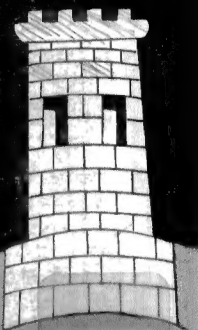


تاريخ النجاشية في الشريعة الإسلامية في العصور الوسطى

الجزء الثالث

تأليف: ح. هـ. هـ. هـ.
ترجمة: أحمد رضا محمد رضا
مراجعة: د. عز الدين فوده



المكتبة العامة، القاهرة

تاريخ التجارة في الشرق الأدنى في العصور الوسطى

الجزء الثالث

تأليف
ف. هـ. هايد
W. H. Hay

مراجعة وتقديم
د. عز الدين فودة
أستاذ كرسي المنظمات الدولية
بجامعة القاهرة

عربية عن الترجمة الفرنسية
أحمد رضا محمد رضا



الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٩٩٤

بسم الله الرحمن الرحيم

تقديم

يوصل ف • هايد في هذا الجزء الثالث من عمله الموسوعي الموثق ، تتبع العلاقات التجارية والدبلوماسية والتقنصلية في حوض البحر المتوسط ، في فترة تاريخية حاسمة وفاصلة بين العصور الوسطى وبدايات العصر الحديث ، وذلك بعد أن تناول في الحقبة الأولى النواحي السياسية والاجتماعية والاقتصادية في منطقة الشرق الأدنى منذ عصر جوستينيان وأباطرة بيزنطة ، وطبيعة العلاقات التي قامت في مختلف المجالات الحضارية حول ما أسمى « بطريق الحرير » ، مروراً بفترة الحروب الصليبية وما تمثل لديه الحقبة الثانية التي تميزت بنشأة المستوطنات التجارية للبلاد الغربية على سواحل البحر المتوسط الشرقية .

ولسنا نبالغ إذا قلنا أن هذا الجزء الثالث من موسوعة هايد يشكل أهم حلقات وحقب هذه الدراسة ، وذلك لكونها تتناول فترة حرجية من تاريخ البشرية ، وهي فترة العلاقات بين الشرق والغرب في نهاية العصور الوسطى • فلم يقتصر هايد في مجال دراسته لهذه الحقبة على الشرق الأدنى ، وإنما كان الشرق الأدنى ، رغم ما له من أهمية حيوية في حد ذاته ، مجرد حلقة للتواصل الحضاري وأساساً للتوازن الدولي الأوسع نطاقاً في الشرق الأقصى وشرق وغرب أوروبا •

والواقع أن هذا الكتاب يتناوله الشيق لمعلومات لا حصر لها ، يعد بمثابة رحلة مستمرة للقارئ والباحث فيما يتعلق بالأمم التجارية والمستعمرات والمستوطنات وعلاقاتها بكل من بيزنطة والعثمانيين والتتار ، وببلاد وسط آسيا والصين ، حتى « فترة الانحطاط » واستنفاد قوى أمم البحر المتوسط التجارية ، وانسداد طرق آسيا في الداخل والخارج ، وقيام علاقات الروم والعثمانيين والفرنجة في البلقان وبحر إيجه • وأخيراً اكتشاف البرتغاليين للطريق الجديد حول رأس الرجاء الصالح •

ومن ثم ، يجعل المؤلف من اكتشاف البرتغاليين للطريق الجديد الى الهند ، وتأثير ذلك على استنفاد السلطنة المملوكية وأمم البحر المتوسط التجارية وتقلص دورها الحضارى ، ثم سقوطها صرعى لقوى أخرى ، جعلت من « المحيط » لا « البحر » مسرح علاقاتها ، ومحور توازناتها ، ٠٠٠ يجعل من كل ذلك موضوعا للجزء الرابع والأخير لهذا المؤلف الموسوعى .

ولا يخفى على القارئ أن تلمس طبيعة العلاقات بين الشرق والغرب فى تلك الفترة التاريخية الحاسمة ، وما حظيت به التحالفات المسيحية الأوروبية ضد الدولة العلية العثمانية ، والتي تشكل الأساس الفعلى للتنظيم الدولى المعاصر . تظهر فى ثنيات هذا الجزء من خلال العلاقات القنصلية بين الأمم المسيحية والبلاد الاسلامية ، وما حفلت به من امتيازات تجارية وتنظيم للقنصليات . كما تظهر علاقات التوازن الدولى بها فيها من شروط ، وتوارد دولى ، واكتساب للسيادة الاقليمية ، وعلاقات التبعية المزدوجة التى أخضعت لها بعض الجزر والبلدان - كقبرص على سبيل المثال .

وأخيرا ، يجدر بنا أن نشير الى تأثير نهائى - رغم موضوعيته فى كلية الكتاب - بأفكار عصره المناهض للدولة العثمانية ، والكراه للوجود الاسلامى فى أوروبا . فقد حمل هايد على الدولة العلية حملة لا تتصف بالمنطق أو الموضوعية أو تحيى الانصاف ، اذ يصف العثمانيين بكونهم برايرة وأعداء للتجسار والتواصل الحضارى ، وهم الذين جعلوا من بلادهم وشرق أوروبا محرا آمنا لهذه التجارة .

والحق نقول ، انه ما كان يقدر لنا اتسام مراجعة هذا الكتاب وتصحيحه وتصويب مصطلحاته لولا المجهود الشاق الذى اضطلع به الأستاذ محيى الدين بن محمد محمود قاسم بن الخطيب . فقد قام فنيابة عنا ، بجهد موفق ومشكور فى هذا الشأن ، فله منا ومن القراء والباحثين جزيل الشكر والتقدير والثناء .

المراجع

١٠ د. عز الدين فودة

استاذ كرسى المنظمات الدولية
جامعة القاهرة

الجزء الثالث (في الترجمة العربية)

سادسا : مستعمرات الساحل الشمالي لنيطس

كان لتقلب الأحوال التجارية والسياسية نتيجة لارتقاء أسرة باليولوجوس عرش بيزنطة أثره الذي امتد حتى سواحل البحر الأسود . وكان عدد من البنادقة قد أنشأوا هناك وكالات تجارية . ووقع خبر دخول ميخائيل باليولوجوس وحلفائه الجنوبيين القسطنطينية وقع الصاعقة على هؤلاء البنادقة ، وللحال بادروا ، بإرادتهم أو بأمر من حكومتهم بالجلاد عن الموانئ التي كانوا قد استقروا بها ، ومن أهمها صولداديا . وكان طريق تفجيرهم قد تم غلقه ، ومن ثم اضطروا إلى شق طريقهم عبر البسفور ، وشحن ما كان عندهم من بضائع على مثن ثلاث سفن حربية ، وسفينة عادية . وفي مواجهة القسطنطينية حاولت سفينتان جنويتان وعدد من السفن اليونانية دون جسدوى قطع الطريق على سفن البندقية ، واضطرت للعودة إلى الميناء بعد معركة ضارية . ولسوء حظ الهاربين ، اصطدموا قبالة إيدوس بأسطول من عشرين سفن بحرية جنوية . وكانت أقوى غير متكافئة بالمرة ، ومن ثم انهزموا بعد أن قاوموا مقاومة بطولية ، وغرقت السفن بحمولتها في اللحظة التي وضع فيها المنتصرون أقدامهم على سطحها . ووقع البحارة في الأسر ، وأرسلهم أمير البحر إلى الإمبراطور الذي أمر بتقطيع أوصالهم بقسوة ، باستثناء البعض منهم (١) .

(١) Wiel, Gesch, der Chalif, à la fin du 4 Volume, et au commencement du 5.

ولما كان الجنويون مصممين على احتكار تجارة بنطس ، فانهم جعلوا من اغلاق البحر الاسود في وجه البنادقة شرطا للتعاون الذي وعدوا به ميخائيل باليولوجوس . ويمقتضى معاهدة نيمفيوم Nymphaeum التزم الامبراطور بالا يسمح لاي تاجر غربي بأن يوجب البحر هناك ، باستثناء الجنويين والبيزيين ، [ومن يحملون في سفنهم تقودا أو مواد لاستعمال الشخصي] (٢) ، واحتفظ في يده بمغايير هذا البحر منذ أن استعاد القسطنطينية (٣) من اللاتينيين . على أن أملاكه الساحلية كانت قد نقصت كثيرا ، فكان القسم الأكبر من الساحل الغربي في قبضة البلغار ، كما كانت مدن سوزيوليس Sozopolis ، وانكيالوس Anchialos ، وميزميريا Mesembria تشكل ذلك الحد الفاصل بينهم وبين الامبراطور اليوناني . حيث تنازعت الأمتان حيازة تلك المدن ، وتبادلتا النجاح والفشل في هذا الشأن ، ولكن اليونانيين (الروم) لم ينجحوا البتة في استعادة الأراضي شمال ميزميريا ، ولم يبق لهم على ساحل آسيا الصغرى سوى بضعة مدن (٤) . وتكون في طريزون مركز سياسي جديد ، تجمع حوله على الأقل ، طالما بقيت السيادة اللاتينية في القسطنطينية ، كل ما تبقى على الساحل الجنوبي لشبه جزيرة القرم من عناصر يونانية مختلطة مع سلالات من القوط وغيرهم من شعوب البرابرة . ومن المشكوك فيه أن تكون أسرة باليولوجوس قد نجحت في إعادة توثيق الروابط السياسية التي كانت قائمة في القسطنطينية بين يوناني القرم ، خاصة وأن مدينة خيرسون Cherson ، قصبته كانت تتمتع ، بمقتضى امتيازاتها البلدية - باستقلال شبه تام ، ومن ثم فإذا كان الحلف الذي انعقد مع ميخائيل باليولوجوس يكفل للتجارة الجنوبية مزايا هائلة في البحر الأسود وذلك بأن يضمن لها حرية التصرف والحركة ، إلا أنه لم يكن يفيد لها في شيء بأن تحتل الشواطئ ، أو أن تنشئ بها مستعمرات ووكالات تجارية . فضلا عن ذلك ، كان الجنويون قد أجروا دراسة مسبقة للموانئ الأكثر ملاءمة لهم ، وبالأخص تلك التي تكفل لهم ، من وجهة نظرهم ، طريقا ميسورا إلى داخل القارة الآسيوية ، وعلى ذلك وجهوا أنظارهم بالطبع إلى القسم الشرقي من بنطس ، إلا أن نفوذ الامبراطور لم يكن يصل إلى هذا الحد ، وكان لا بد لهم أن يقيموا علاقات مع ملوك آخرين حتى يستطيعوا أن ينشئوا هناك مستوطنة لهم .

Annal. Jan. ad. an 262, p. 244.

(٢)

Lib. Jur., I, 1853.

(٣)

Aboulf (أبو الفداء) , Géogr., trad. Renaud, II, 39.

(٤)

ونحن اذا نظرنا ، مثلا ، الى أجمل وأوسع خليج على الساحل الشمالي ، نجده واقعا كله خارج دائرة نفوذ الإمبراطورية البيزنطية . وهناك ، منذ قرون طويلة مضت ، أسس أهالي ميليتوس Mileos مستعمرتهم « ثيودوسيا » Théodosie التي دمرت منذ زمن بعيد ، وأقيم مكانها حصن اسمه كافا Caffa ، ربما شيده أحد ملوك البسفور ، وكان هذا الحصن في القرن الرابع حدا فاصلا بين إقليم خيرسون اليوناني وبين إمبراطورية البسفور (٥) ، ثم ان اسمه لا يظهر إلا نادرا ، ولا يذكره الإدريسي بنوع خاص ضمن نواحي الساحل الجنوبي للقرم التي عددها (٦) . وعلى ذلك فالثابت أنه كان في القرن الثامن عشر موقعا لا أهمية له ، ولا يمر به الا قليل من الناس . ومع ذلك ارتأى للبحارة الجنوبيين ، بما لهم من خبرة قديمة - أن هذا الخليج هو بالذات ما يبحثون عنه ، فقد كان فسيحا بدرجة كافية لايواء عدد كبير من السفن (٧) ، الأمر الذي يهيء مرسى ممتازا ، ومندخلا ميسورا في كل الفصول ، وملجأ يقي من رياح الشمال السائدة في البحر الأسود (٨) ؛ وكان لميناء كافا ميزة على ميناء سوداك Soudak الذي كان حتى ذلك الحين هو الملتقى المفضل لدى الغربيين وذلك بأنه أكثر قربا من بحر آزوف ، فكان لهذا الاعتبار قيمته بالنظر الى أهمية هذا الطريق بالنسبة الى تجارة الشمال والشرق الأدنى . وأخيرا ، يمكننا أن نضم إلى مزاياه السابقة مجاورته لمدينة صولجات Solgat الأهلة بالسكان والتي كانت الى حد ما حاضرة القرم في عهد سيادة التتار .

ولا يوجد في الوثائق الحديثة أى صك بامتياز يمكن أن يثبتنا بالكيفية التي حصل بها الجنوبيون على ملكيتهم لكافا ، أو العصر الذي تم لهم فيه ذلك . فقد اعتقد البعض - وهذا مجرد وهم - أن وثيقة من هذا النوع ، أو على الأقل صورة حصل عليها مؤرخ روسي قديم (٩) ، قد اطلع

(٥) Con tant. Porphyrog. De administr. imperio, p. 552 et s., 555.

(٦) Edrial (الإدريسي) II, 395 et Lelewel, Géogr. du Moyen-Age, III, 196 et s.

(٧) فرد سترابون (Strabon; éd. Rramer, II, 27) أنه كان يوجد في ذلك المرفأ متسع لثلاث سفينة ؛ أما ابن بطوطة الذي زارها في ازهى عصور التجارة الجنوبية ، فإنه شهد بها ما لا يال عن مائتي سفينة حربية وتجارية . (II, 358)

Neumann, Die Hellenen, in Scythienland, I, 468; Taftbout de (A) Marigny, Pilote de la mer Noir et de la mer d'Azov (Gle 1850), P. 84. Hommaire de Hell, Les steppes de la mer caspienne. III, 104 et s. ; Pegol., p. 39.

(٩) هذا هو رأي السيد كاتليه : M. Canale, Della Crimea, I, 158.

عليها رئيس أساقفة موهيليو Siestrzenciewicz : Mohilew de Bohusz مؤلف « تاريخ القرم » وهو كتاب خال من أى تعليق ، ويحتوى على العديد من الحكايات الخيالية البحتة (١٠) ، ويضع بين علامتى اقتباس نص معاهدة (١١) . ولكن يفحص هذه الوثيقة بدقة ، يتبين لنا أنها نسخة طبق الأصل من فقرة مما كتبه فورماليوني Formulæani وهو مؤرخ من البندقية من القرن الماضى (١٢) ، وهذه الفقرة ليست سوى ترجمة بتصرف لحكاية معروفة لنيقفور جريجوراس Nicéphore Gregoras (١٣) بشأن أصل كافا . ففى هذه الحكاية يحاول المؤرخ البيزنطى أن يعطى قراءه فكرة عن الطريقة التى يتبعها الغربيون عادة لإنشاء مستعمراتهم التجارية ، فيقول انهم يبدأون باستكشاف أفضل الاماكن البحرية من حيث موقعها . وما أن يتم هذا العمل الأول حتى يتصلوا بسادة البلد الذى وقع عليه اختيارهم ، ويعدوهم بأن يسندوا لهم بانتظام الرسوم الجمركية التى تحدد بمقتضى معاهدة مبرمة طبقا للأصول ، ويسهموا فى رخاء سكان المنطقة ، بأن يستوردوا سلعاً من جهات مختلفة ، وعلى هذا النحو يحصلوا على تصريح بأن يشيدوا على الموقع الذى يختارونه مساكن لهم ، وحوانيت لبضائعهم . ولم تجر الأمور بخلاف هذا فى كافا ، فقد أذن العاهل « الاسكىشى » للجنوئين الذين خاطبوه بأن ينشئوا ثمة مستعمرة بالشروط المذكورة بعاليه ، وسبق أن قلنا ان فورماليوني قد أجرى لهذه الفقرة الخاصة بنيقفور جريجوراس ترجمة بتصرف ، حيث طبق بنوع خاص على كافا ما قاله هذا المؤرخ البيزنطى بعبارات عامة عن انشاء مستعمرات تجارية غربية ، وعرض الأمور بكيفية تبعت على الاعتقاد بأنه كان تحت ناظره اما النص الأصلى لمعاهدة أبرمت بين الجنوئين وعاهل البلد ، واما صورة من هذه المعاهدة . واذا استنسخ Siestrzenciewicz de Bohusz هذا النص كلمة كلمة على وجه التقريب فإنه خلق الوهم نفسه ، ومع ذلك لم ير أى منهما الحرف الأول من معاهدة من هذا القبيل . الا أن هذا الجدل ينأى بنا عن الموضوع ، وهو : من كان العاهل الذى أذن للجنوئين بالاقامة فى كافا ؟ أما نيقفور جريجوراس فيسميه « زعيم الاسكىشين الأكبر » . ولأول وهلة ، تبدو هذه العبارة وكأنها تفسح مجالاً لتقدير كبير

l'histoire du royaume de la Chersonèse, 2e éd., St Pétersb. (١٠)

1824, M. Koehne, dans les Mém. de la Soc. d'archéol. et de numism. de S. Pétersb. III 1849, p. 82 et s.

L. C., p. 312 et s.

Storia della navigazione, del commercio e delle colonie degli antichi nel mar nero, II (Venez, 1780), p. 78.

Ed. Bonp., II, 683 et s.

(١١)

(١٢)

(١٣)

من الافتراضات : فالواقع أن اسم الاسكيثيين لم يكن له قى ذلك العصر أى وجود اللهم الا فى لغة البيزنطيين القديمة ، ومن ثم يغلب على الظن أن الانسان يختار بين مختلف الشعوب التى سيطرت الواحد تلو الآخر على شبه جزيرة القرم . ففورماليوني مثلا يجعل من «زعيم الاسكيثيين الأكبر» واحدا من أمراء الخزر . والواقع أن القرم كانت تحمل فى العصور الوسطى خزريا Khazarie أو جزاريا Gazarie ، وهذا يثبت أن الخزر كانوا فى فترة ما هم السادة على قسم من شبه الجزيرة ، على الأقل ، ومن جهة أخرى آكلت هذه السيادة المصادر البيزنطية بعبارة صريحة ودقيقة ، حتى أنه يصح التأكيد بأن سيادة الخزر قد امتدت الى كل البقاع الساحلية التى احتلها الجنويون (١٤) فيما بعد . الا أنه من الخطأ الفاحش ارجاع نشأة مستعمرة كانا الجنوبية الى عصر سيادة الخزر ، أى الى تلك الفترة الواقعة بين القرن الثامن والقرن العاشر ، ذلك لأن الجنويين لم يكونوا حتى ذلك الحين قد ذهبوا الى القسطنطينية بعد . ويرى سيبستر زنتيتش ، وم . كاناليه M. Canale (١٥) بدورهما فى «زعيم الاسكيثيين الأكبر عند نيقفور جيوجوراس أميرا من أمراء القومان Cumans أو البولوفتشن Polovtzes . وكان القومان ، وهم قبيلة من سلالة تركية (١٦) يقيمون منذ أواسط القرن الحادى عشر حتى مستهل القرن الثالث عشر فى منطقة الاستبس الواقعة بين نهر الدن ونهر الدنيستر ، فكانت تجمعاتهم الرئيسية موجودة على ما ييلو شمالى بحر آزوف (١٧) ، ولكن سيادتهم تمتد حتى القرم . وبخاصة على الساحل الجنوبي لشبه الجزيرة (١٨) . ولم تكن مدينة خرسون اليونانية تعرفهم على الإطلاق ، حتى باعتبارهم تجارا (١٩) . ولكن اذا اتجه المرء شرقا من تلك المدينة ، وعلى طول الساحل فإنه يصل الى حدودهم عند يالتا Jalta . ومن الأرجح أن تلك الحدود كانت تمتد من هذه النقطة حتى مضيق كيرتش Kertch ، ثم تنحرف صوب الشمال (٢٠) .

Théophanes, I, 571 ; Niceph. Cpol., Breviarium rerum post Maurittum Gestarum, p. 46 ; Vita S. Joannis episc. Gothicoe, dans les Act. SS. Boll., 28 Juin, p. 191.

Della Crimea, I, 189 et ss. (١٥)

Blau Über Volkthum und Sprache der Kumanen, dans la Zeitscher, der DMG. XXXIX 1876, p. 566 et ss ; Schlozer, Ort, Sammlungen zur Gesch. der Deutschen in Sieben burgen, II, 225 et s. (١٦)

تبين خرائط العصر الوسيط فى هذه المنطقة قوامها قومانى . ويتعين البحث فى هذه الناحية عن حيتتى قومانى البيس ، قومانى السرد اللذين ذكرهما اليريمى (II, 400) (١٧)

Guill. de Rubrouck, p. 219. (١٨)

Anne Comnène éd. Bonn., II, 7. (١٩)

Edrist, II, 395, et Blau, op. cit., p. 563. (٢٠)

فمن المؤكد اذن أن كافا كانت في فترة ما موجودة في اقليم القومان (٢١) . ولم يكن اذن من المستحيل أن يكون التصريح بانشاء مستعمرة هناك قد منحه للجنوبيين أمير ما من هذه القبيلة . ويجعل هذا التصرف في النصف الثاني من القرن الثاني عشر ، يكون السيد كاناليه قد تحاشى اعتراضا أول ، فحواه أن تأسيس مستعمرة كافا ، لا يمكن أن يكون ، تبعا للترتيب الزمني سابقا على تأسيس مستعمرة القسطنطينية . الا أنه يمكن مواجهة السيد كاناليه باعتراض آخر خطير للغاية يتعلق أيضا بالترتيب الزمني . ذلك أن نيقفور جريجوراس يقول في تاريخه الممنون في حوالي عام ١٣٦٠ : أن تأسيس مستعمرة كافا لا يرجع الا الى بضع سنين ، ومن جهة أخرى ، ألف جنوى يدعى جورجيو ستيللا Giorgio Stella (٢٢) في حوالي عام ١٤٠٠ حوليات دون أن يكون على علم بمجموعة أخبار جريجوراس ، ويحكي أنه تبعا لأقوال بعض معارفه من الشيوخ كان استيطان أوائل المستعمرين الجنوبيين في كافا أمرا حديث العهد . ولكن في عصر نيقفور جريجوراس القوماني ، كان قد انقضى مائة ورابعون عاما ، (ومن ثم مائة وثمانون عاما على عصر ستيللا) على طرد القومان من القرم اثر الغزو التتاري ، وعلى ذلك فلا يمكن أن تكون نشأة المستعمرة الجنوبية في كافا في عهد ولاية أمير قومانى .

وأعلم أنه يحكى في هذا الصدد قصة قلادة محفوظة ضمن الكنوز الامبراطورية في موسكو تحكى هذه القصة : أن تلك القلادة كانت تخص جاكما جنوبيا من حكام كافا اذ كان يعيش في عام ١١٠٠ ، وانهزم في مبارزة ضد الفرانكوف فلاديمير مونوماك Vladimir Monomaque الذى احضر معه الى بلده هذه القلادة الجنوبية غنيمة له . ولم أذكر هذه القصة الا لأن السيد كاناليه قد رواها حديثا (٢٣) بزعم أنها حقيقة تاريخية . ومهما رجعنا الى أبعد زمان مضى ، فلا نجد أثرا لهذه القصة عند أى كاتب قبل السفير النمساوى سيجموند دوهيربرشتاين (٢٤) Sigmond de Herberstein ، والمؤرخ الجغرافى البولندى ستريكوفسكى Straykowski (٢٥) ، وهما ينتميان الى القرن السادس عشر ، ولا يؤيد هذه القصة أى مصدر تاريخى سابق ، كما أنها لا تستند الى

Della Crimea, I, 140.

(٢١)

Murat. SS., XVII, 1005.

(٢٢)

Della Crimea, I, 161 et f. ; M. l'abbé Oderico : Lettere Iugistiche, p. 121.

(٢٣)

Commentarii rerum Moscoviticarum, dans Staritsyewski, Hist. (٢٤) ruthen, scriptores extedi soec, XVI, Berol. et Petropol. 1841, I, 16. Sierstzenewicz, I.c., p. 102 not.

Sie tryen ceuviez I.c., p. 142. not.

(٢٥)

أية واقعة معروفة في تاريخ فلاديمير ، ومن ثم فقد أنكرها تشيرباتو
Citcherbatow (٢٦) وكرامسين Karamsin (٢٧) . فهذه القلادة
هي (٢٨) جوهرية فنية من ابداع صانع يوناني ، وقد وجدت دون شك
ضمن هدايا مرسلة من القسطنطينية الى بلاط روسيا . وعلى أية حال
فانها لم تزين عنق أى شخص جنوى .

ولنعد الى « الزعيم الاسكيثى الكبير » حيث يبدو لى أن المؤرخين
الذين ورد ذكرهم في الصفحات السابقة لم يكونوا على صواب في تفسيرهم
لهذا اللقب ، ويتعين علينا للوصول الى الحقيقة ضرورة النظر مليا في
قصة تيفنور جريجوراس برمتها ، وفي اسلوبه اللغوى المتعاطف . اذ يرى
هذا المؤرخ أن اسم الاسكيثيين ينطبق على التتار ، وبخاصة في الامور التي
تتعلق باحداث معاصرة . وقد قال عن غزوات تلك الشعوب بقيادة
جنكيزخان وابنائها انها غزوات اسكيثية (٢٩) . ومن ثم يتبين لنا بالذات
في الفقرات التي نحاول أن نشرحها ، أنه يقصد الكلام عنهم : ويكفى لذلك
أن نقرأ فيما بعد سطورا يحكى بها قصة نزاع نشب في عام ١٢٤٣ بين
الجنوبيين وبين خان التتار ، فيتحدث عن شقاق حدث بين الجنوبيين وبين
أمير الاسكيثيين (٣٠) . وليس هناك أى مصدر يشير الى العصر الذى
سقطت فيه كالم في أيدي التتار ، والراجح أنه كان في الوقت الذى سقطت
فيه سوداق Soudak ، أى قبل معركة كلكا Kalka بوقت قليل . ففي
غضون هذه الحملة ، والحملة التي أعقبته وامتدت حتى وسط أوروبا ،
أرسل التتار قواعد خانتهم القفجاق Kipchak . وفي العصر الذى
بلغت فيه هذه الخانية أوسع امتدادا لها ، فمنها كانت تضم الأقاليم الواقعة
بين نهري سيحون Sihon شرقا ، ونهر دنيستر غربا (٣١) . ومثلما كانت
تضم أيضا مدينة « سراي » Sarai التي شيدتها بأطوخان على ضفاف نهر
الفولجا لتكون مقرا له ومركزا لحكومته . وكما كانت القرم أيضا جزءا
من هذه الامبراطورية . وكانت جنوا تلك الجمهورية المزهوة تريد أن تقيم
منشأة لها على الساحل ، فكان لزاما عليها ، لتحقيق هذه الرغبة أن تبعت
بسفراها الى « سراي » ، حيث بلاط خانات « القبيلة الذهبية » . وكان

Russ. Gesch., trad. Hase (Danzig, 1719), 2e part., p. 548 et ss. (٣١)

Gesch. des russ. Reichs (trad. allem.), II, 330 et ss. (٣٢)

Chitcherbatow, op. cit. ; les Antiquités de l'empire russe, 2e série, planches. (٣٨)

Nicéph. Grég., I, 35 et ss.; cf. III, 18 et s. (٣٩)

Ibid., II, 688. (٤٠)

Hammer Geschichte der goldenen Horde, p. 3, 303. (٤١)

لهذا الاجراء سوابق ، فقد سبق أن منح الخانات اقطاعيات ما في القرم .
 ففي عام ١٢٦٥ مثلاً ، هرب عز الدين (كيقباز) سلطان ايكو نيوم
 (قونية) أمام جيوش التتار الغازية ، وبعد سلسلة من المغامرات (٣٢)
 انتهى به الأمر أن يطلب اللجوء الى « بركة خان » Berké-Khan
 (المتوفى عام ١٢٦٦) ، وحصل منه بصفة اقطاعية على مدينتي صولجاد
 Soljad (قرأها السيد هاجر Hammer صولجاك) وسوداق
 في حين نال الكثير من رفاقه السلاجقة ممتلكات أخرى في المنطقة نفسها .
 وعندما تولى منكوتمر ، خليفة بركة (١٢٦٦ - ١٢٨١) مقاليد الحكم
 أعطى أحد أقربائه وهو أوران - تيمور Ouran-Timor (٣٣) كافا ،
 وقريم Krim اقطاعيتين له (٣٤) ، فإذا كانت هذه الواقعة ضمنية ، فإن
 المنحة الأخيرة هذه ، تكون قد آلت - ولو جزئياً - منحة بركة لعز الدين ،
 لأن الامر هنا يتعلق بمدينة قريم الواقعة داخل شبه الجزيرة ، على بعد
 بضعة فراسخ من كافا ، وهي ليست الا مدينة صولجاك المعروفة أكثر
 باسم صولجات . ومن ثم فإن مدينة قريم ، أو صولجات التي منحها بركة
 خان لعز الدين كيقباز في عام ١٢٦٥ كإقطاعية ، قد منحها منكوتمر لأمير
 مغولي في عام ١٢٦٦ في حياة عز الدين هذا ، لأن هذا الأخير لم يمت
 الا فيما بعد ، في مدينة سراي ، في بلاط منكوتمر (٣٥) . ولكن لا أهمية
 لذلك ، فلسنا نرى أي سبب كاف يدعونا لانكار واقعة الامتياز الثاني :
 فالكتاب الذي أكد هذه الواقعة عاش بعد ذلك بزمان طويل ، ولكنه يملك
 بوجه عام معلومات صادقة عن وقائع العصور التي سبقتة ، وإذا سلمنا
 بصحة المعلومات التي أوردها ، فأننا نضطر الى الاستنتاج أولاً بأن كافا
 بقيت حتى عام ١٢٦٦ تابعة تبعية مباشرة للخانات ، وثانياً بأنها شكلت
 اعتباراً من هذا التاريخ نوعاً من الاقطاع في يد أمير مغولي .

والآن ، يقر الجميع بوجه عام أن أوران - تيمور لم يحتفظ طويلاً
 بإقطاعيته ، وأنه أسرع بالتنازل للجنوئين عن ملكيته لكافا ، إما عن طريق

Pachym., I, 131, 134, 229, 232; Nicéph. Grég., I, 82, 100 et s.; (٣٢)
 Aboulf., Annal. musulm. IV, 473 ; v. 11, 13, 37.

Pachym. (II, 611); Hammer, Gesch. der gold. Horde, (٣٣)
 p. 174-180.

Aboul-Ghazi Behadour Khan, Hist. des Mongols et des (٣٤)
 Tatares, éd. Desmaisons (écrite en 1686), II, 183 ; cf. Hammer,
 op. cit., p. 248.

Pachym., II, 611 ; Aboulf., V, 47; Hammer, op. cit., p. 180, (٣٥)
 not. 8.

البيع ، وأما بشنكل آخر (٣٦) . . . ومن جهة أخرى يؤكد نيقفور جريجوراس أن خان التتار هو نفسه الذي منح الجنويين هيلز الامتياز (٣٧) : ولمل هناك وسيلة لحل هذا الخلاف . . . وذلك بالتسليم بأن الجنويين قاموا بمساعدهم الأول لدى أوران - تيمور ، ولكن هذا أحالهم الى الخان الذي يملك وحده الحق في إتخاذ مثل هذا القرار الخطير ، الا وهو التصريح بإنشاء مستعمرة للتقريبين . . . وعلى ذلك فالزاجح أن متكوخان هو الذي أعطى الجنويين الأذن بإنشاء مستوطنة لهم بكافا ، ولابد أن تاريخ هذه الاجازة يأتي بعد عام ١٢٦٦ بوقت قصير .

ولعلنا نصل الى النتيجة نفسها بالتنسيق بين عدة تواريخ أخرى . من ذلك مثلا أن إنشاء المستعمرة لا يمكن أن يرجع الى زمن أبعد من العصر الذي توقفنا عنده (٣٨) ، لأن الجنويين لم يحصلوا على موقع ممتاز في القسطنطينية الا ابتداء من عام ١٢٦١ ، فكان من المستحيل عليهم أن ينطلقوا بشيء من الطمأنينة والأمن في البحر الأسود قبل أن يجكسوا سيطرتهم على قاعدة العمليات هذه ، كما أن تاريخ إنشاء المستعمرة لا يمكن أن يكون بصله بزمان طويل ، ذلك لأن أول عمل محقق أثبت وجود المستعمرة كان تاريخه عام ١٢٨٩ ، والقوة التي بدأ بها هذا العمل ليس من قبل جالية فشلت حديثا . لأن نيا انهيار مدينة طرابلس السورية أهم المستعمرات الجنوبية في هذا البلد على يدى السلطان قلاوون ، قلنا أحدث استيلاء شديدا في كافا ، وأدى السكان هناك رغبتهم في تجدة أخوانهم في سوريا . وكان يدير شئون المستعمرة آنذ القنصل باولينو دوريا (٣٩) ، وقررت لجنة مشكلة من تجار المدينة وأعيانها دعاها القنصل الى الاجتماع أن تستاجر ثلاث سفن حربية مسلحة حضرت وبها تجار جنويون ، ويستقل السفن دما يطلقون المنجنيقات ، وترسل الى طرابلس

Oderio, *Lettere Iugustiche*, p. 127 et s.; Hammer, *op. cit.*, (٣٦)
p. 254.

Nicéph. Brég., II, 585; III, 19.

(٣٧)

(٣٨) في قانون أغسطس ١٢١٢ الذي يحفظ حقوق القنصل كافا وواجباته ، يلاحظ السيد كانليه Canale (Crimée, I, 239) فترة (Off. Gaz., p. 399) يعتقد أنها مأخوذة من قانون آخر أكلما في عهد سابق ؛ ويقترح هذه للفترة من قبل القنصل Consules Placitorum في جنوة ، يشكون قلة من الموظفين ، يرى أنها ألغيت نهائيا في عام ١٢٥٧ . . . ولكن ثبت الآن أن هؤلاء الموظفين لم يزالوا موجودين بعد ذلك .

(٣٩) لكرم السيد نيممولى M. C. Destroni مدير دار الوثائق بجنوة .

باحثاتى علما ، في خطاب ، بأنه حذر على عقود موثقة في عام ١٢٨٩ وأريدة من مستعمرة كافا ، ذكر فيها اسم باولينو دوريا بصفته قنصلا ، كما ذكر فيها اتصالا آخر أقيم منه في
١٢٨٢ .

تحت قيادة القنصل (٤٠) . وبمعه انقضاء عام ، يصور لنا قانون (صادر في أواخر أكتوبر ١٢٩٠) المستعمرة ، وقد استقرت أحوالها كما ينبغي ، ولها قنصل ، ومجلس كبير ، وآخر صغير ، الخ (٤١) .

وفي الوطن الأم ، كما في المستعمرة ، تألفت منذ زمن مبكر ، فيما يختص بمنشئ مستعمرة كافا حكايات شعبية أصلها كلها فكرة غير صحيحة بالتأكيد : فقد زعمت هذه الحكايات أن جنوبا ذهب إلى كافا ليقيم بها وحده ، وأتى إليها آخرون على مهل ، فتجمعوا حوله . ولكن الأمر حدث في الواقع بشكل آخر . ولا شك أن الحكومة الجنوبية ، بعد أن حصلت على الامتياز ، لم تبادر بإرسال العدد الكافي من الأفراد لإنشاء مستعمرة . ومن أقدم الحكايات الأسطورية التي أوردها جورجيو ستيللا (٤٢) ، حكاية تقول إن أول مستوطن بكافا هو شخص يدعى بالو دوربا Baldo Doria ، ويقول السيد كاناليه أنه يمكن قراءة تنويه من هذا النوع على شجرة أنساب لأسرة « دوربا » يظهر فيها اسم بالو ، أو سينيبالدو Sinibaldo هذا مصحوبا بالتاريخ ١٢١١ - ١٢٦٣ (٤٣) . وفي حكاية أخرى شائعة في كافا نفسها ، التقطها أجوستينو جيستيناني Agostino Giustiniani (٤٤) نجد أن اسم أول مستوطن هو أنطونيو دول أورतो Antonio dell'orto . فالشباب أن أسرة دول أورतो كانت تتمتع في كافا بمكانة خاصة . ونرى في أقدم قانون نعرفه في المستعمرة ، وهو الذي أشرنا إليه من قبل ، وفي قانون أحدث منه ، لعام ١٣١٨ أن ذرية بونيفاسيو دل أورतो كان لهم الحق في فرض ضريبة على التجارة

Annal Jan., p. 324.

(٤٠)

— رأينا فيما سبق أن هذه الحملة وصلت متأخرة كثيرا : ثم إن الوطن الأم وقع فيما بعد المصاريق إلى مستعمراتها . وقد اقترح السيد برون M Bruun أن الحملة المرسلة لنجدة طرابلس لم ينظمها مستعمرو كافا في البحر الأسود ، ولكن نظمها مستعمرو كافا في سوريا ، ولكن الحواشي les Annales تبين الاتجاه الذي اتهمته هذه الحملة في ذهابها وعوفتها بعبارات لا يمكن أن يفهم منها أن الحملة قامت من حيفا . وقد أبدت البراهين المؤيدة لرأى هذا في أولى رسائله إلى السيد برون بشأن الإيطاليين في البحر الأسود ، الدرجة في .

Le Bulletin de l'Acad. de S. Pétersbourg, XIII (1860), p. 202 et ss.

(٤١) لا يوجد مع الأسف إلا عنوانان لقرات هذا القانون . وهي جع ذلك غير كاملة

Canale, Della Crimea, I, 327.

على ما يبدو . انظر :

P. 1098.

(٤٢)

Canale, Della Crimea, I, 159.

(٤٣)

Annate di Genova, fol. 108, b.

(٤٤)

في كافا (٤٥) . ولا شك أن المستعمرة كان تسترد بهذه الكيفية ديناً عليها نحو هذه الأسرة ، خاصة بنفقات الاستيطان الأول . ويجعل السيد كاناليه لهذا الامتياز أصلاً آخر ، ففي رايه أن بلدة كافا لم يكن لها في البداية تنظيم جمهوري ، إذ كانت تابعة لأسرة أورتو تبعية إقطاعية (٤٦) ، واثباتاً لرايه هذا ، ذكر مرسومين بابويين لعام ١٣٤٠ وصف بهما كبير هذه الأسرة ، الذي كان وقتئذ على قيد الحراسة ، وهو بترانوس دل أورتو (٤٧) على أنه *Olim dominus de Capha* (سيد كافا) . غير أن كل ما نعرفه عن كافا منذ عام ١٢٨٩ ينبتنا بأن هذه المستعمرة بها جالية جنسوية على رأسها قنصل ، ومن ثم لا يمكن الزعم بأن بترانوس الذي كان على قيد الحياة في عام ١٣٤٠ كان سيدياً إقطاعياً على هذه المدينة ، فهذا زعم لا سند له ، والمسألة على أكثر تقدير هي احتمال ظاهري يتعلق بابيه أو بجده والأقرب إلى الصواب هو أن قداسة البابا كان يقصد فقط التذكير بأن بترانوس كان فيما مضى يتولى منصب القنصل (٤٨) ، وكان هذا بالفعل رأى أودريكو *Oderico* ولكنه لم يجرؤ على إدراج اسم هذه الشخصية دون إثبات آخر في قائمة قناصل كافا . أما السادة اعلي دولا بريمودي *Elie de la Primaudaie* ، وكون *Koehne* وكاناليه فانهم كانوا أكثر جرأة ، ولا شك أن الأخير لم يلاحظ البتة ذلك التناقض الذي وقع فيه (٤٩) .

وما أن تم تأسيس مستعمرة كافا في الظروف التي ذكرناها حتى غدا سوق البحر الأسود مفضلاً لدى الجنوبيين بشكل واضح . ويتجلى في القرنين الثاني عشر والثالث عشر تباين عجيب في هذا الشأن . ففي حوزتنا بخصوص النصف الثاني من القرن الثاني عشر (عام ١١٥٥ وما بعده) مجموعة من العقود المنشئة لشركات بين تجار جنوبيين بفرش القيام برحلات تجارية جماعية ، وكانت الغاية من الرحلة ، بلدا كانت أو مدينة مبنية دائماً بالعقود . ورغم كثرة هذه العقود (٥٠) لانا لا نثمر

Canale, Della Crimea, I, 162 et s., 227; Monum. hist. patr. (٤٥)
Leges municipales (Off. Gaz.), p. 396; Misc. di tor. part XI, 776.

Canale, Della Crimea, I, 163; M. Bruun, op. cit., p. 32. (٤٦)

Wadding, Annal. ord. minor, VII, 227, 229. (٤٧)

(٤٨) لجأ في « كاناليه » هنا مثلاً لذلك ، حيث يحمل لقب « السيد » محل لقب القنصل .
Canale, Della Crimea I, 311.

Elie de la Primaudaie, Etudes sur le commerce au Moyen Age, p. 389; Kahne. De cription du Musée du prince Kotschoubey, I, 314; Canale, Della Crimea, II, 332.

Mon. hist. patr. Chartae, II, 287-289. (٥٠)

فيها البينة ولو مرة واحدة على اسم كافا أو تانا (٥١) على أنه ابتداء من عهد ميخائيل باليولوجوس وضع الجنويون أيديهم على البحر الأسود وكانه ملك لهم ، واكتسب ربانته سفنهم خبرة كبيرة في الملاحة في هذه الأصفاغ ، فلا يترددون في إطلاق سفنهم هناك وسط عواصف الشتاء (٥٢) ، وانتهوا إلى طرد اليونانيين (الروم) كلهم من هذا البحر ، اضراوا بصالحهم (٥٣) . وفي عهد اندرونيقوس الأسبق ، صارت البحرية اليونانية في حالة يرثى لها من الانحطاط حتى صارت عاجزة عن أي تنافس (٥٤) كذلك لم تعد السلع الضرورية للمعيشة تصل إلى القسطنطينية في سفن يونانية ، بل كانت السفن الجنوية هي غالبا التي تجلب اليها القمح والسمك المملح من بنطس . وقد رأينا من قبل ، في معرض الحديث عن قصة «غلطة» ، كيف أن الجنويين أوقفوا أكثر من مرة هذه الحركة التجارية ، بسوء نية أو بالقوة القاهرة ، حتى أشرفت عاصمة الإمبراطورية على المجاعة .

ومن المنافسين الذين كان رخاؤهم قمينا بأن يثير مخاوف الجنويين ، كان البيزيون أقل هؤلاء شأنا ، ومع ذلك كان لهم أيضا مستعمرة ، أو بالأحرى « أسكلة » (مرسى) مع توكيل تجارى في مياه البحر الأسود ، تلك هي بورتو بيزانو Porto Pisano المبنية على الخرائط الإيطالية ، على الساحل الشمالى لبحر آزوف . وفي « الكتاب الوجيز للتجار » لبيجولوتى Pegolotti (٥٥) كانت بورتو بيزانو أول ميناء يقابله الانسان القادم من تانا ، أو من آزوف (حسب الاسم الحال) . والخرائط الإيطالية التي ذكرناها تتوافق كلها في هذا الخصوص ، ولكنها تدوج عادة بين اسمى الميناءين اسم ماجروميسى Magromissi (٥٦) ، ولعل المقصود هو

(٥١) نلاحظ أن مانويل ، في تلك الآونة ، كان يحظر عليهم دخول مراكا Matrachu

وروسيا .

(٥٢) هذا على الأقل ما يقوله المؤرخ اليونانى باشيميرس Pachymérès في القصة التالية . ونحذف عن ذلك فإن جافينو تارتارو Gavino Tartaro ممثل الجمهورية في بلاد الرىم ويطنس أصغر في عام ١٢٠٠ مرسوما يحظر فيه كل سفينة ، سواء كانت حربية (من نوع القادس) أو ذات طابقيين أن تبهر من بيزا إلى البحر الأسود منذ بداية شهر ديسمبر حتى منتصف شهر مارس . وأن تغادر موانئ البحر الأسود قبل منتصف شهر مارس : Miscell. di storia patria, XI, 762.

Pachym, I, 419 et s.

(٥٣)

Nicéph, Grég., I, 178, 209.

(٥٤)

Pegol, p. 39.

(٥٥)

Lelewel, Portulan, p. 13 ; Tafel, Constant. Porphyrog. Europa, p. 40 et ss.

(٥٦)

ماكرونيسوس Macronésos ، ولا شك أن هذا الاسم قد أطلق على جزيرة ألوبيكيا Alopékia القديمة التي اختفت بمرور الزمن وسط. طلى دلثنا نهر الدن (٥٧) . وأسوة ببتوكي Potocki ، وليويل Lelewell ، وإيلي دولا-بريموديه Elie de la Primaudaie بحثت فيما مضى عن موقع بورتو بيزانو في مجاورات تجانروج Taganrog (٥٨) ، ولكن تبين لي أن الميناء المشار اليه بعده مباشرة على الخرائط ، وهو ميناء قباردي Kabardi (٥٩) له من الصفات ما يجعله هو بورتو بيزانو نفسها . فان سلمنا بذلك لا يبقى الا نقطة واحدة يمكن أن تتوافق مع موقع بورتو بيزانو : تلك هي سينافكا Siniavka ، أى تاناييس القديمة ، عند المصب القديم لنهر دن الحال . ولا يوجد في الوقائع والوثائق الرسمية البيزية أى ذكر لهذه السوق البعيدة ، ولا يعلم أحد شيئا عن العصر الذى أنشئت فيه ، فقط أن أول خريطة ظهر فيها هذا الاسم يرجع تاريخها الى عام ١٣١٨ . وعلى أية حال فان هذا الميناء كان يتردد عليه الغربيون زمنا طويلا بعد هذا التاريخ ، ولدينا شاهد على ذلك في كتاب بيجولوتي ، ووثيقة بندقية بتاريخ ١٣٧٣ ، ذكر بها ثلاثة من البنادقة أخذوا معهم فى سفينتهم من بورتو بيزانو بعض الركاب للتتار ، بعد أن وعدوهم بنقلهم الى كافا ، ولكنهم أسروهم غدرا ، وباعوهم بيع الرقيق (٦٠) . ويوجد اسم بورتو بيزانو حتى على خرائط القرنين السادس عشر والسابع عشر . بقى أن نعرف مدى الزمن الذى بقيت فيه المستعمرة البيزية المنشأة فى هذا الموقع ، وربما شملتها الكارثة الكبيرة التى وقعت عام ١٣٤٣ ، وأعقبها طرد الجنوبيين والبنادقة من تانا . وكان هذان الشعبان الأخيران (أى شعبا جنسوا والبنطية) على قدر كاف من القوة أتاح لهما الثار من اخفاقهما واستعادة مستعمراتهما فى تانا ، الا أن قوة بيزا البحرية كانت آنئذ على وشك الانهيار ، ولا بد أنها اضطرت الى التخل عن فكرة استعادة بورتو بيزانو (٦١) .

Bruun, Colon. ital. en Gazarie, p. 31 ;

(٥٧)

Desimoni, Nouvi studj sull athante,

Luxoro, dans les Atti della Soc. Lágur., V, 257 et s.

Potocki. Voyage dans les steps d'Astrakhan, II, 367;

(٥٨)

Lewel, l.e. : Elie de la Primaudaie, Etudes, p. 231 et s. ; Bullet. de l'Acad. de S. Pétersb., V. (1863), p. 83.

Pegolotti (p. 39).

(٥٩)

Bruun, l.e. ; Desimoni l.e. ; Serristori, Illustrazione di

(٦٠)

una carta del mar nero del 1251, p. 36 ; Hommaire de Hell, Le steppes de la mer Caspienne, III, 132.

Cibrario, Della schiavitù e del servaggio, I, 193. وهذا هو رأى :

Pardessus, l.c., p. ix.

ولم تكن هذه نهاية الكوارث التي وقعت لبيزا في البحر الأسود :
 ذلك أن الحرب الوحيدة التي اندلعت في هذه الأنحاء بين الجنوبيين والبيزيين
 انقلبت في غير صالح هؤلاء الآخرين . ففي عام ١٢٧٧ أقدمت سميثنة
 حربية بيزية بغرض سلب ونهب الجنوبيين الكثيرين المقيمين على طول
 سواحل البحر الأسود ، فزارت ميناء سينوب Sinope ثم ميناء صولدايا
 Soddaja وقبالة هذا الميناء هاجمتها سفينة حربية جنوية ، فأسرتها
 وأحرقتها (٦٢) .

وهكذا كان البنادقة هم الخصوم الوحيديين القادرين على محاربة
 الجنوبيين في هذه الأصقاع بأسلحة متكافئة . فلم يكف البنادقة عن
 ممارسة التجارة في البحر الأسود ، ولم يقبلوا البتة أن يكون دورهم في
 هذه المناطق ثانويا . ولم تلبث العلاقات بين ميخائيل باليولوجوس
 والجنوبيين أن توترت الى أن انقطعت صراحة ، وفي هذه الظروف تخلى
 الامبراطور عن مشروعه الخاص بسنح البنادقة من دخول البحر الأسود ،
 ولم تكده تمنى أربع سنوات على معاهدة نيمفايوم Mympheum حتى قدم
 لهم المنشئات التي اختاروها على السواحل (٦٣) . فكان تبدل الأحوال
 هذه تاما حتى ان سفيرا يونانيا كان عائدا من مهمة لدى خان التتار ،
 لم يتردد في ركوب البحر عند صولدايا على متن سفينة بندقية (٦٤) .
 وعلى ذلك واصل البنادقة ، كما في الماضي ، شحن الحبوب في البحر
 الأسود ، ولم يبق خلاف بينهم وبين الامبراطور الا في خصوص حقهم في
 انزال الحبوب والتصرف فيها على الاقليم اليوناني ، أو المرور بها هناك
 فقط (٦٥) . بل لقد يبدو أن المستوطنين البنادقة ، بعد أن جلاوا سه بها
 عن سسواحل بنطس عند عودة الأباطرة اليونانيين الى عرشهم في
 القسطنطينية ، قد أسرعوا بهمة بالعودة اليها ، وأنشأوا مستعمرات
 جديدة ، أولا في صولدايا ، ثم على مواقع مختلفة في القرم . وفي عام
 ١٢٨٧ ، كلف القنصل الذي عين في منصبه هناك بالاضطلاع بمهام وظيفته
 في كل الجزايرا Gazarie (وكان هذا الاسم يطلق بمائة على القرم) .
 ومع ذلك فمن المشكوك فيه كثيرا أن تكون حكومة الوطن الأم قد نظمت
 بصفة رسمية حركة ملاحية ما بين البندقية وصولدايا . ويمكن الافتراض

Annal. Jan., p. 285.

Traité du 8 juin 1265 : Taf. et Thom., III, 70.

Ibid., III, 245.

Taf. et Thom., III, 144, 171 et s., 179 et s., 189 et s., 237 et s., 240, 249, 266, 274, 276; IV, 125, 129, 141 et s., 151, 189 et s., 200 et s.

بأن ال *galade maris majoris* التي ذكرت كثيرا في مستهل القرن الرابع عشر (٦٦) كانت مخصصة للرحلة الى القرم ، غير أن هذا الغرض لا يقوم على أساس متين ، فالأرجح ، على العكس من ذلك أنها ليست سوى ال *galed to Resuudd* التي ذكرناها قبلا ، ولكن بتسمية أخرى .

لم يكن في وسع البندقية بالطبع أن تنظر بغير اكرتار لضروب التقدم السريع التي أحرزتها المستعمرة الجنوبية في كافا ، والمنافسة القوية التي تمارسها لتجارتها . ففي عام ١٢٩٦ ، ورغم الشروط التي أدرجها الأباطرة اليونانيون في مختلف المعاهدات (٦٧) بقصد منح نشوب أي نزاع مسلح بين البنادقة والجنوبيين في البحر الأسود ، اقتحم أمير البحر جيوفاني سسورانزو *Giov Soranzo* البحر الأسود على رأس خمس وعشرين سفينة حربية ، واستولى على عدد كبير من السفن الجنوبية ، إلى أن ضرب الحصار أمام كافا ، وسقط الموقع بعد مقاومة طويلة . وانهز سورانزو هذه الفرصة فأحرق سفينتين حربييتين ، وأربع سفن أخرى ترفع العلم الجنوبي . وبينما كان منهمكا على هذا الوجه ، فاجأه فصل الشتاء بجوه القاسي ، فاضطر إلى قضائه في القرم معرضا للأحوال الجوية السيئة ، ونقص المؤن ، ومن ثم فقد جزءا من جيشه ، ولم يبق معه عند عودته إلى البندقية في عام ١٢٩٧ سوى ست عشرة سفينة حربية (٦٨) . وكان أسطولها عنصرأ أساسيا لا غنى عنه لتعزيز فتوحاته من ثم بعد رحيله . وبانعقاد الصلح في عام ١٢٩٩ ، استرد الجنوبيون كافا . وقد أكد البعض أن في معاهدة الصلح هذه تعهدت البندقية بدفع تعويضات ما عن أعمال القرصنة التي ارتكبت في پيرا ، وكافا ، وعكا ، وبالا ترسل أية سفينة حربية إلى البحر الأسود أو سوريا لمدة ثلاث عشرة سنة (٦٩) . أما أول هذين الشرطين المزعومين في معاهدة الصلح لعام ١٢٩٩ فإنه غير مقبول من الوجهة التاريخية ، والدليل على ذلك هو ذكر اسم عكا التي لم يعد لها وجود منذ ثمانى سنوات سابقة لهذا التاريخ . كذلك لم يرد ذكر أي من الموقعين الآخرين في النص الأصلي للمعاهدة (٧٠) . وبلاحظ أيضا أن

Registre de Misti, dans l'Archiv. Venet. XVIII, 324 et ss. (٦٦)

Taf. et Thom., III, 96, 141, 329. (٦٧)

Dondolo p. 407 ; Sanuto, Vite dei Dogi, p. 578 ; Novagero, (٦٨)
p. 1009; Jacques de Voragine (Atti della Soc. Lig. X, 498).

(٦٩)
Giov. Villani, ér. Dragomanni, II, 30 ; Muratori, Annali d'Italia, VII, 524 (à l'année 1200) ; Serra (éd. Capolago, II, 312).

Le Lib. jur., II, 344 et ss.; Laur. de Monacis (p. 205). Novagero (٧٠)
(P. 1011); Marin (V, 127 et ss.); M. Canale, Storia di Genova, II, 142-144; Della Crimea, I, 204.

المهادنة ليس بها كلمة واحدة تشير الى العلاقات بين القوتين في البحر الاسود وعليه فمن الخطأ اذن الادعاء بأن البندقية قد دفعت بالفعل تعويضات ما عن الاضرار التي اوقعتها بكافا. أكثر من ذلك أن الدولتين امتنعتا صراحة عن أية مطالبات متبادلة في هذا الخصوص. ولم تكن مستعمرة كافا تخرج من هذه الضائقة حتى وجدت نفسها معرضة لمخاطر جديدة : فقد علم طقطاي Toktai خان التتار (١٢٩١ - ١٣١٣) أن جنوبي كافا وغيرهم من الغربيين يخطفون أطفالا من الجنس التتاري ويبيعونهم كرقيق للمسلمين ، ومن ثم قبض على التجار الجنوبيين في « سراي » ، عاصمته ، وصادر أموالهم في كل اقليمه (١٣٠٧) ، وفأهم الى صولجات حيث مات معظمهم في الأسر . وفي السنة نفسها تقدم جيش من مائة ألف جندي بقيادة ابنه نحو كافا ، وبدأ حصارها . وصلت المدينة ثمانية أشهر ، يدافع عنها ثلاثمائة جنوي وثلاثمائة يوناني ، وتبين أخيرا للمدافعين أنه من المستحيل عليهم مواصلة الدفاع فاشعلوا النيران في المدينة ، وهربوا منها على سفنهم (٢٠ مايو ١٣٠٨) (٧١) .

ولم تسر جنوا وسعا في تخليص مستعمرتها من الخراب الذي تسبب من هاتين الكارتين فبعد وفاة طقطاي ، أوفدت الى أذربك Ouzbek ابن أخيه وخليفته سفيرين : انطونيو جريللو Antonio Grillo ونيكولو دى باجانا Niccolo di Pagana وكلفتهما بطلب التصريح بإعادة بناء المنازل والأسوار ، فصرح لهما بذلك ، وللحال بدأ العمل في هذا الغرض (٧٢) . وكان إعادة بناء كافا بالنسبة الى الجمهورية مسألة كرامة ، ولكن إعادة البناء لم يكن كل المطلوب ، بل كان من الضروري أيضا إحاطة المدينة بتحصينات قوية ، لا بد منها لتأمين تجارة جنوا في البحر الأسود . وكان لا بد لذلك من مال ، ومن ثم فرض على ملاك السفن الجنوبية وربابنتها ، سواء المتجهة من القسطنطينية الى الساحل الشرقي للبحر الأسود ، أو المنحدرة من بحر أزوف صوب البلاد الخاضعة للإمبراطور أن تمر بيميناء كافا ، وترسو بها يوما على الأقل ، وهناك يلتزم أصحاب هذه السفن وربابنتها بدفع ضريبة نسبية ، يحسب جزء منها على أساس وزن الشحنة ، وجزء آخر على أساس ثروة الركاب من التجار . ولزيادة وفود التجار الى داخل المدينة ، حرم على التجار الجنوبيين أن يطيلوا إقامتهم في الأسواق المجاورة . فضلا عن ذلك حظّر على كل جنوي في صولدايا أن يبقى بها

La Contin. de Jacq. de Voragine (Attd. 1 c., X 500) et les (٧١)
extraits de Nowairi. dans d'chason. Hist. des Mongols IV, 757.

Contin de Jacq. de Voragine. 1 c. p. 502. (٧٢)

أكثر من ثلاثة أيام ، أو يقضى الشتاء في تانا ، أو يحصل فيها على منزل سكني ، والا حكم عليه بغرامة كبيرة ، وصدر الأمر للجميع باعتبار كافا السوق الأولى ، وعدم بيع أو شراء أى شيء في صولدايا ، أو انزال بضائع أو أى شيء على موضع من الساحل بين كافا وصولدايا اضاردا بمصالح كافا (٧٣) . ويجب ايداع الغرامات التي يحكم بها قنصل كافا على المخالفين خزانة المنشآت . وأخيرا ، ولتسهيل أعمال البناء على الأرضى الفضاء ، تقرر أن شراء أرض في كافا يترتب عليه التزام المالك ببناء منزل عليه في غضون ثمانية عشر شهرا (٧٤) .

صدرت كل هذه الاجراءات عن ادارة المستعمرات والملاحه التي انشئت في عام ١٣١٤ باسم *Octo Sapientes constituti super factis navigandi et maris majoris* وعرفت منذ عام ١٣٤١ باسم *Gabriele Gustiniani* ، وتدل هاتان التسميتان على الأهمية الكبيرة التي كان يوليها الوطن الأصل للملاحه في البحر الأسود ومستعمرات القرم . وكانت ادارة المستعمرات هذه تتمتع بسلطات واسعة ، وكان قنصل كافا مندوبها ، ويتجدد تعيينهم كل عام ، وتقرر التعليقات التي تصدرها اليهم في اجتماع للادارة ، ولم تكن هذه التعليقات قاصرة على اوامر ذات صفة عامة ، بل كانت تلم بأدق تفاصيل الادارة المحلية . من ذلك مثلا : أننا نقرأ في التعليقات التي سلمت لأحد القناصل عند سفره الى كافا في خريف عام ١٣١٦ أنه يتعين عليه أن يبني « سلخانة » على قوائم (أوتاد) فوق البحر ، في مواجهة مخزن البلبلة *Fonticum* وأن يبني حول الأسوار أخلودا (منجلدا خفيفا) بعرض مائة « أون » *aunes* (مقياس أطوال قديم يساوى تقريبا ١٨٨ متر - المترجم) وتخصيص مكان ما من ناحية صولجات لسوق المواد الغذائية ، والغنشب ، الخ . ويساعد قنصل كافا مجلس كبير ومجلس صغير من أهالى المدينة ، ولا يجوز له أن يقوم بأى عمل مهم من اختصاصه دون مساعدة هذين المجلسين . وكان نصف أعضاء كل من المجلسين يختارون من النبلاء ، والنصف الثانى من عامة الشعب . وفي المجلسين ، يتمتع الجنووين

(٧٣) سوف تعود الى بحث قرار مماثل خاص بالاتصالات مع صولجات .

(٧٤) *Statuto pour Caffa, de l'année 1316, dans les Hist. patr. monum. Leges municipales Off. Gaz., p. 378-382, 408 et s. ; les Miscell. di storia patria. XI 704 et s.*
- وإذا كانت السفن الجنوبية بكافا ملزمة ، تبعاً لهذه القوانين بأن تبلغ خريبة ، فإن الأمر كان كذلك في ييهر بالإنسية الى السفن القادمة من القرم - انظر : *Atti della Soc. Edg., 294, 311 et s.*

بمستفهم مواطنين Cives بأغلبية ساحقة على سائر السكان المعتمدين
 بمثابة بورجوازيين Burganses . ففي المجلس الصغير المكون من ستة
 أعضاء ، لم يكن البورجوازيون ممثلين بأكثر من عضو واحد ، وفي المجلس
 الكبير الذي يضم أربعة وعشرين عضوا لم يكن به أكثر من أربعة أعضاء
 بورجوازيين (٧٥) . ذلك أنه إذا كان في عزم الجنوبيين أن يبقوا سادة
 في كافا ، وهذا أمر طبيعي ، وكانوا يشكلون من وجهة النظر السياسية
 العنصر السكاني الأكثر أهمية ، كان باقي السكان وهم أكثر عددا من
 جنسيات متنوعة ، بعضهم من مواطني البلد نفسه ، والبعض أتوا حديثا
 بنوع ما اثر نمو الحركة التجارية . ونجد هناك بنوع خاص ، روسيين
 ويونانيين ، وأرمن (٧٦) . فالغالب أن الأرمن كانوا ضمن هؤلاء التمساء
 الذين فروا من وطنهم هربا من غزوات التتار ، واضطروا للهجرة ، طوعا
 أو كرها ، فاستقروا أولا في مجازرات استراخان Astrakhan ومن هناك
 انتقلوا الى القرم في حشود كبيرة ، حتى إن بعض المؤرخين الأرمن في القرنين
 الثالث عشر والرابع عشر يذكرون القرم باسم « أرمينيا البحرية »
 Arminia maritima (٧٧) . وفي عام ١٣١٦ ، أخطر قنصل كافا
 بأن يؤجر للأرمن واليونانيين وسائر المسيحيين غير الجنوبيين أرضا خارج
 الأسوار . ونعرف أيضا أنه توجد معاهدة منمقة بين قنصل جنوا ومطران
 الأرمن بخصوص صيانة قناة مائية بناها الأخير (٧٨) . ومع سكان من
 عناصر مختلفة بهذه الصورة ، كان لابد من وجود عقائد دينية كثيرة
 التنوع . إذ كانت الديانة المسيحية ممثلة هناك في ثلاث طوائف ، أكثرها
 عددا وأهمية طائفة الروم الكاثوليك . وينظرتهم الصائبة المعتادة ، أدرك
 البابوات كل المزايا التي تتيحها المدينة ، بفضل نمو رخائها سريعا .
 وثرائها ، وكثرة سكانها ، مما يجعل منها مركزا للتجارة . ومن قبل ،
 وفي مرسوم بابوي بتاريخ ٢٨ من مارس عام ١٣١٨ تحدث البابا يوحنا
 الثاني والمشرون عن مطرانية (أسقفية) كافا باعتبارها مقرا خديث

Off. Gaz., p. 308 et s.

(٧٥)

Ibid., p. 407 et s.

(٧٦)

Saint-Martin, Mém. sur l'Araménie, I, 114 ; Journ. asiat., II, (٧٧)

Argutinski — Dolgoruki, dans Siestrzencevitz, p. 320 : Ritter, Enéck., X, 441, 597.

Off. gaz., p. 407, 408, 380.

(٧٨)

الانشاء (٧٩) . وفي ٢٦ من فبراير عام ١٣٢٢ وضع حدود الأسقفية (الأبرشية) بتعيين موقعين متطرفين (٨٠) : سراي ، عاصمة التتار . شرقا ، والمدينة البلغارية فارانا Varpa غربا . فكان أول أسقف في كافا هو الراهب الفرنسي سكاني بيرنيوس Peregrinus (٨١) ، أحد المبشرين المكلفين بتنصير بلاد التتار . وكان هذا التمييز يضاف على الأسقفية مباشرة صفة البعثة الدينية ، وكان في الوقت نفسه مجالا مفتوحا تمارس فيه الكنيسة نشاطها لدعم الوحدة . وكلما كانت الطوائف الدينية أكثر عددا (٨٢) ، ازدادت مسئولية أساقفة الأمة المتفوقة وواجبهم في العمل على ادخال هذه الطوائف في رحاب الكنيسة الكاثوليكية الرومانية . وتكلفت جهودهم بنجاح باهر وما لبث بيرونيوس أن تلقى خضوع السكان الأرمن في كافا (٨٣) ، وفيما بعد حين آزاد البابا أن يعزز بعمل عظيم الصلح بين الكنائس الشرقية والغربية ، فعمد مجمع فلورنسا الديني ، توجه مندوبون من الأرمن الى هناك بناء على الحاح قنصل كافا باولو امبريالي Paolo Imperiali . ومعهم ، باسم بطريركهم اعلان اتحاد كينستهم بالكنيسة الكاثوليكية الرومانية (٨٤) . وئمة افراد اشتركوا بجهودهم لدى الأرمن لتحقيق هذا الصلح : نذكر منهم جنويا يدعى باتستا دي جنتيلي Battista de Gentili ، وهو بورجوازي من أمالي كافا ، امتدحه البابا أوجين الرابع في عام ١٤٤٣ لما بذله من جهد في هذا السبيل (٨٥) . ولابد من القول بأن هذه الدعاية من جانب الأساقفة لم تكن خالية من المصلحة ، اذ كانت أكثر من فرصة لهم للتدخل في مسائل خارجة عن اختصاصهم ، وكان هذا تمسقا لم يكن بوسع السلطات الجنوبية أن تتحمله ، والا جعلت من المستحيل إقامة المسيحيين الشرقيين في كافا (٨٦) . هل يجب أن نرجع الى عمل من هذا النوع أصل النزاع الذي نشب بين بيرونيوس وبين السلطات الجنوبية ،

Rifont De Pouillement de uaroz dans les Archives de l'or ٧٩)
Lat. 1, 265. no. IV.

Bulle Publiée par M^{re} Wading Annal and minui, p. 548 et s. (٨٠)
Raynald a. é. ano 45; Rifont l.c., p. 269, no XXXV; Desimoni Atti della sac. XIII. 583 et ss.

بغضوض هذه الشخصية انظر (٨١)
Marcellino da Clivezza, Storia delle missioni francescane, III, 386-408, et Vigna, dans le Cod. dipl. delle colonie touro-liguri, Atti della Soc. lig., VII, 2, p. 684 et s. : lettres de Sanudo l'ancien ; Archiv. de l'Or lat., Lc. p. 368, nos XXIX, XXX ; Coll. des doc. inéd., Mém. hist., III (1880), p. 86.

marignola, dans Dobner, II, 85 : ; Schiltberger, p. 187. (٨٢)

Raynald, ad. an. 1318, no 13, 1321, no 13. (٨٣)

Atti della Soc. Lig., XIII, 206. (٨٤)

Theiner Monum. Slav. meridional, p. 381 et s. (٨٥)

Atti della Soc. Lig. VI, 348. (٨٦)

وترتب عليه اضطرابه الى التخلي عن منصبه والعودة الى الغرب ؟ لا علم لنا بذلك . والثابت أن سلوك كثير من خلفائه في هذا الشأن قد أدى الى عدد من الشكاوى والإجراءات الرادعة (٨٧) .

وبالإضافة الى الكنيسة الكاثوليكية المكرسة للقديسة أجنيس Ste Agnès ، ويتولى القديس بها الأساقفة الرومان الكاثوليك ، تذكر المصادر الجنوبية أكثر من اثنتي عشرة كنيسة ، ينتمي بعضها الى الأرمن واليونانيين ، إذ كان يوجد في المدينة أسقف والكليروس تابعين لهاتين الطائفتين ، وفيها رهبان من أصل شرقي ، الى جانب الفرنسيين ، والدومينيكان (٨٨) . وكان هناك أيضا يهود منقسمون الى طائفتين : التلموديون ، والقرايون (٨٩) . وأخيرا كان للإسلام بالمدينة ممثلوه : فقد وجد ابن بطوطة بها قاضيا ومسجدا ، مما يدل على وجود جالية إسلامية ، وكانت هذه الجالية كبيرة ، الأمر الذي ولد الحذر والريبة في نفوس الأهالي من المسيحيين ، ومن ثم حظر على المسلمين الاحتفاظ بأسلحتهم في بيوتهم (٩٠) .

نرى من ذلك أن سكان المدينة كانوا من أجناس ، ولغات ، وطوائف دينية مختلفة ، وتتعجل المدينة وضواحيها بمنظر شديد التنوع (٩١) . وأن في وجود الكثير من دور العبادة للدليل على كثرة السكان (٩٢) . ولابد أن أرباض المدينة كانت أهلة بالتزار ، وبخاصة في الأراضي الداخلية . وعلى بعد بضعة فراسخ غربي كافا ، يرتفع في واد فسيح ، عند سفح جبل أغارميش Agharmich مقر أمراء التتار الذين حكموا القرم باسم خان القفجاق Kiptchak ، طالما كانت القرم جزءا من امبراطورية التتار . ومن اسم هذه الامبراطورية « قريم » Krim

(٨٧) Raynald, ad. an. 1439, no 17; Statut pour Caffa de l'année 1449, et dépêches de consuls de l'année 1455, dans les Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 630 et s.; VI, 385.

M. Vigna., Atti della Soc. Lig. VII, 2, p. 681 et ss. (٨٨)

Schillberger, p. 106. (٨٩)

Jbn-Batouta, II, 357 et s. ; Statut de 1449, Atti della Soc. Lig., VII, 2, 679 et s. (٩٠)

Statut de 1449, op. cit., p. 611, 613 et s., 620 et ss. 636. (٩١)

(٩٢) في مستقبل القرن الخامس عشر فقد شيلنبرجر ٦٠٠٠ منزل في داخل المدينة ، ١٠٠٠ خارجها ، ٢٠٠٠ في ضواحيها . وفي غضون القرن ذاته ادعى أن كافا كانت أهلة بالسكان مثل القسطنطينية ، أن لم تكن أكثر منها سكانا . انظر رينولد :

— Raynald, Annal eccl., ad. 1445, no 34.

ويوجد الزحالة طافور Tafur أن عدد سكان كافا لا يقل عن عدد سكان مدينة انشيلية : p. 13, 181.

اشتق اسم شبه الجزيرة كلها (٩٣) ، ومع ذلك فقد عرفت
 بالكثر باسم صولجات Solgat ، أو صولكاتي Solcati (٩٤) . يرى
 أيضا على الموقع الذى كانت تشغله المدينة مساحات كبيرة مغطاة بالخرائب
 التى تثير دهشة المسافر (٩٥) . وتفهم من ذلك كيف أن المؤرخين والجغرافيين
 العرب (٩٦) تحدثوا دون مبالغة وبعبارة الإعجاب عن اتساع المدينة ،
 وثرأ سكانها ، وجمال مساجدها . وكان للجنوبيين بها قنصلية ، ويتولى
 مهام هذا المنصب بحكم القانون قنصل كافا (٩٧) . والواقع أن كافا كان
 لها فى صولجات مصالح من الدرجة الأولى من الأهمية ، وكان الأمراء ،
 السادة الحقيقيون للأرض التى تقوم عليها المدينة هم أقرب الجيران إليها ،
 أما خانات القفجاق ، الملوك الرسميون فكانوا يقيمون بالبقاء على علاقات
 ذلك دون أية صعوبة أن المستعمرين كانوا يهتمون بالبقاء على علاقات
 طيبة مع الأمراء أكثر من اهتمامهم بالملوك . ومن مدينة الى أخرى كانت
 تجرى حركة تجارية نشيطة للغاية ، مما يضطر معه الكثير من الجنوبيين
 أن يقيموا فى صولجات مددا متفاوتة الطول . وعلى ذلك كان رسوم الـ
 Officium Gazariae الصادر فى ١٨ من مارس ١٣١٦ مخطئا ، فهو إذ
 كان يستهدف تركيزا للتجارة فى منطقة كافا ، فإنه حظر على كل جنوى
 أن يحل بضائع الى صولجات ، أو أن يشتري بها بضائع تزيد قيمتها على
 ما يستطيع أن يسلهه من هناك فى ثمانية أيام ، وهى الحد الأقصى
 المسموح به للإقامة هناك . ومنذ ٣٠ من أغسطس من السنة نفسها ،
 تبين لنا الضرر الذى أحدثته هذه الأحكام بسكان كافا ، ومن ثم أجريت
 بها تعديلات مهمة ، فمن ذلك مثلا أن صولجات كانت تتكون أساسا من
 كافا ببعض السلع الاستهلاكية كالنبيذ والفاكهة ، ومن ثم أعيد الى هذه
 الأشياء نظام الحرية فى التجارة . ومن جهة أخرى أهمل تقريبا تطبيق
 نظام تحديد الإقامة فى صولجات ، ولم يبق فيما يختص بالتجار الجنوبيين

Neumann, Die Völker des südlichen Russlands, p. 7, not 7. (٩٣)

Aboulf. Géogr., II, 38, 320; Gios. Barbaro, dan les (٩٤)
 Viaggi alla Tana, p. 17.

Dubois de Montpéroux, V, 307 et ss.; Pallas, Reise in die (٩٥)
 südlichen Stattholder-schaften des russischen Reichs, II, 257 et ss.;
 Broniovius, De eripitio Tartarior, p. 9.

Dequignès, Hist. des Huns (trad. allem., III, 372 et s.) (٩٦)

شيد بعض سلاطين مصر فى صولجات مساجد فخمة . انظر :

Dequignès, l.c. ; Makris, Hist. des sultans mamlouks, éd. Quatremère,
 II, l. p. 91; Ibn-Batouta, II, 359.

Off. Gaz., p. 369.

(٩٧)

الا حظر اقامتهم منشئات دائمة ، وتخزين مشترياتهم بها ، وكان المراد ، باجبارهم على اخراج البضائع التي يشترونها في تلك السوق في خلال ثمانية أيام ، منعمهم من تجريد سوق كافا من بضائعها (٩٨) .

وتعرفنا هذه المراسيم ببعض المواد التي يتزود بها التجار الجنوبيون في صولجات : فالمواد الأساسية هي الجلود ، والفراء ، والحرير ، ومواد رقيقة (توابل) . ولكن كيف وجدت هذه المواد في صولجات ؟ كان معظم الفراء يرد من الشمال ، بينما الحرير والتوابل هي من منتجات آسيا ، ولنا أن نسلم بأن الحركة التجارية تأتي بها الى « سراي » عاصمة امبراطورية القفجاق . ولما كان صسولجان حاضرة اقليم من اقاليم الامبراطورية ، وكانت بالضرورة على علاقات كثيرة بالعاصمة ، فانها من ثم تستورد هذه المواد من هناك بطرق القوافل . والمعروف أن التتار لم يكونوا شعبا بحريا ، ثم ان البحرية اليونانية في ذلك الحين عاجزة تقريبا عن العمل ، لذا فان السلع التي لا تستهلك محليا يعاد بيعها الى الجنوبيين الذين يتولون تصديرها من كافا الى جميع الانحاء . وتجد تأييدا لفرضنا هذا في فقرة من سيرة تيمور لنك بقلم أحمد ابن عربشاه (المتوفى عام ١٤٥٠) Ahmad Ibn Arbchah ، اذ يتحدث عن طريق للقوافل يبدأ من خوارزم (خيوة Khiva) وينتهي في القرم دون أن يبرح طريق البر ، وهو طريق كان فيما مضى مطروقا بكثرة ، ولكنه صار في العصر الذي كتب فيه مهجورا منذ زمن بعيد (٩٩) ، فكانت عبارة « فيما مضى » هذه تعني على الأرجح العصر الذي كان فيه الايطاليون يترددون أولا على صولدايا ، ثم كافا ، واستمر الحال كذلك الى أن اكتشفوا أن الوصول الى بلاد التتار أسهل عن طريق « تانا » ، أي في القرن الأول من سيادة التتار على جنوب روسيا . وبعد أن أسس الجنوبيون مستعمرتهم في كافا ، لم يتوانوا ، بنشاطهم التجاري ، عن القيام برحلات امتدت الى الفولجا ، وكانوا يتبعون بالذات طريق القوافل هذا ، الأمر الذي يفسر كيف استطاع طقطاي خان Toktai-Khan في حوالي عام ١٣٠٧ أن يستولى في « سراي » نفسها على بضائع لتجار جنوبيين . ومن هذا الطريق وصلوا الى شغاف بحر قزوين حيث ركبو السفن ليأتوا بالحرير من جيلان Ghilan كما يحكي ماركو بولو الذي حصل على هذه المعلومة في فارس في أواخر القرن الثالث عشر . ويبدو أن كافا كانت نقطة انطلاق هذه الرحلات ذهابا ، وانتهاءها إيابا ، ومع ذلك كان يمكن الاستغناء عن هذه الرحلات : فالذين كانوا حريصين على تجنب متاعب الرحلات الطويلة ،

Ibid., p. 379, 408 et s.

(٩٨)

Vita Timuri ; éd. Manger, I, 373, 378.

(٩٩)

ابن عربشاه الدمشقي ، عجائب المنصور في فوائد تيمور .

لم يكونوا في حاجة الى الخفى أبعد من صولجات ، اذ يجدون بها منتجات الشمال والشرق .

وبالنسبة الى منتجات آسيا ، كان الطريق الذى ذكرناه آنفا ملتفا ، غير مباشر ، ومن ثم أهمل بمرور الزمن . - وحين اتصلت مستعمرة كافا بمستعمرة تانا ، صار في وسع مستعمرة كافا أن تتلقى منتجات الهند وفارس عن طريق البحر بمثل السهولة التى تتلقاها بها عن طريق البر ، وربما بسهولة أكثر (١٠٠) . وليس لنا أن نتصور أن المواد الثمينة كالحرير والتوابل والفراء هى السلع الوحيدة التى تشغل المرتبة الأولى فى سوق كافا ، فالمواد الشائعة كالقمح ، والملح ، والسبك ، الخ كانت تشكل الغالبية العظمى من السلع . وسرعان ما زالت آثار الدمار الذى خلفته غزوات التتار فى السهول الشمالية للبحر الأسود وبحر ازوف (١٠١) ، وازدهار محصول القمح حتى صار ينافس نظيره فى تراقيا وبلغاريا . وكان فى القرم موانئ أقل أهمية من كافا تصدر مثلها القمح والشعير ، نذكر منها : ليفيتي Lifetti أو اليفيتي Alifetti الواقعة ببحر مدينة اوباتوريا Eupatoria الحالية (كوزلوه Koslav) (١٠٢) ، ومع ذلك كان قمع ليفيتي أقل جودة من قمع كافا الذى لم يكن يفضلته سوى قمع رودوستو Rodosto (على بحر مرمرية) ، ويعتبر معادلا فى سعره وجودته لقمح أنكيالوس Anchialos (بالقرب من ميزميريا) (١٠٣) . وكان الجزء الأكبر من هذا القمح يصدر الى القسطنطينية (١٠٤) ، وكذا سمك بحار وأنهار الشمال . وكان انتاج ملاحات القرم (١٠٥) مطلوبا بكثرة على سواحل منطقة المقوقاز حيث الملح شحيح (١٠٦) . وكما كان خشب البناء فى غابات شبه الجزيرة يصدر الى القسطنطينية ، وسوريا ، ومصر ، وسائر بلاد شمال أفريقيا . وكانت سواحل القرم الجنوبية تنتج

Tatur, p. 183. (١٠٠)

Chehab-eddin, p. 265, 268. (١٠١)

Pegol, p. 25, 39 ; Hammer, Wiener Jahrb., LXV (1834), (١٠٢)
p. 10 ; Thomas, Periplus des Pontus Euxinus, p. 241 et s., 265;
Lewel, Porhulan, p. 13.

Pegol, p. 25. (١٠٣)

Les Commem., I, p. 253, no. 382. (١٠٤)

Rubr., p. 219 ; Bronlov., l.c. p. 12. (١٠٥)

Viaggi alla tana, p. 16, 64 et s. (١٠٦)

نبيذا (١٠٧) ، ولكن لا يسعنا أن نقول ما اذا كانت تصدر منها كميات كبيرة ، أم يبدو أن الانتاج لم يكن يكفي حتى الاستهلاك ، وكان من الضروري استيراد أنبذة أجنبية . فالواقع أننا نرى في عام ١٢٩١ اثنين من الجنويين يشحنان في مرسيليا أنبذة لتصديرها الى كافا (١٠٨) . ولابد لنا ، مع الأسف أن نضيف الى السلع التجارية التي عدناها سلعاً أخرى كان لها في كافا سمعة مشينة : اذ كان عملاء سلاطين مصر يأتون لشراء العبيد الذين كانوا يجندون ويشكلون فريق المالك وهم صفوة جيشهم . فلم يكن الجنويون يخجلون من أن يكونوا موردى السلاطين ، بل بلغت من وقاحتهم أن يحضروا بأنفسهم الى مصر شحنات من العبيد . على أن هذا البلد (أى مصر) لم يكن عييلهم الوحيد . فكانت السفن الجنوية والفينيسية تنقل الى الغرب الكثير من العبيد ، وأكثر منهم من الاماء ، معظمهم من أبناء أسر تتارية أو شركسية أو روسية ، يبيعهم أبائهم أنفسهم ، أو يختطفون في غارات ويبيعون الى التجار الغربيين نظير لقمة العيش . ولما كانت مسألة تجارة الرقيق هذه أوسع نطاقاً من تاريخ كافا ، فقد رأينا ، من واجبنا ، أن نخصص لها فصلاً يجده القارئ في ملحق الكتاب .

لم تكن كافا سوق العبيد الوحيدة في المنطقة ، فكانت هناك سوق أخرى (١٠٩) بالقرب من مصب نهر دن ، وكانت في الوقت نفسه من أوسع مستودعات العالم التجارية : تلك هي ميناء تانا Tana الذي ذكرناه من قبل . والمدينة التي ازدهرت بهذا الاسم في العصور الوسطى لا علاقة لها بمدينة تنايس Tanais القديمة ، أو بالأحرى بالمدينتين اللتين تحملان هذا الاسم ، واللتين وجدنا ، أحدهما بعد الأخرى ، ولا زلنا الى اليوم نفسهد أطلالهما المتناثرة على الضفة اليمنى لنهر دن القديم (دوينتز Donetz) بين سسيفافكا Sinifka ونيدفيجافكا

(١٠٧) كان الكرم ، منذ قديم الزمان ، يزرعه الأفريق في الغرب ؛ انظر ليرمان :

— Neumann, Die Hellenen im Scythienland, I, 414 et ss.

— وفي عصر سيادة جنوا ، كان قطاف العنب يشغل كل الأيدي المتاحة في ضواحي كافا ، لدرجة أن القمصل كان ملزماً — طوال فترة القطاف (من ١٥ سبتمبر الى ١٥ أكتوبر) — بالامتناع عن عقد جلسات محكمة . انظر في ذلك :

— Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 829.

— ويغصرون زراعة الكروم في سوداق ، انظر فيما بعد .

Canale, Crimea, I, 315 et ss.

(١٠٨)

Canale, Crimea, II, 464 et s. ; Miscell. di storia ital., I, 491. (١٠٩)

Nedvigafka (١١٠) . وفي العصور الوسطى كانت تنائيس قد صارت
نسبياً هنسيا .

أما الهندتي جيوزوفاتو بربارو Giosofatto Barbaro الذي أقام
سنوات طويلة بمدينة تانا ، فإنه لم يقل سوى كلمة واحدة عن موقع تانا
بالنسبة الى تنائيس ، ذلك أن المدينة القديمة كانت واقعة في السهل الذي
يضم تلالا ووديانا ، ويحيط بمدينة العصور الوسطى على مدى نصف قطر
يبلغ عشرة أميال . ويردد بربارو هنا قصة ذاعت بين معاصريه ، ولم
يجر بشأنها في الغالب أى تحقيق علمي ، ويشير إليها إشارة عرضية (١١١)
بحته ، والفقرة التي يذكرها فيها غير واضحة ، فلا يتبين فيها على أية
خضعة من نهر دن يجعل المؤلف موقف تنائيس القديمة . فعلمينا إذن الا
نرتبك ونحن نحاول أن نتعرف على موقع تانا بناء على قصة زحلة أثبتتها
الكاتب نفسه (١١٢) . ففي حوالي عام ١٤٣٨ سار بربارو من تانا في أعقاب
حملة قام بها جيش تاتاري قدم من شركسيا ، وزحف صوب تانا ، واتجه
الى بلاد الروس ليقاتل هناك (١١٣) . وكان الوقت شتاء ، ولكي يلحق
الكتاب بالجيش كان عليه أن يعبر فوق الجليد ثلاث شعب من نهر دن .
وتبين هذه المعلومة بمنتهى الوضوح أن تانا لم تكن واقعة شمالي الدلتا .
ويؤيد شهادة بربارو تلك مذكرة (١١٤) كتبها جيوفاني بيمبو
Giov. Bambo (المتوفي عام ١٥٤٥) يقول فيها انه ابتداء من
عصب نهر دن يصعد الانسان مجرى النهر مسافة ثمانية عشر ميلا قبل
أن يصل الى تانا الواقعة يمينا ، أى في الجانب الأيسرى (١١٥) ولا حاجة
بنا الى التاكيد بأن الضفة التي الى يمين المسافرين وهو يصعد مجرى النهر

Voyer la lettre de Stempkowski communiquée par Kalproth, (١١٠)
Nouv. Journ. asiat, I (1828), p. 56-59; Groefe dans les Mém. de l'Acad.
de S. Pétersb., 7e série, VI, p. 24 ; Boekh, Corpus' inscr. groec,
II, 1008 Baer, dans le Bulletin de l'Acad. de S. Pétersb., V, (1968);
p. 75.

Les Viaggi alla Tana , p. 8, b. (١١١)

Ibid. p. 6-10. (١١٢)

Klaproth, étude sur Tana et Tanais, op. cit., p. 84. (١١٣)

في هذه الدراسة ، يبدى كلابروت رأيا خاطئا عن الاتجاه الذي اتبعه هذا الجيش ،
وهو من ثم يصل الى نتيجة مخالفة تماما للحقيقة الواقعة .

M. Thomas, Cod Manac lat., no 10, 801, fol. 188, Periplus (١١٤)
des Pontus Eurinas p. 266 (tirage à part, p. 44).

"A banda dricta nell' Asia". (١١٥)

هي ما نسميها في لفتنا الشائعة - الضفة اليسرى - نخلص اذن من مقابلة
 هذين النصبين احدهما بالآخر ، ان دلتا نهر دن كانت واقعة الى الشمال
 بالنسبة الى تانا ، وان هذه المدينة كانت مفيدة على الضفة اليسرى للنهر
 الجنوبي ، أي من الناحية الآسيوية . ولا يتفق في هذه النقطة واضع
 خرائط العصور الوسطى ، فالبعض منهم يجعلون المدينة على الضفة اليمنى
 للنهر ، على حين يجعلها آخرون على الضفة اليسرى (١١٦) . ومع ذلك
 فالأصح ان نقول ان أقدم واضعي الخرائط هؤلاء ، ومن ثم الأجلد منهم
 بالثقة ، جعلوا المدينة على الضفة اليسرى : أذكر منهم بيترو فيسكونتي
 (١٣١٨) Pietro Visconti ، والآخر بيتزيجاني (١٣٦٧) Pizigani
 والخرطة القطلونية ، وأطلس اللورانتينا la Laurentiana لأسام
 ١٣٥١ (١١٧) . وفي مقابل هذه المعلومات ، أي الفريق الآخر (من واضعي
 الخرائط) ، وأصعب فرا مورو Fra Mauro وجراتزيوزو بينينكاذا من
 أنكونا (١١٨) Grazioso Benincasa d'Ancone ، وينتميان الى القرن
 الخامس عشر ، فان شهادتهم قليلة القيمة . لذلك ينبغي لنا ان نتمسك
 بما قلناه : ان تانا كانت واقعة على الضفة اليسرى من الفرع الجنوبي
 لنهر دن . ولكن في الموقع الذي تحدد على هذا الوجه ، يضع جغرافيون
 عرب ، مثل أبو الفدا ، وابن بطوطة (١١٩) مدينة يسمونها أزاق
 Azak ، وهي بلدة تجارية كما وصفوها ، ويأتي اليها تجار جنوبيون
 بشحناتهم . وفي عام ١٢٨٩ شهد بها رئيس الأساقفة الروسي بين (١٢٠)
 بنساذقة وجنوبيون . وهاكم الآن شهاد جديد ، هو شسيلتبيرجر
 Schlüter (١٢١) : يقول ان المدينة التي يسميها الشرقيون أزاق ،

(١١٦)

Houmnaire de Hell, Les steppes de la mer Caspienne, III, 185 et s. (pas-
 sage reproduit dans le Bulletin de la Soc. de géogr. 3e série, VII (1847),
 p. 301 et s.)

- انطلاقات من هناك ، ينتهي (هوير) الى نتيجة خاطئة فحواها ان تانا لم تكن
 الا مركزا تجاريا قليل الأهمية .

(١١٧)

Bulletin de la Soc. de géogr., I.c. p. 304 et s. ; l'Atlas de
 l'ouvrage de Houmnaire de Hell.

(١١٨)

Zurla, Il mappamondo di Fra Mauro, p. 24; Houmnaire de
 Hell, I.c.

(١١٩)

Aboult, trad. Reinaud, II, 81, 821; Ibn Batouta, II, 368 et ss.

- اتبع الأخير (ابن بطوطة) نزولاً طريق البر ، من اللان الى أزاق (وقال ان
 يصل الى هناك ، كان عليه ان يعبر نهريْن كبيرين ، لا بد انهما قرما نهر دن الكبير .

(١٢٠)

Bruun, Colon. ital. en Gazarie, p. 46.

(١٢١)

Publ. par Neumann, p. 106.

- في هذا اتبع الفريقين أسلوب الروم (اليونانيين) الذين كانوا يطلقون على المدينة
 في مصر الوسطى ، ولندن في العصور القديمة باسم النهر الذي يرويها ، أي تاناس
 Tanais

يسمىها الغربيون تانا Tana ، وليس في هذا ما يثير دهشتنا بعد كل ما قلناه . حيث ينطبق اسم أزاق وأزوف على مدينة واحدة بذاتها ، وهذا شئ مؤكد . وعلى ذلك كان سيجموند دي هربرشتاين (١٢٢) Sigmond de Herberstein على حق : فالمدينة التي كانت فيما مضى تسمى عند الغربيين تانا أصبحت مدينة أزوف الحديثة .

لقد حددنا موقع تانا ، والمطلوب الآن تحديد عصر نشأة مستعمرة إيطالية في تلك المدينة . ولكن من الضروري قبل ذلك معرفة الزمن الذي بدأت فيه السفن التجارية الإيطالية تجوب بحر أزوف . فنذكر مرة أخرى أن جويوم دي روبروك ، والأخوين نيكولو ، ومافيو يوليسو ، ثم السفراء المبعوثين في عام ١٢٦٣ من قبل السلطان بيبرس الى بركة خان (١٢٢) نزّلوا برا في إقليم التتار عند مدينة صولدايا ، وكانوا مع ذلك يقصدون مقر الخان على ضفاف نهر الفولجا . ويبدو أنه كان في وسعهم إطالة رحلتهم البحرية ، بعبور بحر أزوف من طرف الى آخر حتى مصب نهر دن ، ثم يصعدون مجرى هذا النهر حتى منتصفه ، فلا يبقى أمامهم سوى مسافة قصيرة ليصلوا الى نهر الفولجا ، وبذلك يوفرون على أنفسهم بعضا من متاعب رحلة شاقة على الطرق البرية . فلم اذن لم يفعلوا ذلك ؟ يزودنا جويوم دي روبروك (١٢٤) بأجابه على هذا السؤال ، بالإضافة الى معلومة مفيدة : فيقول ان تجار القسطنطينية ، ولا تقتصر هذه التسمية على اليونانيين (الروم) ، بل تشمل أيضا الغربيين بوجه عام ، لم يكونوا يجرأون على المغامرة بالأبحار في بحر أزوف في سفن متعددة السطوح ، فكانوا يتوقفون عند ماتريجا Matréga ، ومنها يرسلون مراكب تأتي بالسبك المجفف من مصب نهر دن . فاذا كانت الملاحه في بحر أزوف ولم تزل بدائية في عصر جويوم دي روبروك ، فلم يكن هناك اذن مجال للحديث عن وجود مستعمرة تجارية في تانا في اواسط القرن الثالث عشر . ونعرف فضلا عن ذلك أن اسم تانا لا وجود له بالمره في كتابات جويوم دي روبروك ، وماركو بولو . ومع ذلك كان لدى الجنوبيين في كانا عدة فرص للقيام برحلات استكشافية في بحر أزوف ، ومعرفة امكانيات قيام السفن ذات غاطس كبير بالملاحه فيه . لذلك ، وعلى قدر علمي ، ظهر اسم تانا لأول مرة على خريطتين جتويتين : خريطة وضعها عام ١٣٠٦

Starczewski p. 48.

(١٢٢)

Makrizi, Hist. des sultans mamlouk, I, 1, p. 214.

(١٢٣)

Rubr., p. 215.

(١٢٤)

يوحنا Jean راغى كنيسة سان مارك بجنوا (١٢٥) ، وخريطة رسمها في عام ١٣١٨ بييترو فيسكونتي Pietro Visconte (١٢٦) . وبخلاف هاتين الخريزتين أجد في أحكام الـ Officium Gazariae ورقة بتاريخ قديم تذكر اسم تانا . وقد تلقت لجنة المستعمرات هذه وقت انشائها ضمن اختصاصاتها مراقبة المواصلات البحرية مع تانا ، وتنظيم العلاقات بين جنوا وهذه المدينة . ولسنا نبادر بالاستنتاج من ذلك بوجود مستعمرة جنوبية هناك ، إنما معنى هذا فقط أن تانا كانت وقتئذ ميناء يتردد عليه بصفة اعتيادية السفن التجارية . أما بخصوص « مستعمرة جنوبية » فإنه من العسير التسليم بوجودها وقت انشاء الـ Officium Gazariae حين نعلم أن مرسوما بتاريخ ١٣١٦ يحظر على كل مواطن جنوى أن يفضى فصل الشتاء في تانا ، أو أن يشتري بها منزلا ، والا حكم عليه بغرامة قدرها خمسمائة هيربرر ذهبي (١٢٧) . ومع ذلك لا يمكن أن يكون انشاء المستعمرة متأخرا كثيرا عن هذا التاريخ ، لأن أربك خان قد تنازل للبنادقة في عام ١٣٣٢ عن حي في تانا (١٢٨) ، ونص - أن لم يكن في وثيقة التنازل نفسها ، فعل الأقل في « دبلومات » التصديق الصادرة في عامي ١٣٤٢ ، ١٣٤٧ - على أن هذا الحي خلاف حي الجنويين ، ومن ثم فلا بد أن يكون تأسيس المستعمرة الجنوبية سابقا على تأسيس مستعمرة البندقية . ويقع تاريخه بين عامي ١٣١٦ ، ١٣٣٢ .

وما دعنا نتحدث عن البنادقة ، فلنر ما كانت عليه علاقاتهم بتانا . فقد اكتفوا أول الأمر - مثلهم مثل الجنويين - بإرسال السفن التجارية . ومنذ حوالي عام ١٣٢٢ ، تلقى قادة الأساطيل الصغيرة المرسلة الى طربزن الأمر بأن يرسلوا بانتظام سفينتين حرييتين الى تانا . ومع ذلك لم يكن

Bulletin de la Soc. de géogr., l.c., p. 305; cf. Giorn. ligust, (١٢٥)
II, 45.

L'Atlas de Hommaire de Hell, Les Steppes de la mer Caspienne, (١٢٦)

Off. Gaz. p. 306, 381. (١٢٧)

(١٢٨) كانت الدورة الزمنية عند التنازل تشمل ١٧ سنة ، كل سنة منها تعرف باسم حيوان ، وكانت السنة التاسعة معروفة باسم « سنة القرد » . وقد أجرى الصيد إيردمان M. Erdmann (Temudschin, p. 650 et s.) مقابلة بين بضع سنين من الدورة التنازلية والتاريخ الميلادي (السيهي) . فكانت سنة ١٢٢٢ م « سنة قرد » ؛ وفي هذه السنة حرق « الدبلوم » ؛ وترجم اللاتينية في السنة التالية وأرسل الى حكومة البندقية . وفي البندقية ، لم تنتظر الحكومة وصول هذه الترجمة لتتخذ الاجراءات اللازمة لتنظيم المستعمرة . انظر فيما بعد .

هذا قاطعة مطلقة ، ويمكن أن نذكر بعض الاستثناءات لها (١٢٠) . بعد هذا توجه بعض البنادقة فرادى الى تانا وأنشأوا بها وكالات تجارية . وآن الألوان الذى بدأ غيه من الملائم تعيين قنصل لهم . وهناك منذ عام ١٣٢٥ دلائل تثبت وجود هذا الموظف (١٣١) . الا أن كل هذا لا يمكن أن يتم دون تفاهم مسبق بين حكومة البندقية وبين ملوك التتار ، لذلك ينبغي أن نرى فى ال *Ambaxatores missi ad Tartarum* الذين كانت مهمتهم تقع بين عامى ١٢٩٣ ، ١٣٠٣ (١٣٢) ، نرى فيهم الرواد الأوائل الذين فتحوا الطريق لتجارة وطنهم . وتشير أول وثيقة تنازل عرفناها ، وسنتكلم عنها مرة أخرى بعد قليل الى اتفاقيات سابقة ضاعت بالنسبة اليها ، وبمقتضى هذه الاتفاقيات كانت الأحجار الكريمة ، واللؤلؤ ، والفضة ، والخمير الذهبية ، تبعا لعرف قديم ، معفاة من الضرائب ، بينما كان على السفن أن تسدد عند وصولها رسما نسبيا حسب عدد صواربها . ومن المفيد ، بعد أن قدمنا هذه المعلومات الخاصة بعلاقات قديمة ، أن نذكر أول دلالة حقيقية معروفة لبعثة دبلوماسية . ففي عام ١٣٣٢ عرض أندريا جينو *Andrea Geno* ، سفير جمهورية البندقية لدى أذربك خان ، وقد عرض على الأمير ، باسم حكومته ، وغيتها فى الحصول فى تانا على قطعة أرض تصلح لأن يقام عليها منازل للسكن . وكان أذربك - فى تلك الآونة - مقيما على ضفاف نهر قوبان ، على مسافة غير بعيدة من تانا ، فوضع - نظير موافقته على هذا الطلب - شرطا يقضى بأن يدفع البنادقة ضريبة ٣٪ على بضائعهم . وتقع الأرض التى منحها لهم فى المدينة ، وتمتد من ضفة الدن الى كنيسة المستشفى . أما الدبلوم الخاص بهذه المنحة فقد أحضره الى البندقية فى شهر نوفمبر عام ١٣٣٣ نيكولو جستينيانى ، قنصل تانا الذى انتهت وقتئذ فترة توليه منصبه (١٣٣) . وقام بترجمة الدبلوم فى شهر أغسطس من السنة نفسها ، من لغة القومان ، أى اللغة التركية التى يتكلم بها التتار الى اللاتينية (١٣٤) المراهب اللومينيكاني البولندى دومينيكس

Registres des livres perdus des Misti dans d'Archiv. Venet., (١٢٠)
XVIII, 328, 331, 336, 337 et s.; XIX 106; XXIV, 96; Canale, Della
Crimea, II, 445.

Ibid XVII, 257 XVIII, 331, 336, XIX, 107. (١٣١)

Ibid. XVIII, 324. (١٣٢)

Arch. Venet., XVIII, 336. (١٣٣)

M. des Mas Latrie : la Bibl. de l'Ecole des chartes, 6e série. (١٣٤)
IV (1868), p. 583 et s.; Taf. et Thom.; IV, 243 et s.; Arch. Venet.,
XVII, 140; XVIII, 336.

تاريخ التجارة ج ٣ - ٣٣

Dominicus . هذا الدبلوم هو بمثابة شهادة ميلاد حي البندقية في تانا . وما أن استلمت حكومة الجمهورية هذه الوثيقة حتى اتخذت اجراءاتها بشأنها . وبدلا من أن تعمل في الحال على تغطية كل الأرض الممنوحة بالمباني ، اكتفت بشغل ثلثها ، وبدأت ببناء منزل القنصل ، ثم أقامت عدة مبان ذات منفعة عامة ، ثم منازل سكنية خاصة ، أقيمت كلها على أوتاد نظرا لطبيعة الأرض التي تكسوها المستنقعات . ولتوفير الموارد اللازمة للقنصل ، زودته الدولة بدفعة أولى قدرها مائتا جنيه *librae grossorum* ، وفرض على كل بندقي أن يدفع عند وصوله إلى المدينة ضريبة خاصة . وبخصوص المباني المطلوب إقامتها على باقي القطعة الممنوحة ، فقد ترك أمرها لمبادرات الأفراد ، فقط فرض على كل من يطلب قطعة أرض لبنين عليها ، أن يدفع للبندقية عن أرضه مقابلا سنويا ، وأن يجعل ارتفاع منزله مساويا لارتفاع المباني المشيدة بالمال العام . وكانت إيرادات المستعمرة تتكون فقط ، على ما يبدو ، من حصيلة الروتب السنوية التي تدفع عن الأراضي الممنوحة ، ومن ايجار المنازل المبنية على حساب الدولة ، ومن بعض الغرامات ، ورسم مفروض بصفة مؤقتة على التجار الذين وصلوا أخيرا بطريق البحر . وقد حرر دستور المستعمرة طبقا لدستور مستعمرة طرېزون ، والفارق الوحيد بينهما هو أنه بدلا من « البابل » *baile* ، عين قنصل لستين مضطلع بمهمة الإدارة والقضاء . يعاونه مجلسان ، إذا كان هناك عدد كاف من النبلاء لتشكيل هذين المجلسين، والا كان عليه أن يتولى وحده مهمة الحكم طبقا للتعليمات التي تسلم اليه عند سفره من الوطن الأم (١٣٥) .

وعندما ترسو سفن البنادقة في ميناء تانا ، يقوم موظفو الجمارك التتار بتفتيشها ، يشعر البنادقة بأنهم قد وصلوا إلى إقليم أجنبي . وعندما تكون بضائعهم من البضائع التي يتعين وزنها ، فإن عملية الوزن تخضع لرقابة مندوب من القنصل وموظف من جمرك التتار في وقت واحد . ومهما طالبت فترة إقامة البنادقة في تانا ، فإنهم يجعون أنفسهم في الكثير من الأحيان ، على صلة بالتتار الذين يشكلون غالبية السكان ، ويمتنقون الاسلام . وفي حالة قيام نزاع بينهم وبين الأهالي ، تعرض القضية على محكمة يجلس فيها قنصلهم إلى جانب بعض كبار الموظفين التتار (١٣٦) .

Taf. et Thom., IV, 249 et ss. M. Canale, Crimea, II, 444 et ss. (١٣٥)

(١٣٦) هذه المعلومات مستقاة من « دبلوم » أريك . وفي القرن الخامس عشر كان

لخان القفجاق في تانا محصل للرسم الجمركية . انظر :

— Barbaro, op. cit., p. 15.

وعند نشأة المستعمرة ، كان أكبر موظف تتارى أميرا يدعى محمد خواجه الخوارزمي (١٣٧) ، ويحكم باسم الخان ، مدينة تانا ومنطقة شاسعة بجسوارها . ورغم أن « دبلوم » التنازل الذى منحه أريك البنادقة قد بلغ عند صدوره لهذه الشخصية (١٣٨) ، وأن مجلس شيوخ البندقية قد وجه اليه خطابات توصية لصالح البنادقة المقيمين فى تانا ، ولصالح قنصلهم بنوع خاص (١٣٩) ، فإنه بذل كل ما فى وسعه لمنعهم من اقامة مبان على الأرض المخصصة لهم ، واتخذ ضدهم كل ما يمكن من الاجراءات التصفية ، والمعاملة السيئة بوجه عام طالما كانوا مقيمين فى اقليم تانا . ووصلت الأمور على هذا النحو الى حد أن اضطرت حكومة البندقية فى عام ١٣٤٠ أن توفد الى أريك سفيرا يطالب بمعاملة أفضل لمواطنيه ، وقطعة أرض أخرى اذ صار من المستحيل الاحتفاظ بالأرض التى منحت لهم فى البداية (١٤٠) . فهل كانت الكراهية الدينية هى التى أملت على الحاكم التتارى هذا السلوك ؟ أم لعله تلقى من سيده تعليمات سرية ؟ أو خضع لتأثيرات من جانب الجنوبيين ؟ اننا نميل الى تأييد الفرض الأخير ، ذلك لأنه فى هذه الفترة تعرض المستوطنون البنادقة من ناحية الجنوبيين لاعتداءات سريعة لدرجة أنهم تلقوا من حكومتهم اخطارا بأن يجعلوا مساكنهم بنائى عن مساكن الجنوبيين ، وفى الوقت نفسه وجه مجلس شيوخ البندقية الى دوج جنوا شكوى رسمية ضد قنصل جنوا فى تانا (١٤١) . وهكذا كان البنادقة معرضين لنواب من كل نوع جعلت مساعيهم فى سبيل الاستقرار صعبة للغاية ، فلم يكن فى وسعهم الا أن يقبلوا بسرور العرض الذى قدمه لمجلس الشيوخ أمير صولجات (كريم طوغلوك — Timour Togtlouk (١٤٢) بأن يتنازل لهم عن مدينة فوسبورو Vosporo (بفسور Bosphorus ، وحاليا كيرتش) (١٤٣) مع مينائها ، واقليم واسع بنوع ما ، وأن تكون ملكا مطلقا لهم ، أسوة بجنوبى كافا ، نظير أن يدفعوا لوكلائه ، أو وكلاء أريك خان أتاوة قدرها

(١٣٧) يدعوه ابن بطوطة بأمير آراق (ج ١ ، ص ٢٠٩) . Ibn-Batouta II 388.

ad. Machmateoja Principaliter. (١٣٨)

"Che si Scriva a Maometto dominatore della Tana" : Canale, (١٣٩)
Jl, 444.

Ibid. p. 448-447. (١٤٠)

Ibid. p. 448-451. (١٤١)

(١٤٢) يسميه ابن بطوطة بالكتمور (ج ١ ، ص ٢٠٦) .
Ibn-Batouta, II, 359, 368.

Gios. Barbaro, dans les Viaggi alla Tana, p. 17. (١٤٣)

Vospor حتى العصر الحديث ، احتفظ الأمايى فى ملكتهم باسم فوسبور
يطولوك على كيرتش : انظر :

Clarke, Voyages en Russie, etc., II, 253.

٣٪ من بضائعهم . وكانت فوسبورو مدينة غنية ، آهلة بالسكان ، مما حدا بالبابا يوحنا الثاني والعشرين أن يرفعها الى مرتبة العاصمة ، وهذا ما فعله في عام ١٣٣٢ ، وعين لها راعيا فرانسوا دي كاميرينو François de Camerino ، وهو راهب دومينيكاني . ويتيح لنا هذا الأمر أن نفترض أنه عندما قدم توغلوك تيمور منحتة التي ذكرناها ، كان هناك بالفعل منذ بعض الوقت جالية من التجار الغربيين (١٤٤) . فكان الميناء فخما ، والمدينة عند مدخل بحر أزوف ، وهذه الظروف مناسبة للغاية لمزاولة التجارة حتى لقد سارع البنادقة بقبول اقتراح الأمير دون أن ينتظروا تصديق أذربك خان رسميا (١٤٥) . ويحتمل أنهم استقروا هناك بعض الوقت حتى تم تذليل الصعوبات التي اعترضت مستوطنهم في تانا ، وكثيرا ما تذكر المصادر تجارا من البنادقة يجرون على طول سواحل بحر أزوف بين بانتيكابيه Panticopée وتانا (١٤٦) . فكانت بانتيكابيه أو بونتيكو (Pontico) Pontico حسب الاسم الموجز الشائع استعماله في خرائط المصور الوسطى مدينة واقعة بجوار كيرتش من ناحية ينى كالة Jénikale (الاسم القديم لمدينة كيرتش - المترجم) ، ونقل اليها اسم المدينة الاغريقية Panticapaeon التي تظهر أطلالها اعلا كيرتش ، فوق جبل مثيريداتس Mithridate (١٤٧) . ولا أعرف برهانا أكيدا آخر على أن كيرتش كانت مستعمرة بندقية سوى ما يحكى بالاس Pollas أنه كان يرى أعلى باب المدينة (وقد تهدم الآن) أسد ، يقول عنه انه اسد القديس مرقس St. Marc المشهور ، الأمر الذي لعله من آثار سيادة البندقية ، الا أنه ينبغي معرفة ما اذا كان هذا الأسد واحدا من الأمماد القديمة الموجودة أصلا في فاناجوريا Phanagoria في شبه جزيرة تمان Taman ، ولم يزل هناك الى الآن عينات كثيرة منها (١٤٨) . ولنعد الى كافا . ففي عام ١٣٤٠ توفي أذربك خان ، أول من

(١٤٤) Raynald, Annal. eccl., ad. an, 1333, nos 17 et ss., 36, ad. an, 1334, no 4 ; nicéph. Greg., I, 501, et la note de la p. 1247 ; lib. jur., II, 437, 445; Thelner, Monum. Polon. et Lithuan., I, 348 et ss., 358 et ss.

Canale, II, 447 et r. (١٤٥)

Canale, II, 458; Archiv. Venet., XVIII, 398; Taf. et Thom., IV, 341 (ordonnance de 1333). (١٤٦)

(١٤٧) يظهر اسما Fondico, Vaspero جنبا الى جنب على خرائط القرنين الرابع عشر والخامس عشر .

(١٤٨) Pallas. Reise in die südlichen Stattholterschaften de russischen Reichs, II, 272 ; Mouraviev-Apostol, Reise durch Tourien, p. 208; Dubois de Montpéreux, voy. autour du Caucase, V, 69, 298; Neumann, Die Hellenen in Scythenland, I, 561.

منح امتيازاً للبنداقية • وقبل تسوية مسألة الخلافة على العرش ، مرت فترة طويلة والعرش خال ، والدولة بلا رئيس (١٤٩) • وفي هذه الفترة ضعفت سلطة حكام الاقليم على ما يبدو ، أو أن اشخاصا يكونون عداا للبنداقية إنتهزوا هذه الفرصة فهاوصوا السلطة • واستغل أنفريوني باسيو Anfreone Passio قنصل جنوا حرية التصرف المتاحة له ليشفي غليله من البنداقية • وبتشجيعه شن مواطنوه حملة جماعية على حي البنداقية وأحدثوا به أضرارا كثيرة ، واشتكي دوج البندقية من هذا العدوان إلى دوج جنوا ، فاعتذر له الأخير ، وأعلن أن قنصلا جديدا اسمه بلترامينو موريللو Beltraminio Morallo سافر لتوه إلى تانا ليحل محل القنصل المتهم ، ومعه تعليمات سلمية بقدر الامكان (١٥٠) • ورغم هذه التاكيدات لم يشعر البنداقية أنهم في مأمن من الاعتداءات المتكررة • وعرضت فكرة تغيير حيهم وطلب حي آخر بعيد عن حي الجنويين أول الأمر في البندقية ، ثم عرضت على المستوطنين البنداقية في تانا للتفكير فيها بأمان (١٥١) • وفي هذه الأثناء استولى جاني بك ابن أزيك على مقاليد الحكم ، وبادرت سلطات البندقية بإرسال وفد يحمل إليه تهانيها ، ورد الخان على هذه المبادرة فمنح البنداقية امتيازاً (١٣٤٢) (١٥٢) لم يسكن ، في معظم نقاطه سوى نسخة طبق الأصل من الامتياز الذي منحه أبوه في عام ١٣٣٢ • ولكن بمقارنة وصف الحي المخصص للبنداقية في الوثيقتين ، نلاحظ أنهم طلبوا تغيير الموقع ، ونالوا ما طلبوه فكان الحي الجديد على مسافة ما من حي الجنويين ، وعلى سفح تل • كذلك رخص جاني بك للبنداقية أن يحصنوا حيهم ، رغم احتجاج الجنويين • وبقيت الأحكام المتعلقة بالرسوم الجمركية كما كانت من قبل • وعنده عودة السفراء إلى البندقية أشاروا في تقريرهم إلى نوعين من المخالفات التي ترتكب عادة في تانا • فمن جهة ، كان عدد كبير من التجار البنداقية يتهربون من دفع رسوم الانتاج المفروضة على مبيعاتهم ، أضرارا ببصالح الخان • وللقضاء على هذا العمل السيئ ، أصدرت سلطات البندقية أمرا إلى القنصل ، بمثابة اجراء وقائي ، بأن يستدعي كل تاجر من مواطنيه عند وصوله ، ويلزمه أن يسند هذا الرسم ، بعد أن يقسم على ذلك • ومن جهة أخرى ، كان التجار البنداقية ، عندما يريدون العودة من تانا ،

Extraits d'actes vénitiens, dans Canale, Crimea, II, 448, 452. (١٤٩)

Canale, l.c. p. 440 et s. ; Taf et Thom. IV, 289, 261. (١٥٠)

Canale, Crimea, II, 448 et s. (١٥١)

M. de Mas Latrie dans la Bibl. de l'Ecole des chartes, 6e série, IV (1888), p. 584 et ss. ; Taf et Thom., IV, 261-263; Canale, l.c. p. 542, 454. (١٥٢)

يعترض موظفو حكومة التتار في كثير من الأحيان على رحيلهم أو يحتجزون بضائهم ، ولا يسلمونهم جوازات سفرهم ، الا مقابل مبلغ يدفعه لهم هؤلاء التجار ، يند بيد • ولذا سعت سلطات البندقية أيضا الى معالجة هذا التمسك بأن حظرت على التجار أن يستسلموا للاستغلال والابتزاز على هذا النحو (١٥٣) • وفي عام ١٣٤٣ حدثت كارثة كانت نتائجها مدمرة لكل الغربيين المقيمين في تانا ، وحفرت لزمّن طويل أخلّوها عميقا بين أوروبا وإمبراطورية القفجاق ، فلأسباب ظلت مجهولة (١٥٤) ، وقعت في تانا منازعات بين التتار وبين بحارة السفن الحربية البندقية الراسية قبالة الشاطئ (١٥٥) • وفي إحدى هذه المناوشات قتل بندقى يدعى اندريولو تشيفرانو Andreolo Civrano (١٥٦) تاتاريا يدعى خوجة عمر ، وكانت هذه اشارة لاندلاع قتال عام بين التتار وبين المستوطنين الغربيين (١٥٧) • وتمرض البنادقة والجنوويين والفلورنسيون وهؤلاء ذكرهم فيلاني Villani لاعتداءات الأهالي ، بلا تمييز بين جنسياتهم ، ولهبمت بيوتهم وحوانيتهم • فارتفعت خسائر الجنوويين الى ثلاثمائة وخمسين ألف ريال ذهبي ، وخسائر البنادقة الى ثلاثمائة ألف ، وبالإضافة الى عدد كبير من القتلى ، وألقى بمدد آخر في السجون (يذكر فيلاني رقم ستين) ، وهرّب الباقون الى السفن • واستاء جاني بك خان من قتل أحد رعاياه في بلده ، فعقد العزم على التخلص نهائيا من المستعمرات الغربية • وبدأ بانذار البنادقة والجنوويين بالألا يظهرؤ بعد عامهم في تانا (١٥٨) ، ثم زحف الى كافا ، ومعه كل معدات الحصار • ولكنه اصطدم هناك بمقاومة شديدة ، ففقد عبا الجنوويون فرقا بارعة من الجنود المرتزقة ، وراحت سفنهم تمون المواقع دون هوادة ، ومنعوا القوافل المرسلة بامدادات للتتار من الاقتراب من الشاطئ ، وأنزلوا الى البر في مواقع مختلفة أنصارا لهم شنوا غارات وعادوا بضائهم وفيرة • وأخيرا خرج المحاصرون في هجمة ليلية ودمروا كل معدات الخان الحربية ، وقتلوا أكثر من خمسة آلاف رجل من جنده ، فاجبرته هذه الكارثة على رفع الحصار (١٥٩) •

- Canale, I.c., p. 452-454. (١٥٣)
 Sanuto (Vite dei dogi, p. 811). (١٥٤)
 Canale, I.c., p. 488 : Giov. Villani (IV, 54, éd. Dragom.). (١٥٥)
 Cantacuzène (III, 191) ; Mon. hist. patr., X, 756 et s. ; Lorenzo de Manaci (V. Marin, VI, 58) ; M. Canale (Crimea, II, 458). (١٥٦)
 Cantacuzène, I.c. (١٥٧)
 Danquelo, p. 418 ; Stella, p. 1080. (١٥٨)
 Stella, p. 1080 et s. ; Nicéph. Grég., II, 686 ; Cantacuz, III, 162 ; Mon. hist. patr., X, 757. (١٥٩)

وهكذا انقذت كافا على الأقل . غير أن ضياع تانا كان بالنسبة
للجنوبيين والبنادقة ضربة قاسية ، وظهرت نتائج محسوسة في بلاد
اليونان كلها ، حتى في إيطاليا . وحدث قحط في مدن الامبراطورية
البيزنطية كلها ، نتيجة لشح القمح والسكك المملح ، اللذين يصل
تأمينهما عادة عن طريق البحر الاسود ، بواسطة الايطاليين . وفي إيطاليا
تضاعف فجأة ثمن الحرير والتوابل (١٦٠) . ففي هذين المثلين دلالة
واضحة على أن سقوط تانا سد شرياناً من أكبر الشرايين التي تنفذ منها
التجارة الى قلب آسيا . فالواقع يخطيء البعض في تقديرهم أهمية هذه
المستعمرة من الوجهة التجارية ، إذ كانت أكثر من مستودع لفرار الشمال ،
وسمك نهر دن وبحر أزوف ، وبحر قزوين والكافيار ، والقمح (١٦١) ،
والعبيد . وليس الأمر فقط أن الايطاليين كانوا يتولون شحن هذه المواد ،
وهم واقفون من تصرفها بسهولة في القسطنطينية ، وفي أوروبا (١٦٢) ،
ولكن هدفهم الرئيسي كان إقامة علاقات مباشرة مع سوق تخرج منها طرق
للقوافل تتوغل في قلب آسيا . إذ كان عندهم قبلاً أسواق طربزون ،
ولاجاززو (إياس) ، وبيروت ، والاسكندرية ، ولكنها كانت غير كافية ،
وكانوا يعرفون بالخبرة أنه يحتمل حدوث تعقيدات في الأمور يترتب
عليها سد الطريق المؤدى الى أي منها ، لمدة سنوات . ثم إن كل طريق
تجاري في الشرق الأدنى كان متخصصاً في بعض المواد . أو في مادة
واحدة ، فاجود صنف من المادة يصل من طريق معين ، ومن طريق آخر
تصل المادة بسعر أقل ، ومن ثم فكلما فتح المزيد من الأبواب المؤدية الى
آسيا ، أصبح من المضمون كثيراً استيراد مواد متنوعة الى الغرب . وهكذا
كان الغربيون يحصلون في تانا وفي الاسكندرية على منتجات الهند ،
والهند الصينية من التوابل كالفلل ، والزنجبيل ، وجوز الطيب ،
والقرنفل وكانت هذه المنتجات (١٦٣) تصل اليهما (أي تانا والاسكندرية)
بطريقتين : فاما عن طريق كابول ، ومنها الى أورجانبج Orgendj على نهر
جيحون ، ثم بطريق البر من أورجانبج الى تانا مارة باستراخان ، واما عن
طريق فارس حتى استراياد ، ومنها الى استراخان بالمراكب ، ثم الى تانا
بالقوافل . من جهة أخرى لم يكن ثمة ميناء في موقع أفضل من موقع

Nicéph. Grég., l.c.

(١٦٠)

Giov. Villani, IV, 55, éd. Dragon.

(١٦١)

Pégol., p. 8, §80. Sanuto (Vite del dogi p. 855).

(١٦٢)

— ذكر « سانوتو » سفينة تبحر من تانا الى البنديقية حاملة شحنة من الجلود والسكك

المملح .

Pégol. p. 4, 146.

(١٦٣)

تانا ، يتيح له استقبال الحرير من سواحل بحر قزوين ، وبالأخص جيلان مركز انتاج أجود الأصناف . وبالأجمال فان تجارة الفريبيين مع فارس عن طريق بحر قزوين واستراخان ، الذي افتتحه البجنويون في زمن ماركوپولو ، هذه التجارة اكتسبت دون شك دفعة جديدة منذ اليوم الذي استقر فيه الايطاليون في تانا . ولكن تانا ، كما سنرى في الفصل الخاص بوسط آسيا والصين كانت نقطة انطلاق طريق من أطول الطرق التي استخدمتها التجارة ، اذ يمر أولا باستراخان ، ثم يمتد محاذيا بحر قزوين من شماله ، فيقطع أحواض أنهار جيحون وسيحون Sihon ، فهو يجتاز اهلئ Illi ، وخارزم Kharezmi (خوارزم) ، وتركستان ، جنفاريا Dzoungarie مارا بلورجانج ، وأوتار Otrar ، والمالئ Almaligh ، وينتهي أخيرا في الصين . وليس في الامكان أن نحدد ، اللهم الا بوجه التقريب ، الزمن الذي بدأ فيه التجار الايطاليون ينضمون الى القوافل التي تستخدم هذا الطريق . وثمة معلومة ذات دلالة في هذا الخصوص : ذلك أن سانوتو الأكبر لم يذكر كلمة واحدة في هذا الشأن في كتابه *Secreta fidelium crucis* الذي كتبه بين ١٣٠٦ و ١٣١٣ . ولما كانت الفكرة الأساسية في كتابه هذا هي أنه مع التسليم بأن مصر هي مركز الاسلام ، فانه لم يكن عند المسيحية لمحاربتها وسيلة أنجح من استنزاف مصدر مواردها ، بالا تستسلم منتجات الهند عن طريقها . ولم يعرف ، التخلص من هذه التبعية سوى طريق واحد ينتهي الى البحر المتوسط عن طريق آسيا الصغرى ، فلو كان يعرف طريقا آخر لذكره بالتأكيد في كتابه ، أو لعلنا نقر بأنه يعرف طريق تانا ، ومع ذلك أمسك عن ذكره لانه كان في عصره تحت سيطرة الجنويين ، لا البنادقة ، مواطنيه . فان كان الأمر كذلك ، فانه يدل على حساسية في الخلق ، نكرها ، خاصة وأنا نعلم أنه (أي سانوتو الأكبر) كان لسان حال المسيحية كلها وبيجولوتي هو أول غربي يصف هذا الطريق الذي يمتد من تانا الى بكين ، ويتصدر هذا الوصف كتابه ، مما يدل على أن هذا الطريق كان في عهده مطروقا بكثرة ، ويستخدمه التجار الايطاليون . ونلاحظ فضلا عن ذلك أن فترة اقامته في الشرق تتوافق مع نشأة المستعمرات الإيطالية في تانا . ومع أن بيجولوتي فلورنسي ، فانه يمكن التسليم بأن أغلبية السياح الذين يستخدمون هذا الطريق كانوا من الجنسية الجنوبية أو البندقية ، فهو يعترف بأن هذين الشعبين يتمتعان في تانا بزايا خاصة . فبالنسبة للأنبذة والجلود لم يكونوا يدفعون سوى ضريبة قدرها ٤٪ ، في حين يدفع غيرهم ٥٪ (١٦٤) . وكانت هاتان الامتان ، على ما نعلم الوحيدتين

اللتين كان لكل منهما في تانا حي خاص ، الأمر الذي يلائم تنظيم الرحلات التي تتطلب استمدادات كبيرة ، ويشكل ميزة على سائر الأمم التي لا تملك هناك مثل هذه المستودعات ، سوى سفنها الخاصة . واذ فقدت الأمان تانا ، أصبحت هذه الرحلات مستحيلة ، ولكن لفترة ليست طويلة ، كما سنرى . ولكن ، قبل أن نتبع مآل الأحداث التي شكلت النزاع الذي احتدم بين جانبي بك والغربيين ، يجب القاء نظرة على جنوبي تانا ، وجنوبها الشرقي ، لأن عددا من النقاط على الساحل بلغت في السنوات الأولى من القرن الرابع عشر درجة كبيرة نسبيا من الأهمية في التجارة الجنوسية .

ويتبع ساحل بحر أزوف على خرائط المصور الوسطى ، ابتداء من تانا في اتجاه الجنوب ، تصادف أسماء ثلاث نواح لم يتسن للجغرافيين معرفتها عن طريق بحارة غربيين ، وهي ثلاث مراسي كانوا يترددون عليها ، ولا تشير الخرائط إليها بهذه الصفة ، ولكن ورد ذكرها في كتاب ييجولوتشي ، وهي : بالزيماتشي Balzimachi أو بالأحرى باسيناتشي Bacinachi (ربما كانت مستعمرة بتشينج القديمة péchénbéguo) وهي حاليا Feisk كما يفترض البعض وتار Tar ، وأخيرا Peace بيس عند مصب نهر بيسي - سسو Bei-Sou (١٦٥) نرى كيف تسنى لبيجولوتشي - اللهم الا من أفواه البحارة والتجار - أن يذكر في خصوص كل من هذه النقاط المسافة التي تستطيع السفن أن تقترب عنها من الأرض ، والمقاييس المستخلصة محليا ؟ ومع ذلك تسجل شيئا غريبا فاته أن يذكره : ذلك هو مكان آخر جنوبي الأماكن السابق ذكرها ، موضح على الخرائط باسم قوبة Copa . وعلى أية حال فهذا اسم مدينة واقعة على نهر قوبان ، وغالبا على الفرع الشمالي لدلتا النهر عند مصبه (بروتوك Protok أو قره قوبان Kara-kouban أما في الموضع الذي يصب عنده في البحر ، وأما أعلا منه كما يبدو على الخريطة القطاونية ، في النقطة

Pegol., p. 39 et s.

(١٦٥)

وان تحدث عن البناء الرابع وهو سان جورجيو S. Giorgio لأن ييجولوتشي نفسه قال منه أنه لا يمكن الاقتراب منه . وبخصوص هذه الأماكن انظر :

— Lewel, Fortulan, p. 13, les éditeurs de l'Atlante Luxoro dans les Atti della Soc. Ilg., V, 129, 258, et Bruun, Colon. ital. en Gazzarie, p. 18.

— يبدو أن الجنوبيين كان لهم مصائد أسماك في بيس Pesce لأن الحملة التي نظمها حزب الجبلانيين ضد حزب الجبلين بقيادة جريمالدي ، والتي سبق الكلام عنها منحت إلى تانا بيسيوم .

“usque Tannam et Piscum”

التي يفصل عندها هذا الفرع الرئيسي حيث يوجد حاليا الحصن الصغير
المسمى كوپيل Kopil (١٦٦) • ولا بد أن سفنا تجارية كانت تأتي قبل
زمن ييجولوتي لتتزوّد بشحنات من السمك المملح تحملها إلى القسطنطينية •
والواقع أنه في عام ١٣٢٨ ، كما سبق أن رأينا ، اعتزمت البندقية أن
تأخذ بنارها من مختلف أعمال القرصنة التي اقترفها الجنويون ، فراح
الأميرال جستنيانو جستنياني يضرب الحصار أمام « غلطة » ، وفي الوقت
نفسه راحت كوكبة من أسطوله تجول في البسفور لكي تأسر في طريقها
كل السفن الجنوبية القادمة من البحر الأسود ، ومنها سفن تحمل شحنات
من السمك المملح ، آتية بها من سواحل بحر آزوف عند مصب نهر
قوبان ، ودلتنا نهر دن (١٦٧) • فإذا كان لابد لنا من تقديم براهين أخرى،
فلسبنا نجد ما هو أفضل من فقرة كتبها السيد ديزيموني Desimoni
ينبئنا فيها هذا الكاتب القدير أن كافياري قويا قد ورد ذكره كثيرا في
الوثائق الجنوبية الأصل (١٦٨) ، وأن الجنويين أنشأوا قنصلية في هذه
المدينة ، وسوف نتكلم فيما بعد عن هذه القنصلية •

ولنواصل استعراض الساحل ، ونترك مؤقتا الحديث عن شبه
جزيرة تامان Taman ، ونذكر فقط بهذه المناسبة أن ماتريجا Matrega
القديمة لم تزل موجودة ، وسوف نلتقي بها فيما بعد ، حين أصبحت مقرا
لفنصل جنوا • وتبين خرائط المصور الوسطى أن إيطاليي هذا العصر
كانوا يعرفون سواحل القوقاز وكولخيد Colchide بأدق تفاصيلها ،
وتوضح بكثرة في هذا البقاع أسماء الأماكن ، وعجاري المياه ، والرؤوس ،
والخلجان • وقائمة هذه الأسماء طويلة ، ليس في وسعنا أن نوردنا
هنا ، ومن ثم نكتفي بذكر اسم كافو بوكسو Cavo Buxo وهي ناحية
بجوار بيتسوندا Pitsunda ، لأنها تذكرنا بمزارع البقس الكبيرة
(البقس شجر خشبه صلب ، يعمل منه بعض الأدوات - المترجم) التي
كان خشبها ولم يزل موضوعا لحركة تجارية كبيرة على البحر الأسود (١٦٩) •

Lelewel, l.c., p. 14 ; Atti, l.c., p. 129, 269 ; Bruun, l.c., p. 6; (١٦٦)
Dubois de Montpéroux, Voy. autour du Caucase, V, 18.

(١٦٧)
Nicéph. Grég., I, 417; Bolvin, commentaire de ce passage de Nicéph.
II, 1237, et Sauli, Galata, I, 235; Canale, Nuova storia di Genova
II 217; Kahler, dans les Mém. de l'Acad. de St Pétersbourg, 6e
série, I, 379 et note 388; MM. Desimoni, Belgrano (Atti, l.c., p. 129,
269) et Bruun (l.c. p. 6).

Atti l.c. p. 269.

(١٦٨)

Lelewel, l.c., p. 14; Atti, l.c. p. 268; Yule, Polo, I, 54; Dubois
de Montp., I, 269, 271 et s.; Rehn Culturpflanzen, 3e éd. p. 203.

وعلى مسافة ليست بعيدة من إيف If في خليج صوخوم - كاليه Soukhoum-Kalé . (١٧٠) تقوم مدينة أقيبار (Sebastopolis) التي لم تزل ذات أهمية وقتئذ ، وكانت فيما مضى مزدهرة تحت حكم جستنيان ، ثم صارت فيما بعد مدينة حصينة من الدرجة الأولى في عهد السيادة البيزنطية (١٧١) ، وأصبحت في الحقبة التي ندرسها مقرا لأمير جورجى (١٧٢) . ولم يزل هناك في بداية القرن الرابع عشر ، وسط اليونانيين المنشقين ، والمسلمين ، واليهود ، ورغم الاضطهادات جالية صغيرة من الروم الكاثوليك . وفي عام ١٣٣٠ عن لها البابا أسقفا انجليزيا اسمه بتروس جيرالدس Petrus Geraldus ، عاش في حالة قريبة من البؤس ، لا نفوذ له على وجه التقريب ، وكان يشكو بمرارة اذ يشهد أمام عينيه مسيحيين يباعون للمسلمين بيع العبيد ، ولا يستطيع أن يضع حدا لهذه التجارة (١٧٣) . ولعل من المهم أن نعرف ما اذا كان « اللاتينيون » كلهم الذين يشكلون رعيته من الجورجيين المتحدين ، كما قد يفهم من الخطاب المين أدناه ، أو كان بينهم بعض الغربيين . وكان هناك بعد ذلك قنصل جنوى ، يدعى امبروجيو دى بيترو Ambrogio di Pietro (١٣٥٤) . وربما يرجع انشاء هذه القنصلية الى عهد الأسقف بتروس جيرالدس ، وسوف نتاج لنا العودة الى هذا الموضوع .

كان النزاع القائم مع جاني بك خان عائقا في سبيل الأمم التجارية ، ولكنه كان بنوع خاص ثقيل الوطأة على البنادقة ، يشعروهم بالنهم لأن أحد مواطنيهم هو الذى كان السبب في وقوع هذا النزاع ، واستفاد آخرون من أعمال السلب والنهب التي حدثت في تانا ، فأتوا على حساب البنادقة ، وآخرون غادروا البلد دون أن يوفوا بالتزاماتهم . ومنذ ٣٠ من أكتوبر عام ١٣٤٣ ، أى بعد وقوع الكارثة ببضعة شهور ، انهمك مجلس الشيوخ في اعداد تعليمات لبعثة كان في العزم ايفادها الى الخان ، لتكثب لهذا الأمير أن لرعاياه بالاخمال نصيبا في المسئولية الاجرامية لألهم لجأوا على الفور لأعمال العنف بدلا من تقديم شكواهم لسلطات البندقية ،

Neumann (Die Hellenen im Scythenland, I, 877) et Houmaire (١٧٠) :
de Hell (les Steppes de la mer Caspienne, III, 115 et s. not.) ;
Dubois de Montpéroux (Voy. I, 306 et ss.); L'Atlante Luxoro (I.e.,
p. 263 et s);

Gott. gel. Anz., 1878, p. 939.

Procop., I, 289 ; II, 473 et s. ; III, 261. (١٧١)

Brosset, Hist. de la Géorgie, 2e part, trad, I, 245-247. (١٧٢)

Raynald, Ann. eccl., ad. an. 1330, no. 57; Kunstmann, (١٧٣)
Sanudo der Ältere, p. 121-123.

وأنه من الأفضل للطرفين أن يتناسيا الماضي ، وأن يشمل الأمير بمعطفه ورعايته التجار البنادقة (١٧٤) . وبعد بضعة أيام (في ٣ من نوفمبر) استقرت العزم على أنه من الفطنة ، قبل رحيل السفارة ايفاد مراسلين الى تانا وبلاط جاني بك لاستطلاع الأحوال ، على أن يستخدما الطريق البري المار بلمبرج Lemberg (١٧٥) ، ويحاولوا الحصول من الخان على جواز مرور للسفارة (١٧٦) ، وكذلك جمع المعلومات عن مصير التجار الباقين بالبلد ، وكان معروفا أنهم في السجن . وإلى أن يتم ذلك ، حظر على كل الرعايا البنادقة الدخول في امبراطورية القفقاز ، أو أن يرسلوا اليها بضائع ما : وكانت كافا مشمولة في هذا الحظر (١٧٧) . وطوال فصل الشتاء لم تصل البتة أية أنباء ، وتأجل سفر البعثة (السفارة) يوما بعد يوم . وأخيرا ، في أواخر شهر أبريل عام ١٣٤٤ ، عاد المراسلون : لقد قابلا جاني بك ، وزوجته ، ومعاونيه ، وأعطياهم خطابات السلطة البندقية . ومن حيث الأنباء ، قالوا ان التجار الباقين في القفقاز ما زالوا على قيد الحياة ، وأنه في الامكان اجراء تسوية ودية ، وأكدوا ، اثباتا لذلك أن هناك تجازا بنادقة يمارسون التجارة في البلد في حرية مطلقة ، كما كانوا يفعلون في الماضي . وكانت هذه هي اللحظة المناسبة لسفر البعثة ، واختير لمصتها ماركو روتزيني Marco Ruzzini ، وجيوفاني ستينو Giovanni Steno ، وكان عليهما أن يحملتا هدايا قيمتها ٢٥٠٠ دوكا يقدمانها الى جاني بك ، وأن يطلبتا قبل كل شيء اطلاق سراح المسجونين ، ويطالبتا بتعويضات لصالح الرعايا البنادقة الذين وضعت أموالهم تحت الحراسة (١٧٨) . ولتنهيد الطرق أمامهم ، صدر الأمر بنفى اندويولو تشيفرانو ، السبب الأول لوقوع النزاع ، من البندقية وإقليمها لمدة خمس سنوات ، وحظر عليه مدى الحياة أن يدخل البلاد المشرفة على البحر الأسود (١٧٩) .

وعلم أن جنوا تتأهب هي أيضا لإيفاد سفارة الى جانيبك . وفي هذه الأثناء وصلت رسالة من سيمون بوكانجرا Simone Boccanegra دوج

-
- | | |
|---|-------|
| Canale, Crimea, II, 484-487. | (١٧٤) |
| La Carte catalane, p. 119. | (١٧٥) |
| Taf. et Thom., IV, 266. | (١٧٦) |
| Arrêté du 21 févr. 1344, dans Canale, I, c., p. 487 et s. | (١٧٧) |
| Taf. et Thom., IV, 321 et ss. : et en partie dans Canale, I, 487 et ss. | (١٧٨) |
| Canale, II, 488 (1 juill. 1344). | (١٧٩) |

جنوا يقترح فيها سلوكا موحدا مشتركا في هذه الظروف (١٨٠) ، فقبل مجلس الشيوخ هذا الاقتراح (في ٩ من يونية) • وبناء على ذلك وضع مندوبون من قبل الجمهوريتين (في ١٨ من يونية) البرنامج التالي (١٨١) : أن ينزل سفراء البندقية برا في كافا حيث يقابلون سفراء جنوا ، ويسافر جاني بك الفريقان معا الى بلاط جاني بك ، ويعرضون عليه طلباتهم ، ويقدمون له هداياهم • فإذا رد الخان على طلباتهم الخاصة بالتعويضات بطلبات مضادة ، فعلى سفراء الدولتين أن يعلنوا استعدادهم لدفع تعويضات عن الأشياء التي سلبها أشخاص من رعايا البندقية أو جنوا إذا ثبتت صحة المطالبة • وإذا طلب الخان أو معاونوه من الجنويين التخلي عن حياتهم لمدينة كافا ، فعلى سفراء البندقية أن يبدلوا كل ما في وسعهم لكي يتنازل الخان عن هذا الطلب ، فإن أصر الخان ، فلا بد من قطع المفاوضات ، وعودة البنادقة والجنويين الى بلادهم • ويتبع أعضاء الفريقين هذا السلوك إذا ما فرض على البنادقة شروط لا يمكن قبولها • وإذا أبدى جاني بك تصميمه على رفض شروط السفراء ، وتمسك بشروطه هو ، فعلى السفراء أن يفادروا بلاطه ويعودوا الى كافا • ودعما للعمل المشترك الذي اعتزمت الدولتان القيام به ضد الخان ، فإنهما عقدتا حلقة لينة واحدة ، وأدرجتا في الماهدة بندا ينص على أنه طالما بقي الاتحاد بينهما ولم ينقطع ، فعلى كل منهما أن تمتنع عن أي عمل تجاري مع امبراطورية القفجاق •

وبعد أن تزود ووترزني وستينو بهذه التعليمات ، توجهوا الى كافا حيث قابلا زلامهما الجنويين الأربعة ، وقضيا هناك شهر أغسطس ، وأعلنا عن حظر التجارة مع التتار ، ولكنهما لم ينجحا في تطبيق هذا الاجراء تطبيقا حقيقيا صارما • ومضيا شوطا أبعد في مطالبة اذ أرادا وقف كل الأعمال التجارية في كافا نفسها بدعوى أن هذه المدينة جزء من امبراطورية القفجاق • وقد بعثا برسالة اشتكى فيها من استمرار سكان كافا في عقد صفقات تجارية مع موالي امبراطورية التتار • وبناء على تقريرها وجهت البندقية الى جنوا احتجاجا على مخالفتها الماهدة (١٨٢) ، ومن ثم أرسل

Taf. et Thom., IV, 278 et s.

(١٨٠)

Ibid. IV, 279 et ss.

(١٨١)

هذا البرنامج مطابق تماما للمقترحات التي قدمها الجمهوريتين الجنويون

(١١ يولية) •

Ibid. IV, 327 et ss.

(١٨٢) تعليقات مسلمة لوثق عقود عند سفره الى جنوا في ٢٠ من نوفمبر ١٢٤٤ •

Taf. et Thom., IV, 329 et ss.; Canale, III, 459 et s.

جيوفاني مورتا ، دوج البندقية الى سلطات كافا أمرا بوقف كل تجارة مع القفجاق (١٨٣) .

وكان المعتقد أن هذا الحظر سوف يجعل التتار وخانهم أكثر مرونة ، ولكن الحقيقة أن الأمر لم يكن سهلا بهذه الدرجة . ووجد سفراء البولتين أنفسهم مهددين بالبقاء في كافا الى مالا نهاية بلا عمل ، ودون أن يملفوا متى يمكنهم التفاهم مع جاني بك . بل انهم فوجئوا مفاجأة غير سارة حين شهدوا وصول جيش تتاري ، قدم لثاني مرة وضرب الحصان تحت أسوار المدينة (١٨٤) . ولما كانت كافا مركزا لمخيمات دينية تنتشر في جميع الانحاء ، فإن هذه المستعمرة كانت ذات أهمية كبيرة في عين البابا ، ومن ثم بذل البابا كلEfforts السادس قصارى جهده ليرسل نجدة الى كافا . في هذا الخصوص (١٨٥) .

ففي الرسالة الأولى عهد بكافا الى همبرت Humbert ، ولي عهد فيينا ، فحمل هذا الصليب وشن حملة ضد الأتراك في الأرخبيل . وفي الرسالة الثانية ناشد الجنوبيين أن يهبوا لتجدة المدينة المحاصرة ، بزمرة قوية ، ووعد بالفران كل الذين ينطلقون للدفاع عنها ، أسوة بالمقاتلين الصليبيين . ولم يكن الجنوبيون في حاجة الى كل هذا التشجيع : فقد كان يهمهم كثيرا الحفاظ على مستعمرتهم (١٨٦) . وفي هذه الآونة ، كانت

(١٨٢) Taf. et Thom., IV, 332 et s.

جلسة مجلس الشيوخ في ٧ من فبراير ١٢٤٥ :

رد مورتا Murta في ١٩ من فبراير ١٢٤٥ :

Taf. et Thom., IV, 288 ; Marin VI, 86; Romanin, III, 153.

(١٨٤) تلقت البندقية النيا في ١٩ من يوليا ١٢٤٥ برسالة من السفراء في كافا :

— Taf et Thom. IV, 334. Cantacuzène (III, 193) :

— يقول كانتاكوزين أيضا أن جاني بك ضرب الحصان مراتين أمام كافا .

Raynald ad. an. 1245, no. 7. (١٨٥)

(١٨٦) Cantacuz., III, 192; Nicéph. Grég., II, 686.

— أبحرت سفينة حربية جنوبية محملة بالأسلحة متجهة الى كافا في شتاء ١٢٤٢.

: ١٢٤٤

— Document vénitien du 15 mars 1244 (Taf. et Thom., IV, 321).

— من أبراج كافا التي لم تزل موجودة من ناحية البر ، برج شديد بأبواب حالية

قسمها البابا كليمنت السادس ، يشهد بذلك كتابة محفوظة في متحف فيودسيا : وكان

المعتقد فيما مضى أن في هذه الكتابة قد ثبت عام ١٢٠٨ وأقر فيها جورجيفس عام ١٢٤٦ :

(Dubois de Montp., Atl., 2e série pl. 42)

(Jurgiewicz, Odessa. Sap., V, 160 et ss.)

ولكن كشف فيها حديثا السيد ريمونديني رقم ١٢٤٨ ، ويبدو أنه الرقم الصحيح :

-- M. Remondini (Giorn. ligust., II, 30).

ويدل هذا على أن البرج للشار اليه لم يتم بناؤه إلا بعد زوال الخطر .

هناك حملة بقيادة سيمون فينوزي Simone محجرة ومسلحة لحماية مستعمرات بنطس ، ولسوء الحظ استولت قواتها لفزو خيوس . ولم تصل الى البحر الأسود . أما هببرت ، ولي العهد ، فانه لم ينجح في أن يشق لنفسه طريقا الى هنا . ومع ذلك لم تكن المستعمرة في حاجة الى مدافعين عنها ، « من حيث العدد أو الكفاءة ، ومن ثم أخفقت حملة جاني بك مرة أخرى ، واضطر أن يرفع الحصار ، وألا يفكر في العودة (١٣٤٦) ، مع أنه استخدم كل الوسائل لتحقيق غرضه . وفي هذا الوقت انتشر الطاعون في الشرق كله ، وفكك بالناس فتكا ذريعا ، وانقض على الفرق المسكرة أمام كافا ، وراح ضحيته الألوف من الجنود . وأراد التتار أن ينقلوا عدوى الوباء الى أهالي المدينة المحاصرة بأمل حملهم على التسليم بعد طول المماناة من الوباء ، فراحوا يلقون جثث الموتى منهم داخل المدينة من فوق أسوارها مستخدمين لذلك آلاتهم الحربية . أما السكان فانهم جعلوا يلقون الجثث ويلقونها في البحر . ومع ذلك انتشر الوباء في المدينة ، الا أن المدافعين عنها لم يستسلموا ، كما رأينا . وحملت السفن التي غادرت الميناء الوباء ، ونشرته في صقلية ، وتسكانيا ، وجنوا ، وراجوزه ، وسبليت ، والبنغلقة . وكان هذا هو منشأ الطاعون الأسود الذي فتك بنصف أوروبا ، وهو من الآثار المشقومة للعلاقات الجارية بين الشرق والغرب (١٨٧) .

وفي هذه الأثناء جددت الجمهوريتان حلفهما في ٢٢ من يولية عام ١٣٤٥ ، وكان تأكيد الحظر ضد امبراطورية التتار هو أساس هذا الحلف . وتجدد الحظر المفروض على كل سفن جنوب أو البنغلقة بالرسو في ميناء تانا أو في أى موقع من امبراطورية التتار ، أو بوجه عام الاتجاه شرقى كافا . ودعا دوج جنوب البنادقة الى أن ينشثوا في كافا مستعمرة تجارية ،

(١٨٧) استقيت هذه المعلومات من رواية دي موسى Gabriel de Mussi موثق عقود بلزانس Plaisance ، وقد شهد أول غزوة للطاعون في شمال إيطاليا . ويقول الأستاذ هنسل Henscel الذي كان أول من نشر هذه الرواية أن جنبريل دي موسى كان موجودا بشخصه في حصار كافا ، ثم عاد بالتالى الى وطنه على متن سفينة مويوة وبذلك أسهم من جانبه في نشر الوباء الزهيب . أما السيد تونوني M. Tononi الذي أعاد طبع الرواية : (Giorn. Ligust., 11e année, 1884, p. 139 et ss.) ماته اثبت بوثاني مسجلة أن « دي موسى » لم يقايد بلزانس في ذلك الأوان ؛ وكل ما يعرفه عن منطقة بنطس نقله من روايات كتبها آخرون : فمن ذلك أنه يحكى أن التتار « حاصروا » تانا قبل كافا وهذا خطأ لم يكن ليأتى فيه لو كان موجودا بنفسه في ذلك البلد . وثمة معلومة أخرى تكفي عنه وتدل على أنه لم يكن في هذا الشخص شاهد حيان : ذلك أنه يتحدث عن حصار واحد مدته ثلاث سنوات بدلا من أن يقول أن كافا كابيت حصارين في ثلاث سنوات .

ويعينوا بها « بايلا » أو قنصلا ، وكفل لهم الحرية المطلقة في المتاجرة والتنقل ، والإغناء من كل الضرائب والرسوم ، حتى بعد انقضاء مدة معاهدة التحالف ، وإيجارات معتدلة للمنازل والحوانيت التي يحتاجون إليها (١٨٨) . ونلاحظ أن جمهورية جنوا عملت جاهدة على التصدي للظروف السيئة التي مرت بها ، فركزت في مستعمراتها بكافا الحياة التجارية في القسم الشمالي من بنطس (١٨٩) . أما البنادقة ، فلم يكونوا راغبين كثيرا في النهاب والإقامة كضيواف في مستعمرة منافسة لهم ، ولا بد أن ثقهم في دوام التفاهم الودي مع مكان كافا كانت ضعيفة ، وتجنبنا لاحتمال حدوث احتكاكات ، حظر على ريدينة السفن الحربية البندقية انزال رجالهم إلى البر (١٩٠) . ومع ذلك ، ولما كان الاتصال بجاني بك ولم يزل أمرا عسيراً ، وكان الأمل في العودة إلى تانا قد أمسى مشكلة عويصة ، فقد قبلوا (أي البنادقة) الاقتراح الذي عرض عليهم .

ولما يس روتزيني ، وستينو من الوصول إلى تسوية مع الخان ، عادا على ما يبدو إلى وطنهما منذ زمن طويل (١٩١) ، وفي شهر يونيه عام ١٣٤٧ ذاع في البندقية أن جنوا عقدت صلحا مع جاني بك (١٩٢) . وللحال اتخذت البندقية مهبته لايفاد بمئة ، وفي عزمها ألا تسمح لمنافسيتها أن يحلوا محل مواطنيها في سوق تانا ، وأن تحصل ، إن أمكن ذلك على محطة تجارية تستغلها هي وحدها ، وتكون هذه السوق فوسيبورو (بسفور القرم) أو أي ميناء آخر في إمبراطورية القفجاق (١٩٣) . وكلف الوفد بأن يهني في طريقه الإمبراطور يوحنا كاتسا كوزين Jean Cantacuzène الذي ارتقى لتوه عرش القسطنطينية (١٩٤) .

Taf. et Thom., IV, 300-305; IV, 333 et s. (١٨٨)

Cantacuz., III, 192 (١٨٩)

Canale, II, 460. (١٩٠)

(١٩١) تقر استعماؤهم في جلسة لمجلس الشيوخ في ١٤ من نوفمبر ١٣٤٥ ، لربيع

عام ١٣٤٦ ، اللهم إلا إذا وقع في هذا الأثناء أحداث تثير بالأمل في نتيجة طيبة :

Taf. et Thom., IV, 334 et s.

(١٩٢) الحوائط الجنوبية صانعة في هذا الفصوص .

Arrêté du Sénat, du 10 juin 1347 : Taf. et Thom., IV, 338 et s. (١٩٣)

ss. : Canale, II, 460 et s.

- وفي ٢٤ من أبريل ١٣٤٧ رفع مجلس الشيوخ جزئيا الحظر المفروض على التجارة ،

ونفذ بالتصريح لبعض البنادقة باستيراد قمح من إقليم جاني بك ، والباحث على امداد

هذا القرار هو القطع الذي عم البندقية انظر :

(Taf. et Thom.; IV, 338)

14 juil., 1347 : Taf. et Thom., IV, 310.

(١٩٤)

ولما أذن للسفراء بالتول في حضرة جاني بك ، أتيت لهم الفرصة للحديث عن العقاب الموقع على تشيفرانو Civrano ، وأثر هذا الحديث عن الغرض المطلوب ، ووعده الخان بأنه سوف يمتنع مستقبلا عن تحميل أول بندقي يظهر مسئولية جرم اقتطفه يندقي آخر ، وأصدر إلى سيشي به Sichi-bey (١٩٥) الذي كان وقتئذ حاكما على تانا ، وإلى موظف الجمر كوزا Acoza أمرا بأن يخصص للبنادقة حيا طوله مائة خطوة ، وعرضه ستون مجاورا لنهر دن من أحد جوانبه ، ورفعت الضريبة من ذلك الحين إلى ٥٪ بدلا من السعر القديم وهو ٣٪ . وفيما عدا هذا الاستثناء : أعيدت كل التفاصيل التي تنظم تجارة البنادقة في هذا الموقع إلى ما كانت عليه قبلا . ولا يوجد في الدبلوم الذي استقيناه منه كل المعلومات السابقة أية إشارة إلى التنازل عن مرفأ آخر (١٩٦) .

وهكذا فمنذ أواخر عام ١٣٤٧ صان في وسع البنادقة أن يدخلوا ثانية في امبراطورية القفجاق (١٩٧) . ولكنهم لم يصلوا حسابا لخصيهم : ذلك أنهم كانوا قد تمهدوا بالأتمنى سفنهم إلى أبعد من تانا ، والا تتجاوز كافا بوجه عام ، وكان في عزم الجنوبيين أن يجبروهم ، ولو بالقوة على الوفاء بتمهدهم هذا ، ومن ثم قبضوا على سفن البندقية التي تمتلئ بالمواد المفروضة ، وصادروا شحنتها (١٩٨) . وتحت تأثير الثقة المتعجرفة التي أشاعتها في نفوس الجنوبيين البدايات الباهرة للنظام الديمقراطي الذي

(١١٥) كان ولم يزل حاكما على تانا في عام ١٢٤٩ ، وكان كذلك منذ عام ١٢٤٧ : Comm., II, p. 177, no 310 ; Taf. et Thom., IV, 283.

(١٩٦) نشر هذا الدبلوم في :

Hammer, Gesch der goldenen Horde, p. 517-519;
Canal, Crimea, II, 469-471; Mas Latrie, dans la Biblioth. de l'Ecole
des Chartes, 7e série, IV, 587-589; Taf. et Thom., IV, 311 et ss.

والدبلوم مؤرخ من جوليستان Gullistan ، وهي ناحية مجاورة لمراسي ، وبها قصر خاص بزملة الخانات ، وتذكر كثيرا باعتبارها مركزا لصك النقود . ويتكرر التاريخ بثلاثة أشكال مطابقة : فيما للتاريخ الميلادي (١٢٤٧) ، والعربي-الهجري (٧٤٨) ، والتاتاري (عام الخنزير) ؛ وهناك خطأ في مقابلة الشهور بعضها ببعض : فيرم ٢٢ من رمضان يقابل ٢٦ من ديسمبر ، لا شهر فبراير ، كما ذكر . وقد ذكرت معاملة الصلح هذه أيضا في :

Dandolo, p. 418 ; Sanuto, p. 611, 618; Matteo Villani J, 100.

(١٩٧) تقرير تعيين قنصل جديد لتانا في اجتماع المجلس في شهر يناير ١٢٤٨ : Taf. et Thom., IV, 340 et s.

(١٩٨) Taf. et Thom., IV, 340 ; Raynald, ad. an. 1347, no 22; Cantacuz, III, 193; Chron. Estense, dans Murat., XV, 469 et s.; Romanus III, 158.

أنشاء مجموعة من الدوجات البرزين ، ونجاحهم في خيوس ، وسيطرتهم التامة على « غلطة » ، دفعوا بأطماعهم الى مدى أبعد ، ونزعت جهودهم من ذلك الحين الى طرد البنادقة كلهم من البحر الأسود ، والاحتفاظ لانفسهم بالحق المطلق في استقلال هذه المنطقة (١٩٩) . ومن أجل هذا استولوا في البسفور على مضيق هيرون Hiéron حيث كان في قديم الزمان معبر يحمل هذا الاسم ، نسبت الاسطورة بناءه الى الأرجونوت Argonantes (٢٠٠) (المقامرين الاغريق القدامى - المترجم) ، ويشكل هذا الموقع عند البسفور الذي يتسع بعد خروجه من البحر الأسود ، أول اختناق له . ومن المرتفعات المشرفة على المضيق يكون المرء في وضع ممتاز يستطيع منه إيقاف السفن المارة ، ومنعها من مواصلة طريقها . وفي وقتنا الحاضر ، نرى هناك حصنتين تركيتين ، أحدهما تجاه الآخر ، ويسمى الحصن الواقع في الجانب الآسيوي أناضولى قواق Anadolî Kawak ، أما الواقع في الجانب الأوروبي فاسمعه روميلي قواق Roumîlî Kawak (٢٠١) . وفي ذلك الحين كان هناك قلعتان فوق الموضع الذي يشغله الحصنان الحاليان ، والقلعتان كلتاهما موضحتان على خرائط ذلك العصر باسم جيرو Giro (٢٠٢) ، ولكن كلافيجو Clavijo يميز أحدهما عن الآخر ، فيسنى Guirol de la Grecia والثانية Guirol de la Turquía (جيرول اليوناني ، وجيرول التركي) ، وليس من العسير أن نجد في هذا التحول اسم هيرون القديم . ويحكي كلافيجو أنه في ذلك العصر ، حين كانت ضفتا البسفور تبتصمان الامبراطورية اليونانية ، كان المضيق مستنودا بسلسلة ممتدة من ضفة الى الأخرى ، ويحملها في الوسط برج قائم على قاع البحر ، ولا يصح للسفن بمواصلة سيرها الا بعد أن تدفع الضريبة (٢٠٣) . ولم يبق من هاتين القلعتين سوى اطلال ، وقد زعم البعض أن الجنوبيين هم الذين شيكوهما . ولكنه زعم مشكوك في صحته . وعلى بقايا القلعة التي

Dandolo, p. 420 ; Sanuto, p. 621; Navagero, p. 1034. (١٩٩)

Müller Geographi graeci minores, II; 76 et s. (٢٠٠)

Cf. Hammer, Constantinople und der Bosphorus, II, 262 et ss., (٢٠١)
280 et ss. ; Delhier, Der Bosphor und Constantinople (wien 1873),
p. 73, 76.

Lelewel, Periplus, p. 15 ; Thomas, Periplus des Pontus
Euxinus, p. 257, 274; Atlante Luxoro, p. 135, 263 et s. (٢٠٢)

Clavijo, p. 73. (٢٠٣)

لم تزل تشهد على الضفة الآسيوية ، كتابة (٢٠٤) تفيدان فينتشمترو .
لبركارى Vincenzo Lercari الجنوى رمها (فى ١٠٠٠ ؟ والتاريخ
هنا غير واضح) ، الا أن برويش فون اوستن Froesch von Osten
أكد أن هذه المباني تنتمى « الى الطراز البيزنطى » (٢٠٥) .

ويمكن على أية حال التسليم بأن الجنويين وجعلوا هناك مكتبا
للجمارك يحويه مبنى حصين . ومهما كان الأمر فانهم استولوا على المكتب
فى عام ١٣٤٨ رغما عن السلطات الامبراطورية ، وأقاموا هناك محطة بحرية
دائمة ، فكان على جميع السفن المارة بالبسفور فى كلا الاتجاهين أن تدفع
وسم مرور ، أما السفن اليونانية والبنطقية التى تتجه الى موانئ سواحل
بنطس الشمالية فلا يمكنها أن تواصل مسيرتها الا بتصريح خاص (٢٠٦) .

ولم يكن فى وسع البنادقة أن يسمحوا لمنافسيهم بحرقلة حريتهم فى .
مزاولة التجارة على هذا الوجه (٢٠٧) ، ومن ثم لجأوا الى السلاح ،
واستشاطوا غيظا ، فلم يكن لهم من حديث سوى القتال حتى الموت ، والمعنوا
على رؤوس الأشهاد عزمهم على ابادة الجالية الجنوبية فى « غلطة » ، وطرد
الجنويين من البحر الأسود (٢٠٨) . وقد جئوا الى صفهم الامبراطور
كانتا كوزين . ومع ذلك ، فبعد انقضاء وقت قصير على معركة البسفور
(فبراير ١٣٥٢) ، وهى أهم موقعة فى هذه الحرب ، عقد الجنويون صلحا
منفردا مع الامبراطور (٦ من مايو) ، وأدرجوا فى المعاهدة شرطا يقضى
فى التجارة (٢١٠) . وهكذا تخلت جنوا عن مشروعها الخاص بتنمير
عام الا فى الأوقات التى تذهب فيها الى هناك السفن الجنوبية ، وأضيف
تحفظ بأنه يجوز للامبراطور ، ان رأى ضرورة لذلك أن يبعث وقفا الى

Sauli. Colonia di Galata, II, 42; Serra, Storia dell' antica (٢٠٤)
Liguria e di Genova, III, 179.

Denkwürdigkeiten und Erinnerungen aus dem Orient, III, (٢٠٥)
232 et s.

Nicéph Grég., II, 844, 877. (٢٠٦)

نقول هذه الكلمة أن الجنويين انما مكتبهم الخاص بالتصميل فى الموضع الذى
كان فيه فيما مضى معبد ميرابيس Sérapis ؛ ذلك هو روملى قواق *

Dandolo, p. 420. (٢٠٧)

(٢٠٨) اتفاقية بين كينناكوزين والبنطقية ، عام ١٣٥١ . انظر :

Taf. et Thom., inéd.

جنوا للحصول من السدوج على تصريح للبحرية اليونانية بحرية الملاحة (٢٠٩) .

وبعد ثلاث سنوات عقدت جنوا والبندقية صلحا (أول يونية ١٣٥٥) .
والجيب أن جنوا اضطرت من أجل الحصول على هذا الصلح أن تخفف من مطالبها وادعاءاتها السابقة . وتمهدت الدولتان معا بالا ترسلا سفنا تجارية الى تانا ثلاث سنوات ، وتستردا ، بعد انقضاء هذه المدة حريتهما (فى التجارة) (٢١٠) . وهكذا تخلت جنوا عن مشروعها الخاص بتنمير هذه السوق تدميرا تاما (٢١١) ، وإن تجعل كافا المركز الوحيد لتجارة القفجاق ، واستردت البندقية حقها فى مزاوله تجارتها مع تانا اعتبارا من عام ١٣٥٨ . ونفذت هذه المعاهدة بالتاكيد على وجه الدقة ، فترى فى عام ١٣٥٨ سفيرين ، هما جيوفانى كويرينو Giov. Quirino وفرانشيسكو بونو Francesco Buono يسافران من البندقية ليطلبا من خان القفجاق الجديد بردى بك Berdibeg تجديد الامتيازات القديمة . ورحب بردى بك بطلبهما ، وأصدر فى شهر سبتمبر (٢١٢) ، من مرقه على أقتوبة l'Aktouba ، أى دون شك من سراى (٢١٣) ديبلوما يصدق فيه على المعاهدات السابقة (٢١٤) ، والمادة الجديدة الوحيدة فى الديبلوما تختص بالسلطة المفضة لحاكم تانا - طولوبيه Tolobey (أو بالأصح طولوبا بك Toghlobeg) (٢١٥) فى أن يفرض على كل سفينة من البندقية عند وصولها رسما قدره ثلاثة ساؤم Saum (حوالى خمسة عشر ريالا ذهبيا) ، بالإضافة الى الرسوم الجمركية العادية .

Lib. jur., II, 603, (٢٠٩)

Lib. jur., II, 620; cf. Dandolo, p. 426; Sanut, p. 689. (٢١٠)

Mon. hist. patr., X (Cod. dipl. Sard., I), p. 787 (Charte sans date, entre 1362 et 1365). (٢١١)

Hammer, Goldene Harde, p. 519 et ss. ; Canale, Crimea, II, (٢١٢)
471-473 ; Mas Latrie, dans la Biblioth de l'Ecole des chartes, 7e série, IV, p. 598 et s. ; Marin, VI, 141, not.

(٢١٣) اذا سلمنا نون مناقشة مسبقة مع الصينيين ماس لاترى ، وهامر أن التاريخ المعروف هو ٨ من شوال (وبقي أن نتعامل معا اذا كانا فى ذلك صائلين) فإن هذا التاريخ يقابل ١٢ من سبتمبر بالتاريخ الميلادى . وفى كل الطبعات ، يحلى عنوان الديبلوم شهر سبتمبر فقط *septembris* . ونقرأ فى نسخة المسيد توماس : ٢٤ سبتمبر ، وكذا فى : *reges e des Commem., II, 287, no 69.* وفى هذه الأحوال لم أجرب على تحديد تاريخ ، أكثر من مجرد ذكر الشهر .

L'Aktouba :

(٢١٤) أقتوبة هى الذراع الشرقى لنهر الفولجا الواقعة عليه مدينة سراى .

Hammer, Goldene Horde, p. 314.

واصل هذه الضريبة ، أنه عند انقطاع العلاقات كان بعض الأرمن من رعايا امبراطورية التتار يركبون سفنًا جنوبية ، فاستولى على هذه السفن بنادقة وصنادير المنتصرون بضائع الأرمن ، ووعدهم مع ذلك بتعويضهم عن بضائعهم ، ولكنهم لم يدفعوا التعويضات ، وكانت مبالغ طائلة ، ورق قلب تيدولا Taidola زوجة جاني بك لحالة هؤلاء البانسين ، وساعدتهم بأن دفعت لهم جزءا من المبالغ التي فقدوها ، وهكذا كانت الضريبة غير العادية المفروضة تنفيا استرداد الحكومة هذا المال المدفوع . فلم تكن سوى ضريبة مؤقتة ، تلقى في اليوم الذي يتم فيه السداد (٢١٦) .

وترك صلح عام ١٣٥٥ للبنادقة أيضا الحرية المطلقة في توليق علاقاتهم التجارية مع أجزاء بلاد القرم التابعة للتتار . وكان حاكم الإقليم وقتئذ يدعى رمضان Ramazan . ويقام في صولجات ، فصل من أندريا فينييه Andrea Venier الذي كان موفدا لديه من قبل حكومته ، حصل منه أولا على « دبلوما » (بتاريخ ٢ مارس ١٣٥٦) ، ثم على خطاب (بالتاريخ نفسه) ، وفي هذا الخطاب يصفق رمضان على جزء من الامتيازات المذكورة في الدبلوم ، ويؤيد مجال امتيازات أخرى ، ويفتح لربانة السفن والتجار البنادقة ميناء بروفانتو Provanto (أو بروفاتو Provato) ، ويصرح لهم بالرسو فيه ، ويمدحهم بأن يبنى به منازل لهم ، ويمنحهم به أملاكا ، ويسمح لهم بأقامة قنصلية به ، ويقر أن تنظر الدعاوى أمام القنصل في حالة شكوى أحد المواطنين ضد أحد الرعايا البنادقة ، وأمام محاكم البلد في الحالة العكسية ، وتخضع البضائع التي يستوردها البنادقة لرسم جمركي tamoga (أى رسم دفعة) مقدار ٢٪ ، فقط في الحالة التي تباع فيها بعمولة مالكيها . ويضيف محرر الخطاب ملحوظة يقول فيها أن غرضه من تحديد هذا السعر المنخفض هو دعوة التجار للانتناع عن التهرب من الضريبة ، ويحذرهم من أنه إذا ثبت

(٢١٦) هذه القائمة المذكورة في أربع وثلاث تابعة للمعاهدة السابقة . انظر :

Taf. et Thom., inéd. ; Canale, II, 467; Commem., II, p. 288, no 61; p. 289, no 64, 65.

— ويطلق على الامبراطورة اسم طيظلي Thoydelu مصحوبا في إحدى المرات بالثمت "easton" (خاتون Khatoun)

أى أميرة) — وتجد هذا الاسم أيضا في المعاهدة المبرمة مع بردي بك * * * "Barbuzeg"

Hammer, l.c., p. 311.

— ويخصص هذه المرأة ، انظر :

أن أحدهم اقترف هذه الجريمة ، فإن بضائمه سوف تصادر ، ويعفى من الضرائب أصحاب الحانات فى المستعمرة الهندية . وتخضع السفن المشحونة قبل اقلاعها عائدة الى وطنها لتفتيش يقوم به مندوب من قبل الحاكم ، يساعده مأمور يمينه القنصل ، للتأكد من عدم وجود عبد هارب قد اندس وسط الركاب . فهكذا هو مضمون الدبلوم وخطاب رمضان . ويختتم الخطاب بطلب تعويض موجه الى الدوج لصالح الأرمن الذين سبق ذكرهم بعاليه (٢١٧) .

واعتقب هذا الخطاب بعد فترة قصيرة خطاب آخر ، بلا تاريخ ، ولكنه يتبع مباشرة الدبلوم الذى منحه بردى بك فى عام ١٣٥٨ ، ومن ثم لا تردّد فى اعطائه هذا التاريخ نفسه .
وفى هذه الأثناء حل كوتلتامور Cotuletamur محل رمضان حاكما لصولجات . فهل يكتب هذا الاسم كوتلونغ تيمور Kotlough Timour كما يريد السيد هامر (٢١٨) ، أو قطلودمور Cothloudomour كما أطلقه ابن بطوطة (٢١٩) على أحد أبناء حاكم صولجات السابق تلتكتمور Toloktomur ؟ هذه مسألة لا تكلف نفس إيجاد حل لها إنما أقر هذا الحاكم - كيفما كان اسمه - فى خطابه التبرعات الجبركية التى حددها رمضان ، وأضاء ميناءين جديدين يمكن للبنادقة مستقبلًا أن يرسو عندهما سفنهم ، وهما كالبيرا Caliera ، وصولداديا Soldadia ، وبهذا تصير الموافقة المتاحة للبنادقة ثلاثة (٢٢٠) .

Les Commem., II, p. 242, no 140; M. de Mas Latrie, les Archives des missions scientifiques, I, 345 et s.; la Bibl. de l'Ecole des chartes, 6 série, IV, 589 et ss.
590 et ss. (Commem., II, p. 245 et s., no 152).

- يحصل « الدبلوم » فى اعطائه التاريخ الحقيقى ، وهو عام ١٣٥٦ ، كذلك تحمل الوثيقتان تاريخ ربيع الأول ، تبعًا للتقويم العربى (الهجرى) : ولما كان هذا الشهر فى عام ١٣٥٦ يبدأ يوم ٤ من مارس ، لذلك فإن يوم ٧ مارس المدين اعلاه ليس صحيحًا . والكان الذى أرخ فيه الدبلوم مذكورًا اعلاه ، وهو آق-سراى Ak-Seraï وفى ختام النص الكامل « كالوستا » Calusta أى دون شك الوستا Alousta على الساحل الجنوبي للبحر . وكتبها الانريسي شالوستا Chalousta . وان ثار شك فالنص الكامل هو بالطبع الأصح .

Goldene Horde, p. 255. (٢١٨)

Ibn-Batouta, II, 359 et ss. (٢١٩)

Marin. VI. et s.; Hammer. Op. cit., p. 521 et s.; (٢٢٠)

من هذه الموانئ الثلاثة ، تعرف قبلا صولدايا (بسوداق) ، أما
الانسان الآخران فانهما واقمان بين سوداق وكافا (٢٢١) . وفي هذا الحيز
نطالع على الخرائط ، من الغرب الى الشرق ، أسماء أوتوز Oduz ،
وكوتكيبيل Koktebil ، وتكيه Teki6 (Porto genovese)

وكانت فيما مضى (٢٢٢) قد سلمت بأن كاليرا هي نفسها أوتوز ،
ويكتب السيد توماس هذا الاسم Calitra ونجد هذه المدينة مبنية على
الكثير من خرائط العصور الوسطى باسماء Colitra, Caletta
الخ شرقي رأس ميغانوم Meganome . ولكننا نجد على خريطة بتاوينج
عام ١٤٦١ اسم Otuz locus (مع إشارة الى أن هذه الناحية
حديثة البناء) ، لذلك أميل الآن الى الاعتقاد بأنها على الأصح كوتكيبيل
Kotebel التي حلت محل Colitra (٢٢٣) . وحتى الآن لا يوجد
اسم بروفاتو Provato الا على خريطة واحدة ، هي خريطة أندريا بيانكو
(١٤٣٦) بكتابة القديس مرقس St. Marc ونقرأ على سائر الخرائط ،
في الموضع المشار اليه اسماء Pefidima, Pefidima ، الخ .
هذه الناحية القريبة جدا من كافا كانت موجودة دون شك في خليج
تكيه (٢٢٤) . وهكذا أصبح في حوزة البنادقة من ذلك الحين على الساحل
الجنوبي للقرم ثلاثة موانئ على صلة وثيقة بصولوجات ، بحيث تستطيع
أن تستغنى عن المرور بكافا ، المستعمرة الجنوبية ، وتجد بها من ناحية
الجمارك أحوالا أكثر ملاءمة مما في تانا .

ولم يبد على الجنوبيين القدرة من الامتياز الذي حظي به منافسهم .
وفي تلك الآونة كانت العلاقة بين الأمتين ودية للغاية ، وأكلت حكوماتهما
هذه المودة في التعليمات التي أرسلتها الى السلطات الاستعمارية . في
نبتس (٢٢٥) . ثم ان الجنوبيين احتفظوا دوما بامتيازهم ، أي باعتباؤهم
مقر مستعمرتهم ملكا لهم ، وقبضوا هذا الامتياز حق قدره في مناسبتين ،
في عام ١٢٤٤ ، وفي عامي ١٢٤٥ - ١٢٤٦ حين قدم التتار وضربوا الجمار

(٢٢١) نشر الدبلوم هذه مرات :

Canal, Crimea, II, 473 et s. ; Mas Latrie dans la Bibl de l'Ecole des
Chartes, I.c., p. 592 et s. ; Les Commem., II, p. 289, no 86.

Dubois de Monpéroux V, 318.

M. Bruun, Colon. ital. en Gez., p. 42 et s. ; M. Desimoni,
Atl. Lux., p. 282.

Bruun, I.c., p. 43 ; Lelewel, Portulan, p. 18.

Commem., II p. 317 et s., no 223, 227, 228; III, p. 7, nos
16, 17; p. 17, no 79.

حول مستعمراتهم فكادوا يفتقدون ملكيتهم لها . وفي العصر الذي وصلنا إليه ، كان العمل يجري على قدم وساق لاتمام تحصينات كافا . وتحكى قصة سجلها المؤرخ جورجيو ستيليا أن أحد القائمين بحماس ببناء هذه التحصينات هو القنصل جوفريدو دى زواجلى Goffredo di Zoagli (١٣٥٢ - ١٣٥٣) (٢٢٦) . ولم يلبث الجنويون أن اعترفوا بفائدة هذه التحصينات ، لأن المدينة حوصرت في عام ١٣٦١ ، حاصرها برا وبحرا ترك سينوب Sinop ، وصدت المدينة العدو ، ولابد من القول بأن القنصل في ذلك يرجع بنوع خاص الى سفن كافا وبرا الحربية (٢٢٧) . وبعد هذا الانذار بزمز قليل ، لم يمد الجنويون يفتنون بالدفاع عن أملاكهم ، بل صاروا بدورهم غزاة . والواقع أن الفترة التي عم فيها الاضطراب التفجاق بعد وفاة بردي بك خان Bedibeg-Khan (٢٢٨) أتاحت للجنوين فرصة ملائمة . ففي ١٩ من يولية عام ١٣٦٥ ، في عهد تولى بارتولوميو دى جاكوبو مهام القنصل ، استولوا على صولدايا (٢٢٩) والضيقات الثماني عشر التي تضمها . ولم يكن هذا الغزو مجرد كسب اقليمي ، فقد كان للمصالح التجارية نصيب فيه ، ذلك لأن صولدايا كانت سوقا هامة يرتادها الكثيرون ، وتنافس سوق كافا (٢٣٠) . ومنذ أقل من سبع سنوات مضت ، دعا حاكم القرم البنادقة أن يهيئوا تنظيم المحطة التي كانت لهم في القرن الماضي . ومن وجهة نظر أخرى كان هذا الفتح كسبا للدين المسيحي . فمنذ أن سادها التتار ، أصبحت السيادة فيها للمسلمين . وفي عام ١٣٢٠ حظر أذربك خان على مسيحيي المدينة استعمال الاجراس . ولم يفتن المسلمون بهذا الاجراء ، بل اقتلموا بالقوة اجراس الكنائس ، وحولوا الكنائس نفسها الى مساجد ، وطردوا المسيحيين خارج أسوار المدينة (٢٣١) . وفي عام ١٣٣٤ وجد ابن بطوطة بها سكانا غالبيتهم العظمى مسلمون ، أما المجتمع المسيحي الذي تناقص حتى أصبح قاصرا على عدد قليل من العمال اليونانيين ، فلم يمد له شأن يذكر . وكان بالمدينة

(٢٢٦)

Stella, p. 1195, ad. an 1357 ; cf. Oderico, *Lettere Iugustiche*, p. 178 et s., 196-198. Planch., 1 et 2 ; Jurigiewiz, *Mémoires (en russe) de la Société d'archéologie d'Odessa*, V, 182 et s.

(٢٢٧)

Matt Villani; d. Dragon., II, 359.

(٢٢٨)

Hammer, *Goldene Horde*, p. 315 et ss.

(٢٢٩)

M. Canale, (*Crimee I*, 269, II, 343); M. Jurigiewicz (*Op. cit.*, p. 169 et ss.) ; Oderico (*loc. cit.*, p. 132).

(٢٣٠)

Abou'l., *Géogr.*, trad. Reinaud, II, 1, p. 319.

(٢٣١)

Raynald, ad. an. 1323, no. 3.

قبلا عدد كبير من المسيحيين على المنهب اليوناني ، ولكن أغلبهم قتلوا أو طردوا بعد هزيمتهم في حرب أهلية (٢٣٢) . ولم يذكر أبو الفدا المعاصر لابن بطوطة وجود مسيحيين بصولدايا ، بل بالغ في القول بأن الأهالي كلهم مسلمون ، وأن المسيحية كانت قبلا الديانة السائدة في عصر ابن سعيد (المتوفى عام ١٢٧٤) (٢٣٣) . ومع السادة الجدد أصبح من المأمول فيه أن تتغير الأحوال .

ولم يكن اكتساب أقاليم جديدة هو كل المطلوب ، بل كان من الضروري أيضا المحافظة عليها ، فقد كان للتتار في ذلك الأوان زعيم ذو عزم وهمة ، هو ماماي Mamai ، تولى من ١٣٦٠ الى ١٣٨٠ في القفجاق منصب مدير القصر ، واتخذ لنفسه في النهاية لقب الخان (٢٣٤) . وتحت قيادته حاول التتار أن ينتزعوا من الجنوبيين البلاد التي فتحوها . ونجحوا في الواقع في استعادة صولدايا ، أو على الأقل النواحي الثماني عشرة التابعة لها (٢٣٥) . إلا أن هزيمة الجنوبيين لم تكن الا مؤقتة ، ومن ثم استردوا بعض الأراضي على الساحل الجنوبي مستعينين بأسلحة متطورة . ولم تترك لهم معاهدة الصلح (التي عقدت حلا مؤقتا للصراع) ملكية صولدايا والنواحي الثماني عشرة التابعة لها فحسب ، ولكنها اعترفت بهم سادة شرعيين لائليم قوطيا Gothie الواقع بين صولدايا وبالاكلافا (سمبالا) Balaciava (Cembala) ويسكنه قوط مسيحيون . وكان المنسوبون الغرضون لتحرير هذه المعاهدة هم من جهة ، من قبل « بلدية جنوا الكبيرة » قنصل كافا ، جيانوني ول بوسكو Giannone del Bosco يملونه اننان من موظفي المستعمرات ، ومن جهة أخرى جركس Jarkass (٢٣٦) حاكم صولجات عاملا باسمه وباسم الخان ، واجتمع هؤلاء في ٢٨ من نوفمبر عام ١٣٨٠ (آخر شعبان عام ٧٨٢ هـ) في مكان يسمى « الينابيع الثلاثة » قبالة كافا . وفي حوزتنا الوثيقة التي دون فيها نتيجة مؤتمرهم ، ولكنها لا تحمل أي توقيع ، ويبدو بذلك أنها ليست المحرر النهائي .

والواقع أن بنود المعاهدة لم تقرر الا في اجتماع ثان انعقد في ٢٣ من فبراير عام ١٣٨١ (٢٨ من ذي القعدة عام ٧٨٢ هـ) ، ولم تكن

Ibn. Balouta, II, 415.

(٢٣٢)

Aboul., Géogr., I, c.

(٢٣٣)

Hammer, Goldene Horde, p. 318-327 ; Op. cit., p. 326.

(٢٣٤)

M. Bruun (Col. ital. en Gaz., p. 48 et s., et Giorn. Iugust., I, 248).

(٢٣٥)

(٢٣٦) بالقلوة هي الاسم التركي الذي حرفه الجنوبيون الى بالاكلافا وسمبالو وسمبارو

وشمبلدي وجمبلدم وجمبولي ، وقد شكلت بالقلوة من عام ١٤٧٥ - ١٧٨٢ الحد الجنوبي لنهر القرم القابلة للبلاد التي تخضع للحكم العثماني مباشرة . (المراجع)

لا بصفة حاكم صولجات هي جركس ، ولكنه كان الياس Elias ابن قتلوبغا Cotelboga ، في حين كان المنوبون الجنوبيون هم أنفسهم الذين حضروا الاجتماع الأول (٢٣٧) . وتحتوي الوثيقة الثانية ، في غير النقاط الأساسية التي أشرنا إليها آنفا ، والموجودة في الوثيقتين ، على نقاط جديدة . فقد ذكر بها ، على سبيل المثال أن الموظفين التتار ، من قضاة الجمارك الذين طردوا غالبا من كافا ، يعودون إلى مناصبهم دون أي عائق ، وأن يسلم العبيد الهاربون الذين لجأوا إلى كافا أو إلى صولجات دون دفع أي تمويض عنهم ، سوى مبلغ ٣٥ أسير بصفة منحة ، وأن في مقدور التجار أن يجوبوا من جديد إمبراطورية القفجاق في أمان تام ، دون أن يدفعوا أية ضرائب جديدة ، إلخ . ونرى أيضا قبل ختام سنة ١٣٨١ شخصيتين ، كورادو دي جواسكو Corrado de Gascho ، وكريستوفورو ديلا كروتشي Cristoforo della Croce ينادران كافا إلى بلاط الخان ، والمعتقد أن مهمتهما كان الغرض منها أن يصدق هذا الأمير على المعاهدة . كذلك لنا أن نفترض أن إرسال سبعة خيول أهداها الخان في السنة نفسها للجنوبيين في كافا كان في مقابل الهدايا التي استلمها من البعثة السابق ذكرها (٢٣٨) . ولم يمنع كل هذا تجدد الاشتباكات بعد زمن قليل . وفي شهر مايو عام ١٣٨٧ كان الجو متوترا للغاية لدرجة أن دوج جنوا رأى أنه لا بد أن يستعد لشن حرب جديدة ضد التتار (٢٣٩) .

Cilvestre de Sacy, Avec traduction et annotation, dans Not. (٢٢٧)
et extr., XI, 52 et ss.

قام سلفسترو بنشر المعاهدة التي ذكر فيها جركس على أنه سيد صولجات :

— l'abbé Oderico, dans ses lettres ligustiche, p. 180.

— الأب أونديكو أطلق على سيد صولجات الذي حضر إبرام المعاهدة اسم « الياس » .

— مشكلة : كيف يمكن أن يكون شخصان : جركس ، والياس يك سيدين لمدينة صولجات في تاريخ واحد ، هو آخر شعبان ٧٨٢ ؟ قدم السيد ديزموني حلا لهذه المشكلة : فالوثيقة التي تحمل اسم جركس ليست سوى مرسوم للنص النهائي ، أما التي تحمل اسم الياس فانها حرت بعدها بثلاثة شهور . انظر :

— Arch. stor. ital., 3 sér., XV, 1 (1872), p. 171.

Cibbario, Economia politica del medio evo, 4 éd., p. 507, 520. (٢٢٨)

(٢٢٩) فيه التجار البنادقة أن يتجنبوا التواجد بين المتحاربين ، وأن من الأفضل بهم ، طالما استمرت هذه الحال أن يتوقفوا في المستعرات الجنوبية حيث يكونون في أمان أكثر : Commem., III, p. 187, no 280 ; p. 188, no 284.

وتوالى الاغتيالات ، والحرائق ، وأعمال السلب والنهب دون هوادة .
ومع ذلك ففي شهر أغسطس أمكن وضع حد لهذه الحال . وفي ١٢ من
أغسطس اجتمع ثلاثة مندوبين مفوضين من قبل تقيماش خان
Toktamich-Khan ، من بينهم قطلوبغا Cotelbago سيد
صولجات ، اجتمعوا في سهل صولجات مع جنتيلي دى جريمالدى
Gentile de Grimaldi . وجيانولى دل بوسكو السفيرين الجنوبيين ،
وأسفر هذا الاجتماع عن اقرار المعاهدتين الأخيرتين ، وقد أبرمت احدهما
مع الخان مباشرة (فى عام ١٣٨١ ؟) ، والثانية انعقدت بين قطلوبغا
وبين قنصل كافا ، بارتولوميو دى جاكوبو (فى عام ١٣٨٣ ؟) (٢٤٠) .
فضلا عن ذلك وعد سيد صولجات (٢٤١) بأن يصك كمية كافية من عملة
لها نفس قيمة العملة التى كانت سارية فى عهد الياس Eliaz ، ولابد
أن هذا الوعد كان له أثر طيب فى تجارة كافا (٢٤٢) .

والآن نستعرض مكاسب الجنوبيين الجديدة فى القرم . فنجد على
رأس هذه المكاسب مدينة صولدايا المشهورة : وفى عهد سادتها الجدد ،
تناقضى العصر الاسلامى حتى اننا نرى فى « القوانين النظامية الجنوبية »
السكان وقد ذكروا أنهم خليط من عناصر لاتينية ويونانية (٢٤٣) .
وكانت زراعة الكروم مزدهرة فى مجاورات المدينة ، وثمة ضريبة مفروضة
على حقول الكروم ، يدل اسمها ambelopatico على أن اليونانيين هم
الذين أدخلوا هذه الزراعة فى البلد ، واستعمروا يزاولونها فى عهد السيادة
الجنوبية (٢٤٤) . وعلى مسافات بعيدة بنوع ما من المدينة توجد الثماني
عشرة ضيعة بسكانها اليونانيى الجنسية ، ويكشف لقب proti الذى يطلق
على رؤساء البلديات عن أصلهم (٢٤٥) ، وتعدد الوثائق الجنوبية أسمائهم

Canale, Crimes, II, 348.

(٢٤٠)

كانت هذه فى المرة الثانية التى يهمل فيها بارتولوميو دى جاكوبو هذا النصب ؛
وقد شمله لأول مرة ، كما رأينا ، أبان الاستيلاء على سوداق .

P'ermans Archiv für Kunde Russlands, I, 180 et s. ; voy. (٢٤١)
Bruun, Colon. ital. en Gaz., p. 50 ; Olivieri, I, p. 72; Makrizi, Hist.
des sultans mamlouks, éd. Quatremère, II, 2, 315 et s. ; M. Bruun
(I. c., p. 49 et s., et Giorn. linguist., I, 349).

Silvestre de Sacy, Not. et extr., XI, 62 ; voy., Olivieri, p. 75. (٢٤٢)
نرى ملستر دى ساسى هذه المعاهدة :

Statut de 1442, dans les Atti della Soc. lig., VII, 2, p. 658, (٢٤٣)
658.

Ibid. VII, 1, p. 350, 744 et s. ; VII, 2, p. 350, 652, 659. (٢٤٤)

Ibid. VII, 2, p. 657, V, 254. (٢٤٥)

التي اعترف عن اثباتها هنا (٢٤٦) ، وتبيننا بين ما تبيننا به أن قرى كوز
Koz (٢٤٧) وأوسكوت Ouskout (٢٤٨) ، وتاراكتاش Taraktach (٢٤٩) ،
وتقع الأولى شرقي سوداق ، والثانية غربيها ، والثالثة خلفها كانت ضمن
هذه الضيعات . يلي هذه القرى مقاطعة قوطيا Gothie وتسكنها قبيلة
غربية ، من بقايا الشعب القوطي ، ظلت مرتبطة بأرض القرم ، في حين
واصلت فروعها من الحواشي هجرتها إلى الغرب ، وأسست ممالك في
إيطاليا وجنوب فرنسا وإسبانيا (٢٥٠) . والمعروف أن في هذه القبيلة
الصغيرة . في أقدم ما يمكن تتبعه من التاريخ ، أي قبل العصور الوسطى ،
كانت اللغة الألمانية شائعة . ومن الناحية السياسية كانت هذه القبيلة
حليفة لليونانيين منذ عصر الغزوات الكبرى ، وقدمت لهم مساعداتها للدفاع
عن حدود الإمبراطورية البيزنطية ضد غزوات البرابرة ، وبقيت مندمجة
مع هذه الإمبراطورية إلى أن غزا اللاتينيون القسطنطينية . وبعد تلك
الأونة انتقلت قوطيا مع باقي الساحل الجنوبي للقرم من إمبراطورية
القسطنطينية إلى إمبراطورية طربرزون . وتبيننا معاهدة ١٣٨٠ - ١٣٨١
أنه في زمن ما لم يعد في الوسع تحديده أصبح القوط تابعين للتتار الذين
تنازلوا آنئذ للتجنبيين عن حقوقهم عليهم . وكان القوط قد تخلصوا منذ
زمن بعيد من نفورهم من المدن المغلقة . ولاحظ بروكوب Procope عندهم
تلك السمة المميزة للجنس الجرمانى في أقدم عصور التاريخ . إلا أن جويوم
دي روبروك Guil de Rubrouck على أنه كان يوجد بين صولدايا

Atti della Soc. lig., VII, 2, p. 306, 318, 320, 323, 513; M. (٢٤٦)
Desimoni (Nuovi sull' "Atlante Luoro, ibid., V, 254 et s.); M. Bruun
(l.s. p. 48) ; Giorn. lig., I, 347.

Dubol de Montpéroux, V, 316 et s. (٢٤٧)

Acta patriarch. Cpol., éd. Mildosich et Müller, II, 67, 148 et (٢٤٨)
s. ; dans les cartes du Moyen-Age, Scutti, Stuta, Stoty (Lelewei,
Portulan, p. 13 ; Atl. Lux., p. 252 ; Thomas, Periplus des Pontus
Fux., p. 284) ; Pallas, Reise, in die südlichen Statthaltschaften des
rus. Reichs, II, 202 ; Atti della Soc. lig., VII, 2, p. 292 et ss.,
408 et ss.

Dubol de Montp., V, 367 et s. (٢٤٩)

(٢٥٠) نشر السيد ماسمان Massmann مقالات حافلة ، مدروسة جيدا من قوط
القرم هؤلاء . ويتحدث السيد ديوي دي مونتييري (VI, 222-238) حوليا عنهم
وعن مواطنهم . انظر كذلك :

Herschel, Die tetraxitischen Gothen, dans l'Anzeiger für Kunde deutscher
Vorzeit, 1859, p. 13 et ss., 93 et ss. ; Le 24e vol. des Mémoires de l'Acad.
imp. de St Pétersbourg, ouvrage écrit en langue russe :

- يحتوى الجزء الرابع والخمسون من هذه المجموعة ، والمكتوب باللغة الروسية على
دراستين عن هؤلاء القوط .

وبين خيرسون أربعون قرية محصنة (٢٥١) ، ويتكلم بعض سكان هذه القرى لهجة خاصة ، وفي رأيه أن في هؤلاء السكان المختلطى الجنسية كثيرا من القوط الذين يتكلمون الألمانية (٢٥٢) . وحتى يومنا هذا لم يزل هذا الجزء من الساحل الجنوبي للقرم آملا بالسكان بدوكة كبيرة . وتدل الأطلال العديدة الباقية من الحصون القديمة التى نجدها هناك على صدق أقوال جويوم دى روبروك (٢٥٣) . وقد يكون من المفيد لأولئك الذين يفهم الفضول لمعرفة أسماء هذه القرى أن يعرفوا أنه يوجد في « قوطيا » الجنوية مجموعة كاملة من الأسماء محفوظة الى وقتنا الحاضر دون أن يطرأ عليها أى تعديل . من ذلك أنه باتباع الساحل من الشرق الى الغرب ، نجد (باستثناء سوداق التى تنتمى أيضا الى القوطيا بمعناها الواسع) الوستا (Alousta (Lusce, Lusta) مقر قنصل جنوى ، ولامبات الكبيرة والصغيرة (Partenite, Pertenice) Parthenite ، وبارتنيت (Lam bat (Lambadie) (٢٥٤) ، وبارتنيو (Gorzonium, Gorzonium) Oursouf مقر قنصل جنوى ، واورسوف (Jalita) Jalta) مقر قنصل (٢٥٦) ، واورياندا (Orianda) ، وميسكور (Muzacori) Miskor ، والوبكا (Lupico) Aloupka ، وكيكينيس (Chichinco) Kikneis ، وفوروس (Fori) Foros ، وأخيرا ، وفي أقصى حدود المنطقة ، وأيضا تبعا لنص معاهدة عام ١٣٨٠ : بالاكلافا (BalacIava) ، وكان اسمها وقتئذ عند اليونانيين سيمبولون Symbolon وعند الإيطاليين سمبالا Cembalo ، وهى مقر لقنصل جنوى منذ عام

Aboulféda, Géogr., II, 1, p. 282 ;

(٢٥١)

« الأرميون قرية » في مجاورات سوداق مذكورة أيضا في دبلوم لعام ١٢٩٧ ؟

(Hammer, Fundgruben, VI, 359 et ss. ; Vambery, Vigurische Sprachnumente, p. 172 et s.) ; Barbaro l.c. ; Tomaschek, Op. cit., p. 48; Aboul., p. 319.

Rubr., p. 219.

(٢٥٢)

(٢٥٣) وجد الجنويون في الوستا . واورسوف حصونا من عهد جستنيان « انظر : — Procop., éd. Dindorf. III, 262.

— يبدو ان الجنويين انهكوا في ترميم وتمسين هذه الحصون . انظر :

Pallas, Op. cit., II, 175 et s. ; Dubois de Montpéreux, VI, 38 ; Ausland, 1840, janv., p. 70 ; Dubois de Montp., VI, 84 et s.

Scymnus, de Chlo.

(٢٥٤)

Act. SS. Boll. juin, p. 190.

(٢٥٥)

Edrici (II, 395) ; les documents grecs dans les Act. patriarch. (٢٥٦)
Cpol (I, 577; II, 66, 74, et s., 249)

١٣٧٥ (٢٥٧) • وهذا التاريخ هام لأنه يثبت لنا أن الجنويين كانوا يملكون بالاكلافيا قبل أن يمتلكوا سوداق بشماني سنين • ومن الراجح أن أسطولهم استولى على هذه المدينة عنوة ، ونلاحظ أن أصحابها لم يكونوا في ذلك الحين من التتار ، ولكنهم كانوا سادة يونانيين • وتم فيما بعد ضم الأجزاء الباقية من القوطيا التابعة للتتار • ولما كان هؤلاء (أى التتار) لا يهتمون بامتلاكهم السواحل بقدر اهتمامهم بامتلاك السهوب المسيحية في داخل القارة ، فانهم لم يبذلوا جهدا كبيرا للاحتفاظ بهذه المنطقة ، في حين أنها كانت بالنسبة الى الجنويين كسبائينا ، وكانت الحليجان الصغيرة المديدة المنتشرة على طول الساحل تسمح لهم بتسمية ملاحية ساحلية نشيطة ، كما كانت ملاجئ آمنة ، حتى للسفن متعددة السطوح في الأحوال الجوية المضطربة • وكان مرقا بالاكلافيا هو بطبيعة الحال من أفضل المرافئ التي ينتهج الجنويون بامتلاكها ، اذ يحيطها حزام من الصخور ، فضلا عن أن بها وفرة من الأسماك ، وهو أمر لا ينبغي إهماله من ناحية مكاسب الصيد (٢٥٨) •

غير أن مساكن القوط كانت تمتد أيضا الى داخل الأراضي ، على خط الجبال المغطاة بالأشجار والأحراج التي تمتد بمحاذاة الساحل ، في الجنوب الغربي من القرم ، والتي تقطعها وديان أنهار تشيرنايا Tchernia • وبليك Belbek ، ولما Adma ، وكاتشا Kacha ، وصالغر Salghir • وقد استقروا (أى القوط) في تلك المنطقة الجبلية نفسها ، منذ الهداية علي ما يظهر ، ويقوا بها زمنا طويلا (٢٥٩) • وهناك ترتفع القلعة العجيبة القديمة ، قلعة مانجوب Mangoup التي كانت حاضرة القوطيا ، كما ثبت من الأبحاث التي أجراها السيد ديبيو دو مونبيري M. Dubois de Montpéroux ، وتشرف بموقعها على حوض نهرى تشيرنايا ، وبليك • ترى هل كان الجنويون في وقت ما يملكون هذه القلعة ؟

M. Canale (Crimes, 299 et s.); Zapiski d'Odessa, V, 175. (٢٥٧) •

(٢٥٨)

Atti della Soc., lig., VII, 2, p. 646 ; M. Deamont, dans son édition de l'Atl. Lux (Atti, l.c., V, 254) ; Sdrisi, II, 395 (cf. Lelewel, Géogr. du Moyen-Age, III, 196 et s.), dans les Acta patriarch. (Pol. II, 67, 149, dans les Portulans ; de Lelewel, p. 13, et dans Thomas, p. 241 ; statut de 1449, publié dans les Atti della Soc., lig., VII, 2, p. 598 ; ibid. p. 661 et ss. ; M. Thomaschek (p. 70 et s.)

Dubois de Montpéroux, VII, 225 et ss.

(٢٥٩)

فقد أيد ذلك عدد كبير من المؤرخين الحديثين (٢٦٠) ، ومع ذلك فإن الوثائق والوثائق الرسمية الجنوبية المصدر صامتة في هذا الخصوص ، ويقول المسافرون الذين درسوا بمنتهى الدقة أطلال هذه القلعة الكبيرة أنها لم تكن بالمرّة تنتمي إليهم . ولم يستطع السيد ديويو دو مونيرو أن يكتشف هنا أى أثر لمعمار جنوى . وقبله لاحظ مورافيو — أبوستول Mourawiew-Apostol أن الانسان لا يجد فى أية جهة هناك أى شعار من شعارات النبالة التى اعتاد الجنويون أن يضعوها بسخاء فى مبانيهم (٢٦١) ، والأمم كذلك بالنسبة الى قلاع تشركس كرمات Tcherkess-Korman (غرب منجنوب) وجفت — قلعة Djonfou-Kalé (بالقرب من بانجيه سراى) . ورغم آراء بالاس Pallas ، وكلاوك Clarke فلا يمكن أن يخطر لنا أن الجنويين هم الذين شيّدوها . ويكفى لدحض هذه الآراء دراسة الآثار التى لم تزل باقية ، دراسة دقيقة ، والاعتماد التام على المصادر التاريخية الموثوق بها (٢٦٢) . ثم انه من غير المألوف أن يقيم الجنويون مثل هذه القلاع فى منطقة جبلية لا يبرها أى طريق تجارى على جانب من الأهمية ، أو حاولوا فقط الاستقرار بها بصورة وطنية .

ولم يتضمن المجال الاستعماري الجنوى Cheroneë heracéotique (خيروينز الهرقل) ، وهو وعن جبل شامخ فسيح ، بارز فى البحر بين خليج بالإكلافا وخليج سياستبول . وهناك أيضا خرسون Cherson القديمة ، وقد ضعف شأنها بسبب منافسة كافا لها . ولا يكفى أن نذكر رفع تلك المدينة الى درجة أسقفية لاتينية فى عام ١٣٣٣ (٢٦٣) حتى يجوز لنا أن نستنتج أنها كانت تابعة من الوجهة السياسية لدولة غربية ، فهذه الواقعة تثبت فقط وجود عند المستعمرين التابعين للمذهب الكاثوليكي الرومانى ، واهتمام البابا بمطالبهم الروحية .

كانت خرسون تابعة إما لأباطرة طربزون أو سادة مدينة ثيودورا Théodoros (Theodori) وهم أمراء صغار من أصل يوناني ، كانوا تابعين

Pallas, op. cit., II, 120 ; Clarke, Voy. en Russ., II, 480 ; (٢٦٠)
Sarra, Storia dell' ant. Liguria, IV 66.

(٢٦١)
Dubois de Montpéroux, VI, 272, et ss., 236 ; Mourawiew — Apostel, Reise durch Taurien, trad. Oertel, p. 151.

Dub. de Montp., VI, 292, 343 et s.

(٢٦٢)
بانجيه سراى : حديقة تربية على مساحة ٢٠ فدان من مسطوحات (آق مسجد) وجفت قلعة : قلعة اليهود وكانت أمم مواطن اليهود اللاتين فى القرن (المايج) .

(٢٦٣)
Lib. jur., II, 437, 445 ; Theimer, Monum. Polon. et Lithuan., I, 347-350 ; Pa pati, p. 247.

لإمبراطورية طربزون منذ البداية ، ولكنهم استقلوا عنها بعد ذلك . هؤلاء السادة ، سواء كانوا سادة خرسون أو لم يكونوا سادتها ، لعبوا فيما بعد دورا هاما للغاية في تاريخ المستعمرة الجنوية ، حتى انهم استرعوا انتباهنا . أما أصل إمارتهم ، والبلد الذي خرجوا منه فهذه أمور بقيت أيضا غامضة كل الغموض .

وعلى أية حال لم يكونوا من عنصر قوطي ، ولكن من سلالة يونانية . يدل اسم Alexis الذي يحمله الكثير منهم على قرابتهم لأسرة إباطرة طربزون . ويظهر بين هؤلاء من وقت لأخر اسم ارلوبيه Olobzi (أو لوغ بيه Oulough-bey) (٢٦٤) ، ويكشف هذا عن وضعهم التبعي بالنسبة الى خانات التتار ، وأنها تبعية لا يترتب عليها نيلهم الديانة المسيحية . وكان لقبهم الكامل حسبا تستين من بعض الكتابات : سيد مدينة ثيودورا والساحل (٢٦٥) ، وتذكرهم المصادر الغربية عادة بلقب Signori de la Tedoro (٢٦٦) وأحيانا بلقب domini Gothia (٢٦٧) . ولم يكن أمراء القوطيا في نظر الجنويين سوى مفتصبين ، فهم يعتبرون هذا الإقليم تابعا لكالا (٢٦٨) . ومن المسلم به أننا لا نطلق هذه التسمية ، أي « قوطيا » على الشريط الساحلي الذي كان الجنويون يمتلكونه بهذا الاسم منذ عام ١٣٨٠ بمقتضى المعاهدات ، وامتلكوه دون انقطاع طالما كانت لهم مستعمرة في القرم (٢٦٩) ، ولكننا

Atti della Soc. lig., VI, 118, 655, 682 (Planche). (٢٦٤)

Inscription de l'année 1427, dans Dubois de Montpéreux. Voy. autour du Cœuase ; Atlas, 4e série, pl. 26; texte, VI, p. 257 et s. (= C.J. Gr. no 8742). (٢٦٥)

Voy. les Annales génoises de Stella, p. 1311, Fogl., p. 567 ; (٢٦٦)
Ag. Giustiniani, p. 161, b ; les Atti della Soc. lig., VI, 113, 655
660, 811, 815 et s. ; VII, 1, p. 490, 674, 789, 867 et s.

Atti l.c., VI, 102 ; VII, 1, p. 731. (٢٦٧)

Atti, l.c., VI, 815. (٢٦٨)

(٢٦٩) نشر السيد فينيا M. Vigns قرارات تعيين لوطائف قبطانية في قوطيا حتى أوامر عهد الاحتلال ، ويعطى قائمة بأسماء هؤلاء الموظفين في ملحق كتابه :
VII 2, p. 981 et s. ورغم الميالة التي مارسها جنرا على ساحل قوطيا ، فإن بعض السادة من أصل قوطي استمروا يتمتعون بحقوقهم في بعض القرى الداخلية في أملاك جنرا . من ذلك اثنا تروى في الوستا ، عام ١٤٧٤ الى جانب القنصل الجنوي "dominus Lus'e" اسمه ديربيبردي Derbiherdi ، وكانت السلطات الجبلية تراقب بعين حذرة الإقليم التي يسوقى عليها . انظر :

Atti della Soc. lig., VII, 2, p. 412 : cf. 319.

نقصد بها كل المنطقة الجبلية التي تمتد الى ما وراء الساحل الجنوبي . هذه المنطقة لم يمتلكها الجنويون بالمرّة ، ولكن خيل اليهم أن لهم حقوقا عليها لأنها ، شأنها شأن المنطقة الساحلية يسكنها قوم من العنصر القوطي . وفي مقابل هذا كان سادة ثيودورا يعتبرون أنفسهم ، على ما يحتمل السادة الشرعيين لمنطقة الساحل ، وكذا على أجزاء من القوطيا الواقعة في الاراضي الداخلية . ألم يكن هذا اللقب « سيد الساحل » الذي كانوا يطلقونه على أنفسهم سوى لقب احتفالي يتباهون به ؟ ألا يجوز لنا أن نعتقد بأن امارتهم لم تمتد أبدا الى البحر ؟ يقول مارتن برونيوفوس Martin Proniovius (٢٧٠) الذي زار القرم في القرن السادس عشر ، وجمع هناك كمية من المعلومات المتعلقة بالتاريخ القديم لشبه الجزيرة قبل أن تتبع جنوا ، يقول ان بالاكلافا كانت تابعة لسادة يونانيين أدت الخلافات القائمة بينهم وتهاونهم الى تهديد الطريق لقدم غزاة جدد ، وكان هؤلاء الغزاة على الأرجح سادة ثيودورا . ولكن في عصر لاحق لاستيلاء الجنويين على بالاكلافا ، كان اقليمهم ولم يزل متصلا بالبحر ، عند نقطة واحدة على الأقل . ونزاهم بعد ذلك في عام ١٤٥٥ منهمكين بإنشاء سوق في كالاميتا Calamita ، تنافس سوق كالا . وكانت مدينة كالاميتا هذه واقعة على خليج سباستوبول بالقرب من انكرمان Inkerman (٢٧١) . ولكن أين نجد ثيودورا أو ثيودورو مفرهم ؟ (٢٧٢) هذا الاسم قريب الشبه من اسم أيتودور (Hagios Theodoros) Aitodor وهو اسم رعن (أنف جبل بارز على البحر) على الساحل الجنوبي ، بين الويكا Aloupka وبالتا . ولكن هذا الموقع كان تابعا للجنويين ، وليس به أي اثر لمدينة أو قلعة . واسم ثيودورو القديم غير معروف بالمرّة للأجيال الحالية ، ولا يمكن الحصول على أي دليل عنه من أفواههم .

وبعد كثير من البحث ، توقف العلماء بنوع خاص عند موضعين . فمن جهة ، تتبع السيد ديبوا دو مونيرو اثر ثنمان Thunmann ، وسلم تقريبا بصحة تطابق مدينة انكرمان الحالية ومدينة ثيودوري في

(٢٧٠) Descriptio Tartariae, éd. Colon. Agripp., fol. 7.

(٢٧١) هذا ما ترجمه خرائط العصر الوسيط : كالا يمدد باربارو (Barbaro, Viaggi alla Tana, p. 17) .
سمبالو Cymbalo ومارسونا خرسون (Cherson) Sarsona وكالاميتا .

(٢٧٢) M. Fallmerayer (Abh. der Münchn. Akad., Hist. Cl., III, 110; VI, 1, p. 69) : Hist. pol. Cpol., p. 48, éd. Bonn.

المصور الوسطى (٢٧٣) • ويؤكد السيد ديزيموني هذا الرأي (٢٧٤) •

ومن جهة أخرى يرى السيد برون Bruun أن ثيودوري هي قلعة مانجوب نفسها التي كانت على الجبل شرقي انكرمان (٢٧٥) • والثابت أن هذين الموضعين كانا ضمن الإقليم التابع للسادة اليونانيين الذين ندرس تاريخهم (٢٧٦) • ونحن إذا فكرنا في الأطلال الفخمة التي رأها في كل من الموضعين برونيوفوس في القرن السادس عشر ، وديبوا دومونبرو في القرن التاسع عشر ، تحتم علينا أن نسلم بأن كلا منهما كان في الغالب مقرا للامراء اليونانيين • والواقع أنه بين الآثار الباقية المتناثرة بعيدا على السهل الفسيح الذي كانت ترتفع فوقه قلعة مانجوب ، استطاع السيد ديبوا دومونبرو أن يعيد تخطيط قصر مزين زينة نفيسة ، وكنيسة يونانية صغيرة ، وقبور يونانية أيضا ، وكذلك تعرف برونيوفوس على كنيسةتين ورأى كتابات يونانية (٢٧٧) • ولكن أطلال انكرمان ، ولعلها أقل أهمية ، كانت تضم أيضا في زمن برونيوفوس كتابات يونانية ، وشارات نبالة فخمة ، ونسب مرسلوه بناء القصر إلى أمراء يونانيين (٢٧٨) • ومع ذلك يبدو بالتقريب بين بضعة تواريخ أن كفة الميزان تميل لصالح مانجوب : ذلك لأننا نجد أولا في بعض العقود الجنوبية المؤرخة عام ١٤٧٢ ، و ١٤٧٥ اسم شخصية كان المستعمرون على علاقات جوار طيبة معها ، ويسمونها : (٢٧٩)

Seicus ou Saichus dominus Theodori, ou dominus Theodori et Gottie وهناك أيضا بعض الوثائق الروسية الأصل تنبئنا بأنه في عامي ١٤٧٤ ، ١٤٧٥ جرت مفاوضات بشأن عقد زواج بين أمير روسي واحد بنات ايزايكو Isaiko ، سيد مانجوب (٢٨٠) • والحقيقة أن Isaiko ، Saik هما شخص واحد ، ومن ثم تختلط ثيودورو بمانجوب • وعلى ذلك يجوز لنا

Voy. aut. du Caucase, VI, 257. (٢٧٣)

Nuovi studj sull' atlante Luxoro, dans les Atti della Soc. lig., V, 249. (٢٧٤)

Colon. ital. en Gazarie, p. 64 ; Giorn. ligust., I, 330 et s. (٢٧٥)

Broniov, l. c., p. 14. (٢٧٦)

Dubcis de Montéreu, l. c., VI, 272 et s. ; Broniovius, l. c., p. 7. (٢٧٧)

Broniovius, p. 8. (٢٧٨)

Atti della Soc. lig., VII, 1, p. 769 ; 2, p. 196. (٢٧٩)

Karasmin, Gesch. des russ. Reichs (trad. allem.), VI (Riga, 1824), p. 69 ; M. Tomasschek, Op. cit., p. 58. (٢٨٠)

أن نسلم بأن مانجوب المقر الذي حكم منه سادة ثيودورا القسم الأكبر من المنطقة الجبلية جنوبى القرم ، وجزء من ساحل خليج سياستبول (٢٨١) .

وإذا كان قد ثبت أن خرسون ، وانكرمان ، ومانجوب بقيت خارج الاقليم الذى يملكه الجنوبيون (٢٨٢) ، فمن باب أولى لم تكن جفت قلعة Djonfou-Kalé (٢٨٣) تابعة لهم . وقد أخاض السيد دييوا دو مونبرو فى شرح ذلك ضد ما أكده السيدان بالاس ، وكلاوك . وأمكن اثبات أن قرقرى Kerkri (٢٨٤) (وهذا هو اسم جفت قلعة فى العصور الوسطى) كانت فى القرن الرابع عشر تحت سيادة التتار (٢٨٥) ، وأصبحت فى القرن السادس عشر مقرا لخاناتهم (٢٨٦) .

نستنتج من كل ما سبق بيانه أن ممتلكات الجنوبيين فى القرم كانت قاصرة على القسم من الساحل الجنوبى المحصور بين كافا وبالاكلايا ، ولم تمتد مطلقا الى داخل شبه الجزيرة .

(٢٨١) تذكر بعض الوثائق التاريخية الخانات القرم أن منجلى كراى Mengli-Garaي قد لها ، بعد وفاة والده (١٤٦٦) الى مانجوب (التى كانت تابعة وتند للجنوبيين) ؛ ولكن لما كانت مانجوب تابعة لسادة ثيودورا حتى عام ١٤٧٥ ، فلاننا لا نلهم كيف أن الجنوبيين كانوا يملكونها فى الزمن المشار اليه .

(٢٨٢) Voy. Braun, Colon. ital. en Gaz., p. 85 et s. ; Giorn. ligust., II, 376-378.

(٢٨٣) Voy. autour du Caucase, VI, 348.

(٢٨٤) Kerker ou Kerkri dans Aboulféda, Géogr., II, 1, p. 319; Cherchiarde dans Gios. Barbaro, p. 17 ; Ambr. Contarini, p. 63 ; Carckri dan Schiltberger, p. 106 ; Karker et Kinkel dans le Nouv. journ.-asiat., XII (1883), p. 354, 356 ; Carchere dans le Giorn. ligust., 1879, p. 482, 494.

(٢٨٥) Cf. Brun, Vol. ital. en Gazerie, p. 51, 55.

(٢٨٦) Ambr. Contarini, p. 63 ; Ag. Giustiniani ; Annali di Genova, p. 227, b ; cf. Atti della Soc. lig., VII, 1, p. 628 et s.

ينكر ابو اللدا أن « قرقرى » تعنى « اربعين رجلا » ، الأمر الذى يقتضى أن يكون اسمها « قيرق كز » وتسمى أيضا بـ « قيرق ير » وهى ذاتها مدينة « باتجة سراى » .
(المراجع)

سابعا - وسط آسيا ، والصين

كان الأوروبيون الأوائل الذين تجاوزوا سور الصين ، على قدر علمنا ، اثنين من الشنادة من أسرة نبيلة تأسس التجارة ، مثلها مثل سائر الأسر النبيلة ، هما نيكولو ، ومافيسو (ماتيسو) بولو Niccolo et Maffio (Matteo) Polo . وقبل رحلتهم ، أقاما زمنا طويلا في القسطنطينية ، وكان أخوهما ماركو (الأكبر) قد استقر بها بصفة دائمة الى أن قرعزمه على اعتزال الميل والذهاب الى وطنه ليقتضى بقية أيامه في مسقط رأسه ، وربما كان هناك المقر الرئيسى لبيت الأسرة التجارى . وكانت الإمبراطورية اللاتينية لم تزل قائمة ، ولكنها كانت تسير بخطى سريمة نحو الانهيار ، وكان البنادقة يعيشون هناك كما لو كانوا في وطنهم ، ويشغلون في سلام وولام لتنمية أعمالهم التجارية . وغادر الأخوان بولو القسطنطينية في عام ١٢٦٠ ومعهما مجموعة من الجواهر ، وبدأ يعبر البحر الأسود قاصدين صولدايا في القرم ، وكان للبنادقة فيها وكالات تجارية ، كما كان أخوهما ماركو يمتلك البيت الذى نراه فيما بعد موضوعا لنص في وصيته (١٢٨٠) . وكان مشروعهما الأول الذهاب الى بلاط بركة خان Berke-Khan الذى كان يقيم حيناً في سراى وحيناً في بلغار Boulgar . وبعد أن زارا المدينتين ، وتصرفا في بضاعتهماببيعهما للخان بضعف ثمنها ، فكرا فى العودة . وفى هذه الأثناء (١٢٦٢ - ١٢٦٣) اندلعت الحرب بين بركة ، وبين هولاكو خان فارس ، وأغلق الطريق . ولما لم يستطعا العودة ، اعتزما مواصلة التقدم من الناحية الآسيوية ، فاجتازا

نهر الفولجا عند أوكل *Oukh* ، وهو مكان يقع تقريبا في منتصف الطريق بين مقرى الخان ، بالقرب من مدينة سراتوف *Saratov* الحالية (١) . وبعد رحلة طويلة عبر السهوب (الاستبس) ، وصلوا الى بخارى *Bokhara* . وكان البلد كله مرتما للحرب ، فأعصيا سنوات ثلاث محجوزين في تلك المدينة ، ولم يستطعا الخلاص الا بفضل صدقة حدثت فقلت مشاريعهما وحلتها على مواصلة وحلتها الى الصين : فثمة سفراء تثار موفدون من فارس الى الصين كانوا يمرن ببخارى ، فراوا الرحالة الايطاليين ، ودعوهما الى مصاحبتهم . واكدوا لهما أن الخان الأكبر يرغب رغبة شديدة في رؤية أورويين (لاتينيين) والترحيب بهم ، وأن تلك الرحلة سوف تأتيهم بمكاسب مالية . ولم يطلب الاخوان بولو أفضل من ذلك حتى يقتنما بالرحيل . وعلى ذلك سافرا بصحبة هؤلاء السفراء ، الأمر الذى جنبهما مصاعب وأخطار كثيرة ، فاجتازا فى سنة واحدة آسيا الوسطى على مداها ، ووصلا أخيرا الى بلاط الخان الأكبر .

وأبدى قوبلاى سروره باستقبال المسافرين البنادقة فى بلاطه ، وامكانه سؤالهما حتى يشبع فضوله ، فكان ذلك أمرا سهلا لأنهما تعلما فى أثناء الطريق لغة التتار . وكان لهذا العاهل فكرة عظيمة عن الحضارة الأوروبية وشعور غامض بتفوق الديانة المسيحية على دين شعبه ، لذلك كان يرغب فى إقامة علاقات ما مع مسيحي الغرب . لذلك سأل الاخوان بولو أن يتفضلا بالذهاب باسمه الى روما ، بصفتها سفيرين ، وبصحبة شخصية كبيرة من بلاطه ، ليطلبا من البابا أن يبعث اليه وفدا كبيرا (وأراد أن يضم الوفد مائة شخص على الأقل) مشكلا من رجال قادرين على تعليم شعب الصين اجمالى علوم الغرب (أى الفنون السبعة ، أو ال *Trivium* وال *Quadrivium*) ، وأن يشبوا له تفوق الدين المسيحي على سائر الديانات . فاضطلع الاخوان بولو عن طيب خاطر بهذه المهمة الكبيرة ، ولكنهما قاما بها وحدهما ، لأن رفيقهما التتارى مرض أثناء الطريق ولم يستطع أن يتابع مسيرته معهما . وقضى الاخوان فى هذه الرحلة أكثر من ثلاث سنوات الى أن وصلا الى أوروبا (١٢٦٩) ، وفى هذه المرة مرا بلاجاتزو (إياس) . وعند وصولهما ، كان الكرسي البابوى شاغرا . ولما كان انتخاب البابا الجديد يستغرق وقتا طويلا ، فقد انقضى بعض

(١) Frahn, Notice sur l'ancienne ville mongole d'Oukek, dans les Mém. de l'Acad de St Pétersb., 7 série, Science: polit., hist. et Philol., III, 78 et ss. ; Muller, Darstellung des Stromsystems der Wolga, pp. 494 et s.

يسمى النجل التتارى باسم « خوجاتال » وتختلف مدينة « الأو » (المراجع)

الوقت قبل أن يتسنى لهما تحقيق مهمتهما . وأخيرا ، فى خريف عام ١٢٧١ تقلد جريجوار العاشر تاج البابوية . وكان من أوائل الأعمال التى أداها بصفته بابا أن سلم الأخوين بولو رده على رسالة الخان الأكبر ، وعين لمصاحبتهما عالِمَين من الرهبان الدومينيكان ، وهما على دراية وافية بشئون الشرق . وهكذا تحققت رغبة العاهل التتارى ، ولو بقدر مختصر كثيرا . ولكن قيل ان ممثلى الديانة المسيحية والعلوم الغربية ، على قلة عددهم ، لم يقدر لهما أن يطلعا أرض الصين : فما أن وصلا إلى آسيا الصغرى حتى تلقيا الأنباء بدنو جيش مصرى ، فتسلكما الخوف من الأخطار التى يتعرضان لها ، ومن ثم عادا أدراجهما . وعلى ذلك واصل نيكولو ومافيو(*) طريقهما يدونهما . وهذه المرة ، حين مثلا أمام الخان الأكبر (١٢٧٥-١٢٧٨) وقدا إليه ماركو الصغير ، ابن نيكولو ، رحب بهم قوبلاى ، وأحسن وفادتهم ، ولكنه ميز ماركو بنوع خاص ، وسرعان ما تعلم هذا مختلف اللهجات والكتابات المستعملة فى إمبراطورية الخان الأكبر ، واستطاع بسهولة أن يروى نفسه على عادات الشرق وتقاليده ، واكتسب عاما بعد عام ثقة العاهل . وتمكن قوبلاى من استبقاء الإيطاليين الثلاثة فى الصين سبع عشرة سنة دون أن يعاملهم بمنفى . وفى هذه الفترة ، قام ماركو باسم الخان الأكبر بعدة جولات تفتيشية فى الإمبراطورية ، وأقام ثلاث سنوات فى يانج شان Jang Chan حاكما للأقليم ، وذهب أخيرا فى سفارة إلى الهند . كذلك أدى أبوه وعنه خدمات للامير ، ولكن لا يبدو أنهما كانا ، مثل ماركو يصلان فى خدمة النبوة . بل اشتغلا بالأحرى فى الأعمال التجارية ، وبخاصة تجارة الأحجار الثمينة التى كانت من اختصاصهم . وأخيرا ، فى عام ١٢٩٢ غادر الثلاثة الصين نهائيا ، وركبوا البحر ، وزاروا سومطرة ، والهند ، وهرمز حيث نزلوا برا ، واجتازوا فارس ، وركبوا البحر من جديد عند طبريز . وبعد أن توقفوا بعض الوقت فى القسطنطينية ، ثم فى نجرىون ، وصلوا أخيرا إلى وطنهم فى عام ١٢٥٩ . وفى غضون هذه الرحلة الطويلة اضطلعوا بمهام عديدة باسم قوبلاى ، فقد كلفهم بمرافقة أميرة تتارية إلى فارس حيث طلب زواجها خان هذا البلد ، وكلفهم أيضا بتسليم عدة رسائل للبابا ، وملوك فرنسا و إنجلترا وإسبانيا وأمرأة آخرين .

وهكذا ، وبسلسلة من الظروف الطارئة فى الظاهر ، قام اثنان من التجار البنادقة برحلة تتعلق بأعمالهما التجارية ، رحلة كان مقدرا لها أن تتوقف عند نهر الغولجا ، ولكنها مضت بهما حتى الصين ، وكان من أثرها أن أتاحت للأوروبيين مغرقة هذا البلد معرفة تامة ، عن طريق شواهد

(*) وهما « نيكولو دا فينتشا » و« جيلو ترابيلو » (المراجع) .

موثوق بصحتها كل الثقة . ومن بين أوصاف الصين التي دونها كتاب عرب وفروس في العصور الوسطى ، منذ الاكتشافات الأولى التي قام بها بحارة سيراف الى الأخبار الممتعة للغاية التي رواها أشخاص من أمثال ابن بطوطة ورشيد الدين ، لا يقارن أى من كل هذا ، حتى من بعيد بما سجله ماركو بولو من ملاحظات شخصية وصور ، ليس فقط لأهم المدن وأكثرها سكانا وزائرين ، ولكن للقطر كله من النواحي الثلاث ، الاتنوجرافية والاقتصادية ، والاقتصادية السياسية ، وباعتباره ابنا كريما لامة تجارية ، لم يفتت دراسة الحاصلات الطبيعية والمنتجات الصناعية في البلاد التي اجتازها ، ودراسة طرق المواصلات ، والتجارة الكبيرة والصغيرة ، والمراكز التجارية ، ومن ثم لا تقدر ملاحظاته بثمن بالنسبة الى من يخطر لهم أن يذهبوا الى تلك المناطق الثائية لمقد صفقات تجارية بها . وأخيرا فان كل ما رواه عن الترحيب الأكثر من ودى الذي استقبل به والده وعيه ، وهو بنوع خاص ، والأمن والنظام السائدين في هذا البلد ، وثراء سكانه ورفاهيتهم ، كل ذلك اثر في دنيا التجارة والأعمال تأثيرا قويا . ولست أتحدث هنا عن كتابه ، من حيث أسلوب التدوين السائد وقتئذ ، فلم يكن لينتشر الا في مجالات محدودة للغاية ، وكان لابد للمعلومات الجديدة التي أتى بها أن تستغرق زمنا طويلا حتى تسمع في علم الجغرافيا في ذلك العصر (٢) ، ولكن أتكلم من أحاديثه المنقولة من فم الى فم ، في الهندية حيث صادفت أشخاصا لا يصدقونها ، وفي جنوا حيث دون كتابه بالطريقة المعروفة وقتئذ ، وتجاوز تأثير مؤلفه حدود سجله الضيق ليصل رويدا رويدا الى الساحة العامة . ولكن لما كان الذين يهتمون بتدوين أخبار رحلاتهم ، من ألوف التجار الذين يجوبون العالم ، أقلية نادرة ، فان أسماء الغالبية العظمى من الذين اتخذوا طريقهم الى الصين على ثقة منهم بحكايات ماركو بولو شاعت في مليات النسيان .

ومع ذلك فنحن نعرف بعضا من سار على حديه . فثمة جنوى اسمه أندالو دى سافينوني Andalo di Savignone ، لم يكد يصل الى الصين حتى حظي بثقة الخان الأكبر ، مثله في ذلك مثل ماركو بولو ، وكلفه الخان الأكبر بمهمة ، فعاد الى الغرب بصفته ممثلا للخان ، وانتهز في عام ١٣٣٨ فرصة اقلاع أسطول بندقى فعاد به الى « امبراطورية الوسط » (غالبا عن طريق تانا) (٣) . وفي الفترة التي لم يكن « البولو »

Yule, M. Polo, I, introd., p. cxi et ss.

(٢)

Canale, Della Crimes, II, 445 (Marin, V, 261)

(٣)

— يفتخر السيد فيزيموني بحق أن هذا الشخص هو نفسه فرانك اندوايس Franc
الذي يقرأ اسمه في خطاب من الخان الأكبر الى البابا بنوا الثاني عشر :
— (Rayn., a.a., 1838, no 78) : Arch. stor. it., 4e série, I, 1878, p. 307.

الثلاثة قد غادروا الصين ، قام من طورس (١٢٩١) تاجر كبير لا يعرف موطنه ، ولكنه إيطالي بالتأكيد ، اسمه بتروس دى لوكالونجو Petrus de Lucalongo بصحبة الراهب الفرنسيسكانى يوحنا دى مونتكورفينو Jean de Montecorvino ، وكان هذا الراهب قد بشر (بالمسيحية) فى فارس ، فأراد أن يمشى إلى الصين ، ويقدم هناك عطايا الانجيلية ، وحصل على خطاب توصية من البابا نيقولا الرابع إلى الخان الأكبر قوبلاى . وكانت الصين أيضا هى الغاية التى يقصدها بتروس . وذهب الاثنان أولا إلى الهند عن طريق هرمز (٤) . واذا وجد المبشر هناك ، على ساحل كروماندل فى ملياير ومجاوراتها أرضا مهية. تماما لتقبل عطاياه وتفهمها ، فانهما أقاما بها ثلاثة عشر شهرا ، متبعا بعدها إلى الصين . ولم يكن للمسيحيين فى هذا البلد حتى ذلك الحين سوى كنائس نسطورية ، فترك يوحنا دى مونتكورفينو بها عناصر جالية كاثوليكية رومانية ، وشكلت كنائس وأديرة فرنسيسكانية كثيرة ، والآلاف من المهتدين حديثا قاعدة لهذه الجالية . وعندما بنى فى عام ١٣٠٥ كنيسة الثانية ، أقامها فى بكين نفسها خان بالق (Khanbaligh) أمام قصر الخان الأكبر تيمور (٥) ، وأحاطها بأديار ، ومصانع ، ومنازل . وكانت الأرض التى أقام عليها هذه الأبنية هبة من بتروس دى لوكالونجو ، رفيقه القديم فى الطريق . فهاكم إذن مثالا ثانيا لتاجر من الغرب أقام فى الصين. عشر سنوات على الأقل (٦) .

(٤) أخذت هذه المعلومة من خطاب لنيثلوس دى سبيليت Mementillus de Speilste نالها السيد كونستان Kunstmann فى : Münchener gelehrte Anzeigen, des 24 et 25 déc, 1855, p. 164 et ss. ولم يكن المؤلف الحقيقى لهذه الأنباء من الهند سوى يوحنا دى مونتكورفينو Jean de Montecorvino والواضح أن كاتب هذه الأخبار كان يعرف بالخبرة الرحلة بين هرمز وساحل كروماندل (Op. cit. p. 175) ، ولابد أن نعلم بأن يوحنا قد سلك هذا الطريق . انظر : Yü'ü. Cathay, I, 167, 209-218.

(٥) توفى قوبلاى عام ١٢٩٤ .

(٦) أحسن المصادر فى شأن تاريخ البعثات إلى الصين هى الرسائل اللتان حرروهما يوحنا دى مونتكورفينو فى عام ١٣٠٥ و ١٣٠٦ ، ولا يسعنى إلا أن أحيل القارئ إلى ما كتبه فى هذا الخصوص فى : Zeit. chr. of histor. Theol., 1858, p. 286 et ss. واكتفى ما هنا بذكر الفقرة الواردة بالرسالة الثانية والخاصة بالتاجر بتروس دى لوكالونجو ، والنشورة فى : Mosheim, Historia ocl. Tartarorum, append., p. 119.

ولنستدر في متابعة تطور البعثات الكاثوليكية الرومانية في الصين ، حتى نجمع معلومات مهمة عن تاريخ البحارة فيها • فمن بين مدن الأقاليم التي شهدت إقامة كنائس وأديرة على أرضها بفضل حمة وحماسة يوحنا دي مونتكورفينو ، نذكر مدينة زيتون Zayton ، وهي مركز تجاري كبير سوف نتكلم عنه فيما بعد بزيادة من التفاصيل • إذ كان بهذه المدينة كاتدرائية وأساقفة كانوا على التوالي من الرهبان الفرنسيين ، منهم : جيراردوس Gerardus ، وأندرياس Andreas ، وبيرجرينوس Peregrinus • وكتب هذا الأخير في عام ١٣٢٦ خطابا موجها إلى بيروز Pérouse مسقط رأسه حكى فيه مغامراته ومغامرات رفاقه • فنطالع في هذا الخطاب ضمن أمور أخرى - أنه هو ومساعديه كانوا يتلقون من الخان الأكبر راتبا سنويا يقال عنه باللهجة الوطنية « غلفة » Alaka (V) ، واستفسر من بعض التجار الجنوبيين عن قيمة هذا الراتب ، فقالوا إنه يصل إلى مائة ريال ذهبي (٨) • ولما كان أندرياس قد أقام في الصين دون انقطاع منذ اليوم الذي بدأ فيه يقبض راتبه إلى اليوم الذي كتب فيه خطابه هذا ، وأقام في « زيتون » الثماني السنوات الأخيرة ، فلا بد أنه رأى في هذه المدينة التجار الجنوبيين الذين تحدث عنهم • الأمر الذي يؤدي بنا إلى نتيجة مهمة ، وهي أنه في عام ١٣٢٦ ، كان في مدينة زيتون الصينية تجار جنوبيون يزاولون أعمالا تجارية •

وثمة معلومة توضح لنا إلى أية درجة كانت مصالح الكنيسة تسير جنباً إلى جنب مع مصالح التجارة في هذه المدينة ، ذلك أن الفرنسيين لم يكتفوا بأن يشيدوا كنائس لهم وللأهالي الذين تولوا هدايتهم إلى المسيحية ، ولكنهم بنوا أيضا فندقا للتجار الغربيين الذين كانت اقامتهم بالمدينة تطول بنوع ما (٩) •

وعلى أية حال فإن هذه الظروف تثبت أسهام التجار الفرنجة اسهاما نشيطا في تجارة الصين ، حتى منتصف القرن الرابع عشر على الأقل • وفي هذا القرن بالذات كتب الرحالة الانجليزي موندفيل Maundeville

(٧) هذه كلمة عربية فارسية الأصل ، انتقلت إلى اللغة المولوية ، ومعناها الأصلي حلف : كلا • وكان بعض السفراء يحصلون أيضا على « حلف » ، انظر في ذلك : — Rachid-eddin, éd. Quatremère, p. 371 ; Clavijo, Vida del gran Tamerlan, p. 204; Desimoni, Atti della Soc. lig., XIII, 579, nol.

Mosheim, l.c., append., p. 123.

(٨)

Marignola, dans Dobner, Monument. histor. Boemia,

(٩)

II, 95. ; M. Yule (Cathay, II, 355).

— وقد أقام مارينولا في الصين من ١٢٤٧ إلى حوالي ١٢٤٧ •

تجارب رحلاته ، والتي نطالع فيها - رغم أننا لا نشق كثيرا في شهادته - أن تجارا من جنوا والبندقية ومدن أخرى في شمال إيطاليا كانوا يسافرون الى كاثاي Cathay (وهذا هو الاسم الذي كان الأوروبيون يطلقونه في المصور الوسطى على الصين - المترجم) ، أما بطريق البر أو البحر ، وكانوا يقضون في رحلاتهم من أحد عشر الى اثني عشر شهرا حتى يصلوا اليها (١٠) . وليس لدينا - حسبما سبق ذكره - أى باعث للشك في صحة هذه المعلومة . السنّا نرى كاتباً موثوقاً بصحة أخباره ، وهو اودريكو دا بوردينو Oderico da Pordenone يقول ، وهو يصف كينساي الكبيرة أنه يعرف في البندقية كثيرا من الأشخاص الذين ذهبوا الى هذه المدينة ، وهم على استعداد لتأكيد ما قد يبدو في أقواله من مبالغة (١١) ؟

كان للتجار الغربيين أن يختاروا بين عدة طرق تؤدي بهم الى الصين ، يذكر يوحنا دي مونتكورفينو منها طريقين (١٢) : أقصرهما ، وأكثرهما أمنا طريق برى يبدأ من القرم في وسط آسيا ويستغرق من خمسة الى ستة أشهر ، والثاني أطول منه بكثير ، يتطلب مالا يقل عن سنتين ، ويقضى فيه المسافر كل وقته في البحر . ولا شك أن يوحنا ، وهو يصف الطريق الثاني ، كان يفكر في رحلته هو (١٣) . ولكن مباشرة آخر ، اودريكو دا بوردينوني اتبع الطريق نفسه تقريبا (١٤) ، كما اتبع ماركو بولو عند عودته من الصين هذا الطريق ، ولكن بالاتجاه العكس . ولنرى قابلا أين يمر هذا الطريق . كان المسافر يخطأ أرض القارة الآسيوية عند طربزون أو لاجاتزو (آياس) ، ثم يمضي الى طورس Touris بطريق القوافل الذي وصفناه بالتفصيل ، ثم يجتاز بلاد الفرس حتى يصل الى هرمز مارا بيزد Yezd (١٥) ، وهناك يركب سفينة تبهر محاذية لساحل ملبار ، ثم يصعد بحذاء ساحل كرماندل ، ويعتمد في وقت ما فيعبر في خط مستقيم خليج البنغال في اتجاه سومطرة ، وينهى رحلته بالتفاف

The volage and travele of Sir John Manudeville, Lond. 1727, (١٠)
p. 256, 328.

Ramus, II, 255. (١١) بايجاز في

(١٢) في خطابه الأول ، لعام ١٢٠٥ :

Mosheim, Hist. eccl. Tartar, append, no 44 :

Yule, Cathay, I, 201. (١٢)

Ibid. II, append, 2, p. i et ss. (١٤)

M. Pblo, éd. Fauthier, I, 70 et ss. Oderico, l.c., p. III. (١٥)

حول الهند الصينية . وبالنسبة الى يوحنا دي هونتكوفينو ، كانت الرحلة بين هرمز والصين تنقسم الى مرحلتين ، لأنه توقف في الطريق وأقام مدة طويلة في الهند . ولم يكن الأمر يختلف عن ذلك بالنسبة الى التجار ، فقد كانوا يتوقفون بعض الوقت في ميناء أو آخر من موانئ الهند ، اذ يجدون بها فرصا للقيام بأعمال تجارية واكتساب معلومات تفيدهم في مزاوله مهنتهم . فضلا عن ذلك كانت ضرورة نقل البضائع من سفينة الى أخرى تتطلب الكثير من التباهؤ .

ويختلف اتجاه الطريق البرى تبعا لنقطة البداية المختارة لفرض . مثلا أن تاجرا نزل من البحر في قارة آسيا عند ميناء لاجاتزو (إياس) ، وأراد من هناك أن يتوغل داخل البلد ، وهو أمر عاды جدا في عصر ماركو پولو ، وكانت غايته الأولى على أية حال مدينة طورس . فلو أراد من هناك أن يذهب الى الصين عن طريق البر ، متجنبيا البحر ، فعليه أن يتخذ طريق بخارى وسمرقند . ولنتذكر أنه في بخارى التقى مبعوثون من التتار في طريقهم من فارس الى الصين بالأخوين پولو ودعوهما للذهاب معهم . والراجع أن أول مدينة نزلوا بها بعد بخارى كانت سمرقند ، ومن المحتمل جدا أن يكون ماركو پولو قد وصف هذه المدينة تبعا للصور التي سمع تفاصيلها من أبيه وعمه (١٦) ، ذلك لأنه حين قام معها فيما بعد بالرحلة الى الصين ، تركوا المدينة خارج طريقهم ، فرحلوا من بدخشان Badakhshan واجتازوا مضاب بامير Pamir العالية القاحلة ، وانتهوا في حوض نهر تاريم Tarim . ويصعب تحديد الاتجاه الذي اتخذه نيكولو ومافيو پولو بعد بخارى وسمرقند . وتبعا لرواية ماركو پولو ، فانهما اتجها ناحية الشمال والشمال الشرقي حتى ختام رحلتهما ، أى من بخارى الى الصين (١٧) . ومن ثم فلا بد بطبيعة الحال من الاستنتاج مع السيدين بوتيه Pothier وريختوفن Richthofen (١٨) بأن طريقهم كان هو الطريق التجارى الذى يحاذى السفح الشمالى لجبال تيان شان . ويضيف ماركو پولو أنه يمسك عن ذكر المزيد من التفاصيل ، ذلك لأنه زار بنفسه فيما بعد كل البلاد التى عبرها أبوه وعمه في هذه الرحلة الأولى ، وأنه سوف يصفها في كتابه . الا أنه لا يوجد في كتابه كله كلمة واحدة عن البلاد الواقعة شمالى جبال تيان شان ، بل يبدو أنه لم يسمع عنها قط . وكان الطريق الذى اتبعه هو نفسه يمتد جنوبى هذه الجبال ، وعلى مسافة كبيرة منها .

Note de M. Yule, M. Polo, I, 172.

(١٦)

Ed. Pauthier, p. 10.

(١٧)

Pauthier, introd., p. xxvii ; Richthofen, China, I, 608,

(١٨)

لا بد لنا إذن أن نفر بأنه على أية حال إذا كان نيكولو ومافيو ، في رحلتهم الأولى ، وبعد أن غادرا بخاري ، واصلا السير في اتجاه الشمال الشرقي ، فإنهما لم يتجاوزا خوقند Khokand في هذا الاتجاه ، وسارا من ذلك الحين نحو الجنوب الشرقي ليصلا الى كاشغر Kachgar عن طريق ممر نيريك الجبلي Terek (١٩٦) • وبين كاشغر وبحيرة لوب Lop يحدد ماركو بولو مجموعة من المدن تعين في الواقع مراحل رحلته الخاصة ، ولكن لابد أنها ، كما ذكرنا قبلا قد مر بها أبوه وعمه أول مرة ذهباً فيها الى الصين • والمدن الأولى ، وكاشغر ، ويرقند ، وختن معروف ، وذكرت مرارا ، ولكن بالنسبة الى المدن التالية « باين » Pein ، وشرشان Charchan (سيارسيام Siarciam عند بوتيه) فمن المسير تحديد مواقعهما • يقول السيد بوتيه ان «باين» لابد أن تكون هي مدينة «باي » Bai (Pal) الحالية الواقعة مع ختن على خط زوال واحد ، ولكن فيما وراء نهر تاريم على السفح الجنوبي لجبال تيان شان • وبخصوص شرشان ، يقول الكاتب نفسه انها لابد أن تكون كراشار Karachar في الشمال الغربي من بحيرة لوب ، وهي مدينة تسمى باللهجة الصينية القديمة سي-تشيو (Si-tchéou) غير أن نقطة البداية عند ماركو بولو كانت كاشغر ، ونقطة الوصول بحيرة لوب • وتبعاً لتخطيط السيد بوتيه ، لابد أن النصف الأول من الطريق الذي تحدد بمحطتي يرقند وختن يتجه من الشمال الغربي الى الجنوب الشرقي ، ويصعد فجأة في النصف الثاني مبتدئاً شمالي نهر تاريم ! وهذا أمر مستبعد الوقوع ، ولا يسعنا أن نسلم به ، اللهم الا لأسباب تثبت صحتها • ولكن السيد يول Yule كفانا لحسن الحظ مشقة البحث في هذا الموضوع • فقد اكتشف بعد أبحاث طويلة أجراها أن الطريق الذي اتبعه ماركو بولو من كاشغر الى بحيرة لوب كان طول الوقت جنوبي نهر تاريم • فقد أثبت أولا ، اعتمادا على مصادر صينية أنه كان يوجد شرقي ختن ، في الفترات الأولى من العصور الوسطى (٢١) مدينة اسمها بيما Pima تماثل في وصفها مدينة « باين »

Humboldt ; Océ centrale, III, 385 et s. ; Ritter, Asien, VII, (١٩)
476 et ss.

— هذا طريق الغواص يستخدم طول السنة تقريبا : حقا إنه طريق وعبر جدا ، ولكنه مع ذلك أسهل من الطريق الذي يعبر مضائق باتير المرتفعة •

M. Polo, I, 148 et ss.

(٢٠)

(٢١) الى الشرق . لا الى الغرب كما تبين في الخرائط التي رسمها السيد فيليان

في سانت مارتان :

-- M Vivien de Saint-Martin, pour le voyage de Hiouenthsang ; voyez le Mémoire qui accompagne la carte, II, 428, not. 1.

التي ذكرها ماركو بولو ، وثانيا أنه يوجد حاليا حسب المعلومات المستقاة .
من أقواء مسافرين حديثين ، الى الشرق من ناحية بحيرة لوب مكان يسمى
شاشان Chashan يذكرنا اسمه ببلدة شرشان Charchan التي ذكرها
ماركو بولو (٢٢) .

ولم تكن لتتوقف هكذا طويلا عند هذا الجزء من وصف طريق
ماركو بولو اذا كان الأمر يتعلق بمجرد طريق ضاعت معالمه ، كان يتبعه
عدد قليل من الرحالة ، ولكن ما يراد معرفته هو القسم المتوسط من
شريان من الشرايين الكبرى التي تربط غرب آسيا بالصين . فأول كل
شء ، يجتاز هذا الطريق قطرا مزروعا زراعة جيدة ، ومزدحما بالسكان ،
و يمر بمراحل كثيرة مثل كاشغر ، ويرقند ، وختن ، وهي مدن مزدهرة ،
أثرتها التجارة والصناعة (٢٣) . وابتداء من « يان » يتقدم المسافر صوب
« استيس » (سهوب) وملية ، يذكر منظرها بالاقتراب من الصحراء
الكبرى الرملية : ومع ذلك ففي هذا النصف الثاني من الطريق ، يجتاز
المرء أيضا أماكن أهلة بالسكان (٢٤) . وبوجه عام كانت المنطقة شرقى
ختن فيما مضى أكثر ازدهارا بالسكان (٢٥) ، لم يكن وجود طريق يؤدي
مباشرة من ختن الى الصين دون أن يمر ببخيرة لوب (٢٦) في القرن السابع
أمرا مستحيلا . ولكن في القرون التالية لم يكن ثمة من يتبع هذا الطريق
الا في حالة الضرورة القصوى ، مثلما فعل سفراء شاه رخ Chāh Rokh
عند عودتهم من الصين ليتخلصوا من مطاردة أعدائهم (٢٧) . وهناك رواية

Yule, M. Polo, I, 176 et ss. (cf. Journal of the geogr. Soc., (٢٢)
XLVI (1876), p. 297; Richthofen, China, I, 608 et la carte no 11.; v. les
notes de Pallas sur le livre de M. Polo, publiées en extrait dans le
Magazin für die Lit. des Ausl., 1876, p. 345.

(٢٣) يؤكد أقواله ماركو بولو (I, 134-144) وصف لهذه المدن مأخوذ من كتاب
فارسي بعنوان Heft Iklim (الأقاليم السبعة) ، ونفذه السيد كاترمير :
— Quatremère dans les Not. et extr., XIV, I, p. 474.

Polo, I, 145-148. (٢٤)

Quatremère, loc. cit., pp. 474, 477. (٢٥)

Hiouenthsang, II, 246 et ss., 428. (٢٦)

Not et extr., XIV, I, p. 425. Cherefeddin (Histoire de Timur-
bec, III, 218). (٢٧)

— كان شرف الدين أيضا يعرف طريقين من ختن الى خان يالق ، أحدهما يمر بقرى
خوجة Karakhodja (بالقرب من طوفان) ويستغرق ١١ يوما ، والثاني يمر بصحراء
قار ، ويتيح الوصول الى حدود الصين في أربعين يوما فقط . ويبدو أن الأول هو الذى
يهاذى المسلك الجنوبي من جبال تيان شان ، والثاني هو طريق الصحراء الذى ورد ذكره
في النص : ولم يكن الكاتب يعرف الطريق الثاني الا بمساعدة أقوالا مأثورة . تعتبر جنيمة
بالبلغة .

شاعت في بخارى الصفري في القرن السادس عشر خللت ذكرى هذا الطريق المختصر ، وعدد كبير من المدن والقرى التي لابد. وأنها كانت تغطي المنطقة التي تحولت فيما بعد الى صحراء تجول فيها الجمال الهائمة . ومهما كان الأمر ، ففي عصر ماركو بولو كان الناس يمرّون عادة ببخيرة لوب ، وكان المسافرون يتوقفون في المدينة التي تحمل هذا الاسم حوالي ثمانية أيام لتهيئة دوابهم لعبور الصحراء الرملية . وكان لابد من السير شهرا في هذه الصحراء قبل أن تظهر أول مدينة صينية ، وهي شاتشيون ساتشيون (Sha-Tchéou (Saciú) (٢٨) .

ونرى على الخريطة القطالونية ، الى جانب صورة قافلة ، كتابة تشرح لنا انها ذاهبة الى الصين على خط مستقيم ، عن طريق لوب ، ومعها بقر ، وجمال ، وعربات . فهل حصل واضح هذه الخريطة على هذه المعلومة من أفواه التجار الذين قاموا بهذه الرحلة ، وهل نستنتج من ذلك انه في القرن الرابع عشر لم يزل الناس يتبعون طريق القوافل الذي يمر ببخيرة لوب ؟ انه لأمر مشكوك في صحته ، بل يبدو لي أنه يتبع ما كتبه ماركو بولو ، فينقل على خريطته بإيجاز الفصل الخاص بمدينة لوب (٢٩) . ولكن هناك شيئا واحدا يكشف عن تأثير تقارير التجار في عصر لاحق. لعصر ماركو بولو : ذلك أن واضح الخريطة يجعل قافلته ترحل من امبراطورية سراي Sarai (القفجاق) . صحيح أن الأخوين بولو ، قبل أن يقوموا برحلتهم الى الصين ، بدأ بالذهاب الى امبراطورية القفجاق ، ولكن لم يكن ذلك بالتأكيد لينضمنا هناك الى قوافل ، ويسيرا معها ، فلم تطرأ عليهم فكرة الذهاب الى الصين الا في بخارى . ولم يكن هناك قوافل ترحل من امبراطورية القفجاق الى الصين ، ولا في القسم من حكاية ماركو بولو المتعلق بهذه الرحلة الأولى . ولا في أي جزء من كتابه بوجه عام ، الأمر الذي لا ينفي وجود مواصلات تجارية أكيدة بين الامبراطوريتين . التتاريتين ، امبراطورية القفجاق ، وامبراطورية كاثاي (الصين) . ولم يعرف التجار الغربيون شيئا عن القوافل التي تقوم بهذه الاتصالات التجارية الا حين استقرت المستعمرات الإيطالية في البحر الأسود وبحر آزوف استقرارا يسمح لها بإقامة علاقات معها . يقي أيضا أن نعرف ماذا كان من عادة القوافل (الرحلة من بلاد القفجاق (أي من امبراطورية التتار الشمالية حسبما يقول يوحنا دي مونتكوزفينو) أن تتخذ اتجاهها مباشرة صوب الجنوب حتى تصل الى الصين ، مثلما فعل ماركو بولو عن.

طريق كاشغر ، وختن . ولوب . وأرى أن هذا لم يكن إلا بطريق الاستثناء ، وأن واضح الخريطة القطبوية قد أخطأ حين جعل قوافل التفجاق التي كان ينضم إليها في عصره التجار الذين يبدأون رحلاتهم من كافا أو تانا ، جعلها تمر بلوب . أي تسير في طريق وجد إشارة إليه فيما رواه ماركو بولو . وسوف نرى بعد قليل ، على العكس من ذلك ، أن المسافرين الذهاب إلى الصين عن طريق سراي كان يمر شمالي جبال تيان شان .

ولكن ، قيل أن ننشغل بطريق الشمال ، نلاحظ أنه للذهاب إلى الصين عن طريق كاشغر وبخارى الصغرى ، كما فعل أفراد أسرة بولو ، لم يكن المسافرين مضطرا لأن يتبع قوس الدائرة الكبيرة المتجه صوب الجنوب بالطريق الذي وصفنا مساره : فقد كان هناك بين نهر تاريم وجبال تيان شان طريق آخر أكثر استقامة ، مراحلته الرئيسية هي آق صو Aksou وكوتشي Koutchi ، ومن هذه النقطة الأخيرة ، وكاراشار Karachar وبدلا من الانحراف جنوبا صوب بحيرة لوب ، يصعد الطريق إلى الشمال الشرقي فيمر طورفان Tourfan ، وينضم إلى طريق الشمال الذي سوف نصله ، وينتهي معه إلى واحة خميل Khamil . هذا هو الطريق الذي كان يسلكه ، كله أو بعضه مختلف المسافرين في عصور متباعدة عن بعضها البعض ، مثل الحاج الصيني هوين تسانج Hiouentsang في القرن السابع (٣٠) ، ومبعوثي شاه رخ في عام ١٤٢٠ (٣١) ، وتاجر الراوند الفارسي حاجي محمد في أواسط القرن السادس عشر (٣٢) . ومع ذلك فمن المشكوك فيه أن يكون هناك تجار غربيون قد سلكوا في المصور الوسطى طريقا يحاذي السلفج الجنوبي لجبال تيان شان . وعلى ذلك فلا قائمة من الدخول في مزيد من التفاصيل عن هذا الطريق .

ولنعد إلى الطرق الشمالية القصوى التي يختار بينها المسافرين إلى الصين . يعطينا بالدوتشي بيجولوتي Balducci Pegolotti عنها لمحة موجزة ، وليست معلوماته مأخوذة من مذكرات رحلاته ، ولكنه حصل عليها من أفواه تجار يعرفون هذا الطريق لأنهم سلكوه . فهو يتخذ تانا نقطة بداية . فالواقع كانت هناك ميزة في بدء الرحيل من هناك بدلا من النزول برا من البحر في كافا أو صولدايا ، إذ كان في ذلك اختصار في

(٣٠) عند هونته من الصين . ولكنه لم يذهب حتى كاشغر :

Hiouentsang, I, 1-10; II, 283-286 :

Not. et extr., XIV, 1. p. 288 et s.

(٣١)

Hamuso, Viaggi, II, 14-16; Voy. Yule, Cathay, I, ccxv-cxx, et II, 572-576.

(٣٢)

السفر عن طريق البر . ونلاحظ هنا أنه في الزمن الذي قام فيه جيروم دي روبروك والأخوان بولو برحلاتهم ، لم يكن الغربيون يملكون هذه المحطة في بحر آزوف ، لذلك تعين عليهم الانطلاق من القرم . ويذكر يوحنا دي مونتكورفينو (١٣٠٥) كنقطة بداية لطريق الصين ، بلد القوط التابع لامبراطورية التتار الشمالية (٣٣) ، ويشير هذا بعبارات واضحة كل الموضوع الى شبه جزيرة القرم التي كانت تابعة لخانات القفجاق ، ولم يزل بها كما نعلم بعض سلاسل العنصر القوطي على الساحل الجنوبي . وفيما بعد حين أنشأ الايطاليون في تانا مستوطنات لهم يجد فيها التجار الذين يريدون الارتحال عبر آسيا الوسطى نفس التسهيلات التي يجدونها في صولدايا لاعداد ما يلزمهم في رحلتهم الطويلة ، فلا شك أنهم يفضلون أن يبدأوا رحلتهم من تلك المدينة (تانا) ، وكانوا يستعملون في هذا البلد عربات ذات أربع عجلات لها غطاء من اللباد أو النسيج الكتاني (٣٤) ، تجرها دواب من البقر أو الجمال أو الخيول حسب أهمية الحمولة وطبيعة الأرض التي تسير عليها . ومن تانا الى استراخان تستغرق الرحلة خمسة وعشرين يوما على عربات تجرها أبقار ، وعشرة الى اثني عشر يوما فقط بعربات تجرها الخيول (٣٥) . ولم تكن مدينة استراخان المشاء اليها هي نفس مدينة استراخان الحالية ، ولكنها في المصنوع الوسطى كانت واقعة على الضفة اليسرى من نهر الفولجا على بعد ثمانية الى عشرة فرسخت *versets* (مقياس روسي للطول يساوي ١٠٦٧ مترا - المترجم) أعلى مدينة استراخان الحالية (٣٦) ، وقد دمرها تيمور لك . وكان اسمها باللغة التركية حاجي ترخان *Hadji-Terkhan* (٣٧) ، التي جعلها بييجولوتى : *Gittarchan* (٣٨) ، وجعلها باربارو ، وكوتناريني : *Citracan* (٣٩) ، في حين نجد على بعض خرائط القرون الوسطى كلمة قريبة الشبه من الاسم التركي، وهي *Agitarcham* أو *Azetarcham* (٤٠).

Wadding, *Annal. ordin. minor.*, VI, 69 et s.

(٢٢)

V. Ibn-Batouta, II, 361 et s.

(٢٤)

Viaggi alla Tana, p. 83 et s. Ambr. Contarini :

(٢٥)

- يقدر كونتاريني مسيرة ثمانية ايام فقط .

Muller, *Darstellung des Stromsystems des Wolga*, p. 836, 557, 578 et s. ; Dorn, p. 75.

(٢٦)

Ibn-Batouta, II, 410.

(٢٧)

Gintarchan كتب بالاسم *Gitta-chan* في السطر الأول ، في حين نقرا

في السطر الرابع ، والأرجح استخدام الشكل الأخير .

Viaggi alla Tana, p. 18, 83 et s.

(٢٩)

وقد وصف ابن بطوطة (٤١) هذه المدينة فقال إنها مدينة جميلة ، بها أسواق فسيحة ، وسوف نتكلم عن أهميتها من حيث التجارة بوجه عام .

أما طريقنا ، فانه يبدأ من استراخان ، وبدلاً من أن يتجه باستقامة صوب الشرق ، فانه يصعد الى الشمال ، اذ كان لزاماً أن يلتف حول دلتا نهر الفولجا وفروعه العديدة ، ومن جهة أخرى كان لسراى ، المقر الرئيسى لخانات القفجاق ، والواقع شمالي نهر الفولجا ، أو بالأصح على ذراع ثانوى لنهر أقتوبا Aktouba ، كان لها جاذبية شديدة للمسافرين والنجار والمعروف أنه لا يوجد سوى مدينتين كائنتين على الضفة اليمنى لنهر أقتوبة ، تذكران بأطلالهما الضاسمة الخراب التى لم تزل ظاهرة الى الآن ، وبظهرهما الضخم بالعاصمة القديمة لخانات القفجاق : احدهما زارف Zarev ، شرقى زاريزين Zarizyn ، والثانية سيليترينوى Selitrenajce أو Diligit-Hadji) وتقع على مسافة أبعد الى الجنوب (٤٢) . والأولى تشير دهشة كبيرة بالأبعاد الشاسعة التى تكشف عنها الخرائب التى تغطى الأرض على مدى البصر ، وبينما الثانية تشير الدهشة بأنافة مبانيتها وبذخها . والحقيقة أنه كان هناك مدينتان باسم سراى . فإذا كان اسبسم « سراى الجديدة » (٤٣) هو الذى يتمثل لنسا فى أكثر الأحيان ، فذلك لأنه يضم ورشة لسك النقود . غير أن نعت « الجديدة » هذا كان بذاته برهاناً لوجود سراى « قديمة » . ومن جهة أخرى يقول ابن بطوطة الذى زار إحدى المدينتين انها تسمى « سراى بركة » (٤٣) ، ولم يكن هذا على ما يبدو الا لتمييزها عن « سراى » أخرى أطلق عليها اسم خان آخر . وبالفعل يوجد على خريطة فرامورو Fra Mauro مدينتان باسم سراى . بقى أن نعرف أياً من خرائب زارف أو سيليترينوى هى بقايا أقدم مقر لخانات القفجاق (٤٥) .

M. Yule (Cathay, II, 287).

(٤٠)

Ibn-Batouta, II, 141.

(٤١)

Muller, Das Stromsystem der Wolga, p. 570-577 ; Yule, M. Polo, I, 5, 6 (avec carte et plan)

(٤٢)

من السهل معرفة مواقع هذين المكانين بالرجوع الى الخريطة التى نشرتها حكومة استراخان فى :

les Petermanns Mittheilungen, 1888 pl. 5.

Froehn, Die Munzen der Chane vom Ulus Dschutschis's, p. 44; Grigoriew, dans Ermans Archiv., V. 34 et s.

(٤٣)

Ibn-Batouta, II, 447.

(٤٤)

(٤٥) رأى الذى اكتشفت به فى مصالح الآخرين . وانى فى هذا الخصوص أؤيد :

كانت سراى القديمة مقرا شتويا أنشأه « باتو » وأتم بناءه « بركة » خليفته، وقد زارها جيروم دي روبروك في عهد باتو . وتبعنا لتقديراته للمسافات (٤٦) ، فلا بد أن تسلم بأنها كانت أقرب الى بحر قزوين من مدينة زارف الحالية . ثم إن العبارات التي ذكر بها فيما بعد بيجولوتي هذه المدينة لا تتوافق مع موقع المدينة الأخيرة (زارف) . والواقع أنه على فرض أن سراى كانت قائمة في موقع مدينة زارف الحالية : فإن القسم الأول من خط السير الذي رسمه بيجولوتي : تانا - استراخان - سراى - سراجوق Saratchouk يمثل تعرجا يصعب فهم علة وجوده . والأمر الذي يبدو أكثر غرابة ، ليس في أن المسافرين ينحرف في الاتجاه العام لطريقه من الغرب الى الشرق ، وينعطف انعطافا شديدا صوب الشمال : فاهية سراى ، وامكانية الانضمام بها الى قوافل كبيرة تبرران هذا الانحراف تبريرا كافيا ، ولكننا نتساءل عما يجبر المسافرين الذاهب من تانا الى سراى على أن يمر باستراخان : فهذا ما يمكن أن نسميه رسم مثلث بدلا من خط مستقيم . ومن جهة أخرى يقدر بيجولوتي المسافة بين استراخان وسراى بمسيرة يوم واحد ، بينما تقدرها الحوليات الروسية القديمة لينكون Nikon بيومين (٤٧) . ولكن حتى اذا سلمنا بأن استراخان المصور الوسطى كانت واقعة على نهر الفولجا على بعد ميل (ثمانية كيلو مترات تقريبا) من المدينة الحالية ، فمن المستحيل مع ذلك الذهاب من هناك الى زارف في يومين ، ومن باب أولى في يوم واحد . وإذا رجعنا أخيرا الى ما كتبه أبو الفدا ، نجد أن هذا الجغرافي يقول إن سراى لم تكن الا على مسيرة يومين من بحر قزوين (٤٨) . اليس في ذلك مجموعة من الظروف التي تبدو أنها تدل على الموقع الذي تشغله سييلترينوتى على بعد حوالى اثني عشر ميلا ألمانيا (تسعين كيلو مترا) .

— M. Bruun (La résidence des Khans de la Horde d'Or. 1876, en russe).

M. Désimoni (éd. de Langele, p. 25, not. I) et M. Schmidt (dans l'étude citée à la note ci-dessous).

(٤٦)

Guill de Rubr., p. 576 ; F.M. Schmidt, Ueber Rubruks Reise, dans la Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin, 1885, p. 234 et ss.

Muller, Op. cit., p. 569.

(٤٧)

« يذكر ابن بطوطة : مسرنا من الصرا عشرة أيام ، فوصلنا الى مدينة سراجوق ، ومعنى جوق : صغير . فكانهم قالوا : سرا الصغيرة » (المراجع) .

Aboulé, trad. Reineaud, II, 323.

(٤٨)

من مدينة استراخان الحالية ؟ حقا ، ان بيجولوتى وأبا الغدا لا يتكلمان
 إلا بما سمعاه ، ولكن ابن بطوطة زار بنفسه الأماكن التى وصفها . فعند
 مغادرته استراخان ، صعد مجرى نهر الفولجا ووصل الى سراى فى اليوم
 الثالث (٤٩) . ولكنه سافر فى الشتاء ، وفى هذا الفصل ، حيث النهار
 قصير ، لا يستغرقه وقت طويل ليصل الى الموضوع الذى توجد به
 سيليترينوى ، انما يقتضيه وقت أطول ليصل الى الموضوع الذى تشغله
 زارف . وفى الآونة التى زار فيها ابن بطوطة سراى باتو ، وهى نفس
 المدينة التى وصفها قبله جويوم دى روبروك ، كانت ولم تزل مقرا
 للخانات . ولكن من زيارة أحدها الى زيارة الآخر تغير مظهر المدينة .
 فقد شبهها جويوم دى روبروك بالضبعة *Casal* ، ولابد أنها اتسعت بعد
 ذلك وضمت سكانا ازداد عددهم باستمرار ، وكانوا خليطا من المسلمين
 والمسيحيين ، وفيهم مغول ، وهم أمة سادة البلد ، واوسيتين *Assettes*
 فغياق (قومان *Cumans*) ، وشركس ، وروس ، وروم . ويصح حتى
 الأجانب والتجار بحشد خليط من فرس وأهالى بلاد ما بين النهرين ،
 ومصريين ، وسوريين ، وغيرهم . وكانت الأسواق فسيحة ، وأهمها سوق
 العبيد (٥٠) . وبعد مرور ابن بطوطة بوقت قليل ، نقل البلاط مقره الى
 سراى الجديدة التى شيدت له فوق الموقع الحالى لمدينة زارف : واستلزم
 هذا التغيير دون شك نقل السوق . وثمة رواية غير موثوق كثيرا بصحتها ،
 تنسب انشاء المقر الجديد الى جانبى بك خان (١٣٤١ - ١٣٥٧) (٥١) .
 وكان اذدهارها قصير الأمد ، اذ حرقها تيمور.لنك عام ١٣٩٦ (٥٢) .

ومن سراى يمتد الطريق الذى وصفه بيجولوتى فى اتجاه سراجوق
 (ساراكانكو) *Saraitchik-Saracanco* ، ويمكن الوصول الى هذه
 المحطة الجديدة بالطريق البرى ، ولكن التجار المسافرين ومعهم أمتعتهم
 يفضلون الذهاب اليها بالطرق المائية ، وذلك لأسباب اقتصادية . وكان
 الطريق المائى هو الذى اختاره الراهب « المتأمل » باسكاليس
Paschalis, de Victoria الذى وصف رحلته بتفصيل أكثر من وصف
 بيجولوتى ، لانه قسم الرحلة الى مرحلتين : ملاحاة نهريه على نهر

II, 446.

(٤٩)

Ibn-Batouta, II, 447 et s.; Chahabeddin, p. 237 ; Abouf., l.c.

(٥٠)

Müller, op. cit., p. 571.

(٥١) -

Hammer, op. cit., p. 362 et s.

(٥٢)

القولجا حتى مصبه ، وملاحة بحرية بجذاء الساحل الشمالي لبحر قزوين (٥٣) ، وقدر للرحلة كلها اثني عشر يوما ، بينما قدر بيجولوتي لها ثمانية أيام فقط . أما ابن بطوطة فانه اجتاز المسافة من سراى الى سراجوق في عشرة أيام بحرية تجرها خيول . وكانت سراجوق على نهر ايايك Isik (اوبال) على بعد ثمانية وخمسين فيرست verses من مصبه في بحر قزوين ، ويسير الناس هناك النهر على قنطرة من مراكب . وكان خانات « القبيلة الذهبية » يقيمون هناك من وقت لآخر ، وهنا على الاقل ما يدل عليه اسم المدينة ، ومعناه « السراى الصغيرة » أى القصر الصغير . ونجد هذا الاسم يتكرر كثيرا باعتباره مدفنا للخانات ، وورشة لسك النقود (٥٤) . ومن السهل التعرف على اطلال المدينة ، ومطلة القوزاق الموجودة بالقرب منها تخلد اسم المدينة القديمة (٥٥) . مثال ذلك أن القوافل التي تمر من هناك لم تعد تتخذ نفس الاتجاه الذي كانت تتخذه في عصر بيجولوتي ، فهي تذهب الآن من خيوة Khiva (تشكالوف الآن - المترجم) الى أورنبورج Orenbourg وقد ترك ابن بطوطة خيله عند سراجوق ، واستعبد بها جمالا ، لانه بعد أن يخرج من المدينة يبدأ في عبور صحراء لا تجد الخيول فيها ما تأكله (٥٦) . كذلك اتخذ باسكاليس والتجار الذين زودوا بيجولوتي بالمعلومات ابتداء من سرايتشيك عربات تجرها جمال . وحين يسافر التجار بلا متاع ، يفضلون المضي في خط مستقيم ، أى شمالى بحر آرال ، من سراجوق الى اترار اردو على نهر سيحون فيصلون فى خمسين يوما ، فاذا كانوا يحملون بضائع ، فانهم يزورون أولا أورجانب Ourgendj ، وهى سوق كبيرة يصرفون فيها بضائعهم بربع وفيه فلا يمتهم أن يتحولوا فى سبيل ذلك عن الطريق المباشر ، من خمسة الى عشرة أيام : فالواقع أن الطريق من سراجوق الى أورجانب يستغرق

Wadding, Annal. minor. VII, 256 et . (٥٣)

Ibid, III, 1. (٥٤)

Hammer, Op. cit., v. 11, 252, 280, 299, 318 : Fraehn, Die Münzen der Chane de Ulus Dschutschl, p. 44 ; cf. Ausland, 1874. p. 612. (٥٥)

Chernoy, dans les Mém. re l'Acad. de St Pétersb., 6e série, polit. hist. et philol., III, 129 et s. ; Müller, Der ugrische Volksstamm, 1ère part., sect., p. 60 et ss. (٥٦)

Ibid, III, 1 ; cf. 451. (٥٧)

Ibn.Batouta : III, 2.

مسيرة عشرين يوما (٥٨) ، وخمسة وثلاثين الى اربعين يوما من أورجانج الى أتراد . وبعد أن يجتاز المسافر الصحراء الممتدة من بحر قزوين الى ارال دون أن يلتقى بمخلوق ، يجد نفسه فجأة وقد انتقل الى شوارع أورجانج الفسيحة ، وأسواقها الجميلة التي تعج بحشد كثيف من الناس يجد صعوبة في شق طريقه بينهم (٥٩) : وفي هذا تباين عجيب . وحين يرى المرء الأطلال المتناثرة وسط طبيعة قاحلة ، على بعد أربعة فرسعات من قرية أورجانج القديمة على ذراع من نهر جيحون (٦٠) ، يتصور بصعوبة أنه في زمن ما كانت هناك مدينة من أكبر مدن الأتراك وأجملها ، حسب تعبير ابن بطوطة ، قائمة على هذا الموقع ، على ضفتي نهر عميق لم يزل صالحا للملاحة حتى ترمذ Tormeh (بالقرب من بلخ Balkh (٦١) . والاسم الذي عرفت به هذه المدينة في الغرب (٦٢) هو الذي أطلقه عليها المغول والترك (٦٣) . وفي البداية سماها العرب والفرس جرجان ، أو جرجانية (٦٤) . ولما كان هناك مدينتان بهذا الاسم غير بعيدتين أحدهما عن الأخرى ، فنيبغى الاحتراز من الخلط بين جرجانية الواقعة على نهر جيحون بالقرب من الطرف الجنوبي لبحر أرال ، والتي نتحدث عنها هنا ، وبين المدينة الأخرى التي لها الاسم نفسه (واسمها الحقيقي جرجان Djordjan) الموجودة على نهر جرجان الصغير ، على مسافة غير بعيدة من

(٥٨) قطع ابن بطوطة هذا الطريق في ثلاثين يوما ، دون أن يستريح الا بالقدر الضروري .

- يقدر شهاب الدين (من ٧٨٧) المسافة بين سرائ وأورجيجل بمسيرة شهر ونصف ، يشرها ابن بطوطة (II, 480 et s) بأربعين يوما .

(٥٩) Ibn-Batouta. III. 3 et ss.

(٦٠) Abbott, Narrative of a journey from Herat to Khiva 2e éd., I, 204 et s. ; Bosiner, Reise durch die Kirgisen-steppe nach Chiwa, p. 97 et ss. ; Zimmermann, Ueber den untern Lauf des Oxus, p. 113.

(٦١) قابل ملحوظة ابن بطوطة هذه بالفترة التي كتبها مبعوثات :

Humboldt. Asie centrale, II, 246.

(٦٢) Ourgandj. d'après Michaud et Rachidedin ; v. Quatremère, Chehabeddin, p. 289.

(٦٣) Ourgandj. d'après Michaud et Rachidedin ; v. Quatremère, Chehabeddin, p. 289.

(٦٤) Chehabeddin, p. 232, 265, 289; Sprenger, Die Post-und Reiserouten des Orients, p. 22-36 ; Aboulf., Géogr., II, 2, p. 269 et s. ; Chemseddin, p. 310.

الزاوية الجنوبية لبحر قزوين (٦٥) . وأولى هاتين المدينتين . تلك التي
تتم بحثنا هذا تحمل أيضا اسم خوارزم . وهو اسم الاقليم الذي كانت
عاصمته . وفي القرون الأولى لعصر الخلافة ، كانت هذه المدينة واقليمها
يشكلان بنوع ما موقعا متقدما للحضارة العربية ، ويزاولان حركة تجارية
نشطة من « الأوغوز » الترك Gözzes عند بحر أرال ، ومع الخزر عند
بحر قزوين . وفيما بعد خضعا للسيادة التركية ، وصارا جزءا من
امبراطورية السلاجقة الكبرى ، وبلغا أوج عظمتها في القرن الثاني عشر .
وفي هذه المدينة احتفظ أحفاد قائد عينه السلاجقة حاكما لها بقرهم بها ،
ثم أعلنوا استقلالهم وغزوا امبراطورية تمتد من الهند الى نهر الفرات ،
ومن الخليج الفارسي الى نهر الفولجا : وكانت هذه هي امبراطورية شاهان
خوارزم ، ولكنها كانت قصيرة الأمد ، اذ قضى عليها جنكيزخان قضاء مبرما
(١٢٢٠) . وأنزل المغول بمدينة جرجانية (خوارزم) بنوع خاص أشد
أنواع العنف والقسوة (٦٦) . وأنا لندهش حين نعلم أنه بعد انقضاء
قرن من الزمان على هذه الكارثة ، وتحت سيادة خانات القباچاق (٦٧)
عادت المدينة التي كابنت كل هذا البلاء ، فاكثرت بالسكان ، واستردت
رخاها التجارية الذي حظي بإعجاب ابن بطوطة . وكان التجار الغربيون
يسرفون بخبرتهم أن هذه المدينة سوق يصرفون بها بضائعهم ويربحون
منها (٦٨) . لذلك أوصى بها بيجولوتي لكل الراغبين في التخلص من
سلمهم قبل أن يواصلوا السفر . وقبل أن نترك أورجانب ، وتوغل
شرقا في أعقاب بيجولوتي ، نتوقف لحظة لنقول بضع كلمات عن طريق
آخر للمواصلات بين تانا وأورجانب ، وكان معاصروا بيجولوتي يعرفون
هذا الطريق ، والمسافرون الى الصين يسلكونه من وقت لآخر . هذا
الطريق يعبر بحر قزوين . وكان الراهب الفرنسي سكاني الاسباني

Aboulf., l.c. II, 1, p. 77, not. ; II, 2, p. 18 et s. ; Chemseddin (٦٥)
p. 314; Vivien de Saint-Martin, Huns Ephthalites, dans le: Annal.
des voy., 1849, III, 9 et s.

Abeskoun وكان الميناء أبسكون .

Le chroniqueur Albéric de Trois-Fontaines (Peritz, SS., (٦٦)
XXIII, 911).

Ibn-Batouta, II, 382 ; III, 4 ; Vambéry, Geschichte, Bochara's (٦٧)
oder Transoxaniens, p. 149, 191, not. 1.

(٦٨) في الامكان ان تعرب المنتجات التي كانت موجودة في اسواق أورجانب من
قطرة من كتاب في القرن الخامس عشر : عنوانه :

Segreti per colori

Orig. trea tise , p. 375 et s.

ونظيره ميرى فيلد :

المجهول الاسم الذي زار مرتين منطقة بحر قزوين يعرف جيداً هذا الطريق ، ووضع له التخطيط الآتي (٦٩) : فمن ساحل بحر آزوف ، يمشي (المسافر) جنوباً الى أبخازيا Abkhasie ، وجورجيا (بلد الملك دافيد) ، وأرمينيا الكبرى ، ويصل الى بحر قزوين عند دربند (باب الأيوان) (Porta del ferro) Derbend ، ويمر البحر من طرف الى آخر ، ويمر بعداء جزيرة كولالي Koulali ، ويتجه الى خليج ال Monuments (حالياً Mertvoy Koulitchouk مرتفوى كولتشوك) وينزل برا عند ترستارجو Trestargo (يوجد هذا الاسم على الخريطة القطبوية) ، ومن هناك يمشي الى أوزجانج بطريق البر . وقد انهمك الراهب الفرنسيسكاني المجهول من ١٣٤٠ الى ١٣٥٠ في جمع عناصر وصفه للعالم : وعن هذا الجزء تحدث عما رآه بنفسه ، لأنه سلك هذا الطريق عند عودته من كاثاي (الصين) ، فقد رحل من أوزجانج ، ومشى حتى ركب البحر في خليج ال Monuments ، ولكن بدلا من أن ينزل برا في دربند ، نزل في موضع يبعد جنوباً (جوداسبا Godaspa) ، ومنه رحل الى طورس Tauris . ومع ذلك فهو يعين الطريق الذي حددنا معاملة باعتباره واحداً من الطريقين الأكثر أمناً للوصول الى كاثاي : (٧٠) ورغم أننا نتقبل بياناته بشيء من الحرس والتحفظ (٧١) ، فلا بد لنا من أن نفر بأنه من المحتمل أن يكون هذا الطريق قد سلكه من وقت لآخر بعض المبشرين والتجار . ولا ننسى أن سواحل القوقاز كانت مروفة عند الغربيين ، وأن عبور بحر قزوين لم يكن عندهم أمراً غير عادي .

ولنصل الى بيجولوتي : فهو يذكر بعد أوزجانج مباشرة التراب Altrarre ، وهي أترار Otrar عند المؤرخين والجغرافيين العرب ، واسمها القديم فاراب ، وهي من أهم مدن شمال تركستان (٧٢) . وتقع شمال نهر سيحون ، وتجد هنا الاسم المذكور كثيراً مع اسمي مدينتي مجاورتي : جنجي Jenghi ، وطراز (٧٣) . تميز به بكثرة .

Libro del conocimiento, p. 81.

(٦٩)

(٧٠) ويقترب أن الطريق الثاني يمتاز آسيا الصغرى ، وسيراس ، وطورس ، ورسب آسيا .

(٧١) القسم الذي يتناول وسط آسيا هو بالذات الذي يعبر عن مزاعم غير أكيدة ، الى جانب وثائق صادقة لا سبيل الى سحقها ، مثال ذلك أن المؤلف يدعي انه تلقى عند المني جوت Got ، وماجوت Magot ، أي عند المني جوج وماجوج Gog et Magog .

(٧٢)

(٧٣) Aboulf., Géogr., II-2, p. 216, 220 et s., 224; V. Quatremère, Chahabeddin, dans Not. et extr., XIII, 226, note.

المسافرون والقوافل منذ زمن بعيد قبل أن يبدأ التجار الغربيون المخاطرة بارتداد هذه البقاع . فملك أرمينيا هيثوم الأول Hethoum Ier مثلا مر هناك عند عودته من قره قوروم Karacoroum مقر خانات المغول (٧٤) . وبينما تاريخ جنكيزخان أن أثار كانت على طريق القوافل الممتد من خوارزم الى وسط آسيا ، لأن الغاء هذه الحركة التجارية بأمر حاكم أثار كان دليلا على نشوب حرب مع « محمد » شاه خوارزم (عام ١٢١٩ والأعوام التالية) (٧٥) .

ويقدر جيولوجي المسافة من أثار الى أرماليكو (المائق) Armalecco-Almaligh ، وهي المحطة التالية بمسيرة خمسة واربعين يوما ، وفي حسابه هذا يأخذ في اعتباره ضرورة نقل البضائع على ظهور الحمار . ويقدر شهاب الدين زمن أقل لقطع مسافة مساوية لهذه تقريبا ، فيقول ان المسافة من ينجي (المجاورة لأثار) الى المائق تتطلب مسيرة عشرين يوما (٧٦) ، ولا بد أنه أخذ في اعتباره مسافرين يحملون بضائع أقل . ولسوء الحظ لم يعين أي منهما اتجاه هذا الطريق . كان لابد أولا من اجتياز السهوب (الاستبس) الفسيحة المقفرة ، وفيها يسيل نهر تالاس Talas (الذي يعطى اسمه أيضا للمدينة القائمة على ضفافه) ، ونهر جو Tchouï (٧٧) . وبعد مرحلة أخيرة ، اما عبر الوهاد جنوبي بحيرة بلخش Balkach ، واما جنوبا عبر الجبال التي تطوق بحيرة Issik-Koul (٧٨) ينفذ المسافر الى وادي نهر ايلي Ili الأهل بالسكان ، والذي ينتج بوفرة ، بفضل تربيته الخصبة ومناخه المعتدل عشيا وقمحا وفاكهة وخضروات (٧٩) . ويرى نهر ايلي هذا كل اقليم خنغاريا Dzoungarie قبل أن يصب في بحيرة بلخش . وفي حوض هذا النهر قامت مدينة المائق (٨٠) ، أو ايمالغن ، أو ارماليكو

(٧٤) Kiracos de Gantzag, dans Brosset, deux historiens arméniens, p. 179.

(٧٥) Erdmann, Temudschin, p. 359 et ss. ; Ibn-Batouta, III, 23 et ss.

(٧٦) Not. et extr., XIII, p. 224 et s.

(٧٧) Bréghelneider, Notes on chinese mediaeval travellers to the West (Changhaï, 1875), p. 34 et s., 50, 75, 115 ; Notices of the mediæval geography (Lond. 1876), p. 86-88, 226.

(٧٨) La carte catalane (éd. Buchon et Tashu, p. 132 et s.) ; carte de Frà Mauro (Zurita, p. 24).

(٧٩) Chehab-eddin (op. cit., p. 245).

(٨٠) Carte de Frà Mauro (éd. Zurita, p. 24).

(٨١) ، وسمها الغربيون *Almalech, Armalech, Armalecco*
 (٨٢) *Emalech* ، وسمها العرب والفرس المائق *Almaligh* (٨٣) ،
 وسمها الصينيون اليمالي *Alimali* (٨٤) ، واقتبست المصادر الصينية
 هذا الاسم من كلمة *Alim a* (اليماء) ومعناها في اللهجة الجغرافية
 « تفاح » ، لأن البلد غني بأشجار التفاح (٨٥) . ومن المسلم به بعامة
 أن المائق هي نفسها مدينة كولجا *Kouldja* (بالصينية يي ننج
Yi-ning) وكان كلابروث *Klaproth* أول من أبدى هذا الرأي (٨٦) ،
 واستند برأيه هذا على ما جاء بمعجم في التاريخ والجغرافيا صدر بامر
 الحكومة في بكين . إلا أن بيانات العلماء الذين كلفوا رسميا بتحرير هذا
 المعجم غير جديرة بالثقة العمياء التي حظوا بها حتى ذلك الحين . ولم ير
 كلابروث نفسه ملزما بمجاراتهم دوما في كل ما يبدون ، ذلك لأنه في
 عام ١٨٣٣ بحث عن المائق *Almaligh* في مجاورات كورغوس *Korghos*
 شمالي غربي كولجا على نهر اليماتو *Alimatou* رافد نهر ايلي (٨٧) .
 ويكتفي السيد برتشنيدر *Bretschneider* بالتسليم بأن المائق
 القديمة كانت موجودة في نفس الاقليم الموجودة فيه مدينة كولجا
 الحالية (٨٨) . ويتبين من المعلومات التي تقدمها مذكرات أسفار الرحالة
 الصينيين ومصادر أخرى أنها كانت واقعة في السهل الذي ترويه ضياء
 نهر ايلي . بقي أن نعرف ما اذا كان هذا النهر يمر بالقرب منها أو بعيدا
 عنها . فتبعا لرواية شرف الدين عن حملة شنت في هذه المنطقة في عهد
 تيمور لنگ ، يبدو أن المائق كانت واقعة جنوبي النهر (٨٩) . وتبعسا

-
- (٨١) Pa calis, dans Wadding, l.c. ; Marignola dans Dobner, p. 85.
 (٨٢) Carte catalane, p. 138.
 (٨٣) Chehab-eddin, l.c., p. 224, 245 ; Ibn-Batouta, III, 17 et s., 29, 41, 49 ; Rachid-eddin, p. 147 (éd. Quatremère).
 (٨٤) Voy. l'itinéraire de Change-té (1259), dans Bretschneider, Notices, p. 71 et ss., et note de la p. 33.
 (٨٥) Bretschneider, l.c., p. 33, 50, 114 ; Baber, Memoirs, p. 1 ; Klaproth, dans le Journ. asiat., 2 série, XII, p. 263.
 (٨٦) Klaproth, Beleuchtung und Widerlegung der Forschungen voh. J. J. Schmidt (Paris 1824), p. 81.
 (٨٧) Nouv. Journ. asiat., XII, 283 : cf. Journ. asiat., 4 série, VIII, 425.
 (٨٨) Notes on Chinese travellers, p. 33 ; Notices of the mediaeval geography, p. 140 et ss., 154 not.

ليومييات رحلة هيثوم ملك أرمينيا ، والتي كتبت عقب عودته
من زيارة قام بها لمانجو . Mangou ، خان التتار (١٢٥٤ - ١٢٥٥) ،
نستنتج ، على العكس من ذلك ، أنها في الشيسمال (٩٠) .
وقد زعم البعض حديثا انه يتعرف عليها عند الحصن الروسي فيروى
Vernoye ، ولكن هذا صيد بكثير (٩١) ، فهذا الحصن المشيد على فرع
جنوبى لنهر ايسل ، الالماتنكا Almatinka (اى الماتى Almaty
الصغير (٩٢)) اسمه الحقيقي الماتى ، ولكن هذا الاسم شائع منذ التاريخ
القديم ، ويطلق على عدة مجارى مائية ، وجبال ، واماكن فى حوض نهر
ايسل ، ونجده كثيرا بحيث لا نستطيع أن نعتد عليه لتحديد موقع المائق
تحديدا صحيحا دقيقا . ترى هل يمكن اكتشاف بقايا هذه المدينة ؟ كانت
هذه المدينة فضلا عن ذلك حاضرة عشيرة فى العصور السابغة على
جنكيزخان (٩٣) ، وفيما بعد صارت مقرا للأسرة الحاكمة التى أسسها
جغتاي Djagatai ، ابن جنكيزخان (٩٤) ، ومن أهم المدن فى
الإمبراطورية التى حكمتها هذه الأسرة (٩٥) ، والتي أطلق عليها العرب
اسم ماقران - نهر Maveran-nahr ، وسماها الغربيون « إمبراطورية
الوسط » imperium-medium (٩٦) ، Imperium Medorum
Medes (٩٧) Medes . ومن ناحية التجارة ، لعبت المائق دورا
بالغ الأهمية باعتبارها محطة وسطى بين غرب آسيا ، والشرق الأقصى ،

(٩١) Cheref-eddin, Hist. de Timsour, éd Pétis de la Croix, IX, 87. ; Rachid-eddin, p. 146 et s.

Bretschneider, Notices, I.c., p. 226. (٩٠)

Petermann, Mittheilungen, 1868, p. 402, 404. (٩١)

Stanislas Julien, Journ. asiat., 4e série, VIII p. 384, 406, 428, 443. (٩٢)

Erdmann, Temudschin, p. 314, 339 ; Journ. asiat., 6e série, IX, 89. (٩٣)

Ibn-Batouta, III, 41. (٩٤)

Chehab-eddin, p. 232, 234. (٩٥)

(٩٦) يشار بهذا الاسم الى القطر الواقع بين كاثاي (الصين) من جهة وفارس ،
والفخاق من جهة أخرى . انظر على سبيل المثال :

Marignola, p. 88 "Annalee imperii medii"

Paschalis, I.c.; Carte catalane, p. 135 ; Yule, Cathay, I, 234 (٩٧)
et s. ; Le cod. N du Libro del conocimiento p. 90.
not. 8.

فكان التجار المسلمون الذاهبون إلى الصين يتقابلون عندها مع الأوروبيين الذين يقومون بالرحلة نفسها ، أو يقيمون هناك بعض الوقت : مثل ذلك التاجر الذي هلك في عام ١٣٣٩ في عملية اضطهادية ضد المسيحيين . فالأمير الحاكم وقتئذ ، وهو « على سلطان » مسلم شديد التعصب للإسلام ، ففضي في تلك المناسبة على بثة كاثوليكية ناجحة أنشأها منذ وقت قليل في المالبغ الأسقف ريتشارد دو بورجونى Richard de Bourgogne بمعاونة الأخ باسكاليس ، دى فيتوريا Baschalis, de Vittoria (إسبانيا) . وثمة تاجر ، يسميه مارينولا Marignola جيلوتس Gillotus ويسميه وادنج Januensis استشهد مع البشرين (٩٨) .

ولمعد إلى خط مير بيچولوتى من حيث تركناه . فبعد المالبغ ، يقفز فجأة مسافة لا تقل عن مسيرة سبعة أيام : فأول محطة يذكرها ينتهى اسمها إلى الامبراطورية الصينية .

وسوف نعمل على سد هذه الثغرة . فالمواصلات شاقة بين حوض نهر ايلي والصين ، وهى مستحيلة على خط مستقيم : فهناك عائق يتكون من خط من جبال منيعه . فلو آزاد الانسان أن يتجنب هذه العقبة بالاستدارة صوب الجنوب فعليه أن يعبر جبال تيان شان ، ومع ذلك لا يوجد من المالبغ إلى الصين سوى طريق واحد ، هو مير موسور دابان Mousor-Daban . أو مير تشيبارليه Tchéparlé (٩٩) الواقع على الطرف الشرقى من سلسلة الجبال (١٠٠) . هنا ، عند خروج الانسان من المر الجبلى يصادف طريقا مطروقا يحاذى السفح الجنوبى لجبال تيان شان ، ولكن لابد للوصول إلى هذا الطريق من البدء باجتياز مساحات شاسعة مغطاة بالثلج ، وهذا طريق يستحيل على القوافل أن تجتازه . لابد إذن من البحث عن اتجاه آخر . فبالابتعاد عن المالبغ ، يبدأ

(٩٨) Wadding (Annel. ord. min., nos 7, 8); Marignola (dans Dobner, p. 86).

ت توجد أسماء القساوسة الذين استشهدوا في ذلك الحين إلى :
Marcellino da Cicezza, Miss. francesc., VI, 18.

— بخصوص « على سلطان » انظر :

Khondemir, trad. Defémery, dans le Journ. Asiat., 4e série, XIX 274 et s.

Journ. Asiat., 4e série, VIII, 248 et ss. ; Ritter, Asien, I, 328 (٩٩)
et s. ; Humboldt, A. le centrale, II, 27 et ss.

Semenov, dans Petermann, Mittheilungen, 1888, p. 362. (١٠٠)

الطريق الكبير لقرب آسيا في الصين بالصعود شمالا : ولابد من هذه الإنجاز من اجتياز جبال تالكي Talki أو بورخورو Borokhoro وهذه العملية ليس فيها صعوبات كبيرة بفضل وجود مضيق جبلي يسمى (باب الحديد Porte de fer (١٠١) . وفيما وراء منسلة الجبال هذه يحاذي الطريق بحيرة سايرام Saïram ، أو سايرم Saïrim ، أو سوتكول Soutkol (بحيرة اللين) (١٠٢) ، ويجتاز السهل الذي يرويه نهر بوروتالا Borotala ثم يميل إلى الجنوب الشرقي ، ويستمر إلى اورومستي Ourumsti أو بيش بالق Bichballigh (أي خمس مدن) (١٠٣) . وابتداء من هذه المدينة ، يتشعب الطريق . فإن كان في خطة المسافرين أن يزور قره قوروم ، العاصمة الكبرى لمنغوليا ، أو المرور بهذا الاقليم للوصول إلى الصين ، فانه يتجه إلى الشمال الشرقي ، فيمر بقراخوجة Karakhodja (١٠٤) ، وواحة خاميل Khamil أو هامى (بالصينية) (١٠٥) ، وهناك يدخل في صحراء جوبي الكبرى حيث يصل في نهايتها القصوى إلى الحدود الصينية .

هذا الطريق الكبير كان موجودا كما وصفناه ، منذ تأسيس الامبراطورية المغولية على يدي جنكيزخان ، وهو الطريق الذي سبلكه الفيلسوف المشهور تشانج - تشون Tchang-tchoun في عام ١٢٢١ حين استنجد جنكيزخان إلى سمرقند (١٠٦) . ومن هذا الطريق عاد ميثوم الأول ملك أرمينيا إلى بلده في شتاء عام ١٢٥٤/١٢٥٥ بعد زيارته بلاط الخان الأكبر منك في قره قوروم أو مجاوراتها (١٠٧) . ومن هناك مر

Journ. asiat., I.c., p. 418 ; Bretschneider, Notes on Chinese (١٠١)
mediaeval travellers, p. 32 et s., 71 et s. ; Fré. Mouro, carte univer-
selle (éd. Zurla, p. 32) ; Tchang-tchoun, (Bretschneider, I.c., p. 32).

Journ. asiat., 2e série, XII, p. 282 et s., 4e série, VIII, (١٠٢)
p. 445 ; Bretschneider, I.c.

Klaproth, Mémoires relat. à l'Asie, II, 385 et ss. ; Bresch- (١٠٣)
neider, Notices of the mediaeval geogr., p. 133 et ss.

Not. et extr., VIII, 234 et s. : (١٠٤)

(١٠٥) عينة واقعة بجوار طوقان - انظر :

Not. et extr., VIII, 234 et s., not. XIV, 1, 380 ; Cheref-eddin,
Hi t. de timurbec III 217 ; Journ. asiat., 4e série, VIII, 241 ; Yule,
Cathay, III, 275 ; Yule, M. Polo, I, 193 ; Bretschneider, notices ; p. 102
et s. ; Dobner, Monum. hist. Boem., II, 86, 123.

- من الرابح (التكميل) مارينولا من هناك عام ١٢٤٠ .

M. Bretschneider (Notes on chinese travellers, p. 15-16) ; (١٠٦)
M. Pauthier, dans le Journ. asiat. 6e sér. IX, 39 et ss.

Brossat, Deux historiens arméniens, p. 176 ; M. Pauthier, (١٠٧)
(Nouv. Journ. asiat., XII, 278 et s.) et M. Bretschneider (Notices
of the mediaeval geography, p. 223 et s.).

في عام ١٢٥٩ الصيني شانج - تن . *Chang-to* حاملا رسائل من هندو
 لانيه هولكو (١٠٨) . وشهد هذا الطريق نفسه مرور جيوش عظيمة ،
 كالجيش الذي سيره هولكو لغزو الخلافة في بغداد (١٠٩) . ولم يعرف
 ماركو بولو وجود هذا الطريق ، ولم يعرفه الغربيون الا من اليوم الذي
 استقروا فيه في تانا ، وبدأ تجارهم ومبشروهم ينضمون الى قوافل
 القفجاق ، وذكره المؤرخون والجغرافيون والفلسوف والصرب
 ابتداء من أوائل القرن الرابع عشر ، وعلم « وصال » *wasaf* أنه يلزم
 أربعة عشر يوما للنهاب من الملق إلى بيش بالق ، وأربعة عشر يوما من
 بيش بالق إلى خان بالق (يكن) (١١٠) . ولم يلعب ابن بطوطة نفسه إلى
 الملق ، ولكنه سمع من بعض تجار أرض الرافدين (من كربلاء على الفرات)
 أنه للنهاب إلى الصين كانوا يمرّون عادة من خوارزم (أورجانب)
 الملق (١١١) . ويوضح شهاب الدين بطلوط عريضة (حوالي عام
 ١٣٦٠) الطريق من سمرقند إلى الصين فيذكر من المحطات الوسطى
 أترار (ينجي) ، والملق ، قراخوسية ، وكامتشيو (انظر فيما
 بعد) (١١٢) . وقد حصل على هذه المعلومات من تجار مصريين ومورين ،
 لأن هؤلاء بدأوا أيضا في حوالي تلك الفترة في سلوك طريق الشمال
 بصفة منتظمة . وقبل ذلك ، أي حين كان أمراء وأهالي البلاد التي يشقها
 هذا الطريق من الوثنيين ، لم يكن هؤلاء التجار يمرّون من هناك الا للضرورة
 القصوى . ولكن منذ أن اعتنق بعض الأمراء الاسلام ، وأجبروا شعبهم
 على اعتناق الاسلام ، تغيرت الأحوال وبدأ التجار المسلمون يأتون زرافات
 ووحدا إلى هذه الناحية في الزمن الذي تسيد فيه تيرماشيرين
Termachirin على خانية الجغتائية *Djagatai* (حوالي ١٣٣٠) ، وكان هذا

- (١٠٨) *Bretschneider, Notes on chinese travellers, p. 87-89.*
- (١٠٩) رغم أننا لا نعرف تفاصيل هذه الحملة ، خطوة خطوة ، إلا ثابت أن الجيوش
 قام في ربيع عام ١٢٥٢ من مجاورات قره قروم عبر الملق ، انظر :
 — *Mc. Abel Rémusat (Nouveaux mélanges asiatiques, I, 178 et ss) et*
Fauthiel (Mc. Polo, p. chapitre 26).
- ب ما قدمه هذا المؤلفان تحت عنوان « حملة هولكو » ليس إلا خط السير الذي اتبعه
 شانج تن .
- *V. Bretschneider, Notes on the chinese travellers, p. 80, 82.*
- (١١٠) *Hist de la Perse (achevée en 1311), trad. Hammer-Purg-*
tail, I, 24.
- (١١١) *Ibn-Batouta, III, 17.*
- يشير هذا الرحالة وجه حركة للريضة بالقوافل بين سراي ، وخوارزم .
- (١١٢) *Not. et extr., XIII, 238 et ss.*

الأمر شديد التعصب للإسلام ، ومن ثم أجمن وفادة هؤلاء التجار ، وأبدى لهم كل عطف ومودة . (١١٣) .

يتبين من كل ما سبق ذكره أنه في القرن الرابع عشر ، كان تجار الغرب ، مسيحيون ومسلمون يفضلون سلوك طريق المالايخ للذهاب إلى الصين ، أي طريق الشمال ، وهو الطريق الذي كان يسلكه المغول والصينيون منذ قرن مضى . ولم يبق لنا ما نتحدث عنه سوى القطاع الأخير من الرحلة . لقد رأينا أن المسافر كان يصل إلى تخوم صحراء جوبي عند واحة خاميل (هامى) (١١٤) . ويطلق بييجولوتى على أول محطة بعد المالايخ اسم Camexu ، أما السيدان فورستر (١١٥) Forster و كارل ريتز Karl Ritter (١١٦) فيعتقدان أنها هي خاميل Khamil ذاتها ولكنهما نسيا أن بييجولوتى يقصد المسافة بين المحيطين بمسيرة سبعين يوما . ولكي نقارب الحقيقة ، لابد أن نترك Camexu (كامكو) وراء صحراء جوبي . ونحن نترك المسافرين الصحراء وراء ظهورهم ، يدخلون الصين ذاتها ، وهناك ، على مشارف الصحراء يقابلون شيا - تشيو Sha-tchéou (مدينة الرمل) (١١٧) ، وبعد مسافة ما كان - تشيو Kan-tchéou عاصمة إقليم الحدود (إقليم كان - سو Kan-sou الحال) (١١٨) . ما هي ذى

Not et extr., III, 238 et ss. ; cf. Hammer, *Geschichten der* (١١٣)
Nehane, II, 195 270, 284; Journ. asiat., 4e série, XIX 273; Ibn-
Batouta, III, 31 et ss.

(١١٤) وليس عند بحيرة لوب كما يقول السيد بيثيل M. Peschel : هو يخطئ
بين طريقين مختلفين .

Geschichte der Entdeckungen im Norden, p. 189. (١١٥)

Asien, I, 357, not 73. (١١٦)

Marco Polo, éd. Pauthier, p. 152 ; Not. et extr., XIV, 1, (١١٧)
p. 394 et s. ; *Voyages au Tibet*, trad. Steiff-Nordheim; Cheref-
eddin (*Hist. de Timurbec*, III, 216 ; Abderrazzak (Not et extr.,
Lc., p. 398).

(١١٨)
"Campicton ou Campichice", dans Marco Polo, éd. Pauthier, I, 155, éd.
Yule, I, 197 : "Kamtchéou", dans l'itinéraire de Samarkand à la
Shine, de Chehab-eddin, Not et extr., XIII, 223, et dans celui de
l'ambassade de Châh-Rokh, ibid. XIV, 1, p. 396 ; "Complon" dans
l'itinéraire du persan Hadji Mohammed, publ. par Ramusio, II, 36.

كامكسو التي ذكرها بيجولوتي (١١٩) والظاهر أن اسم كامكسو يشبه اسم خان سو أكثر مما يشبه اسم خاميل ، كذلك تتوافق المسافات التي قدرها بيجولوتي في الفرض الأول أكثر مما تتوافق في الفرض الثاني .
نضيف أن شهاب الدين يقدر المسافة من المالك إلى كان تشيو بمسيرة أربعين يوما ، ويختلف هذا التقدير كثيرا عن السبعين يوما التي قدرها بيجولوتي .

وبمتابعة بيجولوتي ، يتعين عند مغادرة كان تشيو مواصلة السفر خمسة وأربعين يوما على ظهور الجياد قبل الوصول إلى نهر لا يظهر اسمه مع الأسف في المخطوط الوحيد لكتاب بيجولوتي الموجود في جورتنا . وهنا ثغرة حاول السيد سبرنجل Sprengel (١٢٠) أن يملأها ، فافترض أنه يقرأ في هذا الموضع كلمة كارامورن Karamouren ، وهذا هو الاسم الذي كان يعرف به نهر هوانج هو Hoang-ho في عهد السيادة المغولية (١٢١) . ويرى السيد يول Yule في ال fiumana لبيجولوتي القناة الكبيرة ، أو القناة الامبراطورية (١٢٢) . ويبدو لي أن السيد رشتوفن Richthofen (١٢٣) هو أول من اكتشف الحقيقة : ففي رأيه أنه يجب التسليم بأن هذه التسمية تنطبق على تان هو Tan-ho رائد نهر هان Han ، وهذا النهر صالح للملاحة مثل نهر هوانج هو و « القناة الامبراطورية » ، ويتوافق اتجاهه مع اتجاه الطريق .

والواقع أن الطريق الذي رسمه بيجولوتي يعتمد على مجرى الماء الكبير المقصود للوصول إلى بلدة يسميها كاسيه Cassai . ويؤكد السيد يسشيل Peschel أنه من المستحيل العثور على هذه المدينة (١٢٤) . والاسم التالي ، وهو في الوقت نفسه آخر اسم في القائمة هو خان بالقي Khan-baligh (بكين) . والحقيقة أنه من الصعب البحث في هذا

Humboldt (Asie centrale, II, 217) et M. Yule (Cathay, II, 119) et M. Polo, I, 199 note. MM. Betschnider (Notices of the mediaeval geography, p. 109) et Richt-hofen (China, I, 613).

Gesch. der Wichtigsten geogr. Entdeckungen, 2e éd. Halle, (١٢٠) 1792, p. 265.

Marco Polo, éd. Pauth., II, 359, 450 463. (١٢١)

Cathay, II, 288. (١٢٢)

China, I, 613 et s. ; cf. p. 310, 324 ; II, 700. (١٢٣)

Gesch. der Erdk., p. 156, note. 2. (١٢٤)

الاتجاه عن مدينة اسمها قريب الشبه من اسم كاسيه • ولكن لا ننسى أن الغساية من خط السير الذي رسمه بيجولوتي في كتابه : *Avisamento del viaggio del Cattajo* ليس فقط خان بالق ، ولكنه يصبح أيضا التاجر (١٢٥). حينئذ يصل إلى النهر المشار إليه أن يبدأ بزيارة المدينة التجارية الكبيرة خنساي *Khinsai* ، وبعد ذلك يسمد شمالا صوب العاصمة • فلو سلمنا بأن كاسيه *Cassai* هي نفسها خنساي (١٢٦) ، فذلك من جهة لأن بيجولوتي يصفها بأنها بلدة تجارية كبيرة ، وهذا كما نعلم ينطبق تماما على خنساي ، ومن جهة أخرى لأننا نجد في كتب أخرى اسم كاسيه (١٢٧) مذكورا باعتباره تحريفا لاسم خنساي ، أو مشتقا من خانساي *Khansai* (١٢٨) ، وسوف نتاح لنا فرصة الحديث عن هذا السوق • ومن هناك يقدر بيجولوتي مسيرة ثلاثين يوما (١٢٩) إلى خان بالق ، الغاية النهائية والطبيعية للرحلة ، ذلك لأنها عاصمة المملكة ، وفي الوقت ذاته مركز مواصلات القطر كله وتجارته (١٣٠) .

وبجمع أيام السير التي ذكرها بيجولوتي ، من محطة إلى أخرى ، بدءا من تانا إلى الصين ، نجد في المجموع حوالي تسعة أشهر أو أكثر إذا استخدمت المسافرين عربات تجرها الأبقار من تانا إلى استراخان ، ثم التفت عن طريق أورجانتش • وللتحقق من صحة هذه البيانات ، نحتاج إلى رواية كتبها مسافر اتبع بالضبط خط السير هذا الذي رسمه بيجولوتي ؛ ولسوء

(١٢٥) للذهاب إلى خان بالق لم يكن من المهم المرور بكاسيه :

"puoi andare in Cassai :

M. M. Sprengel, Op. cit., p. 266, Guntsmann, Hist. polit., (١٢٦)
 Etialet, xxxviii, 787 et s., *Etie de la Primaudale, Etudes sur le commerce du Moyen-Age*, Paris 1848, p. 168, Yule, Cathay, II, 288, Richthofen, China, I, 613.

(١٢٧) وهو الاسم الذي وجدناه في :

Le Livre de l'estat du grant Coan (éd. Jacquet, dans le Nouveau journal asiatique, VI), p. 88, et dans le Portulano Mediceo, d'après M. Yule, l.c.

Aderico de Pardenone (Yule, l.c., II, app., p. xxvi) et Marig- (١٢٨)
 nois (p. 86) :

— يكتب ميدان المزلغان Campsal, Cansai

(١٢٩) يحسب مؤلف « مسالك الأبحار » أربعين يوما :

V. Quatremère, Rachid-eddin, p. lxxvix : 1

ويقدر ابن بطوطة (IV, 284) ٦٤ يوما •

Pegol., p. 3.

(١٣٠)

تاريخ التجارة ج ٣ - ٩٧

الحظ يعوزنا عنصر المراجعة هذه . وفي المتوسط ، يبدو أن بيجولوتي بالغ كثيرا في حساب الزمن ، وتبعيا لشرح من الشروح المثبتة على خريطة بمتحف الكاردينال بورجيا *Borgia* ، وضعت في مستهل القرن الخامس عشرة ، لاستغرق هذه المسافة كل هذه المدة (١٣١) . كذلك يقدر شهاب الدين (١٣٣) بأربعة شهور فقط مدة الرحلة من سمرقند الى خان . بالقى (بكين) . وعلى أية حال ففي مقدور المسافرين فرادى أن يصلوا الى الصين أسرع مما قدره بيجولوتي ، خاصة اذا استفادوا من المحطة الامبراطورية التتارية (١٣٣) . ويفضل هذه الوسيلة استطاع الميشر يوحنا دي مونتكورفيو (١٣٠٥) الذي أصبح فيما بعد كبير اساقفة خان بالق أن يقطع في خمسة الى ستة أشهر المسافة بين القرم (*terra Gothorum*) والصين (١٣٤) .

ويستنتج من المعلومات التي جمعها بيجولوتي من أفواه التجار الذين سلكوا هذا الطريق - لأنه لا يحكى الا ما سمعه - أن في وسع الانسان أن يسافر في هذا الطريق بكل أمان ، ليل نهار ، فيما عدا الجزء الواقع بين تانا وسراي ، حيث يصادف أحيانا عصابات من التتار الذين يرتادون الطرق الكبيرة (١٣٥) ، ويكفي أن ينظم حوالى الستين من المسافرين بعضهم الى بعض ليقطعوا هذا الجزء من الطريق دون أن يتعرضوا لأية أخطار . وبوجه عام كان الأهالي المستقرون في البلاد التي يمر بها المسافرين يحترمون « الفرنجة » ، ولم يكن يخشى أى عدوان من ناحيتهم ، اللهم

Santarem Essai sur la cosmographie du Moyen-Age, III, (١٣١)
277.

Not. et extr. XIII, 224 et s.

(١٣٢)

Voy. d'Ochsen, Hist. des Mongols, I, 406 et s. ; II, 481 ; (١٣٣)

Hammer, Gesch. der Ilchane, I, 63; II, 168 et s., 385 ; Not. et extr., XIV, 1, p. 395 ; Marco Polo éd. Pauthier, I, 335 et ss. ; Oderico da Fordenone, dans Yule, l.c., p. xxxvii, Livre de l'état du grand Caan, l.c., p. 62.

- الى جانب البريد « الدراج » الذى يقوم بنقل الرسائل العامة ، كان يوجد بريد يستخدم الخيل لنقل رسائل الدولة والموظفين ، والسفراء لدى الخان أو الدول الأجنبية . ويبدو أن التجار كان يكلهم أيضا الحصول على تصريح باستخدام الخيل التي كانت دائما على امية الاستعداد في محاط البريد . ويخصص اسم *Yam* أو *Djam* الذى يطلق على محطات البريد هذه ، انظر :

— Bretschneider, Notices of the med. geogr., p. 11.

Wedding, Annal ord. min., VI, 69 et s.

(١٣٤)

Yule, Cathay, II 287.

(١٣٥)

الا في الأوقات التي تعم فيها القوضى ، كما في الفترات التي يخلو فيها العرش (فلا يكون هناك حاكم) : ولكي يتسنى الاتجار مع الأهالي ، كان لابد من استخدام مترجم كفه . وكان التاجر المسافر في حاجة الى اثنين من الخدم ، وفي بعض الأحيان يصطحب امرأة ، ويجب أن يكون كل واحد من هؤلاء ملما باللغة « القومانية » *cuman* (١٣٦) ، أي التركية . والواقع أن القبائل التركية الأصل كانت تشكل غالبية سكان الامبراطورية المغولية . وكان يطلق في الغرب على لغتهم اسم اللغة « القومانية » لأن قبيلة القومان التي استقرت شمال البحر الأسود ، وانتشرت في منطقة الدانوب الأدنى ، كانت ، من بين جميع القبائل التركية هي التي توغلت أكثر من غيرها في أوروبا ، وكانت لهجتها معروفة أيضا باسم لغة « الأويغور » *ouigoure* . وثمة وثيقة رسمية (دبلوما) حورت في القرم عام ١٣٨٠ (وسوف نتكلم عنها فيما بعد) تنبئنا بأن هذا الاسم *lingua ugarasca* لم يكن مجهولا عند الغربيين (١٣٧) . يقول جويوم دي روبروك أن لغة الأويغور هي أصل اللغتين التركية والقومانية ، وهذا صحيح ، لأن قبيلة القومان هي أكثر القبائل التركية تحضرًا ، وعندها دخلت اللغة التركية القديمة لأول مرة في الأدب المكتوب (١٣٨) . ولم يكن في شمال آسيا كلها لغة أكثر انتشارا من لغة القومان (أو الأويغور) هذه ، وهي قريبة الشبه من اللغة التي يتحدث بها الأتراك الشرقيون في الوقت الحاضر . وقبل أن يطلق الراهب « المتأمل » الاسباني بسكالييس متوغلا في بلاد المغول للتبشير ، درس في « سراي » اللغة والكتابه الايقورية . وفي أواخر حياته التبشيرية كان يعط في حوض نهر ايل باللغة الايقورية ، ولا شك في أن الأهالي كانوا

(١٣٦) يزعم السيد ريشتوفان أن اللغة الفارسية كانت في ذلك العصر هي اللغة النكاملة « في آسيا ؟

«lingua franca» ، وهذا غير صحيح ، انظر :

-- M. Richthofen (China, I, 593 ...)

(١٣٧) ترجم هذا الدبلوماسي مترجم من إبلاني كان اسمه لوكينو كاليجبالي *Luchino Calligepalli* . وفي مناسبة أخرى ترجمت امرأة يونانية لتفصل كانا خطبا من خان القار . انظر : *Atti della Soc. lig., IV, rendic., p. 61.*

وفي عام ١٣٣٢ - كما رأينا - ترجم مبشر دومينيكانى لبنائقة تانا دبلوماسي أصدره أريك خان مكتوبا بلغة قومانية .

(١٣٨) *Guill de Rubr., p. 288 ; Jean de Plano de Carp, p. 661 ; Klaproth, Reise i nden Caucasus, II, 487-576 ; Adel Rémusat, Recherches sur les langues tartares, I, 263 et ss.*

يفهمون ما يقول ، بل استطاع أن يمضي إلى موطن الأويغور ، إلى إلى مشارف صحراء جوبي ، وهو واثق من أن القوم يفهمون أحاديثه ، رغم أن اللغة المستخدمة في ذلك الإقليم كانت لهجة أخرى من اللهجات التركية (١٣٩) . وكان هذا أيضا هو شأن التجار الذين يريدون اجتياز وسط آسيا ، فإذا وجدوا مشقة في تعلم هذه اللغة ، اضطروا إلى استعجاب أشخاص يتكلمونها . وهناك قاموس (١٤٠) ، كتب في عام ١٣٠٢ ، يوجد فيه المرء أسماء الأشياء الأكثر استعمالا في الحياة العادية ، وذلك بنات لثلاث : اللاتينية ، والفارسية ، والقومية (١٤١) ، ولابد أنه ألف لصالح المسافرين الغربيين وبخاصة التجار الذاهبين إلى بلاد التتار أو بلاد الفرس . ونرى في هذا القاموس أسماء مجموعة من السلع التجارية (١٤٢) ، ليس فقط الشرقية المصنوعة ، كالتوابل والأعجار الكريمة ، ولكن أيضا المنسوجات المصنوعة في الغرب ، ولم تكن تتوفر في هذا القاموس إلا لأنها كانت تستورد في وسط آسيا . ولعلنا نؤلف هذا القاموس ، لاجلئنا من البحث عن اسمه ضمن أسماء المبشرين (١٤٣) ، فلا بد أن يكون تاجرا من شمال إيطاليا ، وبالأحرى جنوبا ، أكثر منه يندقيا (١٤٤) : فثمة تسميات ومصطلحات تسربت إلى لاتينية القاموس تكشف عن اللهجة الجنوبية المعتادة ، كما أنه لم يتردد في عام ١٣٠٢ على بلاد التتار سوى الجنوبيين (١٤٥) .

-
- (١٣٩) انظر خطاب هذه الشخصية في : Wedding, VII, 386 et
(١٤٠) يوجد هذا للقاموس ضمن المجموعة التي أرسى بها إلى الجمهورية (البندقية)
بقتراركا Franc. Petrarca تحت عنوان : Cod. Marc. DXLIX
ونشره كلابوت في كتابه :
(Mém. relat. à l'Acad. III, 112-386)
(١٤١) Blau, Volkstum und Sprache der Kumanen ; Zeitschrift
der deutschen morgenl. Ges., XXIX, 386 et ss.
(١٤٢) Cod. Cuman., p. 81 et ss. 106 et ss.
(١٤٣) ومع ذلك لهذا هو ما فعله الناشر الأخير (لهذا القاموس) ، فلم يهتم كثيرا
بالمصطلحات النادرة الخاصة بالسلع التجارية ، بل اهتم بالأشكال التوازنية والأيانية
(الكنسية) ، والطبقية في حلق (اللاموس) .
(١٤٤) هذا هو رأي السيد روزار :
M. Roesler, Romanische Studien, p. 238.
(١٤٥) الحجج التي أثبتت تأييدا للجسدية الجنوبية لألف القاموس :
(Cod. Cuman., p. xxxii et ss. addit., p. 27)
وتأولها ثانية وإثباتا السيد ديزيموني في بحثه الخامس
في : Cod. Cuman
l'Archiv. stor. ital., 1881.

ولنعد مرة أخرى الى خط سير بيجولوتي . اذ نجد على طول الطريق الذي يصفه وسائل متنوعة للإنتقال ، من عربات تجرها أبقار أو خيول أو جمال ، أو حمير وخيول للركوب . ومع ذلك فهو ينصح التجار بتجنب الأمتعة الكثيرة المقيمة ، وعليهم لذلك ، اذا كانوا يحملون أصوافاً من جوا أو البندقية أن يتخلصوا منها ببيعها في أوجانج ، والا يحتفظوا إلا بأكثر السلع دقة ورقة . وبخلاف هذه الأمتعة ، يلزم في الكثير من الأحيان التزود بالمؤن الغذائية لعنة أيام . وبالنسبة لتاجر يسافر معه ترجمان وخادمان وبضائع أو تقود قيمتها ٢٥٠٠ دينار ذهبي ، تبلغ نفقات الرحلة من تانا الى الصين ثلثمائة أو أربعمائة دينار ذهبي (١٤٦) . ولا يذكر بيجولوتي رقماً لاجمالي نفقات العودة ، ولكنه يقول فقط ان تكلفة حمولة عربية تبلغ خمسة وعشرين دينارا ذهبيا (١٤٧) ، ويشمل هذا الرقم مصاريف الغذاء ومرتبات الخدم . فاذا حسبتا قيمة الدنار الذهبي بانى عشر فرنكا بالعملة الحالية ، نرى أن الرحلة تتكلف في الذهاب من ٣٠٠٠ الى ٤٨٠٠ فرنك ، وفي العودة ٣٠٠ فرنك لحمولة

(١٤٦) يقول بيجولوتي عن النقود "Sommi d'argento" Pegolotti, p. 3, 5, 6. وال *Somma* أو بالاحري *al soumo* كانت سبيكة صغيرة فضية ثلثها ٤٥ *saggi* تساوى بالنسبة لعملة د تانا ٢٠٢ اسبر *aspres* قيمتها الحالية ١٩٠ اسبر ، أو خمسة يالاه ذهبية من العملة الفريجية وبقرار إصدار مجلس شيوخ البندقية ، قدر قيمة الـ *sommo* بمبلغ ١٩٠ اسبر بالنسبة للمبالغ التي تدفع للخرافة العامة في تانا سداداً لألرسوم الجمركية ، و ١٥٠ اسبر من اجرة شحن الغراء والحرائر المشفولة ، وحدد قيمته بمبلغ ١٢ *Libra grossorum* انظر : (Canale, Crimea, II, 444) . ويتحدث ابن بطوطة عن سبائك فضية تسمى بلسة البلد صومعة وجمعها الصوم تستعمل كعملة متداولة في امبراطورية القفجاق ؛ ويقول ان ثلث سبيكة من هذه السبائك تساوى خمس أوقيات ، ويذكر السيد هامر :

(Gesch. der goldenen Horde, p. 224).

فارة لوصاف Wassif يقول فيها انه كان يوجد أيضا عملات *Saoum* ذهبية ، ويضيف أن هذه كانت مستعملة في اللغة الداريجة لدى العثمانيين . وكان الروس في الخسور الوسطى ، مثلهم مثل اللتان يستعملون عادة سبائك فضية صفيضة غير مشروبة . انظر :

(Herberstein, Moscovia, dans Ramus, II, 159, ed. de 1583).

ويخصص لتوهمات قيمة الـ *sommo* انظر الحسابات التي اجراها السيد ديزموني

في :

— Archiv. stor. ital. 3e série, III, 109 e ts. Atti della soc. lig., IV, Renrie, p. 55 et s, et suppl. à l'ouvrage de M. Belgrano, Della vita privata dei Genovesi, 2e éd.

Yule, Cathay, II, p. 293.

(١٤٧)

العربية الواحدة . ومهما كان الطريق الذي يسلكه التجار للوصول الى الصين ، سواء عبر صحراء جوبي ، أو بعد رحلة طويلة على سفوح الجبال ، فلا بد أنهم يشعرون بالراحة والأمان عند رؤيتهم هذا القطر الخصيب ، ذي الزرع الجيد الوفير ، والذي يفوق سائر الأقطار بتنوع منتجاته (١٤٨) . ويزداد هذا الشعور رسوخا في نفوسهم حين يلحظون في كل طبقات المجتمع رفاهية عامة ، وأخلاقا كريمة ، ويتبين لهم عناية الحكومة بالسفر على حياة كل إنسان وما يملك . وفي العصر الذي دخل فيه الغربيون الصين لأول مرة ، كانت ، رغم خضوعها لحكم سادة أجنبي ، هم المخول ، تتمتع برخاء كبير . وقبل ذلك كان البلد منقسما الى جزئين : القسم الشمالي وتحكمه أسر أجنبية ، وهو المعروف للقرب باسم كاثي Cathay (١٤٩) ، والقسم الجنوبي الذي بقي في أيدي أباطرة وطنيين ، ويسميه صينييو الشمال « مانتسو » Mantso (١٥٠) . وقد زال هذا التقسيم منذ أن نجح الخان الأكبر قوبلاي في إخضاع نصفي الامبراطورية ، وكثير من الأقاليم المتاحة لها . ولم تمد هناك أية عقبة تعترض الاتصال بين الشمال والجنوب . ولكي يضمن قوبلاي تموين « خان بالي » (بكين) ووصول القمح والأرز من الجنوب ، أمر بإجراء مشروعات عظيمة لترميم القناة الكبيرة ، وإنشاء طريق يوازي هذه القناة لمسافة تقدر بمسيرة أربعين يوما (١٥١) . وتحققت هذه الغاية ، وكذلك

Ibn-Batouta, IV, 284.

(١٤٨)

(١٤٩) الاسم الحقيقي هو خطاي Khitai وهو مشتق من اسم قبيلة

Khitans انظر :

— Quatremère, Rachid-eddin, p. XCI, Richthofen, China, I, 680 et s.

(١٥٠) ومن ثم اسم مانجى Mangi الذي أطلقه ماركو بولو على هذا

البلد . انظر :

Oderico da Portenone (Yule, l.c., p. xxiii) et Jean Marignola (Dobner, p. 110)

— كان صينييو الشمال يعتبرون أن حضارتهم ترجع الى مصر اقدم من حضارة اخوانهم في الجنوب ، ويسمون هؤلاء (أي أهل الجنوب) بأن تسي ومعناها (أبناء البرابرة) انظر :

Pauthier, M. Polo, p. lvii, 352, 452 ; Yule, Cathay, I, 103; M. Polo, II, 106.

— كلمة ماتشين ، وبالأصح ماماتشين ، أي الصين الكبرى ، تماثل كثيرا الاسم السابق ذكره ، ولكن لا يجوز الخلط بينهما ، ونجدها مستعملة عند رشيد الدين وغيره . هذا الاسم ، استعمل لدى الهنود ، والذي انتقل منهم الى الفرس ينطبق بوجه عام على الصين الجنوبية . انظر :

— Quatremère, l.c., p. lxxxvi et ss., xcli. ; Yule Cathay, p. cxviii.

(١٥١) Rachid-eddin Deserintion de la Chine. trad Klaprath Journ. asiat., 2e série, XI, 341 et ss. ; Marco Polo, éd. Pauthier, p. 481.

صارت الوشائج التي كانت تربط فيما مضى شقى الامبراطورية وثيقة . وكان قوبلاى رجلا منظمه من الطراز الأول ، ففي الوقت الذي أرسى فيه دعائم متينة لسيادة الأمة المغولية ، احتفظ بقدر المستطاع بالتقاليد الادارية الشائعة في الدولة الصينية القديمة ، واستخدم الإيرادات الهائلة التي تضمها ثروة البلد تحت تصرفه في الاتفاق على مجالات الصالح العام . وكانت المبادلات التجارية تزود الخزانة بأموال جسيمة (١٥٢) . وعمل أيضا على انماء مصادر الإيرادات ببناء الطرق والقنوات (١٥٣) المناسبة والريحية ، وقد رأينا مثلا لها غيما ذكرناه من قبل . وعندئذ غطت السفن الكثيرة مياه الأنهار والترع ، ونشرت في ربوع الصين المنتجات الوطنية ، والسلع الأجنبية المستوردة بطريق البحر (١٥٤) . وكانت الأغلبية العظمى من سكان المدن تمارس التجارة والصناعة ، بل كان ثمة تجار كبار يرحلون من مدن داخلية مثل تا ان فو Taian-fou (١٥٥) الى الهند وبلاد أخرى (١٥٦) . ولابد أنه كان هناك أيضا عدد أكبر من هؤلاء التجار في المدن الساحلية التي يقلع منها كل دقيقة سفن شراعية خيزرائية متجهة الى الهند (١٥٧) . وفي مقابل ذلك كانت موانئ الصين تستقبل تجارا من الهند . وفي هذا العصر لم تكن « امبراطورية الوسط » (١٥٨) - وهو اسم كان يطلق فيما مضى على الصين باعتبارها مركز العالم - المترجم (مضلقة في وجه الأجانب ، كما صارت فيما بعد . فلم يكن قوبلاى يتحمل فقط الأجانب دون اعتبار لدينهم ، ولكنه كان يرغب أيضا في حضورهم ، ويجتذبهم الى بلاطه ، ويرفعهم الى مناصب عالية ، وهناك أمثلة كثيرة لذلك بين المسيحيين والمسلمين . وفيما يختص بالتجارة ، فقد أتاحت لنا الفرصة قبلا للكلام عن الفريسيين القلائل الذين سافروا الى الصين . أما التجار القادمون من البلاد الاسلامية (١٥٩) ،

(١٥٢) Polo, p. 477 et r. , 531 et s.

(١٥٣) زود اخصارا على طول الطريق . انظر :

— Rachid-eddin, l.c. p. 344 ; Polo, p. 343.

Polo, p. 386, 439, 448, 463, 477 et s. (١٥٤)

Thai-Yuen-fou, au 2nd de Pékin. (١٥٥)

Polo, p. 353. (١٥٦) الفصل التاسع والمخبرون عن مملكة تا ان فو .

Ibn-Batouta, IV, 304; V. 81, 88-91, 94, 100. (١٥٧)

Polo, p. 527, 529 et s. (١٥٨)

(١٥٩) لم تكن السفارات العربية التي تكررت كثيرا في الحوايات الصينية في الغالب

موسى بمثل ينظمها بعض التجار :

— Bretschneider, On the knowledge, etc., p. 11 et s. et ailleurs.

والأخص من فارس ، فإنهم كانوا أكثر عددا . حقا إن هذا الأمر طرا عليه بعض التغيرات : من ذلك أن بعض المسلمين الذين دعوا ذات يوم الى مائدة قوبلاي ، رفضوا ، طاعة لأوامر دينهم أن يأكلوا من أطباق معينة ، ومن ثم غضب الخان الأكبر من هذه الإهانة ، وأحفظه ذلك عدة سنين على اخوانهم في الدين ، فقتل وفود المسلمين للدرجة أحدثت خلا خطيرا في إيرادات الجمارك ، وانتهى الأمر بأن ألقي قوبلاي الاجراءات الكيدية التي كان قد أمر بها (١٦٠) . وبفض النظر عن هذه الواقعة ، يتفق كل المؤلفين الذين كتبوا عن الصين في عهد السيادة المغولية في القول بأن المسلمين أنشأوا مستوطنات لهم في أكبر مدن الصين ، وانطلقوا منها في كل الاتجاهات دون أن يزعمهم أحد . وكان أكبر هذه المستوطنات دون شك هو مستوطن خنساي Khinsai ، فهذه المدينة كان بها ثلاثة مساجد ، وكان للمسلمين في زيتون Zeiton وكانتون Canton وخان بالق أحيائها الخاصة يعيشون فيها تحت سلطة مشايخهم وقضاةهم (١٦١) .

وكانت التجارة مركزة بنوع خاص في المدن الساحلية أو على الأقل المتصلة مباشرة بالبحر . وفي الجنوب كانت كانتون تفتح ميناءها للسفن التجارية الهندية . صحيح أن اسم كوانج - تونج Kouang-toung الصيني الشكل لا أثر له في أخبار الرحلات ، ولكننا نجد في هذه الأخبار اسم صين الصين Sin-Assin أو صين كالان Sincalan (١٦٢) اللذين يدلان على المدينة نفسها . والمعروف أنه طالما كانت الصين الجنوبية تشكل امبراطورية على حدة ، ولأمد طويل ، كان الهنود والفرس يسمونها « الصين الكبرى » ماهاتشين Mahatchin أو ماتشين Matchin . وكثيرا ما كان الشرقيون يطلقون اسم بلد أجنبي على العاصمة أو على إحدى المدن المهمة ، التي تمثل في نظرهم البلد بأكمله ، وينطبق هذا على الحالة التي ندرسها . فكانتون أول ميناء كبير يقابله البحارة في جنوب الصين ، ومن

D'Ohsson, Histoire des Mongols, II, 490 et ss.

(١٦٠)

Ibn-Batouta, IV, 258, 269 et s., 273 et s. ; 284 et s., 294 : (١٦١)

Einaketi, dans Quatremère, Raschideddin, introd, p. lxxviii, et note de la page suivante ; Oderico de Pordenone, dans Yule, Cathay, II, append., 1, p. xxvi.

Sin-Calan و صين كالان Sin-Assin أيد شمال صين الصين (١٦٢)

مع كانتون السادة :

Retnaud (Relations, II, 24, note), Lassen (Indische Alterthumskunde, IV, 890), Deffrémery (Ibn-Batouta, IV, 92, 271) ; Yule (Cathay, I, 105).

تم أطلقوا عليها اسم البلد صين كالان Sin-calan ومعناها الصين الكبرى (كلمة كالان بالفارسية معناها : كبير) أو صين ، وانتقل هذا الاسم ، ليس فقط الى العرب والفرس (١٦٣) ، ولكن أيضا الى الرحالة الغربيين (١٦٤) . كانت كانتون في ذلك الحين من أهم مدن الصين ، فكان الكثير من الأجانب ينزلون من السفن بها ويستقرون هناك بصفة دائمة ، ويبدو من جهة أخرى أنها كانت نقطة انطلاق الكثير من التجار الصينيين ، وبها حوض لبناء السفن ، ويجرى عن طريق هذا الميناء حركة تجارية نشيطة لتصدير الخزف الصيني ، وحين زارها أودريكو دا بوردنبوني Oderico di Pordenone أثارت دهشته الحركة المستمرة للسفن الداخلة في المرفأ والخارجة منه ، فلم يسهه الا أن يقول ان إيطاليا كلها لا تملك حركة تجارية بحرية مماثلة لنظيرتها في تلك المدينة وحدها (١٦٥) .

والى الشمال قليلا ، تقع مدينة زيتون ، وهي حاليا تسون - تشاو - فو Tsuen-tchéou-fou (مقاطعة فو - كيبن Po-kién) ، وكان اسمها فيما مضى تسى - تونج Tsé-thoung ، ولكن الفرس والعرب عدلوا هذا الاسم على طريقتهم فجعلوه « زيتون » وهي كلمة معروفة في لغتهم (١٦٦) . وكان أبو الفدا يعرف قبلا هذا الاسم ، اذ سمعه من تجار سافروا الى تلك الجهة (١٦٧) ، أما ابن بطوطة الذى وصف فيها بعد هذه المدينة ، فانه تحدث عما رآه بنفسه ، اذ نزل الى البر في تلك الناحية ، كما ركب هناك البحر عند عودته منها ، على متن سفينة شراعية خيزرانية متجهة الى الهند (١٦٨) . والآن أصبح ميناء تسوين تشاو فو مملوفا بالرمال ، ولكنه

(١٦٣) Ibn-Batouta, IV, 92, 255 et s., 268, 271 et ss. ; Rachid-eddîn dans Elliot, Hist. of India, I, 71 ; Yule, l.c.

(١٦٤) Oderico di Pordenone, p. xciv ; Marignola, p. 110 (dans Dobner); la Carte catalane, (p. 142).

- أما ماركو بولو فانه لم يطلق عليها هذا الاسم .

(١٦٥) Oderico, l.c. ; Ibn-Batouta, l.c.

(١٦٦) كانوا على حق الى حد ما ؛ والواقع ان شهر الزيتون لا ينمو في مجاورات هذه المدينة ، ولا في الصين كلها (ابن بطوطة ، الجزء الرابع ، ص ٢١٩) .. الا انه يجنى بها ثمار نبات ال *Fleococcus oleifera* الذى يسميه الصينيون « تونج » Thoung ويوجد هذا النبات في مجاورات المدينة . ويشكل اسمه الملقح الثانى من اسم المدينة . انظر :

Klaprooth, dans le Journ. asiat. V (1824) : p. 41-44 ; Pauthier, M. Polo, p. 528.

(١٦٧) Géogr., II, 2, p. 123 et s. ; Cf. Richthofen China, I, 496.

(١٦٨) IV, 269 et ss., 304. Rachid-eddîn : voy. Journ. asiat., 2e série, XI, 457 ; Elliot, Hist. of India, I, 71.

كان في ذلك الميناء ممتازا (١٦٩) ، واعتبره ابن بطوطة أوسع ميناء في العالم ، إذ كان يستقبل عددا هائلا من السفن القادمة من الهند ومن جزر الأروخبيل الهندى ، تجلب اليه التوابل، وسلعا ثمينة ، وبخاصة الفلفل بكميات هائلة ، حتى ليتمكن القول بأنه يصل الى هناك من هذه السلع مائة ضعف الكميات التى تمر بالاسكندرية فى طريقها الى أوروبا . وفى هذا الميناء يتقابل تجار جنوب الصين كله ، ويبحثون عن السلع الواردة من وراء البحار لتصرفها فى داخل البلاد (١٧٠) . كانت المدينة واسعة ، وبها مسلمون مقيمون اقامة دائمة ، وغريبون لهم بها مستودعاتهم (ومنهم ينوع خاص الجنويون) ويشكلون دعامة مهمة للسكان ، ويسهمون بنصيب فعال فى الحركة التجارية (١٧١) .

ولم تكن زيتون آخر ميناء تتردد عليه سفن المحيط الهندى ، إذ كانت هذه السفن تتقدم شمسالا حتى مصب نهر تسين - تانج Tsen-Tang حيث ترسو عند خان - فو Kan-fou (١٧٢) ، ميناء خنساى Kinsai عاصمة المقاطعة . وسبق أن رأينا أن خان - فو كانت عند أقدم العصور مقصد البحارة العرب والفرس ، وفى عصر ماركو بولو كان مرفؤها مملوءا بالسفن التجارية الذاهبة والآتية بين هذا الميناء وبين الهند (١٧٣) . وتشير المصادر الصينية المعاصرة الى خان - فو على أنها من أهم المراكز الجمركية فى البلد (١٧٤) . ويمكن ، عند الضرورة الا نتوقف السفينة هناك ، بل تمضى الى خنساى نفسها ، وهى مدينة كبيرة ، ومن أهم المراكز التجارية فى الصين ، وهى الآن - هانشو - فو Hang-tchéou-fou عاصمة مقاطعة تشى كيانج Tsé-Kiang ، وكانت تسمى طويلا مقرا لأسرة سونج Song (١١٢٧ - ١٢٧١) ، وتحمل وقتئذ اسم كنج - سى King-ssé فقط ، أى عاصمة (الصين الجنوبية) ، وهذا الاسم حوره الفرس والعرب ، وحتى الغريبون الى خنساى ، وخنسا ،

(١٦٩) Marign dans Dohner, p. 98.

(١٧٠) Marco Polo, p. 258-531 ; la legende de la carte de Frà Mouro, dans Zurila, p. 38.

(١٧١) Ibn-Batouta, IV, 269 et ss. ; Oderico da Fordenone, p. xxiv ; Marign., l.c.

(١٧٢) Klapproth : Journ. asiat., V (1824), p. 35-41 ; Richthofen, China, I, 570, 584.

(١٧٣) Marco Polo, p. 498 et s.

(١٧٤) Pauthier, Polo, p. 531 et s.

وكساي (١٧٥) . وتبعا لكل الأوصاف التي تركها الرحالة والجغرافيون في المصور الوسطى ، كانت هذه المدينة ذات أبعاد شاسعة . يقول حمد الله مصطفي (حوالى عام ١٣٤٠) (١٧٦) أنها كانت على الأقل أكبر مدينة في الشرق كله ، بل يبالغ بعض المسافرين (١٧٧) فيقولون إنها أكبر مدينة في العالم . ويقول ماركو بولو ، ومارينيولا (١٧٨) دون موازنة أنها أجمل وأغنى المدن وأكثرها ازدهارا بالسكان . ويشهد أودريكو دابوردينو (١٧٩) أن خنساي تفوق سائر المدن بوفرة وتنوع السلع المعروضة في أسواقها . وكان للمدينة علاقات تجارية واسعة ، وبها ثروات هائلة (١٨٠) ، وأنشأ بها تجار أجانب من بلاد وديانات مختلفة وكالات تجارية ، وقيمون بها بصفة عابرة (١٨١) . وتدين خنساي بهذا الرخاء من جهة لاتساعها ، ولأهلها الذين اعتادوا الرفاهية ، ومن جهة أخرى لموقعها على ضفاف نهر يتشعب في داخل المدينة نفسها ، وهذا طرف من شأنه أن يسهل الاتصالات بالبحر ، ومن جهة أخرى أيضا ، إلى القناة والطريق اللذين يمتدان لمسافة تقطع في أربعين يوما ، وتصلها بخان بالق ، عاصمة الشمال الجديدة (١٨٢) . وكانت هذه العاصمة ، عاصمة الشمال والصين كلها مركزا تجاريا كبيرا (١٨٣) ، وكانت متصلة اتصالا مباشرا ، برا وبحرا بالمدن الساحلية الكبيرة التي تفرغ عندها السلع الأجنبية ، فكانت تتلقى بأكبر قدر من السهولة منتجات جنوب الصين

Rachid-eddin, dans le Journ. asiat., 2 série, XI, 486 et s. ; (١٧٥)
1 dans Elliot, Hist. of India, I, 71 ; dans Quatremère, p. xciii, Binaketti, ibid., p. lxxxi et s. ; Aboulf., Géogr., II, 2, p. 122-124 ; Ibn-Batouta, IV, 283 et ss. ; Marco Polo, p. 491 et ss. ; Oderico da Pordenone, p. xxvi ; Marignola, dans Dobner, p. 95, 110 ; Le Livre de l'état du grant Caan, p. 66 ; Regol., p. 1, 2.

Quatremère, Rachidreddin, p. lxxxviii. (١٧٦)

Ibn-Batouta. (١٧٧)

Marco Polo, p. 492 ; Margin., p. 95. (١٧٨)

Oderico, l.c. ; cf. Le livre de l'état du grant Caan, l.c. (١٧٩)

Marco Polo, p. 494. (١٨٠)

Oderico, p. xxvii ; Ibn-Batouta, IV, 284 et 3. (١٨١)

Mesalek alabsar, cité par Quatremère, Rachid-eddin dans le Journ. asiat., 2e série, XI, 343. (١٨٢)

Regol., p. 3 ; M. Polo, p. 313, 318. (١٨٣)

« خان بالق » هو في الحقيقة اسم هذه المدينة باللغة التركية ؛ وكان اسمها بالصينية تاي-تو Tai-tou (أي العاصمة الكبيرة) وهو الاسم الذي أطلقه عليها مؤسسها .

العديدة المتنوعة : وكان وجود البلاط وعدد كبير من الشخصيات الرفيعة بها يجذب إليها الكثير من التجار الذين يريدون تصريف بضائعهم بها . لذلك كانت المنتجات الوطنية والأجنبية ترد إليها من جميع الأنحاء . ولكن الحرير كان السهلة المتفوقة على سائر السلع ، فيصل هناك بكميات ضخمة : ويقدر ماركو بولو مجموع ما يدخل منه كل يوم من خلال أبواب المدينة بالغ حافلة من حمولات العربات .

ترى حل كان بين البضائع المكسدة في مخازن المدينة الصينية الكبيرة وحوالياتها بضائع واردة من أوروبا ؟ هذى مسألة مشكوك في صحتها . وعلى أية حال يمكن التسليم بأن الغربيين الذين يتبعون الطريق البري لم يكونوا يتقنون كاختلافهم ببضائع كثيرة ، ولابد أنهم اتبعوا النصيحة المتأخرة التي أسندوها إليهم بيجولوتي ، فكانوا بوجه عام يبدلون بهذه البضائع نفوذاً قبل أن ينطلقوا عبر السهوب والصحارى في وسط آسيا . أما الذين يبرون بطريق الهند ، فليس من المحتمل أن يواصلوا رحلتهم إلى غايتها ومعهم البضائع التي أخذوها منذ بداية الرحلة ، ولابد أنهم كانوا يتخلصون منها في الطريق ، ويحصلون بدلا منها على نفوذ أو بضائع أخرى يضمنون تصريفها في الصين . وكان الغرض الرئيسي من رحلتهم شراء منتجات صينية وتوريدها إلى أوروبا . ولكن عند وصولهم إلى الصين ، يجدون في انتظارهم أمرا يخيب آمالهم ، إذ يعلمون هناك أن المادان الثمينة لا تستخدم كأداة للمبادلات التجارية ، والتاجر الوطني نفسه يحول كل ما عنده من ذهب وفضة إلى سبائك يخزنها عنده ، ويستخدم العملات الورقية في أعماله العادية ، وعلى الأجنبي أن يفعل مثله فيستبدل بكل نفوذه عملات ورقية حتى لا يبقى بلا عمل (١٨٤) . وكانت للعملات الورقية سعر الزامي ، ويعتبر رفضها تمردا على الحكومة عقوبته الاعدام (١٨٥) . ذلك لأن الخان الأكبر نفسه هو الذي يصنع هذه العملات الورقية في مقره ، ويصدرها في القطر كله . ويصنع الورق من شكير (١٨٦) نوع من شجر التوت (١٨٧) *Morus papyrifera Linn* (الشكير ،

ibn-Batouta, IV, 259 et s.

(١٨٤)

Marco Polo, p. 325.

(١٨٥)

— كان الذين يعرضون للتداول عملات ورقية يتعرضون للعقوبة نفسها . انظر : — Ibid, p. 321, note : cf. Livre de l'état du grand Cpañ, p. 61.

Makrizi, dans Silvestre de Sacy, Chrestomathie arabe, I, (١٨٦)
251.

Marco Polo, p. 320 et ss. ; Chahabeddin, p. 223 ; Marco Polo, (١٨٧)

— يبدو أن هذا الشكير يشبه القطن في شكله ولمسه .

قشرة دقيقة بين اللحاء والخشب الصلب في مساق النبتات -
 المترجم . وبالتسوية الى المبالغ الكبيرة ، تصنع عملات في الحرير ، ولكنها
 لا تستخدم في المعاملات ، وتصنع بالعكس من ذلك عملات ورقية تسمى
 جاو Tchao (١٨٨) ، وهي قسائم (كوبونات) مختلفة القيمة ، يتمثل
 أغلبها بعمامة في كل البلاد بعملات نحاسية (١٨٩) . ولتفنع هذه الأوراق
 النقدية ، استعمل في البداية النقش على الخشب ، ثم استبدل به فيما
 بعد النقش على النحاس . وتحمل الأوراق النقدية حروفًا وأرقامًا حمراء
 وسوداء (١٩٠) ، وعليها دعة الخان الأكبر (١٩١) . وعلى من عنده أوراق

ancien texte publié par la Société de géographie, p. 384; Oderico da
 Pordenone (l.c., p. xxvi); Jord. Catal. (p. 58) et Hayton (dans Grignaeus,
 Nous orbis, Bas. 1566, p. 402 et :.).

(١٨٨) كانت العملة الورقية الصينية تسمى بالشي Balich (Pegolotti, p. 1, 3)
 رومسها (Yule, Cathay, II, 289, 294) : balisci M. Yule.
 - وكلمة بالشي تطلق على قيمة معينة ، وكانت مستعملة في كل البلاد الخاضعة
 للسيادة المنغولية حتى في البلاد التي لم تعرف العملة الورقية . ويبدو أنها كانت تطلق
 في الأصل على سبيكة من ذهب أو فضة ، ثم صارت تطلق على مبلغ من الذهب أو الفضة
 المستوكة بنفس القيمة :
 - وهكذا كان هناك : بالشي ذهبي ، وبالشي فضي وبالشي وراق . ولتمييز الأخير ،
 Quatremère, Rachid-eddin, I, 319, 320 et s. : Yule, Cathay, I, 115-117.
 سمي بالشي - جاو

(Not. et extr., XIV, 1, p. 503) balich-tchao
 - يقول ابن بطوطة (IV, 260) أن ٧٥ عملة ورقية تساوي « بالشت » ، وأن
 البالشت يساوي دينارًا ذهبيًا . ويقول أولريكو دا بوريغوني (p. xxvi, xxix)
 أن البالشي يساوي خمس عملات ورقية ، وأن البالشي يساوي ريالًا ذهبيًا
 ونصف ، ويعادل هذا في الحاليتين من ١٥ الى ١٩ غراك . أما بيجولوتي فإنه يصل في
 حسابه الى النتيجة نفسها تقريبًا (p. 1, 2) فهو يحسب أن ٤ بالشي تساوي
 خمسة ريالات ذهبية . ونحن بذلك مختلفون عما ذكره وصاف Wassaf الذي يقدّر
 قيمة « البالشي » (كعملة ورقية) بعشرة مثائير .
 ويرى وصاف أن البالشي الذهبي والفضة يتزان ٥٠٠ مثقال (٢½ كيلو جرام) ويساوي
 البالشي الذهبي ٢٠٠٠ دينار والفضي ٢٠٠ دينار والورقي ١٠ مثائير لكنه في حقيقته من
 سفارة عام ٧٠٤-٦٩٧ هـ يذكر أن البالشي لا يساوي غير ستة مثائير . والمقصود بالدينار
 هنا هو العملة الفضية التي تزن ٣ مثاقيل . (الراجع) .

(١٨٩) Marco Polo, p. 323 et ss. et les notes de M. Pauthier; Yule. (١٨٩)
 M. Polo, I, 381 et s.; Biot, Mém. sur le système monétaire des
 Chinois; Journ. Asiat., 3e série, IV, 446.

Jord. Vntal., l.c.; le Livre de l'estat du grant Caan (p. 66). (١٩٠)

M. Polo, p. 324; Pegol., p. 8; Hayton, l.c. (١٩١)

يرى ماركو بولو أن المؤلفين المختصين يضعون أسماءهم واختتامهم أولا ، ثم يترلى
 كبيرهم ونحس الخاتم الملكي المصبوغ بالزئبق القرمزي (الفصل الثامن عشر) . (المترجم)

منها أوراقا جديدة بعد خصم ٣٪ من قيمتها (١٩٢) . ولم تدفع الحكومة أبدا قيمة الأوراق المالية التي تقدم الى مكاتبها عملات معدنية ، وكان من المستحيل عليها أن تفعل ذلك ، لأن تحويل المعادن الثمينة الى عملات نقدية في عهد السيادة المغولية لم يكن يتماشى مع الاصدار السنوي الضخم للعملات الورقية . وفي البداية لم تكن النقود المعدنية تسك بالمرة ، وعندما تقرر سكها ، لم يجر ذلك الا بكميات قليلة . وترتب على عدم امكان استبدال الفضة والذهب بالأوراق النقدية انخفاض قيمة هذه الأوراق ، حتى انه في عام ١٢٨٧ على سبيل المثال ، لم يبلغ سعر الأوراق وقت الاصدار سوى نصف قيمتها الاسمية . وليس هناك مجال لاستعراض كيف أن هذا الانخفاض كان يتزايد باستمرار ، حتى انتهى بخراب البلد ، وسقوط السيادة المغولية . وكانت العملة الورقية من ابتكار ملوك الصين القدامى ، فقلدتم الملوك المغول (١٩٣) ، ولكنهم أسأوا استخدامها . ويبدو أن ماركو بولو لم يفتن الى الأخطار الجسيمة التي تحقّق بهذا الاستخدام السيء للعملات الورقية ، أو لعله لم يرد أن يعترف بذلك ، وربما دهش من رؤيته الخان الأكبر يسلب نفقاته بنقود ورقية سهّل الحصول عليها ، والإنطباع الذي استشره قد أربك حكمه ، وربما أيضا لم يواجه المسألة الا من وجهة نظر التجار الضيقة ، فالواقع أنه حين كان التجار يحضرون ذههم أو فضتهم ، أو حتى حجارتهم الكريمة ، أو موادا أخرى الى مصرف (خان ياق) المركزي ، أو الى مكاتب المصافى في المدن الثانوية (١٩٤) ، فإنهم يستلمون في مقابلها نقودا ورقية يسخاه ، وكانت هذه النقود الورقية عملة شائعة سهلة الحمل ، لا يجرؤ انسان على رفضها (١٩٥) . ويمضى بيجولوتي فيؤكد أن استعمال النقود الورقية لم يتسبب في أي ارتفاع لأسعار السلع (١٩٦) . ومن المحتمل

Hayton (op. cit.)

(١٩٢)

يؤكد أين بطوطة أن حامل الورقة المالية لا يحصل أية حيازة عند مبادلها . ولكن

ماركو بولو (ص ٣٢٧) و Le Livre de l'estat du grant Caan, p. 67.

يؤيدان هذا الفهم : ويتحدث شهاب الدين أيضا عن حدوث خسارة طفيفة .

ويلكر بيرارد : (Barbaro, Viaggio alla Persia, p. 44) أن إباطرة أسرة منج

اعتادوا أن يخلوا كل سنة محل العملات الورقية المتداولة عملات ورقية جديدة ، ويحرقوا من حاملها ما قيمته ٢٧ عملة فضية .

M. Biot (Journ asiat., 3 série, III, IV), et les notes de M. Pauthier (Marco Polo, p. 319 et ss) ; la petite notice de Klaproth, sur l'origine du papier-monnaie (Mém. relat. à l'Asie, I, 375 et ss).

Pauthier, Polo, p. 321.

(١٩٤)

Marco Polo, p. 326.

(١٩٥)

P. 4.

(١٩٦)

أنه لو استفسر بعض الوطنيين الذين يعرفون الأسعار في فترة كان فيها إصدار العملة الورقية يتم في حدود معقولة ، لخالفوا رايه . ولكن التجار الأجانب لم يكن في وسعه أن يجري تلك المقارنة ، وتبدو له المنتجات الصينية التي يحصل عليها في مكانها رخيصة الثمن للغاية بالنسبة الى القيمة التي تحصل اليها في أوروبا . فالحرير مثلا ، يفضّل خصومة البلد ، كان يجلب الى الأسواق بكميات كبيرة فيبقى بها من ثم يسعر منخفض . ويعتقد ابن بطوطة أن الحرير لم يكن له أية قيمة اذا لم يطلبه التجار ، ذلك لأن دود القز الذي ينتجه لا يتطلب عناية كبيرة (١٩٧) .

والواقع أن الحرير هو اثنى منتجات الصين كلها ، وهو المنتج الذي يطلبه تجار الغرب قبل أى شيء . وفي كل حين ، ووسط وصف مدينة ما ، يتوقف ماركو بولو ليتحدث عن زراعة شجر التوت ، وعن وجرة محصول الحرير الخام ، والأقمشة الحريرية الجميلة ، أو الحريرية المختلطة بالذهب ، والتي يعرف الصينيون نسجها على أنوالهم (١٩٨) . والحرير الخام ، والأقمشة الحريرية هما السلعتان اللتان يذهب التجار لاحضارهما من أسواق الصين . واذا كان الميشر أودريكو ذا بوردينوني يعلم أنه في سوزوماتو Suzomato سنجوى ماتو عند ماركو بولو ، وهي الآن تسمى نتج تشيو Tai-ningtchéou في مقاطعة شان تونج (١٩٩) كان أربعمائة رطلا من الحرير تتكلف أقل من ثمانية grossorum (٢٠٠) ، حتى في أوقات الغلاء ، واذا كتب بيجولوتي أن في الصين يمكن في نظير un Sommo d'argento (أى خمسة دنانير ذهبية) الحصول على ١٩ الى ٢٠ رطلا من الحرير الخام ، أو ثلاث قطع أو حتى ثلاث قطع ونصف قطعة من قماش حريري تمقسي (موشى أو مشجر) ، أو ثلاث قطع ونصف قطعة الى خمس قطع من البروكار الذهبى (الديباج - نسيج مقصب بخيوط الحرير والذهب - المترجم) (٢٠١) ، فإن هذين المؤلفين ليسا الا صدى لما يردده التجار الايطاليون الذين كانوا يمارسون التجارة في الصين . ومؤلف كتاب De l'estat du grant Caan حيث يتحدث عن المواد التي يصدرها التجار الأجانب من الصين ، يذكر أيضا الحرير

Ibid, IV, 288 et s. (١٩٧)

Polo, p. 317, 352, 353, 362, 435, 437, 439, 441, 465, 469, 471, 488, 511, 524. (١٩٨)

Voy. Fauthier, Polo, p. 444 ; Yule, Polo, II, 100 et s. (Cathay. I, 128). (١٩٩)

Cathay, II, app. I, p. xxx. (٢٠٠)

Pegol. p. 4. (٢٠١)

الخام والمنسوجات الحريرية ، والدباج المذهب (٢٠٢) ، ويذكر فضلا عن ذلك التوابل ، ويميز عنها بلفظة جامعة قد تكون مطاطة ، فقد تشبه مثلاً المسبك ، والراوند ، وجذور الخولجان (نبات طبي من الفصيلة الزنجبيلية - المترجم) . ونجد تفاصيل لهذه الحاصلات المختلفة في اضافات بآخر الكتاب . وقد يتعجب القارئ من أننا لم نقل كلمة واحدة عن الشاي الذي هو في عصرنا الحاضر من أهم صادرات الصين : ذلك لأننا لا نجد له أثراً في العصور الوسطى ، لا في كتب التجارة ، ولا في التعريفات الجمركية . وقد حملنا صمت ماركو پولو (٢٠٣) والمبشرين بشأنه - مع أنهم يصفون بأدق التفاصيل عادات الصينيين وتقاليدهم - على الاعتقاد بأن المشروب الفائق للبلد التي تنتجه لم يكن معروفاً في العصور الوسطى . ومع ذلك فهذا غير صحيح : فتبعا لبعض المصادر الوطنية ، ترجع عادة شرب الشاي في الصين الى زمن أكثر قديماً ، ولم يكن الشاي مجهولاً خارج الصين ، وقد انتشر أولاً عند العرب قبل أن ينتشر عند الأوروبيين (٢٠٤) . وفي الغرب لم يبدأ الناس شرب الشاي الا في القرن الثامن عشر (٢٠٥) .

Fd. Jacquet, p. 87.

(٢٠٢)

M. Pauthier (p. 384, not., 386) ; Yule, Polo, II, 87 et s.

(٢٠٣)

Relat., p. 40.

(٢٠٤)

Ritter, Asien, II, 229 et ss., Meyer, Geschichte der Botanik, II, 276; Meyen, Pflanzengeographie, 460.

(٢٠٥)

الفترة الثالثة

الانحطاط

- استنفاد قوى أمم (البحر المتوسط التجارية ،
- انسداد طرق آسيا ، في الداخل والخارج ،
- اكتشاف البرتغاليين طريقا جديدا •

أولا : العثمانيون ، والروم ، والفرنجة في شبه جزيرة البلقان

١٤٥٣ - ١٣٨١

أتاح صلح تورينو (١٣٨١) للفنول التي كان لها علاقات مع دولة الروم Romanie أن تستعيد نشاطها التجارى الذى انقطع زمنا طويلا ، وأصبح فى مقدورها ضمان مصالحها التجارية ، أما بمقد مضاعفات أو بوسائل أخرى . وفى هذه الأثناء طرأ على الوضع السياسى للبلاد التى تشملها هذه المنطقة تغيرات شديدة ، وتبين بوضوح يزداد يوما بعد يوم ، أن المستقبل للعثمانيين . فمن أنطونيوبل Andrinople (حاليا أدرنة - المترجم) حيث استقروا وثبتوا أقدامهم ، وكانت لهم بمثابة قاعدة للعمليات الحربية ، انتشرت قواتهم التى لا تقهر ، وأوقعت البمار والخراب بالبلاد التابعة للسلاف (الصنقالية) ، الجنويين ، والبيزنطيين . وتقلص مركز الامبراطورية البيزنطية حتى أصبح مثلثا صغيرا محصورا بين بحر مزمرة والبحر الأسود . وكان الاقليم الصغير الذى احتفظ به الأباطرة فى مقدونيا حول سالونيك ، واقليم ميترا Mithra (اسبرطة) اقطاعية لفرع صغير من أسرة باليولوجوس ، مفصولة عن المركز بأراضى شاسعة . يملكها الأتراك والصنقالية والفرنجة ، بالإضافة الى بضع جزر شمالي الأرخيبيل ، وهذى كل ما تبقى من الامبراطورية البيزنطية . وكان من الضرورى تراخى الروابط الادارية بين هذه الممتلكات المتناثرة ، فلم يعد يجمعها اتحاد أو ترابط ، ولم تملد الامبراطورية القديمة تفرض احترامها ،

على أحد ، لا على أصدقائها ، ولا على أعدائها . وزيادة في الاذلال ، فقلت
للامبراطورية كل شيء ، حتى استقلالها منذ أن أصبح الامبراطور يوحنا
الخامس في شيخوخته تابعا للسلطان ، وتحت امرته من الوجهة
العسكرية .

تري هل تدبر امم الغرب التجارية ظهرها للنجم الغارب ، وتسمى
للقاء الشمس المشرقة ؟ في مثل هذا السؤال المتعلق بالمصلحة ، لم يكن
التفوق العسكري ، واتساع الممتلكات الإقليمية هما العنصرين الوحيدين
الذين يتعين بحثهما . فهناك من وجهة السياسة التجارية عناصر أخرى
تستحق أن تؤخذ في الاعتبار . لقد شملت الفتوحات العثمانية السهول
المتندة جنوبي البلقان وهي التي اشتهرت بزراعة الحبوب . غير أن امم
مدينتين في المنطقة ، وهما مركز الصناعة والتجارة فيها ، القسطنطينية
والونيك بقيتا في أيدي الروم (١) ، وكان للأمم التجارية فيهما
مستمراتهما وأحيائها وقنصلياتها ، وتتمتع فيهما منذ قرون بامتيازات
منوعة ، وتقيم بهما علاقات مع شعب يقدر الفنون السلمية . ولم تكن
تجارة الغرب مضطرة للاعتناد على السلاطين الذين أسكرتهم انتصاوتهم ،
ولا على رعاياهم الذين لم تهديهم المنيعة بعد ، من أجل أن يحطوا بضروب
من التشجيع تقارب - ولو من بعيد - ما حصلوا عليه من الروم . كان
شمار الغزاة هو : محاربة المسيحية . وكان لا مفر من نشوب قتال ، من
يوم لأخر بينهم وبين الفرنجة المقيمين في اليونان . حقا ، كانت هناك بضعة
مواقع على الساحل ، والتي يحتلها الإيطاليون هي وحدها المهددة ، بصفة
وقتية ، ويبدو أن الجزر كانت أقل تعرضا للتهديد . وهناك بنوع خاص
ركزت الدول التجارية جهودها الاستعمارية ، وكانت تشلخ من حين إلى
حين زيارة القراصنة الأتراك الذين كانوا يوقعون بها الهلاك والدمار ،
ويأخذون سكانها عبيدا لهم ، أو يجبروهم على الهجرة . ولكن ظالما لم
يكن العثمانيون يملكون أسطولا امرتهم ، لم يكن يخشى من جانبهم احتلال
دائم . وحانت فرصة أول اصطدام بين العثمانيين وبين الجنوبيين والبنادقة ،
حين اندلعت حرب بين البندقية ، وأراجون ، وبيزنطة من جهة ، وبين
جنوا من جهة أخرى . وفي غضون المفاوك التي استطلعت في سنتين
١٣٥١ ، لم ير أمير البحر البندقي الذي اضطره الظروف للاقامة
سنة طويلة على سواحل الأقاليم التابعة لخمسكم الأمير الكبير أورخان

(١) حاصر للمماليك سلوفاكية أول مرة عام ١٢٨١ وأخلاقا ، وبعد ذلك استولوا
عليها عدة مرات في أعوام ١٢٨٧ ، ١٢٩١ ، ١٤٠١ وفي كل مرة كان احتلالها أياما وقتيا
— Séadeddin, Chronica della casa ottomana, trad. Bratutti, p. 120 ;
Chalcoz, I, 47; Chron. byz. éd. Jos. Müller (dans ses Bysant. Analekten:
Sitzungsberichte der Wiener Akad., phil. hist. Cl., IX, 1852),
p. 894 ; Ducas, p. 60 ; Hopf, art. Griechenland, Op. cit., lxxvi, 71.

Orkhan (٢) ، لم ير ضرورة لزيارة الأمير . وبتصرفه هذا الذي يدل على الإزدراء ، إهان كرامة الأمير ، وعلى العكس من ذلك أظهر أمير البحر الجنوى احتراماً شديداً للأمير أورخان ، وعقد معه معاهدة تحالف . وحين انتهت الحرب ، بقي أورخان حليفاً وصديقاً لجمهورية جنوا ، وكانت طلباته تحظى دائماً عندما بكل ترحيب ، حتى إن وصلت في ظروف غير مناسبة (٣) . وفي عهد خليفته مراد الأول بقيت العلاقات بين القوتين على ما كانت عليه . وكان هذا الوضع ملائماً لتقدم الحركة التجارية بين أهالي بيرا والعثمانيين . وفي عام ١٣٧٢ وصلت الأمور إلى حد إثارة الشكوك والقلق في نفس البابا جريجوار الحادي عشر الذي كان يدبر بفكره مشروعات تتعلق بشمن حرب صليبية (٤) والثابت أن التحالف المذكور كان قويا ، ذلك لأنه في معاهدة بتاريخ ٢ نوفمبر ١٣٨٢ ، تمهد الجنويون بمسألة الامبراطور يوحنا وابنه اندرونيقوس ، وحفيده يوحنا حيال الجميع ، وضد الكافة ، ولكنهم نصوا (في المعاهدة) على استثناء لصالح مراد وأثرأكه (٥) . وأولى المعاهدات التي عقدت بين جنوا والعثمانيين ، وبقيت محفوظة لنا ، تحمل تاريخ ٨ يولية ١٣٨٧ . وكان في بيرا آنشد مندوبان مفوضان من قبل جمهورية جنوا : جنتيلي دى جريمبالدى Gentile dei Grimaldi ، وجيانولوى دل بوسكو Giannone del Bosco وبعد أن وقع المفوضون في قصر البوجستات معاهدة تجارية مع سفراء بلغار ، ذهبوا إلى معسكر مراد الذي كان موجوداً وقتئذ في مايانا Maiana ، وهناك أجريا مفاوضات ، دونت نتيجتها أولاً باللغة اليونانية ، ولم تترجم إلى اللاتينية إلا فيما بعد (٦) . فيما أعظم الفرق بين هذه الحال وبين العصر الذي كان فيه التجار الجنويون يتمتعون في امبراطورية الروم بمزايا عديدة متنوعة ١ وإلا أن قبل مراد إعفاء رعاياه من الرسوم الجمركية عند الدخول في بيرا والخروج منها ، ووافق على أن يستبدل بهذه الضريبة رسم إنتاج بسيط قدره ٨ قراريط عن كل مائة هيرير من قيمة البضائع ، عند البيع ، وعند الشراء (٧) . ومع ذلك استمر يقتضى من الجنويين سداد الرسوم المحددة في المعاهدات السابقة عقداً مع أبيه ، ومعه هو ، واكتفى بمنحهم نفس الإبراء الممنوح

Contacuz, III, 228.

(٧)

Atti della Soc. lig., XIII, 124-127.

(٨)

Raynald, a. a. 1372, no 29.

(٩)

Atti della Soc. lig., XIII, 133 et ss.

(١٠)

Silvestre de Sacy dans Not. et extr., XI, 1, p. 59 et ss. ; M.

(١١)

Belgran dans les Atti della Soc. lig., XIII, 146 et ss.

(١٢) كان له في بيرا وكيل تجارى ، يعتمد على الأمان أن يضمنوا أنه ما كان قد دفعه بالزيادة عن هذه الضريبة .

المسلمين والروم والبنادقة في خصوص مشتروات الجيوب التي تجرى له مباشرة أو لوكلائه .

يدل انعقاد هذه المعاهدة التركية الجنوبية التي أشرنا إليها آنفا على أن البنادقة سبقوا فحصلوا من الباب العالي على مزايا لتجارهم . وأظهر مراد الأول استعداده للتنازل لهم في اقليمه عن موقع صالح لأن ينشئوا فيه مستوطنا لهم . وأقر أوديو بامسكواليجو Pasqualigo بايل القسطنطينية أن الشروط المطلوبة مستوفاة في اسسكدار (أسكوتاري) . هذه البلية (أو الحي) لها ميناء جيد ، وبمد سلسلة عند مدخل الميناء ، وإضافة بعض التحصينات ، يمكن تزويد الميناء بما يكفل السفن ملجأ آمنا . وفي عام ١٣٦٨ أوفدت حكومة البندقية سفيرا خاصا مكلفا بمتابعة المفاوضات ، وكان عليه في هذه المناسبة أن يعمل للحصول لمواطينيه على الاعفاء من رسوم الدخول والخروج في الموقع الذي سوف يقام عليه المستودع المطلوب التنازل لهم عنه ، وبوجه عام الحصول على كل الحقوق والمزايا التي يمكن انتزاعها من المعامل (٨) . هذه المفاوضات لم تترك لها أي أثر ، ونجد في عام ١٣٨٤ من جديد مفاوضات معلقة لنفس الغرض ، وهو التنازل عن موقع صالح لإنشاء مستعمرة . وفي هذه الفترة قدم إلى البندقية وفد تركي ، وفي مقابل ذلك أوفد مارينو مالبييرو Marino Malipiero إلى بلاط مراد ، وكان عليه ، بالإضافة إلى الغرض الخاص بمهمته (٩) أن يبدل كل ما في وسعه للحصول لصالح البنادقة على إلغاء الضرائب المفروضة على القمح الذي يشترونه من الاقليم التركي ، أو على الأقل خفض هذه الضرائب إلى نصف هيبير (دوكا : نقد ذهبي قديم في البندقية - المترجم) للصاع الواحد (مكيال قديم) ، وكذا أحسن الشروط الممكنة لمشتروات الشعب .

وواصل البنادقة معيشتهم مع الأباطرة البيزنطيين كما كانوا يعيشون معهم من قبل ، مع توثيقهم الروابط مع كبار الأمراء العثمانيين . وكان السفراء الموقنون إلى الانرينوبل (أدنة) مكلفين في الغالب بأداء بعض المهام عند مرورهم بالقسطنطينية . ومع ذلك فالحجيب أن يتبين لنا كثير ، اعتبارا من هذه الفترة نجاء السفراء البنادقة في علاقاتهم بالأباطرة الروم ، فكلمنا اتضح عسار هؤلاء الأمراء ، وتزايد طلبهم المصونة من الغرب ، وظهر اقتراب امبراطوريتهم من الانهيار ، زال بالتدريج نفوذهم القديم . فهل تريدون برهانا على ذلك ؟ في عام ١٣٢٤ حضر السفير لويجي كانتلاري

Monumenta spectantia hist. Slav. merid., IV, 92 et s. (٨)

Instruction du 23 juill. 1884 : Taf et Them, inéd ; Romanin, (٩)
III, 286.

Luigi Contarini أمام الامبراطور يوحنا الخامس ، متأهبا لتهديده ، وصرح له بأنه لن يوافق على تجديد المصادقات الا اذا تكفل الامبراطور مقدما بتعويض البنادقة ، على حساب الخزانة عن كل الحجزات والمصادرات التي أجراها الامبراطور اندرونيقوس اضرازا بهم ، ورفض كل مطالبة مضادة لمصلحتهم . وبالفعل ، انصرف السفير دون أن يعقد مباحثة جديدة . وفي عام ١٣٨٦ ، كلف مارينو مالبيريو ، بتعليمات مسلسلة اليه بأن يقدم من جديد نفس المطالب ، وأن يختصر مدة اقامته بالقسطنطينية اذا أمر الامبراطور على رفضه (١٠) . ومع ذلك ففي عام ١٣٩٠ ، في حياة يوحنا الخامس نجح مفاوض كلفه وهو فرانيسكو فوسكولو Francesco Foscolo في تجديد المعاهدات القديمة المبرمة بين البندقية وبيزنطة ، وأدرج فيها بضعة بنود اضافية قليلة الأهمية (١١) .

ومهما كان تقدير البندقية لتنفيذ الامبراطور اليوناني وهيبته ضعيفا ، فانها حرصت مع ذلك على الا تترك القسطنطينية تقع في أيدي الأتراك ، ورأبت بعين يقظة احتفاظها باستقلالها . على أن الموقف ازداد خطورة عن ذي قبل منذ أن اعتلى بايزيد عرش السلاطين (١٣٨٩) (١٢) ، واتساح عمل من أوائل الأعمال التي قام بها التتبرؤ بها كان يدور بخلده من حشروعات ؛ ذلك أن الامبراطور يوحنا قد أحاط موضع اقامته بتحصينات ، غابجبرته تهديدات السلطان أن يهجمها دون ابطاء (١٣) . ومات الامبراطور كمدا من جراء ذلك ، تاركا العرش لابنه مانويل (١٣٩١) ؛ وللحال اقترب بايزيد من القسطنطينية وضيق عليها الحصار ، وقطع كل صلة لها بالخارج ، فصارت في ضيق شديد (١٤) . وخاطب مانويل العديد من الدول الغربية طالبا عمويتها (١٥) وحتى يقوى مساعيه ، وضع عام ١٣٩٤ خطة للطواف بنفسه في أنحاء أوروبا . وقد أبانت له حكومة البندقية الاضطار التي قد تنجم عن غيابه أمدا طويلا عن بلده ، وضرورة تواجد رئيس الدولة في عاصمته حرصا على أمنها (١٦) . غير أن النصيحة

Taf et Thom. ; des extraits (des documents d'archives) dans le (١٠)
Commém. reg., III, p. 166, no- 168 ; p. 171, no 187.

Milodovich et Muller, Acta graeca, III, 135 ; trad. latine dans (١١)
Taf. et Thom., inéd. (Regeste dans les Commém., III, 297, no 347).

Livres de la Masseria de Péra pour les années 1390 et 1391 (١٢)
(Atti della Soc. Ig., XIII, 181 et ss.)

Ducas, p. 47 et s. (١٣)

Ibid. p. 48 et s. (١٤)

Ibid p. 50. (١٥)

Monum. Slav. merid., IV, 332 et s. (١٦)

الجيدة لا تكفى ، اذ لا مناص من تعزيزها بعمل فعال ، وارسال الأسطول البندقي . وبدلا من ذلك لم تتصرف رئاسة البندقية الا بحرص شديد ، لأن عددا كبيرا من مواطنيها كان موجودا في اقليم السلطان لأعمال تجارية : فمن شأن اعلان الحرب أن يضرهم لأشد الأضرار على أرواحهم وأموالهم التي تقدر بمبالغ ضخمة (١٧) .

حقيقة أن بايزيد ، قبل ذلك بزمان قليل أمن الرعايا البنادقة في كل اقليمه ، سواء كانوا قادمين من البندقية أو من كريت أو نجر بونت أو بودون أو كورون ، ووعد بأن يترك لهم في الامبراطورية العثمانية كلها (١٨) المزايا التي كانوا يتمتعون بها في عصر « سادة » بالاتيا والطولوجو ، *Seigneurs de Palatia et d'Altoluogo* (١٩) اللذين أصبحا الآن من ممتلكاته ، الا أنه لا يجوز في حالة نشوب حرب الاعتناد على مجاملات من ناحيته . وكانت أول فكرة طرأت على رئاسة البندقية هي اللجوء الى التدخل الدبلوماسي لدى بايزيد لصالح مانويل . الا أنه في ذلك الحين ، كان ملك المجر ، ودوق برغنديا ، وسادة فرنسيون آخرون قد استجابوا لالحاح امبراطور الروم ، وراحوا يستعدون لشن حملة ضد الترك . وبناء على دعوته اضطرت البندقية أن توافق على تجهيز أسطول مسافر ليقوم بهجوم بحرى مضلل تحت امرة توماسو موتشينجو Tommaso Mocenigo ، بينما يفزو الجيش المتحالف الاقليم التركي عن طريق وادى الدانوب (٢٠) . وفي الطريق ضم موتشينجو اليه سفنا من رودس ، ولسبوس (وكان الجنويون قد اشتركوا في الحلف) ، وخلص أهل بيرا الذين كان الترك يضيّقون عليهم الحصار ، وكانوا من ثمة على وشك الاستسلام (٢١) ، ووصل الى البحر الأسود في الوقت المناسب

Monum. Slav. merid., IV, 341, 343.

(١٧)

— من الوقت الذي اعلن فيه مانويل امتزاجه الرجل من اجل الحصول على الاموال اللازمة للإنفاق ، حرص على رئاسة البندقية أن يبيعها جزيرة ليمنوس ، ولكنها رفضت .

(١٨) معاهدة أبرمت عام ١٢٩٠ . مع فرانيسكو كورديس ، سفير البندقية .

انظر :

— Taf. et Thom., inéd. Regest dans les Commem. III, p. 207, no 346 ; cf. no 341 et 342) ; cf. Monum. Slav. Merid., IV, 280.

Zebebi (١٩) الدبلوماسي الفارابي يفضي على سيد الطولوجو لقب

و هو خضر بك . وكان امير منتشا هو سيد بالاتيا .

Ducas (p. 18)

Monum. Slav. merid., IV, 338-343, 359-361, 363, 373-376, 378 ; (٢٠) cf. Hopf, art. Griechenland, op. cit., LXXVI, 61 ; Romania, III, 831 et s.

Ducas (p. 51) ; Taf. et Thom., inéd., Commem. regest., III, (٢١) p. 241 et s., nos 40, 41 ; Atti della Soc. lig., XIII, 563 et ss. 565 et ss.

ليبلغ على متن سفينة ملك المجر الهارب (٢٢). وبينما كان من جانبه يؤدي عملياته ، شن الجيش البري معركة نيقوبوليس Nicopolis المشهورة (٢٨ سبتمبر ١٣٩٦) وخسرهما ، وكانت كارثة فادحة . وكان عدد كبير من البارونات الفرنسيين من اسمى المراتب اقل حظا من الملك سيجسموند Sigismund فوقموا في يدى بايزيد ، وارسلوا اسرى من نيقوبوليس الى بروصة (بورصة الآن) Brouse . وعندئذ سحنت الفرصة للانفراد بفائدة التنظيم الذى اعلمه الايطاليون للعلاقات بين الغرب والشرق ، وارسل العديد من البلاد المتحالفة مندوبين عنها للاستفسار عن مصير البارونات المختفين ، ومعظم هؤلاء بالبنقية ، ومعهم خطابات توصية يرجو فيها سادتهم من حكومة البنقية تسهيل مهمتهم ، وأن يعمثوا للأسر التى تمهيا الأمر بكل المعلومات التى استطاعت الحكومة أن تحصل عليها (٢٣) . وفيما يتعلق بجمع الأموال اللازمة لدفع فدية الأسرى ، أمكن تحقيق ذلك على أحسن وجه بفضل الآراء الممتازة التى أبدتها شخص من أهالى لوكا Lucques (بالاطالية) يدعى دينو رابوندى Dino Rapondi (يسمى الكتاب الفرنسيون Digne Responde (٢٤) ، وهو تاجر جملة ، ومعهذه لوائم بلاطات فرنسا وبرغنديا ، له وكالات تجارية فى باريس ، وبروج ، ومونبيليه . يقول هذا الشخص ان أول شيء يمتنع عمله هو الاتصال بتجار جنوا أو البنقية ، أو الجزر التابعة للبلدان التى فتحها « الكفار » (يقصد المؤلف المسلمين) لممارسة أعمالهم التجارية (٢٥) ، وكان له في خيوس مراسل ، هو التاجر الكبير بارتولوميو بيللجرينو Bartolommeo Pallegriuo وكان يباشر أعمالا تجارية فى آسيا الصغرى ، ومعروفا بشخصه لدى السلطان بايزيد ، وكان المطاوب اثارة اهتمامه بانجاح المفاوضات ، وهذا ما تحقق بالفعل . ومع ان اسمه لا يظهر فى الترتيبات التى اتخذت بنوع خاص لجمع فدية الأسرى (٢٦) ،

Sanuto, Vite, p. 763 ; Commem., III, p. 248, nos 86 et ss. (٢٢)

(٢٣) لجد مجموعة من هذه الخطابات فى :
Coll. des doc. inéd., mël. hist., III, 188 et ss.

— يعلق برئاسة الجمهورية الى فرنسا بالمعلومات التى استطاعت الحصول عليها .

انظر : — Commem. reg., III, p. 247, no. 87 et s.

(٢٤) l'art. Rapondi, publ. par M. Vallet de Virville dans la Nouv. blog. génér., et Tisserand, Paris et ses historiens au XIV et au XV siècles, p. 336 et ss.; Mël. hist., ci-dessus, III, 553 et s.

(٢٥) Froissart, Oeuvres, éd. Keroy de Letténhove, XV, 368 ; XVI, 31.

(٢٦) Froissart, XVI 27 et ss. ; une charte datée de "Micalici in Turchin, 24 juin 1397" et communiquée par M. Keroy dans ses annotations de l'éd. de Froissart, XVI, 281 et ss.

الا أن سچسmond ملك المجر خصص لهذا الغرض مبلغ مائة ألف دوکا
 قديما له دينو رايوندى (٢٧) ، وكان الذين قدموا اكبر القروض بعده
 فرانتشسكو جاتيلوزيو Francesc Gattiluso ، صاحب لسبوس
 (ناب عنه اتصالو سينولا Ansaldo Spinola (٢٨) ، ثم اخسوه
 نيكولو Niccolo صاحب اينوس AEnos (ناب عنه نيكولو جريو
 Nicc. Grillo ، واكمل المبلغ تاجر من بيرا يدعى جسيبارو دى باجاني
 Gasparo de Pagani ، وبودستات فوليا نولفا Eglia Nuova (فوجة
 الجديدة) ، ونيكولو باتيريو Niccolo Paterio (٢٩) ، ودفع كل منهما
 نصف المطلوب وقد استرد الاغلبية العظمى من البارونات الفرنسيين
 حريتهم بفضل تسخّل السلطات المالية البندقية ، ولكن مات عدد منهم فى
 الاسر حين كانت المفاوضات جارية ، ودفن بعضهم فى كنائس بيرا (٣٠)
 وعند رجوع الاسرى الى اوطانهم ، اقترض كونتات نيفر Nevers ولامارش
 Lamarche أيضا من جمهورية البندقية بوساطة دينو ريبوندى مبلغ
 خمسة عشر ألف دوكا (٣١) . وبعد موقعة نيقوبوليس ، انفذ بايزيد
 الامبراطور بأن يسلمه مفاتيح القسطنطينية ، ولكن الامبراطور رفض
 الانذار (٣٢) . وأصدرت رئاسة البندقية الى أمير البحر موتشينيجو أمرا
 بأن يبذل كل ما فى وسعه لتأمين سلامة المدينة والمستعمرة البندقية (٣٣)
 الا أن تهديدات السلطان لم تنفذ بالمرّة ، واتجه موتشينيجو الى البندقية ،
 وفى هذه الأثناء وجد الامبراطور نفسه مهددا من منافس له على العرش ،
 يسائنه بايزيد ، ولم يكن هذا المنافس سوى يوحنا ، ابن أخيه . وتوقع
 الامبراطور اللحظة التي يجبر فيها على الخروج من القسطنطينية ، وتحسبا
 لذلك عقد العزم على تسليم العاصمة الى جمهورية البندقية ، وعرض أن
 يمنحها أيضا جزر أمبروس ولينوس . ورفضت رئاسة البندقية هذه
 العروض ، وشجعت الامبراطور على الثبات ، وزودته فى الوقت نفسه
 بقاعدة للمقاومة بأن جهزت قوادس (سفنا حربية) لحماية المستعمرة

(٢٧) Commem. reg., III, p. 259 et s., no 118, p. 270, nos 161-168 ;
 Mém. hist., cit. III, 190 et s.

(٢٨) Duca, p. 53 et le Rabbi Joseph (Chronicles, éd. Bialoblotzky,
 I, 262) ; Froissart, XVI, 268 et s.

(٢٩) Froissart, XVI, 263 ; M. Hopf : art. Chastiniani, dans Ersch
 et Gruber, op. cit., LXXVIII, 328.

(٣٠) Clavijo, p. 72 ; Duca, Not., p. 558. et s. éd. Boun.

(٣١) Commem. reg., III, p. 247, no 70 ; p. 249 et s., nos 78-80.

(٣٢) فى عام ١٣٩٧ تلقى بودستات بيرا مرارا من حكومت الامر بأن يتعامل
 مع بايزيد :

— Atti della Soc. lig. XIII, 175.

Mon. lav. merid., III, 386 et s. (٣٣)

البندقية ، وحنت جنوا حذوها بالنسبة الى مستعمراتها (٣٤) • ومن جهة أخرى وجه الامبراطور نداء جديدا الى الغرب ، وراحت شخصيات موثوق بها تطوف أوروبا نيابة عنه (٣٥) • وفي هذه المرة لم تفشل مهمة هؤلاء كل الفشل ، فقد أرسل شارل السادس ملك فرنسا فيلقا بقيادة المارشال دو بوسيكو de Boucicaut انضمت اليه في الطريق تعزيزات جاءت من جنوا والبندقية ورودس ولسبوس • وطهر بوسيكو النواحي المجاورة للقسطنطينية من المصاببات التركية التي تفير عليها (١٣٩٩) • وعند عودته ترك للدفاع عن المدينة فرقة صغيرة تحت قيادة شاتوموران Châteaumorant • وكان من المتوقع ، من لحظة الى أخرى أن تتجدد غارات العدو ، وبخاصة لأن مانويل اعتزم التقيب عن البلد مدة طويلة : فقد سافر الى الغرب بأمل الحصول ، بنفوذه الشخصي على مساندة أطول أمدا ، ومن ثم غادر القسطنطينية في ١٠ من ديسمبر ١٣٩٩ ، ولم يعد اليها الا في صيف عام ١٤٠٣ • وفي هذه الفترة الطويلة تركت كل من جنوا والبندقية هناك أربعة قوادس لحماية العاصمة وغلطة (٣٦) • ومع ذلك كان من المحتمل أن تسقط المدينتان في غضون هذه الفترة في أيدي الأتراك ، لولا وقوع حدث لم يكن في الحسبان ، وذلك بظهور تيمور لنك • فقد أقبل الغازي العظيم من وسط آسيا على رأس عشائره ، وهاجم بايزيد ، وهزمه هزيمة نكراء ، وأسر (١٤٠٢) • ولم يكن هذا الغزو فجائيا أو طارئا ، فقد استشارته القوى المسيحية في أوروبا • ذلك أن يوحنا ، ابن أخ مانويل ، والذي كان قائما بالوصاية على العرش في القسطنطينية في غياب الامبراطور ، والبودستات الجنوبي في غلطة اتصلا بتيمور لنك عن طريق امبرطور طربزون ، وشرحا له ما كانا فيه من ضيق وشدة ، وأهابا به أن يشن الحرب على بايزيد ، وأبديا استعدادهم لمعاونته ، وأن له من ثم الجزية التي كانت المدينتان تدفعانها من قبل لبيايزيد (٣٧) • وأوفد اليه شارل السادس رسالة تلو رسالة ، ولم يكف

Mon. Slav. merid., III, 398 et ss., 402 et s. (٣٤)

— وفي غضون هذه السنوات أجرت البندقية مرارا ، من وجوة مفاوضات مع بايزيد ، وتحدث في ذلك بين المسلم والحرب - انظر :

Hopt, art. Griechenland, op. cit., DXXXVI, 84, 88.

(٣٥) من بين هؤلاء جنوى اسمه ايلاريو دوريا Dario Doria انظر : Doc. sulle relaz. tosc. p. 148 : Rymer, Foedera, VIII, 88, 82 et s., 174 ; Raynald, a.s., 1399, no 3.

Le livre des faits du mareschal de Boucicaut, (٣٦)
p. 247-253; Stella, dans Murat., XVII, 1184, 1187, 1187, 1176.

(٣٧) انظر الخطاب الذي أرسله تيمور لنك الى الوصي على عرش القسطنطينية في ١٠ من مايو ١٤٠٢ ، في :

— Sanuto, p. 797 et s. ; M. Pallmermyer, Gesch. Trapez unte p. 224-228, et la relation de Clavijo, p. 98.

المبشرون الدومينيكان الذين أدوا في تلك المناسبة دور وكلاء ملك فرنسا عن الاشادة بقوته وبالحروب التي خاضها ضد الترك (معركة نيقوبوليس ، وإيفاد بوسيكو الى القسطنطينية) (٣٨) . ولا ننسى أن شارل السادس استقبل في هذه الآونة الامبراطور مانويل في بلاطه بخفاوة عظيمة ، واستضافه من صيف عام ١٤٠٠ حتى خريف عام ١٤٠٢ ، وفضلا عن ذلك كانت عنده كل البواعث للاهتمام بشئون الامبراطورية البيزنطية ، لانه اصبح ، باذعان جنوا اذعاناً طوعياً في عام ١٣٩٦ سيداً لهذه المدينة ، وبالتالي للمستعمرات الجنوبية ، كذلك كان الرهبان الذين حملوا الى تيمور لك استغاثة سكان القسطنطينية ويرا عيلاهم (٣٩) . لذلك يستحيل علينا أن نزيد رأى ميلستر دى ساسى Silvestro de Sacy فهذا الكاتب العالم لا يرى في رسائل شارل السادس الى تيمور لك الا مجرد خطابات يوصى فيها الملك (شارل السادس) الساجل المولى القوى بالمبشرين الكلفين بتسليمه الخطابات . حقا ، قد تكون التوسمة ذات فائدة لهم ، ولكن ينبغي لنا أن نقر بأن الأمر كان يتعلق بالحرب المطلوب منها على بايزيد : يؤيد ذلك بوضوح الترجمة اللاتينية لاجابات تيمور لك (٤٠) . أما تيمور لك ، فانه كلمسا تأهب لشن حرب ضد أمير قوى وقائد مجتهد مثل بايزيد ، كان يبدأ بعقد محادثات مع العالم المسيحي . ففي الوقت الذي أوفد فيه الى برا بعثة تحمل هدايا (٤١) ، عهد الى أحد المبشرين الدومينيكان ، وهو يوحنا رئيس أساقفة « سلطانية » برسائل الى جنوا والبندقية (٤٢) . ويبدو أنه كان يبغي أن يوفق بين عمله وعمل الايطاليين والروم ، فيحارب هؤلاء على متن البحار ، في حين يناقش هو برا ، ولعل هذا يفسر تفسيراً كلفيا السبب الذي من أجله طلب الى طربزون أن تضع عشرين قادوساً تحت تصرفه ، في حين طلب من القسطنطينية ويرا قوة عسكرية مماثلة (٤٣) . وفضلا عن ذلك ففي وسع السفن الحربية لهذه الأمم أن تسمى له خدمة كبيرة بأن تمنح الفرق التركية من المرور من أوروبا الى آسيا : ويبدو أن الروم وأهالي برا قد

Silo, de Sacy, Mém. sur une correspondance inédite de (٣٨)
Tamerlan avec Charles VI, dans les Mém. de l'Acad. des Ins., VI,
1822, p. 470, et ss.

Voy. dans les Documents, publ. par Silv. de Sacy, p. 474, 478, (٣٩)
479.

(٤٠) الحقيقة أن هذه الترجمة تختلف كثيراً عن النص الأصلي ، ولكن من - نر ساسى
يقول بحسب التواريخ التي نسبها الى الوثائق التاريخية .

Stella, p. 1194 ; Canuto, p. 798. (٤١)

Silv. de Sacy, Lc., p. 470, 515. (٤٢)

Sanuto, Lc. ; cf. Ahmed Arabadès, Vita Timuri, éd. (٤٣)
Manger (II, 261.

وعدوه بذلك (٤٤) ، بل رفع أهالي يورا علمه في المدينة (٤٥) ، ولكنهم اكتفوا بذلك ولم يفعلوا شيئا لمؤازرته أو لعاقة تحركات الأتراك ، حتى أنهم بعد هزيمة بايزيد في أنقرة Sicyre (في ٢٨ من يولية ١٤٠٢) لم يساعده في القضاء على قلوب الأتراك الهاريين والمحموديين في البسفور ، بل شجعت سفن جنوية تاحكمهم وتقطعهم من الساحل الآسيوي إلى الساحل الأوروبي . أما السفن البندقية فأنها ، على المكن من ذلك لم تهجن . ملأها إلا للروم المسيحيين الذين اضطروا للفرار (٤٦) . وأفلز تيمور لك المظفر يوحنا الوصي على عرش القسطنطينية بالخضوع ودفع الجزية (٤٧) ، وكان الانذار موحجا أيضا لأهالي يورا ، وهذه لا شك فيه لأنهم كانوا قبل الحرب قد وعدوه ببلغ الجزية وأن يكن تيمور لك في حاجة إلى الحاح ، فقد قام للحال وقد من القسطنطينية ، فوجد الخان على استعداد للتوافقة على طلباته ، وعاد الوفد من هذا القنصة بوعده من الخان بتقديم تعزيز قوامه ٥٠٠ جندي مقوي لمواصلة الحرب ضد الأتراك (٤٨) . وفي هذه الأثناء واصل تيمور لك زحفه المظفر إلى الساحل الغربي لآسيا الصغرى ، فاستولى على أزمير من قرضان وودس (ديسمبر ١٤٠٢) وأجبر مدينتي طوكية على الاستسلام ودفع الجزية ، وتلقى ولاء أعيان خيوس (٤٩) . واختفى فجأة بنفس السرعة التي ظهر بها ، ولم تطل قدمه أوروبا ، وانحسرت بالكلية آثار مروءة آسيا الصغرى .

وما أن رحل تيمور لك حتى نهض الترك سريعا من آثار النكبة التي حاقت بهم ، رغم الخلافات الداخلية التي مزقت امبراطوريتهم : فقد تنازع أبناء بايزيد بصرافة في سبيل العرش ، وسعى الابن الأكبر ، سليمان (ويسميه الروم والغربيون Musulman) للحصول على مساندة الروم والاتينيين له ، ولم ينتظر عودة مانويل الذي كان يعتزم تولي مقاليد الحكم

Clavijo, p. 98. (٤٤)

Stella, l.e. ; Fogl, p. 524 ; Justin., fol. 167. (٤٥)

Sanuto, p. 796 et s. ; Clavijo, p. 99 ; Giustiniani, p. 168. (٤٦)
La Chronique de Trévise, dans Murât, SS, XIX, 801.

... تمكن هذه الوقائع أن غدا كثيرا من سكان آسيا الصغرى رحلوا إلى اليونان ، هربا من غزو بيمورلك : ولك على متن سفن يونانية وجولية وبندقية وقطاربية ، وحصل منهم قبائل هذه السلطان على ضفاف خلقة تكفي هذه الخدمة .

Charefeddin-Ali, hist. de Timour-beck, trad. Pétis de la Croix, (٤٧)
IV, 37-39 ; Pélice, Mahommedan history, III, 404 et s.

Sanut. p. 800. (٤٨)

Charefedin, IV 58-59 price Lc. 417 et s. ; Duc p. 75 et s. (٤٩)

بعد غياب تجاوز ثلاث سنوات ، بل اتصل يوحنا الوصي على العرش ،
 وجمهورية البندقية (٥٠) - وكلفت الجمهورية ببييترو زينو ، صاحب
 اندروس Andros أن يتفاوض معه باسمها . وفي عام ١٤٠٣ نجح
 الدبلوماسي القدير بجهود مكثفة أن يحمل كل الأطراف على قبول عقد
 معاهدة تسوى كيفية ارتاحت لها كل قوى المنطقة الرومانية علاقاتها
 بالامبراطورية التركية (٥١) : فقد شكلت عصبة higa تضم الوصي
 يوحنا ، والبندقية عن جزرها ، وجنوا عن جزيرة خيوس ، وهيئة فرسان
 القديس يوحنا عن جزيرة رودس ، وتظهر أسماء هذه القوى في المعاهدة
 بصفة جماعية . ويعطى السلطان في المعاهدة أولا ضمانات تسرى على
 أعضاء العصبة كلهم ، ويفتح كل موانئ الامبراطورية التركية لتجارها ،
 ولا تزيد الضرائب ، أما الرسم الدائم على تصدير القمح فيبقى ثابتا بسعر
 هيبيربر للصاع . فضلا عن ذلك يوافق السلطان على أنه لا يجوز للسفن
 التركية أن تدخل الدردنيل (٥٢) أو تخرج منه دون تصريح من الامبراطور
 الرومي ، ومن أعضاء العصبة كلهم . على ذلك اشتراطات خاصة بكل من
 القوى المتحالفة : فالسلطان يرد لامبراطور الروم سالونيك ومجاورتها ،
 التي وضع افرينيوس بك Evrenosbeg حديثا يده عليها ، ويتناول له
 شمالي بحر مرمرية من اقليم اوسع من الاقليم الذي تركه له بايزيد ، ويلقى
 الجزيرة التي كان يدفعها لابيه (٥٣) ، ويصرح للجنوين أنه لن يفرس
 عليهم أية جزيرة عن ممتلكاتهم في البحر الأسود ، ويعطى جزيرة خيوس
 من الجزيرة التي كانت تدفعها حتى ذلك الحين الى صاحب الطولوجو.

Hopf, art. Griechenland, op. cit., LXXXVI, 65. (٥٠)

Cull, des doc. inéd., méi hist., III, 178 et ss. ; M. Hammer, (٥١)
 Geschichte des osmanischen Reichs, II 607 et ss.

... لتحميد تاريخ المعاهدة ، يمكن البحث بين تاريخ وفاة بايزيد (٩ مارس ١٤٠٣)
 وفاته تيمورلنك (أول أبريل ١٤٠٥) . ويسلم الناصر الجديد (للمعاهدة ، بالحد التاريخي
 الأول ، بحجة أن سليمان لم يكن في وسعه أن يتخذ لنفسه لقب سلطان آل عثمان قبل وفاة
 أبيه ، ويلاحظ الثاني لأنه في الوقت الذي أبرمت فيه المعاهدة ، كان المعتقد أنه في الامكان
 تقديرب حرب جديدة مع تيمورلنك . الا أن تيمورلنك عاد منذ عام ١٤٠٣ الى اعماق آسيا ،
 ولم يعد أحد . في عامي ١٤٠٤ و ١٤٠٥ يكثر في عودته الى مراحل آسيا الصغرى .
 ومن جهة أخرى ، فإن يوحنا باليولويوس الذي تصفه المعاهدة بأنه ملك الروم لم يشغل
 منصب الإي على العرش الا الى حين عودة مانويل ، وابتداء من صيف عام ١٤٠٣ لم
 يعد في الامكان أن يظهر اسمه في المعاهدات ، بجانب اسم عمه مانويل ، الا بصفته وصيا
 مشاركا . وعلى ذلك فأن جعل هذه المعاهدة في عام ١٤٠٣ وليس في نهايتها ، وإنما
 في ربيعها .

"Passa insir de la boche ni de sora ni de sofo". (٥٢)

.Duc. p. 78. (٥٣)

(أفسيس) وقدرها خمسمائة دوكا (٥٤) ، ويستنزىل خمسمائة دوكا من الجزية التى كانت تدفعها عن فوجـة الجديدة Foglia Nuova ، ويعد البندقية بأن يرد لها كل الأقاليم التى فقدتها خلال الحروب السابقة ، وأن تضع الجمهورية يدها على مدينة أثينا ، وأقليم يبلغ طوله خمسة أميال (أنيل مقياس طول رومانى يبلغ ألف خطوة - المترجم) الى داخل الأراضى ، على ساحل اليونان فى مواجهة جزيرة أبوبيا Eubée (٥٥) . وفيما يختص بالشخصيات التى تتمتع بحماية البندقية ، يتعهد السلطان بالا طلب من جاكوبو الأول Jacopo ler مركزين بودونزا Bodonitza بجزيرة تزيد عما كان يدفعه حتى ذلك الحين ، وأن يعفى دوق ناكسوس Naxos من الجزية التى يدفعها لسادة الطولوجو وبالايتا (من أسرته) آيدين Aldin ، ومنتشسا Mentche

تكتشف لنا هذه المعاهدة عن أمور كثيرة : فهى تدلنا ، فى مستهل القرن الخامس عشر على عدد كبير من المستعمرات الغربية فى الشرق الأدنى الخاضعة لسلطين آل عثمان ، وأمرأه آسيا الصغرى من التركمان . ومن المزايا الأساسية لهذه المعاهدة تخفيف هذا الخضور تخفيفا جزئيا . وفيما يختص بالتوسع الاقليمى الذى صرح به للبنداقية فى بلاد الروم ، فإن هذا الموضوع يحتاج الى بضع كلمات لتفسيره . فإن الرغبة فى كسب أقاليم فىسا بعد أوروبا لم تكن عند البنداقية سوى نتيجة للأهمية الكبرى التى أولاها الوطن الأم لثملك جزيرة أبوبيا . ولما كانت قيمة هذه الجزيرة معروفة من قبل ، فإن هذه القيمة ازدادت وتضاعفت منذ أن حاصر الترك عاصمة امبراطورية الروم ، قصارت واقعة لا محالة فى أيديهم . وامضى بالتدريج أهمية المستعمرة البندقية فى القسطنطينية بعد أن كانت فى يوم من الأيام أول مستعمرة لأمتها فى بلاد الروم ، ونقطة ارتكازها هناك ، وانتقلت أهميتها الى تجريونت (حاليا أبوبية) . وزادت أهمية هذه المستعمرة منذ زوال الأسرتين : دالى كارتشبرى dalle Carceri ، وحبزى Ghisi (٥٦) ، وارتفع فى الوقت نفسه سلطا الباليات - فى عام ١٣٨٣

Voy. Ducas, p. 162 et s. (٥٦)

Sathas, Doc. inéd., II, 121. (٥٧)

Sathas, Doc. inéd., À l'hist. de la Grèce, II, 10, 82 et ss., 76, 79 ; III, 306 et ss., 322, 344 et ss.

(٥٦) اعتبارا من عام ١٤٠٠ . تقرر أن تقام كل سنة فى شهر سبتمبر سفلية تجرح من البندقية الى نهريونى ، دمايا وإيايا ، وتتوقف فى طريقها عند كورفو ، ومودن . ويكون للفرغ بها بضائع ، وتضمن بضائع أخرى ، ولكن يحتمل ألا يكون هذا الاجراء قد استمر زمنا طويلا . انظر : Sathas, l.c., III, 9 et s., 38 et ss.

وفى العادة لم تكن تجريونت رأس خط المواصلات البحرية . فكانت السفن اليونانية تتوقف عندها قليلا ثم تواصل طريقها الى القسطنطينية .

توفي نيكولو الثاني والي كارتشيري مالك ثلثي الجزيرة ، توفي مقتولا ، ولم يترك أبناء شرعيين ، واستولت الجمهورية كما كانت تريد على « البارونيتين » اللتين تشكلان ارمه واحتفظت لنفسها بملكية القلاع وأوجبت بصفتها صاحبة السيادة الاقطاعية على أتباعها أن يقدموا لها مباشرة بلاسم . وفي عام ١٣٩٠ توفي آخر أفراد أسرة جيزي ، مالكة ثلث الجزيرة ، توفي وهو في سن الطفولة . وتمسكت الجمهورية بوضعية مزعومة لكي تثبت حقوقها في الارث ، فالتت البارونية ووضعت الاقليم تحت الادارة المباشرة لبابل بجر بونت . ومنذ تلك اللحظة أصبحت الجمهورية صاحبة السيادة الوحيدة على الجزيرة . وان تتابع الاجراءات التي اتخذتها للدفاع عن الاقليم وحمايته ، واهتمامها الدائم بتحسين الزراعة ، وتقدم التجارة (٥٧) ، وزيادة السكان (٥٨) ، مما تكشف عنه المراسيم التي كانت تصدرها لتثبت لنا أنها لم تهمل واجباتها بصفتها صاحبة السيادة (٥٩) . ولما كانت الجزيرة تكاد تلامس القارة كان لابد للجمهورية أن تهتم بمن يكون في حيازته الاقليم المجاور للجزيرة ، ولم يكن في مقدورها أن تتصدى بقوة السلاح لغزو الترك تساليا (١٣٩٦) ولوكريس ، ولكنها مع ذلك احتفظت في تساليا بمدينة فتيليون Phtélon التي كان يحكمها حكام recteurs تابعون لها (٦٠) . واستمرت أسرة جورجيو Giorgio البندقية حائزة للوكيزية بودونيتزا Bodonitza (جنوبي ثرموبوليس Thermopyles) التي اكتسبتها بالزواج في عام ١٣٣٨ . وكان ميناء بودونيتزا أحد منافذ تسويق قمح تساليا (٦١) ، ولم تكن الاقطاعية الصغيرة التي تحمل هذا الاسم تدين بوجودها الطويل الأمد الا للحماية المستمرة التي كانت تحظى بها من ناحية البندقية . في المعاهدات التي إبرمتها (أعوام ١٤٠٣ ، ١٤٠٨ ، ١٤٠٩) حتى اليوم الذي استولى عليها فيه الترك عنوة في عام ١٤١٠ ، ومع ذلك سمح الترك بترميمها بصيغة مؤقتة ، ثم دمرها تدميرا تاما في عام ١٤١٤ (٦٢) . وفي هذه الأثناء بذلت الجمهورية جهودها لتكسب

(٥٨) كانت الفراهاج التي تحدث كل سنة في تعداد سكان الجزيرة بسبب غارات

الترك المتوارة تعود فعلا يوصل مهاجرين من الجنسية الألبانية . انظر : Sathas, l.c., II, 79, III, 287 et s.

(٥٩) Hcpl. art. Griechenland, op. cit., LXXXVI, 80 et ss., 136 et ss. ; p. ex. Cathas, op. cit., III, 95.

(٦٠) Hcpl. l.c., p. 17, 28, 63 ; Sathas, l.c., II, 55, 181, 264 ; 95, 120, 152, 223, 348, 430 et ss., 451 et s., 463.

(٦١) Brochart, Advis directif. Coll. des Chron. belg. Namur, IV, 307.

لقد ثمة بقاء ميناء مشار إليه باسم روندونيسيا Roudonicia

والقول ان هذا الاسم هو نفسه Bodintza

Hcpl. art. Griechenland, op. cit., p. 71, 74, 75 ;

(٦٢)

أرضاً فيما وراء الأوريبيا *Baripus* ، وبفضل تضافر بعض الظروف الخاصة ، وجدت نفسها وقد أصبحت سيعة على أثينا . ففي الفترة التي نتحدث عنها لم تمد دوقية أثينا في أيدي « الشركة القطلونية » ، فثمة فرع من بيت أكشيانولي *Acciandi* ، وهي أسرة فلورنسية من أصحاب البنوك حصلت على أملاك إقطاعية شاسعة في المورة *Morée* ، وأقامت بها بصفة دائمة ، وكان مقرها كورنثة *Corinthe* ، ومن هناك ألقت شبكاتها على أثينا وطبيسة . وفي عام ١٣٨٥ أولاد نيريو كشييانولي *Nerio Accianoli* حاكم كورنثة ، كما كان قبله نيكولو ، أبوه بالثبني ، ما وراء المضيق جيشاً من الجند المرتزقة ، كلفه بانتزاع دوقية أثينا من أيدي القطلونيين . وتفهر القطلونيون شيئاً فشيئاً حتى صاروا محصورين في آخر معقل لهم في أكروبول أثينا ، واستسلموا في عام ١٣٨٧ . وعند وفاة نيريو في عام ١٣٩٤ أوصى ببيوتى ، ومقرها طيبة لأنطونيو *Antonio* ابنه الطبيعي . أما مدينة أثينا فانه وهبها لكنيسة مادونا بارثينون *Madone du Parthénon* ، وذلك بنص غريب في وصيته ، وفي الوقت نفسه وضع هذه الكنيسة في حماية البندقية . وعلى هذا النحو وُجِدت جمهورية البندقية نفسها حائزة لمدينة أثينا ، وتولى حكم المدينة على التوالي أربعة بoudسات بنادقة من عام ١٣٩٥ الى عام ١٤٠٢ . هذا التدبير لم يرض أنطونيو ، ومن أول يوم أعلن عزمه على استرداد أثينا ، وانتهى به الأمر الى الاستيلاء عليها عنوة ، ولكنه لم ييسر سيادته الا على المدينة وحدها ، أما الأكروبول فقد قاومت سبعة عشر شهراً . وجّه بايل نجيرونت جيشاً لجعلتها ، وتولى بنفسه قيادة للجيش ، ولكنه انهزم ووقع في الأسر . ولم يكن للحامية من بديل سوى الاستسلام ، وهذا ما فعلته (٦٣) . وتأثرت جمهورية البندقية لفقدانها هذا الموقع ، واستغفلت المفاوضات التي أجرتها في عام ١٤٠٣ مع السلطان فحصلته على أن يؤيد حقوقها على أثينا . وكان أنطونيو أكشيانولي تابعاً للسلطان . وبذلك الحاكم كل ما في وسعه لتحقيق رغبة الجمهورية ، ولكن تابع

— تتلخ من بين الوثائق التي استخدمها السيد هوف بلوغ خامس ، تلك التي نشره

في :

Les Mon-Slav. merid., IX, 90 et dans *Sathas*, I, II, p. 210, 270 et s.

(٦٢) يحتوي كتاب السيد سائلس (M. Sathas, II, 3, 6, 7, 48, 76) على خمس وثائق خاصة باحتلال البنادقة أثينا . ففي وثيقة ٢٢ أغسطس ١٤٠٢ نرى أن العدو يحتل المدينة ، والقلعة وحدها هي التي تواصل المقاومة . وثبتاً لرق عسكري جديدة للتصديق للقائمين بالحصار (Ibid., II, 91 et s.)

وفي ٧ من أكتوبر يعلم الناس في البندقية أن الحملة الجديدة قد انطلقت ، وأن بايل نجيرونت واقع في الأسر ، ويعين محله توماس موتشيليجو ، ويمتلك سلطات مطلقة للتفاوض مع أكشيانولي (٢٠ أكتوبر) : II, 101; 1, 4 et s.

تاريخ التجارة ج ٣ - ١٢٩

السلطان قاومه ، واضطرت البندقية في النهاية أن تترك له المدينة بشرط أن يعترف للجمهورية بسيادتها على المدينة (١٤) . وابتداء من عام ١٤٠٧ عاش أنطونيو على أساس من حسن الجوار مع البندقية ونجربونت . وفي معاهدة ١٤٠٣ ، نرى السلطان يتنازل للبندقية ، بالإضافة الى أثينا عن اقليم على الساحل في مواجهة جزيرة أيوبية ، دون تحديد دقيق للإقليم . ولأول وهلة ، قد يبدو لنا أنه اقليم غير محدد المعالم ، يمكن اختياره فيما بعد . الا أنه يتبين من بعض الوثائق الرسمية التي نشرها حديثا السيد ساثاس M. Sathas (١٥) أن هذا الاقليم هو ليقونيا Lycaonie . وهنا ، كما في حالة أثينا لم تحقق الجمهورية بشيئا بالكامل ، لأن أنطونيو لم يقبل أن يتنازل الا عن المدن المفتوحة ، واحتفظ لنفسه بالمواقع الحصينة (١٦) . وحتى في هذه الظروف ، وبالنظر الى أن ليقونيا اقليم خصص غنى بالحبوب ، فإن هذا التنازل لم يكن أمرا يستهان به (١٧) .

وفي هذه الآونة كانت جمهورية البندقية تريد التوسع في ممتلكاتها الإقليمية في اليونان ، وكانت تعتمد على نفسها أكثر مما تعتمد على السادة الصغار ، من روم وفرنجة للدفاع عن هذه البقاع ضد السلاطين الذين كانوا يخشون مواجهتها مباشرة . وعلى ذلك انتهجت الجمهورية حين رأت بييترو كورنارو Pietro Cornaro يغزو سيديا على أرجوس Argos ونوبليا Nauplie والأقاليم التابعة لهاتين المدينتين ، وذلك اثر زواجه من ابنة جى دانجيان Guy d'Enghien ووريثته ، وهو آخر بارونات ارجوليس من الفرنجة (١٣٧٧) . وغند وفاة بييترو كورنارو بعد ذلك بأحدى عشرة سنة ، دون أن يترك أبناء ، استردت الجمهورية أملاكها بالفراه من أزملةته ، وحصلت بذلك على ميناء جيد على الساحل الشرقي للبلوبونيز (١٨) ، هو ميناء نوبليا ، فوضعت يدها عليه في الحال . أما عن أرجوس ، فقد سبق اليها تيودور الأول Théodore 1er طاغية مينيثرا ، فاضطرت الجمهورية الى محاربة هذا الأمير الشرس عدة سنوات قبل أن تستطيع ضم البارونية الى أملاكها (١٣٩٤) (١٩) . ودعا سكان

(١٤) هذا هو موضوع معاهدة ٣١ مارس ١٤٠٥ :

Commém. reg. III, p. 309, no 2 ;

— Sathas, II, 135.

Doc., II, 6 et s., 230 et s., 418, 420, 458, 487.

(١٥)

Ibid., II, 183.

(١٦)

Hopf, op. cit., p. 28 et s., 58-60, 70-72, 80.

(١٧)

Ibid., p. 28 ; Commém. reg., III, p. 185 nos 301, 302.

(١٨)

Hopf, op. cit., p. 49-56 ; Commém. reg., III, p. 206, no 342 ;
p. 207, no 345 ; p. 209, no 352 ; p. 223, no 408.

(١٩)

البلد بالولاء للجمهورية ، ولم يندموا على ذلك البتة ، فقد تتمتع بلدهم ، تحت سيادة الجمهورية بعهد جديد من الرخاء (٧٠) وانتقلت المعنى الى البلاد المجاورة ، وأسهم السكان الروم في مونمبازيا (Monembasia) (٧١) في سقوط هذا الموقع الحصين في أيديها (١٤١٩) ، ولكن هذا الفتح كان مؤقتا ، سريع الزوال .

ولم يكن سلوك الجمهورية موجها فقط برغبتها في بسط سيادتها . أو زيادة ثروتها ، اذ كانت المصالح التجارية داخلية دوما في اعتبارها . من ذلك مثلا أن المنصر اليوناني الذي يتمثل في طفيان ميزيرا (اسبرطة) كان سائدا حتى ذلك الحين ، فلم اذن أصرت البندقية على أن تحصل بها - كما رأينا - على مينائي مونمبازيا ونوبليا ؟ وذلك لأن سلع التصدير في هذه المنطقة كانت كثيرة ، نجد فيها الانبنة الفاخرة في مونمبازيا (مالفوازييه Malvoisie) (٧٢) ، وحراثر ميزيرا ، وكانت صناعة الحرير مزدهرة بها (٧٣) ، والملح والزبيب في أرجوليس (٧٤) . وطالما كانت الجمهورية سيادة أثينا ، كانت أبواب أتيكا مفتوحة لتجارها الذين يأتون اليها طلبا للثمن والزبيب (٧٥) ، ولحراثر طيبة ، على فرض أنها لم تزل تصنع في هذه المدينة ، تحت سيادة أسرة اكشيانولي . ولم يكن من الجائز شحن كل منتجات الممتلكات البندقية ، سواء منها الحرير أو الشمع ، الخ المرسلة من اليونان الى الوطن الأم الا في سفن بندقية (٧٦) . ولا شك أن التجار البنادقة كانوا يستوردون أيضا بعض السلع من اليونان ، ولكن معلوماتنا قليلة في هذا الخصوص ، ويبدو أن الجوخ كان المادة الرئيسية لهذه التجارة (٧٧) .

وبخلاف ما حصلت عليه الجمهورية من ممتلكات اقلينية ، مما سبق ذكره ، حصلت أيضا على ممتلكات أخرى ، أقل منها أهمية في الواقع ، وهي في جزر الأرخبيل . ولما توفي جورجيو جيرو الثالث ، كانت الجمهورية قد استولت على ميراثه : تلك جزيرة أيوبية ، وجزيرتي تينوس Tinos وميكونوس Mykonos ، وكانت هذه الجزر تنتج عسلا وشمعا وحديرا ، الا أن إيرادات الخزنة بها كانت تتناقص عاما بعد عام فتصير

Hopt op. cit., p. 74.

Ibid. p. 79, 86.

Hopt, op. cit., p. 78.

Ibid. p. 86, 113, 116.

Ibid. p. 25, 87 ; Sathas, Doc. II, 124.

Ibid. p. 50, 52, 55.

Sathas, III, 438.

Ibid. III, 380 et s., 428, 480.

(٧٠)

(٧١)

(٧٢)

(٧٣)

(٧٤)

(٧٥)

(٧٦)

(٧٧)

غير كافية لتغطية النفقات ، فلقد كانت تكاليف إقامة إدارة خاصة بها يرأسها عملاء *recteurs* ، وسفينة حربية صغيرة تتسولى حماية هذه الجزر من غارات الترك المتواترة تشكل أعباء تفوق الأرباح (٧٨) . وكان مسادة جزر الكيكلاديس الأخرى ، وغالبيةهم من أصل يندقي مقتنعين بأنه لا أمان لهم أن لم يتحطوا مع البندقية ، ولم يكن هناك ما يمكن أن يحول اتجاه هذا التيار الفكرى . وفى عام ١٧٨٢ استولى المفتصب فرانشيسكو كريسيو Francesco Crispo على دوقية ناكسوس *Naxos* ، وانتقلت جزيرة أندروس من يدى بيبيترو زينسو الى يدى ساممارييا *Sammaripa* (من فيونا) (٧٩) . ولم تغير هذه الأحداث من الرأى العام . وفى كل فى ناكسوس واندروس ، ارتاح الأهالى حين قررت الجمهورية ، اعتبارا بوضع الجزيرتين المرعشتين لغارات العدو ، أن تسمح لسفينة حربية أن ترسو كالمادة عند كل منهما لحمايتها ضد الترك . ولكن الشيء الذى أشبههم مساهما فعلا فى طمانينة أمراء هاتين الجزيرتين هو أنهم ذكروا بالاسم فى المعاهدات التى أبرمتها الجمهورية مع السلاطين ، وهذا ما اعتادت أن تفعله . وفى حين راحت الجمهورية تزيد ممتلكاتها فى اليونان ، أحيانا باتباع نسياسة بارعة ونشطة ، وأحيانا ببذل المال ، وأحيانا بقوة السلاح ، أخذ دور جنوا يتناقص بالتدريج فى الشرق الأدنى ، حتى تلاشى تماما : وكان هذا نتيجة لسلسلة من الثورات الداخلية ، آخر حدث فيها خضوع الجمهورية لملك فرنسا (١٣٩٦) ، ولم تعد بطبيعة الحال تهتم بالتوسعات الإقليمية . وفى فترة غزوات بايزيد وتيمور لك ، استطاعت مستعمرات يرا ، ولسبوس ، وخبوس ، ومدينة فوجا أن تخرج من الكارثة سالمة على الأقل . ورأينا أن معاهدة عام ١٤٠٣ أتاح لها بعض التخفيف فى الجزية التى وافقت على دفعها لجيرانها الأقوياء . وفى هذه الأثناء كان كل ما فعله الوطن الأم لصالح مستعمراته ، على قدر علمنا ، أن أرسل بضع سفن حربية لحماية القسطنطينية وييرا ، وأصغر فى عام ١٣٩٨ مرسوما صغيرا بناء على طلب بوردجوازي ييرا (٨٠) . وفى الآونة التى صارت فيها الكارثة وشيكة لم تنج هذه المستعمرة بفضل أسطول جنوى ، وإنما نجت بفضل أسطول بندقى . وفى عام ١٤٠١ عين المارشال دو بوسيكو حاكما على جنوا من قبل ملك فرنسا ، وكان قد حارب الترك من قبل ، أولا فى نيقوبوليس ، ثم فى القسطنطينية حيث قاد جيشا مساعدا ، ووجد فى جنوا أسطولا ممتازا ، وعلى أهمية الاستعداد ، وكانت تلك فرصة

Ibid. I, 14 et s., 22 et s.; II, 55, 75, 145 et s., 147 et s., (٧٨)
168 et s., 168 et s., 192, 225 ; III, 4 et s., 144, 181 et s., 238, 261.
305, 362-365, 411-413, 414 et s., 432, 439 et s., 448 et s.

Sathas, I. 199-208.

Atti della Soc. Ig., XIII et ss.

(٧٩)

(٨٠)

مناسبة ليواصل تنفيذ مشروعاته الصليبية ، ذلك لأنه - كما نعلم - لم يتخل عنها أبدا . وبدأ بأن عين الفارس (الشوفالييه) شاتوران الذي كان موضع ثقته قائدا عاما للمستعمرات الجنوبية في بلاد الروم والبحر الأسود (٨١) . وفي عام ١٤٠٣ ، عند مرور الامبراطور مانويل عائدا من باريس الى القسطنطينية ، زوده ببطع سفن حربية لحراسته ، وللدفاع في الوقت نفسه عن المستعمرات (٨٢) . أما هو فقد أصبح يعد قليل على رأس أسطول كبير زوده كل من جاتيلوزي Gattilusi لسيوس ، واينوس ، و « ماهون » خيوس بتميزين من سفينتين حربييتين (٨٣) . وكان الهدف الأول للحملة هو جزيرة قبرص . ولكنها تحولت من فورها لتوجه ضرباتها الى المسلمين في آسيا الصغرى ، ومصر ، وسوريا ، والى البنادقة . حين تسبب الفرصة ، واستولت من هؤلاء الآخرين على عدة سفن ، ونهبت في بيروت مخازن مطوية بسلع ثمينة يملكها البنادقة . وفي البندقية أخذ القوم حنورهم من هذه الحملة منذ اللحظة الأولى ، ودعموا حاميات مودون وكورون (٨٤) . وعندما عاد بوسيكو من سوريا ، مر على جرای من سواحل المورة ، فوجد أمامه بإزاء جزيرة سابينزا Sapienza أمير البحر البندقي كارلو زينو الذي ألقى عليه درسا قاسيا (أكتوبر ١٤٠٣) (٨٥) . وفي أعقاب هذه الهزيمة ، اشتد النزاع ، وقاسى من أهواله بحارة الأمتين . وترعى الجنوبيون بأعدائهم في برا ، وجعلوا يأسرون السفن البندقية المارة هناك عاثمة من تانا ، فكانت هذه السفن تتحاشى عبور البسفور ، ومن ثم تفرغ شحناتها قبل مدخل المضيق ، عند اسكيتوبوليس Scythopolis . ثم تنقلها برا الى القسطنطينية . ومع ذلك عمل الامبراطور على الأقل على إيقاف الأعمال العدائية بين جنوبي برا وبنادقة القسطنطينية ، ونجح في هذا السبيل . وعققت البندقية الصلح مع جنوا في ٢٢ من مارس ١٤٠٤ (٨٦) . غير أن هذا التاريخ انما يوضح فقط نهاية فترة النزاعات الحادة : فقد نشأ عن تحديد التعويضات.

(٨١) Stella, p. 1200 ; la Coll. des doc. inéd., M&L hist., III, 172 et ss.

(٨٢) Stella, p. 1196 ; Sanut, p. 789 ; Le livre des faits de Boucicaut, p. 269.

(٨٣) Le livre des faits de Boucicaut, p. 270, 287.

(٨٤) Satha, Doc., II, p. 106.

(٨٥) Le livre des faits de Boucicaut, p. 266 et ss. ; Stella, p. 1196 et ss. ; Dandolo, p. 517 ; Sanuto, p. 786-400 ; Boucicaut : Commem., III, p. 294, no 276.

(٨٦) Clavijo, p. 62, 74, 78 ; Sanuto, p. 792 et s., 806, 835 ; Romanin, IV, 10 ; Commem., III, p. 296, no 276, nos 277-286 et 292 ; Satha, Doc., I, 9-11 ; II, 120, 132.

صعوبة لا آخر لها ، فلم تنته الخلافات بصورة قاطعة إلا بمعامدتي ٢٣ يولية ١٤٠٦ و ٣٠ ديسمبر ١٤١٠ (٨٧)

وترتب على خضوع جنوا الملك فرنسا تعقيدات أخرى . ذلك أن حكام *mahonis* خيوس كانوا من طبقة الشعب ، وتبعاً للعقد المبرم بينهم وبين الوطن الأم ، يتحتم وقف فاعلية حقوق السيادة والقضاء التي لجنوا على الجزيرة إذا سمحت الجمهورية بأن يفرض عليها نظام خلاف النظام الديموقراطي (٨٨) . واستناداً الى هذا النص ثار « الماهون » صابحين « يحيا شعب سان جورج » وعزلوا الموظفين الذين أوصلهم بوسيكو ، وأعلنوا استقلالهم (ديسمبر ١٤٠٨) . وقوة المستعمرة الجنوية هذه تشبه الى حد ما ثورة المستعمرين في كريت ضد البندقية منذ قرابة أربعين سنة مضت : فكما أن هؤلاء الآخرين فكروا في أن يلقوا بأنفسهم في أذرع الجنويين الأعداء التقليديين لوطنهم الأم ، فإن أفراد أسرة جستيناني ، حكام خيوس طلبوا مساعدة البنادقة الذين أذنوا لهم بالفعل بالتزود بالملح والأسلحة من الاقليم البينقي . الا أن هذا الوضع لم يدم أكثر من ستة أشهر ، فما لبث أسطول أرسله بوسيكو تحت امرة كورادو دوريا أن أنهى حركات الاستقلال هذه ، فاستسلمت قلعة خيوس في ٣٠ من يولية ١٤٠٩ (٨٩) . والواقع أن « الماهون » كانوا يتمردهم في هذا الظرف بالذات يدافعون عن حقهم الصريح ، لذلك أظهر المنتصر تساهلاً في عقابهم ، الا أن الوشائج التي كانت تربط المستعمرة بالوطن الأم تقطعت ، ومن ثم نشبت حرب أهلية استخدمت فيها قوى كان من الضروري تكاتفها ازاء الأخطار الخارجية .

حقاً ، كان عند العثمانيين في هذه الآونة أمور كافية لشغلهم في غير ديارهم ، فكان في وسع المستعمرات الغربية أن تنفخ الصعداء . وفي حين كان محمد الابن الثاني لبائزيد ، والتهيم بمدينة بورصة يحكم «ويعزم وعزم وطن العثمانيين والأقاليم الآسيوية ، كان سليمان ابنه الأكبر يحكم بتراخ الأقاليم الأوروبية . ولما كانت الأسواق الرئيسية في بلاد الروم لم تزل في أيدي المسيحيين ، كان ذلك في صالح الأمم التجارية الغربية . وبفضل طبيعة سليمان السلمية تمتعت القسطنطينية ومجاراتها بفترة طويلة من الهدوء . وبقتضى معاهدة عام ١٤٠٣ ، استرد مانويل

Commém., III, p. 314 et ss., nos 18-27 ; p. 322 et ss., nos 48 et s. ; p. 323 et ss., no 79 ; p. 336 et r., no 81 ; p. 347 et s., nos 115 et s., p. 380 et s., nos. 220 et s.

Lib. jur., II, 568.

(٨٨)

Stella, p. 217-220 ; Hopf, art. Giustiniani, op. cit., p. 319.

(٨٩)

حيازته لسالونيك ، وأوقف إليها ابن أخيه بصفته وصيا (٩٠) . أما موسى Monasa خليفة سليمان ، وابن يازيد ، فكان ذا طبيعة مختلفة : كان محبا للقتال ، ضرب الحصار أمام القسطنطينية ، وأمام سالونيك ، ولكنه فشل في الجهتين إزاء مقاومة الروم (٩١) . ولم تكف جمهورية البندقية من إقامة علاقات دبلوماسية وثيقة مع الأميرين . وفي عام ١٤٠٦ أرسلت إلى سليمان ، مع فرانيسكو جستيناني عهدا بصداقة وثيقة ، وأكملت له رغبتها في أن تظل معه في سلام ووثاق ، مها كان الأعداء الذين قد يحاربهم ، وفي نظير هذه اليهود ، طلبت منه أن يكفل لتجارها حرية التنقل في امبراطوريتهم ، والابقاء على السعر الحالي للضرائب الخاضعين لها ، والتصريح بإقامة قنصل بندقية في اقليمه (٩٢) . ولم تصل إلى أيدينا المعاهدة المبرمة بين سليمان وهذا السفير ، ولكن معنا الوثيقة التي صدق بها موسى على هذه المعاهدة . واتصل موسى بمندوب من بابل القسطنطينية ، فأكد له حسن نواياه من ناحية البنادقة ، وعزمه على أن يبقى معهم في سلام ، وأطلق سراح سفن كان قد أسرها قراصنته . وفي لقاء أذن به لجاكوبو تريفيزانو Jacopo Trevisano الموفد لتحيته من قبل الجمهورية ، وعده بالآ يرفع الضرائب على التجار ، والآ يتعرض للممتلكات البندقية . وفي الوثائق التي نستقي منها هذه المعلومة ، نجد أسماء كورون ، ومودون ، ونوبليا ، وفيتليون (المفضة من الجزية بصفة خاصة) ونجربونت ، وتينوس ، وميكولوس (سيكون) (٩٣) .

واستمر انشقاق الامبراطورية العثمانية أكثر من عشر سنين ، وقدر لحمد الأول ، بعد أن كان قابعا في اماره بورصة أن يدعم الوحدة ، ويعيد بذلك قوة الامبراطورية . وفي أثناء الحرب الأهلية التي أسفرت عن هذه النتيجة العظيمة ، راعت البندقية الحياد التام ، ومع ذلك قدمت تهانياها للمتصهر عن طريق فرانيسكو فوسيكاري (٩٤) . الا أن محمد قد أدرك أن البندقية هي العدو الذي لا يد من قتاله بأى ثمن ، العدو القادر على إقامة المراقيل في طريق المظلة النامية للامبراطورية العثمانية ، ومن ثم أرسل

Ducas, p. 79. (٩٠)

Duca p. 82 et s., Phrantzès, p. 87 ; cf. Sanuto Vite del dogi, (٩١)
p. 880.

— رفضت البندقية أن تسام في الدفاع عن القسطنطينية ، بدعوى أنها تعيش في
سلام مع الشرك : Hopf, Griechenland, op. cit., p. 75.

Schafarik, Acta archivi veneti spectantia ad historiam ad (٩٢)
reliquorum Slavorum meridionalium, 1er fasc., Belgrade,
1860, p. 384 ; Manslav. merid. IX, 56, 102 et s., 105.

Sofhas, II, 282 et ss. ; Commem., reg., III, p. 354, no 137. (٩٣)

Hopf, op. cit., p. 75 ; Sanuto, Vite del dogi, p. 893. (٩٤)

في مناسبات مختلفة أسطولوه يخرب جزيرة يوبية ، وجزر الكيكلاديس ، وفي هذه الحملات ، تدرج برغبته في القضاء على غطرسية سادة اندروس ، وناكسوس اللذين أثار سلوكهم المتعجرف حفيظته الى أقصى درجة . الا أنه في ٢٩ من مايو ١٤١٦ شن أمير البحر البندقي بييترو لوريدانو Pietro Loredano حربا فاصلة ضد هذا الأسطول على مرأى من جاليبولي وهزمه هزيمة ساحقة (٩٥) . ولفترة طويلة ، تجنبت البندقية والباب العالي الاصطدام المباشر ، فكانت هذه المعركة أول عمل عدائي مكشوف بين القوتين . وكانت البندقية تملك تفوقا بحريا أكيدا يكفل لها النصر . وفي معاهدتي ١٤١٦ ، ١٤١٩ اضطر السلطان أن يوافق على تنازلات كثيرة (٩٦) : من ذلك أنه كف عن اقتضاء جزية من دوق ناكسوس ، بصفته مواطنا بندقيا (٩٧) ، وصرح بمنح البنادقة الحرية التامة في التعامل مع القراصنة الأتراك الذين يقيمون على جزر الأرخبيل والدرديل على أنهم أعداء (٩٨) . أما سلوك الجنوئين فكان بالنسبة اليه شيئا آخر . ففي عام ١٤١٥ حارب عدوا للدوا للعثمانيين ، وهو جنيد Djonid أمير أزمير ، وحاصره في عاصمته ، ونجسده من بين حلفائه ، الى جانب العديد من الأمراء التركمان ، والرئيس الأكبر لهيئة فرسان القديس يوحنا ، نجد جاكوبو جاتيلوزيو Jacopo Gattilusio ، أمير لسبوس ، ومستاجر مزارع فوج القديمة ، وجيوفاني أدورنو Giovanni Adorno مستاجر مزارع فوج الجديدة ، والبودستات ، رئيس « ماهون » خيوس (٩٩) ، وجددي بالذكر أن هؤلاء كان عندهم بواعث جدية لوضع سفنهم تحت تصرف محمد : فقد أصبح جنيد جارا شديدا للازعاج . وبعد أن استولى محمد على أزمير ، منح حلفائه ، وهو يوفسر بلطف كل طلباتهم . وحصل « الماهون » على ترخيص بمزاولة التجارة في كل أنحاء الامبراطورية العثمانية ، وتعهد لهم محمد بأن يسمح لكل من يريد المتاجرة مع جزيرة خيوس ، حتى ولو كان من أعداء الترك بالتنقل في حرية . ومع ذلك فإن الماهونية Mahone كانت ملزمة بدفع جزية سنوية

Romanin (VI, 71 et ss.); Sanuto : Vite dei dogi, p. 901 et ss. ; (٩٥)

— قبل هذه الأحداث ، أحدث تسليحات في الأرخبيل ، مع استمرار الغارات .

انظر : — Monum. Slav. merid., XII, 196 et ss.

Hopf, op. cit., p. 75-77. (٩٦)

Taf. et Thom., inéd. (٩٧)

Romanin, IV, 75. (٩٨)

Ducas, p. 106. (٩٩)

— نوكا هو الوحيد الذي يشير الى هذه الحقيقة .

قدوما ٤٠٠٠ دينار ذهبي (١٠٠) • وللحصول على ايجارة جديدة مدتها عشر سنوات لاستغلال مناجم الفسب ، اضطر المزارع الماهوني مستأجر فوجا الجديدة ، وهو جيوفاني أدورنو أن يقبل ايجارة سنويا لا يقل عن ٢٠٠٠ قطعة ذهبية (١٠١) •

ولم يكن لتغير الحاكم أى أثر فى وضع المستعمرين الجنوبيين فى هذه المناطق : كان هؤلاء يظهرون المذلة لمراد الثانى كما كانوا يظهرونها لآبيه بايزيد الأول ، الى حد أن استجدى بعض أعضاء مستعمرة بيرا من مراد موادا ونقودا (٣٠٠ هـ) لبناء برج عال حصين ، وعملت الجالية بأن تنقش عليها شارات السلطان • وكان هذا السلوك شاذا يفوق الحد المحتمل ، واستنكرت حكومة الوطن الام بمباركات قاسية ما فى هذا السلوك من دناءة وخسة ، وقالت فى خطابها انها ما زالت بحمد الله على قدر كاف من الثراء يتيح لها أن تنفذ فى بيرا أعمال التحصينات الضرورية (١٠٢) • ومن جهة أخرى ، شوهه اثنان من الجنوبيين ، جيوفاني ادورنو ، وبريسينالى بالافيشينى ، وهما من مزارعي الماهون فى فوجا الجديدة يقدمان للسلطان خدمات ذات شأن ، ويزودانه فى حدود امكانياتهما بالسوائل الكفيلة بالقضاء على خصومه ، ودعم سلطانه • ووضع جيوفاني أدورنو تحت تصرف مراد أسطولا وفرقة من الجند ، كثيرة العدد ليحارب بها المختصص مصطفى (١٤٢١) • وكان مراد قد هزم خصمه فى آسيا ، واستطاع بمعاونة الأسطول أن يطارده فى الجانب الآخر من الدردنيل • وساهمت الفرقة العسكرية بنصيب فعال فى لغزو جاليبولى ، وتبعته فى مسيرته المظفرة حتى اندرينوبول (أدرة) ، واعترافا منه بهذه الخدمات ، تنازل لأدورنو عن مبلغ ٢٧٠٠٠ قطعة ذهبية ، وكان أدورنو مدينا بهذا المبلغ ضمن للجزية المفروضة عليه ، ومنحه حق التمتع بأيرادات جمارك فوجا الجديدة مدى الحياة ، ووهب له قصر بريتوريون Périthéorion الحصين الواقع على شاطئه تراقيا ، غربى اينوس ، تجاه ثاسوس • وبفضل هذا التنازل اكتسبت تجارة جنوا محطة جديدة على موقع ملائم (١٠٣) • وبعد بضع سنوات ، أقدم بريسقالي بالافيشينى خليفة أدورنو المباشر فى مزرعة فوجا الجديدة مراد فى اخضاع خصم آخر له هو « جنيد »

Foglietta, p. 583.

(١٠٠)

Ducas, p. 184.

(١٠١)

Atti della Soc. Lig. VIII, 187, Lettere du 18 Avril 1424).

(١٠٢)

— فى هذه الآونة كانت جمهورية جنوا تعمل على حمل السلطات على عقد الصلح مع امبراطور الروم :

— Ibid, IV, rendie. p. 48 et s.

Ducas, p. 184-181 ; Atti della Soc. Lig., XIII, 284 et s.

(١٠٣)

الذي سبق أن ذكرناه ، فحوض هذا الأخير في قلعة هيبسيلا Hypsila (١٠٤) الواقعة على الشاطئ في مواجهة جزيرة ساموس ، وكانت هذه القلعة ملجأ الأخير . وحاصره بالإفريقيين من ناحية البحر بثلاث سفن حربية استأجرها من خيوس ، كما حاصره ٥٠٠٠ جندي عثماني من ناحية البر (١٠٥) . وحين اجتاز مراد في زحفه المظفر الأقاليم الآسيوية الغربية ، تنافس ماهون خيوس ، وصاحب لسبوس في تقديم تهاينهم اليه (١٠٦) .

وظن مانويل أنه من الأجدر به ، لكي ينقذ إمبراطوريته أن يتبع الخطة العكسية ، ويؤيد مطالب مصطفى ، فجلب هذا السلوك على عاصمته كارثة جديدة . ذلك أن مراد ، وقد انتصر على عدوه ، أثار غضبه على الإمبراطور اليوناني ، فأتى وضرب حصارا أمام القسطنطينية في صيف عام ١٤٢٢ ، ودافع الروم بشجاعة اليأس ، وصعدوا المحاصرين ، وأحرقوا معداتهم الحربية الثقيلة (١٠٧) . ونجحت القسطنطينية مرة أخرى . ولكي يتعزى مراد من جراء هذه الهزيمة حاول غزو عاصمة الإمبراطورية اليونانية الثانية ، وبذ شدد الترك الحصار على سكان سالونيك ، رأى هؤلاء أن طريق الخلاص الوحيد الباقى لهم هو أن يلجأوا بأنفسهم في أحضان جمهورية البندقية ، فدعوا سادة الجمهورية إلى أن يضعوا أيديهم على المدينة . وكان من قبيل الحظ السعيد للجمهورية أن تنال بهذا العرض مدينة ساحلية كبيرة ، أهلة بالسكان (١٠٨) ، وفي موقع ملائم للتجارة كل الملاحة (١٠٩) ، فلا يسعها أن تدفع هذه الفرصة تغفلت من يدها . وعلى ذلك قبلت (في عام ١٤٢٣) هذا العرض ، ووعدت بإرسال الجيوش

Hopf, art Giustiniani, op. cit., p. 321. (١٠٤)

Ducas p. 194. (١٠٥)

Ibid, p. 196. (١٠٦)

(١٠٧) إبتدأ البناء بشجاعة في الدفاع بقيادة بايهم ينيقي ايمو . انظر : Hopf, art. Grichenland, op. cit., LXXXVI, 81.

— وفي هذه الآونة انطلقت الجمهورية لجهودات تستهدف ضمان أمن السفن الحربية البندقية المتجهة إلى القسطنطينية طريزون ، ووضع سفن تحت تصرف التجار المهين في القسطنطينية لضمان لهم ملجأ في حالة الضرورة . انظر : Sathas, Doc., I, 119 et ss.

كانت المدينة تضم آنذاك ٤٠٠٠٠ ساكن . انظر : Cron. Delfino, cit. dans Sathas, loc. cit., IV, p. xx, not. 3.

(١٠٩) كان لسوق سالونيك وقتئذ أهمية كبيرة من حيث تجارة الأصواف ، حتى كان من صالح تجارة البندقية أن تتولى الاتفاق على تجهيز سفينة حربية مهمتها حراسة السفن التجارية اعتباراً من نجرينوت ، وحمايتها من القراصنة للترك : Sathas, Doc., II, 175 et ss., 218 et s.

والمؤن ، وأضيفت في رسالتها قائلة (١١٠) ان سالونيك بسوف تغفو
 • بنقية ثانية • . وكان حاكم المدينة هو الأمير أندرونيك باليولوج ،
 وهو رجل عليل يمتك السلطة ، ومن ثم لم يتصد لهذا التحول الا بمقاومة
 هزيلة ، وانتهى به الأمر الى التنازل للجمهورية عن سالونيك في مقابل
 مبلغ ٥٠٠.٠٠٠ دوكا • ولحلأ اوفت الجمهورية الى المدينة دوقا
 وقبطانا capitan • ودعمت استقرارها في البلد بضمها كسالونيك
 Cassandria • وبلاتانيا Platanea • واستاء مراد استياء شديدا حين رأى
 البنادقة ينتزعون منه سالونيك ، فيجبد بدلا من اليونانيين (الروم)
 ذوي الميول القتالية الضعيفة جنودا غربيين محترفين • لذلك ، فمنذ
 البداية ، ورغم ما بذلته الجمهورية حياله من جهود ودية وسلمية ، اتخذ
 ازماها موقفا عدائيا • وحينما تقسم منه يقول جورجيو Nicc. Giorgio
 اول مغاوض مؤمن من قبل للجمهورية ، رفض مقابلته ، وأمر بالقبض عليه
 وسجنه (١١١) • وأخيرا ، في عام ١٤٢٧ وافق على ترك المدينة في أيدي
 البنادقة ، ولكنه وضع لذلك عدة شروط (١١٢) : أولا أن يستمر في
 تحصيل ١٠.٠٠٠ أسير aspres من إيرادات المدينة ، بخلاف حصيلة
 الرسم المقرض على الملح ، حسب الصادة المتبعة في الفترة الأخيرة من
 سيادة الروم • ثانيا ، أن يكون في سالونيك قاضي تركي يتولى الفصل
 في المنازعات المتعلقة بالديون بين السكان الترك ، وأن يكون مقر هذا
 القاضي في داخل المدينة ، وتبقى القضايا الجنائية من اختصاص العمدة
 rectatus البنادقة • وأخيرا الا يصادف التجار والقوافل التركية أية
 صعوبات في دخول المدينة • والغالب أن البنادقة لم يسعهم الوقت
 لتنظيم مستودعات ومنشآت تجارية على نطاق واسع حين أغار الترك على
 المدينة وعاصروها للمرة الثانية : وفي هذه المرة كان مراد هو الذي قاد
 بنفسه أعمال الحصار • وكانت الحامية اللاتينية ضعيفة ، والسكان
 اليونانيون غير متعاطفين مع ساداتهم الجدد ، ومن ثم انهارت سيادة
 البندقية بسرعة غير متوقعة (٢٩ من مارس ١٤٣٠) • ورغم قصر الفترة
 احتلال الجمهورية لسالونيك ، فإن هذا الاحتلال كلفها أكثر من ٧٠٠.٠٠٠
 دوكا (١١٣) • وفي هذه الآونة كانت الجمهورية شديدة القلق من ناحية

Duc. p. 197 sathas, Doc., I, 133 et ss, 141 et ss.

(١١٠)

Sathas, Doc., II, 176 et s.; 218 et s.

(١١١)

(١١٢) نظرا لعدم وجود النص الأصلي للمعامدة ، فإني اعطى هنا موجز المعامدة

حسبما وجنته في رومانن (Romanin, IV, 99 et s.) مع التحفظ بشأن تاريخ ٢٠
 فبراير ١٤٢٦ الذي أعتبره غير صحيح : فالواقع أن السلطان لم يصدق على مقدمات
 المعامدة التي وضعت في جالينبولي ، تصديقا مؤقتا الا في شهر نوفمبر :

— Sathas, l.c., I, 182 et ss.

Zinkeisen, Gesch. des osman. Reiches in Europa, I, 568-570; (١١٣)

Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 82, 87-89.

نجر بونت (١١٤) ، ولذلك فإنها حين انعقد الصلح في ٤ من سبتمبر من السنة نفسها ، شعرت بمنتهى السعادة إذ حصلت من السلطان على وعد بأن يترك سائر ممتلكاتها في أمن وسلام وأن يمنح التجار البنادقة في امبراطوريتها حرية التنقل ومزاولة التجارة (١١٥) .

وثمة حافزان آثرا في البندقية تأثروا حاسما في خصوص تملكها سالونيك : فمن جهة رغبتهما في أن تستخلص من فتوحات العثمانيين أجزاء الامبراطورية اليونانية القديمة التي لم يزل في الامكان تخليصها ، ومن جهة أخرى حاجتها الى انقاذ كل ما يمكن انقاذه من الرخاء التجارى القديم . هذه الأسباب هي التي أوحت الى مجلس شيوخ البندقية بفكرة توسيع أملاكها في المورة . فبخلاف الأقاليم التي يحكمها الطغاة اليونانيون ، وممتلكات الجمهورية المجموعة حول مودون وكورون من جهة ، وحول أرجوس ونوبليا من جهة أخرى ، وكانت بتراس ضمنها في فترة ما ، كانت هناك دوقية أخايا Achaea مع البارونيات التابعة لها . كانت هذه الدوقية قد فقدت ما كانت قد حظيت به من قوة وازدهار في عهد أسرة فيلهاردوين Ville hardouins ، وبدأ انحطاطها في عهد أمراء أنجو Anjou الذين كانوا ينتدبون عنهم حكاما يمثلونهم في الدوقية . وكانت الإمارة في العصر الذي وصلنا اليه بحكمها منذ عام ١٤٠٤ مستترين زكريا Centurione Zaccaria الذي كان من قبل سييدا على دمالا Damala وكالاندريتزا Chalandritza ، فلم يكن بذلك الا يارونا قديما وصوليا ، ومن ذلك الحين تبدي كل شيء . وطمع ودة زكريا في الإمارة ، حتى قبل وفاته ، وكانت البندقية ضمن الطامعين فيها . وفي عام ١٤٢٢ كلف مجلس شيوخ البندقية دولفينو فينير Dolhino Venier أن يدرس على المواقع موارد البلد من وجهة الانتاج ، وامكانيات الدفاع ، وأسفرت الدراسة عن نتيجة طيبة . عندئذ يأسر مجلس الشيوخ مع مختلف حكام المورة سلسلة من المفاوضات ، تستهدف غاية واحدة : دعم سيادة البندقية على القسم الفرنسي من البيلويونيز . واحتفظت الجمهورية لنفسها بالحق في احتلال هيكسا مليون Hexamillion ذلك السور الحصين المشهور الذي يجتاز مضيق كورنثة من طرف الى آخر ، مما كان يستلزم من ناحيتها التصدي لرحف الأتراك . غير أن هذا لم يكن الموضوع الوحيد في المفاوضات ، فقد كان لمصالح التجارة نصيب فيها . فالواقع أن فينير كان مكلفا ، بين ما كلف به ، بالتعرف على منتجات البلد ، فذكر تقريره النخب والفضة والرمصاص والبحرير والمسل والشمع والقمع والزبيب

(١١٤) في عام ١٤٢٦ تلقت حكومة البندقية من نجر بونت Duc., p. 201.
مراض تطالب فيها بالحاح شديد حمايتها من التراك. Sathas, Doc., III, 306 et ss.
(١١٥) Romanin, IV, 286.

والدواجن (١١٦) . ومع ذلك لم تستطع البندقية أن تنقلب على مقاومة تيودور الثاني ، طاغية ميزيثرا ، واضطرت أن تكف عن محاولتها . وبعد انقضاء بضع سنين ، كان الروم هم الذين احتلوا القسم الغربي من المورة ، وبسطوا عليه سيادتهم (١٤٣٢) . وجعل الطاغية توماس Thomas مقره في كلارنزا Clarenza العاصمة القديمة لهذا القسم من شبه الجزيرة ، وكان بذلك مفصولا عن تيودور الثاني بامتلاكات الأمير تسططين المقاتل الجسور الذي أضاف إلى ممتلكاته في عام ١٤٤٢ ميزيثرا . ومن ذلك الحين لم يمد في المورة من الحكام سوى أمراء أسرة باليولوجوس ، وكانوا في البداية ثلاثة ، ثم اثنين ، واحتفظت البندقية بالامتلاكات التي عدناها آفا ، باستثناء بتراس Patras (١١٧) .

وكان امتلاك البندقية لسالونيك ، وما بذلته من جهود لجعل المورة دولة قوية وموحدة دلالات لا تخفى على بصيرة مراد ، أثبتت له بوضوح متزايد أن النضال ضد العثمانيين هو الهدف الرئيسي لسياسة الجمهورية في الشرق . وقد رأينا فيما سبق أن محمد الأول كان يعتبر الجمهورية أخطر عدو له ، وثبت له ذلك مما عاناه منها . وفي هذه الأحوال كان الاقليم التركي ، بالنسبة إلى تجارة البندقية ملوّه بالانقطاع ، وكان لابد من فتنة كبيرة من الجراءة غير الصادقة لمواجهة مخاطرها (١١٨) . ترى ما فائدة التاكيدات بالأمن والحرية المدرجة في المعاهدات لصالح التجارة ، وما فائدة احتفاظ الجمهورية بقنصلية تجارية بسالونيك عند تسليم المدينة للترك ، حين انقطعت العلاقات بين الأمتين ؟ والأسوأ من ذلك أن الترك ، وهم السادة المطلقون على مضيق الدردنيل ، كانوا مسيطرين على طريق القسطنطينية والبحر الأسود ، ولم يكونوا في حاجة إلى أسطول خاص بهم حتى يجعلوا عبور هذا الطريق أمرا شبه مستحيل بالنسبة إلى القوى البحرية الغربية . ويبدو أن السلاطين الأوائل لم يدركوا أهمية موقع جاليبولي الرائع ، فتركوا

Sanuto, Vite del dogi, p. 948.

(١١٦)

جنك بيساريون Bessarion أيضا بعضا من هذه المنتجات ، فنهضت إليها اللحية ، واللمع والجبن ، والصوف ، والقطن ، والكتان ، والأجوان ، الخ :

Wadding, Annal, ord. min., a. a. 1489.

— عرفت مقاطعة بتراس بطوع خاص بفتح منتجعاتها ، ومن ثم جذبت إليها دواجا جمعا كبيرا محتالسا من التجار البلقية :

Saithas, Doc., I, 41, 77 ; II, 263 ; III, 76, 169 et s.

Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 80 et s., 86 et s., 108-110. (١١٧)

(١١٨) ومع ذلك لم يزل هناك في الدردنيل مستعمرات تجارية بندقية وجنوية . انظر خطاب الراهب الفرنسيسكاني بارثولومئوس من جنوا ، بتاريخ ٢٠ فبراير ١٤٤٢ : Wavrin, Anciennes chroniques d'Angleterre, éd. Dupout, II, 4 ; Tafur, p. 152 et s.

حصونه. تتقدم وتغلق أطلالا. وكان بايزيد هو أول من اهتم بترميمها ،
 وشيد برجاً ضخماً عند مدخل المينة . وبأمر من ابنه سليمان قام جنوى
 من أسرة نجرو Negro يعمل في خدمته ببناء برج مماثل على الشاطئ
 الآسيوي المقابل لجاليبولي عند لامبساك Lampsaque (١١٩) . وفي
 حصى هذه التحصينات أنشأ محمد العناصر الأولي لأسطول حربي ، وكانت
 جاليبولي بمثابة ترسانة لبناء السفن ، وميناء . ومنذ عام ١٤١٦ عرف
 البنادقة ما كان مخبأ هناك : ذلك أن أسطولا صغيرا من سفن تجارية كان
 عائدا من طريزون ، ومن القسطنطينية ، فوجد أسطولا تركيا اعترض طريقه
 حيال جاليبولي ، واستطاع أن يشق طريقه بالقوة ، إلا أن العدو تعقبه حتى
 نيجريوت ونلوشه . وفي عام ١٤٢٧ كانت ثلاث سفن بندقية متجهة
 الى بلاد الروم Romanie ، فهاجمها عند الموقع نفسه أسطول تركي
 كبير ، أسر سفينتين واستطاعت الثالثة أن تمتصم بجزيرة خيروس (١٢٠) .
 وتجددت هذه الوقائع بلا شك كلما اندلعت الحرب بين البندقية والباب
 العالي . ومع ذلك لم تحدث أية انقطاعات طويلة الأمد في الحركة التجارية
 تضطر معها البندقية أن تتخل عن علاقاتها بالبلاد الواقعة وراء الدردنيل .
 والواقع أنه في « الوقائع البندقية » وبخاصة في الوثائق التي نشرها
 السيد سائس M. Sathas ، يرد في كل المصور ذكر سفن تانا وبلاد
 الروم (القسطنطينية ، وطريزون) ، ونرى أنها كانت تقوم برحلاتها
 كالعتاد ، ولا تذكر المصادر المشار إليها عدد السفن التي يتكون منها عادة
 تلك الأساطيل التجارية ، إلا أن دانجلور d'Anglure ، وهو حاج فرنسي
 (١٣٩٦) ، يذكر أن في عصره كان يبحر كل سنة أربع سفن من البندقية
 الى القسطنطينية (١٢١) .

وعلى ذلك واصلت الحركة التجارية مع القسطنطينية مسيرتها
 المعتادة ، وبقيت مستعمرة البندقية في تلك المدينة ، ومعها
 « بايلها » (١٢٢) ، واختمت الجمهورية من وقت لأخر بأن يصدق
 الامبراطور اليوناني على معاهداته القديمة معها . وهناك على ما نعلم
 وثائق تصديق على المعاهدات مؤرخة بالسنوات ١٤٠٦ ، ١٤١٢ ،
 ١٤١٨ ، ١٤٢٣ ، ١٤٣٦ ، ١٤٤٢ ، (١٤٤٣) ، ١٤٤٧ .

Duc. p. 18, 88.

Sanuto, Vite del dogl. p. 889, 897.

Anglure, Le Saint voyage, p. 89.

(١٢٢) في حوالي عام ١٤٤٠ ، أجريت ترميمات في كنيسة سان مارك وقصر البايلا
 الذي تغرب جزء منه .

— Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 110.

١٤٥٠ (١٢٣) • وكان البايلاط هم الذين يتولون غالبا هذه المهمة ، وكانت الجمهورية تتحاشى ارسال وفود خاصة لهذا الغرض • ولما لم يكن الامبراطور يقيم مندوبين دائمين عنه في البندقية ، كان عليه ان يرسل اليها وفودا كلما دعت الحاجة الى ذلك (١٢٤) • وكانت المعاهدات في كثير من الاحيان تنسخ حرفيا ، الواحدة من الاخرى ، وهي على كل حال متماثلة من حيث موضوعها ، ولا تصيغ شيئا جديدا على الاتفاقيات السابقة عليها • وكان كل شيء يسير تبعا لنمط قديم : فالحركة التجارية لم تكن في الظاهر نشيطة بدرجة كافية تستدعي اثاره مسائل جديدة أو فرض قواعد جديدة • ومن وقت لآخر ، وبمناسبة تجديد المعاهدات ، يتناقش الامبراطور مع الجمهورية بعض الشيء (١٢٥) ، فيشكو من أعمال التهريب التي تثقل كامل المستوطنين دون وجه حق ، كما تقول ، ولكن لا يترتب على ذلك خلق مصاعب جديدة تؤدي بخطورتها الى قطع العلاقات • وكانت رئاسة الجمهورية تبدى بوجه عام ودا واستعدادا لتقديم الخدمات والمعونات • وحين وحد البنادقة جهودهم وجهود البابا أوجين الرابع ، مواطنهم ، في مجتمعات فراري وفلورنسا الدينية من أجل اجتماع كنائس الشرق والغرب • فانهم عملوا في مصلحة الامبراطور يوحنا السادس (١٤٢٥ - ١٤٤٨) • والمعروف أن هذا الأمير كان يعتمد على هذا الاجتماع لاستشارة اهتمام الغرب بمصلحته ، والحصول على مساهمة أكثر فعالية في الدفاع عن القسطنطينية • وقد حضر بنفسه الاجتماعين لتحقيق هذا المشروع الكبير (١٤٣٧ - ١٤٤٠) • وللذهاب الى هناك ، غادر القسطنطينية في حراسة أسطول بندقى وترك عاصمته في حراسة فرقة من الجند المرتزقة قدمت من كانيا ، وعاد اليها على متن سفينة بندقية • وفي ذهابه ، ثم في عودته ، توقف عند البندقية حيث استقبل فيها بكل مظاهر التكريم (١٢٦) • وأبلى المستوطنون البنادقة في القسطنطينية ، هم أيضا ، في أكثر من مناسبة اهتماما بالفاوضيات الجارية لصالح الاتحاد (١٢٧) • إلا أن

Miklosich et Muller, Acta graeca, III, 144 et ss., 153 et ss., 163 (١٢٣)
et ss., 177 et ss., 186 et ss., 216 et ss.; Sathas, I, 163; registres
dans les Commem., III, p. 318, no 16 et p. 361, no 161; Hopf, Grie-
chenland, op. cit., p. 115.

Emmanuel Chrysoloras en 1406, Nic. Monofani en 1416 : (١٢٤)
Commem., III, p. 318, no 14; Mon., Slav., merid. XII, 217.

Sathas, I, 169; Mon. Slav. merid., XII 161-163. (١٢٥)

Sanut, p. 1048 et ss., Doc. p. 312-315, Phrantz., p. 181, et ss. (١٢٦)

Zhishman, Die Union-verhandlungen Zwischen der orien- (١٢٧)
tälischen und römischen Kirche (Wien 1858), p. 11, 105, 118.

البندقية أثبتت للامبراطور نواياها الطيبة في شأن التعاون العسكري بنوع خاص ، فوضعت تحت تصرفه في عام ١٤٣٨ ثلاث سفن حربية ، وفي عام ١٤٤٤ عشر سفن للدفاع عن القسطنطينية (١٢٨) . وكان لها أن تعتمد على النوايا الطيبة وحسن المعاملة للتجار البنادقة من جانب رعايا الامبراطور ، كنتيجة لهذه السياسة .

ولنلتفت الآن الى الجنويين : ترى ماذا كانت طبيعة علاقاتهم بالترك والروم في هذه الآونة ؟ يتبين لنا أولا في هذا الخصوص فرق عجيب بين الوطن الأم وبين المستعمرات في الشرق الأدنى . كان في المستعمرات الجنوبية طائفة كبيرة تعمل على أن تعيش على اطياف ما يمكن من العلاقات مع الترك ، حتى تبقى هذه المستعمرات حية بأية صورة كانت تحت سيطرتهم . لذلك لم تكن هذه الطائفة تهتم كثيرا بتجنب المشاحنات مع الامبراطور اليوناني ، حتى انها كانت أحيانا تدخل معه في منازعات سافرة : أما الوطن الأم (جنوا) فإنه كان ينظر بعين القلق الى العدو وهو يظهر متهددا في كل الاتجاه ، ومن ثم يرى هذه المنازعات غير ملائمة بالمرء (١٢٩)، وكان يهتم كل الاهتمام بالحفاظ على النظام البيزنطي (١٣٠) . لأن سيطرته عليه كانت ضعيفة ، وفي وسعه (أي الوطن الأم) أن يمارس حقوق السيادة على مستعمراته . وفي رأى حكومة جنوا أن أحسن طريقة للحفاظ على هذه السيادة هي الاكتفاء بتزويد المستعمرات بالتعزيزات اللازمة ، في حدود (١٣١) ، وتجنب القطيعة الصريحة مع السلطان (١٣٢) ، والناية باقامة علاقات ودية معه (١٣٣) . هذا الأسلوب في النظر الى الأمور أدى بها أحيانا الى نتائج بعيدة المدى . من ذلك أنه في عام ١٤٣١ ، حين أغار البنادقة على خيوس ، ولم تستطع الحكومة الجنوبية أن تبعث برسالة الى مراد الثاني ترجوه فيها أن يقدم المعونة لسكان الجزيرة ، ويمنع البنادقة من ترميم حصون تينيدوس Tenodos تنفيذا لشرط قديم متصوص عليه في معاهدة صلح تورين Turin (١٣٤) . وبعد عشر سنوات (١٤٤٤) ، حين دخل لادسلاس ملك هنجاريا في حرب ضد الترك ، أرسل البابا الى هلسينوت لمؤنته أسطولا مكلفا بمنع السلطان

Sanuto, p. 1089, 1114. (١٢٨)

Atti della Soc. lig., XIII, 196. (١٢٩)

(١٣٠) من أجل هذا توسعت جنوا بكثير من الخامس ، في عام ١٤٢٤ ، لاحتلال الملاط السليمية بين للباب العالي وبينزلة : Ibid. 187.

(١٣١) في عام ١٤٤٢ ، اتخذت الحكومة الجنوبية في هذا الصدد موقفا يتعارض مع مشروعات البابا بشأن الحرب الصليبية .

Atti, I.c., p. 206 et s. (١٣٢)

Atti, I.c., p. 190, 197 et s., 207. (١٣٣)

Atti, I.c., p. 218 ; Leon. Chalcoc., (١٣٤)

Hopf art. Giustiniani, p. 321.

من نقل جيشه من آسيا الى أوروبا . ماذا فعل الجنويون عندئذ ؟ لقد أعادوا سفنهم (١٣٥) للعدو ليسهلوا له هذه العملية (١٣٦) . ولا عجب في هذه الأحوال من أن يلقى التجار الجنويون كل ترحيب من جانب الأتراك . وفي عام ١٤٣٧ استأجرت شركة مؤلفة من جنويين فقط مناجم النشپ في آسيا الصغرى ، واليونان ، ولسبوس ، فصارت في علاقات أعمال مباشرة مع السلطان (١٣٧) . وثمة تاجر جنوى كبير يدعى فرانيسكو درابيريو Francesco Draperio يمارس أعمالا تجارية في كل أنحاء تراقيا وآسيا الصغرى ، كان يحظى بنحيب مراد الثاني به (١٣٨) .

وقد أتيت لنا فيما سبق فرصة للحديث عن مختلف المنازعات التي وقعت بين مستعمرة بيرا والأباطرة اليونانيين . وقد نشبت إحدى هذه المنازعات في عام ١٤٢٨ لأسباب مجهولة ، لكننا نعرف فقط أن مستوطني بيرا جهزوا سفينتين حربيتين ، مما يدل في الظاهر على حالة حرب معلنة (١٣٩) . وفي عام ١٤٣٣ تفجر نزاع جديد بسبب الرسوم الجمركية التي يتمن دفعها في غلطة (١٤٠) . وفي هذه الآونة ألقى أسطول حربى من جنوا متجها الى القرم لاعادة غزو بالاكلانا Balaclava . وكان أمير البحر كارلو لوميلينو Carlo Lomellino الذى يقود هذا الأسطول مكلفا ، لا بالاستيلاء على القسطنطينية كما يزعم لافينيكوس كالكونديلاس Laonicus Chalcocondylas ، وانما بالضغط على الامبراطور لكي يكون أكثر مرونة وتساهلا . وبالفعل ، عند عودة لوميلينو ، ألقى مراسيه أمام غلطة ، واتفق مع مواطنيه المستعمرين أن يستولى عنوة على

(١٣٥) لتكوين هذا الأسطول ، قدمت البندقية ست سفن حربية ، وكأندى أربما ، ونهرينيت اثنتين ، والامبراطور الهولانى سنا ، وهذا على الأقل ما يغير به حاج أوجسبرج المجهول الهوية ، الذى كان يرسل في تلك الآونة في الأرجيل ، انظر : — Archiv von Herrig XI, 322.

M. Zinkeisen (Gesch. des osm. Reichs, I, 698) ; la Chronique (١٣٦) de Wavrin (éd. Dupont, II, 70 et ss.)

Doc. Sulle relax. tosc., p. 169. (١٣٧)

Cyriacus Anconitanus, dans Targioni Tozzetti, Relazioni (١٣٨) d'aleuni viaggi fatti in diverse parti della Toscana, V, 418, 422, 480 et ss. (Atti della Soc. Ilg., XIII, 977-986).

وحتى في زمن محمد الثاني ، أقام هذا الشخص مرارا في بلاط العمال

التركي Atti, I.c., XIII, 263.

Atti della Soc. Ilg., XIII, 196; cf. 188. (١٣٩)

(١٤٠) في عام ١٤٢٣ ، وبسبب المطالبات المبركة المبالغ فيها ، كان على نوب ميلانى ، وكان آنذا عاملا لجنوا ، أن يستمع الى احتجاجات ضد ادارة الامبراطورية الهولانية ؛

— Atti IV, rendic., p. 49 et s.

تاريخ التجارة ج ٣ - ١٤٥

أسوار القسطنطينية (١٤٣٤) • وكان لسوء حظه قد أخفق في القرم ، فباد من هناك وقد وهنت قواه ، ومن ثم دافع الروم بشدة • ولما فشل من النجاح ، كف عن القيام بمحاولات جديدة ، وأقلع عائلا إلى إيطاليا • وواصل المستعمرون الجنوبيون وحدهم القتال وأمطروا القسطنطينية وابلا من القذائف ، ودافع الروم ضد غلطة كما فعلوا من قبل ، وحوصر المستعمرون في مدينتهم من كل جانب ، وقطعت عنهم كل اتصالات بالخارج ، واضطروا إلى الاستجابة لطلبات الامبراطور في مسألة الحقوق المتنازع عليها ، ومسألة زراعة الكروم خارج غلطة ، بالإضافة إلى مسائل أخرى خاصة بدفع تعويضات عن الخسائر التي وقعت للقسطنطينية بسببهم ، وتقديم الولاء للامبراطور برفع العلم اليوناني على أسوار غلطة (١٤٤١) • ونشير أخيرا إلى نزاع وقع بين بيرا وبينزلة بشأن رجل أرمني هارب ، وكل ما تعلمه عن هذا النزاع هو أن جنوا اعتمدت على حدوث تغيير في الهيئة الحاكمة لتهدة النزاع • وإذ حدث في هذه الفترة أن انتقل التاج الامبراطوري من يوحنا السادس إلى قسطنطين دراجازيس Constantin Dragazès (١٤٤٩) (١٤٤٧) ، فمن المحتمل أن يكون أمل جنوا قد تحقق •

وكنا نود أن نعلم بالتفصيل الوضع الداخلي لمستعمرة بيرا ، إلا أنه نقصنا الوثائق في هذا الخصوص بصورة يرثى لها • وفي خطاب خاص بتاريخ ٢٢ من يونيو ١٤٣٣ يتحدث تاجر يدعى امبريالي تونسو Imperiale Tonso عن الهدوء الذي يسود الحركة التجارية ، وركود السوق (١٤٣) • غير أن هذه معلومة فردية ، وربما لم تكن الحالة السيئة التي يشير إليها كاتب الخطاب سوى حالة عارضة ، ولا يجوز التعمل بالاستنتاج من ذلك دون أدلة كافية يحدث أزمة طويلة الأمد ، أو أن نعم ، فنقر بأن تجارة جنوا كانت وقتئذ في انحطاط : فلم يكن الدردين أو البسفور مغلقة في وجهها ، وكانت البلاد الخاضعة للسيادة العثمانية مفتوحة لها ، والتجار الجنوبيون يلقون بها كل ترحيب وود • ومن هاتين الوجهتين كان الجنوبيون أسعد حظا من البنادقة ، غير أن البلاد الأكبر كان يأتي من غارات الترك المتواترة على القسطنطينية ، وكانت الضواحي تعاني بالطبع من عواقب هذه الغارات • ومع كل حصار جديد ، تتوقف الحركة

(١٤١) المصدر الوحيد الذي يمكن الرجوع عليه في هذه النقطة هو :

— Chalcoz, p. 284-286.

(الترجمة اللاتينية لها عجيب كثيرة) • يتحدث « الحوايات الجنوبية » عن حملة لوميلينو ، ولكنها لا تقول أنه هاجم القسطنطينية •

Atti della Soc. Ig., XIII, 218 et s.

(١٤٧)

Ibid., XIII, 202.

(١٤٣)

التجارية بعض الوقت . ولا شك أن انعدام الثقة بالمستقبل لم يكن ملائما للشروعات التجارية الطويلة المدى . ومع ذلك ففي الخارج لم يكن ثمة شيء يدل على حدوث أي انهيار في الحركة التجارية . ويتحدث كاتب فلورنسي يدعى بونديلمونتي Buondelmonti (١٤٤) عام ١٤٢٠ عن جمال المدينة ، كما زارها كيركوس الانكوني Cyriacus d'Ancone عدة مرات ، ووجدتها في كل مرة أجمل مما كانت في المرات السابقة (١٤٥) . ويشيد طافور Tafur الإسباني بجمال المدينة ، وأسوارها الهائلة ، ويقر عدد سكانها بالغين ، أغلبيهم من الروم ، ولكن التفوق كما يقول كان للجنوبيين ، وكلهم تجار أثرياء يقومون بعمليات تجارية كبيرة مع سواحل البحر الأسود ، وسوريا ، ومصر ، والغرب ، ويذكر وجود عدد كبير من السفن بصفة دائمة ، تشحن البضائع ، أو تفرغها في الميناء (١٤٦) . وفي عهد « البودستات » بورويل جريمالدي Borruele Grimaldi حين قبل الأتراك وضربوا الحصار أمام القسطنطينية ، كان القوم قد أقاموا أمام أسوار بيرا لحماية الموقع برجا مكرما للقديس ميشيل S. Michel (١٤٧) ، وقام خليفته بلداسساري ماروفو Baldassare Maruffo بتوسيع وتعمية الأسوار من جهة البحر (١٤٨) . وفي عام ١٤٤٧ ، في عهد لوكينو دي فاتشيو Luchino de Facio ، وعام ١٤٥٢ في عهد أنجيلو جيوفاني لوميلينو Angelo Giovanni Lomellino آخر البودستات ، كان العمل جاريا في دعم التحصينات (١٤٩) . كانت المدينة منذ بضع سنين تبنى من الخارج بمظهر رائع . فهل تلكت الإدارة الداخلية للمستعمرة ؟ أو بقيت بمستواها المتوسط ، مستوى الادارات السابقة ؟ من الصعب الإجابة عن ذلك . وثمة رجال يارزون ، مثل سبينيتا Spineta (١٤١٤ - ١٤١٦) الذي اشتهر بالحكمة والنزاهة (١٥٠) ، وبلداساري ماروفو الذي دون أهالي بيرا الألقاب التي

Libri insularum archipelagi, éd. Sinner, p. 128. (١٤٤)

L.c., p. 417. (١٤٥)

Tafur, p. 182, 188. (١٤٦)

Buondelmonti. L.c. ; Mas Latrie. Notes d'un voyage archéologique en Orient : Bibliothèque de l'école des chartes, 2e série, II, 492. (١٤٧)

Cyriacus d'Ancone, op. cit., Mas Latrie, L.c., p. 493. (١٤٨)

انجز ماروفو هذا بناء برج على الواجهة البحرية .
Mas Latrie, ibid., p. 495.

Mas Latrie, ibid., p. 494 ; Guglielmotti, Storia della marina pontificia, II, 180. (١٤٩)

Stella, p., 1279. (١٥٠)

منحوها أيام اعترافا منهم بفضل ، وذلك على لوحة رخامية لم تزل تشاهد بالقرب من باب « اجري كابوسي » Egri Kapoussi (١٥١) ، وهؤلاء الرجال خلفهم أحيانا موظفون يقبلون سرا من الأباطرة اليونانيين تقودا أو يستغلون الفقراء المعلمين (١٥٢) . وكانت حكومة الوطن الأم تضطر في الكثير من الأحيان أن تتولى الدفاع عن فقراء المستعمرة الذين كانت استغاثاتهم تصل الى مسامح جنوا . ومن بين الاتهامات التي كانت توجه الى هؤلاء الموظفين ، بخلاف الاختلاسات (١٥٣) ، فرضهم ضريبة قاذحة على الموتى ، وقد هاجر نتيجة لذلك أكثر من مائة أسرة في غضون بضعة سنوات (١٥٤) ، واضطرت الحكومة أن تلتفي هذه الضريبة في عام ١٤٤٨ . والحقيقة أن هذا السبب ليس بكاف لتبذير العديد من الهجرات ، وأنه ينبغي الأخذ في الاعتبار الأخطار التي يتعرض لها السكان من كثرة ظهور الأتراك : وكانت كل هجرة تترك فراغا في عدد المدافعين عن المدينة .

وبدأت السفن المتجهة الى الجنوب ، بعد خروجها من مضيق الدردنيل ، تحاذي جزيرة تينيدوس المنزلة ، فتقابل أولا جزيرة لسبوس مقر الفرع الأكبر لأسرة جاتيلوزيو الجنوبية Gattilusio ، وقد رأينا ما كان لشروات هذه الأسرة ، وانسابها العظيمة من أصداء على اسم الوطن الأم . وبسط ثالث الأمراء الذين حكموا لسبوس ، وهو دورينو جاتيلوزيو (١٤٢٧ وما بعدها) أملاكه الى مدى بعيد ، إذ تلقى جزيرتي لينوس وثاسوس بشابة إقطاعيتين له من قبل الإمبراطورية البيزنطية . وفضلا عن ذلك كان أفراد هذه الأسرة ، من أب الى ابن مستأجرين لفوجتي القديمة ، واحتفظوا بهذا الامتياز طالما كانت « ماهون » خيوس مالكة لها . وثمة فرع صغير لهذه الأسرة ، استقر في جزيرة اينوس ، واقتفى أثر فرعه الأكبر . وتسلم السيد الثباني لجزيرة اينوس ، وهو بالاميد Palamède (١٤٠٩ - ١٤٥٥) من الامبراطور اليوناني ، بصفة إقطاعية جزيرتي امبروس Imbros ، وساموثراس Samothrace (١٥٥) . وهكذا كانت أكبر جزر بحر ايجه في أيدي أمراء من جنس جنوي ، وكان في وسع بخارة هذه الأمة أن يغامروا في أمان تام بارتياح هذه المناطق ، في حمى القلاع التي يحتلها مواطنوهم (١٥٦) ، ويوفر لهم كل ميناء ،

Mas Latrie, l. c., pp. 493.

Atti della Soc. lig., XIII, 188 et s.

Ibid. p. 188, 194.

Ibid. 212 et s.

Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 150 et ss.

(١٥٦) لم يزل يشاهد في كل هذه الجزر أحلال القلاع وأبراج عصر جاتيلوزي ، ويوجد على معظمها هارات الشرف التي تصور أسلحة الأسرة أو أسماءها بحروف متشابكة =

عند الضرورة الملجأ ضد مطاردة القرصان، ووجدت التجارة في هذه الجزر تسهيلات لم تكن موجودة من قبل . ورغم فقر هذه الجزر ، كان بها على الدوام بعض الغداء من حاصلاتها الطبيعية . ومن الوجهة السياسية ساد بين الجمهورية الجنوبية وقرى أسرة جاتيلوزى اتفاق تام ، وكانت الجمهورية تعرف أنه في حالة قيامها بعمليات بحرية في منطقة الشرق الأدنى فإنها تستطيع الاعتماد على عدد من سفن حربية يقدمه لها هؤلاء الأمراء ، ولم يفتأ أبدا أن تتضمنهم في المعاهدات التي تبرمها مع قوى أخرى (١٥٧) . فضلا عن ذلك كان أفراد أسرة جاتيلوزى يدفعون الجزية للسلطين ، وكان شغلهم الشاغل أن يعيشوا في سلام معهم (١٥٨) . وكانت « الماهون » مالكة جزيرة خيوس تابعة هي الأخرى للسلطين ، فكانت مطمئنة من جهتهم . وفي النصف الأول من القرن الخامس عشر كانت توجه جل اهتمامها - باستثناءات قليلة ، ودون أن تنشغل بأية مسائل خارجية - إلى زراعة المصطكة (الفسغ) وفواكه الجنوب ، واستغلال مناجم شب فوجة Phocée والاتجار بهذه المحاصيل . ومنذ أن تحدد سعر قنطار المصطكة بصفة نهائية بنبلغ ٤٥ جنيتها (في ١٩ من أبريل ١٤١٧) (١٥٩) ، أصبحت هذه السلعة تدر وحدها دخلا ضئيل يبلغ نحو ٢٠٠٠٠ جنيه . وفي ذات مرة ، خلال شتاء ١٤٣١ / ١٤٣٢ تعرضت هذه المستعمرة لخطر شديد من ناحية البنادقة . وفي هذه الآونة وضعت جنوا لفئتها تحت حماية أدواق ميلانو ، وكان الدوق الحاكم ، فيليب ماري فيسكونتي ، وهو رجل شديد الطموح يحارب البندقية ، واتسعت الأعمال الحربية حتى بلغت الأرخبيل . وكانت عاصمة جزيرة خيوس وقتئذ محاصرة بأسطول بندقية قوى تحت إمرة أندريا موسينيجو ، وامته الحصار أكثر من شهرين (من ١١ نوفمبر إلى ١٧ يناير) ، وأبدى البودستات رفائيلو مونتالدو في الدفاع شجاعة وبراعة ، واضطر

= (مؤنجرامات) ، وفي الكثير من الأحيان كتابات تعرف بأن هذه الصروح قد شيدت الأمراء أنفسهم فرانيسكو في كسينوس عام ١٢٧٢ ، وبالإميد في ساموتراس) أو شياطهم .
انظر :

Conze, Reise auf den Inseln des thrakischen Meeres, p. 37, ss et s., 80-82, 108 ; Reise auf der Insel Lesbos, p. 5.

Documenti riguardanti alcuni dinasti dell' Arcipelago, ex p. (١٥٧)
Luxoro e Pinelli-Gentile, dans le Giorn. Iugust., I, 220 et s. ; II, 85 et s., 90-92 ; III, 314 et s., V, 360, 364 et s., 369 et s., 385 et s.

Ibid. II, 296. (١٥٨) خطاب حزره في ١٤٤٠ دوج جنوا إلى دوقيل جاتيلوزي :
ينضمه إليه بالا يرسل سفينة حربية للخدمة القسطنطينية . . . إلا إذا كان في استطاعته أن يطلع نفسه لهذا الأيلاء « بصفة مة » كالرغبة في حماية بيرا « . . . غير ذلك » .

Hopl, art Glusiniiani, op. cit., p. 333.

(١٥٩)

موسينيچو في النهاية أن ينصرف بسفنه ، ويتخلى عن مشروعه • وكانت جنوا قد أرسلت أسطولاً لتجندة مستعمراتها ، فلما وصل الأسطول كان الأمر قد انتهى ، ومع ذلك أرادت جنوا أن تجرى أعمالاً ثارية ، فخربت جزر ناكسوس واندروس ويوبية ، ثم استولت على قلعة كاريستوس ، واستردت مفاقيحها وسلمتها لجزيرة خيوس (١٦٠) • وهكذا عانى الشرق الأدنى من عواقب تنافس الجمهوريتين تحت أنظار العدو المشترك الذي كان يهدده لهما يشتد يوماً بعد يوم ، واقترب الوقت الذي سوف ينتقض فيه بقوة على جزر الأرخبيل •

الآن وقد عرفنا وضع أكبر امتين تجاريتين غريبتين في بلاد الروم ، فلنتطرق فيما صارت إليه القوى من الدرجة الثانية والثالثة في الأهمية • ففي أواسط القرن الرابع عشر ، نشر القطلانيون قوات عسكرية كبيرة في المياه اليونانية ، ولعله قد تبادر إلى الأذهان في وقت ما أنهم سوف يكتسبون هناك وضعاً مماثلاً لوضع البنادقة والجنويين ، ولكن ما يذلوله من جهد كان فوق ما تتحمله إمكانياتهم • وفي القرن الخامس عشر لم يبق لهم شيء من قواتهم هذه ، إلا أنهم تركوا خلفهم شراذم من القراصنة راحوا يهيمون فساداً في مياه البحر المتوسط والأرخبيل (١٦١) • وكان هؤلاء القراصنة يتجمعون أحياناً فيشكلون أساطيل صغيرة تغير على جزر المنطقة ، ومنها على سبيل المثال جزيرة خيوس (١٦٢) • ومع ذلك كان للدولة قطلانيا ممثلون آخرون في الشرق الأدنى ، وكانت السفن التجارية كثيراً ما تأتي من برشلونة فتزور موانئ الأرخبيل والدرديبل • ولقد سبق أن رأينا أن ملوك أراجون عملوا منذ زمن بعيد على الحصول من الأباطرة من أسرة باليولوجوس على ضمانات لحسن الاستقبال ، ومزايا تجارية لرعايا أراجون في القسطنطينية • ومنذ عام خففت الرسوم الجمركية إلى ٣٪ بالنسبة لهم • وفي عهد يوحنا السادس أراد بعض المواطنين اليونانيين أن يحصلوا على ٤٪ ، ولكن سلطات برشلونة (١٦٣) طالبت بإعادة تثبيت الرسم بـ ٣٪ ، وهو الذي فرضته المصاحفات (١٤٤٨) • وكثيراً ما كانت الحكومة اليونانية تمتثل تجاراً قطلانيين

(١٦٠) مزيد من التفاصيل انظر :

Hopf, op. cit. I, p. 328 et s.; Les Miscell di storia patria, VI, 545 et ss.

Voy, p. ex. Duc., p. 332, 338; Chalcoe, p. 519 et s.

Stella, a. a. 1411, p. 1288-1240.

Lettre du 24 mai 1448 Capmany, Mem., II, 272 et s., p. 266.

كان تخفيض الرسوم سابقة على المفاوضات التي جرت بين العاملين اللذين كانا يحكمان وقتئذ (عام ١٢٩٠) •

أو تصادر بضائعهم بحجة أن واحدا من مواطنهم قد فر دون أن يسدد ديونه ، فكانت سلطات برشلونة تحتج على هذا الأسلوب في عقاب الأبرياء عوضا عن المذنبين . ولسنا نعرف ما أسفرت عنه هذه الاحتجاجات . على أنه لم يكن في القسطنطينية سوى تجار قطلونيين يملكون بها مورا عابرا ، فلا يقيمون بها إلا الوقت الضروري جدا لانجاز أعمالهم (١٦٤) . وتسجل المصادر وجود تجار من هذه الأمة في مستعمرات لهم (١٦٥) ، يدبر شئونهم قناصل يحصلون بصفة كوتيمو *Cotimo* (حسب تعبير الإيطاليين) رسما قدره ١٪ عن السلع التي يستوردها مواطنوهم . وكان لهؤلاء القناصل سلطة عليا على الصقليين المقيمين بالقسطنطينية . ويوجد - حسب خطابات اعتماد *lettres de provision* ، ووثائق تاريخية أخرى - قناصل قطلونيون في القسطنطينية في السنوات ١٤٢٨ ، ١٤٣٤ ، ١٤٣٧ ، ١٤٤٥ ، ١٤٤٨ ، ١٤٥٣ (١٦٦) . ولا يمكن أن نثبت الشيء نفسه بالنسبة إلى يرا ، لأنه لا يوجد بخصوص هذه المدينة سوى خطاب اعتماد واحد في عام ١٣٨٣ (١٦٧) . بل يبدو أن قنصلية يرا قد أُنشئت بعد ذلك وضممت إلى قنصلية القسطنطينية . وكان من اختصاص القنصلية الأخيرة أولا الأقاليم الصغير الذي لم يزل من أملاك الامبراطور البيزنطي ، ثم الإمارات التي يحكمها طغاة المورة . ومع ذلك فثمة جزء من شبه الجزيرة كان خارج ولايتها القضائية ، لأن بلدة مودون كان لها قنصل قطلوني خاص . وكان الأمر كذلك بالنسبة إلى كانديا (١٦٨) . وكان القطلونيون يتاجرون أيضا في جزيرة رودس ، ولذا نجد تجارا من برشلونة قد استقروا بها (١٦٩) لا لمزاولة التجارة ، وإنما غالبا للاشتراك في الحركات الأساسية التي جرت بين مركز هيئة فرسان القديس يوحنا وبين السلطات الإقطاعية التابعة لقضاها في اسبانيا . وكان هذا هو السبب نفسه الذي جذب في عصر سابق بعض أصحاب المصارف من فلورنسا ومونبيليه ولاريون .

وفي العصر الذي ندرسه ، لم يمد ذكره للبروفنسيين في منطقة

Capmany, II, 247.

(١٦٤)

Zhishman, Die Unionsverhandlungen Zwischen der orientalischen und römischen Kirche, p. 118.

(١٦٥)

Capmany, II, 218, 231 266, 278 ; append., 61, 66 et s. ; Doc. sulle relaz. tosc., p. 169-172 (logia, curia consularis) ; Leon. Chienale, dans les Atti della Soc. lig., XIII, 246, 256 ; Phrantzes, p. 257 et s., 298, p. 298.

(١٦٦)

Capmany, II, 168.

(١٦٧)

Ibid. II, 232 et s. ; app., p. 80-86, 77 et s.

(١٦٨)

Ibid. II, 278 ; IV, app., p. 5.

(١٦٩)

الأرخبيل وبنطس كلها . وحتى في القسطنطينية وبيرا ، قلما نجد أثرهم ، من وقت آخر (١٧٠) . ولكن الأمر يختلف كل الاختلاف بالنسبة لمدينتين واقعتين أحدهما في مواجهة الأخرى ، على ضفتي البحر الأدرياتي ، هما أنكونا ، وراجوزة : وتذكرهما المصادر في الفترات الأخيرة من العصر الوسيط ، وهما تمارسان بنوع خاص تجارة تشيطة جدا مع البلاد التابعة للروم والعثمانيين . فقد كان لأنكونا على الدوام مستعمرة تجارية في القسطنطينية ، وكانت تجدد قناصلها كل ثلاثة أعوام ، وعند اختيارهم تأخذ في اعتبارها أحيانا من يفضلهم الامبراطور اليوناني ، ولم يمنعها ذلك من إيفاد مبعوثين خصوصيين (١٣٨٠ ، ١٣٩٢) للبطاغ مهمة من مواطنيهم ، والصل على إلغاء الإجراءات الضارة بتجارهم (١٧١) . وكان ملاحظوها يجوبون دوما المنساة اليونانية : فلنتشيريako بيتزيكولي اثرى لم يكن يسافر الا على متن سفن أنكونية . ونجد هنا مثالا لتأثير دراسة الأدب القديمة على التجار المتقنين ، فإقامتهم الطويلة في الأماكن التقليدية لبلاد الاغريق القديمة كانت تدعى في نفوسهم حب البحوث الأثرية . وقد جاب بيتزيكولي كل أنحاء اليونان والأرخبيل وسواحل آسيا الصغرى لاكتشاف آثار العصور القديمة وتسجيل الكتابات والنقوش والعملات كلها الخ ، وساعده كثيرا في أبحاثه البلغويون الكثيرون المقيمون في الشرق الأدنى (١٧٢) .

ولمعد الى موضوعنا حيث يبقى علينا أن نتعرف على الأنكونيين من وجهة أخرى فقد كانت أنكونا تطمح في منافسة القوة التجارية الكبرى في البحر الأدرياتي ، ولكنها هيضت بسبب ضعفها الى مرتبة ثانوية ، ومن ثم وثقت علاقتها بأعداء البندقية . ونفهم من ذلك أنها كانت ملزمة ، أسوة بجنوا - أن تبدي للأتراك آيات الصداقة ، فزودهم بالبشارة الأنكونيون بالأسلحة الحربية المهربة ، وبلغت هذه التجارة حجما كبيرا حتى أعلنت حكومة البندقية في سبتمبر ١٤٢٠ أنها سوف تضطر الى اعتبار كل سفينة

(١٧٠) مع ذلك كان في ميناء القسطنطينية وقت استيلاء الأتراك على المدينة سفينة بولفسية . انظر : Phrantzès, p. 238.

(١٧١) Makusev, Monum. hist. Slav. merid., I, 161-163. يبدو بوجه عام أن أنكونا كانت راضية من المعاملة الطيبة التي يلقاها مواطنوها في القسطنطينية . وكان ذلك باعثا على تنظيم استقبال رسمي في المدينة عام ١٤٢٠ احتفالا بمرور جزء من السفن التي كتبها في غضون رحلته . انظرها : Ibid., p. 162 et s. (١٧٢) نذكر جزء من الخطابات التي كتبها في غضون رحلته . انظرها : — M. Mehus dans l'Itinerarium Cypriaci Anconitani et par M. Targioni Tozzetti dans les Relazioni d'alcuni viaggi fatti nella Toscana, V, 492 et ss.

انكولية تحاول عبور الدردنيل عدول لها وتعاملها على هذا الأساس (١٧٣) . وفي الآونة التي أعلنت فيها البندقية عن عزمها هذا كانت في حرب مع مراد الثاني ، وكان أسطول بندقية متاهبا أمام جاليبولي : ولا نعرف ما اذا كان هذا التهديد قد أعقبه تنفيذ ما ، ولكن ليس هذا هو ما يهمنا ، إذ يكفي أن نعرف أن البندقية قد تبينت الصداقة القائمة بين الأتكونيون والترك . وكانت النتيجة الطبيعية لذلك أن يلقى التجار الأتكونيون كل ترخيب في الأقاليم التركية ، وحتى ولو لم يجلبوا معهم معدات حربية ، وتفتح لهم الكثير من الأسواق التي كانت مغلقة في وجه غيرهم .

أما عن راجوزة ، فإن تجارها لم يقتصروا على مزولة التجارة البحرية . فمنذ العصر الذي اهتمنا فيه بأمرهم ، كانوا قد ضاعفوا رحلاتهم وصلاتهم بالطرق البرية التي تمر شبه جزيرة هيموس Hémus واعتادوا عقد مفاوضات مع الأمراء السلاف (الصقالية) ، ولم يفهم أبدا أن يجددوا هذه المعاهدات (١٧٤) . حين كانوا يجدون مصلحتهم في ذلك . ومن جهة العثمانيين الذين كانوا كل يوم يغيرون على إقليم الصقالية ، فإنهم تركوا تجار راجوزة يجتازون الحدود دون أية صعوبة . كان الباحث على هذا التساهل هو أن حكومة راجوزة كانت تنتهز كل فرصة لتعزز علاقتها الودية مع بلاط أندرنوبل . وبهذا الصدد كان يسعدنا ألا نرى كوننا بندقيا يحكمها ، فلا تلتزم بأن تجعل سياستها متشعبة مع سياسة البندقية . وتغيرت الحالة في عام ١٣٥٨ ، وكانت البندقية آنذاك قد تنازلت عن راجوزة للملك هنغاريا الذي ترك لها حرية التصرف بلا حدود تقريبا . وأتاح لها هذا الوضع أن تتجنب النزاع مع السلاطين ، وأن تجعلهم دوما على علاقة طيبة معها ، بإيجاد سفارات إليهم ، وتقديم هدايا لهم في الأوقات المناسبة . والحقبة أنها اضطرت مرارا لأن ترفع قيمة الجزية التي تدفعها لهم ، ولكن هذه التضحية كان يرضونها كثيرا الأرباح التي تحصل عليها من التجارة . وفي الفترة التي ندرسها ، ذكرت « حوليات راجوزة » مختلف المعاهدات ، أو تجديدات المزايا القديمة التي منحها السلاطين لراجوزة (١٧٥) . وقد نشر السيد ميكلوسيش Miklosich ترجمة باللغة الصربية لاثنتين من هذه الوثائق ، مؤرخا عليهما بأمناء مراد الثاني في عا ١٤٣٠ ، ١٤٤٣ ، ١٤٣٦)

ولم تمنح هذه الصداقة مع الأتراك تجار راجوزة من زيارة

Makusev, l.c., p. 168 et s.

(١٧٣)

Miklosich, Mon. Serb. passim.

(١٧٤)

Lučić, l.c., p. 82, 88, 98, 96.

(١٧٥)

Manum, serb., p. 382 et s., 409 et s.

(١٧٦)

القسطنطينية التي كانت ولا تزال في أيدي اليونانيين ، وزيارة المورة التي سبق أن طرد الفرنجة منها ، وبقيت فيها الإمارات في أيدي الطغاة من السلالة اليونانية . وكانت حكومة وطنهم الأصلي تقيم في كل الأحيان علاقات تفتح لهم الطرق .

وفي عام ١٤٥١ ، أي قبل سقوط القسطنطينية في أيدي الأتراك ، وقبل فتحهم المورة بتسع سنوات تلقى من يدعى فولزو بوبالي Volzo Boboli من حكومته تكليفا بأن يمضي لزيارة أمراء أسرة باليولوجوس كلهم على التوالي ، وكانوا لا يزالون واضعين أيديهم على أملاكهم التي توارثوها . وفي شهر يونية كان بوبالي في القسطنطينية في بلاط الامبراطور قسطنطين دراجازيس الحادي عشر . وفي شهرى يولية وأغسطس زار الطائفتين توماس ، وديميتريوس أخوى الامبراطور ، ومقر الأول منهما كلارنزا Clarenza ويحكم القسم الغربى من المورة ، ومقر الثانى ميزيثرا Misithra ويحكم القسم الشرقى من شبه الجزيرة (أخايا Achaea) وعرض بوبالي على الامبراطور رغبة أمالي راجوزة في إقامة قنصل بالقسطنطينية ، والحصول على قطعة أرض ليبنوا عليها سكنا للقنصل وكنيسة ، ونال ما طلبه . وكذلك أذن الامبراطور لمواطني راجوزة بالإقامة في عاصمته دون تحديد لعدددهم ، وحدد لهم الرسوم الجمركية بسمر ٢٪ للاستيراد والتصدير . وقرر أيضا أنه في حالة المطالبة بسداد الديون ، فعل الرعايا اليونانيين الذين يشكون من رعايا راجوزة أن يقدموا شكواهم لقنصل هذه المدينة ، وبالعكس ، على تجار راجوزة أن يطلبوا حضور الرعايا اليونانيين أمام المحاكم الوطنية . وفي الحالة التي يرسل فيها أحد رعايا راجوزة دون أن يكون قد سدد ديونه ، تلتزم الحكومة اليونانية - بدلا من مطالبة أحد مواطنيه الأبرياء بسداد الديون ، واعتباره مسئولا عن ذلك - بأن تبعث بطلب رسمى بهذا الخصوص الى حكومة راجوزة التي عليها ، من جانبها ، أن تجبر المذنب على سداد ديونه (١٧٧) .

وكان نص التنازلات التي منحها الطاغية توماس لتجار راجوزة مدونا بصيغرات متماثلة ، بل أحيانا متطابقة : وتنطبق على الذين يكتفون بزيارة الأماكن التجارية في اقليمه ، وكذا الذين يرغبون الإقامة في الاقليم ، وهؤلاء يدير شئونهم قناصل ينتخبونهم انتخابا حرا . والفرق الوحيد هو أن الأمير لا يقتضى رسم ال ٢٪ الا من البيوع بالتجزئة ، أما بالنسبة

Taf. et Thom., Griech. Orig. Urk. Zur Gesch. des Freistaats (١٧٧)
Ragusa, dans les Sitzungsberichte der Wiener Akad., philos. hist. cl. VI 1861, 529-531 ; Mikiosich et Muller, Acta graeca III, 222-220.
228-230.

للبيوع بالجملة فيكتفى برسم قدره ١٧٪ (١٧٨) • أما ديميتريوس فكان أكثر كرما ، إذ منحهم اعفاء تاما من الرسوم الجمركية والضرائب المحلية (١٧٩) •

ويكفي القاء نظرة سريعة على الخريطة لندرك أن المورة كانت من أوائل البلاد التي زارتها بحرية راجوزة التجارة ، فهذه مسألة جوار • وبالإجمال ، كانت المعاهدات التي تحدثنا عنها منذ هنيئة دليلا فقط على عبودة العلاقات القديمة • ومنذ القرن الرابع عشر كان تجار راجوزة يستوردون إلى أنكونا حريير كلارينزا أو مجاوراتها ، وحرائر المورة (١٨٠) • وفي الوثيقة التي نقلنا منها هذه المعلومة ، نجد أيضا ذكرا للتوابل والسكر والحريير الواردة من بلاد التتار Tatarie وجزائريا Gazarie (القرم) : وفي هذا فكرة عظيمة عن علاقات راجوزة التجارة ، تثبت لنا أن هذه العلاقات كانت ممتدة إلى ما وراء البلاد التي تحدثنا عنها من قبل •

وإذا كانت كل الأمم التجارية التي ذكرناها على علاقات تجارية منذ عهد بعيد مع الأقاليم الواقعة في شبه جزيرة هييموس فإنه • يبقى علينا أن نتحدث عن قادم جديد ، ألا وهو « فلورنسا » حيث ينبتنا بيجولوتي أن أهالي فلورنسا كانوا يتمتعون في زمانه بتخفيض في الرسوم الجمركية في الإمبراطورية البيزنطية ، مما يؤكد وجود معاملات سابقة بين الولتين • فإذا كان تجار فلورنسا يتوغلون في أقصى بقاع الشرق ، ومعهم منتجاتهم الصناعية ، وبخاصة المنسوجات الصوفية ، فإنه من الطبيعي أن توجد هذه المنتجات في القسطنطينية (١٨١) ، والمورة ، وجزر اليونان • ولكن فلورنسا واقعة في قلب إيطاليا ، ولا يمتد أقليمها إلى البحر ، ولكي تصدر منتجاتها إلى الشرق الأدنى كانت مضطرة لأن تلجأ إلى موانئ أجنبية بعيدة ، مثل جنوا ، وأنكونا ، والبندقية • فقد ذكر توماسو موتشينجو Tammaso Mecenigo دوج البندقية في أواخر أيامه في خطبة مشهورة وجهها إلى كبار الموظفين المجتمعين حول فراش موته (١٤٢٣) ، وهو يفكر في ثروات وطنه الهائلة : « تعلمون أن الفلورنسيين يرسلون إلينا كل سنة ستة عشر ألف قطعة من الجوخ ، نبيعها في بلاد

Taf. et Thom., Griech. Orig. Urk., Lc., p. 531-533 ; Miki et (١٧٨)
Muller, Lc., p. 230-232.

Taf. et Thom., Griech. Orig. Urk., Lc., p. 533-535 ; Miki. (١٧٩)
et Muller, Lc., III, 233-234.

(١٨٠) هذه المعلومة مأخوذة من معاهدة بتاريخ ٢٧ أكتوبر ١٢٧٢ بين راجوزة وأنكونا ، انشعرا •

— Makusev, Lc., p. 111 et ss.

Pegolotti, (p. 20).

(١٨١)

البربر (شمال إفريقيا) ، ومصر ، وسوريا ، وقبرص ، وبلاد الروم ، وكانديا ، والمورة ، واستريا (يوغسلافيا) ، ويسلونون لنا فضلا عن ذلك سلما من كل نوع ، تصل قيمتها الى ٧٠.٠٠٠ دوكا كل شهر ، أى ٨٤٠.٠٠٠ دوكا فى السنة ، ويشترون منا فى مقابل ذلك أصوافا من فرنسا ، وقطالونيا ، وجونا قرمزيا ، وأصوافا مندوفة ، وحريرا ، وخيوطا حريرية وفضية ، وأحجارا كريمة (١٨٢) : غير أن الفلورنسين لم يكونوا دائما مضطرين للمضى بعيدا الى هذا الحد بحثا عن ميناء التصدير : فقد كان بالقرب منهم ، فى تسكانيا نفسها ، ميناء بيزا ، تحت تصرفهم . ومنذ زمن قديم ، كانوا يصعدون عن هذا الطريق جزءا من سلهم . وقمة معاهدات أبرمت فى عامي ١٢٥٤ ، ١٢٥٦ كفلت لهم مرور بضائعهم عبر مدينة بيزا ، معفاة من الرسوم الجمركية ، وذلك بالنسبة للسلع المرسلة الى هذا الميناء (١٨٣) . ولو لم يضطرب الوفاق بين المدينتين ، لما فكر الفلورنسيون بالمرّة فى أن يحولوا تجارتهم عن ميناء بيزا ، ويمهلوا بضائعهم الى بحارة من غير البيزيين . الا أن النزاع بين الجولفيين والجبليين ، ذلك الذى أدى الى انقسام إيطاليا كلها ، جعل من فلورنسا وبيزا عدوتين لدودتين . وبقي ميناء بيزا فترات طويلة مغلقة فى وجه الفلورنسيين : فأحيانا كانت البحرية البيزية ترفض أن تقدم لهم خدماتها ، وأحيانا كان يبدو للفلورنسيين أنه من غير الصواب أن يلتبسوا خدمات البحرية البيزية . ولكن يخرجوا من هذا المأزق جريوا أن يستأجروا سفنا فرنسية كان قباطنها يأتون لاستلام بضائعهم من مراسى موترون Motrone وبييترازنتا Pictasanta (١٨٤) ، الا أن هذين المرسين لم يكونا آمنين بدرجة كافية . عندئذ تحولت أنظارهم صوب ميناء فسيج يتمتع بحماية جيدة ، ذلك هو تالاموني Talamone الواقع على بعد ثمانية أميال تقريبا شمالى رغن مونتى أرجنتارو Monte Argentaro فى إقليم سيينا Sienna (الرغن ، انف جبل ، شاخص وداخل فى البحر - لترجم) ، وكان هذا من حسن حظ هذه المدينة (سيينا) بصورة غير متوقعة ، فشرعت بحية فى تحسين الميناء والطريق المؤدى اليه . وفى عام ١٣١١ ، طلب بالدوتشى بيجولوتى Balducci Pegolotti المعروف من حكومة سيينا تصريحاً لمواطنيه بأن يلعبوا ببضائعهم الى هذا الميناء ، بطريق البر والبحر (١٨٥) ، فأجيب الى طلبه . وتجددت

Romanin, IV, 94 et s.

(١٨٢)

Ammirato, Stor. fior., II, 191, 197.

(١٨٣)

- رسم المغول (رسم الجمل) المذكور لم يطبق الا على السلع المستوردة .

Reumont, Lorenzo de' Medici, I, 94.

(١٨٤)

Archiv, stor. ital., 3e série, XII, 2 part, p. 72-74.

(١٨٥)

بالمعاهدة في عام ١٣٥٦ . وعندما أريد انتهاك هذا الامتياز (في عامي ١٣٢١ ، ١٣٤٣) في ميناء بيزا ، رد الفلورنسيون على ذلك وفي أيديهم هذه الوثيقة (المعاهدة) ، فتركوا الميناء وحولوا مخازنهم الى تلاموني وترتب على ذلك في كل مرة نكبة تحمل بمدينة بيزا ، ذلك لان فلورنسا كانت من جهة تصدر بالفعل بضائع أكثر مما تصدره بيزا نفسها ، ومن ثم تفقد بيزا ومينائها للحال موردا لكاسب أكيدة ، ومن جهة أخرى كان هناك تجار من جنسيات أخرى يقتنون بالفلورنسيين ، ويستفيد من ذلك ميناء تلاموني . فاستشاط البيزيون غيظا ، وأرادوا منع السفن التجارية من دخول الميناء والخروج منه ، ولكن الفلورنسيين وأهالي سينا احتاطوا لذلك ، فاستخدموا سفنا حربية بروفنسية وجنوية . وهزمت السفن البروفنسية سفن بيزا قبالة تلاموني ، كما حطمت السفن الجنوبية سلسلة ميناء بيزا . ومع ذلك انتهى العداء بالتصالح في عام ١٣٦٤ . وفي عام ١٣٦٩ تولى رئاسة حكومة بيزا رجل يكن لفلورنسا مشاعر الود والصداقة ، وهو بيبترودي جامباكورتى Pictro de Gambacorti . وكان من أوائل أعماله أن أعاد الى الفلورنسيين امتيازاتهم القديمة . ولما كان ميناء تلاموني غير ملائم بالنسبة الى بعده ، ومضر بالصحة بسبب الملاريا ، فإن هذه الحال ، بالإضافة الى استعادة الفلورنسيين امتيازاتهم ، حملتهم على هجرة تلاموني نهائيا ، وعاد ميناء بيزا مرفأهم للتصدير (١٨٦) .

ومع ذلك اشتدت رغبة الفلورنسيين في أن يكون لهم ميناء خاص بهم . هذين يجنون مثل هذا الميناء ٩ عند مصب نهر أرنو ، طبعاً . ولكن كان لابد لهم لذلك من إخضاع بيزا التي فقدت عظمتها السابقة ، وخضعت منذ عام ١٣٩٩ لآل فيسكونتى Visconti ، وهم أجانب . ولم يكن غزو بيزا بالأمر اليسير ، ولا يحتاج الى قوات كبيرة ، لأن سادة المدينة أنفسهم باعوهما ، وسلموها بالخيانة . وفي ٩ من أكتوبر عام ١٤٠٦ دخل الفلورنسيون المدينة . ولسوء الحظ ، بالنسبة الى باقي الاقليم ، أي الجزء الذي يهمهم بالأكثر كان المرشال دويوسيكو Bonicaut حاكم جنوا الفرنسي قد سبق فوضع يده على ميناء بيزا ، وليفورن Livourne (ليفورنو بالاطالية) ، وكان على الفلورنسيين أن ينتظروا ست عشرة سنة قبل أن يجفوا الفرصة المناسبة . وحانت هذه الفرصة أخيراً : فقد كان تومازودا كامبوفريجوزو Tommaso da Campofregoso ، دوج جنوا في حاجة ملحة للمال لمواجهة أعدائه ، فعرض عليه الفلورنسيون المال إللزام له أن تنازل لهم عن المينامين . وفي ٢٧ من يولية ١٤٢١ اتفق

الطرفان على مبلغ مائة ألف ريال ذهبي ، وتم عقد الصفقة (١٨٧) . ثم بدأ ميناء بيزا القديم يمتلئ بالرمال ، وأوشك أن يمدو غير صالح لرسو السفن ، الا أن ذلك كان يقابله نمو ميناء ليفورتو ، جاره ووريثه المختار . وكان من شأن امتلاك الفلورنسين هذا الميناء أن جعلهم في وضع استغنوا به عن السفن الأجنبية (١٨٨) ، وأنشأوا بحرية خاصة بهم . وفي ٢٨ من نوفمبر ١٤٢١ عين موظفون جدد أطلق عليهم لقب « قنصل البحر » *Consoli del mare* ، وتشمل اختصاصاتهم إنشاء ترسانة بحرية ، وتنظيم خدمة لطرادات تنطوي حماية الميناء ، وبناء سفن تجارية كبيرة ، وتجهيزها بالمعدات والرجال . وثمة مراسيم متعاقبة (١٤٢٢ ، ١٤٢٣) خولتهم سلطات مطلقة ، لايفاد معتمدين سياسيين الى الاسكندنافية والقسطنطينية من جهة ، بفرض تهديد الطرق لخدمات ملاحية جديدة . مقترحة ، من جهة ، ومن جهة أخرى لتعيين قناصل مكلفين بالسهر على مصالح مواطنيهم فيما وراء البحار (وذكر بالاسم في المرسوم منحاصب قناصل الاسكندرية وجزر البليار (١٨٩) . وكان هناك بالفعل مستوطنات تجارية في أغلب المحطات المهمة في الشرق ، فلم يكن مطلوبا إنشاء مستوطنات بها . وأناحت امكانية توثيق علاقات مباشرة مع المنافذ التجارية لفلورنسا مزيدا من الثروات والرخاء . وهناك حقيقة من نوع آخر اسهمت أيضا في هذا الرخاء : فعندما ضمت فلورنسا اليها جمهورية بيزا ، فانها حلت بذلك محلها ، وأصبحت وريثتها الشرعية ، وصار لها بهذه الصفة الحق في المطالبة بكل الممتلكات والحقوق التي كانت لتأبئها هذه في الشرق الأدنى . ولم تتوان في هذه المطالبة : ففي عام ١٤٩٦ قدمت التماسا لمانويل عن طريق بورجوازي فلورنسي يدعى بيتينو بارتولي *Bettino Bartoli* يقسم في القسطنطينية ، طلبت فيه من الامبراطور أن يتكرم فيصرح لها بأن تضع يدها على الكنيسة والرواق الخارجي للذين سبق التنازل عنهما لبيزا ، ويتفضل بنقل الامتيازات القديمة اليهم ، وتمهدت من جانبها بترميم المباني التي اهتمتها المستوطنة البيزية حتى صارت خراب ، وأن يبعث في تجارتها مع القسطنطينية نقساطا وحيوية لم تعرفها حتى ذلك الحين (١٩٠) . ولا يبدو أن المفاوضات قد انتهت الى نتيجة في حياة مانويل . ولا كباطا تنظيم مرفق بحري ، فان فلورنسا

(١٨٧) Canale, Storia di Genova, IV, 145, 178 et s. ; Pagnini, I.c., p. 30.

(١٨٨) Bened Dei (p. 275).

— ينسب Bened Dei الى هذا الطرف كرامة البناطة للفلورنسين .

(١٨٩) Doc. sulle relax, toz., p. 279-283.

(١٩٠) Doc. sulle relax, toz., p. 149 et s.

لم تستحث الأعمال الا باعتدال شديد . وفي عام ١٤٢٩ كلفت سفينة تجارية كبيرة لتقوم بأول رحلة الى القسطنطينية ، وصدر الأمر لربابيتها أن يتخذوا اجراءاتهم لاتمام الرحلة مرتين على الأقل في غضون ثمانية عشر شهرا (١٩١) . ولم يتم افتتاح خدمة بحرية منتظمة بالفعل الا في عام ١٤٣٦ . ففي هذا التاريخ أقلت عدة سفن محملة بالبضائع متجهة الى القسطنطينية ، وعلى متنها بعض التجار . وفي خطابات التوصية للامبراطور ، والتي سلمت لهؤلاء التجار من قبل السلطات الفلورنسية ، ذكرت هذه البعثة على انها الأولى التي سافرت من فلورنسا الى القسطنطينية (١٩٢) . وبهذه المناسبة طالبت الجمهورية الامبراطور من جديد أن يتكرم بمنحها مزايا ماثلة لتلك التي يتمتع بها تجار الأمم الأخرى ، وجرى في عام ١٤٣٠ مفاوضات في هذا الخصوص مع وفد يوناني (١٩٣) . ولكن الامبراطور تمتنع ، ولم يمنح ما طلب منه الا بمناسبة انعقاد المجمع الديني في فلورنسا للعمل على الجمع بين الكنيستين اليونانية والرومانية . والمعروف أن الحكومة الفلورنسية بذلت جهودا مضاعفة لنقل المجمع الى داخل المدينة . ولما كانت رغبة الامبراطور أن يحضر اجتماعات المجمع ، فقد وضعت الحكومة تحت تصرفه سفينتين لاحضاراه مع الشخصيات الكنسية الكبيرة التي تصاحبه ، وعينت سفينتين أخرى للنفاذ عن العاصمة في غياب المعامل ، وعرضت مبلغا يتراوح بين ستين ألف ومائة ألف ريال لنفقات المجمع . ولما تم لها ما أرادت ، أعلنت استقبالا رائعا لأعضاء المجمع ، وبخاصة الامبراطور يوحنا ، واليونانيين بوجه عام (١٩٤) . وعند رحيل الامبراطور في شهر أغسطس ١٤٣٩ ترك قرارا ذهبيا - اعترافا بشكره - يتضمن مجموعة من الامتيازات منحها لتجارة فلورنسا (١٩٥) ، ويعطى الفلورنسيين حق الانتفاع بكنيسة القديس بطرس بالقسطنطينية ، وكانت حتى القرن الرابع عشر ملكا للبيزنطيين ، وكذا بدار بلديتهم القديمة ، مع الترخيص لهم برفع العلم الفلورنسي الى جوار العلم اليوناني ، وسمح لهم بشراء أو بناء ثلاثة بيوت لايواء التجار

Ibid., p. 288 et s.

(١٩١)

Ibid., p. 162 et s.

(١٩٢)

Ibid., p. 166.

(١٩٣)

M. Cecconi dans *Les Study storici sul concilio di Firenze* ; les Doc. sulle relax. tosc., p. 159 et ss. (١٩٤)

Miklosich et Muller, *Acta graeca*, III, 200 et s. ; les Doc. sulle relax. tosc., p. 174 et ss. ; Pagnini, *Della decima*, II, 230 et ss. (١٩٥)

- في هذه المناسبة منح يوحنا بلدية فلورنسا الحق في تعيين موثقين عقود امبراطوريين : انظر Miklosich et Muller, *l.c.*, J. 195 et ss. ; Doc. sulle relax. tosc., p. 172 et ss.

الذين يملكون هناك ، وزيادة هذا العدد اذا دعت الحاجة الى ذلك ، وأقر د. «قوبون» فلورنسا بالحق في أن يعين في المستقبل قناصل يتولون في القسطنطينية ادارة مستوطنة أمتهم هناك ، ويتمتعون بسلطات قضائية أسوة بسائر القناصل . وبقيت الرسوم الجمركية محددة بنسبة ٢٪ . فهدا المرسوم يحدد تاريخ انشاء مستوطنة فلورنسية في القسطنطينية بصفة منتظمة ، وكان الفلورنسيون يعيشون حتى هذا التاريخ في حضي السيادة القطاونية . واذا كانوا في ١٥ من نوفمبر ١٤٣٧ في حاجة الى أن يسجلوا في ساحة القضاء عقدا يظهرهم فيه بصفتهم مشترين في سوق كبيرة للشب ، كان مسجل القنصلية القطاونية الفلورنسية هو الذي تلقى العقد في دار البلدية القطاونية (١٩٦) . كذلك فانه اعتبارا من تلك الآونة بدأت الخدمة البحرية بين فلورنسا وبلاد اليونان تتخذ مسارها المنتظم (١٩٧) . وثمة قرار أصدره « قنصل البحر » بتاريخ ٢٧ مارس ١٤٤٧ يحدد بالترتيب الآتي المواقع التي يتعين على السفن الرسو عندها على طريق القسطنطينية : مودون ، نجر بونت ، جاليبولي ، ذهابا وعودة ، فضلا عن خيوس ، وودس عند العودة (١٩٨) . وكان هناك عدد من التجار الفلورنسيين المقيمين بصفة دائمة في رودس ، وكان الدفاع عن مصالحهم موضوعا لمكاتبات نشيطة بين حكومتهم وبين هيئة فرسان القديس يوحنا (١٩٩) . كذلك لم تكن التجارة مع جزيرة خيوس امرا جديدا ، غير أنه لما كانت هذه الجزيرة مستعمرة جنوبية ، وكان الفلورنسيون على علاقة أفضل بالبنادقة والقسطنطينيين ، فانه يبدو أنهم لم يجدوا في هذه الجزيرة ترحيبا كافيا بهم ، والا كيف نفهم لماذا كان عليهم أن يدفعوا هناك ضرائب ، حتى على البضائع غير المبيعة ، فذلك لم يكن متبعا معهم في أية جهة أخرى (٢٠٠) . وعلى الرغم من هذا الاجحاف كانت خيوس ، مع رودس ومودون من المواقع التي ترسو عندها السفن الفلورنسية في طريقها الى الاسكندرية وبيروث (٢٠١) .

وحين كان تنظيم خدمات ملاحية الى مصر وسوريا من جهة ، والى

Doc. sulle relax. tosc. p. 169-172. (١٩٦)

Ibid. p. 284- et s. (١٩٧)

- يتعلق الموضوع بتنظيم رحلة لعام ١٤٤٤ .

Doc. sulle relax. tosc., p. 291 et s. ; cf. Amari, Dipl. arab., pp. p. 51. (١٩٨)

Doc. sulle relax. tosc., p. 291 et s. ; cf. Amari, Dipl. arab., dans l'Archiv. stor. ital., 4e série, VIII, 164. (١٩٩)

(٢٠٠) انظر مطالبات في هذا الشأن (١٤٣٠) في : les Doc. sulle relax. tosc., p. 155 et s. :

Amari, Dipl., arab., p. 442 : app., 62. (٢٠١)

بلاد اليونان من جهة أخرى ، ولم يزل في حيز البحث والنقاش في فلورنسا ، أوفد أمير من أصل فلورنسي ، هو أنطونيو أكتشايولي ، دوق أثينا Antonia Acciaiouli ، المتحمس لرخاء بلده - في بعثة الى مواطنيه شخصيا يدعى رينالدو ميتزولا Rinaldo Mezzola دعاهم لتنظيم حركة تجارية مع دوقيته . ورحبت الحكومة الفلورنسية بهذا العرض ، وكلفت تومازو الديروتى Tommaso Alderotti أن يبلغ شكرها للدوق ، على أن يترجم عطفه هذا بإعفاءات للأشخاص ، وامتيازات للتجارة تعادل على الأقل الامتيازات التي يتمتع بها البنادقة والجنويون ، وعلى السفير أن يجعل هذه الرغبة واضحة (٢٠٢) . ولم يخب هذا الأمل : فقد صرح أنطونيو أكتشايولي أن في عزمه خفض الرسوم الجمركية والضرائب الى نصف السعر المعتاد بالنسبة الى التجار الفلورنسيين ، وأن يعاملهم مستقبلا على قدم المساواة مع البنادقة والقطالونيين والجنويين (٢٠٣) . وكان على الديروتى أن يذهب من بلاط دوق أثينا الى بلاط كارلو الأول توكو Carlo Ier Tocco أمير كفالونيا Céphalonie وأمه من أسرة بوندلمونتي Buondelmonti الفلورنسية (٢٠٤) . لأداء مهمة مماثلة . وكان هذا الأمير وقتئذ شخصية عظيمة : فقد ضم لامارته الجزيرية اقليم ابيروس مما أتاح له أن يتخذ لنفسه لقب « طاغية الرومان » ، وكان من جهة أخرى سيد كلارنزا Clarenza وأقاليم أخرى بالمورة . ولابد أن مهمة الديروتى كللت بالنجاح ، اذ كانت خطابات سيد فلورنسا الى كارلو مليئة بالشكر لآيات الود التي أبداهها الأمير للسفير ، وللزايا والمونة التي قفمت لقباطنة السفن والتجار الفلورنسيين (٢٠٥) . ولكن سيادة فلورنسا ، مع اهتمامها بتوثيق أطيب العلاقات مع الأمراء من أصل فلورنسي ، لم يفتها أن تعتني بكسب صداقة سادة المورة الطغاة من أرومة يونانية . وفي عام ١٤٤٦ تلقت مبعوثاً من الطاغية تسططين الذي نجده بعد ذلك في بيزنطة حيث كان آخر أباطرتها (٢٠٦) . وتقول الوثيقة التي استقينا منها هذه المعلومة ان هذا المبعوث قدم الكثير من

(٢٠٢) امر في ٢٢ يونيو ١٤٢٢ ، وخطاب في ٢٥ منه في :

les Doc. sulle relax. tosc., p. 152 et s. ; Pagnini, Della decima, II, 226 et s.

Miklosich et Muller Acta graeca, III, 205 et ss. ; Doc. sulle relax. tosc., p. 153. (٢٠٣)

Doc. sulle relax. tosc. p. 152. (٢٠٤)

Doc. sulle relax. tosc. p. 154 et s. (٢٠٥)

(٢٠٦) يقر السيد هوف :

M. Hopf art. Griechenland, op. cit., lxxxvi, 112.

ان هذا الطاغية despotes ليس الا تسططين ، وهو رأى سيده .

الأنباء السارة ، من بينها دون شك أكثر من ثبأ يتملق بالتجارة (٢٠٧) .
 وكان ديميتريوس Démétrius خليفة قسطنطين قد أقام بعض الوقت في
 فلورنسا في فترة انعقاد المجمع المسكوني ، واحتفظ هناك بأحسن
 الذكريات . وأتيحت له في عام ١٤٥٠ فرصة إيفاد عميل يدعى أناس
 لاسكاريس Athanasio Lascaris إلى إيطاليا ، كلفه فيما كلفه من أشياء
 أخرى أن يتقدم لحكومة فلورنسا ، وينبئها بأنه إذا أراد تجار فلورنسا
 أن يعقدوا صفقات تجارية في بلادهم ، فإن سيده يمدحهم بتخفيض الرسوم
 الجمركية بمقدار نصف السعر المعتاد ، والاعفاء التام من سائر
 الضرائب (٢٠٨) . وليس من الثابت أن فلورنسا أتيح لها الوقت
 للاستفادة من هذا العرض ، لأن كل ما تبقى من السيادة اليونانية في
 المورة قضى عليه الأتراك في عام ١٤٦٠ ، ووقع ديثريوس نفسه في الأسر
 واقتيد إلى القسطنطينية .

غير أننا انسقنا إلى ما بعد حدود هذا الفصل ، وآن الآوان للمودة
 إلى تاريخ الامبراطورية اليونانية . حيث كان الامبراطور يوحنا يأمل ،
 باستشارته اتحاد الكنيستين الرومانية واليونانية أن يحصل على مساعدة
 الغرب ، ولكن لم يتحقق له ذلك فقد كان الغرب ممزقا بصراعات داخلية ،
 ولدى أمرائه ما يكفي من المشاغل والهموم في بلادهم (٢٠٩) ، ثم أن
 مشروعات الحرب الصليبية جعلتهم فائرين متخالدين . وقد رأينا إلى أي
 مدى صارت مسألة الامبراطورية اليونانية عديمة الأهمية في نظرهم ،
 حين بدأ السلطان الجديد محمد الثاني الذي خلف أباه مراد الثاني في
 شهر فبراير ١٤٥١ بعد عدته لغرض لا مجال للشك فيه ، ألا وهو فتح
 القسطنطينية . وأجاب محمد عن التهاني وآيات الولاء التي رفعها إليه
 بمناسبة ارتقائه العرش سفراء الأمراء المسيحيين في الشرق الأدنى ،
 لذكر منهم لسبوس وخبوس وغلطة (٢١٠) ، فقدم لهم وعودا وضمائنات
 سلمية للضمانية . وببناء على طلب لورنزو مورو Lorenzo Moro
 سفير البندقية (في ١٠ من سبتمبر ١٩٥١) جدد محمد الثاني

Doc. sulle relaz. tosc., p. 170. (٢٠٧)

Miklosich et Müller, Acta graeca, III, 208 et s. ; Doc. sulle relaz. tosc., p. 177 et s. (٢٠٨)

- لم يضع ديميتريوس يده على ولايته في المورة إلا في سبتمبر ١٤٤٩ ، وجرى
 مهمة لاسكاريس في إيطاليا في عام ١٤٥٠ ، انظر : Hopf, op. cit., p. 112, 118.
 (٢٠٩) من هذه الناحية ، يبدو أن قليب « الطبيب » فوق برجنديا هو الاستثناء
 الوحيد ، انظر في ذلك :

de Barante, Hist. des ducs de Bourgogne, avec notes par Gachard
 (Brux. 1838), II, 117.

Doc. p. 233.

(٢١٠)

المعاهدات التي أبرمتها الجمهورية مع أسلافه ، وأقر بنوع خاص بندا من بنود هذه المعاهدات ، يتعلق بإعفاء دوق ناكسوس من جميع الضرائب والجزى (٢١١) . ومع ذلك فإنه ما لبث أن خلع عن وجهه القناع وكشف عن مشروعاته حيال القسطنطينية . والمعروف أن أول عمل قام به في هذا السبيل هو بناء حصن روميلي حصارى « Roumili Hisari » على الضفة الأوروبية للسفور ، وذلك في صيف عام ١٤٥٢ (٢١٢) ، وأصدر أمره الى قائد الحصن بأن يوقف كل السفن التي تمر أمامه ، سواء كانت آتية من جنوا أو البندقية أو القسطنطينية أو كافا أو طريزون أميسوس ، أو سينوب ، وأن يقتضى منها اتاوات ، فإن رفضت فعليه أن يطلق عليها المدافع ويفرقها (٢١٣) . ولنا أن نتصور ما كان لهذا الاجراء من ضرر يحيق بالتجارة الإيطالية . ويحكى أن ثلاثة من القباطنة البنادقة كانوا عائدتين من البحر الأسود ، فمروا على مرأى من روميلي حصارى في شهرى نوفمبر وديسمبر ١٤٥٢ ، ورفض الثلاثة الاستجابة لاذار الأتراك : واستطاع اثنان منهم خداع العدو والهرب دون آية خسائر ، ولكن الثالث ، واسمه ألتونير ريزو Antonia Rizzo كان سيء الحظ ، ففرقت سفينته ، وحكم عليه بالاعدام « بالخازوق » وشربت أعناق معظم بحارته . وسارع البابل البندقى فى القسطنطينية جيرولامو مينوتو Girolamo Minotto بأرسال مندوب الى السلطان لمحاولة انقاذ حياتهم ، ولكنه وصل متأخرا (٢١٤) . وكان هناك فى مواجهة روميلي حصارى حصن « أناضولى حصارى » الذى شيده من قبل « بايزيد » (٢١٥) : فكان فى مقدور محمد بسيطرته على هذين الموقعين أن يفلق حسب مشيئته كل اتصال بين القسطنطينية والبحر الأسود ، أى تجويع أهالى القسطنطينية . ويعد أن اتم كل هذه الاستعدادات شرع فى حصار المدينة فى ٦ من أبريل ١٤٥٣ . وكانت جنوا والبندقية على علم تام بمدى ارتباط مضالهما بالأحداث الوشيكة . وكانت القسطنطينية وضواحيها قد أصبحت وطنيا ثانيا لثلاث من مواطنى الجمهوريتين ، وكان

(٢١١) Romanin, IV, 245 ; Sanuto, Vite, p. 1154-1155.

— اشيد هذا البلد الى معاهدة الصلح لعام ١٤٥٤ .

(٢١٢) Ducas, p. 237 et ss. ; Phrantzès, p. 233 et s.s. ; Chalcoe., p. 283 ; Crisoboulos, dan Muller, Fragman. hist. grac., V, 1, p. 58 et s. ; Nic. Brabaro, Giornale dell' assedio di Constantinopoli, éd. Cornet (Vienne, 1856), p. 1. ; Atti della Soc. Itg., XIII, 222.

(٢١٣) Ducas, p. 246.

(٢١٤) Barbaro, l.c., p. 2, S, 5 ; Duc., p. 248 ; Zorzi Dolfin, éd. Thomas (Münchn. Sitzungsber., 1868, II, 1), p. 8 et s.

(٢١٥) Hammer, Geschichte des osmanischen Reichs, I, 235.

لكل منها بها أملاك عامة وخاصة تعتمد بمبالغ طائلة ، وكان مسقوط القسطنطينية يعنى قطع الاتصالات مع مستوطنات بنطس ، أى ضياع هذه المستوطنات . ولذلك بذل قسطنطين دراجازيس Constantin Dragazes كل ما فى وسعه لكى يحافظ على نوايا البنادقة الطبية حياله . فمن ذلك أنه ألغى كل الضرائب المقرضة حتى ذلك الحين على تجارة الوسطاء ونجار الرقيق البنادقة ، ومنح البنادقة حق تصدير الأبنزة معفاة من الرسوم والضرائب ، ألغى (٢١٦) . وحين أوفد سفراء الى الدول الغربية يلتمسون مساعدتها ، عززت الجمهوريتان بقوة مساعيها فى هذا السبيل ، ولكن لا بد من القول بأنهما لم يحظيا الا بنجاح طفيف (٢١٧) . وكانت البندقية وقتها منهكة فى القارة فى حرب ضد دوق ميلانو ، ومع ذلك جهزت أسطولاً من عشر سفن حربية وضمته تحت قيادة يعقوب لوريدانو Jacopo Loredano . ولسوء الحظ تأخر اقلاع الاسطول ، انتظارا لوصول مدد يكون ذا أثر فعال ، ولوصول السفن التى وعد الباد والفرنس ملك نابولى بإرسالها . وحين أبصر الاسطول كان الوقت قد فات (٢١٨) . ومع ذلك كان فى ميناء القسطنطينية منذ أواخر عام ١٤٥٢ سفينتان حرييتان بندقيتان ، وكان عند قائدهما جبريل تريفيزانو Gabriell Trevisano أوامر بالمعاونة فى الدفاع عن المدينة ، وحراسة ثلاث سفن تجارية كبيرة قادمة من طريزون ، ووصلت هذه السفن بالفعل (٢١٩) . وكان المتوقع من يوم لآخر أن يضرب الحصار حول المدينة . وشكلت السفن الثلاث ، والسفن التى تولت حراستها وحدة عسكرية قوية يمكن أن تكون ذلت فائدة كبيرة فى الدفاع عن المدينة . وكان كل من يمه الدفاع عن المدينة يود الاحتفاظ بهذه السفن . وبطيعة الحال شارك فى هذه الرغبة الجالية المبنقية فى القسطنطينية ، ورئيسها البابل ، لأن وجود هذه السفن لمى للميناء كان الى حد ما ضمانا لامن الأشخاص والبيضان . واذا قررت جمعية من كبار رجال السلطة فى المدينة فى اجتماع لها بكنيسة القديسة صوفيا بقاء السفن فى الميناء ، فقد دعا البابل الى انعقاد مجلس المستوطنة البندقية الكبير فى ١٤ من ديسمبر ١٤٥٢ فى كنيسة القديس مرقس (٢٢٠) . وقرر المجلس - ونذكر بهذه

Romanin, IV, 248, not 3.

(٢١٦)

Raynald, n.a. 1452, xxviii, 608 ; Barbaro, Giornale, doc. (٢١٧)
p. 71-73 ; Romanin, IV, 248 ; Atti della Doc. lig. XIII, 224 et s.

Sanut, p. 1148 ; Romanin, IV, 248, 254, 280, not 1. ; (٢١٨)
Raynald, l.c., p. 610, 614, Barbaro, p. 68. ; M. Va t (Le siège et la prise de Constantinople, Revue hist., mai et juin 1880, p. 14) ; Barbaro, p. 34.

Barbaro, p. 3, 68-71.

(٢١٩)

Barbaro, p. 6, 8.

(٢٢٠)

المناسبة أنه أدى خدمات جليلة في الدفاع عن المدينة أثناء الحصار (٢٢١) - قرر استقباله قبطانة السفن الخمس تحت مسئوليته ، واحتجاج على رحيلهم ، وتهديد كل منهم إذا لم يمثل لهذا القرار بالحكم عليه بغرامة قدرها ٣٠٠٠ دوكا (٢٢٢) . وعلى ذلك بقيت السفن راسية في القرن الذهبي ، وقالت بنجاح السفن التركية ، واستطاعت أن تنزل بعضا من بحارتها لتعزيز حامية أسوار الموقع وإبراجه . واشترك بايل البنادقة جيرولامو مينوتو بنفسه في الدفاع ، وشغل موقعا بالقرب من قصر هيبودمون Hebdomon ، وتجمع حوله غالبية التجار النابحين له ، ورضعوا أنفسهم رهن اشارته ، واضطلع آخرون بمهام كبيرة في مواقع أخرى (٢٢٣) .

وفي حين تناسلت جمهورية البندقية وجالياتها في القسطنطينية كل الامور في سبيل الدفاع عن القسطنطينية ، لعب قسم كبير من الجنوبيين دورا شديدا الفموض . حقا ، كان جنويو يبرا في كثير من الأحيان في نزاع مع اليونانيين ، ولكن ذلك لم يمنعه من الاعتراف بأن المعيشة تحت سيادة اليونانيين ، وهي سيادة حليلة ضعيفة أفضل لهم من المعيشة في النظام التركي المستبد . لذلك شاركوا في الجهود المبذولة لمنع الأتراك من الاستيلاء على القسطنطينية . على أنه لما كان من المرجح أن المدينة سوف تسقط رغم كل شيء ، فإنه لم يكن يضربهم أن يحمو ظهورهم ، وحين أصبح الحصار وشيكا ، طلبوا من جنوا تفريزات للدفاع عن تحصيناتهم . وفي غضون العشر سنوات الماضية كانوا قد اكملوا هذه التحصينات وزادوا عليها ، فأرسل اليهم الوطن الأم رجالا ومعدات حربية (٢٢٤) . ولكن بدلا من أن يرضى الجنوبيون الوضع صراحة بشئ وفدا الى السلطان يعرفه برغبتهم في الاحتفاظ بمطلقه ، ومراعاة تنفيذ الماهدات بأمانة وإخلاص . وأكد لهم محمد الثاني مشاعر وده

— كانت كنيستا القديس مرقس S. Marco والغيمية عويم S. Muzia
كما نعلم ملكا للبندقية .

Ibid. p. 16, 28, 37, 38. (٢٢١)

Ibid. p. 8-11; Duc. p. 268. (٢٢٢)
Phrantzes (p. 238) et Léonardo de Chio, (p. 243).

— لم نمدد كل السفن التي طلق عليها هذا الاجراء ، وحتى يكتل هذا التعداد ، ينبغي أن نصيف ثلاث سفن بندقية ، وثلاث سفن كريتية : انظر :
— Barbaro, p. 3, 4 ; Phrantz., p. 238.

Voy. Mordmann, Die Belagerung und Eroberung von Constantinople. p. 68 et ss. (٢٢٣)

Fogl., p. 602 ; Ghustin, fol. 205 ; Duc. p. 265 ; Barbaro, (٢٢٤)
p. 20.

وصداقته. بشرط أن يكفوا عن مساعدة سكان القسطنطينية (٢٢٥) ، ولما لم يكن يأمن اليهم ، فانه أقام فرقة كبيرة من الجند على المرتفعات التي تقوم عايتها بيرا الحديثة لمراقبة ضاحيتها (٢٢٦) ، بينما راح يهاجم المدينة من الجانب المقابل . ولم يكن مخطئا في ريبته ، فقد أثار أهالي بيرا أنفسهم شيكوكة من ناحيتهم : والواقع أنهم بينما كانوا يذهبون كثيرا لزيارة الفرقة العسكرية التركية القائمة بالرقابة أمام أسوارهم ، مظهرين للسلطان آيات الود والصداقة ، ويحملون اليه كل الأشياء التي يمكن أن تكون نافعة للجند أو مستحبة لهم ، كانوا من جهة أخرى ينتهزون ظلام الليل للذهاب الى القسطنطينية ، ويقاتلون في اليوم التالي الى جانب اليونانيين (٢٢٧) . وكان السلطان يعلم ذلك : ومن ثم اذا أغرقت مدفعيته بعض السفن التجارية الجنوبية أو هدمت بعض منازل بيرا لا يستبد به القلق ، واذا اشتكى أهالي بيرا من فعالة هذه ، كان يرفض بجفاء الاستماع اليهم (٢٢٨) . ولكن اذا كان لدى السلطان ما يشير استيائهم منهم ، فان اليونانيين وأصدقاؤهم كان عندهم المزيد من دواعي الاستياء . ففي ذات يوم شرع الأتراك في نقل سفنهم بطريق البر ، من بشكطاش Bechiktach الى الحوض الداخلي للقرن الذهبي حيث وضعوها بالقرب من ترسانة بيرا البحرية (٢٢٩) . واتهم أهالي بيرا بأنهم ساعدوا الأتراك في هذا العمل بتقديم نصائحهم ، وبمعاونات عملية نشيطة (٢٣٠) . ولم تثبت صحة هذا الاتهام ، غير أنه حين قرر مجلس الدفاع شن غارة للاستيلاء على هذه السفن ، كانوا هم (أي الجنويون) الذين أفشوا السر ، ومن ثم أخفق المشروع (٢٣١) . ومع ذلك لا يسعنا الا أن نؤكد المساعدة التي تلقاها اليونانيون في محنتهم من فرقة عسكرية راتمة هرعت اليهم من جنوا وخيوس (٢٣٢) . هؤلاء الجند ، لم يسلكوا سلوك التفاف والخبت الذي اتبعه مواطنوهم في بيرا ، وانما انقلعوا قلبا وقالبا لشنون الدفاع .

Ducas, p. 267; Zorzi Dolfin, I.c., p. 18. (٢٢٥)

Chalcoc., p. 383, Phrantz., p. 237. (٢٢٦)

Duc., p. 278 ; Leon. Chiens, I.c., p. 239 ; Zorzi Dolfin, I.c., p. 16 ; Lettre écrite de Pera, dans les Not. et extr. XI, 75 ; Atti della Soc. lig., XIII, 230. (٢٢٧)

Phrantz., p. 239 ; Duc., p. 278 et s. ; Barbaro, p. 35. (٢٢٨)

Barbaro, p. 27 et s. (٢٢٩)

Mordimann, (p. 59) ; Sanuto (p. 1148) ; Mahbaro (p. 27, note marginale) ; Leon. Chiens, I.c., p. 241 ; Zorzi Dolfin, p. 16. (٢٣٠)

Duc. p. 277 ; Barb., p. 20-33 ; Sanut., p. 1149 ; Zorzi Dolfin, p. 20. (٢٣١)

Maddimann, p. 45 et ss. (٢٣٢)

ويستحق الذكر في المرتبة الأولى منهم موريتزيو كاتابو Maurizio Cattaneo الذي شق لنفسه بالقوة ، وهو على رأس ثلاث سفن جنوية وسفينة يونانية طريقا وسط الاسطول التركي ، واخترق القرن الذهبي ، ثم دافع ببسالة عن قسم من اسوار القسطنطينية (٢٣٣) . الا ان البطل الذي يجب أن يعلن عن اسمه بين سائر الأبطال هو جيوفاني جوجلييلمو لنجو Giovanni Guglielmo Lango من آل جستيناني في خيوس ، كان حتى ذاك الحين يمارس ، على سفينتين ومعه بضغ مئات من الرفاق اندمجين بالسلاح مهنة القرصنة وراح يوقع النصار بجزر الأرخبيل . ولما اقترب الأتراك عرض خدماته على الامبراطور اليوناني ، فتولى ادارة شئون الدفاع ، واحتفظ لنفسه بموقع من أهم المواقع . وأشدّها خطورة : ذلك هو باب رومانوس Romanus حيث أبدي شجاعة ومعرفة بالعلوم العسكرية لا ينافي تقديم القائلين بالحصار ، وكان حقيقة روح الدفاع . وحين جرح في هجوم ٢٩ مايو ، ولم يحتمل ما أصابه من أوجاع وآلام ، كان لا مناص من نقله على متن سفينته ، ومات في خيوس بعد بضعة أيام . ومن ذلك الوقت انتهى كل شيء ، وتنحطت المقاومة (٢٣٤) .

واجبالا ، فان كل ما أبدهه الامبراطور وعدد من اليونانيين من بسالة لم يمنع سقوط المدينة قبل الأوان ، وإذا كانوا قد استطاعوا إطالة الدفاع ، فذلك بفضل معاونة بحارة السفن الإيطالية المديين ، والمستوطنين البنادقة ، والقطالوين وغيرهم ، وكذا الجنويين الذين كانوا يخرجون سرا من بيرا ليدافعوا بسواعدهم . كان كل ذلك يشكل وحدة تقدر بحوالي ثلاثة آلاف رجل (٢٣٥) بذلوا كل ما في طاقتهم بشجاعة وبطولة في الدفاع عن الأسوار والميناء . ولما سقطت القسطنطينية في أيدي الأتراك ، لم يبق أمام التجار الأجانب سوى الفرار من مدينة أمست غير مضيافة لهم ، فهرب البعض منهم على متن السفن التي استطاع معظمها النجاء (٢٣٦) ، ووقع البعض الآخر أسرى في أيدي المنتصرين ، اما في اللحظات الأولى ، واما في

Leonard. Chienis, l.c., p. 241, 245 ; Barbaro, *Giornale dell' assedio*, p. 23 ; Phrantzès, p. 247 et ss.

Critobulos, p. 74, 80 et s., 93 et s. ; Leonard. Chienis, (٢٣٤) p. 237 et s., 243, 254, 247, 253 ; P. 241, 246 253, 263, 293 ; Barbaro, p. 13, 55 ; Tedaldo, p. 23, 88 et autres ; Mordmann, p. 141. Willisen, *Analekten*, III, introd., p. 73 et . ; suppl., p. 85, 103.

Leon. Chienis, p. 244. (٢٣٥)

(٢٣٦) استطاعت بعض السفن التجارية البندقية أن تهرب في لحظة وقوع الكارثة ، منها سفينة قادمة من تانا ، والنتان من كافا . وواحدة من طريزون ، وكانت كلها متجهة الى البندقية ، ولكنها أوقفت عند مرورها قبالة القسطنطينية : وألق الجنويون على الأفل ثمان سفن تجارية . انظر : Barbaro, p. 57-59.

الأمكن التي اختبأوا فيها (٢٣٧) أما جيرولامو مينوتو ، بإيل البنادقة ،
 وقصص القطلونيين (ويسميه فرانزيس : بتروس جوليانوس) فقد
 نطع رأسهما في اليوم التالي (٣٠ مايو) بأمر السلطان ، وقطعت رؤوس
 ابنائهما وبعض مواطنيهما . وإذا كان الاعدام قد اقتصر على هؤلاء ، فإن
 من كانوا مهدين به ، لم ينجوا منه الا بفضل جشع السلطان وباشواته
 الذين أخذوا منهم مبالغ طائلة كهدية لهم (٢٣٨) . وتذكر قوائم باربارو
 Barbaro أن ثلاثة وثلاثين من النبلاء البنادقة قد تمكنوا من الفرار ،
 ووقع من هؤلاء النبلاء في الأسر تسعة وعشرون ، وبيعوا ببيع الرقيق ،
 ومع ذلك استطاعوا جميعا أن يستردوا حريتهم بدفع الفدية ، وعادوا
 الى وطنهم قبل انقضاء سنة على وقوع الكارثة (٢٣٩) . واستمرت أعمال
 السلب والنهب ثلاثة أيام ، ولا شك أن المستوطنات التجارية تكبدت
 خسائر فادحة . ويقول تيدالدي Tedaldi ان خسائر البنادقة بلغت
 ٤٠٠.٠٠٠ دوكا (وفي قول آخر ٥٠٠.٠٠٠ دوكا) (٢٤٠) ، وخسائر
 الجنويين لا حصر لها (٢٤١) . وفيما يخص البنادقة والجنويين ، نلاحظ
 ان البنادقة قدروا بأنفسهم خسائرهم ، ويقولون انها بلغت رقما أكبر ،
 يقدر بمائتي ألف دوكا ، يضاف اليها مبلغ مائة ألف دوكا ، قيمة خسائر
 الكانديين (٢٤٢) (أهالي كانديا ، وهي جزيرة كرييت - المترجم) ، في
 حين تجا الجنويون الذين كان أغلبهم يقيمون في بيرا ، من السلب والنهب .
 ومع ذلك فالحقيقة أنهم عانوا أكثر من أية أمة أخرى من عواقب المفاجئة .
 فالواقع أن عددا كبيرا من أهالي بيرا استبد بهم الفرع حين رأوا القسطنطينية
 في أيدي الأتراك يعملون فيها القتل والنهب : وكان من المتوقع بين لحظة
 وأخرى أن تفزع الجماعات المظفرة هذه الضاحية ، تحتفل بها ما فعلته
 بالمدينة . ودروا لهذا المصير بعث البودستات انجيلو جيوفاني لوميلينو
 Angelo Giovanni Lombellino (٢٤٣) الى السلطان وفدا يحمل اليه
 هدايا ويسلمه مفاتيح بيرا ، ويلتمس عطفه . ولما كان ينتظر من السلطان
 اجابة طيبة ، فانه ناشد السكان أن يبقوا هادئين ، وطلب من قباطنة
 السفن الا يغادروا الميناء ، وأغلق الأبواب لكي يمنع الفرار الجماعي ، وربما

(٢٣٧) Barbaro, p. 55, 57-5 ; Tedaldi, p. 29 et s., Ducas, p. 296-298.

(٢٣٨) Barbaro, p. 59, 66 ; Phrantzès, p. 293; Chalcoz, p. 399 ;
 Leon. Chiens., p. 256.

(٢٣٩) Barbaro, p. 60 et s. ; Sanuto, p. 1150 et s. Romanin, IV, 527,
 (٢٤٠) أسطحات السفينة البندقية التي فر تيدالدي Tedaldi على متنها أن تعمل
 معها حلفاء قدره ٢٠٠٠٠ دوكا .

(٢٤١) Tedaldi, p. 30 et s.

(٢٤٢) Sanuto, p. 1151 ; Zorzi Dolfin, p. 51 ; Romanin, IV, 300.

(٢٤٣) Ducas (p. 296 et s.) ; Chalcocondylas (p. 400) ; Atti del
 la Soc. lig. XIII, 229-233 ; Atti della Soc. lig., VI, 19-21 ; Leonardus
 du Chio (Ibid., XIII, 267).

أيضا لمنع النهايين من دخول المدينة (٢٤٤) • وجاء أحد القادة الأتراك ، ويدعى زغنوس باشا *İşanos Pacha* الى بيرا منذ أول يوم ليعلم بها سيادة محمد (السلطان) ، وفعل ما فعله اليودسنتات ، اذ حث السكان على البقاء في هلمو ، وقال لهم ان الجنوبيين هم أصدقاء الأتراك وحلفائهم ، عليس هناك ما يخافون منه • ورغم كل شيء ، كانت النفوس واجفة ، ولاذ جمع من السكان بالسفن في جنح الليل ، ومعهم النساء والأطفال وأقلعوا بها • وغضب السلطان من ذلك غضبا شديدا ، وصرح للسفراء بأنه يريد أن تسلم المدينة بلا قيد ولا شرط ، ولم يخف عنهم أنه على علم تام بسلوك أهالي بيرا أثناء الحصار • ولم يستطع السفراء الا بمشقة كبيرة أن يحصلوا منه على وعد بعدم الاعتداء على حياة مواطنيهم وأموالهم • وفي هذه الظروف لم يكن أمام سكان بيرا الا أن ينتظروا ما يحلو للسلطان أن يقرره بشأنهم • وتبيننا لأمر السلطان حور زغنوس باشا وثيقة (٢٤٥) . تسجل رغباته ، حررها في صورة «فرمان» ، وهذا ملخصها : لن تهدم بلدة بيرا (٢٤٦) ، ويحتفظ السكان ببيوتهم ، وحوالياتهم وكرومهم ، وطواحينهم ، وبضائعهم ، وسفنهم ، ولن يؤخذ منهم تساؤهم أو أبناءهم ، ولن يجبر هؤلاء الأبناء على الانخراط في سلك الانكشارية ، وتبقى كنائسهم مكرسة للديانة المسيحية ، ولكن لا يجوز لهم أن يبنوا كنائس جديدة ، أو أن يقرعوا الأجراس البرونزية أو الخشبية في الكنائس القديمة ، والا يقيم الأتراك بينهم ، فيما عدا من يكلفهم السلطان بمهام الاشراف والرقابة ، ويحظر على جنود الانكشارية وعبيد السلطان أن يقيموا في بيوت الأهالي ، ويتمتع السكان بحرية مزاوله التجارة برا وبحرا ، ولا يقام في طريقهم أية عقبات ، ولا يدفعون أية ضرائب • ولتجار جنوا أيضا الحرية التامة في التنقل ، ولكنهم يخضعون لقوانين الضرائب • وأن يعفى أهالي بيرا من أعمال السخرية ، ولكنهم يدفعون جزية (خرج) (٢٤٧) • وللمستوطنين

Barbero, p. 87 et s.

(٢٤٤)

(٢٤٥) يوجد النص الاصلى اليونانى لهذه الوثيقة في :

— Hammer, *Gesch. des osman. Reich*, I, 678 et ss. ; Miklosich et Müller, *Acta graeca*, III, 287 et s. ; les *Atti della lig.*, XIII, 226 et ss.

M.M. Müller et Belgrano

(٢٤٦) لا نستطيع أن نجد في هذه الوثيقة وعدا خالصا من السلطان بالا يهدم أسوار المواقع وهنا ، وفي كل المواضع ، تمين كلمة *castium* المحيطة التي استولى عليها الترك ، وهذا ما يشير إليه بحق السيد بيزيموني •

— M. Desimoni, dans le *Giorn. ligust.*, I, 223 et s. :

(٢٤٧) كانت هذه الضريبة ، حسبما يقول *Col. I.C.* تساوى «موكا» واحد من

الغرد الواحد •

أن يعينوا من بينهم واحدا من كبار أعيانهم يتولى الاشراف على تنفيذ القوانين ، ومراعاة العرف في الشئون التجارية . ولا مجال بطبيعة الحال للحفاظ على نظمهم القانونية ودستورهم . والفقرة الوحيدة التي يمكن أن تفسر على هذا الوجه تبدو لي أنها تمنى فقط أن الوعود التي تتضمنها هذه الوثيقة هي وعود بائنة ، وتبقى كذلك . ومما يذكر أيضا أن الوثيقة توضح في سطورها الأولى أن برا شأنها من الوجهة القانونية شأن سائر المدن التركية .

وللأسف يصعب تحديد تاريخ هذه الوثيقة . فالولا ، فإن الإشارة إلى الشهر غير صحيحة بالمرّة : فبدلا من جمادى الثاني (من ٩ يونية إلى ٧ يولية) يجب أن نقرأ جمادى الأولى (من ١٠ مايو إلى ٨ يونية) (٢٤٨) . وثانيا ، حل محل التاريخ الإشارة إلى العقد الأخير من الشهر المذكور . فمن المستحيل علينا إذن أن نعرف بالتأكيد ما إذا كان هذا الفرمان قد نُشر في اليوم التالي للاستيلاء على القسطنطينية (٣٠ مايو) كما هو المسلم به بوجه عام ، أو فقط في الأسبوع الأول من شهر يونية (٢٤٩) الذي يقع في العقد الأخير من شهر جمادى الأولى . بعبارة أخرى ، من الجائز أن هذا الفرمان قد حملة وأتى به السفراء الأول الذين أوفد لهم البودستات لوميلينو الذي استبقاه السلطان إلى جواره حتى اليوم التالي ، كما يحتمل أن بابيلانو باللافيتشيني Babilano Pallavicini ، وماركو دي فرانكي Marco de Franchi اللذين يظهر اسمهما في الوثيقة كالأشخاص وفد ثا ، إلا أنه يصعب تأكيد أي من هذين الرأيين . ويحملنا خطاب لوميلينو الذي استبقينا منه المعلومات السابق ذكرها على الاعتقاد بأن السلطان صرف فجأة للسفراء الأول . ويضيف البودستات أنه اعتبارا من تلك اللحظة انقطع تماما عن تصريف الأمور التي تكفل البورجوازيون بتصرفها . ومن جهة أخرى ذكر في الفرمان أن باللافيتشيني وفرانكي قد انتدبهما « أرخونت » (وهو وال في اليونان القديمة - المترجم) المستولنة ، ومنح لقب « أرخونت » . ويبدو أنه يتعين أرجاع زمن مهمتهما إلى الزمن الذي ترك فيه لوميلينو للبورجوازية تقرير الاجراءات الواجب اتخاذها . ومع ذلك لم تكن استقالة لوميلينو اختيارية تماما كما يقول البعض . فقد ذكر كالكوكونديلاس Chalcocondylas (٢٥٠) أن زغنوس باشا قد عين في ٢٩ من مايو موطفا يتولى ادارة شئون برا باسم السلطان ، فلم يعد ثمة مكان للبودستات القديم إلى جانب هذه الشخصية .

(٢٤٨) من العسير أن نصدق أن موفف « غلطة » بالنسبة إلى الغازي المظفر لم يتم تسويته قبل بداية شهر يولية . ثم أن لوميلينو Lomellino يشير بكل وضوح إلى هذا الفرمان في خطابه المؤرخ ٢٢ يونية .

M. Hammer, (op. cit., p. 678, not. c.)
Chaleac, p. 401.

(٢٤٩)
(٢٥٠)

ولكن حتى بافتراض أن السلطان لم يعين حاكما على المستوطنة الا فيما بعد ، حين غادر القسطنطينية وعاد الى مقره الأصلي ، وهذا ما يبدو أن لوميلينو كان يقصده بقوله ، فإن مجرد اعلان سيادة السلطان على بيرا قد أنهى بذاته وظيفة البودستات الجنوى (٢٥١) . وعندما ظهر الفرمان الذي لم يترك لأهالي بيرا سوى محكمة من نوع المحاكم التجارية ، ترك لوميلينو قصر البودستات ، واعتزل في منزل خاص ، ثم عاد الى القصر بالحاح شديد من أفراد الطبقة البورجوازية الذين رجوه أن يبقى به الى يوم رحيله مستقبلا (٢٥٢) .

وبعد انقضاء خمسة أيام على سقوط القسطنطينية زار السلطان بنفسه بيرا ، وشرع في اجراء احصاء لسكانها ، فاكتشف بها عددا كبيرا من المنازل المخلفة التي هجرها أصحابها . وأصدر السلطان أمرا بجرد أموال الغائبين ، وحدد مهلة ثلاثة شهور يستطيع هؤلاء العودة في غضونهما وتسلم أموالهم ، فاذا انقضت هذه المهلة تصادر الأموال لصالحه . وسافر رسول من السلطان الى خيوس حيث يوجد بها عدد من أهالي بيرا الذين هاجروا إليها ، ومع الرسول خطاب من لوميلينو يناشدهم فيه العودة . وأخطر البودستات أيضا البندقية بأن في وسع تجارها أن يسحبوا بضائعهم المخزونة في بيرا قبل انقضاء المهلة المحددة .

بقى التحسب للحالة التي تحاول فيها المستوطنة ، بمؤازرة أسطول أو جيش مرسل من قبل دولة قريبة أن تنمرد على السيادة التركية : ومن ثم عمل السلطان على القضاء على الوسائل التي تحقق لهم ذلك ، واضطر أهالي بيرا أن يسلموا أسلحتهم ومعداتهم ، واستولى الأتراك على مدافعهم ، ولم تبق الأسوار سليمة الا من ناحية البحر ، أما من ناحية البر فقد هدمت بعض الأجزاء الرئيسية في التحصينات ، ودمرت بعض المباني التقدمية والأبراج ، ذكر منها برج « الصليب المقدس » La Sainte Croix القائم على مرتفع ، ودمرت إكباتاق . وعلى هذا النحو أصبح الموقع ، كما يبدو

(٢٥١) خطاب فرانزيسكو جستينياني الى دوج جنوا ، انظر : Athl, VI, 20.

(٢٥٢) ثم انه مع ذلك كان قد وصل الى نهاية مدة خدمته لقاصر بيرا في شهر سبتمبر عاكدا الى وطنه . انظر : — Athl, XIII, 224 ; VI, 21.

واضحاً - غير صالح بالمرّة لمقاومة أي جيش يرى (٢٥٣) .
واعتبار من تلك اللحظة هبطت مكانة يبرا حتى صارت تقريبا في
مرتبة قرية تركية ، يدفع سكانها المسيحيون الجزية ، ويعيشون تحت
سلطة « عبد » من عبيد السلطان ، ولم يبقَ عندهم أمل في التخلص من
هذا الخضوع .

(٢٥٣) وحتى من جهة البر لم تهتم التجهيزات إلا عندما جزئيا : وقد وضع الجنويون
عليها ، على ارتفاع معين شعاعات شرف بكتابات ورسومات رمزية ، وكانت هذه
الشعاعات تشاهد هناك حتى عهد قريب .

ثانياً - العثمانيون

عندما عاد محمد الثاني إلى اندرينبول (حالياً أدرة) بعد استيلائه على القسطنطينية ، هنأه شخصيات مختلفة على انتصاره : منها مثلو « ماهون » خيوس ، وأمراء لسبوس (١) . ومع ذلك لم يكن لهؤلاء ما يبعثهم على الابتهاج للأحداث الأخيرة التي غيرت وجه الأمور على البسفور ، إذ كانوا يتوقعون من حين إلى آخر أن يشاركوا بيرا مصيرها الذي لا تحسد عليه . وكلمما جهز الأتراك أسطولاً جديداً في جاليبولي ، انتاب الأرخبيل وبنطس اضطراب شديد (٢) . واعتقد الأمراء الصغار في هذه المناطق أن الوسيلة الوحيدة لاطالة وجودهم في مراكزهم هو أن يدفعوا الجزية للسلطان . وكان أول ما يهم السلطان أن يستغل الرعب الذي يوقعه في نفوسهم فيستنزئهم على مول ، ومنذ الأسابيع الأولى التي أعقبت سقوط القسطنطينية ، قيل في بيرا أن محمداً كان في عزه أن يطلب من سكان خيوس دفع الجزية (ضريبة الرأس) (٣) ، ولكن التباساً كان سابقاً لأوانه . وانتظر السلطان لحين عودته إلى اندرينبول ، وهناك ، حيث أقبل

Critobul, p. 102 ; Duc., p. 814.

(١)

Atti della Soc. Lig., VI, 20.

(٢)

Lettere de Lomellino, ibid. XIII, 231.

(٣)

السفراء يهنتونه ، أعلن أن على خيوس أن تدفع له مستقبلا جزية قدرها ٦٠٠٠ دوكا بدلا من ٤٠٠٠ ، وتدفع لسبوس ٣٠٠٠ (٤) واكتفى بذلك مؤقتا ، وبدأ أمراء الأرخبيل يتنفسون الصعداء .

فماذا فعل الوطن الأم في الغرب في تلك الآونة ؟ هل كان يميل الى الحرب ، أو يريد أن يجرب الأسلوب الدبلوماسي ؟ لقد قيل الشيء الكثير ضد الحرب : فهو حل ميثوس منه فالعرب تثير حفيظة السلطان ، فيصب جام غضبه على الجنوبيين الذين يمكنه أن يصل اليهم ، ومن ثم يسجل بخراب المستوطنات . وأخيرا فإن الحرب تتطلب مالا ، والخزانة العامة خاوية أكثر من أي وقت مضى . ومع ذلك فحين نادى البابا يقولوا الخامس عن طريق سفرائه بشن حرب صليبية عامة ، لم تجرؤ جنوا أن تبقى في المؤخرة ، نظرا لأنها الدولة الأكثر اهتماما بهذا الموضوع ، وكانت تتشى أن تجلب على نفسها اللعنات من كل الجهات ، وأن ترى - في حالة نجاح الحملة الصليبية - البنادقة أو غيرهم يستولون على الأقاليم الجنوبية في الشرق الأدنى (٥) . ولم تؤد كل هذه الفروضاء الصليبية الى أية نتيجة : وكان اشتراك الجمهورية في حرب صليبية عملا جنونيا ، إذ لاقدرة لها على القتال وهي على ما هي عليه من ضعف وإعياء . فكان من الضروري إذن اللجوء الى الدبلوماسية . وعادت الجمهورية الى رأيها الأول الذي أبدته عندما تلقت نبأ سقوط القسطنطينية وبرا ، أي إفناد بعنة تتكفل بتهدئة السلطان ، وإثارة المشاعر السلمية في نفسه . ومنذ ٢٨ من سبتمبر ١٤٥٣ انهمك الدوج في اعداد الوسائل الكفيلة بجمع الموارد غير العادية الضرورية للصرف على تجهيز هذه البعثة ، لأن الميزانية العادية لم تكن كافية للاتفاق عليها (٦) . ومع ذلك تأخر البت في هذه الأمور حتى ١١ مارس من السنة التالية : وفي هذا التاريخ تم تعيين لوتشيانو سبينولا Luciano Spinola وبالدراسياني ماروفو Baldassare Maruffo (٧) ، وسوف نلخص ما صدر اليهما من أوامر . حيث كان على المبعوثين أن يتوجها في أقرب فرصة الى بلاط السلطان ، ويتوقفا في الطريق عند خيوس وبرا لكي يحصلوا على المعلومات اللازمة من السلطات ومن ذوي الخبرة ؟ وعليهما أن يجتهدا في مضرفة ما يمكن أن يطلبها من السلطان دون أن يفرطا في كرامتهما ، مع الأمل في

Duc., p 314 ;

— انظر أيضا خطاب حاكم رومس في ...Paoli, Cod. dipl., II, 131.

Atti della Soc. lig., XIII, 250 et ss.

Ibid, VI, 21-23.

Ibid, XIII, 301 et p.

(٤)

(٥)

(٦)

(٧)

الحصول على بعض النجاح . وعليهما ، عندما يؤذن لهما بمقاومة السلطان ، أن يذكره بعلاقات الود والصداقة التي كانت قائمة على النوام بين أسرته وبين الجمهورية ، ويهئانه على استيلائه على القسطنطينية ، ويضيفان الى ذلك أن فتحه المدينة يوفر المزايا العديدة من نواح مختلفة ، وأنه من المأمول أن تتمتع المدينة تحت سيادته بإشراقه جديدة ، ويجب عليهما أيضا أن يوضحا للسلطان أن يرا محكوم عليها لسوء الحظ بالتدهور ، لأنها في حالتها تلك معرضة لكل أنواع الفارات ، فلا تستطيع أن تصدى لها وتدافع عن نفسها ، ومن ثم تتردد التجارة في أن تودع في مخازنها كميات كبيرة من البضائع . عليهما إذن أن يرجوا من السلطان أن يأذن بترميم الأسوار والأبراج ، وإعادة المدينة الى جمهورية جنوا ، ولابد أن يقتنع السلطان بأن في هذا العمل منفعة وشرفا له ، إذ سوف تتدفق على المدينة من جديد الأجوار الكريمة ، والمنسوجات الصوفية والحريرية ، وسوف يجد هناك تحت تصرفه الكميات التي يريدتها من هذه السلع . فإذا طرح السلطان على ساط البحث مسألة فرض جزية على الجمهورية فينبغي لهما ألا يقيلا المناقشة في هذه المسألة الا اذا كان هناك أسباب تحملها على الاعتقاد بأن السلطان يفكر جديا في إعادة يبرا الى الجنويين . فان رفض السلطان ما يطلبانه ، فلا يبقى لهما سوى أن يوصياه بمعاملة هذه المستوطنة بمعاملة انسانية ، ويبلغاه بأمانى السكان أنفسهم . فإذا نجح المبعوثان في الحصول على الاسترداد المأمول . فعليهما اجراء القرعة بينهما ، فالسائز منهما يبقى في يبرا بصفة بودسنتا ، ويبدل كل ما في وسعه لترميم التحصينات والخنادق . وينبغي لهما الا ينسيا. أن من النقاط الأساسية في مهمتهما أن يحصلا من السلطان على تعهد رسمي كتابي بأن يلغى في امبراطوريته كل عائق في سبيل بحرية التجارة والملاحة التجارية الجنوبية ، وحرية النخسول في البحر الأسود والخروج منه . ويجب عليهما أيضا أن يطلبوا من السلطان نيابة عن مدينة جنوا أن يرخص لها بأن تأخذ كل سنة من اقليمه كمية معينة من القمح . وعليهما أخيرا أن ينبهاه أنه استولى على ممتلكات خاصة في يبرا ، وأن العدالة الحقيقية تقضى بدفع تعويض عن ذلك . ونحن نذكر أن محمد (السلطان) قد حدد مهلة ، اذا انقضت تعرض للبيع أموال سكان يبرا الذين هاجروا منها ، ولكنه لم يبال بما أمر به ، فأجبرى بيع هذه الاموال أو نقلها الى أندريوبول (٨) .

ومن العسير أن نفهم كيف كانت حكومة جنوا تأمل في أن تحمل

محمداً الثاني على أن يرد لها. ييرا. (٩) . ويمكننا أن نفترض أنه بنا، على نصيحة الجنوئين المقيمين في خيوس ، وبيرا ، وأندريونيل ، وبوثوق الميعوتين مقدما من النتيجة التي سوف يسفر عنها مساعهما ، فإنهما لم يحاولا القيام بهذا المسعى ، وقيل لهما فضلا عن ذلك أن يجعلا سلوكهما مطابقا لما ينصح به أهالي البلاد . وعلى أية حال فالؤكد أن أموال الجنوئين لم ترد بالمرّة . وبالأجمال فإن هذه البعثة الأولى لم تحصل على أية نتيجة : فقد طلب السلطان دفع جزية عن كافا ، ولم تكن السلطات المخولة للسفيرين تسمح لهما بمناقشة هذا المطلب ، والرّاجح أنهما انتهزا هذه الفرصة لقطع مفاوضات كانت تتخذ اتجاها سيئا (١٠) . وعند العودة ، توفي ماروفو في الطريق ، أما سبينولا ، فقد أريد تكليفه بمهمة ثانية لدى السلطان ، ولكنه تنحى عنها معتذرا بأن حالته الصحية لا تسمح له بذلك .

ولم تكن البندقية أقل من جنوا تأثرا بسقوط القسطنطينية : فقد اعتمد بايلها ، ووقع أكثر من خمسمائة من مواطنيها ورعيتهما في الأسر (١١) ، وضاع من تجارها ثروات كبيرة . وكانت هذه كلها نواب لآبد أن تتأثر بها . على أن ذلك لم يكن كل شيء ، فإن اغتصار الأتراك زاد من فوجهم زيادة كبيرة ، وبخاصة في البحار ، ومن ذلك الحين كان للبندقية ما تخشاه على ممتلكاتها ورعاياها في اليونان . وتبعاً لما ذكره أحد الأدباء ، وهو فيلفو Filefo (١٢) اقترح الدوج فرانكسكو فوسكارى دره التعديلات المحتملة من ناحية الأتراك بالقيام بهجوم عاجل ومباشر . ونوقش الاقتراح في مجلس الشيوخ ، ولكن تغلب الرأي المخالف . ومن قبل ، عندما بعث أمير البحر جاكوبو لوربدانو إلى القسطنطينية بأسطول لحماية المدينة ، كان عليه أن يدير تحركات الأسطول بحيث لا يترتب عليها توريط الجمهورية في حرب مع السلطان ، وبفضلا عن ذلك الحق به دبلوماسي يدعى بارفولوميو مارتشيللو ، مهمته أن يعمل — أن أمكن ذلك — على عقد اتفاق بين الإمبراطور والسلطان (١٣) . ولما استولى الأتراك على القسطنطينية ، زاد الأمر وضوحاً ، إذ كان يقتضي الحفاظ على السلم مع السلطان حتى لا تعرض الجمهورية لتزيد من

(٩) لم تكن الأعمال التي خالجت النفوس عند إعلان مفروقات الحرب الصليبية التي كتب بها سوتو بروجنديا قائمة على أساس صحيح . انظر : Ibid. VI, 284 et s.

(١٠) Ibid. XIII, 267 et s. ; VI, 118 et ss., 123 et ss., 298.

(١١) Romanin, IV, 527. كان من بين الأسرى كثير من أهالي كريت .

(١٢) Zinkeisen, Gesch. des osman. Reichs in Europa, II, 19.

(١٣) Romanin, IV, 354, 527.

الخسائر . وعلى ذلك صدر الأمر لأمير البحر لوريدانو بحماية الجزر المسيحية ، وبخاصة نجر بونت ، بينما يتوجه مارتشيللو لمقاومة السلطان ، أولا ليطالب منه اطلاق سراح الأسرى البنادقة ، ثم ليجهد الطريق لاستعادة العلاقات السلمية . وبالفعل نجح مارتشيللو في ١٨ من أبريل ١٤٥٤ في وضع أسس اتفاق (١٤) : وضم الاتفاق دوق ناكسوس Naxos بصفته تابعا للبندقية وحدها ، وليس تابعا للسلطان . وسوف تنحصر بالإشارة في هذه الوثيقة الى النقاط التي لها صلة بالتجارة وبمستوطنة القسطنطينية . فالشيء الذي يلفت النظر أولا هو التصريح للجمهورية بأن تعين في القسطنطينية - كما كان الأمر من قبل - « بايلا » مكلفا بإدارة شئون الجالية البندقية ، وبالقضاء في المسائل المدنية بين مواطني البندقية (١٥) . وصدر الأمر الى السوباشي Soubachi (حاكم المدينة) بأن يتخذ - بناء على طلب البايلا - الاجراءات الضرورية لازالة العقبات من طريق ممارسته واجباته القنصلية بحرية ولم يرد في الاتفاق أى ذكر لحى خاص أو الممتلكات بلدية خاصة بالجالية التي يدير شئونها هذا البايلا ، أو الاحتفاظ لها بهذه الممتلكات وهذا الحي (١٦) على أنه كان المهوم ضمنا أن في وسع الرعايا البنادقة أن يقيموا في العاصمة ، أو في أى مكان آخر في الامبراطورية التركية ، ويكون لهم فيها عبيد ، ويموتون ويحررون وصاياهم بها ، ويستطيعون أن يتنقلوا ذهابا وإيابا ، مثلما تستطيع السفن البندقية أن تدخل ميناء القسطنطينية وتخرج منه دون صعوبات أو مضايقات .

وفي حالة وفاة أحد المستوطنين البنادقة أو غرقه ، توضع أملاكه في حماية السلطات . وتفرض ضريبة قدرها ٢٪ على البضائع التي يبيعها المستوطنون ، أما البضائع التي لا يستثمرها أصحابها فيمكن اعادتها معفاة من الرسوم والضرائب ، كما تخضع البضائع التي يشترونها ليصدروها لضريبة ٢ ٪ وتعفى من الضرائب سبائك الفضة ، والنقود المسكوكة ، ولكن يجب على البنادقة أن يسلموا لخزانة السلطان كل الفضة غير المسكوكة ، وكل القطع الفضية التي يجلبونها ، وذلك ليجرى سكها بدار سسك النقود السلطانية . ولا مانع من استيراد العبيد

(١٤) Romanin IV, 528 et ss. ; Sanuto, Vita del doge, p. 1164-1168; Marin, VII, 283-281.

(١٥) "In civil rezer et governor et justitia administrar."

(١٦) في أضلاع بتاريخ لاحق ، نص على أن في وسع البنادقة أن يمتلكوا حوانيت وكناش حتى ذلك الحين تحت تصرف الانكوليين .

Hopf, Griechenland, I.c., 116.

النصارى من البحر الأسود ، أو ثقلهم والمرور بهم (١٧) ، أما العبيد النصارى الذين يباعون داخل البلد فتدفع عنهم ضريبة ٢٪ ، وعلى العكس ، لا يجوز للبنادقة أن يحتجزوا عبيدا مسلمين للتجارة بهم ، ومن يمتز عليهم من هؤلاء العبيد عند البنادقة يطلق سراحهم فورا دون تعويض . ويتعهد السلطان أخيرا بأن يجبر الجنوبيين في بيرا ، المدينتين لرعايا بنادقة أن يسددوا ما عليهم من ديون .

هكذا كانت شروط إعادة العلاقات مع السلطان ، كما هي مدونة في المعاهدة حقيقة بأن تكون مقبولة ، غير أن الوضع كان أكثر جمالا على الورق منه في الواقع . فعند الأتراك ، كان الأمير والشعب يعيدون كل البعد عن المدينة ، حتى أن البنادقة الذين اضطروا للعيش في بيوتهم قد أسفوا كثيرا على الوقت الذي أمضوه مع اليونانيين ذوى الأخلاق المهذبة ، والأنساب السلوكية الرقيقة . وكان من المتوقع في كل لحظة أن يحتد السلطان ، أو يقضب غضبا مفاجئا وعنيفا ، أو يمتدنى على حقوق الناس . فإذا كان الموقف عسيرا ، وخطرا أحيانا بالنسبة إلى ممثل الأمم الأجنبية ، فإنه كان أشد عسرا وخطرا بالنسبة إلى البايبل البندقي ، بسبب تواتر الصراعات المسلحة بين أمته وبين الأتراك . كان الأتراك فخورين بتفوقهم العسكري الأكيد ، ويعاملون التجار الأجانب بكل وقاحة وغطرسة ، وكان سلوكهم هذا متباينا كل التباين مع سلوك اليونانيين ذوى الأخلاق الحميدة في علاقاتهم مع الغير . غير أنه كان من بين الأمور الجديدة التي على البنادقة أن يعتادوها منذ الآن والتي ، كان أصعبها التغل عن المزايا والمنافع التي انتزعوها على التوالي من الأباطرة البيزنطيين الضعاف ، وهي أمور تستحق الدراسة ، من عادات جديدة ، وضرائب مرهقة . ومثال ذلك ، كان البنادقة في زمن الأباطرة اليونانيين يتمتعون قرونا طويلة بالإعفاء التام من الرسوم الجبركية . ولابد من الآن أن يعتادوا دفع هذه الرسوم دون أي أمل في إعفائهم منها .

وعندما تم الصلح في الظروف التي ذكرناها آنفا ، تاهب التجار البنادقة لزاوله تجارتهم في أحوال أقل ملامة مما كانت عليه من قبل ، فكان مجال الأعمال محدودا بالضرورة ، وسط شعب فقط يحارب في عدة جهات ، وفضلا عن ذلك قلت الأرباح بسبب الالتزام الجديد يدفع الضرائب ، ومع هذا ، كان من المستحيل الاعتماد بنوع ما على بقاء حالة السلم . وكانت نزعة الغزو عند العثمانيين ، وطموحهم الذي لاحد له

: (١٠) Teste. هي الكلمة الصحيحة - ومن الموجودة في Romanin ، أما نحن سائتو فإنه يترك كلمة "cose" التي ترجمتها السيد Zinkelsen . على أنها ملكية . ، وهذا لا معنى له .

حقيقتين بأن يغدوا هضدرا للمنازعات بينهم وبين الأمم الغربية التي كان لها ممتلكات اقليمية في الشرق الأدنى . وعلى أية حال كان من المتوقع ، عاجلا أم آجلا نشوب صراع حاسم بين أكبر قوة بحرية في الغرب وبين الباب العالي ، ذلك لأنه ازداد وضوحا يوما بعد يوم أن الباب العالي لم يكن في عزمه الاكتفاء بفتوحاته في القارة ، فكان يصبو الى التفوق البحري في الأرخبيل ، وفي بنطس . وعمل محمد الثاني في حماس على بناء أسطول هيب (١٨) ، وكان قرب موانئ القسطنطينية وجاليبولي عنصرا من عناصر النجاح في هذا الشأن . غير أن إنشاء مركز عسكري قوى لم يكن هو كل شيء : ففي وسع أسطول العدو ، في خلال معركة بحرية أن يقوم بغارة جريئة مفاجئة على الأسطول التركي فيدمره . ودرا لهذا الخطر ، شيد عند مدخل الدردنيل قلعين تحملان هذا الاسم . ومن ذلك الحين كان على كل سفينة ، قبل أن تعبر القناة ، أن تتوقف هناك حتى يجرى تفتيشها (١٩) .

وتجنبت البندقية بكل حذر كل ما من شأنه أن يشعل قبل الألوان المعركة الفاصلة ، وعيها حسابات البايوات يقولوا الخامس ، وكاليكست الثالث ، وبنوع خاص بيوس الثاني (نيكولوميني) بعبارات حماسية متعجلة أن يستثيروا الدول الغربية لتشن حربا صليبية عامة تقطع البحرية البندقية فيها بالدور الرئيسى ، فلم تتحرك الادارة البندقية التي كان لها من الخبرة السياسية الفائقة ما جعلها تميز ما في هذه المشروعات الكبيرة من شرور وأساس ضعيف ، ولا تعرض مصالحها التجارية للخطر بتورطها في مثل هذه الحروب . وعندما كانت الجمعيات والمؤتمرات السياسية تنعقد ، وتدور فيها المناقشات حول موضوع الحرب الصليبية ، كان السفراء البنادقة يلفتون الأنظار بتقييمهم أحيانا ، ووصولهم متأخرين كثيرا في أحيان أخرى ، أو أنهم لا يملكون السلطات التي تخول لهم الالتزام بأى عمل ، ويضعون أحيانا ثلاثة شروط مستحيلة (٢٠) . واستطاع كاليكست الثالث ، دون أن يخرج البندقية من تحفظها أن يجهز بنفسه أسطولا ، ويرسله الى الأرخبيل تحت قيادة لودوفيكو سكارامبي Lodovico Scarampi d'Aquilee الذى أوقع بالأترك بعض الأذى واستولى على جزر ناكسسوس ، وساموثريس (باليونانية ساموثريكي) . . . Samothrace ، وليمفوس (١٤٥٦)

Chalcoc., p. 489, 529; Critob., p. 127, 146. (١٨)

Chalcoc., p. 529 et s.; Critob., p. 146 et s., 181. (١٩)

Voigt Enea Silvio de Picco-lomini, II, 109, 122, 138, 176, 185; (٢٠)

III, 18, 44, 62, 69, 71, 74, 76.

التي عادت بذلك - مؤقتا - الى السيادة المسيحية ، ولكنه حاول عبثا
تخريض سسكان خيوس وليسبوس ، وأمبروز (٢١) على التمرد على
سادتهم الجديد .

وإذا كانت حكومة البندقية قد تحاشت ظاهريا أية ائثار ، الا أنها
كانت تعمل بجد على التسليح ، لأنها تعلم أن دورها سوف يأتي ، وأن
أملها لن تنجو من هجمات الأتراك . ولكن لم يكن الأثران بعد . وكان
لدى البحرية التركية وقتئذ مهام كثيرة تؤديها في القسم الشرقي من
الأرخبيل . ففي ربيع عام ١٤٥٥ قامت البحرية التركية . بأول مهمه
حربية لها ، وكانت الحملة موجهة ضد جزيرة رودس حيث كان هرسان
القديس يوحنا الذين يحتلونها يفضلون أن يعيشوا في سلام مع الأتراك ،
وأن يقيموا علاقات حسن الجوار مع كارية وليقية ، ولكنهم رفضوا بإياه
أن ينفخوا الجزية التي طالبهم بها السلطان (٢٢) ، ومن ثم دفعوا عن
الجزيرة دفاعا بطوليا . وقبل أن يصل الأسطول التركي الى رودس ،
توقف عند خيوس ، وطالب أمير البحر السسكان ، باسم مولاه بمبلغ
٤٠٠٠٠ دوكا . مدعيا أن « الماهون » مدين بها لفرانسيسكو درايبريو ،
التاجر المشهور الذي كان يحظى برعاية العثمانيين ، ولما رفض السكان
الاقرار بهذا الدين ، أثار على حقول الكروم والحدائق وغيرها . وعندما
عاد الأسطول التركي من حملته الفاشلة على رودس ، خاف سكان خيوس
من أن تتكرر أعمال التخريب السابقة ، وفضلوا أن يشتروا سلامتهم
بدفع مبلغ ٢٠٠٠٠ دوكا (٢٣) . ولم يمنع ذلك السلطان في السنة نفسها
من تجهيز حملة ثانية هدفها بنوع خاص جزيرة خيوس . ولكن هبت
عاصفة على الأسطول ، واضرت به ، فلم يستطع الاقتراب من الجزيرة ،
ولم يمنعه ذلك من إيقاع أضرار جسيمة بالماهون ، واستولى الأسطول على
فوجسة الجسدية Phocée ومصانع الشب الشهيرة بها .
(أول نوفمبر ١٤٥٥) ، وفوجي التجار الجنويون الموجودون بالمدينة ،
وجردوا من كل ما يملكون ، وسبقوا الى القسطنطينية حيث بيعوا بيع

(٢١) تجد تفاصيل ممتعة لهذه الجملة في : Guglielmotti, l.c., II, 218 et ss.

ويبالغ هذا الكاتب بعض الشيء في نتائجها . انظر في هذا الموضوع :
— Duc., p. 338; Chalcoe., p. 460; Critobul., p. 118 et s.

— واذ لم يعرف البابا ما عصاه ان يفعل بالجزر التي غزاها منكرا ممي ، فإنه وهبها
لبلك سان جورج بجنوا ، الا ان البلك ترجع حيال النفقات التي قد يستلزمها الدفاع
عن الجزر ضد السلطان ، ومن ثم رفض الالبه .

Atti della Soc. lig., VI, 927 et s.

Duc., p. 319-327; Critobul., p. 197 et s.

(٢٢)

Atti della Soc. lig., VI, 200.

(٢٣)

العبيد (٢٤) . وفي الربيع التالي جهز السلطان حملة جديدة ضد خيوس ، ولكن الماهون دفع عنها الخطر بأن وافق على رفع الجزية السنوية الى ١٠.٠٠٠ دوكا ، وبدفع تعويض قدره ٣٠.٠٠٠ دوكا عن سفينة تركية غرقت في قتال جرى بين أهالي خيوس وبين الأتراك (٢٥) . وضمنت هذه التنازلات للجزيرة فترة طويلة من الهدوء . والآن حان دور أسرة أمراء جاتيلوزي Gattilusi . ففي عام ١٤٥٥ توفي كل من دورينو الأول Dorino I ed رئيس فرع الأسرة الأكبر ، وبالاميد Palamede رئيس الفرع الأصغر . ولم يقدر لدورينو الثاني خليفة بالاميد أن يتمتع طويلا بامارته « اينوس » Aenos : فتنة شركاء له في الميراث ، رفض اجابتهم الى مطالبهم فلطخوا سمعته لدى السلطان ، بأن اتهموه باعداد ثورة ، كما قدم بعض الموظفين الترك المستخدمين في ناحية مجاورة له شكوى ضده . وانتهم محمد الثاني فرصة وجود دورينو في ساموتريس ، مقامه الشتوي ، فوجه أسطولا الى اينوس ، وقام بنفسه على رأس جيش برى فحاصر الموقع من جهة البر (يناير ١٤٥٦) . ولم يبد السكان أية مقاومة ، وقبلوا الحاكم التركي الذي عين حاكما للمدينة ، ونهب الترك قصر دورينو وبيوت المترددين عليه ، وسارع دورينو بمقادرة ساموتريس ، والنهاب الى اندرينويل حيث قدم نفسه السلطان الذي خصص له اقليما في البر ، ولكنه فر بعد بضعة أيام ، ولاذ بجهة بعيدة عن الامبراطورية التركية (٢٦) وكانت جزيرتا امبروز وساموتريس في عهد الامبراطورية البيزنطية تابعتين لامارة اينوس ، فترك السلطان حق استغلالهما لأخر أمراء اينوس ، بالاميد جاتيلوزيو في مقابل دفع جزية قدرها ٢٠٠٠ دوكا عن كل من الجزيرتين (٢٧) وبعد استسلام اينوس ، ألق للفرز أمير البحر التركي الذي غزاها من ناحية البحر متجها الى امبروز ، واستبدل الحكم التركي بحكم جاتيلوزي (٢٨) . وكان لابد بالضرورة أن يصيب ساموتريس الحصد نفسه فور رحيل دورينو الثاني .

وهكذا آلت الى السيادة التركية كل أملاك الفرع الأصغر لأسرة جاتيلوزي ، في الأرخبيل وفي اليابسة . واذا قضى محمد الثاني على سيادة

Duc., p. 331-334 ; Critobul., p. 198 ; Hist. polit. Copl. éd. (٢٤)
Bonn., p. 26; Bened. Del, dans (Pagnini) Della decima del Fiorentini,
II, 250.

Uuce, p. 335 (٢٥)

Critobul., p. 111-114 ; Seadeddin (Saidino, Cronaca de' (٢٦)
Turchi, trad. Beattuti) II, 18 ; Duc., p. 335 et Chalcoe., p. 469.

Ducas, p. 328 ; Critobul., p. 103. (٢٧)

Critobul., p. 114. (٢٨)

هذا الفرع ، فانه وجه اهتمامه الى الفرع الاكبر من الأسرة ، وكان رئيسه منذ عام ١٤٥٥ دومنيكو ، أمير لسبوس ، فأنينة بأن دفعه الجزية لا يكفي ، وعليه أن يتقدم بنفسه الى البساب السالى ليؤدى يمين الولاء ، فاطاع دومنيكو (سبتمبر ١٤٥٥) ، واحتفاه بقدمه ، أوغر اليه بأن يدفع عن جزيرة لسبوس ضعف الجزية التى كان يدفعها حتى ذاك الحين ، وأن يهدى للسلطان جزيرة تاسوس ، وحصل على تخفيض فى قيمة الجزية ، فحددت بمبلغ ٤٠٠٠ دوكا ، بدلا من ٦٠٠٠ (٢٩) فى مقابل التضحية بالجزيرة .

وبعد بضعة أشهر ضاعت منه فوجعة القديمة التى كانت فى حياته بصفتها مستاجرا لها بالميراث عن الماهون (٣٠) وفى ربيع السنة التالية ثار أهالى جزيرة ليمنوس ضده (٣١) ، أو بالأحرى ضد أخيه نيكولو الذى كان قد استلم الجزيرة كقطاعية له ، وقدموا الطاعة للسلطان (٣٢) وبوجه عام كان المنصر اليونانى من سكان الجزر ، فى أثناء سراح اللاتينيين ضد الأتراك ، يؤدى دورا محفوظا بالشبهات . فمن ذلك أنه فى جزر ليمنوس ، وساموتريس ، وتاسوس التى غزاها أسطول البابا . فى عام ١٤٥٦ كما رأينا من قبل ، كان فى الوسع منذ البداية التنبؤ بأن احياء السيادة المسيحية فى هذه الجزر لن يستمر طويلا ، فلم نلبث الحاميات التى أقامها هناك الكاردينال ، سفير البابا أن سحقها السلطان . وفى جزيرة ليمنوس ، قدم اليونانيون مساعدتهم للأتراك (٣٣) واذ تبين أن سكان ساموتريس وتاسوس أقل ميلا للخضوع فقد أمر السلطان بأخذهم عنوة ونقلهم الى القسطنطينية مع سكان فوجعة القديمة . وفوجعة الجديدة (٣٤) وقبما يختص بال جاتيلوزى ، فان السلطان لم يغفر للأمير دولينيكو . ايواه فى جزيرته لسبوس بعض القراصنة القطلونيين الذين كانوا يغيرون على الأقاليم التركية ويوقعون بها الدمار ،

Duc., p. 328-330.

(٢٩)

Ibid., p. 335.

(٣٠)

(٣١) فى عام ١٤٥٦ عرض سيد يوناني عجير ، اسمه جورجيس روموكاتوس أن يسلم جمهورية البندقية جزيرتى لنوس واميروس :

فى البداية ، كان محمد قد ترك لاسرة جاتيلوزى حق استقلال هذه الجزيرة نظير دفعها

جزية قدرها ٢٢٢٥ دوكا : Ibid., p. 326.

(٣٢)

Ibid., p. 335 et s.

Critobul., p. 128 et s.

(٣٣)

Satha., Doc., I, 231.

Leon Chalcac. p. 470. Critobul., p. 1130 : Hist. polit. Cpol. (٣٤)

p. 26.

ويخضعون السكان على طول الساحل ، وعند مرور الأسطول البابوي
بجزيرة لسبوس انضم إليه هؤلاء القراصنة واشتركوا معه في القتال .
وهكذا استحق ملوك الجزيرة العقاب .

ففي عام ١٤٥٨ انتفض أسطول تركي على الجزيرة ، ولكن قائده اكنفي
بتخريب الريف ، وقشلت كل المحاولات التي بذلها للاستيلاء على المواقع
الحصينة (٣٥) . ومع ذلك أشرفت السيادة الافرنجية على نهايتها ،
وكان آخر أفراد أسرة جاتيلوزي قد استولى على السلطة في عام ١٤٥٨
بعد قتل أخيه ، فحاصره محمد الثاني وهو في عاصمته وأجبره على
الاستسلام في ١٩ من سبتمبر ١٤٦٢ ، وعلى التنازل له عن ملكية
الجزيرة ، وأرسله الى القسطنطينية مع عدد كبير من الأشخاص المختارين
من بين الأعيان والأثرياء وهناك أعدموا خنقا (٣٦) .

ولم يعد لجنوا ، كما كان لها من قبل أساطيل حربية كبيرة ترسلها
الى الأرخيبيل (٣٧) . ومع ذلك كان من الأهمية الكبرى لبحريتها
التجارية أن تكون هذه الجزر في أيدي أمراء متمدنين من ذوي المشاعر
الطيبة . ولم يستطع الوطن الأم أن يزود جزيرتي خيوس ولسبوس
بوسائل دفاعية أكثر من جيش قوامه مائتا جندي من المرتزقة ، وسفينتان
حربيّتان ، فضلا عن أن هذا المدد الضعيف لم تتول الدولة تجهيزه ،
بل جهزه بنك سان جورج (٣٨) . وكانت قوة الجمهورية قد شلت بسبب
الحرب الطويلة التي خاضتها ضد الملك الفونس ، ملك أراجون ،
والصراعات الداخلية بين أسرتي فريجوزي Fregosi . وأدورني
Adorni ، وخضوعها للسيادة الأجنبية التي لجأت إليها في
محتجها . وبعد أن خضعت لملك فرنسا ، ألقت بنفسها في أحضان دوق
ميلانو (٣٩) . حتى لو لم يكن الأمر يقتضي منها شسيتها خلاف القيام

Duc., p. 338 ; Chalcoz., p. 519 ; Critob., p. 126. (٣٥)

Duc., p. 340 et s., 511 et s. ; Chalcoz., p. 523 et ss. ; Critob.,
p. 144 et ss. Leonardus Chicensis, De Lesbo a Turcia
capta epistola, éd. Hopf. (٣٦)

Atti della Soc. lig., VII, 221. (٣٧)

Atti della Soc. lig., VI, 117, (٣٨)
641, 800 et ss. ; VII, 77 et s., 108, 159 et s. ; V, 429 ;
Giustiniani, Annali di Genova, fol. 212 ; Hoph., art. Giustiniani,
op. cit., p. 322 ; Giorn. ligust., 1878, p. 354, 359 et ss., 364 et ss. ;
Atti della Soc. lig., VII, I, p. 549 et s.

(٣٩) في عام ١٤٦٤ ، ذهب الى ميلانو سفراء لدعوة الدوق فرانسوا سلفورزا الى قبول
سيادته على محبتهم وأبنائهم بأنه سوف يكون بذلك سيداً على ثاسوس ولسبوس ، وهذا
وعد بغيره لا يمكن الوفاء به . انظر :

Giustiniani, Annali di Genova, fol. 220, b.

بعمليات حربية ضد الأتراك بالاشتراك مع قوى أخرى ، كما كان الأمر
قيلا في مؤتمر مانتو Mantoue عام ١٤٥٩ (٤٠) ، فقد كان لايد لها
أن تكف يدها بسبب نفاد خزائنها ، وضيق استقلالها السياسي .

ومن هذه الوجهة كان الاعتماد بالأكثر على البندقية لأن وضعها المالى
لم يكن قد أصيب بقدر ما أصيبت به مالية جنوا ؛ ولكنها انتظرت بحرص
وفطنة الفرصة المناسبة لكي تشن الحرب بحيث لا يكون ثمة مجال
للمراجع . كانت البندقية ترصد اللحظة التي يعتزم فيها الأتراك الاستيلاء
على ممتلكاتها في الأرخبيل والمورة ، ووجدت أن هذه اللحظة آتية قبل
الأوان . وكان فقد هذه الممتلكات بالنسبة الى الجمهورية يعنى القضاء
على تفوقها في المياه اليونانية : فهذا التفوق لم يكن متوقفا على قوتها
البحرية فحسب ، ولكن أيضا وبنوع خاص على عدد المحطات التي أنشأتها
ببراعة في المنطقة كلها ، وكفاءة هذه المحطات . ولنلق نظرة سريعة على
هذه الممتلكات بدءا بمنطقة الجزر . لقد رأينا من قبل أنه كان في جزر
الكيكلاد جزيرتان أو ثلاث جزر فقط تنتميان مباشرة الى البندقية . ولكن
كلما امتدت سيطرة الأتراك ، وصارت تتهدد المنطقة ، اعتمدت الجمهورية
بالأكثر على اخلاص أمراء الجزر ، الكبار منهم والصغار ، وكلهم منحدرون
من أسر بندقية . وكانت سفنها الحربية دائما على ثقة من أن تجد لدى
هؤلاء الأمراء كل ترحاب ، ولم يكن هؤلاء الأمراء يشعرون بأقل قدر من
الأمان الا حين ترسو إحدى هذه السفن في موانئهم . ومن بين الجزر
التابعة مباشرة للبندقية كان لجزيرتي يوبية وكريت أهمية كبيرة .
وفضلا عن ذلك كانت البندقية تمتلك منذ عام ١٤٥١ جزيرة ايجينا
Egine التي آلت اليها بالميراث من أسرة كاوپينا Caopina (٤١) .
ومنذ عام ١٤٥٣ ، امتلكت جزر سكيروس ، وسكياثوس ، وسكوبيلوس
في مجموعة جزر سيورادس الشمالية : وقد عززت سيادتها على هذه الجزر
في أعقاب تسوية أجرتها مع السكان الذين حرروا من قاعدتهم السياسية
بسقوط الامبراطورية اليونانية ، ومن ثم أرادوا أن يضموا أنفسهم تحت
حماية دولة مجاورة (٤٢) . وكانت الجمهورية ولازالت تمتلك على اليابسة
مدينة فتيليون الصغيرة Phtélion في مواجهة جزيرة أيوبية ،
وآرجوس Argos ونوبليسا Nauplie بإقليميهما ، وآخرها مودون

(٤٠) Voigt, Enea Silvio Piccolomini, III, 87 ; III, 691, 702 et s. :

Atti della Soc. lig., VII, 217 et ss.

(٤١) انظر المعاهدة المبرمة في هذا الشأن في ٦ من مارس ١٤٢٥ في :

athas, III, 281 et s.

Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 141 et s. ; Annali de (٤٢)

Sief. Magno ; les Chron-romanes, p. 197, et s.

Modon ، و كورون Coron ، بالإضافة إلى أقاليم ممتدة على طول ساحل البحر الأدرياتي وخليج لبانتو Lépante

كان الأتراك يقتربون شيئا فشيئا ، وكان للقضاء على دوقية أثينا التي كان محمد الثاني يستعد مدة طويلة لاسقاطها (١٤٥٦ - ١٤٦٠) ، وموت فرانشيسكو الثاني آخر أمراء أسرة أكشايولي Accialouli ، وقد أعدم يأمر السلطان ، كان لكل ذلك أثره في حدوث تغيير كان له صدى شديد في البندقية . وكان قرب دوقية أثينا من نجر بونت مصدرا لعلاقات طيبة ومبادلات وافرّة : ونجد هناك في حوالى عام ١٤٥٠ مثلا لبنت روتسيني البندقي Ruzzani ، كما نجد بعد فترة قصيرة نبيلة من البندقية يدعى بارتولوميو كونتارييني الذي أتى إلى أثينا لأعمال تجارية ، وتزوج أرملة الدوق نيريو الثاني Nerio II (١٤٥٣) ، وبفضل نفوذه تبوأ عرش الدوقية لفترة قصيرة (٤٣) . أما مع الأتراك ، فإن روابط الجيرة لم تكن تظهر بأنها سهلة ، ومن يضمن ألا يستغل الأتراك هذه الروابط فيشتون غارات على جزيرة يوية ؟ وأمسى الخطر وشيكاً حين دفع الأتراك غزواتهم صوب البيلوبونيز . واجتهدت البندقية في دعوة الأمراء الصغار إلى الوحدة ، لأنها الوسيلة الوحيدة للحفاظ على تبعية شسبها الجزيرة للعالم المسيحي . ولكن الأمراء الطغاة رفضوا أن يكون سلوكهم متشبيهاً مع سلوك البندقية ، ولم يستطيعوا مع ذلك أن يثاقبوا مع بعضهم بعضاً . وبعد انقضاء سبع سنوات على سقوط زميلهم الطاغية السابق قسطنطين ، آخر أباطرة القسطنطينية اختفوا هم أيضاً . وبقيت البندقية منذ عام ١٤٦٠ وحدها في البيلوبونيز في مواجهة الأتراك . ومن بين المدن التي كان يمتلكها اليونانيون من قبل مدينة واحدة آلت إلى البندقية ، في القسم ، تلك هي مونمبازيا Monembasia (مالغوازييه Malvozie) التي وضع سكانها أنفسهم تحت وصاية البندقية في عام ١٤٦٢ (٤٤) أما باقي المدن فكانت في أيدي الترك الذين مالبتوا أن أدركوا أن هذه المدن لا تكفيهم .

وفي ٣ من أبريل ١٤٦٣ ، وبحجة ما ، استولى الأتراك بغارة مفاجئة على مدينة أرجوس الحصينة ، وكانت بداية حرب استمرت ست عشرة سنة . وكانت البندقية مستعدة ، ولم تنتظر هذه الغارة لكي تشن الحرب . ولم يكن في عزمها أن تدافع فقط عن ممتلكاتها القديمة ، وإنما كانت تطمح على الأقل في غزو المورة كلها ، وكان هذا الطموح في نظر شعب

Hopf, art. Griechenland, op. cit., p. 118, 128.

(٤٣)

Ibid., p. 120.

(٤٤)

تجارى كالبندقية غنيمة مغرية ، لأن هذا الاقليم كان يقل ، برسوم الجمارك وحدها عائدا يبلغ ٣٠٠٠٠٠ دوكا (٤٥) * ولكي تبقى السيطرة على السواحل ، كان لابد لها أن تطرد الأتراك من داخل شبه الجزيرة .

وفي البداية سارت الأمور على ما يرام ، وجرى الغزو بسرعة ، ولكن ما لبثت الظروف الحربية أن تبدلت ، ذلك أن الأتراك لم يتوقفوا أمام أسوار شبيها البنادقة يعرض مضيق كورنثة ، بل اجتاحوا المورة من جديد ، وتقدموا حتى صاروا تحت أسوار نوبليا ، وضربوا حولها الحصار ، وجرت الأمور على هذا المنوال في جزر الأرخبيل * ولم يكتف أمراء البحر البنادقة بمهمة الدفاع ، بل قاموا بغزو ليمنوس ، وأمبروس ، وساموتريس ، وهاجموا لسبوس (٤٦) * وحملوا أثينا على الأتراك معهم ، واحتلوا إينوس . الا أن ظهور أسطول قوى أرسله السلطان غير مجرى الأمور ، فلم يستطع البنادقة الاحتفاظ بفزوة واحدة من الغزوات التي قاموا بها ، فضلا عن أن هذه الحرب كلفتهم ضياع جزيرة يونية ، وهي نقطة الارتكاز التي يعتمدون عليها لسيطرتهم على بحار المنطقة وجزرها * وفي عام ١٤٧٠ تقدم محمد الثاني أمام أسوار نجر بونت على رأس قوات برية وبحرية كبيرة * وفشلت أربع هجمات متعاقبة * وتحت قيادة زعماء ذوي عزم وخبرة ، نذكر منهم بنسوع خاص البابل باولو اريتزو Paolo Erizzo الذي صمد بقوة خلف تحصينات منيعة ، صنعت الحامية بشجاعة كل الهجمات ، وكانت واثقة من وجود أسطول نيكولو داكانيالي Niccoio da Canale عن كثب ، فقد كان هذا الأسطول مكلفا بتحطيم جسر المراكب الذي أقامه الأتراك بين الجزيرة والقارة ، وقطع التموين والدخائر عن العدو ، ومهاجمة أسطوله وتدميره . ولكن إخطأ البنادقة في الاعتماد على هذا الأسطول فانه لم يتحرك ، بل انتظر طويلا بجبن وبلادة وصول التعزيزات حتى انهارت الحامية بعد أن خارت قواها أمام هجمة خامسة وجهت صوب أضعف جزء في الأسوار

(٤٥) هذا على الأقل ما يقوله البابا بيوس الثاني في مذكراته :

— Commentarii (Francof. 1614), p. 314 et s.

(٤٦) في رسالة عاجلة بتاريخ ٧٥ يونية ١٤٦٤ تجددى الحكومة أسفها لفشل هذا

الهجوم :

— Salbas, I, p. 244.

(١٢ يولية) (٤٧) • وعينما اقتحم الأتراك الموقع نشب قتال مرير في الشوارع ، فقتل معظم السكان الإيطاليين ، بما فيهم النساء والأطفال ، وصعد جزء من الحامية بعض الوقت داخل القلعة • وأخيرا استسلمت الحامية ، وأعدم أفرادها غدرا • وترتب على سقوط الحامية ضياع الجزيرة كلها • وعلى الضفة المقابلة استسلمت فتلون بدورها (١٤ يولية) بمد دفاع ياسل • أما كاناليه ، فقد قام بمحاولة فاشلة لاستعادة نجيرونت • وعرضت حكومة البندقية أن تستردها بالمال (٢٨) • ولكنها قوبلت برفض بات من جانب السلطان الذي صمم على ألا يعقد الصلح إلا بشروط رأت الجمهورية أنها مجحفة ومخزية • وعلى ذلك وجدت رئاسة الجمهورية نفسها مضطرة لمواصلة الحرب رغم أنها كلفت خزائنها نفقات بلغت في المتوسط ١٢٠٠.٠٠٠ دوكا (٤٩) • أما على اليابسة فقد تحولت المارك في السنوات الأخيرة صوب الشمال ، ناحية البساليا ، وفريولي Friuli ، وفي البحر ، وجه الأسطول البندقي جهوده ، بنجاح ، الى مولائي آسيا الصغرى ، مثل أزمير سبتالية ، وسيكون Sequin ، وكوريكوس فوريكوس Korykos وسافكا Scifka ، وسببت لهذه الموانئ أضرارا جسيمة • وكان لهذا التغيير في اتجاه العمليات الحربية ما يبرره • وفي هذه المارك ، تحملت البندقية وحدها تقريبا كل أعباء القتال : فلم تقدم لها الدول الغربية سوى مساعدات طفيفة غير منتظمة • وفي هذه الظروف زاد اهتمامها بالتحالف مع أوزون حسن (أوزوم كاسان) Uzum Cassan : Auzou-Hassan أمير التركمان القوي والوحيد من بين أمراء الشرق الذي كان في وسعه أن ينافس السلطان العثماني • وبواسطة طرق يستطيع شحبه من التجار مثل الشعب البندقي وحده أن يعرفها ويستخدمها ، توغل سفراء من الجمهورية حتى قلب بلاد الفرس حيث تحكم هذه الشخصية ، واستقبلت البندقية في مقابل ذلك سفراءه • وتم الاتفاق بين البندقية وبينه بخصوص العمليات

(٤٧) في خصوص غزو الترك نجيرونت ، يتعين أن نذكر من بين الأخبار الإيطالية المعاصرة :

- الأخبار الثلاثة التي جمعها السيد بولندوري Poldori في :
 — l'Arch. stor. ital., Append IX, p. 395 ;
 Giac. Hazzardo, La presa di Negreponte, éd. Cileogna (con doc.), Venez. 1844 ;
 — Lettera di Giacomo Pugliese dans Malipiero, Annali, p. 56 et ss ;
 — رواية رسمية حوت في البندقية للبابا ، ويألف الكاتب لهذا الجزيرة •

انظر :

- Monum. Hung. hist., Acta extera, V, 184 et s.
 Romanin, IV, 360 et s. (٤٨)
 Malipiero, Annali, p. 66. (٤٩)

المسكينة التي ينبغي القيام بها ، والشروط اللازمة لعقد الصلح ، وتزويده بمغنية الحصان . وقدمت جنوا مساعدتها لحلفائه امرأه فرامان لكى يستعينوا بمتلكات آباءهم فى قليقية . وفى أثناء المفاوضات ظهر الأسطول البندقى على السواحل الجنوبية لآسيا الصغرى ، وأطلع أوزون على مدى قدرته وكفافته . ولسوء الحظ خابت الآمال التي انعدت على انتصارات هذا الأمير : فقد انهزم فى معركة ترجان Terdjan الكبرى (٢٦ يولية ١٤٧٣) ، ولم يعد يحارب ، ومن ثم رفض الاستماع الى الحاح جمهورية البندقية ، ودوق بروجنديا (٥٠) فى خصوص الحرب . وهكذا أصاب البندقية فى النهاية الإرهاق الشديد من جراء هذه الحروب حتى انها فضلت قبول شروط مجحظة على أن تواصل الحرب (٥١) . ولم تضطر فقط لأن تبعد الأمل فى استعادة أرجوس ، ونجربونت ، ولكن كان لا بد لها أن تتنازل عن جزيرة ليمنوس أيضا ، كما فقدت فى ألبانيا أسكودارى (اشقودرة) Scutari وغيرها . وقيل السلطان عن طيب خاطر أن يضم الى المعاهدة دوق ناكسوس الذى أصبح بعد سقوط نجربونت معزولا ومعرضا للغزو ، وكان للجمهورية فى القسطنطينية ، كما كان لها قبلا بايل يتسولى القضاء بين مواطنيه . والزمته حكومة البندقية بأن تدفع للسلطان كل عام على يد ممثلها مبلغ ١٠٠٠٠ دوكا فى مقابل التصريح لها بممارسة التجارة فى اقليية (٥٢) . وذكر مؤرخ بندقى اسمه ماركو سابيلليكو Marco Sabellico أن هذا البند الأخير فى معاهدة الصلح كان يتعلق بنوع خاص بتجساسة البحر الأسود ، أما مارن Marin فإنه يضى الى أبعد من ذلك فيقول ان هذا المبلغ هو الثمن الذى فرضه السلطان ليفتح للبنادقة سوق البحر

(٥٠) نجد عرضا ممتازا للمفاوضات التي جرت بين البندقية وأوزون حسن فى :

Berchet, La repubblica di Venezia et la Persia (Torno 1866), p. 1-21.

— ونشر السيد Cornet جزءا من الوثائق الخاصة بهذه المفاوضات فى كتابين

يعنوان :

— Le guerre del Veneti nell' Asia, 1470-1474 et Lettere di Girolamo Barbaro.

— ونشر الباقى السيد Berchet نفسه فى الكتاب السابق ذكره .

— وبخصوص دوق بروجنديا انظر :

De la Coste, Anselme Adorne, p. 289 et ss. ; Messager des sciences histor., 1881, p. 25 et s.

Miklosich et Muller, Acta graeca, III, 295 et ss. ; Navagero, (٥١)

p. 1159 et s. ; Sanuto, p. 1210 ; Malipiero, p. 121 ; Sabellico, p. 802 ;

Miklosich et Muller, III, 298.

— وقع جيرولامى داريو السفير البندقى على معاهدة الصلح فى ٢٥ من يناير ١٤٧٦ .

وفى اليوم التالى وقع السلطان فرمانا ، انتدب به لطفى بك السيد للذهاب الى البندقية للعمل على التصديق على المعاهدة ، وتم ذلك فى ١٥ مايو .

Malipiero : "per conto do marconjia".

(٥٢)

الأسود التي أجبر الجنويون على الخروج منها بعد سقوط كافا (٥٣) .
ويثبتنا مالييرو Maliera وهو كاتب عليم ببوابن الأمور أن
فقرة من التعليمات المبلغة الى المفوض البندقى تصرح له أن يدفع للسلطان
مبلغا قدره ٨٠٠٠ الى ١٠.٠٠٠ دوكا للحصول منه على ترخيص بالملاحة
فى البحر الأسود ، الا أن المعاهدة نفسها لا تحتوى على شيء يشير الى سوق
محددة (٥٤) . والواضح أنه اذا كانت المعاهدة تنص على منح البنادقة
حرية التجارة فى كل أنحاء الامبراطورية العثمانية ، فإن هذا البند
يمنحهم - بذاته ودون حاجة الى نص صريح - الحق فى زيارة موانئ
البحر الأسود دون صعوبة ، وهذه الموانئ كلها تقريبا أصبحت تابعة
للإمبراطورية العثمانية . ويعطى المؤرخ نافاجيرو Navagero
تفسيرا آخر للبند المشار اليه ، فيقول ان مبلغ الـ ١٠.٠٠٠ دوكا هذا
هو مبلغ اجمالى يدفعه التجار البنادقة للسلطان الذى له فى مقابل ذلك
أن يعطى لكل فرد على حدة حق الدخول فى امبراطوريته والخروج
منها (٥٥) على أننا وسوف نرى فى خصوص اشتراطات معاهدة الصلح
لعام ١٤٨٢ أن الرسوم الجمركية لم تلغ . وعلى أية حال فإن معاهدة
١٤٧٩ كفلت للتجار البنادقة . لفترة معينة - الحق فى عبور الدردنيل
والبسفور دون عائق ، وحرية التنقل فى الإقليم التركى . وفى الفترة من
معاهدة الصلح لعام ١٤٥٤ الى بدايات حرب ١٤٦٣ أبلى السلطان محمد
الثانى شيئا من المعاملة للتجار البنادقة ، اما اعترافا منه للبندقية بالجميل
لوقوفها السلمى ، واما اعتبارا بأن الجنويين (أسرة جاتيلوزى) هم فى
مقدمة الأعداء الذين اعتزم مهاجمتهم ، ومن ثم عهد الى التجار البنادقة
باستغلال الشعب فى فوج ، ومناجس النحاس ، ومضلع الصابون ،
ودور سك النقود ، والجمارك (٥٦) . وصار فى وسع البايالات البنادقة
الذين أعيد تعيينهم فى التسلطينية طبقا للمعاهدة أن يظطلعوا بهم
وظائفهم دون أية صعوبات خلاف تلك التى تلازم المواقف (٥٧) غير أنه
منذ نشوب الحرب تغير وجه الأمور فجأة . ففى البداية القى السلطان فى

(٥٣) Sabell, l.c. ; Marin, VII, 193, 197.

- هذان الكاتبان يتحدثان عن ٨٠٠٠ دوكا فقط .

(٥٤) تذكر معاهدة ١٤٨٢ من الموانئ التى تتبرده عليها البحرية التجارية البندقية ،
القسطنطينية ، وغلطة ، وطريزون ، وكافا ، ولكن هذه مجرد أمثلة :

Miklosich et Muifer, Acta graeca, II, 314 ; V. aussi, p. 346.

(٥٥) Navagero, l.c. ; Hammer, II, 160, et Zinkeisen, II, 433 et s.

(٥٦) Benedetto Dei, Cronica, dans Pagnini, II, 284 et s.

(٥٧) Stef. Magno, dans Hopf, Chron. gréco-rom., p. 199, 200, 201
Sanuto, Vite, p. 1153 ; Diar. Parm., dans Murat, XXII, 385 ;
Romanin, IV, 809 et s., 324.

السجون البابل باولو باريجو وكل البنادقة الذين اعتقلهم ، حيث مات الكثير منهم ، وصودرت أملاكهم (٥٨) ، واستطاع عدد منهم أن يفر ، ومنهم ، مستاجرا مزارع الشب بارتولوميو زورزي ، وجيرولامو ميشيل ، وكانا مدينتين وقتئذ للسلطان يميل ١٥٠.٠٠٠ دوكا . وتبعاً لمعاهدتي ١٤٧٩ ، ١٤٨٢ ، تلتزم الجمهورية بضمنان سداد المبلغ (٥٩) وأفلس عدد كبير من البيوت التجارية البندقية في القسطنطينية ، واندريوبل ، وجاليبولى ، وقوجة ، وبروسة (٦٠) . وبعد قليل ، وفي مشهد مؤلم ، قطعت رؤوس أسرى الحرب البنادقة المرسلين من البيلوبونيز الى القسطنطينية (٦١) . وفي غضون الحرب اعتقل محمد مجموعات كبيرة من التجار البنادقة ، والتقى بعض النبلاء من أعلى البرج الذي كانوا مسجونين فيه ، الخ (٦٢) . وفي هذه الظروف تناقص بطبيعة الحال تعداد الجالية البندقية في القسطنطينية ، ولم يبق منها الا أفراد صمدوا بها رغم كل شيء ، منهم أنطونيو ميشيل Antonio Michiel الذي كان عنده في عام ١٤٦٦ متجر للشب في القسطنطينية (٦٣) ، وكان من المستحيل تقريباً أن تعيد الجالية تشكيل هيئتها بضم القادمين الجدد إليها ، فقد حظرت رئاسة الجمهورية منذ نشوب الحرب رحيل السفن التجارية الكبيرة الى القسطنطينية (٦٤) ، فضلاً عن أن الخوف من قسوة الأتراك كان كافياً ليقاف الحركة التجارية .

واعتباراً من عام ١٤٧٩ اجتهد الطرفان في تجنب نشوب المارك الكبيرة : ومع ذلك لم تنعدم الظروف التي تشعلها . ففي أواخر أيام محمد الثاني قام بحملات في البحر الأيوني ، وفي البحر الأدرياتي أثارت القلق في البندقية ، ومن جهة أخرى كانت المثيرات الصادرة من الخارج

Del. p. 254, 278 ; Navagero, p. 112.

(٥٨)

— يزعم نافيغرو أن بارباريجو مات في السجن ، وهذا غير صحيح بالحقبة انه قد اطلق سراحه بعد حين ، وهفل من جديد منصب البابل في عام ١٤٦٥ : Romanin, IV, 324.

Navagero, p. 1133, 1145, 1159 et s., 1168 ; Del. p. 262.

(٥٩)

Ben Del (p. 235 et s.)

(٦٠)

— يذكر « بن دى » هذه الواقعة ، ويزعم أن هذه الافلاسات قد ترقب عليها فلاس عدد من البيوت التجارية الفلورنسية .

Ibid. p. 256 et s., 238.

(٦١)

Mallipiero, p. 29.

(٦٢)

Ibid. p. 258, 216, 242.

(٦٣)

Mallipiero p. 11.

(٦٤)

تعمل على اخراج رياسة الجمهورية من تقاعسها : الا انها كانت دائما ، ورغم كل شيء تتراجع أمام احتمال قطع العلاقات . وعندما توفي محمد الثاني خلفه بايزيد الثاني (١٤٨١ - ١٥١٢) ، وهو عامل ذو طبيعة أكثر حبا للسلام (٦٥) واستجابة للتهاني التي أتت له بها أنطونيو فيتوري Antonio Viturri باسم الجمهورية ، منع بايزيد الثاني الجمهورية في ١٦ من يناير ١٤٨٢ شروطا أفضل من التي كانت لها في عهد الحكومة السابقة (٦٦) . فأولا ، أبرأها من مبلغ ٢٠٠٠٠ دوكا التي كانت ملتزمة بدفعها كل سنة . وثانيا ، رخص لها بأن تدفع مبلغ ٥٠٠٠ دوكا على ثلاثة أقساط ، وهو قيمة الثلث الأخير من الدين الذي تركه مزارعو الشب عند فرارهم . وأخيرا خفض من ٥٪ إلى ٤٪ رسوم الاستيراد التي كانت مفروضة على التجار البنادقة حتى ذلك الحين (٦٧) ، وضمن من جديد تثبيت الباييل بكل حقوقه واعلاءهاته التقليدية . ولكن هذه الفقرة لم تنفذ إلا لمدة عشر سنوات . ففي عام ١٤٩٢ علم أن الباييل جيرولامو مارتشيللو أرسل لحكومته رسائل مرموزة ، فأمره بمقاومة البلد خلال ثلاثة أيام ، وأعلن أنه من المستحيل عليه بعد ذلك أن يتحمل في بلاطه وجود بايالات بنساذقة أو غيرهم من السفراء الأجانب القيمين في بلده ، لأنهم ، بكتاباتهم السرية يذيعون في الخارج أسرار حكومته . ثم أنه وجه دعوة إلى التجار البنادقة حثهم فيها على البقاء في امبراطوريته دون أن يخشوا شيئا . ولما أبدت رياسة الجمهورية بعض القلق ، طمأنها مؤكدا أنه لا يفكر البتة في خرق السلام . وبذلت الجمهورية مساعيها لحمل السلطان على الرجوع في قراره ، ولكنها وجدته ثابتا لا يلين ، وقضت جالية البندقية سنين طويلة متعاقبة دون أن يكون لها رئيس (٦٨) .

وأخيرا ، فتمة دول ايطالية كانت تخسد البندقية على ما تتمتع به من رخاء ، فحرضت السلطان عليها : وكانت اللحظة مواتية ، إذ كانت البندقية تتقدم في الشرق الأدنى تقدا أقلى السلطان ، ففي عام ١٤٩٨

(٦٥) في غضون تمرد قام به جنود الانكشارية قبل اعتلاء هذا الأمير العرش ، تهبت بيوت الأثرياء البنادقة والفانوسيين والبسطينية :
Diarium Parmense, p. 376.

Miklosich et Müller, Acta graeca, III, 313-318 ; Navagero, (٦٦)
p. 1166.

Navagero, p. 1168. (٦٧)

Malpiero, p. 141 et s., 148, 152 ; Navagero, p. 1200 ; P. 27 ; (٦٨)
Sanuto, Diarii, I, 323, 399 ; II, 139, 700.

حلت الجمهورية في قبرص محل الملكة كاترين : فنند وفاة دوق ناكسوس ، جيو فاني الثالث من آل كريسبو Crispo الذي قتل بخنجر طعنه به أحد القتلة ، حكمت الجمهورية الجزيرة وملحقاتها عن طريق حكام تابعين لها (٦٩) . وعلى ذلك بدأ السلطان يعد مصادره الحربية . ولم يعد التجار البنادقة يشعرون بالأمان ، ومن ثم اعتزموا مغادرة القسطنطينية ، وتصدى بعض ما يملكون عن طريق راجوزة ، ولكن حاكم القسطنطينية قبض على القافلة التي جهزت لهذا الغرض ، وباع ما تحمّل من سلع ، وقبض على التجار (٧٠) وسجنهم في قلعة تشرف على البحر الأسود (يولية ١٤٩٩) (٧١) . وعندئذ بدأت المارك في اليونان . وفي أثناء القتال ظهر جيش تركي كبير أمام أسوار مودون ، وكانت تحصينات هذا الموقع مشهورة بمناعتها ، ومع ذلك تمكنت المدفعية التركية في بضعة أسابيع أن تلحق بها ثغرات نفدت منها جموع العدو في ٩ ، ١٠ من أغسطس (٧٢) . وفي يوم ١٦ منه حل بكورون نفس المصير (٧٣) . غير أن البندقية أصابت نجاحا صغيرا كان فيه بعض العزاء عن هذه السلسلة من الهزائم : فقد استرد البنادقة من الأتراك موقع زونكيو Zunchio (نافارينو - حاليا ميناء بيلوس في البيلوپونيز) . وراودهم الأمل حينما في أن يجمّلوا من هذا الموقع قاعدة لعمليات حربية يستردون بها مودون وكورون ، ولكنهم فقدوا هذا الموقع نهائيا في ٢٠ من مايو ١٥٠١ (٧٤) .

ولنتذكّر ما سبق أن قلناه بشأن أهمية مودون وكورون بالنسبة لبحرية البندقية ، الحربية والتجارية ، ومن ثم نفهم لماذا قرر مجلس

Hopf, art. Griechenland; op. cit., p. 165. (٧١)

(٧٠) كان أهم هؤلاء التجار ، شخص يدعى أندريا جريتي ، وكان يخطط حكومة البندقية هنا بكل ما يحدث في تركيا (Sanuto, Diarii, I, 880) ؛ وكان بايزيد يعلم ذلك ، ومن ثم عامله بشدة :

P. Bombo, p. 153 ; Sanuto, Diarii, III, 1555 et s. c IV, 284).

وكان صوبت معتككات أسرة جريتي . وأعلن السلطان استعداده لتعريض كل دائئها الذين يقدون مستندات صحيحة . وكان بيت « نازي » الفلورنسي في مثل هذه الحالة . وأعطت الحكومة الفلورنسية لوكيها خطابات توصية للسلطان ولتصل فلورنسا بالقسطنطينية : Doc. sulle relaz tosc., p. 249 et s.

Sanuto, Diarii, III, 15, 129, 131, 146, 181, 184, 1823, 1458, (٧١)
1489, 1491, 1500, 1521, 1523, 1525, 1551-1558.

Sanuto, Diarii, p. 445 et s. (٧٢)

Sanuto, Diarii, III, 770. (٧٣)

Ibid, IV, 47-49, 338. (٧٤)

العشرة بذل كل ما في المستطاع لا تقاذ هذين الموقعين الحصينين ، وبررت قرارها هذا بأنه من المهم للجمهورية أن تحافظ على تفوقها البحري ، ولما تعد الرؤساء الدينيون في المورة بالدفاع عن البلد ضد العدو حتى الرمح الأخير . كانوا يدركون أن الأمر يتعلق بخلاص جمهوريه البندقية أو بدمارها ، وبالعالم المسيحي كله ، وفيما بعد ، حين أبلغت حكومة البندقية الدول الصديقة بضياع مودون ، ذكرت في رسائلها اليهم المدينة بأنها « العنق الذي كانت تلوذ به فيما مضى كل السفن الداهية الى الشرق الأدنى » (٧٥) . وبعد كل الخسائر التي تحملتها البندقية في هذه الحرب المشؤومة ، اضطرت أيضا في سبيل السلام أن توافق على التنازل عن سانت مورة Saint-Mauro (جزيرة بالبحر الأيوني) ، وكان هذا أحد الشروط الأولى (٧٦) التي كانت أساسا لمعاهدة الصلح في ١٠ من أغسطس ١٥٠٣ (٧٧) . وتضمنت هذه المعاهدة بنودا أخرى يصعب على أمة تجارية كالبنديقية أن تقبلها . ولكن إنديا جريتي Andrea Gritti ، وهو دبلوماسي قدير ، نجح في أن يدخل بها بآثر رجعي بعض التخفيفات (٧٨) . من ذلك أن السلطان وافق على إعادة تعيين بايل للبنادقة في القسطنطينية ، وكانت المساعدة في نصها الأول تقضى بتغيير هذا الموظف كل سنة ، فتوصل جريتي على أن يكون التغيير كل ثلاث سنوات . وفيما يختص بالجالية البندقية طلب السلطان اخضاع كل مواطن بندقى مقيم في الامبراطورية العثمانية منذ سنة لضريبة الرأس (الجزية) ، فتجح جريتي في تغيير هذا البند ، فتم الاتفاق على الا يطبق هذا الالتزام الا بعد ثلاث سنوات من إقامة المواطن .

وعند رحيل جريتي من القسطنطينية ترك بها لوناردو بيمبو Lunardo Bembo نائبا للبايل ، وكانت التعليمات الجديدة الصادرة لهذا الموظف توصية بالأخص بأن يكون في خدمة رعيته ، وأن يعمل على اطلاق سراح البنادقة المسجونين ، ويقدم عند الضرورة يد المساعدة لمبعوثي دوق ناكسوس . وكان التمسك الذين عادوا من

Hopf, op. cit., p. 166 et s. ; Sanuto, Diar., III, 445 ; Sathas, (٧٥)
Doc., I, 318 et s.

Sanuto, Diaru V. 42 et ss. ; Miklosich et Muller, Acta graeca, (٧٦)
III, 344 et ss.

Sanuto, V, 77. : la relation d'Andrea Gritti (dans Albéri (٧٧)
Relaz., degli ambasc. venet., III, 3, p. 9 et ss. ; en abrégé dans
Sanuto, Diar., V, 449 et ss.) ; Sanuto, Diar., IV, 802; 319 et s., 328,
V 16 et s. 23, 26, 41 et s. 75-77, 727, 431, Miklosich et Muller, I.C.,
p. 340 et ss.

Romanin, V, 182-184.

Sanuto, Diar., V, 454 ; Miklosich et Muller, I.C., p. 353. (٧٨)

الأمر ، سواء كانوا من أسرى الحرب ، أو من ضحايا القراصنة يصلون دائما في حالة يرثى لها من البؤس والفاقة ، وكانت مهمة توفير احتياجهم عيئا ثقيلا على الباليات : ومن ثم أوصى جريتي حكومته ألا تكون شحيحة في صرفها مرتب بيمو ومن يخلفه (٧٩) . ولم يكن موضوع المرتب ، لسوء الحظ هو كل شيء ، فمهما كان هذا المرتب مرتفعا فإنه لم يكن ليفير شيئا من الصعوبات والمخاطر المترنة بالمنصب ، لذلك كانت الحكومة تجدد مشقة في العثور على من يقبل تولي هذا المنصب ، فلم ينتظم التعيين فيه هذه المرة الا في عام ١٥٠٧ (٨٠) . ولم تضطرب العلاقات بين البندقية والباب العالي في السنوات الأخيرة من عهد بايزيد ، خلافا لما كان متوقعا . وأصبح في الإمكان التفكير من جديد في إرسال سفن تجسارية الى القسطنطينية بطريقة رسمية . ومع ذلك قدم في عام ١٥٠٤ اقتراح الى مجلس آل بريجادي Proyadi بتنظيم هذه الخدمة مع استخدام محطات متوسطة في زانتى Zante (جزيرة بالبحر الأيونى) نوبليا Nauplio ، ولم يحصل الاقتراح على موافقة أغلبية الأصوات . وثمة من يدعى أنطونيوى دى بولو Antonio di Polo كان يعتزم الإبحار الى القسطنطينية على متن سفينة شراعية صغيرة (كرافيل) ومعه سلع ثمينة ، فطلب حراسة للسفينة ، فلم يحصل على موافقة بذلك الا لغاية مدخل الدردنيل (٨١) . ونشبت حرب أهلية شغلت كل اهتمام السلطان ، وكانت البندقية هي الأخرى في صراع مع جيرانها الذين كانوا ينازعونها أملاكها على الباياسة ، يساندتهم حلف قوى مع رابطة كمبرى Cambrail ، ولم يكن في وسعها أن تقاوم بقواتها وحدها ، ومن ثم لم تفكر في العودة الى محاربة السلطان لاستعادة محطاتها التى فقدتها في الشرق الأدنى ، بل التمسست مساعدته ضد الإمبراطور مكسيميليان (٨٢) ، فقدم لها السلطان العون الذى طلبته ، وعندما اعتلى العرش سليم الأول ابن بايزيد أوفدت لتنهتته أنطونيوى جستينيانى . وقبل السلطان الجديد تجديد المعاهدات القديمة ، ولكنه رفض رفضا قاطعا منح

(٧٩) Gritti, Relaz., l.c., p. 42 et s. ; Sanuto, Diarii, V, 77, 273, 448 et s., 729, 760 et ss. etc.

(٨٠) Préface à la Relation d'Ant. Giustiniani, dans alberti, l.c., p. 46.

(٨١) Sanuto Diarii, V, 857, 902.

(٨٢) Romanin, V, 234., 253 et s. 365 et s.

- فيما قبل ، عرض الإمبراطور فلاديمير على السلطان أن يتحالف معها زان يتقاسمون القلعة على البندقية ولكنه رفض . انظر : Romanin, V, 253 ; Rawdon, Brown Calendar of state papers, venetian, II, p. 44, no. 108.

الامتيازات الجديدة التي طلبها منه السفير ، وكانت تتعلق بمساهمة المسيحيين ضد الرعاية الترك في المسائل المتنازع عليها ، ووصايا الرعايا البنادقة المتوفين في الاقليم التركي ، وأخيراً مدة تولي وظيفه البايين ، وكانت رئاسة الجمهورية ترغب في زيادة مسنة واحدة لهذه المدة (أربع سنوات بدلاً من ثلاث) (٨٣) .

ولما كان سليم الأول منهكاً في حروبه في فارس وسوريا ومصر ، فإنه لم يكن في صراع جدي مع البندقية ، وتقع مدة حكمه على قصرها (١٥١٢ - ١٥٢٠) أحداث ذات أهمية كبرى لتجارة البندقية والغرب كله . فالواقع أن هذا الأمير هو الذي بسط سيادة آل عثمان على سوريا ومصر . واعتباراً من ذلك العهد ، كانت السفن التجارية الأوروبية أينما اتجهت ، شمالاً عبر البسفور والبحر الأسود للوصول إلى كافا أو طربزون ، أو شرقاً إلى بيروت أو طرابلس أو الاسكندرية فإنها لا بد وأن ترسو في اقليم تركي . ومنذ القضاء على الممالك السلافية (الصقلية) الجنوبية ، ولم يعد البنادقة يستطيعون الوصول إلى القسطنطينية عن طريق البر كما كانوا يفعلون من قبل دون أن يمرؤا بأقاليم تركية ، فكانت القوافل التي تخرج من سبالاتو Spalato أو راجوزة أو من أية نقطة على شاطئ البحر الأدرياتي ، وتقطع بالعرض الشريط الضيق من الأرض الذي يشكل دناشيا (اقليم بيوغوسلافيا بحداء شاطئ الأدرياتي) ، تدخل للتو في اقليم تركي . وقد وصفت الطرق التي تتبعها هذه القوافل في أخبار زمن لاحق : فالطريق الذي يبدأ من راجوزة قد وصف في ثلاثة كتب : Delle cose dé Turchi لبندينسو رامبراتي Denedetto Ramberti (١٥٣٤) (٨٤) ، ووصف الطريق الذي يبدأ من سبالاتو في : la Descrizione del viazo del constantinopoli لكاتيرينو زينو لكاتيرينو زينو Caterino zeno (٨٥) . وكانت محطات المبيت على الطريق الأولى هي تريبينه Trebinje وفوتشا Fotcha ، وعلى الطريق Livno (كليمنو Climno) الثاني ليفنو ، وسيرافيو Serrajevo (مسيراليو Serraglio) ، ويلتقي الطريقان عند بليفغيه Plevige حيث سطا فريق من اللصوص في عام ١٥٢٩ على قافلة بندقية كبيرة

Romanin, V, 386; Relation de Giustiniani dans Albér. l.c., (٨٣)
p. 45 et ss.

Dans les Viaggi fatti da Vientia alla Tana, etc., p. 109 (٨٤)
b-143. a. ; Agostino, Scrittori veneti, II, 568 et s.

Ed. Matkovic, dans les Starine de la société philotechnique (٨٥)
d'Agram, X 1878.

ونهبوها (٨٦) . ومن هذه النقطة يجتاز الطريق الموحد بريبولي Prepolje على نهر ليم Lim ، ونوفي بازار Novibazar وفيها بعض المنتسبات للبنادقة (٨٧) . وابتنسـهـ من نيش Nich (أو نيس) .
 يختلط الطريق مع الطريق الكبير الممتد من بلجراد الى القسطنطينية ، ويمر بالقرب من صوفيا ، وفيليبوبولي Philippopli ، وأندريوبل (حاليا أدريّة) التي كان لها وقتئذ أهمية تفوق أهمية القسطنطينية باعتبارها سوقا تجارية (٨٨) . وأخيرا ، وبعد مسيرة ثلاثين يوما ، يصل المسافر الى عاصمة الامبراطورية التركية . ومع أن الحركة التجارية بالقوافل بين البحر الأدرياتي والبسفور لم تبدأ نشاطها الا في القرن السادس عشر ، فانا نسلم دون تردد أنها ترجع الى العصور الوسطى ، غير أنه لايسعنا أن نتبعها حتى تلك العصور ، فقد وصلنا الى مشارف العصور الحديثة (٨٩) . الا أننا نستطيع بوضوح كلمات أن نتتبع حتى العصر الحديث قصة الممتلكات التي احتفظت بها البندقية في الشرق الأدنى في الفترة التي تنتهي عندها العصور الوسطى .

فعل اليابسة لم تكن البندقية تملك سوى مدينتين حصينتين ، هما نوبليا ، ومونبازيا : وقد استولى عليهما الترك في عام ١٥٤٠ . ومن عام ١٥٣٦ الى عام ١٥٣٨ قضى خير الدين بربروسا المشهور على عدد كبير من الامارات الجزيرية التي كانت يحكمها أسرة من أصل بندقى ، وانتزع من البندقية بعضا من ممتلكاتها المباشرة ، ايجينا ، وپاثموس Pathmos ، ومن جزر سبورادس الشمالية ، سكيروس ، وسكيانوس ، وسكوبيلوس ، حتى لم يبق لها فى صلح عام ١٥٤٠ من هذه المجموعة سوى جزيرتي تينوس وملكونوس اللتين احتفظت بهما حتى عام ١٧١٨ . وفى عام ١٥٦٦ اجتاحت عاصفة جديدة جزر الأرخبيل ، فقد انتزع بيالة باشا Plaléh pacha جزيرة ناكسوس من جاكوبو الرابع Jacopo IV . أخسر أدواق أسرة كريسبو ، وجزيرة أندروس من آل ساماريا Samaripa . وكانت كل جزيرة تسقط فى أيدي الترك ، حتى ولو كانت تنتمى الى أسرة مستقلة ، تحمل طابعا من التفوق

Ramberti p. 114. a.

(٨٦)

Cat. zeno. I.c. p. 8.

(٨٧)

ibid., p. 18.

(٨٨)

(٨٩) الى من يرغبون فى دراسة حالات البندقية الدبلوماسية مع الباب العالي بعد العصور الوسطى أن يرجعوا الى الأجزاء الثلاثة والخاصة بالأتراك فى :

— Relazioni degli ambasciatori veneti, éd. Albèrè : dans l'étude de M. Belin intitulée : Relations diplomatiques de la republique de Venise avec la Turquie (Journ. asiat., 1876, nov.-déc., p. 881 et s).

البحري البندقي • وبقيت جزيرة كانديا (كريت) وحدها صامدة . ولكن في حالة سيئة للغاية ، فقد خربتها الزلازل ، وفكك سكانها الطاعون ، وأفقرتهم الضرائب المرحقة • ومن ٢٥٠٠٠ ر.هـ الى ٢٦٠٠٠ دوكا التي كانت الجزيرة تدفعها للخزانة ، كان القسم الأكبر منها يأتي من تصدير النبيذ الذي كانت الزيادات غير المقولة في الضرائب تعرقله من وقت الى آخر • وكان أسوأ ما في الأمر ندرة وصول السفن الكبيرة : فلم يعد الأمر في ذلك كما كان من قبل حين كانت السفن السورية تتوقف عند الجزيرة في ذهابها وعودتها ، وتفرغ بها شحنتها من المنسوجات الصوفية والتوابل (٩٠) • وكانت جمهورية البندقية قد أهملت هدم المستعمرة سنين طويلة ، وأخيرا حين اهتم جاكوبو فوسكاريني Jacopo Foscarini (الحاكم العام provediteur) بين عامي ١٥٧٤ ، ١٥٧٧ بإجراء إصلاحات بالجزيرة ، كان الوقت قد فات لتحقيق تحسينات مستديرة ، فكثيرا ما كان العدو يغير عليها ، وكانت النفقات اللازمة للدفاع تستنفذ مالية المستعمرة المضطربة • وأخيرا قرر مراد الرابع في عام ١٦٦٨ وضع حد لمشكلتها فأرسل إليها حملة استولت عليها نهائيا •

ومنذ سقوط لسيوس (١٤٦٢) لم نعد نعرف شيئا عن المستعمرات الجنوبية الواقعة في الامبراطورية البيزنطية القديمة ، ويمكن تلخيص تاريخها في بضعة سطور • فمستعمرة بيرا عاشت في الظلمات حياة شاقة ، ثمة مثال واحد يكفي لايضاح كيف كان السلاطين يعاملون الأتراك البائسين الباقين على قيد الحياة من المستعمرة القديمة • ففي عام ١٤٧٦ غرقت سفينة محملة بشحنة ثمينة جمعت في حوض البحر الأسود من أجل السلطان ، وكان غرقها بخطأ من القبطان ، على الأقل حسبما ادعى البعض • ودون أن يتوفر لدى السلطان معلومات كافية عن هذا الحادث ، قبض على مواطني القبطان ، وهم أبرياء من الخطأ الذي اقترفته ، وأجبرهم على دفع قيمة الشحنة المفقودة كلها (٩١) • ولم يكن في مقدور هؤلاء المواطنين أن يقاوموا هذا العمل التعسفي ، ومن ثم رضخوا له ولم ينضمهم ذلك من استخدام كل ما في طاقتهم لتدبير دسائس ضد البنادقة • خصوصهم القناني ، ويتحدوا مع الفلورنسيين للحيلولة دون استقرار السلام بين الباب العالي والمنادقة (٩٢) •

Samuto, Diari, II, 467 et ss., III, 839.

(٩٠)

Bened. Dei, p. 270.

(٩١)

Samuto, Vite, p. 1183.

(٩٢)

أما مستعمرة خيوس الجنوبية ، فإنها كانت في أواخر المصور الوسطى ، وما زالت في القرن الأول من العصر الحديث في حالة من الرخاء أفضل من الحالة التي كانت عليها ييرا . وكانت جنوا ، كما عرفنا - قد تمازجت عن هذه الجزيرة لآل جستيناني . فلم تتعرض الجماعة التي تملك الجزيرة للنهب والسلب من جانب الأتراك ، لا لأنها تملك قوات عسكرية كبيرة تستخدمها لفرض احترامها على الأتراك ، إذ كان كل ما لديها من جيش وأسطول لا يزيد على فرقة يتراوح عدد أفرادها بين ثلاثمائة وثمانمائة جندي من المرتزقة ، وسفينة حربية واحدة ، وكانت التعزيزات التي يرسلها إليها الوطن الأم أحيانا ، في الأوقات العصيبة (٩٣) قاصرة على أشياء قليلة . وتوالت عليهما التهديدات والمكائد من كل نوع ، وغارات القراصنة ، إنما أجبأ الماهون ، ليحول دون تفكير السلاطين في غزوهم إلى وسيلتين : أولاها : ألا يفعل شيئا من شأنه أن يعكر صفو السلام ، وثانيها : أن يواظب على سداد الجزية المفروضة على الجزيرة ، وكانت محددة في عام ١٤٥٥ ببلغ ١٠.٠٠٠ دوكا ، زيدت إلى ١٢.٠٠٠ (٩٤) في حوالي عام ١٥٠٠ ، وبلغت أخيرا مبلغ ١٤.٠٠٠ دوكا . والواقع أن الماهون لم يكن في حالة تسمح له بدفع مثل هذه المبالغ لو ضعفت الحركة التجارية في خيوس كمسا ضعفت في سسالي جزر الأرخييل . غير أن حالة هذه الجزيرة كانت مختلفة بنوع خاص ، فمن جهة لم يزل انتاج « المصطكة » على المستوى الذي كان عليه من قبل ، فكانت هذه المادة مطلوبة كما كانت قبلا ، وكانت في القرن السادس عشر تفل سنويا للماهون دخلا قدره في المتوسط ٩٥٣.٠٠٠ دوكا ، وكان هذا الانتاج الذي اختصت به الجزيرة يجلب إليها دوما التجار الغربيين . ومن جهة أخرى ، إذا كان مرور السفن القادمة من البحر الأسود والقسطنطينية ، وتوقفها بالجزيرة أخذ يتناقص ، فإنها (أي الجزيرة) لغيرها من سواحل آسيا الصغرى كانت على علاقة تجارية دائمة مع هذا القطر . وكانت جنوا ، أو بالأحرى الماهون ، تملك هناك ميناء أهلا بالسكان ، هو ميناء پاساجيو Passaggio ، ترد إليه . وتتركز فيه منتجات آسيا الصغرى ، ومنه تنقل إلى عاصمة الجزيرة ، ولم يكن هذا الميناء محصنا . ففي عام ١٤٧١ أغار عليه فجأة أمير البحر البلنكي موتشينجو Mocenigo أثناء جولة له في تلك الأنحاء ،

(٩٣) Giustinian, Annali, p. 226, 220, 251 ; Atti della Soc. Ig., VII, VII, 2, p. 93 et ss.

(٩٤) Martin von Baumgarten, p. 613.

Hcpf. art Giustinian, p. 333.

واستولى عليه ، ونهب ما فيه ، وحمل جنوده السجاجيد المطرزة ، والحرائر المزخرفة بألوان منوعة ، وشملات ، وأشياء أخرى ثمينة تقسدر بمبالغ جسيمة (٩٦) ، ولعل هذه المعلومة تعطي فكرة عن كمية السلع التي كانت ترد الى الجزيرة ، وتأتي تجارة الغرب للحصول عليها (٩٧) .

وربما كان من المحتمل أن يتمتع الماهون بهذا الوضع زمنا طويلا لو لم تحدث في عام ١٥٦٤ أزمة أصبح من المستحيل عليه بسببها أن يدفع الجزية ، وكان هذا من الأمور التي لا يتسامح فيها السلاطين بالمرّة . وفي عيد الفصح عام ١٥٦٦ ظهر أسطول تركي كبير بقيادة « بيالة باشا » فجأة على مرأى من الجزيرة ، وأسر أمير البحر غدرا زعاه الماهون ، ومن ثم استسلم له أفراد الجالية دون مقاومة بعد أن حرموا من قاداتهم . ومما يذكر أن في الأزمة التي أثارت هذه الكارثة ، نرکت جنوا بصورة مخزية مستعمراتها تعتمد على مواردها الخاصة فقط (٩٨) .

وقد رأينا أن البندقية والباب العالي كانا في صراع متواصل ، أحيانا في سبيل السيادة البحرية في المياه اليونانية ، وأحيانا لتبليك بعض الأقاليم التي ادعت الأولى (البندقية) الاحتفاظ بها لأنها بمثابة نقاط ارتكاز لقوتها التجارية ، في حين طالب بها الثاني (الباب العالي) باعتبارها أجزاء مكملة للإمبراطورية اليونانية ، وترتب على ذلك حدوث انقطاعات مستمرة في التجارة بين الأمتين مما عرقل نمو هذه التجارة ، ومن جهة أخرى لم تكن سياسة الفزوات التي يتبعها السلاطين تراعى مصالح الممتلكات الجنوبية ، والأسر التي من أصل جنوى ، في الأرخبيل ، وفي البحر الأسود ، حتى تحولت المنطقة القديمة التي يكنها الجنويون للترك إلى شعور بالفك والنفور والحقد الشديد ، وهو أيضا شعور بالعجز ، يؤثر تأثيرا مدمرا على العلاقات التجارية . وكان وضع فلورنسا في هذا الصدد مختلفا كل الاختلاف : ذلك لأنها كانت حديثة العهد بالرخاء ، ولم تكن تملك شيئا في الشرق ، ومن ثم لم تفقد به شيئا (٩٩) . وكان

(٩٦) Coriol. Capio, De Mocenici gesti (Basil. 1544), p. 8, 9.

(٩٧) كان للبندقية هناك فواصل حتى القرن السادس عشر :

— Sanuto, Diarii, passim.

(٩٨) ما سبق ذكره مأخوذ في أساسه من مقال « جيوسيتاني » للمسيد هوف :

— Giustiniani de M. Hopf, dans Er ch et Gruber.

(٩٩) كانت دوقية أثينا بنوع ما ألقيا فلورنسيا طالما حكمتها أسرة أكسيليابولي Accialucci واستلكت تجارة فلورنسا بكل الامتيازات التي كفلها لها هذا الوضع . المؤرخ الفلورنسي بينيتو دي من ألواه حواشيته الذين ألقوا في البلدة من أجل أعمالهم التجارية ، الرواية التي يحكيها بشأن الأحداث التي صاحبت نهاية هذه الدوقية .

فى وسع السلطان التركى أن يمد فتوحاته فى اليونان دون أن يمس أى إقليم فلورنسى ، وإذا قايلت أساطيله علما فلورنسيا ، لم يكن هذا العلم مرتفعا على سفن حربية ، وإنما كان بالأكثر يرفرف فوق قوافل صغيرة من سفن تجارية • ويبدو أن الاثنين (السلطان ، وفلورنسيا) أدركا إمكانية توثيق علاقات تجارية دائمة بينهما • وفى عام ١٤٥٥ أعصرت بلدية فلورنسا لمحمد الثانى عن شكرها للخطوة التى استقبل بها مواطنيها فى الامبراطورية العثمانية ، ورجته أن يستمر فى منحهم حرية التجارة ، وأضافت - فى رسالتها إليه ، أن لها رغبة قوية فى توثيق علاقات تجارية مع رعاياه (١٠٠) • وحظت الخدمة الملاحية بين فلورنسا والقسطنطينية ، والتى كانت منتظمة قبلا فى عهد الأباطرة البيزنطيين بتشجيعات رسمية جديدة ولما كان من المتوقع دائما الاصطدام بقرصنة ، وكان وجود السفينة منعزلة وحدها يرضها لخطر الوقوع فى الأسر ، فقد ضم فى عام ١٤٥٧ إلى السفينة الوحيدة التى كانت تؤدى الخدمة البحرية منذ البداية سفينة ثانية ، ثم سفينة ثالثة فى عام ١٤٦١ ، وكانت المراسى النظامية (فى عام ١٤٦٠) هى : فى الذهاب ، خيوس وجاليبولى ، وفى العودة جاليبولى ، ويشحن منها القطن ، وفوجية Foglia ، وخيوس ، وكان على قائد الأسطول الصغير أن ينهى أعماله بالقسطنطينية فى مهلة محددة ، فإذا نجح فى كسب بعض الوقت أذن له أن يمد رحلته إلى كافا وطربزون • وكان من المسير المثلوث على مجهزين لسفن بلاد الروم Romanie ، ومع ذلك لم يكن فى المستطاع التخل عن هذه الخدمة البحرية ، إذ كان فى ذلك امتهان لكرامة البلد ، وأضرار بصالح التجارة ، وبدأت الحكومة بأن تكلفت بنفقات تجهيز إحدى السفن ، ثم اعتمدت فيما بعد إعانات لمجهزى السفن (١٠١) • ومع كل هذه المزايا ، لم توفق المرة فى إطلاق رحلة واحدة منتظمة كل سنة : الواقع أنه تحتم مرتين أو ثلاث مرات تأجيل الانجاز حتى لانواجه السفن طرقها أساطيل حربية تركية تعمل فى الأرخبيل • ومع ذلك كانت البضائع بوجه عام غير كافية لتكملة شحنة سفينتين أو ثلاث • وجدير بالذكر أنه بخلاف هذه السفن ، كانت تبحر أيضا إلى القسطنطينية سفن تجارية يستأجرها بعض الأفراد ، ذلك لأن فلورنسا لم يكن ينقصها تجارا أثرياء بدرجة تسمح لهم بالاستغناء عن الوسائل التى توفرها لهم

Doc. sulle relaz. tosc., p. 182.

(١٠٠)

Ibid. p. 293-313.

(١٠١)

- تجد فى صفحة ١٨٦ من هذا المرجع خطاب توصية موجهة إلى السلطان ، أعطته حكومة فلورنسا للتجار الفلورنسيين •

الحكومة . فمن هؤلاء التجار من يسافر بطريق البر الى أنكونا ، ومنها يركب سفينة تلف حول البيلويونيز الى أن تصل الى القسطنطينية (١٠٢) . أو ينزل برا عند راجوزة ويمضي في طريق يؤدي به الى المكان الذي يقصده عبر الأراضي التركية (١٠٣) . وكان هذا الطريق (١٠٤) هو الذي يتبعه عادة ، في الذهاب والعودة قناصل فلورنسا وسفراؤها الموفدون الى القسطنطينية ، وكان لهم في هذا الطريق مزية ، اذ يجدون في راجوزة قنصلا من أمتهم (١٠٥) . أما التجار الفلورنسيون الذين يسافرون الى القسطنطينية في سفن أنكونية فانهم يشعرون بشيء من الحيرة عند وصولهم : فالى من يدفعون الرسوم الواجب دفعها الى القناصل : الى قنصل فلورنسا أم الى قنصل أنكونا ؟ ولما أخذ رأى حكومة فلورنسا في هذا الموضوع قررت أنه يتعين في هذه الحالة أن يؤخذ في الاعتبار جنسية السفينة ، لا جنسية الشحنة ، ومن ثم يدفع الرسم الى قنصل أنكونا (١٠٦) وهناك أيضا طريق ثالث يتبعه بعض التجار : فيبد أن يبروا بابوليا Pouille ويصلوا بطريق البر الى تشيه ، ولكنهم Lecce بجنوب إيطاليا) ، يركبون السفن الى افلونا avlona (بوليا -) يلتقون بها كل أنواع المصائب مع السلطات التركية (١٠٧) . ولما نسا ندعش من تفضيل التجار الفلورنسيين للطرق البرية : فالسبب في ذلك على الأرجح ، أنهم يتجنبون لقاء القراصنة الذين يغيرون على جزر الارخبيل وينهبونها ، أو لقاء سفن تابعة للأمم معادية وكثيرا ما أدت هذه اللقائات الى مصادمات (١٠٨) ينجم عنها في كل مرة خسائر جسيمة تصيب التجارة ، وربما كانوا يقصدون تصريف سلعهم في الأقاليم التركية .

Doc. sulle relaz. tosc., p. 200. (١٠٢)

Ibid. p. 260 et s. (١٠٣)

كانوا أحيانا يركبون سفينة راجوزية أن وجدت في الميناء على أهمية الاتلاع متجهة الى القسطنطينية .

Doc. sulle relaz. tosc., p. 228 ; Makusev, Monum. his. Slav. merid., I. 1, p. 463 et s., 467, 469, 474 et s., 477. (١٠٤)

Ibid. v. 463 ; Cf. (Pagnini) Della decima. II, 48. (١٠٥)

Ibid. p. 204, 216. (١٠٦)

Ibid., p. 218, 236, 242, 253 et s. ; Sanuto, Diarii, V, 616. (١٠٧)

(Doc. sulle relaz. tosc., p. 200 s).

(١٠٨) مثال ذلك : في عام ١٤٦٤ قبالة تينيس ، مع قرصان أسباني وعام ١٤٨٤ ،

قبالة بولونيا مع بعض البنادقة (Ibid., p. 236) ؛ وفي عام ١٤٨٨ قبالة لنوس مع

جنوبيين (Ibid., p. 239) . وفي عام ١٥٥٨ مع القبطان التركي كمالى

وفي عام ١٥١٠ بين رأس ماليا Cap Malée وشيرا Carigo مع بنادقة (Ibid. p. 260)

ان ما ذكرناه آنفا يفسر لنا كيف أن جزءا من ايجسارات السفن (النول) التي تعتمد عليا الحكومة كان يضيع عليها ، وأيضاً السبب في أن عددا قليلا جدا من مجهزة السفن هو الذي يتقدم لأداء هذه الخدمة البحرية . الا أن هذا لم يكن هو كل شيء : إذ تأتي العراقل أحيانا من الخارج . ففي عام ١٤٦٣ أوفدت جمهورية البندقية بنوع خاص سفيرا الى فلورنسا ليقتنح السلطة الحاكمة بالا ترسل في تلك السنة أية سفن الى الشرق الأدنى ، متذرة بأن الأتراك يمكن أن يستولوا على هذه السفن ويسلحوها ويستخدموها ضد المسيحيين ، وبخاصة البنادقة ، إذ كانت البندقية وقتئذ في حرب معهم ، وتملك أسطولا على أهبة الاقلاع . فاجابت الحكومة الفلورنسية بأنه قد تم صنع اقمشة صوفية كثيرة ، وتم شراء سلع كثيرة لتصديرها في الرحلة البحرية القادمة ، وأنه قد مات الأوان لالغاء استعدادات الرحيل ، فضلا عن أن وجود هذه السفن في تركيا مفيد لحماية الكثير من التجسار الفلورنسيين الموجودين بها ، ثم ان موعد وصول هذه السفن الى تلك النواحي يجعل خطر ضياعها الى الأسطول التركي خطرا وهما (١٠٩) . ويبدو أن اهتمام البنادقة بالبحرية الفلورنسية في هذا الطرف أمر غير طبيعي ، ولابد أنه يخفي دسيسة ، ذلك ببساطة أنهم يريدون الحيلولة دون سيطرة الفلورنسيين على سوق القسطنطينية في الوقت الذي يكونون هم فيه - أي البنادقة - منشغلين بحمارة الأتراك .

والواقع أن القسطنطينية كانت مسرحا لمنافسة شديدة بين البنادقة والفلورنسيين ، وكانت هذه المنافسة في المجال التجاري مرتبطة ارتباطا وثيقا بالعداء السياسي القائم بين الجمهوريتين : فقد كانت فلورنسا في إيطاليا تكافح بضراوة لحفظ التوازن الذي تهدده توسعات البندقية الإقليمية . وكانت رؤية البندقية متورطة بمفردها في حرب مع الترك فرصة غير متوقعة ، وحيث يأمل الفلورنسيون في قرارة نفوسهم ألا يخرج البنادقة من هذه الحرب الا وهم منهوكون القوى ، ومن أجل ذلك يتحتم بكل لمن الا تتحول هذه الحرب الى حرب أوروبية ، ولما ضغط عليهم البابا ببوس الثاني ليشتركوا في هذه الحرب ، رفضوا ، وعللوا رفضهم باستحالة استدعاء سفنهم التجارية ومواطنيهم فجأة من تركيا (١١٠) . وحين اكتسبت البندقية في الشرق حليفا قويا في شخص أوزون حسن ،

Rinuccini. Ricordi, p. xci.

(١٠٩)

Dei, p. 288.

الواقع أن ثلاث سفن كبيرة أبحرت تحت إمرة لويجي بيلى :

Vidgt, Enea Silvio Piccolomini, III, 76, 687, 691.

(١١٠)

خابت آمال الفلورنسيين ، ومن ثم حاولوا مختلف المسائل ليتنزعوا من
المينادقة لئلا هذا النجاح (١١١) . ولكن لم يكن كافيا عزل البندقية ،
بل كان من الضروري أيضا إثارة غضب السلطان عليها ، وتزويده بكل
الوسائل الكفيلة بهزيمتها هزيمة ساحقة . وتكفل بعض الفلورنسيين
بالاستحواذ على وسائل كتبها بعض التجار البنادقة ليضعوها تحت انظار
السلطان . وكلما كانت هذه الرسائل موسومة بالكرامية للعامل
التركي ، وكشفت عن خطط حكومة البندقية ، زاد ارتياح فلورنسا (١١٢) .
واجتهد القنصل الفلورنسي ميناردو أوبالديني *Minardo Obaldini*
في أن يزود السلطان بكل المعلومات الكفيلة بإيذاء البنادقة (١١٣)
كتب « بن - دوي » *Ben Dei* في صالح الفلورنسيين يقول إن السلطان
لقى التجار البنادقة في السجون في بداية الحرب وانتقلت مساكنهم
إلى خيمهم ، ومن ذلك الحين تميز تفوق الفلورنسيين في القسطنطينية
بصورة لا جدال فيها ، وكانوا يحضرون مجالس السلطان ، ويبدون له في
علانية مشاعر الود والصداقة ، وقيمون الأعياد العامة احتفالا بانتصاراته .
وأخيرا فإنهم أبدوا براعة في اقتناعه بالأهمية التي صارت لأبنتهم في مضمار
التجارة ، وفي اكتساب ثقته حتى استشاروا بذلك حلف البنادقة ، وجنوبي
يبرا وسائر الأمم الإيطالية المهتمة بتجارة الشرق الأدنى (١١٤) . وفي
عام ١٤٦٦ شاع في نفوسهم الخوف على مراكزهم من نتائج المفاوضات
التي كانت جارية بقصد التوصل إلى عقد مصالحة بين البندقية والسلطان ،
ومن ثم اتفقوا سرا مع الجنوبيين على ائصال هذه المفاوضات (١١٥) . وبدأ
الرأي العام يقلق من هذه الألفة القائمة بين فلورنسا والباب العالي ،
وتثور المشاعر من وقت لأخر فتكشف عن خبايا النفوس في هذه
الخصوص . وفي أعماق هذه الحركة لم يكن من السهل معرفة أن البقرة
التي أثارها الرخاء التجاري التي تتمتع به فلورنسا كانت هي السبب
الرئيسي في كل هذا الانفصال ، ومع ذلك رأت حكومة الجمهورية
الفلورنسية أنه لا بد لها من الاهتمام بهذه الحال ، ومن ثم أوقفت
مؤقتا رحيل السفن إلى القسطنطينية ، واستدعت إليها رؤساء البقوت
التجارية المنشأة بهذه العاصمة . وامتثالا لهذا الأمر قام هؤلاء الرؤساء

Maliplero, *Annali veneti*, p. 87.

(١١١)

Dei, *Cronica florent.*, L.c. p. 254 et s., 259.

(١١٢)

يتجهج « دوي » بأنه اشترك في هذا العمل . انظر ص ٢٥٧ .

Samuto, *Diarii*, VIII, 148.

(١١٣)

Dei, L.c. p. 254-262.

(١١٤)

Maliplero, p. 88 ; Samuto, p. 1183.

(١١٥)

بتحصيل كل ما أمكنهم تحصيله من أموال ، ورحلوا معهم كل ما يملكون على سفن انكونية ، هاجمها أسطول بنلقى صغير (فى خريف ١٤٦٧) جناله مودون ، فاستولى عليها ونهب ما فيها . ولكى تبرز البندقية فعلتها هذه ، تدرعت بحجة يادية الزيف (١١٦) فادعت أن الفلورنسيين يستحقون هذا المصير لأنهم ساندوا السلطان بقوة السلاح .

ولم يدم طويلا انقطاع الملاحة بين فلورنسا والقسطنطينية . ففى عام ١٤٦٥ مرت « الفليونيات » (سفن شرعية قديمة تشبه فى شكلها الفليون - المترجم) الفلورنسية المتجهة الى القسطنطينية بجزيرة خيوس ، ونسبت العبارات الواردة بخطاب الشكر الموجه من حكومة فلورنسا الى «نامون لحافوته ببحارتها انه كان فى نية الحكومة ارسال بعثة مماثلة فى عام ١٤٦٦ (١١٧) .

عندئذ حدث الانقطاع فى حركة الملاحة التى قلنا عنه كلية فى الفترة السابقة ، وامتد هذا الانقطاع حتى عام ١٤٧٢ . وفى هذه السنة اقلعت من جديد سفينتان الى القسطنطينية . ولما استفسر السلطان عن سبب هذا الغياب الطويل ، تعلم الفلورنسيون ، ضمن ما تعلموا به من اصحاب ، بالفتك النريع الذى أنزله الطاعون بسكان الامبراطورية العثمانية كلها ، وبخاصة فى الموانئ التى يتردد عليها الفلورنسيون (١١٨) .

ثم ان استثناء رؤساء البيوت التجارية الفلورنسية لم يعقبه توقف الحركة التجارية أو الغاء المستوطنات الفلورنسية فى القسطنطينية . وبقيت الجالية الفلورنسية بالمدينة مع قنصلها . فقط ، فى خلال وضع السنوات هذه قل عدد أفراد الجالية بسبب الطاعون ، ولأسباب أخرى . ولما كان عدد الموتى بسبب الطاعون ، وعدد الأفراد الذين هاجروا هربا من الطاعون كبيرا ، كان لابد لحكومة فلورنسا أن تتخذ اجراءات جديده للحفاظ على أموالها (١١٩) .

ولم تقلل البيوت التجارية الفلورنسية ، ذلك لأننا نرى فى قائمة

(١١٦) Doc. sulle relax. tosc., p. 208-210.
خطاب حركته الحكومة الفلورنسية لمحقق هذا الاتهام الذى أبلى به به سفراء بناديه
ذلك ماتياس mathios ملك منفاريا .

(١١٧) Doc. sulle relax. tosc., p. 205.

(١١٨) Ibid., p. 217.

(١١٩) Ibid., p. 206 et s. ; Lettre de 1467.

فى عام ١٤٦٩ انتشر وباء آخر فلكه بالكثير من الفلورنسيين :
Dei. p. 262 et s.

البيوت التجارية التي تتمتع بحماية القنصل ميناردو أو الديني في عام ١٤٦٩ أن عددها في تركيا يبلغ الخمسين (١٢٠) .

ومن ثم ينبغي أن نقر أنه في غياب الرؤساء الذين استندتهم حكومتهم تولى الوكلاء إدارة المتاجر . وكان هناك على الدوام قادمون جدد تجذبهم الى البلد الرغبة في الاثراء (١٢١) . وبين عامي ١٤٧٠ ، ١٤٨٠ حظرت فلورنسا من جديد إبحار السفن ، ولكن هذا الحظر لم يوقف حركة الهجرة : وكان هذا الاجراء قد اتخذ بسبب الوضع السياسي في إيطاليا ، وأبنت الحكومة الفلورنسية للسلطان تفسيرات مقنعة في هذا الشأن (١٢٢) .

ولم تتغير معاملة محمد الثاني الطبية للفلورنسيين (١٢٣) وقدم برهانا محسوسا لآل ميديتشى Medicis بأن أمر بالقبض على قاتل جوليانو دي ميديتشى وتسليمه (١٢٤) ، ومع ذلك وقعت في داخل المستوطنة اضطرابات لا تشرف الأمة ، وسببت لها أضرارا مادية . فثم عدد من المستوطنين عملوا على الخلاص من سلطة القنصل ، وخاطبوا في ذلك المواطنين الترك الذين يبدو أنهم يؤيدون تمردهم . فانعدم تماما الاتحاد الواجب بين المستوطنين ، وربما كانت الصراعات الحزبية التي فزقت الوطن الأم قد مدت فروعا الى هناك (١٢٥) .

وعندما تولى بايزيد الثاني العرش (١٤٨١) أحملت حكومة الجمهورية الفلورنسية تقديم تهانيها اليه على يد مبعوث لها . وفي عام ١٤٨٢ أوفد السلطان الى فلورنسا سفيرا له يدعى اسماعيل . قال هذا السفير ان سيده يأسف لعدم رؤيته أى ممثل لفلورنسا بين ممثلي الدول التي كانت صديقة لأبيه ، ومع ذلك فهو يرغب في عودة الملاحة التجارية بين فلورنسا والقسطنطينية . وهو على استعداد لمعاملة الفلورنسيين بروح الولد والمحاسبة التي كان يعاملهم بها أبوه ، وتعهده بأن يشتري منهم خمسة آلاف قطعة من الجوخ كل سنة ، ووافق على إعفائهم من ضريبة ما كانوا يدفعونها حتى ذلك الحين (١٢٦) . ورحبت الحكومة بهذه العروض:

(Pagnini) Della decima, II, 303.

(١٢٠)

Doc. velle relax. tosc., p. 217, 287.

(١٢١)

Ibid., p. 230.

(١٢٢)

Ibid., p. 211, 217, 222 et s.

(١٢٣)

Doc. sulle relax. to c., p. 222 et s., 225 et ss., 230 et s.

(١٢٤)

Ibid., p. 210, 219, 234, et s.

(١٢٥)

Doc. Stille relax. tosc., p. 235.

(١٢٦)

ورداً على هذا الإجراء من جانب السلطان أوفدت في عام ١٤٨٨ أندريا دي ميديتشي في مهمة إلى السلطان . ولنفحص التعليمات الممنوحة لهذا السفير : لنرى فيها أن عليه أن يسعى للحصول على إقرار بالامتيازات التي منحها محمد الثاني ، وأنه سوف يجد الوثيقة الأصلية عند قنصل فلورنسا في القسطنطينية ، فإذا أمان له الاتصال ورابطة التجار ثفرت ما في هذه الوثيقة ينبغي سدّها لصالح تجارة فلورنسا ، فعليه أن يطلب لمواطنيه مزايا أكبر . وثمة نقطة مهمة ينبغي ألا ينساها ، تلك هي أن يحصل للقنصل الفلورنسي على الاختصاص في القضاء المدني والجنائي . صبح القضايا المتعلقة بمواطنيه وحدهم ، والحق المطلق في تقديم شهود لاثبات الوقائع في كل القضايا بين فلورنسيين ورعايا أمم أخرى ، وأخيراً الحق في النطق بالحكم في قضايا من هذا النوع إذا لم يكن للرعايا الأجانب فيها قنصل . ونتبين النقاط الآتية في الفصل الخاص بالمطالبات :
 «... أن الفلورنسيين الذين يسافرون من تشية إلى أفلونا يسانون عند وصولهم إلى هذا الميناء صعوبات كثيرة من جانب السلطات التركية ، وفي الأماكن تجنيبهم هذه المضايقات بالترخيص لهم بركوب السفن التركية هذا أولاً . وثانياً ، فكثيراً ما يحدث أن يضطر هؤلاء التجار إلى تقبل بضائهم من بلمة إلى أخرى ، فيجبرون على دفع الرسوم مرتين أو ثلاثاً ، بينما يكفي لتخليصهم من هذا الإحراق أن يستلموا إيصالاً من المحصل في أول ناحية يرون بها . ويجب على السفير أخيراً أن يحصل على معلومات صحيحة عن الكيفية التي يؤدي بها القنصل القائم بالعمل واجبات . وطيفت ، وأن ينه المستوطنين ألا يكون في تصرفاتهم ما يشين اسم فلورنسا (١٢٧) . ولسنا نعرف لسوء الحظ شيئاً عن نتائج هذه المأمورية ، فلا يوجد في الوثائق أي أثر يدل على المزايا التي كان يتعين أن يعود بها السفير ، ولا المزايا التي حصل عليها سلفه . والواقع أن الملف الذي يحمل عنوان *Capitula consulum Romaniae* لا يحتوي إلا على قوانين ولوائح خاصة بالمستوطنة ، وهي تتعلق بمسائل لاقتضى اتفاقاً مسبقاً مع السلطان . وفي عام ١٤٩٩ ذهب سفير جديد اسمه جيرى ريزالتي Geri Risalti إلى بلاط بايزيد حاملاً تعليمات مماثلة تماماً للتعليمات التي كان يحملها أندريا دي ميديتشي : فكان عليه هو أيضاً أن يطلب إقرار المزايا القديمة ، واحضار وثيقة التنازلات المحررة للفئتين اليونانية واللاتينية ، أو على الأقل اليونانية لأنها كانت لاتزال

(١٢٧)

Doc. Sulle relaz. touc. D. 238 et s.

جدد الشكاوى من سوء سلوك عدد كبير من المستوطنين في صفحة ٢٥٢ .
 (عام ١٥٠٢) .

اللغة الرسمية التي يستخدمها الباب العالي في معاملاته مع الأمم الأخرى . وقد ضاعت هذه الوثيقة مثل غيرها ، والمعروف فقط أن السفير قد استقبل هناك استقبالا طيبا (١٢٨) . وعلى العموم كانت الخطابات المنزعة الموجهة الى السلطان من قبل الحكومة الفلورنسية ، وبخاصة خطابات التوصية على القناصل الجدد أو التجار ، تنبئ عن ثقة كبيرة بروح العدالة والمطف التي يتحل بها السلطان (١٢٩) ومع ذلك ففي عام ١٥٠٥ احتجت حكومة فلورنسا على فرض ضريبة قيمية قدرها ٥٪ في مدينة كاستلنوفو Castelnovo عند مدخل خليج كاتارو (كوتور - من خليجان البحر الأدرياتي بيوجوسلافيا) ، وكانت هذه الضريبة الباهظة لا تطبق على المسافرين القادمين بطريق البحر ، ولكن تطبق على القادمين بطريق البر ، وهؤلاء يشكلون أغلبية التجار الفلورنسيين (١٣٠) لذلك طلبت حكومة فلورنسا من السلطان إلغاء هذه الضريبة . فهذه المعلومة تثبتنا بأن الخدمة البحرية التي أنشأتها الحكومة الفلورنسية قد ألغيت نهائيا على وجه التغريب بعد أن تكرر انقطاعها . وفي عام ١٥٠٠ أبلغ السلطان بوصول سفينة تجارية (١٣١) ، ولكن انتهى منذ زمن بعيد أمر « غليونيات » (سفن شرعية صغيرة شكلها كشكل الغليون - المترجم) الجمهورية التي كانت تسافر في مجموعات ، تضم كل مجموعة ثلاث سفن . وجرت الحركة التجارية بسفن أجنبية ، فكان القسم الأكبر من هذه الحركة يتبع الطرق البرية . ولكن لم تضعف الحركة التجارية بالمرّة : ففي عام ١٥٠٧ أحصى في القسطنطينية من ستن إلى سبعين تاجرا فلورنسيا ، قدرت أعمالهم السنوية بمبلغ ٥٠٠.٠٠٠ إلى ٦٠٠.٠٠٠ دوكا ، وأكسبهم ثراؤهم سلطة كبيرة ، فاقموا بالبنادقة كل ما استطاعوا ايقاعه من أذى (١٣٢) .

وكذا كان للبيوت التجارية الفلورنسية الرئيسة وكالات في القسطنطينية ، وينوع أسامي في بيرا ، وهي الضاحية التي كانت الحي الذي يقطنه الغالبية العظمى من المسلمين (١٣٣) واعتبارا من عام ١٥٠٠ اتخذ القنصل (قنصل فلورنسا في القسطنطينية ، وبيرا ، وليفانتس)

Ibid. p. 242 et ss., 245 et s. ; Makusev, l.c., p. 463 et s. (١٢٨)

Doc. sulle relaz. tosc., p. 238, 240 et s., 244 et s., 247-249, 251 et s., 254 et s., 256-258. (١٢٩)

Doc. sulle relaz. tosc., p. 266. (١٣٠)

Ibid., p. 247. (١٣١)

Rapport de Jac. Contarini, dans Sanuto, Diarii, VII, 19. (١٣٢)

Ramberi, dans les viggi alla tana, p. 117, b-118, a. (١٣٣)

بامر السلطان لقباً تركيا : الأمين *emin* (١٣٤) ويتولى مهام وظيفته بوجه عام ثلاث سنوات . وكان لكل رعية فلورنسية يقيم في اقليم تركي ، أو يمر به الحق في أن يتمتع بحماية القنصل ، وعليه أن يصدر لأوامره ، ويخضع لقضائه .

وللقنصل الحق في معاقبة المخالفات ، وأن يسلم للسجلات انتركبه ، أو يطرد من البلد كل فاجر لا يرتدع ، وكل متشرد ومجرم ، ويحكم في القضايا بين الفلورنسيين ، أما موثق العقود بالقنصلية ، ويختار من بين كتبة العدل المعتمدين بفلورنسا ، فانه يتولى تحرير محاضر جلسات القنصلية ، والانتخابات ، الخ ، وكتابة الايصالات ، واثبات النفقات وللقنصل الحق في تحصيل بعض الرسوم على السلع التي يستوردها مواطنوه ، وثلاث الغرامات ، ولا يجوز له أن يزاول التجارة ، وبدء القنصل بنفسه مرتبات موثق العقود والترجمان ، ويدير مالية المستوطنة ، ويتولى مراجعة حساباته مرتين في السنة لجنة مشكلة من اثنين من المراجعين يختاران من أفراد الجالية في القسطنطينية أو برا . ويخصص صندوق يتكون من الرسوم والضرائب التي تحصل عن بعض السلع لصرف مرتب كاهن الكنيسة ، والانفاق منه على إقامة الشعائر الدينية . ويتمتع الفلورنسيون ، شأنهم شأن سائر الأمم التجارية (١٣٥) بحرية العبادة ، وكانت كنيسة سان ميشيل في برا تحت تصرفهم في أوقات معلومة (١٣٦) .

كنت الأسواق التي فضل الفلورنسيون الاستقرار بها ، بعد القسطنطينية وبراي هي : ندرينوبل وجاليبولي وبروسة (بورصة) (١٣٧) ويذكر المؤرخ « دبي » هذه السوق الأخيرة على أنها من أحسن الأسواق ، إذ يجد الانسان فيها واردات من التوابل . وكان التجار الفلورنسيون الذين يزورون الأسواق التركية يبرون في طريقهم إليها بجزيرة خيوس (١٣٨) ، وبها قنصل لفلورنسا ، ومن عام ١٤٦٨ الى عام ١٤٧٠

Doc. sulle relax. tosc., p. 246, 338.

(١٣٤)

Diar. Farm., p. 365.

(١٣٥)

انظر ملاحظة عامة عن تسامح السلاطين في :

(١٣٦) التذكير بماليه ليس الا موجزا للوائح الادارية الصادرة للمستوطنة من ١٤٨٨

١٥١٧ والمنشورة في : Doc. sulle relax. tosc. p. 313 et ss.

(١٣٧) انظر قائمة باسم البورج التجارية الفلورنسية لعام ١٤٦٩ في : Pagnini, Della decima, II, 303 ; Doc. sulle relax. tosc., p. 244, 320-325 ; Ati-della Soc. lig., 434 ; VI, 841.

Del., p. 205.

(١٣٨)

شغل هذا المنصب أحد أعضاء الماهون ، ويدعى بيرنابو باتريو (١٣٩) Bernabo Paterio ، فكانت العلاقات بين فلورنسا والماهون على ما يبدو طيبة ، ولسنا نعرف سوى مثال واحد لنزاع قام بينهما في عام ١٤٦١ : فقد احتجز موظفو جمارك الجزيرة بضائع على متن سفن فلورنسية لأن أحد رعايا فلورنسا واسمه بيرناردو سالفياتي Bernardo Salviati رفض أن يدفع لأحد سكان الجزيرة واسمه جابرييل جستنياني Gabriele Giustiniani مبلغا جسيما كان مدينا له به على ما يبدو (١٤٠) . وكان الفلورنسيون في رحلاتهم ، إما إلى القسطنطينية ، أو إلى مصر أو سوريا يملكون كثيرا برودس فيجدون بها في كل زمان مواطنين لهم مقيمين بالجزيرة ، أما كتجار ، وأما كمصرفيين . وكان للتجارة برودس أهمية كبيرة حتى رأت الحكومة الفلورنسية في عام ١٤٨٣ أنه من المفيد أن تبعث إليها جيوفاني جاثيناني Giovanni Gaetani ليطلب من الرئيس الأعلى أن يقرر بعض التخفيضات لصالح التجارة (١٤١) ، ومع ذلك فإن رودس ، شأنها شأن خيوس ، لم تكن سوى محطة وسطى ذات أهمية ثانوية لتجارة الشرق الأدنى .

سبق أن تكلمنا بحاليه عن السفن الأتكونية التي كانت تنقل البضائع الفلورنسية إلى القسطنطينية (١٤٢) أو إلى راجوزة . غير أن البحرية الأتكونية كانت تخدم التجارة الوطنية (تجارة انكونا) قبل أن تخدم الأجانب . ونحن نعلم أن هذه المدينة كانت قبل سقوط القسطنطينية على علاقات ودية للغاية مع الأتراك ، ومن ثم لم تصب الكارثة بدرجة محسوسة تجارتها في الشرق الأدنى . ورغم أنها كانت خاضعة لسيطرة البابوات ، إلا أن هؤلاء لم يحاولوا الاستيلاء على التفاهم الودي القائم بين الطبقة البورجوازية في تلك المدينة وبين « الكفار » (يقصد المسلمين - المترجم) . فقط حدث في عام ١٧٤٥ أن أصدر البابا مكسست الرابع Sixte IV نصيحة لرعاياه الأتكونيين بأن يمتنعوا رحيل سفينتين تجاريتين كبيرتين كانتا متابعيتين للاقلاع إلى القسطنطينية . وكان السلطان وقتئذ يجهز حملة ضد العالم المسيحي وكانت هاتان السفينتان فعرضتين لأن يستولى عليهما السلطان ويضمهما إلى أسطولهِ ؛ ورأى البابا أنه من الأفضل الكف

Ibid., p. 207, 211.

(١٣٩)

Doc. sulle relax. tosc., p. 190 et s.

(١٤٠)

Ibid., p. 236 ; p. 216, 220-224, 260-265.

(١٤١)

P. solt., Co. dipl., II., II, 178 et s.

(١٤٢)

جد مثالا آخر منظر بابوي لعام ١٥١٣ ، منشورا في :

Pao'li. Cod. dipl., II, 178 et s.

في تلك الآونة عن تصدير البضائع الى القسطنطينية ، أو على الأقل عدم تصديرها الا في سفن لاتصلح لتحويلها الى سفن حربية (١٤٣) . وكثيرا ما كانت الحروب تعيق الحركة التجارية بين أنكونا والقسطنطينية ، الا أن تجار أنكونا كانوا يتمتعون دائما بالحظوة لدى السلاطين (١٤٤) ، وكانت مصالحهم يمثلها أو يدافع عنها قناصل يشغلون مناصب ثابتة ، وسفراء خصوصيون (١٤٥) . كذلك منح بيير (بطرس) دويسسون Pierre d'Aubuson الرئيس الأعلى في رودس الأتوكيين في عام ١٥٠٠ جواز مرور بقصد تيسير تجارتهم في الجزيرة (١٤٦) .

لقد ذكرنا حتى الآن أسماء أهم المدن الإيطالية التي أقامت علاقات تجارية مع الدولة العثمانية ، الا أن هذا التعداد لا يكون كاملاً لأن أهملنا مدينة سيينا Sienna . وعلى العكس كان أهالي سيينا يهدفون الى غيرهم القيام برحلات طويلة المدى ، وقلما ترددوا على الشرق ، فاذا احتاجوا الى توابل ذهبوا في طلبها الى البندقية ، حيث كان النسيج هو صناعتهم الرئيسية ، وكان لمنتجات هذه الصناعة أسواق في فرنسا وأسبانيا وانجلترا وألمانيا أكثر مما كان لها في الشرق الأدنى . ففي أواخر العصور الوسطى ، أدركوا أنه في الامكان تصريف هذه المنتجات بصورة مربحة في تركيا . ومن ذلك الحين تواجد في القسطنطينية بصفة دائمة عدد من تجار هذه الامة ولم يكن بين هذا الوضع وبين الرغبة في أن يكون لسيينا قنصل في القسطنطينية مثل سائر الأمم التجارية سوى خطوة واحدة ، فأعربت حكومة سيينا عن هذه الرغبة في خطاب وجهته للسلطان في ١١ من أغسطس ١٤٨٩ ، والتمست فيه موافقته على تعيين أول من يتولى هذا المنصب ، وهو شخص يدعى نيكولاس Nicolas ، وهو طبيب وفيلسوف من مواليد سيينا (١٤٧) . ومع ذلك ، وبعد تجربة استمرت ثلاث سنوات ، اضطرت للاعتراف بأن الجالية صغيرة العدد فلا تستحق أن يكون لها كيان خاص بها ، وأن الصفقات التي تجريها ليست مهمة بحيث تبرر الاتفاق على قنصل خاص . وعلى ذلك رجعت جمهورية فلورنسا أن تأذن لمواطني سيينا أن ينضموا للفلورنسيين ،

Makusev, Monum. Slav. merid., p. 171.

(١٤٣)

Ibid. p. 172, 168.

(١٤٤)

Ibid., p. 22, 2464.

(١٤٥)

Ibid., p. 164 et s.

(١٤٦)

Luciano Banchi, I porti della maremma Senese durante la repubblica ; Archiv. stor. Ital., 3e serie, X, 1, p. 68 et . ; XII, 2e part. p. 53 et s.

(١٤٧)

تحت حماية قنصل فلورنسا ، فاجيبت الى طلبها (١٥٠١) (١٤٨) .

والى جانب الايطاليين تمكن لتجار راجوزة (الآن دوبروفنك ، مدينة يوجوسلافيا - المترجم) أن يحظوا برعاية السلطين ، وأن يحصلوا منهم على جوازات مرور (١٤٩) تكفل لهم حرية استخدام طرق القوافل حتى البسفور ، والبحر الأسود ، ومصاب نهر الدانوب ، وللأسف لم يترك لنا أى من أولئك الذين قاموا بهذه الرحلات فى المصور الوسطى بيانا بخط سيره . وقد عرفنا بفضل بندقي يدعى رامبرتي Ramberti (أنظر فيما سبق) الطريق الذى اتبعه هؤلاء عادة للوصول الى القسطنطينية ، وكان هذا الطريق خطرا فى بعض لقساطه ، ويستحيل استخدامه تقريبا فى مواضع أخرى . وفى خصوص محطة من محطات هذا الطريق ، وهي فوتشا Fotcha (يسميها كوزا Cizza) يذكر صراحة أن البضائع المصدرة من راجوزة الى القسطنطينية وبالعكس كانت تمر بهذه المحطة (١٥٠) . وفى بعض المحطات الكبيرة ، وبخاصة الواقعة منها عند تلاقى الطرق المهمة ، كان للراجوزيين مستوطنات ، بعضها أهلة بالسكان ، ويتجمع حولها عادة سائر الإلثينيين ، نذكر منها على سبيل المثال مستوطنات نوفى بازار Novi-Bazar (١٥١) ، وصوفونيا Sophia Sredetz (١٥٢) ، وتكار بازارجيك Tatar-Bazardjik ، وفيليبسول ، وأندرينسويل (١٥٣) ، نذكر بجانبها أيضا مستوطنات كيليا Kilia ، وأكيرمان Ahjerman (ولو أنها واقعة فى منطقة بسارابيا Bessarbie) حيث وجد بها الأتسراك أبان غزوهم أياها بعض مواطني راجوزة . فنهبوا حوائثهم ومخازنهم (١٥٤) . وكان الراجوزيون يشبهون كبريائهم بأقامة كنائس

Doc. sulle relaz. tosc., p. 250 et s. (١٤٨)

(١٤٩) جوازات مرور موقعة من محمد الثانى ، أحدهما عام ١٤٨٠ ، والآخر بلا تاريخ ، وجواز مرور موقع عليه من بايزيد الثانى عام ١٤٨١ ، وآخر من سليم الأول عام ١٥١٧ .
انظر :

Miklosich, Mon. serb., p. 523 et s., 524 et s., 526 et ss., 550 et ss.; cf. Luccari, p. 98, 101, 127; Engel. Gesch von Ragusa, p. 196.

Ramberti, l.c., p. 118, s. (١٥٠)

Ramberti, p. 114, s.; Caterino gen. p. 8. (١٥١)

Ramberti, p. 115, s.; Cat. Zen., p. 10; Luccari, p. 118. (١٥٢)

وكان هناك محلات تجارية كبرى للمنسوجات الصوفية يملكها راجوزيون .

(١٥٣) بخصوص هذه الأماكن الثلاثة ، انظر :

Jirecek, Die Heerstrasse, etc., p. 181-183.

Luccari, p. 118. (١٥٤)

في هذه المستوطنات ، تقام فيها الشعائر الكاثوليكية الرومانية (١٥٥) .
 نفهم من ذلك أنهم وجدوا البوابات على استعداد للسماح لهم بالتجارة
 مع الأتراك « الكفار » . ففي عام ١٤٦٧ منحهم البابا بولس الثاني تصريحاً
 بهذا الخصوص ، بلا تمنع من جانبه (١٥٦) .

ومن بين السلع التي كان تجار واجوزة يبيعون لأحضاؤها من البلاد
 الخاضعة لحكم الترك ، نذكر بنوع خاص الفراء ، والشمع ، والفلفل ،
 والجلود الرقيقة المدبوغة التي اختصت بصنعها اندرينوبل ، والذهب
 والفضة من مناجم صربيا ، ويصنع منها في واجوزة التحف الفنية (١٥٧) .
 غير أن تجارة التصدير هذه لم تكن لها نسبيات أهمية كبيرة : ذلك أن
 الراجوزيين كانوا يستوردون إلى تركيا بنوع خاص المصنوعات الأوروبية ،
 فكانت حرائر وأصواف تسكانيات تصل عن طريق أنكونا إلى سوق واجوزة
 حيث أعدت المصانع لتشغيلها (١٥٨) . ومن هناك تنتشر هذه المشغولات
 في داخل البلاد . وكانت هذه السوق تتلقى أيضا من مختلف أنحاء الجزيرة
 سلعا أخرى مصنوعة خصيصا لتركيا (١٥٩) . وعلى هذا النحو كانت
 واجوزة مركزا كبير الأهمية للمبادلات التجارية بين الشرق والغرب .
 واستمر هذا الوضع حتى عصرنا الحاضر ، موردا كبيرا للربح لتجارة
 واجوزة .

ونجد أخيرا القطالونيين بين الأمم التي مازالت تحت السيادة التركية
 بقتل في القسطنطينية . وفي السنين الأخيرة من العصور الوسطى كانت
 يرسلون تتلقى بضائع ترد إليها مباشرة من القسطنطينية . وكان يحدونها
 دائما سفن في المياه اليونانية . ولكن لا بد من الاعتراف بأنه إذا كانت
 سفنها التجارية كثيرة العدد فإن القراصنة لم يكونوا أقل عدد منها . ولنا
 أن نؤكد أن القنصلية القطلونية في خيوس لم تكن تظل باقية هناك حتى

(١٥٥) مقال ذلك ، كنيسة سانت ماري في لندرينوبل انظر :

Luccari , p. 89 (a.a. 1431) ;

Gondola Matteo, Relazione dello stato della religione nelle parti d'Europa
 sotto-potà al dominio del turco, dans Banduri, Imperium orientale.

II (éd. Paris), p. 104.

Fariati, Illyr. sacr., VI, 180.

(١٥٦)

Philippus de Diversis, cité dans Appendini, Notizie sulle
 antichità de Ragusei, I, 232 ; Ramberti, l.c., p. 116 a. ; Jiracek :
 Die Handels trassen und Bergwerke en Serbien und Bo nien, l.c.

Appendini, I, 233, 234.

(١٥٨)

Phil. de Diversis, ibid, 233.

(١٥٩)

آخر أيام السيادة المسيحية في الجزيرة لو لم يكن وجودها هناك ضروريا
لصالح تجارة برشلونة (١٦٠) .

نتبين من كل ما سبق ذكره أن الامبراطورية العثمانية لم يكن يعوزها
تردد التجار الغربيين عليها : فكان بعض هؤلاء التجار يجوبون أنحاء البلاد
مستخدمين طرق القوافل ، ويقدم البعض الآخر إليها بطريق البحر ،
ويوزرون الموانئ والسواحل . فهل كانوا يجدون هناك السلع الثمينة
العديدة التي كانت تشكل في مجموعها بالنسبة اليهم نجاذبية تلك
البقاع ؟ فيما مضى ، حين كان البيزنطيون سادة البلاد كانوا يؤدون بأنفسهم
نشاطا كبيرا في مضمار التجارة ، وبخاصة التجارة البحرية ، وإن لم يفعلوا
ذلك فانهم كانوا على الأقل يتركون الميدان حرا للغربيين ، ويقيّمون لهم
الوسائل الكفيلة باستخدام نشاطهم في كل فروع التجارة ، واستيراد
منتجات المناطق النائية . ولكن الأمر مع الأتراك كان على عكس هذا تماما :
فلم يكن للأتراك أى ميل للتجارة ، أو أى تفكير في الاشتغال بها ، بل إن
ولهم الشديّد بالفتوحات كان في ذاته سببا في نشوب المنازعات المستمرة
بينهم وبين أمم الغرب التجارية الرئيسية . فكان الأتراك شرسين ،
مدمرين ، محو من الوجود الأسواق الرئيسية التي كان يمارس فيها فرجة
الشرق نشاطهم بحق زبرة ، واستعملوا عددا كبيرا من المستوطنين ،
وأجبروا آخرين على الهرب والعودة الى أوطانهم ، وانتزعوا حرية الحركة
والاستقلال اللازمين لرخاء التجارة من أولئك الذين كانت لديهم الشجاعة
لأن يبقوا هناك ، أو اضطرتهم الظروف للبقاء ، وعملوا - في مسيبل
مصلحتهم الخاصة - على محو تفوق البندقية البحري ، ذلك التفوق الذي
كان مصدر ربح للتجارة ، في حين كان تفوقهم البحري غير مشر بالمرّة ،
وحيشا عززوا تفوقهم ، تحول التفوق الى قرصنة مطلقة العنان .
وبتشجيعهم الرأجوزيين والفلورنسيين والأتكونيين على حساب البنادقة
والجنوئين ، نوا في بلنهم أهمية ذل من الدرجة الثانية قضى عليها أن
تبقى على مستوى أدنى من الأخيرتين من حيث روح المغامرة واتساع
الوارد . وفي عهد رخاء مخازن البنادقة والجنوئين ، في تانا ، وكافا ،
وطربزون كس فيها هؤلاء كميات هائلة من آئن السلع من الهند والصين
وفارس وروسيا ، تلك السلع التي يشحنونها على متون سفنهم ، وينقلونها
الى ما وراء البسفور ، ويجلبونها ، بصفة جزئية على الأقل الى أسواق
القسطنطينية ويرا . والآن أصبحت هذه المخازن خاوية ، وكان الأرمن
وحدهم يزاولون فيها بمشقة بالغة بحارة محدودة . وفكر الفلورنسيون
بعض الوقت في قيام سفينة بالرحلة من كافا ومن طربزون ، ولكن ليس

Capmany, Mem., I, 2e part., p. 76 ; II, 328; opp., p. 62, 65. (١٦٠)

هناك ما يدل على أنهم حققوا هذا المشروع ، ولنا أن نشك في أنه تحقق ، مادامنا نعلم أنهم لم يستطيعوا أبدا أن يضمّنوا استمرار الخدمة الملاحية إلى القسطنطينية بكيفية منتظمة ، فاضطروا إلى التخلي نهائيا عن المشروع . كتب « دى » في نقده البنادقة بلهجة مترفعة متكلفة أن الفلورنسيين وهم مواطنوه ، بتوثيقهم العلاقات مع بروسه ، تمتعوا بجزيتين : تفوقهم على البنادقة في الحصول على التوابل ، والقطن ، والشمع ، وفتحوا مقابل ذلك ، في بروسه سوقا لتصريف أصوافهم ، في حين لم يستطع البنادقة الحصول في الاسكندرية على التوابل إلا بشرائها نقدا (١٦١) . ومن المحتمل أن الظروف لم تسمح للبنادقة بمبادلة بضائعهم بالتوابل ، ولكن الشيء المؤكد أن سوق بروسه لم يكن في وسعها أن تضاهي سوق الاسكندرية من حيث وفرة السلع وتنوعها ، وأن نفقات النقل بالقوافل كانت ترفع كثيرا من ثمن التوابل . وقد أغفل « دى » واقعة اعترف بها في فقرات أخرى (١٦٢) ، وهي واقعة تستخلص أيضا من مصادر أخرى (١٦٣) : ذلك أن البنادقة كانوا يزورون بروسه ، وكان لهم بها وكالات تجارية .

ومع أن الامبراطورية التركية أسسها شعب آسيوي ، إلا أن صلاتها بآسيا نفسها كانت قليلة ، وبخاصة علاقاتها بالبلاد التي تزود منتجاتها التجارة بفنادقها الرئيسى . وكما أكدنا من قبل ، لم يعد للغربيين الذين كانت التجارة فيما مضى تمر بأيديهم وجود هناك : فالقوافل التي أصبحت من ذلك الحين هي التي تنقل منتجات الشرق عبر آسيا الصغرى ، لم يكن في وسعها أن تحل محل السفن البندقية والجنوية التي كانت فيما مضى ترحل إلى بنطس لأحضار هذه المنتجات ، وتعود بها إلى البسفور . وأخيرا فإن الحروب التي تتجدد في كل حين بين سلاطين آل عثمان ، وبين أمراء قرمان ، والمحاكم الضارية التي كان السلاطين يقسمونها ضد أمير التركمان أوزون حسن ، وفقدت علاقاتهم بملوك الفرس من الأسرة الصفوية ، كانت كلها عقبات عزلت القسطنطينية عن الشرق الأقصى ، وجعلت من المستحيل أن تصل إليها التوابل وسائر منتجات تلك المناطق (١٦٤) . ومع ذلك لم

Pagani, II, 241.

(١٦١)

Ibid. p. 228.

(١٦٢)

Miklosich et Müller, Acta graeca, III, 348.

(١٦٣)

(١٦٤) كان الأتراك أنفسهم يرسلون سفنا إلى الاسكندرية ونيسا حيث يأخذون منها شحنات من التوابل ؛ ولكن هذه السفن كثيرا ما كان يعترضها قرصنة يستولون على شحناتها ويحولونها إلى روس حيث يبيعونها بثمن بخس . (Pari, p. 47)

ينعدم نهائيا وجود هذه المنتجات بالقسطنطينية : يذكر بازي Pasi (١٦٥) في كتابه «التاجر» بين السلع التي كانت موجودة في سوق القسطنطينية الراوند ، والمسك ، والترنجمان (عشب معمر في أوروبا وأمريكا ، تستعمل أوراقه في إكساب الأطعمة والأشربة نكهة طيبة ، وكان يستعمل في الطب - المترجم) ، ويقول إن البنادقة كانوا يحضرون من هناك هذه المواد ، وعقاقير أخرى . ولكن هذه المواد أخذت تتناقص هناك شيئا فشيئا . وكانت المواد التي تصدرها الإمبراطورية التركية تتكون في معظمها من المنتجات الأهلية ، المشفولة والطبيعية . فمن المنتجات المشفولة شملت أنجورة (حاليا أنقرة ، عاصمة تركيا - المترجم) ، والسجاجيد ، والحيتان ، جلد الماعز المدبوغ بأيدي الصناع الترك على ضفتي البسفور . ومن المنتجات الطبيعية ، الشمع ، والشب (١٦٦) ، والللك ، والحب القرمزي ، والقطن ، والقمح . واعتادت البندقية أن تأخذ من تركيا كميات هائلة من الحبوب ، ومن ثم يظهر بصورة واضحة رد فعل الحروب مع الباب العالي على التجارة ، إذا استطلعت هذه الحروب ، ولو قليلا (١٦٧) .

وفي نظير المواد التي يأخذها الغرب من تركيا ، كان يمونها بكميات كبيرة من مصنوعاتهما ، وبخاصة المنسوجات الصوفية والحريرية . والمعروف أن الفلورنسيين بارعون في صناعة الجوخ والحرير ، وأن السلع التي تخرج من مصانعها تتصرف بسهولة ، ليس فقط في الغرب كله ، ولكن أيضا في تركيا ، وبخاصة في بعض المدن بالقسطنطينية ، وبيزا ، وأندريونيل ، وجالبيولي ، وسالونيك ، وبروسة (١٦٨) .

وكلما كان الموضوع يتعلق بسلع مستوردة الى القسطنطينية على سفن فلورنسية ، كان المؤلفون يذكرون حتما المنسوجات الصوفية ، وبخاصة الثمينة منها ، والمنسوجات الحريرية الموشاة أو غير الموشاة بالذهب (١٦٩) . وقد رأينا أن الأفراد من حاشية السلطان كانوا يميلون على شراء منتجات المصانع الفلورنسية . إلا أن المنسوجات الصوفية التي تباع في تركيا لم تكن كلها مجلوبة من فلورنسا . من ذلك أنه في عام

Pasi, p. 43 et ss., 144. (١٦٥)

Gobellinus, Comment., p. 185 et s. (١٦٦)

Guichardin, Storia d'Italia, lib. VI, T. II, p. 51, éd. Fri-bourg, 1774. (١٦٧)

Def. p. 240 et s., 275 et s. (١٦٨)

Doc. sulle relax. tosc. p. 208, 245, 286, 324 et s., 327, 335, 388, 340, 342, 346, 357-359. (١٦٩)

١٥٠٩ ، كانت البندقية مهددة من جميع الأنحاء ، وعلى وشك الانهيار ، ومن ثم اضطرت الى التماس التحالف مع تركيا • وفى غضون المفاوضات حاولت أن تفتزع من صناع راجوزة وفلورنسا وأنكونا وجنوا طلبات المنسوجات الصوفية الموجهة اليها من قبل السلطان ، ومن أجل ذلك أوضح له السفير البندقي أن الأرباح التي تحصل عليها هذه الجمهوريات من بيع منسوجاتها الصوفية تساعد على صنع اسلحة تستعملها في محاربة البندقية ، وأنه من الأفضل له (أى للسلطان) أن يوجه طلباته هذه الى البندقية إذ يوجد عندها نفس السلع بالأسعار نفسها (١٧٠) •

ثالثا - آسيا الصغرى التركية

يتتبعنا مسيرة العثمانيين المظفرة عبر الأقاليم الأوروبية للإمبراطورية اليونانية ، يتبين لنا ، منذ ظهورهم على مشارف القارة الأوروبية أنه قد استقر بينهم وبين الأمم التجارية الغربية صلات مختلفة الطبيعة ، ولابد لنا أن نأخذ من بينها في الاعتبار الصلات التجارية • ومن هنا كانت ظاهرة تثير الدهشة لأول وهلة • ذلك أنه منذ النصف الأول من القرن الخامس عشر ، كان يزور اندرينوبل (أدنة) عاصمة الأتراك الأولى تجار بنادقة ، وقطالونيون ، وجنويون ، وفلورنسيون ، بل إن عددا من هؤلاء التجار استقر بهم المقام بهذه المدينة (١) • وتجلي رد الفعل الطبيعي لهذه العلاقات حتى في أجزاء آسيا الصغرى التي يسكنها الترك ، وبخاصة بروسة (بورصة) عاصمتهم القديمة •

والواقع أنه إذا كانت اندرينوبل مفتوحة للغربيين فلماذا تكون بروسة مغلقة في وجوههم ؟ وعندما زار برتراندون دو لا بروكيير Bertrandon de la Broquière - وهو سائح فرنسي من ألبلا - هذه المدينة وجد بها الكثير من التجار الفلورنسيين ، ونزل عند واحد منهم ، وقابل بها تجارا جنويين ، ورأى ثلاثة من هؤلاء يتعاونون قوابل من القافلة السورية التي كان قد سافر معها ، وفي عزمهم الذهاب بها إلى سوق بيرا (٢) • ومنذ زمن بعيد كانت القوافل السورية تعبر دائما آسيا

Bertrandon de la Broquière, Voyag d'outremer, p. 560.

(١)

Ibid, p. 560-562.

(٢)

الصغرى بانحراف ، متبعة الطريق المتجه من الجنوب الشرقى الى الشمال الغربى . ولكن كانت آسيا الصغرى كلها فى ذلك الحين فى أيدي أمراء مسلمين ، وكانت القوافل نفسها مكونة من أشخاص مسلمين ، ولم تكن غايتها القسطنطينية فقط والتي لم يزل يحتلها اليونانيون ، وانما كانت تقصد بالضرورة بروسة ، عاصمة الثمانيين كذلك . وكان لابد لأهالى بيرا ، لكي يحصلوا على السلع التي تجلبها هذه القوافل أن يذهبوا بأنفسهم الى هناك (الى بروسة) لشراؤها . وكان عدد كبير من التجار ، الفلورنسيين بنوع خاص قد أقاموا بها منشآت تجارية . وتمتاز هذه الناحية أيضا بأن لها علاقات بوسط آسيا : كانت هذه المدينة تستقبل قوافل كثيرة آتية من طورس Tauris (حاليا تبريز ، عاصمة أذربيجان الإيرانية - الترجمة) (٣) . وكان بالمدينة سوقان ، أحدهما للمنسوجات الحريرية القطنية ، والأحجار الكريمة ، والآلات ، والأخرى للقطن الخام ، والصابون الأبيض (٤) ، فكانت بذلك مصدر اغراء للغرب .

ولكن بروسة كانت أيضا مركزا سياسيا مهما ، حيث كانت موطنًا لأقوى عشائر آسيا الصغرى ، وأكثرها شراسة وميلا للقتال ، وليس لها نظير فى هذه الناحية . ولم تكن الإمارات التركمانية الصغيرة المستقرة فى غرب آسيا الصغرى فى حالة تسمح لها بأن تقاوم طويلا غزوات الثمانيين .

وفى حملة قصيرة الأمد شنّها السلطان بايزيد (١٣٩٠) على أمراء صاروخان Saroukhan وايدن Aidin ، ومنتشا Mentèchè لم يكن أمام هؤلاء من يديل سوى الخضوع أو الفرار . ولم يكن ثمة شيء أقل من تدخل تيمور لنك لاعادة هذه الإمارات الى وجودها السابق بصفة مؤقتة : فأبناء بعض الأمراء الذين خلعوا من عروشهم ، ووفود مبعوثة من قبل سادة الطولوجو Altolugo ، وبالاتيا Palatia (٥) ، توجه هؤلاء للتجاسس لمساعدة تيمور لنك ضد المغايز . واذا انتصر تيمور لنك على بايزيد فى معركة أنقرة (١٤٠٢) فإنه أعاد الأمراء الذين خلعهم بايزيد فأجلسهم

Clavijo, p. 215 ; Tafur, p. 188.

Bertrandon de la Broquiere, Voyage d'outremer, p. 550.

Clavijo, p. 198.

(٣)

(٤)

(٥)

على عروشهم (٦) . فمن هؤلاء الأمراء انياس (Elias) أمير منتشا (٧) واستطاع هذا الأمير أن يحتفظ بالإمارة التي كان قد تلقاها من أبيه إلى أن توفي في حوالي عام ١٤٢١ ، ونقلها إلى زوجته ، ولكن هؤلاء لم يتمتعوا بها طويلا . ففي عام ١٤٢٦ اضطروا إلى التخلّي عنها إلى أجلٍ معاوني السلطان العثماني . وحتى السنوات الأخيرة حافظت جمهورية البندقية على علاقاتها مع هذه الإمارة مثلما كانت لها مصالح في بالاتيا حيث نشأت مستوطنة صغيرة من مواطنيها . وفي حوزتنا معاهدتان في عاين ١٤٠٣ ، ١٤١٤ ، الأطراف المتعاقدة فيهما هم : من جهة البندقية ، مثلها في المعاهدة الأولى ماركو فالليه Marco Falier دوق كريت ، وقع عنه سفيره ليوناردو ديلايورتا ، وفي الثانية أمير البحر بيترو تشيفرانو Pietro Cibrano ، ومن جهة أخرى ، في المعاهدتين الأمير الياس بك . وقد نشر السينف ماس لاتري Mas Latrie المعاهدة الأولى (٨) ، ولم يكن يعرف شيئا عن الثانية (٩) . ونسب لقب dominus Palatii (صاحب بالاتيا) إلى الياس بك في عنوان معاهدة عام ١٤٠٣ ، ولكنه لم يذكره بعدها . في نص المعاهدة : واستنتج المؤرخ الكبير من هذا العنوان أن صاحب أمير صغير ، اقلية محصور بين ولاية الطولوجو وإمارة منتشا (كارية) ، وقاصر على مدينة بالاتيا ، مع شريط ضيق من الأرض على طول الساحل (١٠) . ولكن هذا غير صحيح : فالياس بك هذا هو نفسه أمير منتشا ، وكان يحكم اقليما شاسعا ، والليل على ذلك أنه استطاع أن يجهز جيشا قوامه ستة آلاف رجل مسلح (١١) .

أما المعاهدة الثانية فإنها تمحو أي شك في هذا الخصوص ، لأن الياس بك المذكور فيها بصفة رسمية مرة بصفته سيد منتشا ، ومرة أخرى بصفته سيد بالاتيا واقليم منتشا كله . كانت إمارة منتشا والسواحل المجاورة ، أو كارا حقيقة للقراصنة ، تشكل خطرا مستمرا على البحرية

Ducas, p. 79 et s. ; Leden Chalcoe, p. 168. (٦)

Ducas, p. 18, 80 et s. 106, 116 ; Hammer, Gesch. des osman. Reichs, I, 424. etc. (٧)

لا يذكره لانكيس هالوكوكوليداس إلا باسم « سيد منتشا » ، انظر : p. 65, 168, 214 ; M. Stanley Lane Poole, dans le Journ. of the Asiatic Society of Great Britain and Ireland, N.S. XIV, 4e part, p. 778, 780.

Mas Latrie ; Commerce d'Ephèse et de Milet au moyen âge, dans la Biblioth. de l'Ecole des chartes, 5e série, T.V. (1864), p. 226 et ss. (٨)

Taf. et Thom., inéd. ; regeste dans les Commem., III, p. 374, no 205. (٩)

De Mas Latrie ; Commerce d'Ephèse et de Milet au moyen-âge, dans la Biblioth. de l'Ecole des chartes, 5e sér., V, 132. (١٠)

Ducas, p. 81. (١١)

التجارية ، والممتلكات الاستعمارية البنيدقية : وكان للجمهورية مصلحة كبرى في حماية هذه الممتلكات من اعتداءات القراصنة . ففي المعاهدة الأولى يعطى الياس بك كل التأكيدات والضمانات المطلوبة في هذا الشأن . ويبدو ان المستوطنة التجارية البنيدقية التي كانت موجودة من قبل في بالانيا قد أصابها الانحلال ، والبيوت التي أقام بها فيما مضى تجار بنادقة احتلها الأتراك ، ومن ثم صرح الأمير للبنادقة باستردادها بطريق الشراء ، أو أن يبنوا بيوتا جديدة على قطعة أرض يمنحها إياهم بلا مقابل ، ويعدهم فضلا عن ذلك بالانتفاع . بكنيسة سان نيكولاس التي كفلت لهم ملكيتها المعاهدات السابقة . ويدير شئون المستوطنة قنصل يمينه دوق كريت . وفيما يختص بالسلع التي يصدرها أو يستوردها البنادقة ، يحدد السعر القانوني للرسوم الجمركية بنسبة ٢٪ ، ويعفى من هذه الرسوم الصابون ، والمنسوجات الصوفية ، والشمع ، والفراء ، والشب . وهذه شروط طيبة للغاية ، ولا تضيق إليها معاهدة ١٤١٤ أى شيء مهم . ومن غير المحتمل أن تكون هذه الاتفاقية قد روعيت علما انقلبت الامارة الى أيدي المماليك ، وحتى الياس نفسه ، لم يعتم بتنفيذها الا حسيا يحل له . ولم يمنعه ذلك من أن يرسل قراصنته يمتدون على البنادقة في كانيا ، وعمودون ، وكودون : ولم يكن للجمهورية من وسيلة لردع هؤلاء القراصنة الا بأن تكلف سفنها الحربية القيام بجولات متواترة أمام سواحل الامارة (١٢) . ومن هذه الوجهة لم يبق سبيل الطولوجو بمنأى عن سيطرة منتشبا ، ومن ثم جلب نفسه على نفسه إجراءات الردع هذه .

ونتهى قصة امارة تكة Tekke كما انتهت قصة امارة منتشبا . وقد رأينا أن أمير تكة ، فقد ستالية التي كان يقيم بها ، ثم استعادها بعد اثني عشر عاما من ملك قبرص (١٣٧٣) ولكن لمدة قصيرة ، اذ انتزعها منه خصم شديد الخطورة ، من اخوانه في الدين . واذا خاف الأمير من تهديدات مراد الأول سلطان المماليك ، فانه رأى من الصواب أن يترك له البلد . وفي عام ١٣٩١ أتم بايزيد فتح الاقليم فيما عدا مدينتي ستالية واستانس (Isenos) (١٣) . وأدى تسخّل تيمورلنك الى انتزاع الامارة من سيادة المماليك في بعض الوقت ، وبعد ربع قرن من الزمان لم يعد للامارة كيان

(١٢) Sathar, Doc. inéd., II, 240 et s. ; Moneum. Slav. méricien. XII, 199.

ستالية : هي ايطالية أو اناطية Attaleia وقد ورد ذكرها في الحروب الصليبية باسم ستالية Satalia . وقد جاء ذكرها مرارا في حروب تيمورلنك باسم « عدالية » :

(١٣) Hammér. Gesch. des osman. Reichs. I, 200, 221 ; Chaleos. p. 68.

خاص بها (١٤) وربما قل تردد التجار الغربيين على ستالية بعد أن صارت مجرد بلدة عادية ، ولكن تجارتها مع مصر لم يطرأ عليها أى تغيير ذى شأن (١٥) .

وفى القرن الخامس عشر كانت موانئ بالاتيا ، ستالية ، وكانديلور هى التى يصدر منها الغالبية العظمى من منتجات أسبانيا الصغرى الى الاسكندرية ودمياط ، ومن هذه المنتجات ثيابين الشمس ، والعسل ، والزعفران ، والسمن ، والمقص ، والخير ، والصفوف الرقيق ، والسختان الأحمر (جلد ماعز موبوغ وملون بالترجم) والسجاجيد ، وكذا العبيد من الجنسين .

وكانت ستالية متخصصة فى خشب السفن والقار . أما بالاتيا فام يكن لها بحرية خاصة بها ، ويتولى نقل السلع المصدرة منها الى مصر جنويون من خيوس (١٦) : ولكن بالنسبة الى الميناءين الآخرين فانهما كانا يتوليان بأنفسهما شئون التصدير . وكان بستانية وكانديلور ترسانات يشتغل بها بحارون مسيحيون ، وتخرج منها سفن فى ضخامة السفن التى تسافر من البندقية الى موانئ الفلاندر ، وكذا مع الأسف سفن يركبها قراصنة ومجهزة لمطاردة السفن التجارية الغربية (١٧) . وكانت ستالية أهم الموانئ الثلاثة ، وتجلب سفنها من الاسكندرية ، السوق العالية الكبيرة ، سلما ثمينة ، وتستقبل تجارا مصريين وسوريين : وكانت المخازن القائمة على ضاحية المدينة ، عند الميناء تحتوى دائما على كميات كبيرة من الفلفل ، والقرفة ، والقرنفل ، والبخور ، والسجاجيد ، الخ . وفى عام ١٤٧٢ أقبل بييترو موتشينو Petro Mocenigo مهاجم المدينة بأسطول حربي ، وحاول أن يستولى على قلب المدينة ولكنه فشل ، ومع ذلك استولى من ضاحيتها على غنائم ثمينة تشمل بالخصوص التوابل (١٨) . وقد ترك أحد المشتركين فى هذه الحملة قصة يرى فيها السيد زينكينز M. Zikesen دليلا على أن ستالية كانت فى تلك الفترة المستودع الرئيسى لتوابل الهند وفارس (١٩) . غير أن فى هذا الرأى بعض المبالغة : فإذا

Hammer, op. cit., 329, 343, 365, 425 ; Stanley Lane Pool. (١٤)
I.e. p. 775, 776.

Ghisèle p. 329. (١٥)

Piloti, p. 366. (١٦)

Piloti. p. 371 ; cf. Chemseddin p. 318. (١٧)

Cenjo, De Petri Mocenici gesta, (Basil-1544), p. 25-29 ; Mall- (١٨)

del Piero, Annali veneti, I, 74 e s. Bernabei di documenti storici (١٩)

nelle città e terre Marchigiane, I, 189 et s. (١٩)

Gesch. des Osman Reichs in Europa. II 404, not. 2. (١٩)

كانت ستالية وقتئذ أكبر سوق التوابل في آسيا الصغرى (٢٠) ، فانه لا يمكن التسليم بأن حملها نفس الأهمية بالنسبة لساكني أنحاء العالم ، وبخاصة الغرب .

• أما كانديلور (علايا Alala) فقد ذكرت لأول مرة في القرن الخامس عشر في مذكرات بوسيكو Boucicaut (٢١) : فقد زار المرشال بوسيكو هذا الميناء إبان رحلته إلى الشرق الأدنى (١٤٠٣) ورأى فيه مخازن وحوانيت ملأى بوفرة من السلع (٢٢) . ولم يكن السكان يكتفون بصلاتهم التجارية بصغر ، ولكن كانت لهم صلات بقبرص ، وكان هذا أمرا طبيعيا . بالنسبة لقرب الجزيرة منهم ، انما كان لهذه الصلات بواعث سياسية . وبفضل حماية أمراء قرمان الأقوياء المستقرين في أملاكهم بجنوب شرقي آسيا الصغرى يقاومون العثمانيين بعزم وقوة ، استطاعت « علايا » أن تفلت من سيطرة العثمانيين . من هؤلاء الأمراء ، أمير يدعى لطفى بك Lautfy bey ، عقد مع يوحنا الثاني ملك قبرص في عام ١٤٥٠ معاهدة ، تمهد فيها الماهلان بالمحافظة على علاقات حسن الجوار بينهما ، وأن يمازلا تجار البلدين معاملة ودية (٢٣) والواقع أن ملوك قبرص أرسلوا فرارا قوات لنجينة كانديلور . ومع ذلك كان مصير الإمارة مصيرا لا مفر منه : فقد ضمت في عام ١٤٧١ إلى الإمبراطورية العثمانية (٢٤) .

كانت البندقية تنظر إلى فتوحات العثمانيين التدريجية بآسيا الصغرى بانزعاج لا يقل عن انزعاج ملوك قبرص منها . وعندما أوقع محمد الثاني

(٢٠) Malip., l.c., p. 74.

— يبنى على ما يبدو إرجاع بداية العلاقات التجارية بين راجوزة ، وكانديلور إلى عام ١٣٣٦ ، انظر : ...

Luccari, Ristretto degli annali di Ragusa, p. 63.

(٢١) Le livre des faits du maréchal de Boucicaut, dans Michaud et Poujoulat, Coll. de mém. II, 271.

(٢٢) نذكر هذه المعاهدة باللغة الأصلية (اليونانية) في : Miklosich et Muller, Acta et diplom. graeca medii aevi, III, 284 et s. مع ترجمة فرنسية في

Mas Latrie, Hist de Chypre, III, 64-66.

(٢٣) Malipiero, Annali veneti, I, 69 ; de Mas Latrie, Hist de Chypre, III, 175, 321, 335 ; Hammer, Gesch. des osman, Reichs, II, 104.

(٢٤) III, 175, 321, 335 ; Hammer, ge ch. des osman, Reichs, II, 64. (٢٤)

ضربته القاضية بالامبراطورية البيزنطية ، سافر جيوفاني مونشينجو الى
ايكونيوم (حاليا قونية) . ليعقد بها معاهدة مع ابراهيم بك أمير قرامان
Karaman ، وهو واحد من خصوم العثمانيين القلائل الذين مازالوا
صامدين : وربما لم يكن ذلك من قبيل الصدفة المجردة * وبمراجعة نص
المعاهدة (٢٥) ، لا يبدو لنا أن لها أى مدى سياسى ، فهي معاهدة تجارية
فحسب * ولكن فى خطاب ابراهيم المرفق بالمعاهدة إشارة الى اتفاقيات
شفوية أخرى تقصد علوا مشتركا لا يمكن أن يكون غير سلطان العثمانيين *
ومن المستحيل تفسير الامتيازات الواسعة النطاق التى منحها هذا الأمير
فى الشئون التجارية بدون قيام تحالف مسبب بمصلحة دفاعية مشتركة :
فقد تخلى عن مطالبة التجار البنادقة بأية ضريبة تجارية فى داخل ولاياته ،
ورخص لهم باستعمال موازينهم ومكاييلهم فى الصفقات التى يقدونها مع
رعاياه ، ووافق على أن تقيم الجمهورية اينما شمسات قنصلا يتمتع
باختصاصات قضائية ، وفندقا للتجار الذين لهم مع ذلك حرية السكن
خارج الفندق * ولسنا نعرف مدى استفادة البنادقة من هذه الامتيازات *
وحتى وفاة ابراهيم بك فى عام ١٤٦٣ لم يكره شئ صغر السلام فى امانة
قرامان ، والثابت أن البنادقة استفادوا من عشر سنوات أمضوها فى هدوء
ملائم لازالة التجارة * ولكن اضطر أبناء ابراهيم بك الى مفاداة البلاد
فى أعقاب حربين خاسرتين ضد السلطان العثمانى ، ورغم تحالفهم مع
أوزون حسن أمير التركمان ، ومعاونة أسطول بندقى لهم ، لم يستطيعوا
البتة استعادة ملكيتهم للاقليم الذى ورثوه * وحدد انتصار محمد الثانى
الحاسم على أوزون حسن فى معركة ترجان الكبرى Terdján مصير امانة
قرامان ، فاعتبارا من تلك اللحظة خضعت آسيا الصغرى كلها لسيادة
العثمانيين .

وكان الساحل الشمالى لآسيا الصغرى قد شملته فتوحات العثمانيين *
ولكن قبل أن نتكلم عن نهاية الامارات المتناثرة على طول هذا الساحل ،
ينبغى لنا أن نعود قليلا الى الوراء * ففي غضون الفترة السابقة ، رأينا
السيادة العثمانية تمتد فتتبعسط على بيثينيا كلها Bithynie (اقليم
قديم ، شمال غربى آسيا الصغرى - المترجم) * وكان أمراء قسطنطيني
Kastemouni وهم من جنس تركمانى يحكمون وقتئذ مساحة واسعة من
ذلك القطر ، شرقى هذا الاقليم ، فى اقليم يفلغونية Paphlagonie ، وتحيط

(٢٥) توجد هذه المعاهدة المنقذة فى قونية فى ١٢ فبراير ١٥٤٢ (١٤٥٤) فيما

لتاريخ العام) فى :

Romanin, Storia di Venezia, IV, 523 et ss.; et dans la Coll. des doc.
Inéd., mélanges histor., III, 209-212, 213.

أملاكهم بأرضين يونانيتين ، هما مدينتا بونتو هيراكليا (بونديركلي
 Ponto Herakléa (Punderkli) (٢٦) ، وأماستريس Amastria
 (أماسرة Amasserah) (٢٧) . وفي مستهل النصف الثاني من القرن
 الرابع عشر كانت هاتان المدينتان تابعتين للإباطرة البيزنطيين ، ولكن
 هؤلاء الإباطرة كانوا يشعرون بأستحالة احتفاظهم بهما . وانتقلت هيراكليا
 إلى أيدي الترك في عام ١٣٦٠ ، أما بسبب تهاون المدافعين عنها ، وأما
 بنبعها للترك بعضاً صخياً (٢٨) ، وشاركتها أماستريس مصيرها ،
 ولكن لا يعرف متى أو الكيفية التي حدث بها هذا التغيير في نظام الحكم ،
 وفي أواخر القرن الرابع عشر ، كانت هذه المدينة يحكمها أمير لا نعرفه
 إلا بالاسم المحرف - على ما يبدو يوضح - الذي أعطاه إياه المؤرخ
 فرانتريس Phrantzès ، وهو دينوس ، Dinos : واذ انتزع منه بايزيد
 هذه المدينة في حوالي عام ١٣٩٣ ، فانه راح ، أسوة بغيره ، يلود
 بتيجورلنك (٢٩) . ويبدو أن جمهورية البندقية أقنعت السلطان بأن
 يعطيها هذه المدينة ، ربما لأنها تعاونت معه تعاوناً فعالاً في استيلائه عليها
 بأن زودته بأسطول صغير . وعلى أية حال نجد لأول مرة ، في عام ١٣٩٨
 ذكراً لفنصلية بندقية في أماستريس (٣٠) ، ولم تكن هذه الفنصلية تعتبر
 أنها قائمة في إقليم أجنبي ، ذلك لأن كلافيجو Clavijo الذي كان موجوداً
 بالمدينة في عام ١٤٠٤ ذكرها باسم سماستري Samastri على أنها مدينة
 جنوبية ، كما ينسب إليها المؤرخ البيزنطي دوكاس Ducas هذه الصفة
 لنفسها (٣١) . ونرى على بعض خرائط العصور الوسطى ، إلى جانب
 اسم سماستري علماً جنوبياً ، ولا يجوز أن نعتبر هذه المستوطنة من أقل
 مستوطنات بنطس أهمية : لأنه في العصر الذي جعلت فيه الحكومة الجنوبية
 لمدينة كافا نوعاً من السيادة في البحر الأسود احتفظت لنفسها
 بالحق في تعيين فنصل سماستري ومسكرتيره . وقد حصنت المدينة ،
 ولم يزل في إمكان أي إنسان في الوقت الحاضر أن يتعرف بسهولة ، من
 الشرائط التي تشكل زخرفاً متميزاً ، وشعارات النبالة التي

Sanuto, dans Hopf, Chroniques gréco-romanes, p. 145 ; (٢٦)
 Aboul-féda, Géogr., trad. Reinaud, II, 1, p. 89 ; II, 2, p. 142 ; Nicéph.
 Grég., I, 429 ; Cantacuz., II, 599.

Géogr. Acrop., p. 20 ; Cantacuz., l.c. (٢٧)

Cavito p. 79 ; Cf. Miklosich et Muller, Acta graeca, II, 102 . (٢٨)
 et s.

Phrantzès, p. 82, 83 ; Hammer, I, 227 et 3. (٢٩)

Atti della Soc. Lig., XIV, 103, 110. (٣٠)

Clavijo, p. 80 ; Duc., p. 163. (٣١)

تعملوا الأبواب ، ومن دلالات أخرى على الأصل الجنوى لقسم على الأقل من هذه التحصينات (٣٢) . وكان قنصل كافا يتولى لزمن طويل صيانة تحصينات الحامية ، ولكننا نرى فيما بعد أنه منذ عام ١٤٤٩ أصبح هذا التكليف من اختصاص بودستات بيرا . وفي وقتنا الحاضر أحمل ميناء ساماسترى المزدوج . ومن المستحيل الآن أن نعرف مدى نشاط الحركة التجارية هناك ، وما إذا كان عنصرها الأساسي هو الانتقال بين القسطنطينية وطربزون ، أو بين آسيا الصغرى والقرم . وأنا لنصادف اسم هذه المدينة هنا وهناك في المصادر الجنوبية (٣٣) ، ودائما في مناسبات لا علاقة لها بالتجارة .

ويتحدث الرحالة الاسباني تافور Tafur أيضا عن سينوب Sinope على أنها قلعة جنوبية (٣٤) ، ولكنه مخطيء في ذلك . فقد كان أمراء قسطنطيني Kastemouni يتمسكون بقوة بهذه المدينة ، وعندما انتزع منهم العثمانيون قسما كبيرا من أملاكهم ، بقيت سينوب عاصمة لهم ، وفيها أقام آخر أمراء هذه الأسرة حين استسلم للعثمانيين ، وتنازل لمحمد الثاني عن آخر مخلفات إمارته (٣٥) .

فمن الثابت إذن أن السيادة الجنوبية لم تمتد مطلقا لتصل إلى هناك ، ولكن الصحيح هو وجود مستوطنة جنوبية ، قليلة الأفراد ، ولكنها مزدهرة ، خاضعة لسلطة أمراء سينوب ، ونجد أسماء بعض قناصلها في بعض وثائق القرن الخامس عشر (٣٦) . ولا يذكر التاريخ مصير المستوطنة البينديقية .

كانت ساماسترى إذن مدينة جنوبية خالصة ، وسينوب مدينة تركية بها جالية جنوبية : أما سمسون - سيميسو Samsoun-Simisso فكان لها طابعا آخرًا . حين كانت مكونة من مدينتين ، مدينة تركية ، ومدينة جنوبية ، واقمتين على خط مستقيم ، تحيط بهما الأسوار ، ويمرش سكانها دائما في ودية من بعضهما بعضا ، ومع ذلك يحترم سكان

Ritter, Kleinasien, I, 770 et s. (٣٢)

Olivieri. Carte e cronache manoscritte, p. 75, 122, Canale, Della Crimea, I, 246 ; II, 349 ; Atti della Soc. Ldg., VII, 2, p. 595, 677 ; Agost. Giustiniani, Annali fol. 182, 186. (٣٣)

Tafur, p. 158. (٣٤)

Hammer. Gesch des osman. Reichs, I, 227, 373, 417 et ; II, 51 et s. (٣٥)

Olivieri. Carte e Cronache, n. 75 : Atti della Soc., Ldg., IV. (Rendic.), 48 ; VI, p. 129 e VII, 2, p. 676. (٣٦)

كل مدينة منهما ممتلكات سكان المدينة الأخرى (٣٧) وعندما استولى بايزيد على المدينة الإسلامية سمسون ، ترك المدينة المسيحية سيميسو تعيش في أمن وسلام . وفي عهد مراد الثاني انهارت هذه المدينة وصارت اطلالا ، فأذن السلطان بترميمها . وتذكر بعض الوثائق الجنوية في أواخر القرن الرابع عشر ومستهل الخامس عشر قنصلية ما في سيميسو ، وكان القنصل تعينه الحكومة الجنوية . ونرى أيضا في هذه الوثائق أن حاميه المدينة هم جنود مرتزقة جنويون (٣٨) . ولا يوجد في القانون الأساسي لعام ١٤٤٩ أية إشارة تخص هذه المستوطنة ، وهذا ما يدعو إلى الرية في أن المستوطنة لم يعد لها وجود .

ولما يختص بالمسائل التجارية ، فانا لا نعلم شيئا عن سيتوب أو سيميسو أو سماستري . ومع ذلك فالثابت أن هذه المدن قد اوقمت من كونها محطات عادية على طريق طربزون التجاري ، فأصبحت أسواقا مستقلة ، توزع في البلاد المجاورة منتجات الصناعة الأوروبية ، وتصدر المنتجات المحلية ، كخشب البناء ، والشب ، والنحاس ، والفضة المستخرجة من المناجم الغنية بتلك المنطقة (٣٩) ، والصوف ، ووبر الماعز من قطعان الماشية الكثيرة التي ترعى في ذلك القطر ، وكذا جلد الماعز المدبوغ والملون « السختيان » في قصطموني ، الخ . والثابت أن تجارة التصدير هذه كانت تروج هذه السلع في الغرب ، وكذا في الشمال ، إذ كانت هناك حركة ملاحية مستمرة في المستوطنات الجنوية من بنطس إلى كانا ، عاصمتها ، وإلى تانا .

Ahmed Arablades, Vita Timuri, éd. Manger, II, 287 ; (٣٧)
Schiltberger, Reisen, éd. Meumann, p. 63-65 ; Clavijo, p. 82.

Atti della Soc. Lig., XIV, p. 103, 110 ; IV (Rendic.), p. 48 ; (٣٨)
Canale, Della Crimea, II, 246 ; Ducas, p. 163.

(٣٩) شهاب الدين : ص ٣٧٧ ، ٣٥٠ ، ٣٥٠ .

— Vinc. Belloc, spec. hist., XXXI, 143.

رابعاً : نهاية إمبراطورية طريزون

اتسم النصف الأول من القرن الخامس عشر ، بالنسبة لمستوطنة طريزون الجنوبية بسلسلة من التواثب . فأولا ، اندلعت الحرب بين جنوا وطريزون في عهد الكسيوس الرابع لأصباب نجعلها ، وفي أثناء ذلك هزم أمير البحر الجنوى كوزما تاريجو Cosma Tarigo على رأس ثلاث سفن حربية أسطول الكسيوس ، واستولى على دير محصن ، وحوله إلى ساحة عسكرية ، واضطر الإمبراطور أخيرا أن يدفع تعويضات ، وصرح له بأن يسدد دينه هذا عينا (بالنبيذ والبندق) ، وعلى أقساط (١) . وبعد انقضاء بضع سنين ، ثار أهالي طريزون ضد الجنوبيين ، واجتاحوا حيهم ونهبوه ، ولم يقرر الإمبراطور إعادة الحي للجنوبيين إلا بعد أن تلقى من الحكومة الجنوية مذكرة تهديدية شديدة اللهجة (٢) . وترك يوحنا الرابع (كالدو يوحنا Kolojohannès) الأمور تجري على عواهنها ، فأهين الجنوبيون وعوملوا أمسا معاملته في مختلف أنحاء الإمبراطورية ، وفي العاصمة نفسها . وقد وجه إليه دوج جنوا « جيانو فريجوزو » Gianò Fregozo خطابات تأنيب وتحقير ، أجاب عنها الإمبراطور - ولا بد

(١) Stella, p. 1275 et la charte du dernier février 1418, dans Not. et extr., XI, 79-81.

(٢) بتاريخ ٢٨ من يناير ١٤٢٥ : انظر السيد غوف :

— M. Hopf dans les *Sitzungsberichte der Berliner Akad.*, février 1862, p. 88 et s., et par M. Vigna dans les *Atti della Soc.*, Ligt. IV, rendic. p. 80.

من التسليم بأنه كان على حق في إجابته هذه - بأن اشتكى من بعض الرعايا الجنوبيين الذين يرفضون الإذعان لقوانين الإمبراطورية . واذ دعاه الدوج لأن يوفد الى جنوا سفيرا لاصلاح الأخطاء التي ارتكبها الطرفان ، فإنه كلف بهذه المهمة شخصا يسمى جورجيسوس أميروزيوس Georgius Armiruzius ، ولكن هذا الشخص أبدى ادعاءات مبالغ فيها تسببت في فشل كل محاولات الصلح (٣) . ولم يكن هذا النزاع قد تم تسويته عندما نشرت مجموعة قوانين جديدة لمستوطنات بنطس (١٤٤٩) ، وتسرى هذه المجموعة القانونية أيضا على مستوطنات طربزون ، وتمطينا فكرة عن تنظيمها الداخلي . فعلى رأس ادارة المستوطنة كالمعتاد قنصل تعينه الدولة الأصلية جنسوا ، يحيط به موظفون دائسون : هم موقق العقود ، وترجبان ، وقسيسان ، وحاجبان ، وخادمان . وما أن يتسلم القنصل مهام وظيفته ، حتى يباشر اختيار « القدامى » الأربعة ، وهم مستشاروه الحقيقيون في أعماله الرسمية ، وموظفان يتوليان ادارة الشئون المالية ، وآخر مندوبان يجران التحقيق في ادارة سلفه . ويتولى كل واحد من هؤلاء مهام وظيفته سنة واحدة فقط ، وعند انتهاء هذه السنة يخلون أماكنهم يشغلها غيرهم . ومن حيث الشئون المالية ، يجب على المستوطنة أن تكون مكتفية بذاتها ، بمعنى أن ايراد الضرائب المفروضة على السلع التي يستوردها أو يصدرها الرعايا الجنوبيون ، وهي محدودة بنسبة ١٪ أو ١ ١/٢٪ حسب الحالة ، بالإضافة الى الغرامات ، لابد في الأصل أن تغطي المصروفات المادية والاضافية ، بما فيها مرتبات الموظفين . فإذا لم تكف هذه الإيرادات ، فيجب ضد العجز بغرض ضريبة اضافية يدفعها أفراد الجالية (٤) .

وعلى هذا ، نشهد في هذه الفترة منازعات دموية بين الجنوبيين وأباطرة طربزون : وتختلط المطالب بالادعاءات من الناحيتين دون أن يستنى التوفيق بينهما .

أما من جهة البنادقة ، فأننا نشير الى معاهدتين ، الا أن مضمونهما لا يدل على أن الفرض منهما وضع حداً لأي نزاع . كانت إحدى هاتين المعاهدتين بتاريخ ١١ أبريل ١٣٩١ ، أئى بها الى البندقية ماركو جستنياني

(٣) Atti della Soc. Lig., IV, rendic., p. 81 et s. ; XIII, 218 et ss. (documents des années 1447-1449).

Atti della soc. lig., VII, 2, p. 669-671.

(٤) Marin, VI, 275-277, Taf. et Thom., inéd. ; les Communes, III, p. 226, no 419.

- يحدى الناضر ان الوثيقة من غير تاريخ ، ولكن الراجح انها لعام ١٣٩٥ .

Marco Giustiniani (٥) ، وهو من قباطنة السفن الحربية ، والثانية بتاريخ ١٣٩٦ عهد بأنمرها الى البابا ليوناردو جوسوني Giacomo Gussone (٦) نصت المعاهدة الاولى على تخفيض الضرائب التي تحصل عند البيع والشراء بمقدار النصف ، أما المعاهدة الثانية فانها ليست الا ترديدا للمعاهدة الاولى . وفي عام ١٤١٦ زار البندقية سفير من طريزون (٧) ، غير أن الغرض من زيارته هذه لم يزل بلا تفسير ، حتى يومنا هذا .

واستمرت الخدمة البحرية المنتظمة بين المدينتين منذ وقت بعيد في مسيرتها المتتادة ، ونجد دليلا على ذلك في كتاب التاجر الفلورنسي أوزانو Uzzano الذي حرره في عام ١٤٤٢ ، حيث يذكر المؤلف في كتابه هذا تاريخ اقلاع السفن البندقية الى بلاد الروم وطريزون (من ١٨ الى ٢٠ يولية) (٨) . ومع ذلك لا بد أن نسجل حقيقة مهمة : ذلك أن غالبية المصادر اللاحقة لا تتحدث الا عن سفينة من طريزون (٩) . وكان من سوء حظ احدي هذه السفن أنها عند عودتها من طريزون دخلت في ميناء القسطنطينية في اللحظة التي تاهب فيها الاتراك لحصارها (١٤٥٣) . ومن ثم منعت من مواصلة سيرها ، بل وأجبرت على التعاون مع سفن أخرى في الدفاع عن المدينة (١٠) .

ومنذ اليوم الذي احتل فيه الاتراك القسطنطينية واستقروا فيها تراكمت الصعاب بطبيعة الحال على الايطاليين في طريق طريزون ، وأصبحت الصلات بين المستوطنات المستقرة في هذه المدينة وبين أوطانها الأصلية عسيرة للغاية ، فلا عجب اذا لم يعد منصب رئيس المستوطنة في طريزون منصبا مرغوبا فيه . لذلك نرى في عام ١٤٥٤ جاليوتو سبينولا Galeotto Spinoia ، وبمعه ليوناردو دوريا Leonardo Doria اللذين عينا لمنصب قنصل جنوا في طريزون يرفضان هذا الشرف : ولم يمنح ذلك من المتور على مرشحين آخرين : وكان هناك دائما من يشغل المنصب حتى آخر أيام المستوطنة (١١) . نذكر مع ذلك ، ومن باب العلم بالشيء ،

(١) Tof. et Thom., inéd. ; regeste dans les Commem., III, p. 244. et s., no 54.

(٢) Somuto, Vite dei dogi, p. 800.

(٣) Uzz., p. 104.

(٤) Sathas, Doc. inéd., II, 180, 181 ; II, 87, 100.

(٥) Barbaro, Assedio di Constantinopoli, p. 4, 86.

(٦) Atti della Soc. Lig. (I, p. 191-125, 180, 282, 320, 394, 721 et s., 645, 833, 896 et s. ; VII, 1, p. 106 ; VII, 2, p. 353 et s.

قصة مدينة تجارية إيطالية أقامت خلال الفترة المفضلة علاقات مع امبراطورية طربزون . فهناك معاهدة تجارية بتاريخ ١٤ - ١٥ ديسمبر ١٤٦٠ تنص على أن للفلورنسيين الحق في أن يكون لهم في طربزون فندق وقنصلية ، وتحدد لهم رسم الدخول بنسبة ٢٪ وتعفيهم من رسم الخروج ، الخ . وقد أبرمت هذه المعاهدة مع بلدية فلورنسا ، باسم داود ، آخر أباطرة طربزون بواسطة سفير يدعى ميشيل ديلي الديجييري Michele degli Aldighiere أو ميخائيل اليجييريس Michael Alighieris حسب النص اللاتيني للصفة الختامية (١٢) .

ولكن هل كان اليجييري هذا ممثلا حقيقيا معتمدا من امبراطور طربزون ؟ يمكن طرح هذا السؤال ، لأن هذا الاسم نجده في ظروف أخرى بين أسماء لأشخاص يزعمون أنهم يمثلون أمراء من الشرق ، وقد اعتبر هذا في الأوقات الأخيرة من قبيل الفس والتضليل (١٣) . هؤلاء الأشخاص أتى بهم الراهب الفرنسيكاني لوى دو بولوني Louis de Bologne وطافوا وقتئذ بلاطات أوروبا محاولين استثارة حرب عامة ضد العثمانيين . ونذكر أنه في تلك الآونة بذل كل من البابا بيوس الثاني في الغرب ، وآخر أباطرة طربزون : كالدو يوحنا ، وداود في الشرق جهودا لمقعد تحالف كبير ضد تلك القوة التي أصبحت تقدمها شيئا مخيفا . وكان الاخيران قد ضما لشروعهما ليس فقط جيرانهما أمراء جورجيا المسيحيين ، ولكن أيضا أمراء مسلمين غيورين من تفوق العثمانيين تفوقا كبيرا (١٤) . وفي هذه الآونة كان لوى دو بولوني يجوب الشرق نالبا عن البابا لاستثارة أعداء الترك . وفي عام ١٤٦٠ ظهر ثانية في الغرب بصحبة بعض الأشخاص الذين يقولون انهم سفراء للعديد من الأمراء الشرقيين ، وقدموا للاعتماد خطابات محررة بأسلوب مفخم ، وموقع عليها بأعضاء هؤلاء الأمراء (١٥) ، واجتازوا هنغاريا والتمسا الى أن وصلوا الى البندقية حيث استقبلوا بحفاوة ، ومن هناك ذهبوا للقاء البابا بيوس الثاني الذي سلمهم خطابات توصية للعديد

Doc. Sulle relaz tosc., p. 186 et s.

(١٢)

(١٣) سوف أوضح فيما بعد أن هذا الاتهام لا ينطبق على ممثل طربزون : ولا اود أن أقبل الشرع نفسه بالنسبة للآخرين . ومع ذلك فأننى أرى أنه يصعب أن نفهم كيف تأتى لذلك أن يعرض نفسه للشبهات بأن يجوب أوروبا كلها في صحبة ممثلين من هذا النوع .

Falmerayer, Gesch. von Trapezunt, p. 258 et ss.

(١٤)

Gobellini (pil II) commentari, p. 127 et s. ; Voigt, Epoca (١٥)
Silvio de Piccolomini, III, 643 et ss., MM. Falmerayer (op. cit., p. 283 et ss.) et Brosset (Hist de la Géorgie, addit. et éclaircissements, p. 407-411).

من الملوك والأمراء (١٦) . وفي شهر مايو ١٦٦١ كانوا في فرنسا ، في بلاط شارل السابع . ثم رحلوا في الشهر نفسه للقاء الدوق فيليب دوق برجنديا فوجدوه في سانت أوامر Saint-amer (١٧) ، ثم زاروا جاند Gand (جنت - مدينة بلجيكا - المترجم) من ٤ إلى ٨ يولية (١٨) ، وعادوا إلى روما عن طريق فرنسا في شهر أغسطس - ونجد في وثائق ذلك العصر في كل مرة يرد فيها ذكر هؤلاء السفراء الشرقيين ، في السطر الأول أو الثاني ، بصفة سفير لداود امبراطور طربزون اسم شخص يدعى ميشيل Michel أحيانا على حدة ، وأحيانا مقترنا باللقب (اسم الأسرة) « البيجيريوس » Allgerius, Algorii Alguri(Aichiere, Aldigeris . وقد جنّب هذا الشخص الأنظار بنوع خاص في جاند ، ولوحظ هناك أنه يجيد الكلام بالإيطالية ، وفي فلورنسا التي خطبها باللاتينية (١٩) ، واستقبل هناك ببطاوة لأنه من أصل فلورنسي ، ويتنسب لأسرى داني (٢٠) . وسلم دوق برجنديا رسالة من داود (٢١) ، في نصها دليل على الاتهام بالتضليل - ولندرس قيمة هذا الاتهام - فأولا ، كان النص الأصلي لهذه الرسالة ، على ما يقال - مختلفا عن النص الموجود في حوزتنا - هذا محتمل ، ولكن لا ننسى أن هذا النص الأصلي مكتوب باليونانية ، وأنه عند ترجمته إلى اللاتينية ، يحتمل أن يكون المترجم قد دس فيه عبارات زائفة إلى جانب الأجزاء الأصلية الصحيحة . وهذا المترجم غير معروف . ثانيا : المعاهدة المبرمة مع جمهورية فلورنسا خلال هذه الرحلة بواسطة البيجيريوس هذا باسم امبراطور طربزون لا تشوبها ريبة التزوير ، وتضمن تفاصيل تثبت أصالتها بصورة أكيدة ، بحيث لا مجال للشك في صفة الوكيل المفوض لداود ، وهي الصفة المنسوجة لهذه الشخصية . وهناك أخيرا ، في وثيقة أخرى لا صلة لها برحلة السفراء الشرقيين في

Wadding, Annal. minor., XIII, 186 ; lettre au duc de Bour. (١٦)
gagne, dans les Aeneae Syvii epistolae (Opp. Basl, 1551), no 376 ;
lettre analogue adressée à Florence : Doc. sulle relaz. tosc., p. 186.

Jacq. du Clarcq. dans Buchon, Choix de chroniques, VIII, (١٧)
p. 1173; document des archives d'Ypres, cité par M. Gachard dans
les notes de L'Hist. des ducs de Bourgogne de la Gernute (Brux.
1898), II, 179 et s.

Dagbaek der Gentsche collatie wiig door Schayes (Gent. (١٨)
1842), p. 441-443.

Ibid. l.c. ; Doc. sulle relaz. tosc., p. 188. (١٩)

Annunzio, Stor. Fiorent., n. s. 1480. (٢٠)

Aeneae Syvii epistolae, no 377. (٢١)

عامي ١٤٦٠ ، ١٤٦١ ، نجد اسم الشيفاليه (فارمن) ميخائيل دي
 البجيرى Michael de Aligeri ، وهو تاجر كبير فى طربزون ، زار
 بنفسه ، أو زار وكلاؤه مرافىء البحر الاسود ، وذلك فى عام ١٤٧٠ ، أى
 فى فترة كانت فيها طربزون قد انتقلت منذ زمن بعيد الى أيدي
 الأتراك (٢٢) .

وفى خطاب بتاريخ ١٥ ديسمبر ١٤٦٠ ، شكوت فلورنسا بحرارة
 الامبراطور لما قدمه لها من آيات المودة ، والمزايا التى منحها للتجارة
 الفلورنسية عن طريق سفيره (٢٣) . وليسوء الحظ لم يسمح الوقت
 للجمهورية لتختبر مدى صداقة الامبراطور : فلم تمض سنة واحدة حتى
 دخل محمد الثانى بحملة واحدة مظفرة مدينة سينوب (١٤٦١) (٢٤) ،
 واحتل طربزون ، وقضى على الامبراطورية ، وساق آخر الأباطرة أسيرا
 الى القسطنطينية . وأصاب هذا الانقلاب التجارة الإيطالية بضربة قاضية ،
 اختفت بعدها من تلك السوق زمنا طويلا .

Atti della Soc. lig., VII, 1, 677.

(٢٢)

Doc. sulle relaz. tosc., p. 189.

(٢٣)

Duc, p. 240 et ss., Chalcoc, p. 485 et ss. ; Critobul, p. 137-
 142 ; Monum. Hung. hi t., acta extera. IV, 92 et ss. ; 101. ; Zin-
 kisen, Gesch des osman. Reichs in Europa, II, 333 et ss. ; Voigt,
 Enea Silvio, III, 856, not. ; Berchet, la repubblica di Venezia e la
 Persia (Torino, 1868), p. 100 ; Muller, éd. de Critobul, p. 127 ;
 Doc. sulle relaz. tosc., p. 296, 302.

خامسا : نهاية مستوطنات شاطيء بنطس الشمالى :

أعقبت الفتوحات التى قام بها الجنويون فى القرم فى أواخر الفترة السابقة ، سنوات طويلة من السلام والهدوء . ومع ذلك لم يخطر لأحد أن يضع ثقته فى المعاهدات وحدها ويهمل الاجراءات الضرورية لأمن المستوطنات ، ومن أهمها اقامة تحصينات حول المواقع الأكثر أهمية ، وحياتها . وقد رأينا أن كافا حاصرها مرارا جانى بك نفسه . وبعد بضع سنوات قام جوفريدى دى زواجلى Goffredo di Zoagli الذى تولى أعمال القنصل سنتى ١٣٥٢ ، ١٣٥٣ باتمام التحصينات (١) . كذلك قام جاكويو سبينولا Jacopo Spinola وببييترو جازارو Pietro Gazaro وبينيدتو جريمالدى Benedetto Grimaldi الذين شغلوا هذا المنصب على التوالى ببناء أسوار تحيط بالضواحي (٢) . ولم تزل هذه الأسوار الجنوبية الى الآن ، بخنادقها وأسطحها تشكل دائرة فسيحة حول مدينة فيودوسيا الحديثة Feodosie (كافا قديما - المترجم) . وعلى طرفى المدينة ، على شاطيء البحر ، ترتفع حصون متباعدة ، وعلى الناحية الجنوبية الغربية قلعة كبيرة ، وعلى ناحية كيرتش Kertch حصن بأسوار ذات سمك غير

(١) Stella, dans Murat., SS., XVII, 1095 ; Nicéph. Grég. (II, 684 et ss.)

(٢) أوكد الثلاثة معا الموج ليوناردو دى مونتالى (١٧٨٣ - ١٧٨٤) Stella I.c. حتى يتعاونوا فى اداء مهام القنصل .

عادي (٣) ويحصى الموقع من جهة البر برج كان البابا كليمنت السادس قد دفع تكاليف بنائه من ماله الخاص . وثمة سؤال يتبدى في هذا الخصوص : هل كان هذا هو برج سنت انطوان S. Antoine ، أو برج سنت قسطنطين S. Constantin الوارد ذكره في المصادر الجنوبية (٤) ؟ لا نستطيع الإجابة عن هذا السؤال . وكان لا غنى عن وجود قوات كبيرة لحراسة كل هذه المنشآت والأسوار والأبراج . ففي زمن الحرب كان مفروضا على كل المواطنين القادرين على حمل السلاح أن يؤديوا الخدمة العسكرية (٥) ، أما في الأوقات العادية ، فكان هناك حامية دائمة من جنود مرتزقة (٦) . وكانت الترسانة تحتوي على قطع من المتاد الحربي والأسلحة ، مرسلة من الوطن الأم ، أو تشتريها السلطات المحلية ، أو مقدمة كمنح من قناصل يعرفون مدى واجباتهم ، أو من موظفين آخرين عند مفادرتهم البلد (٧) .

وكانت سوداق Soudak التي فتحها الجنويون أخيرا تبدو كموقع أكثر حصانة من كافا ، وبقيت كافا قبل كل شيء قصبة البلد ، ومدينة تجارية . وعلى أسوار سوداق كتابة تحدد سنة ١٤١٤ تاريخ الانتهاء من أعمال التحصينات (٨) . وتتكون مجموعة التحصينات من مركز للحراسة محاط بأسوار يتولى الحراسة الدائمة أعلاها حراس خصوصيون ، والبوابات مزودة بجسور متحركة ترفع كل مساء فتلفى كل اتصال بالخارج أثناء الليل . وكان مركز الحراسة محييا بقلعتين ، تسمى احدهما Castrum S. Crucis والثانية Costrum S. Elioe ، ولم تزل أطلالهما حتى وقتنا الحاضر ذات منظر مهيب . وترتفع الضخمة الجيرية المشيد عليها القلعتان ارتفاعا عموديا تقريبا فوق سطح البحر ، ولا يمكن الوصول إليها

(٣) Palla, Reise in die südlichen Stadt hertschafien Russlands. II, 261 et s. ; Dubois de Monpéroux, V, 285 et ss. M.M. Aderico (Lett. ligust., tav. 1-10), Waxel (Recueil des antiq. trouvées sur les bords de la mer noire, nos 20-23) et Jurgiewicz (Sap., V, 169-168).

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 6/5, 618, 627 ; cf. la note de M. Vispa. VI, p. 103. (٤)

(٥) في زمن السلم ، كان هناك بحيلة دائمة خمسون رجلا لخدمة الدفليات والبدائب : Atti della Soc. Lig., XIV, p. 104. (٦)

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 612 et ss. ; Canale, I, 261 et s. (٧)

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 585, 627 ; Off ; Gaz., p. 406. (٨)

Sap., V, 163 et s.

الا من جزئها الخلفى على شكل شرفة • وعلى هذه الشرفة شيلت القلعة السفلى ، وهى محاطة بسور حصن بعشرة أبراج ، بعضها مربع ، وبعضها مستدير ، وفى الوسط يرتفع البرج الذى يخترقه باب الدخول الوحيد ، ويحمى هذا الباب مبنى متقدم • وبأعلى القلعة السفلى ، وهى أكبر القلعتين ، تبدو على صخرة عمودية قلعة أخرى أصغر منها ، ويتوج التواء الملوى برج مربع متصل بسائر أجزاء الحصن بسور يتبع قط اللوحة • وكان قنصل سوداق ، فى عهد السيادة الجنوية يتولى فى الوقت نفسه مهام حاكم الموقع الحصن ، لذلك كان محظورا عليه أن يبيت خارج مقر عمله ، والا أقبل • ويدير شئون كل من القلعتين نائب حاكم • وكانت مهمة تموين الموقع الحصن بالأغذية والأسلحة ، وصيانة التحصينات مهودة الى مجلس خاص بالتموين ، فى حوزته ، للاتفاق على مصروفاته صندوق يتكون من ضرائب يدفعها السكان ، وحيلة الغرامات (٩) •

نذكر أيضا حصنا ثالثا هما ، هو حصن سمبالو *Cambalo* بالاكلافا *Balacava* • وكانت القلعة الحقيقية *Castrum S. Nicolai* مشيدة على مرتفع يحد الميناء من الشرق ، ومن هذا المرتفع ينحدر مئة ويسرة سوران يتصلان أحدهما بالآخر بأسفل الساحل بسور ثالث يمتد على طول الميناء ، وعلى طرفى هذا السور برجان يقع أحدهما ناحية قرية بالاكلافا الحالية ، والثانى مشيدة عند مدخل الميناء ويشرف عليه بالكامل ، نظرا لضيق المدخل • ويبدو أن هذين البرجين كانا يشكلان فى الوقت نفسه جناحى القلعة السفلى الموضوعة فى حماية القديس جورج *S. Georges* (١٠) ، ويحدد قانون عام ١٤٤٩ عدد أفراد الحامية النظاميين فى القلعتين (١١) •

(٩) فى الامكان معرفة التنظيم الإدارى لهذه المستوطنة فى عهد السيادة الجنوية بقراءة القانون التنظيمى لمدينة صولداانيا لعام ١٤٤٩ انظر :

Atti della Soc. Lig. VII, 2, p. 383 et ss.
43. 64 ; 3e série. pl. 29 ; *Pallas, op. cit., II, 222 et ss.* ; *Mourawiew. Dubois de Montpéroux : (Texte, V, 333 et ss., Atlas, 2e série, pl. Arostol. Reise nach Taurien. 160 et s. : Oderico. Lett. ligust., tav. 11-14; Wazul, Recueil d'antiqu., nos 17-19 Dubois de Montpéroux, V, 352, 357 et s. ; Jurgiewicz, Zap., V, 169-170 ; M. Phil. Brunn : pour l'histoire de Soudak (Odessa, 1871).*

Atti della Soc. Lig., VI, p. 279. (١٠)

Ibid VII, 2, p. 351 et ss. (١١)

— المائل حصون بالاكلافا موضوعة فى :

Demidoff Reise in die Krim, trad. Neigebaur, II, 44.

ويكتب لها *Dubois de Montpéroux* فصلا خامسا ، مع منظر فى الطقس ، المجموعة الثانية للوحة ٦٤) =

انتهت كل هذه المستوطنات بتشكيل مجمع كبير ، وحسار من الضروري وضع تنظيم داخل ، وجرى هذا العمل الى جانب بناء التجهيزات التي تحميها من الخارج . وفي جنوا ، لم يكن المكلفون بوضع النظم القانونية لمستوطنات بنطس يعتقدون بإمكان بلوغ الكمال في أول مرحلة . وقد أوفدت الى هناك مرارا لجان مكلفة باجراء دراسة ميدانية لحالة المستوطنات واحتياجاتها . مثلما أوفد بورجوازيو كافا عدة مرات مندوبين يحملون مطالبهم ورغباتهم (١٢) فكان أصحاب الشأن يستمعون اليهم دائما باهتمام شديد . وفي عام ١٣٩٨ كان في جنوا اثنان من هؤلاء المندوبين نيكولو دوتو Niccolo Dotto ، وجاسباريه سبينولا Gaspare Spinola وكانت شكاواهم تتعلق بموضوعات شتى : منها أولا أن موظفي جنوا كانوا يحدثون مجموعة من اليدع ، أو يتساهلون في أمرها اضرارا بالمستوطنة ، وثانيا أن الإدارة تطلب من الجالية سداد ما دفعه بعض الأشخاص من أموال للصرف على نفقات غير عادية ، وأنها توافق على طلبات لا مبرر لها بتقديم بها اليها بعض الأفراد ليسدد لهم صندوق البلدية ما لهم على الغير من ديون ، الخ . إلا أن مهيتهم الرئيسية كانت الحصول على بسط نوع من السيطرة لمدينة كافا على سائر المستوطنات الجنوبية في بنطس . وفي ١٠ من أبريل ١٣٩٨ أصدرت لجنة مستوطنات جنوا ، ردا على المطالبات مجموعة من القرارات (١٣) تنفيها اصلاح ادارة بلدية كافا ، وفرض نوع من الرقابة أكثر صرامة على تصرفاتها . من ذلك مثلا أنها أقرت حقا مطلقا لأفراد الطبقة البورجوازية برفع شكاواهم للقنصل ، وبالعكس أعطيت القنصل اختصاصا في أن يعين بالاتفاق مع مستشاريه ، ومع لجنة التعمين أشخاصا في مجموعة من وظائف المستوطنات ، في كافا أو في غيرها من مستوطنات بنطس ، ولم تحتفظ لجنة مستوطنات جنوا لنفسها بالحق في التعيين إلا بالنسبة للمناصب التالية ، وهي مناصب مهمة : أولا ، قناصل كافا وسيميسو ، وبالاكلافا ، وطريزون ، وساماستري ، ويضيف ملحق القرار الصادر في ٢٨ أكتوبر ١٣٩٩ قناصل تانا ، وصولدايا (١٤) ، وثانيا ، المفوضين بإدارة مالية كافا ، masdari ، وثالثا ، موثق العقود

= وقد نال الى جنوا معظم الأجوار التي نقلت عليها الكتابات التسجيلية وشعارات النبالة . انظر : Canale, Crimea, II 843-848 ; Sep., V, 168 et s.

(١٢) لم تكن الطبقة البرجوازية في حاجة الى موافقة القنصل لكي تتصرف على هذا النحو ، وكان محظورا على القنصل حطرا بأن يضع أية عراقيل في سبيل سفر المندوبين أو يتدخل في وضع تعليمات لهم :

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 629 et s.

Atti della Soc. Lig., XIV 101-110.

(١٢)

Canale, Della Crimea, I, 241.

(١٤)

أو الأمانه للمحتين بالقنصلية أو الخزينة بكافا (١٥) . هذا القرار زاد بدرجة كبيرة من سلطات قناصل كافا ، وكان في التعيين ، في عهد سريان لأتمة ٣٠ أغسطس ١٣١٦ قاصرا على منصب قنصل صولجات وحده (١٦) : أما الآن فقد أصبح في وسعهم أن يطلقوا على أنفسهم ، كما فعلوا أحيانا لقب « قنصل الجزائريا كلها » (أي القرم) ، أو « قنصل البحر الأسود وإمبراطورية جزايريا » (١٧) . وبالإجمال فإن هذا التفتين الاستعماري ينسب الى كافا دور المركز السياسي والخاصة . أحيانا لمجموعة مستوطنات النبطس ، وأحيانا لقسم من هذه المستوطنات .

وفي عام ١٤٣٤ حلت لوائح جديدة محل لوائح عام ١٣٩٨ (١٨) . ولم تكن هذه اللوائح قد نشرت بعد ، ولكن لا أهمية لذلك ، لأنه ينبغي لنا الآن أن نتكلم بمزيد من التفاصيل عن عمل تشريعي أكثر أهمية ، صدر فيما بعد من لجنة مستوطنات جنوا . وإذا كانت الطبقة البورجوازية في كافا توفد الى جنوا من وقت لآخر مندوبين يدعون الى إجراء تعديلات في القوانين الاستعمارية ، فإن لجنة المستعمرات كانت توفد أحيانا الى كافا مندوبين لمراجعة اللوائح السارية المفعول في مستوطنات بنطس . وقد كلف بارتابا دى فيفالى Barnaba del Vivaldi مع آخرين بمهمة من هذا النوع ، وعند عودته أودع مكتب لجنة المستعمرات مقروعا كاملا لاصلاح لوائح كافا والمستوطنات المجاورة لها ، وكان هذا المشروع بمثابة الأساس لتشريع جديد . وبعد أن استتمت لجنة المستعمرات لاعداد من سكان كافا ولخبراء في هذه المسائل أطلعتهم على المشروع ، أصدرت قانونا كاملا ، عرف باسم « قانون آخر فبراير ١٤٤٩ » (١٩) . ولا يسعنا أن نقدم هنا تحليلا كاملا لهذا القانون ، ولكننا نكتفى بأن نقبس منه بعض الفقرات كلها سمحت لنا الفرصة بذلك في دراستنا لتنظيم الاستعماري ،

(١٥) استثنى مرسوم تكميلي بتاريخ ١٨ أبريل ١٣٩٨ صراحة من الموظفين الذين يتولى قنصل كافا تعيينهم أملاء (سكرتيرين) قناصل سميسو ، وبالاكلا ، وصيدلانيا ، وطريزون ، وبماسقوى .

Atti della Soc. Lig XIV, p. 109 et s.

انظر في ذلك :

Off. Gaz., p. 390.

(١٦)

Oderico, Lettre ligust., p. 150 et s.

(١٧)

Canale, Della Crimea, I, 345 ; Not. et extr., XI, 53 et s., 62.

(١٨) لا تعرف هذه اللوائح الا من القنصليات التي نشرت في :

Canale, Della Crimea, I, 243 et ss.

M. Murazakiewitch, dans les Mémoires (Szapiski) de la Société d'histoire et d'archéologie d'Odessa, V, 631-637 (en 1866) ; et depuis (en 1879) par le P. Vigna, dans les Atti della Soc. Lig. VII, 3, p. 567. 680.

دون أن نلتزم بترتيب المواد . ومع ذلك ، فقبل أن نتقدم كثيرا في هذا الشأن ، يحسن بنا أن نعرض بعض الملاحظات ذات الصلة العامة .

وكلمنا مد الجيونيون فتوحاتهم على الساحل الجنوبي للقرم تساعدت فرض اتصالهم بأفراد من جنسيات وديانات مختلفة . ولم يكن في وسع السلطات الجنية في سوداق وتشيمبالو أن تستغنى عن مترجم يتقن اللغات اللاتينية واليونانية والتركية ، وكان لابد في هاتين الناحيتين من تحرير الرمال والوثائق باليونانية ، ومن ثم كان هناك كتبة خصوصيون لهذا الغرض من موظفي الدولة . مثال ذلك كان القنصل في سوداق يحتاج إلى مثل هؤلاء الكتبة من أجل صلاته بثمانية عشر دارا كائنة في ضاحية المدينة (٢٠) . وفي مدينة سوداق نفسها كان المنصر اليوناني مثلا تمثيل قويا ، حتى أنه في بعض المصالح التي تديرها لجان ، كان نصف أعضاء اللجان من اللاتينيين ، والنصف الآخر من اليونانيين (٢١) . ولدينا في هذا مثل للثقة التي يوليها سادة البلد هذا القسم من السكان ، وكذا تعلق السكان بسادتهم . والحاقا بهذا المثال الذي يدل على المساواة بين اليونانيين في الشؤون البلدية ، نضرب أيضا مثلا بالأسقفيات اللاتينية التي أنشئت حديثا في صولداديا وتشيمبالو (٢٢) ، وهي تعيش في سلام ووثام مع الأسقفيات اليونانية القديمة في صولداديا وقوطيا Gothia (إقليم بالقرم - المترجم) (٢٣) . ولم يضع نظام الحكم الجني أية عراقيل في علاقات بطريرك القسطنطينية مع نواب الأساقفة في القرم ، ولم يمنع متمعه بالأموال والحقوق التي يملكها في يالطا Yalta (مدينة جنوبي القرم - المترجم) . ولم يمنع الأساقفة اليونانيين في القرم من حضور « السينودس » (المجمع الكنسية) في القسطنطينية ، أو من أن يمهّد لقضاء البطريرك بالمنازعات المدينة المتعلقة بتعيين حدود أسقفياتهم (٢٤) .

أما بخصوص السكان التتار ، ففي وضعهم الكثير من الصعوبات . ولما كان وجود عدد كبير من المسلمين في مدينة كافا يمثل خطرا كبيرا

(٢٠) Atti, l.c., p. 585, 680, 684 ; ibid. p. 577 et ss.

(٢١) ibid. p. 686, 688.

(٢٢) Lequien, Oriens Christianus. III. 1103 et ss. ; Canale, Oella Crimes, I, 272, 279 et s. 304 et s. ; Atti, l.c. p. 685, 714 et ss.

(٢٣) Lequien, op. cit., I, 1244 et s. ; Acta SS. Boil., 26 Juin, p. 190 et ss. Acta patriarch. Cpol., éd. Miklosich et Müller, passim, v. la table.

(٢٤) Acta patr. Cpol., I, 577 ; II, 67, 69 et ss. , 74 et s., 148 et s., 249.

على السيادة المسيحية ، فقد حظر عليهم الاحتفاظ بأسلحة في بيوتهم (٢٥) .
 وكان التتار بالتأكيد أكثر المسلمين عددا ، يضمنون هم ومواطنوهم
 المسيحيون في مجاورات كلفا لسلطة موظف خاص يقيم في كافا ، تطلق عليه
 الوثائق والقوانين المدونة باللغة الإيطالية لقب تيتانو (*titano - nino*)
 أو زيتان (*Zitan (cittain)* (٢٦) . وواضح أن هذه الكلمة مشتقة
 من الصورة القديمة لكلمة تودون *Tudun* ، وهو لقب كان يطلقه الأبر
Avaran والغزو *Khazars* وشعوب أخرى تركية الجنس (كان التتار
 يستخدمون لغة الترك الشرقيين) على الحكام ونواب الملوك (٢٧) . فهذا
 « التودون » كان إذن يقوم حيال التتار المقيمين في كافا وضواحيها بدور
 ممثل أميرهم ، وبعد أن يقيم التتار مع أسرته في كافا أو ضواحيها سنة
 واحدة يخرج من سلطة التودون ، ويصبح دعية جنوبية يخضع لسلطة
 القنصل (٢٨) . وفي القضايا التي تقوم بين التتار والجنوبيين ، يحكم
 القنصل في القضايا التي يكون فيها التتار هو المدعى ، ويحكم التودون
 حين تكون المطالبة القضائية صادرة من جانب المواطن الجنوبي (٢٩) وكان
 في كافا فضلا عن ذلك موظف من الجمارك التتارية يتولى تحصيل الرسوم
 باسم خان القفجاق *Kiptchak* (٣٪ غالبا) (٣٠) هذا الرسم هو الدليل
 الوحيد على أن الأرض التي يحتلها الجنوبيون تنتمي أصلا إلى التتار ، فهو
 ليس من نوع الجزية ، وكان القنصل يتمتع في كل تصرفات إدارته
 باستقلال تام عن ملوك القفجاق . وكانت لجنة مستعمرات جنوا تهتم
 اهتماما شديدا بالآي يجرى أي تصرف يفترض واجبا من التبعية لهؤلاء
 الأمراء ، أو يعتبر سابقة بهذا المعنى . ومنذ عام ١٣١٦ تكرر أن وضع
 تابع خان القفجاق أو زوجته يتمازج مع وظيفة القنصل (٣١) . وفيما
 بعد ، في القرن الخامس عشر صدرت قرارات تحظر على سكان كافا أن
 يبيعوا أية سلعة سواء لهذا الخان أو لواحد من أعضاء بلاطه ، أو أعيانه ،
 أو لأحد موظفي جماركه ، أو عقد أية صفقة معهم ، وحظر على كل جنوي

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 669 et s. (٢٥)

Not. et extr., XI, 85 ; *Olivieri, Carte e cronache*, p. 73, 74 ; (٢٦)
Atti, l.c., p. 680.

M. Kunik (*Berufung der schwedischen Bodsen*, II, 258 et (٢٧)
 ss.) ; *l'Etymologicon megnum* (Lips. 1816, I, 762) ; *Tomaschek, Die*
Goten in Taurien, p. 20 ; *Kunin, Addit ad. cod. rumän.*, p. 6.

Atti, l.c., p. 680. (٢٨)

Not. et extr., l.c., *Olivieri, l.c.* (٢٩)

Not. et extr., l.c. ; *Cf. Atti, l.c.*, p. 637, 637. (٣٠)

Off. Gaz., p 401. (٣١)

أن يستاجر أو يشتري ملاحات امبراطورية القفجاق ، كلها أو جزءا منها ، أو ايراداتها (٣٢) ، أو أن يدخل في مزاد تاجر مزروعة تابعة لجمارك التتار ، ويرسو عليه المزداد ، ومخطور على أي فرد من سكان كافا كلهم أن يقبل هدية من أمير تتاري ، أو يأوى تتاريا في منزله ، أو يجري خايشا مع مبعوث من الخان قبل أن يتحدث معه القنصل (٣٣) . وإذا كانت الحكومة لأسباب سياسية تبذل كل ما في وسعها لإقامة العراقيين في طريق كل ما من شأنه أن يوثق علاقات ودية بين بورجوازي كافا وبين تتار القفجاق ، فإن المستوطنين والتتار في كافا وضواحيها كانوا يعيشون مما في حالة متبادلة من الريبة والعداء المتقنع بنوع ما ، ولم يكن ثمة شيء يخفف من حدة هذه الحال بسبب تواتر الحروب بين الجنوبيين والتتار .

من جهة التكوين الداخلي للمستوطنات ، وإدارة شئونهما ، يتجلى تفوق كافا بنص القانون الأساسي لعام ١٤٤٩ . فالمنوبون العموميون Syndics généraux للمدينة يشكلون محكمة تختص بالنظر في تصرفات كل موظفي المستوطنات الجنوبية التي تشرف على البحر الأسود ، وبحر آزوف ، ولها إذا اقتضى الأمر أن تحيل إلى ساحتها هؤلاء الموظفين ، وتحكم بالمعوبات على المذنبين منهم (٣٤) . وقنصل كافا هو وحده الذي لا يخضع لقتضائهم . ويعرف هذا القنصل في مقامة القانون الأساسي بأنه : *Caput et primordium dictae civitatis (Caphe) et totius maris majores im impero Gazariae* .

وفي القسم الثاني نجد تعدادا للمستوطنات التي جعلت تابعة لكافا (loci subditi civitati Caphe) . فيخلاف مدن القرم الأخرى ، صولداديا ، وبالاكافا ، ومدن بحر آزوف ، تانا وقلوبا Cope ، يشمل هذا القسم سياستبوليس ، وطربزون ، وسينوب (٣٥) . والحقيقة أن هذه التبعية على درجات . فبالنسبة للندن الواقعة بجوار الماصصة ، تكون تبعية أشد ، وينبئ على قناصر هاتين المدينتين (صولداديا وبالاكافا) أن يمتثلوا لأوامر قنصل كافا ، والا أقبلوا . وإذا بدا لأحد الخاضعين لقتضائهم أن يحتاج على حكم صدر منهم ضده ، أو أن يشكو من إدارتهم

(٣٢) Vigna, Atti della Soc. Lig., VI, p. 816 ; VII, 2, p. 58, 408, 411, 418.

(٣٤) Canale, I, 244 ; Atti, VII, 2, p. 53, 627, 836 et s., 645 et s.

(٣٥) Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 587 et ss.

— كان لطربزون مندوبيها العموميين ، ولكن على هؤلاء ، بعد أن يتقوا التحقيق في قضية أن يدفعوا أوراقهم ، أنسوة يسائر الموظفين إلى مندوبي كافا العموميين :

— Ibid. p. 671.

Ibid. p. 381, 652 et ss.

فعليه أن يرفع استثنائه أو مطالبه لقنصل كافا أو وكلائها العموميين (٣٦). وكانت الضرائب المتحصلة من صولداديا وبالاكلافا تسلم لكافا ، وبالعكس كانت خزانة كافا تقدم أموالا لهاتين المدينتين لدفع مرتبات الموظفين ، وجنود الحامية ، والانفاق منها على صيانة التحصينات (٣٧) . رقموم بتفتيش الحاميات والتحصينات في فترات محددة مفتشون ينتدبهم قنصل كافا (٣٨) . أما المدن الأكثر بعدا فإنها تتمتع باستقلال أكثر بقليل . ومع ذلك كان قنصل تانا يتلقى جزءا من مرتبه عن طريق أمين خزانة كافا ، وكان هذا الأخير حتى عام ١٤٤٩ يدفع أيضا مرتب قنصل سينوب ، وكان الجنود المرتزقة الذين يشكلون حامية مسمونون مقيدون في قائمة الأشخاص الذين يمولهم أمناء خزانة كافا بجرايتهم (حصتهم من طعام وشراب) خلال السنة المالية ١٤٢٣ - ١٤٢٤ (٣٩) . وبالنسبة لهذه المستوطنات البعيدة كانت التبعة ملحوظة في المجال المالي أكثر منها في المجال القانوني ، وكانت سماستري منفصلة عن دائرة اختصاص كافا بسبب بعدها عنها . وينص رسوم لعام ١٤٣٤ على أنه يجب على قنصل كافا أن يرسل إلى سماستري مبالغ تكفي لصرف مرتبات جنود الحامية ، والانفاق على طعامهم وعقارهم ، وأن يبعث إلى هناك بمفتشين كلما أمكن ، مع أخذ المسافة في الاعتبار ، ويقدم له هؤلاء تقارير عن حالة الموقع . وثمة مرسوم آخر لعام ١٤٤٩ يقر نصا سابقا فيلحق إدارة سماستري بإدارة مستوطنة بيرا اعتبارا بسرعة الاتصالات بينهما : ولا يجوز لخزانة مدينة كافا في المستقبل أن تتكفل بأكثر من نصف نفقات مسعوظة سماستري (٤٠) .

وكان من شأن امتلاك امبراطورية استعمارية شاسعة بهذا القدر أن خلق لجنوا وضعا استثنائيا في البحر الأسود ، وشعورا بقوتها ، وأوحى لرؤساء الجمهورية بثقة كبيرة في أنفسهم لم تكن لديهم من قبل : لذلك كان من الطبيعي أن يفكروا في الحد من منافسة سائر الأمم التجارية في موانئ البحر الأسود التي لم تكن خاضعة لسيادة جنوا المباشرة ، ان لم يكن في القضاء نهائيا على مثل هذه المنافسة . وبعد أن نازع الجنويون البنادقة بقوة السلاح ، وللسنوات عديدة امتلاك جزيرة تينيدوس (٤١)

Tbid., p. 659, 664. (٣٦)

Tbid., p. 664, 668, 661 et s. (٣٧)

Reglements de 1434, dans Canale, Della Crimea, I, 246 ; Atti, I.c., p. 604 et s. (٣٨)

Atti, I.c., p. 675, 678 ; Canale, Della Crimea, II, 340. (٣٩)

Canale, Della Crimea, I, 246 ; Atti, I.c., p. 695, 677. (٤٠)

(٤١) أمانت هذه الحروب بشكل خطير تجارة البندقية مع البحر الأسود : انظر :

- Dandolo, p. 448 et s. ; Chron. Tarvis, dans Murat., XIX, 786.

تكشفت فجأة كنه الفكرة التي اتبعوها ، وذلك في غضون المفاوضات التي انتهت في عام ١٣٨١ بمقعد معاهدة تورين . ويخلص من الحجج التي أدلى بها السفراء الجنوبيون أنه يجب ، حسبما يقولون التخلي عن سوق تانا : فطالما استمر البنادقة يترددون عليها كان على الجنوبيين أن يفعلوا مثلهم ، ولا يمكن أن يترتب على ذلك سوى وقوع منازعات بين الأمتين ، فتنعرض بضائعهم دائما لأن يستولى عليها المسلمون : فالأجدر أن ينص في معاهدة الصلح على ألا تصل سفن الأمتين المتنافستين إلى هناك ، أو بالأحرى ألا تتجاوز من الآن فصاعدا مدينة كافا : وإذا جاء البنادقة إلى كافا فأنهم سوف يلقون بها معاملة طيبة أسوة بمن فيها من جنوبيين . ورد المفوضون البنادقة على هذه المقترحات بغاية الوضوح بأنه لا توجد قوة بشرية تستطيع أن تمنع بحريتهم من ارتياد البحر الأسود في كل الاتجاهات ، فالبحر ملك للجميع . وقرر الكونت اميديه دو سافوي Amédée de Savoie الذي اختير حكما أن مطالب الجنوبيين لا سند لها على الإطلاق ، وأكتفى في حكمه بفرض الحظر على ميناء تانا لمدة سنتين ، وأنه ينبغي للجنوبيين والبنادقة مراعاة تطبيق هذا الحظر تجنباً لفرص النزاع بين خصمين لا يزالان متأثرين بحملة الحرب الأخيرة (٤٢) . وبطبيعة الحال تسبب توقف التجارة مع تانا ، على قصر مدته - في خسائر حاقت بالبنادقة تفوق خسائر الجنوبيين الذين كان لهم في كافا مستودع مجاور للسوق المحظورة ، بل إنهم ربحوا من هذا التوقف ، لأن كثيرا من التجار الذين كانوا حتى ذلك الحين يترددون على تانا اضطروا لأن يقصدوا كافا لأجراء مشترياتهم بها (٤٣) . ألا أن خطة الجنوبيين أخفقت إجمالا لأنهم لم ينجحوا في منع البنادقة منعا باتا من دخول تانا .

وفي نهاية المهلة المحددة (٤٤) ، استعادت الأمم التجارية علاقاتها بتانا . وفي عام ١٣٨٩ ، مر بهذه المدينة بين Pimen رئيس الأساقفة الروس وهو في طريقه من موسكو إلى القسطنطينية ، وسماها (آزوف تانا) Azov Welche ووجد بها منشآت هذه الأمم في أوج ازدهارها (٤٥) . وبعد بضع سنوات ، كان ظهور تيمور لك حدثا مشئوما في تاريخ المستعمرة . ومن ١٣٨٧ إلى ١٣٩٦ شن الغازي الجسور ثلاث حملات مظفرة ضد تقياميش خان Toktamich Khan ، وهو من أقوى الأمراء

Casati, La guerra di Chioggia, p. 191 et s., 209 et s., 234, 254. (٤٢)

Den. Chénazzo, dans Murat., XV, 802. (٤٣)

(٤٤) نظم الجنوبيون في هذه الآونة رقابة بحرية لمنع أية سفينة من الاقتراب من تانا .
— Cibrario, Della economia politica del medio evo, 4e éd., p. 494.

Karamsin, Gesch. des russ. Reichs, V, 96 ; Bruun, Colon. ital (٤٥)
en Gazarie, p. 46.

الذين حكموا القفجاق • وفي الحملة الثانية ، في عام ١٣٠١ تقدمت قليلا بعض فصائل الجيش المتعصر حتى وصلت الى مجاورات أزوف - تانا Azov-Tana (٤٦) ، وفي نهاية الحملة الثالثة التي انتهت بهزيمة خان القفجاق هزيمة ساحقة (أغسطس ١٣٩٥) أغار تيمور لك على بلد الخان ، ودمر كل شيء في طريقه ، وتوقف هو نفسه على مرأى من المدينة • وبعت اليه المستوطنون الغربيون ، من بنادقة وجنودين وقطالوتيين ، وأهالي بسكاي الاسمان Biscalais وغيرهم (ونحن ننقل هنا ما عدهته « حولة تريفين » Chronique Trévis) وفدا يحمل اليه الهدايا ، بأمل أن يحصلوا منه على إذن ببقائهم في أحيائهم حيث يسكنون وأن يزاووا أعمالهم في هلعهم وسلام • ووعد تيمور لك بتنفيذ كل ما طلب منه ، بل وأكثر ، وعند رحيل الوفد ، أرسل معهم الى تانا مرافقا من الأعضاء الرئيسيين في بلاطه • ويبدو أن أغلبية الغربيين قد انخدعوا بهذه المعاملة الزدية ، غير أن البعض منهم لم ينخدعوا بها ، وإذ علموا بقرب وصول تيمور لك نفسه ، فأنهم طلبوا اللجوء الى السفن الراسية في الميناء ، وكان من بينها لحسن الحظ سفن بنسقية كبيرة من التي تسافر بانتظام الى تانا مرة في السنة ، في فترة محددة (٤٧) • أما الذين لم يفعلوا ذلك ، فقد أدركوا بعد فوات الأوان أن مودة تيمور لك ليست الا نفاقا ، وأن الشخصية الكبيرة في بلاطه ليست الا جاسوسا • وكان دخول الفاتح المدينة مصحوبا بكل ضروب العنف والقسوة التي لم يسلم منها غير المسلمين ، أما النصاري الذين أمكن أسرهم ، فقد نهبت بيوتهم وحوانيتهم ودمرت ، ومات الكثير منهم في أغلال العبودية ، واستطاع آخرون شراء حريتهم والعودة الى أوطانهم بعد أن دفعوا الفدية ، الا أن ممتلكاتهم بقيت بالطبع عند الذين استولوا عليها (٤٨) وقد نشر السيد كاناليه M. Canale (٤٩) مقتطفات من الوثائق الهندقية ، يتبين منها أنه بعد رحيل تيمور لك عملت الجمهورية جاهدة على ترميم الخراب المتركمة في الحي الهندقي ، وبخاصة المباني العامة كالكنائس ، ودار

Charmoy, Expédition de Timour-Lenk contre Toqtamich, (٤٦)
dans les Mém. de l'Acad. de S. Pétersb., 6e série, Polît. hist. et philol., III, 122.

(٤٧) كانت البندقية ترسله الى تانا كل سنة أسطولا من ست الى ثمانى سفن تجارية ؛

— Mario, IV, 104 ; V, 193 ; Barbaro, p. 18, b.

Chroniq. Tarvis, dans Murat, XIX, p. 802 et ss. ; Cheret. (٤٨)
eddin AU. Hist. de Timour-Lenk trad. Pétit de la Croix, II, 385 ;
Sanuto, Vite del dogl, p. 763 ; Hammer, Goldene Horde, p. 340-364 ;
Weil, Gesch. der Chailf., V, 66 et r.

Della Crimea, II, 462-467.

(٤٩)

القنصلية والتحصينات ، واعتمدت لهذا الغرض مبالغ طائلة . ولابد أن هذه الحصون كانت تشكل مجموعة رائعة ، كما وصفها جيوفاني بيمبو Giov. Bembo (٥٠) . وكان البنادقة يملكون بخلاف الأسوار والأبراج التي تحيط بهم في المدينة قلعة خارج المدينة ، فوق مرتفع ، على جانبها برجان يمكنهم أن يضعوا في حماها كل ما يملكون إذا أغار عليهم علو من الخارج . وقد أصاب الجنويين ما أصاب البنادقة من ويلات ، ولابد أنهم بذلوا ما بذله هؤلاء من جهد وحماس في استعادة ما فقدوه . إلا أن الغازي ترك في طريقه آثارا أخرى لم يكن من الميسور لسوء الحظ إزالتها .

في شتاء عام ١٣٩٥/١٣٩٦ دمر استرخان Astrakhan ، وحرق سراي Sarai مقر خانات القفجاق (٥١) ، وبذلك حلت بمدينة تانا كارثتان لا سبيل إلى إصلاح ما ترتب عليهما من دمار . ومع ضياع سوق سراي ، فقد تجار تانا المورد الرئيسي الذي يحصلون منه على منتجات الشمال ، وعلى الرقيق (٥٢) . ولفضلا عن ذلك كانت استرخان وسراي المحطتين الأوليين على طريق القوافل الكبير الذي يصل تانا بوسط آسيا والصين . ويؤكد السيد ايلي دولا بريموديه Elie de la Primadaï (٥٣) أن تيمور لك دمر أيضا محطتين أخريين على الطريق نفسه ، هما أورجانبج Aurgendj (مدينة قديمة بوسط آسيا بتركمانستان - المترجم) ، والماتق Almaligh (مدينة بالصين - المترجم) ، وبخصوص المدينة الأخيرة ، وجدت فقط أن جيشا من جيوش تيمور لك مر بالقرب منها في عام ١٣٩٠ (٥٤) . أما أورجانبج فقد دمرت تماما في عام ١٣٨٨ ، ولكن أعيد بناؤها في عام ١٣٩١ ، ومن ثم يمكن التسليم بأنه إذا كان هناك انقطاع طرا على التجارة في هذه الناحية ، فإن هذا الانقطاع لم يمس سوى ثلاث سنوات (٥٥) . يبقى أن نعرف ما إذا كان الطريق من تانا إلى خان بالق Khanbaligh (حاليا بكين - المترجم) الذي وصفه بيجولوتي لم يزل مطروقا في عهد تيمور لك . وهذه مسألة أخرى : فمن المحتمل أن تكون التجارة قد هجرت هذا الطريق من قبل ، ومن ثم فإن تدمير استرخان وسراي لم يؤثر - من حيث منتجات الشرق الأقصى - في تانا . إلا أن

Epistola ad Andr. Anesinum, éd. Mommsen, op. cit., p. 600. (٥٠)

Cherif-eddin, I.c., p. 280 et s. ; Hammer, op. cit., p. 362 (٥١)
et s.

(٥٢) كانت سراي تمتلك بالآخر سوقا كبيرة للمعيد : أبو الفدا

(Géogr., II, 1, p. 323) شهاب الدين ص ٢٨٧ .

Études sur le commerce au moyen-âge (Paris, 1848), p. 158. (٥٣)

(٥٤) شرف الدين ، الجزء الثاني ، ص ٦٧ .

(٥٥) المرجع السابق ، ص ٣ - ٥ .

استراخان ، بسبب موقعها في أقصى شمال بحر قزوين ، كان لها أهمية كبيرة من حيث كونها ممرا ومعبرا للحركة التجارية . وقد نمت الحركة التجارية في هذا البحر نموا كبيرا حفز بعض الغربيين على الذهاب هناك ، ومزاولة القرصنة (٥٦) .

فالأوقع أنه كان هناك مجال للاستيلاء على غنائم ثمينة ، لأن شحنة السفن التجارية كانت تتكون أساسا منحرير السواحل الجنوبية (٥٧) ، أو توابل الهند التي تجلبها القوافل حتى استراباد *Asterialbad* (ميناء على بحر قزوين - المترجم) . وسوف نرى فيما بعد أنه قد نشأت سوق جديدة في سمرقند ، عاصمة امبراطورية تيمور لك ، وكانت منتجات آسيا ترد اليها من جميع الجهات ، ولا شك أن جزءا من هذه المنتجات كان يتسرب من هناك الى تانا عن طريق أورجانج واستراخان على الأقل طالما بقيت استراخان على قيد الحياة . وبعد اختفاء هذا الوسيط زال فرع كامل من التجارة . كانت توابل الهند وحرير فارس ترد من قبل الى تانا بكميات كافية لتأمين التجار البنادقة وحدهم ، كميات تملأ ست الى سبع سفن كبيرة في السنة ، ولكنها صارت أكثر ندرة واتخذت طريقها الى سوريا (٥٨) . ومع ذلك ، كانت التجارة مع آسيا لم تزل باقية بقاء جزليا ، وكانت تجارة الشمال والرقيق ما زالت مهيمنة بدرجة كافية ، وكانت مصائد نهر الدن تنتج أرباحا مرضية (٥٩) ، لذلك فان أحدا من البنادقة أو الجنوبيين لم يحكم بأن الموقف ميؤوس منه لدرجة تقتضي التخلي عن هذه السوق (٦٠) .

الا أن الموقف تدهور بسرعة ، إذ توالى الغارات . ففي ١٠ من

(٥٦) Graberg, V. Hemsö, *Annali di geographia e di statistica*, II, (Genova, 1802). p. 289 ; Olivieri, *Carte e cronache*, p. 66 ; Glos. Barbaro, *Viaggio alla Tana*, p. 4, 6.

Clavijo, p. 114. (٥٧)

Barbaro, l.c., 18, b, 19 ; Ambr. Contarini, *ibid.* p. 83, b, 84. (٥٨)

Barbaro l.c., p. 8, b, 9, 10. (٥٩)

(٦٠) تدل المستندات التي نشرها السيد ساثاس على وجود حركة تجارية بين البندقية وتانا في السنوات ١٤٠١ ، ١٤٠٢ ، ١٤٠٣ ، ١٤١١ ، ١٤١٥ ، ١٤١٩ ، ١٤٢٠ :

M. Sathas (*Doc. inéd.*, II, 33, 72, 118, 261 ; II, 123, 136, 396).

- وبإى الرحالة البلجيكي لانوى (Lannoy, Aeuvers ; éd. Potvin, p. 64) سفلنا للبندقية قائمة من تانا (١٤٢٢) . وثبتت لنا الأحداث التي وقعت في تانا عامي ١٤١٠ ، ١٤١٩ أن قنصلية البندقية كانت لم تزل موجودة هناك في هذين التاريخين ؛ ونجد إبراهيمين أخرى على ذلك في :

Les Commem. reg., III, p. 189 et s., no 264, dans Sathas, l.c., III, 434, et dans Canale, Della Crimea, III, 461 et ss.

أغسطس عام ١٤١٠ اقتحم خان القفجاق بولاد بك فجأة في جنح الظلام مدينة تانا على رأس كوكبة من الفرسان ، وقتل عددا كبيرا من النصارى ، ونهب بيوتهم • وتحكى الوقائع البندقية أن كل تجار هذه الأمة ، فيما عدا القنصل الذى فر ، وليس عليه سوى قميصه ، قد وقعوا فى الأسر ، وأن خسائرهم فى البضائع وغيرها بلغت أكثر من ١٢٠.٠٠٠ دوكا • واستمر خليفة هذا الخان ، وهو تيمور خان ، ابن قتلغ تيمور محتلا هذه المدينة ، وعامل التجار البنادقة بها معاملة المسجونين • ويضيف كاتب هذه الأخبار أن الجنويين كانوا فى هذا الوقت يتمتعون وحدهم بميزة ممارسة التجارة ، مما يثبت أن غارة بولاديك كانت موجهة فقط ضد البنادقة ، وأنه ترك الجنويين فى أمن وسلام ، ان لم يكن قد شملهم برعايته • وفى عام ١٤١٨ ، تقدم الخان كريم بردى (Lichebardo) (والراجع هنا أنه كريم بردى Kerimberdi) تحت أسوار مدينة تانا على رأس جيش قوامه ١٠٠.٠٠٠ رجل بحجة التدخل لغض نزاع بين المستوطنين الجنويين والبنادقة • واذ أدرك القنصل جورجيو كاييللو وبضعة أشخاص آخرين المصير الذى ينتظرهم ألقوا بأنفسهم فى قارب ليصلوا به الى سفينة كانت قريبة من الشاطئ ، الا أن القارب انقلب بهم ، وغرقوا كلهم • وبعد قليل اقتحم الخان المدينة ونهبها وخربها • وارتفع عدد التجار البنادقة الذين هلكوا فى هذه الواقعة الى ما لا يقل عن ستمائة وأربعين ، وفقد آخرون حريتهم وأموالهم التى قدرت بمبلغ ٢٠٠.٠٠٠ دوكا (٦١) • وكما رأينا من قبل ، كان لهجمات التتار هذه صلة بالمنازعات الناجمة عن المنافسة بين البنادقة والجنويين • وفى إحدى هذه المنازعات لقي فى السجن عدد من البنادقة الموجودين فى كافا : وردا على هذه الإهانة أرسلت حكومة البندقية الى مياه بنطس فى سبتمبر عام ١٤٢٢ أسطولا يضم ست سفن حربية بقيادة ستيفانوس كونتاريني ، وكانت التعليمات الصادرة اليه أن يوقع بجنوبى كافا كل ما يمكن إيقاعه من أذى ، ويتسلم المسجونين البنادقة فى هذه المدينة ، ثم يقاتل جنوبى تانا ، الا اذا عقدت الأمتان وقتئذ معاهدة صلح • ولسنا نملك أية معلومات عن نتائج هذه الحملة (٦٢) •

وعلى الرغم من كل هذه الأحداث المؤسفة ، اعتمد البنادقة عدة آلاف من الدوكات لترميم أسوارهم ومبانيهم المحصنة فى تانا ، فشيّدوا برجاً جديداً ، ومخازن ، ومنازل : وأسهمت كل سفينة فى هذا العمل ، وكان

Sanuto (Vite dei Dogi, p. 854, 856, 898, 932) ; Hammer, (٦١)
 Goldene Horde, p. 370 et ss. ; Le Continuateur de Dandolo, p. 524.
 Sathas, Doc. inéd., I, 193 et ss. (٦٢)

عليها أن تشحن قبل اقلاعها طنين من الجير (٦٣) بدأ تشييدها من ناحية بلاد الشركس (٦٤) وكان الجنويون يملكون أيضا في هذه المنطقة ، في قوبا (Copa) مدينة بمنطقة بحر آزوف - المترجم) مستوطنة أقل أهمية ، منظمة على الأخص لغرض الصيد وتجارة الرقيق ، وكان لهم فيها - من قنصل (٦٥) يقيم في كافا ، ولكنه يذهب كل سنة في فصل الربيع الى قوبا ، ومعه وفد من أمراء الخزان والمستشارين مختارين بعدد مساو من اللاتينيين واليونانيين (٦٦) . وهناك ، بعد التفاهم مقدما مع أمراء البلد من تثار ، أو شركس يحدد ثمن السمك للفصل ، وبعد ذلك تبدأ عمليات البيع والشراء ، ويشغل البعض في تمليح السمك ، واعداد « الكافيار » . وعندما يحل فصل الخريف ، وينتهي موسم الصيد ، يعود القنصل الى كافا ، ولا يأتي الى قوبا الا في الربيع التالي (٦٧) ، وفي أعقابها على الأرجح عدد كبير من التجار الجنويين . ولكي يوثق الجنويون صلتهم بمستوطنتي تانا وقوبا ، بذلوا جهدا كبيرا للحفاظ على حرية المرور في المضيق الذي يشكل مدخل بحر آزوف . وفي هذا الخصوص ، كان مما يشجع صدورهم رؤيتهم أسرة جنوية ، هي أسرة جيزولفي (Ghizolvi) Guidulfi تحتل ماتريجا Matrega ، وهي مدينة معروفة منذ زمن بعيد ، وتؤسس بها حكومة اقطاعية . وبقي أعضاء هذه الأسرة - وكانوا تابعين للأسرة من أمراء شراكسة أو تثار لا يعرف مقرهم ، وتابعين لكافا في الوقت نفسه ، وكانت كافا عاصمة كل المستوطنات الجنوية في بنطس بحيث تستطيع حكومتها أن تمدهم بكل الموارد المالية والعسكرية - بقوا زمنا طويلا مالكين اقطاعيتهم . ولم تفقد ماتريجا أهميتها ، وكان قباطنة السفن الغربية يتوقفون بسفنهم في هذا الميناء الصديق ، عند انتقالهم من البحر الأسود الى بحر آزوف . ونعرف أربعة أجيال من هذا الفرع من أسرة جيزولفي : جيوفاني Giovanni حوالي عام ١٤١٩ ، وسيمون Simono حوالي عام ١٤٢٤ ، وأبناء عمومته ، أبناء فنتشبينزو Vincenzo وأخيرًا زكريا Zaccaria ، حفيد سيمون ، والذي طرده الترك كما سنرى فيما بعد (٦٨) .

Canale, Della Crimea, II, 482 et ss. ; Saihas, III, 377. (٦٣)

Atti della Soc. Lig., VII, 2, 876. (٦٤)

Canale, Della Crimea, I, 318 ; II, 353 ; Olivieri, Carte e cronache ms., p. 75, 122 ; Atti della Soc. Lig., I.c., p. 607, 608, 671 et ss., 739 et ss. (٦٥)

٦٦) كان سكان قوبا Cops خليطا بالنسبة نفسها .

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 871 et ss. (٦٧)

٦٨) في الامكان تتبع تاريخ أسلاف زكريا بالاطلاع على المفاوضات التي جرت بينه وبين بنك سان جورج في عام ١٤٧٢ : Atti, I.c., VII, 1, p. 481 et ss. (٦٨)

وعلى الضفة الأخرى من المضيق ، عند فوسبورو Vosporo (بسفور انقزم ، حاليا كيرتش - المترجم) كان للجنوبيين في أواسط القرن الخامس عشر محطة وقنصلية ، سوف ندرسهما . وإذا كان امتلاك محطتي فوسبورو وهاتريجا المتوسطتين يوفر للجنوبيين تسهيلات كبيرة في المواصلات مع بحر آزوف ، فإن هذه التسهيلات كانت أولا في ضالح تجار كافا . ومن جهة أخرى كانت تجارتهم ممتدة في اتجاه الجنوب الشرقي حتى منجريليسا Mingrelia ، وهو إقليم مجاور للبحر الأسود ، على السفح الجنوبي للقوقاز ، ومدنه الرئيسية وقتئذ سياستبول ، وباطوم : وكانت كافا تحتكر الجنوبيون بوجه عام يبدون نشاطا كبيرا بهذا البلد ، وكانت كافا تحتكر انتاج الملح احتكارا شبه مطلق ، وكانت هذه السلعة وحدها مصدرا لحركة تجارية نشيطة بنوع ما (٦٩) ولم تقتصر أعمالهم على هذا النطاق فقط : ففي حوالي عام ١٤٠٠ مضوا قسما حتى سلطانية Soutanièh في فارس ، وهذه الرحلة طويلة ولكنها بلا شك مثمرة ، فهذه المدينة كانت وقتئذ من اكبر المراكز التجارية في آسيا ، وأسواقها ممتلئة بالسلع التي تجلبها القوافل من كل أنحاء العالم ، ويشاهد بها بنوع خاص ، في موسم أسواق الصيف عدد كبير من تجار البلاد المسيحية ، وبالأخص من تانا وطربزون (٧٠) .

وإذا لم تكن القرم قد عانت مباشرة من غزوات تيمور لك ، فإن هذه الغزوات كان لها تأثير خطير غير مباشر على مصيرها . فبعد سقوط تقياميش Toktamich ، استطاع الأمير أديغا Edeghou أن يستولى على كل ما تبقى في القفقاز من قوى حية ، دون أن ينسب لنفسه لقب الخان . وأراد أحد أبناء تقياميش أن يقاومه ، ولكنه اضطر للفرار ، ولجأ إلى كافا ، وتعبه أديغا إلى هناك ، وتاهب لمهاجمة المدينة ، فدب الدعر في السكان ، وأجبروا ابن الخان المخلوع على أن يبحث له عن مأوى في

Les Libri della masseria di Caffa.

Canale, Della Crimea, I, 311, et Giorn. ligust., I, 343 :

Bruun, Notie. sur les col. ital. en Gazarie, p. 32-34 ; le Giorn. ligust., I, 343 et s'.

Barbare, Viaggio alla Tana, p. 16 ; Ambr. Contarini, p. 64, (٦٩)
65, 78.

— بلات قنصلية سياستبول زمنا طويلا . نجد شواهد لذلك لسنة ١٤٢٧ ، ١٤٢٩ : في :

Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 607 et s., 678 et s.

Clavijo, p. 116.

(٧٠)

جهة أخرى ، وتوسلوا الى اديجو أن يصلحهم (٧١) . ولحق هذه الأثناء تفككت امبراطورية القفجاق . وبعد انقضاء فترة قصيرة على هذه الأحداث ، انفصل تزار القرم عنها وكونوا خانية مستقلة استمرت منفصلة بضع عشرات السنين الى أن ضمت الى الامبراطورية التركية تابعة لها . وأعلن حاجي كراي Hadji Guerai أول خانات القرم الحرب على مستوطنة كافا ، ولم يدعها لحظة في هدوء وسلام . وبذل المستوطنون جهودا غير مجددة لتسكين غضبه ، ولكنه رفض باتا الاستماع الى سفرائهم . ولما استبد بهم اليأس والقنوط ، لم يجدوا وسيلة أخرى سوى التماس «مونة الوطن الأم» . وفي الوقت نفسه تلقت جنوا من القرم نبأ سيئا آخر : ذلك أنه في عام ١٤٣٣ دبر سكان تشيمبالو (بالاكلافا) اليونانيون مؤامرة ضد النظام الجنوى ، وطردها الحامية ، وأخضعوها لالكسيوس ، سيد تيودورو Theodoro (٧٢) . ولم يكن هذا كل شيء : فقد ازدادت الأمور اضطرابا حين تورطت الجمهورية في نزاع مع الامبراطور اليوناني يوحنا الخامس بشأن جمارك غلطة . ولانتهاء هذه المشكلات كلها ، أرسلت جنوا أسطولا يقل فرقة قوامها ستة آلاف جندي بقيادة كارلو لوميلينيو Carlo Lomellino ، برنامج مهمته : أولا ، اخضاع تشيمبالو ، ثم اجبار حاجي كراي على مصالحة كافا ، وأخيرا حسم الخلاف مع الامبراطور يوحنا . واتجه لوميلينيو أولا الى تشيمبالو ، ونجح في استرداد المدينة ، واخماد الثورة . ولما استتب الأمن في هذه الجهة ، انتقل الى كافا ، ولم يتوقف عندها ، بل مضى مباشرة الى صولجات التي كانت على ما يبدو مقر خان القرم (٧٣) . ولما لم يكن الجنود الجنويون يتوقعون هجوما يقع عليهم ، فأنهم ساروا دون حذر ، وتقصدوا في الطريق ففوجئوا بالتنازل يفرين عليهم ، ويوقعون بهم هزيمة منكرة ، وقتلوا القسم الأكبر منهم . وفزع من بقي منهم حيا يرزق ، أبحر لوميلينيو من كافا الى القسطنطينية فوصلها في حالة شديدة من الضعف والاعياء لا تسمح له بأن يمارس فسطا مجديا على الامبراطور . (٧٤)

Clavijo, p. 196-197 ; Hammer, Goldene Horde, p. 345, 352, (٧١)
352, 364 et ss. Oderico, p. 184 et s.

(٧٢) يتحدث عن هذه الشخصية الكتاب اليونانية المنقوشة عام ١٤٢٧ ، وقد أصبحت اخيه ماري في عام ١٤٢٦ زوجة لأول مرة أمير طريزون الذي صار فيما بعد الامبراطور داود :

Panaréto, dans Fallmerayer, Trapez. Orig. Fragm., dans les Abh. der bayer. Akad., hist. Cl., IV, 1, p. 40, 69, 108.

(٧٣) زار جويبير دي لانوى القرم عام ١٤٢١ ، وأطلق على خان التنازل الذي كان يحكم آنذاك شبه الجزيرة لقب « امبراطور » Sal at

Guillebert de Lannoy.

Laon. Chalcoc., p. 294 et s. ; Stella, p. 1311 et s. ; Ag. (٧٤)
Guistin., p. 161, b ; Sanuto, Vite del Dogl, p. 1036.

غير أن هذه الشدائد كلها لم تكن شيئا يذكر الى جانب النكبة التي أصابت المستوطنات الغربية في البحر الأسود باستيلاء الترك على القسطنطينية . فحتى ذلك الحين كان الترك سادة الضفة الآسيوية للبسفور ، وبعد ذلك احتلوا احتلالا مستديما كل مواقع الضفة الأوروبية . وقد زود محمد الثاني بمدافع كثيرة حصنى روميلي حصارى ، وآناضولى حصارى ، أولهما حديث البناء ، وثانيهما أقدم منه ، ويقع الاثنان أحدهما قبالة الآخر في أضيق مكان للمرور ، فأصبح في وسعه أن يمنع أى اتصال بين الجمهوريات الإيطالية ومستوطناتها في بنطس (٧٥) . ولا حاجة بنا الى الاستنتاج بأن وجود هذه المستوطنات أصبح أمرا مشكوكا فيه . ولم يكن سكان كافا ينوع خاص يعلقون أنفسهم بأمال وهمية في هذا الخصوص . وكانت فكرة أنهم مهددون ، ان أجلا ام عاجلا بهجوم تركي تملأ نفوسهم رعبا . والواقع أن المدينة اذا لم تتلق نجدة من الغرب فانها لن تستطيع مقاومة أى جيش مهما كان صغيرا ، وهذه النجدة كانت في وسع الأتراك أن يمنعوها ، كما أن السلطات كانت في حالة يرثى لها ، لا تشجع النفوس . وحاول المستوطنون جاهدين أن يجنوا حولهم حلفاء لهم ، ولكنهم لم يجدوا من هو على استعداد لمعاونتهم ، اللهم الا صاحب « قوطيا » اليوناني ، ولكن هذا كان خاضعا للتتار ، ولم تكن ميوله الطيبة تترجم بتصرفات عملية . أما خان التتار ، حاجي كراى فانه أطلق العنان من ذلك الحين لكراهيته للمستوطنة (٧٦) . وكثيرا ما انتزع بعنف من سلطات كافا هدايا لأفراد أسرته ، وفي كل مرة كان يلقى طاعة عبياء مشوبة بالذل والهوان ، مما جعله يفترض أن قليلا من الجهد يكفيه للقضاء على مقاومة المدينة (٧٧) . ولكي يحقق أغراضه عقد اتفاقية مع محمد الثانى ، على أن يهاجم الأخير الموقع من البحر ، في حين ينقض جيش على المدينة من ناحية البر ، وفي حالة النجاح تبقى المدينة في أيدي الخان ، في حين يحمل الترك على سفنهم السسكان ، وكل ما يستولون عليه من منقولات . وبالفعل ، في صيف عام ١٤٥٤ ، أقبح أسطول تركي قوامه ست وخمسون سفينة قاصدا البحر الأسود ، فأغار أولا على مونكاسترو Moncastro - حاليا أكرمان ، ميناء على البحر

- منذ عام ١٤٢٢ قامت مستوطنة ييرا بمحاولة لامادة احتلال شيبالي :

Atti della Soc. Lig., XIII, 201.

- كذلك يتحدث الرحالة تافور Tafur عن غارة الجنويين على صولجات وإشلهيا .

Atti della Soc. Lig. VI, 20, 33.

Ibid. p. 102 et s.

Ibid, p. 88 et s.

(٧٥)

(٧٦)

(٧٧)

الأسود - المترجم) التي أبدت مقاومة شديدة ، ثم استولى عنوة على سباسببول ، على شاطئ القوقاز ، وتوقف أخيراً قبالة كافا ، في ١١ من يولية (٧٨) : وبعد بضعة أيام وصل خان القرم تحت أسوار المدينة على رأس جيش قوامه ستة آلاف فارس . وفي هذه المرة اكتفى الحلفاء بالتهديد ، فلم يكونوا واثقين من قدرتهم على الاستيلاء على المدينة (٧٩) ، واكتفوا بقبول رهينة عرضتها عليهم سلطات كافا ضماناً لدفعها جزية سنوية قدرها مئة مائة « سوم » Sommi (٨٠) . واذ استبد الرعب بالسكان فأنهم عرضوا دفع الجزية للخان قبل وصول العدو (٨١) ، لكي يبددوا الزوبعة التي تجمعت فوق رؤوسهم : أما من ناحية الترك ، فقد اقتصر حملتهم في هذا البقاع على أعمال الاستكشاف ، ولكنهم قبل أن ينصرفوا ، جمعوا أتاوة من سكان قوطيا الذين لا قدرة لهم على المقاومة (٨٢) . وسبق ظهور الأسطول أمام أسوار كافا وصول سفير مكلف بأن ينذر السلطات بدفع جزية للسلطان (٨٣) . وبعد انصراف الأسطول أجيب السفير بأن المدينة تابعة لبنك سان جورج ، وأن على السلطان أن يتفاهم مع لبنك بشأن الجزية المطلوبة (٨٤) .

وفي هذه الأثناء ، انقطعت أخبار جنوا التي كانت منشغلة بحرب لا تنتهي ضد الفوس ، ملك أراجون (٨٥) . ولكي تأخذ فكرة عن مدى عجز مالية جنوا ، يكفي أن نعلم أنه لم يكن في استطاعتها أن تستخلص من خزائنها مبلغاً تأفها يقدر بحوالى ٨٠٠٠ جنيه لتدفع منه نفقات سفارة

(٧٨) هذا هو التاريخ الذي يشير إليه مورق عقود لقصلية كافا :

— Atti, VI, 103.

يحدد أسقف كافا تاريخ وصول الأسطول التركي : ٤ أغسطس ، ويقدر قوته بستين مئة .

(٧٩) اهتم عدد من الأتراك المدينة وحاولوا إشغال الكثيران بها ولكن محاولتهم باءت

— Ibid., p. 105.

بالفشل :

(٨٠) كانت قيمة « الصوم » وقتئذ تساوى ٢٪ دوكا ، ومن ثم فإن السمتانة

سوم تساوى تقريبا ١٦٠٠ دوكا ، أي ١٩١٤٠ ليرة بال نقد الحالي :

— Destinoni Atti della Soc. Lig., IV, rendic., p. 56 et VI, p. 65.

Atti della Soc. Lig., VI, 89.

(٨١)

Ibid., p. 89 ; Chalcoc., p. 261.

(٨٢)

Atti della Soc. Lig., XIII, 231, 267 et s.

(٨٣)

Atti della Soc. Lig., VI, 109.

(٨٤)

(٨٥) كان الناس في جنوا على علم بما كانت عليه كافا من شيق شديد :

Atti della Soc. Lig., XIII, 222.

أريد إيفادها الى السلطان لاسترضائه (٨٦) ، وكان من المستحيل عليها بالآخرى أن تجهز أسطولاً لحماية مستوطناتها في بنطس . ولحسن الحظ كان في المدينة سلطة تملك من رؤوس الأموال أكثر مما تملكه الحكومة ، وتحمل هذه السلطة اسم Ufficio di S. Giorgio (مكتب ، أو وكالة سان جورجيو) ثم صارت اسمها فيما بعد Banca di S. Giorgio (بنك ، أو مصرف سان جورجيو) الذي اشتهرت به (٨٧) . كانت شركة كبيرة مؤلفة من بعض دائني الدولة ، تكونت في عام ١٤٠٧ من اندماج عدة جمعيات أو أسر كانت في وقت ما قد أقرضت الدولة مبالغ من أجل مشروعات للصالح العام ، وضمنت لها الإيرادات العامة فوائدها ، أما في الوطن الأم ، أو في المستوطنات . وعند تكوين هذه الشركة استلم أعضاؤها علداً كبيراً من السندات أو الأسهم luoghi مناسبة لتصليب كل منهم في الدين العام ، وتعطيهم هذه الأسهم الحق في أرباح سنوية متغيرة ، ويتولى إدارة الشركة لجنة مشكلة من ثمانية أعضاء يطلق عليهم لقب Protecteurs حماة ، أو محافظون ، ويتجدد تشكيل هذه اللجنة كل عام بطريق الانتخاب . وبالنظر الى الامتيازات العديدة التي تتمتع بها الشركة ، والاستقلال الذي تكفله لها هذه الامتيازات بالنسبة الى الدولة ، وأملكها العقارية الواسعة ، والعدد الذي لا حصر له من الوكلاء المختلفي الهوية الذين تستخدمهم لتحصيل الرسوم والضرائب ، والفوائد التي تدفعها الدولة بصفة ضمان ، وتدير المبالغ المتحصلة على هذا الوجه ، وتوزيع الأرباح على المساهمين ، كانت الشركة بمثابة دولة داخل الدولة . ومن جهة أخرى فإن رؤوس الأموال الضخمة التي تملكها ، وما اشتهرت به من صدق وأمانة وكفاءة في إدارة أعمالها ، كل ذلك كفّل لها ثقة الأفراد بها ، ثقة لا حد لها . وفي هذه الظروف كان من الطبيعي أن تقتصر لجنة المستعمرات المكلفة برعاية مصالح المستعمرات أو المستوطنات على الدوج أن يتنازل عن المستوطنات لهذا البنك ، باعتباره السلطة المالية الوحيدة القادرة على حماية مصالحها من الضياع . وانعقدت جمعية تضم « المحافظين » وأكبر المساهمين ، وأقرت الاقتراح بـ ٢٤٨ صوتاً مقابل ٢٧ صوتاً (٨٨) ، وبررت قبولها الاقتراح بأنه يترتب على رفضه

Atti della Soc. Lig., VI, 6, 21-23.

(٨٦)

(٨٧) بخصوص أصل بنك سان جورج وتنظيمه انظر القصة الموجزة التي اعطاها جاستينو جينتياني :

Agostino Giustiniani, dans les *Annali di Genova*, p. 171; Foglietta, p. 529 et s. ; Serra, *Storia dell' antica Liguria*, III, 69-72 ; IV, 295-313 ; Mas Latrie, *Hist. de Chypre*, II, 368 et s.

(٨٨)

Atti della Soc. Lig., VI, 24 et ss.

انطلقت هذه الجمعية في ١٢ من نوفمبر ١٨٥٢ .

ضياع المستعمرة ، وبالتالي إلغاء الإيرادات الكبيرة التي تحصل عليها الشركة بصفتها وريثة حقوق « شركة دائني الدولة في القرم ، *la Compersa di Gazzeria* (٨٩) وعلى ذلك ففي ١٥ من نوفمبر ١٤٥٣ أعلن العوج بييرو دي كاميو فريجوزو *Piero di Campofregoso* وكبار موظفي الدولة التنازل رسمياً وإلى الأبد إلى بنك سان جورج عن مستوطنة كافا وكل الممتلكات الجنوية الأخرى في بنطس ، لا عن حق الانتفاع فقط ولكن بصفة ملكية كاملة ، وأقر للبنك بكل سلطة للتشريع ، وتعيين الموظفين الذين يختارهم ، وممارسة حقوق السيادة والقضاء ، بما فيه القضاء العالي . وقيل في المداولات ان هذا القرار يبرره أولاً ثقة المتنازليين التامة بأمانة « المحافظين » لأنهم ينتخبون عادة من صفوف الطبقة البورجوازية ، وفي الامكان الاعتماد عليهم في الا يعينوا في وظائف المستوطنات سوى الأشخاص الجديرين بالاحترام ، وثانياً باعتبار الموارد الضخمة التي في وسع الشركة ان تنصرف فيها على أحسن الوجوه في الحالة الحاضرة ، وينشأها المعتاد (٩٠) .

وأثبت المحافظون صحة ما اشتبهوا به من سرعة في العمل بأن دفعوا للزوج في اليوم التالي للأتفاقية مبلغ ٥٠٠ جنيه (١٤٣١ ليرة) وهو المبلغ المتفق عليه نظير التنازل (٩١) ، وخاصة بأن اتخذوا اجراء بعد آخر لصالح المستوطنات . قالوا ، قرروا ضمناً للاتصال بكافا بوسائل في مامن من نزوات الترك ، انشاء خدمة بريدية برية بين جنوا وهذه المستوطنة (أي كافا) ، وسرعان ما انتظمت هذه الخدمة ، فأتت للمستوطنة بأول نيا خاص بوضع يد بنك سان جورج على المستوطنات ، وقوبل هذا النيا هناك بمزيد من السرور ، وبعت آمالاً جديدة في المستقبل (٩٢) . وفي هذه الأثناء ، سافر بطريق البحر وكيل البنك المفوضان سيمون جريو *Simone Grillo* ، وماركو كاسينا *Marco Cassina* ، ومعهما فرقة من الاتباع قوامها مائتا شخص ، وشحنة من الأسلحة . ووصلت السفينتان إلى بيرا ، إلا أن القباطنة ارتكبوا خطأ بنزولهم إلى البر ، فاعتقلهم الترك غدراً . واذ حرم طاقم السفينتين من رؤسائهم ، وانقسموا فيما بينهم ، فانهم قرروا الرجوع إلى جزيرة خيوس ، والتوقف هناك انتظاراً لتحسن الأحوال (٩٣) . وهكذا حرم هذا الحادث السيء مستوطنة كافا من

(٨٩) Canale, Della Crimea, II, 350 et ss. ; Atti della Soc. Lig., VI, 25 ; Wiszniewski, l.c., p. 24 et s., 88 et ss.

(٩٠) Atti della Soc. Lig., VI, 32 et ss. ; (Not et extr., XI, 81 et ss.)

Ibid., VI, 44.

Ibid., VI, 44 et s., 88 et s., 87 et s., 102.

Atti della Soc. Lig., VI, 108.

نزلوا ثانية مرة في خيوس في الثاني من يونيو .

الامدادات التي كانت في حاجة اليها درءاً للأخطار . وكلما طال انتظار الامدادات اشتد جزع الأهالي ، اذ كانوا يتوقعون أن تهاجمهم في الربيع القادم قوات سلطان الترك ، وربما قوات خان التتار المنضمة اليها (٩٤) . وفي هذا الموقف الحرج أوفدت سلطات كافا سفراء لاستقصاء نوايا السلطان الحقيقية . وعلم السفراء أن السلطان يكتفي بجزية سنوية قدرها ٢٠٠٠ دوكا تدفعها كافا ، وأنه على استعداد لمنح السفن التجارية حرية المرور في البسفور نظير دفعها رسماً معقولاً . وكانت سلطات كافا مستعدة لقبول هذين العرضين ، ذلك لأنه ، حتى بالإضافة الى احتمال وقوع أحداث تسيء الى الحالة الحاضرة ، فإن استقالة الحرب مع الترك لابد أن يترتب عليها صعوبات ونفقات طائلة . ولكن كان هناك أمر ثالث يدا لهذه السلطات أنه يتجاوز اختصاصها : ذلك أن السلطان طالب بتسليمه سماستري . وغادر السفراء القسطنطينية دون أن ينجزوا شيئاً ، وحل محلهم غيرهم في شهر أكتوبر ، غير أن كافا لم تعقد آمالاً كبيرة في فصاحتهم أو في الهدايا التي حملوها معهم لتحويل عزم السلطان عن مشروعاته الخاصة بالغزو (٩٥) . وشيئاً فشيئاً شاع القلق في النفوس : ففي ٢٨ من سبتمبر ١٤٥٤ أفلحت من الميناء سفينة على متنها تجار جنويون وفي عزمهم المغامرة بعبور البسفور ، كما غادر المدينة سرا عدد من السكان قاصدين العودة الى وطنهم بطرق أخرى ، وترتب على ذلك ازدياد الفراغات في صفوف المدافعين الذين كانوا في الأصل قليلين بالنسبة الى خطوط التحصينات الكثيرة التي يتحتم حراستها ، وازدادت الهمم والغرائم فتورا عند من تبقى في المدينة من السكان (٩٦) . وكان لابد من وجود شخص قوي العزيمة للحد من نزعة الفرار هذه ، وكبح روح التسلم التي كانت تتجلى من وقت لآخر في صورة ثورة تنشب بين عامة الناس : وكان هذا أيضاً باعثاً على ازدياد الرغبة في وصول مندوبى بنك سسان جورج (٩٧) ، وأدى غموض الموقف ، وتوقف المواصلات البحرية مع الغرب الى وقف الأعمال التجارية . عندئذ ظهور أمر جديد ، ان شوهده خان التتار وهو يمنع الواردات الآتية من الداخل من مواصلة طريقها المعتاد ، ويوجهها الى مواقع على الساحل خارج الاقليم الجنوى ، مثل فوسبورو Vosporo (كيرتش) ، وكالاميتا Calamita (بالقرب من انكرمان) ، ويرسل البضائع والعبيد في سفن يملكها اما الى سمسون Samsoun أو الى اسواق

Ibid. VI, 105, 112 et s., 114, 118.

(٩٤)

Ibid., VI, 196 et s., 110, 115, 117.

(٩٥)

Ibid. VI, 109, 114 et s. 118..

(٩٦)

Ibid, IV, III, 117.

(٩٧)

أخرى فى حوض البحر الأسود (٩٨) •

وفى هذه الأثناء ، أصدر « محافظو » بنك سان جورج الى مندوبيهم أمرا بالآ يطيلوا اقامتهم فى خيوس ، وأن يذهبوا الى كافا بأى ثمن حتى ولو اضطروا الى الانتقال الى سفينة أخرى ، وأن يتركوا خلفهم قسما من اثيابهم (٩٩) وعلى ذلك عزم هؤلاء « المحافظين » على المضى فى طريقهم ، فمروا فى ٣ من يناير ١٤٥٥ على مرأى من القسطنطينية ، وتعرضوا فى البسفور لقصف المدافع ، ولكنهم نجوا منها دون خسائر ، ووصلوا أخيرا الى كافا ، ولم يكن معهم سوى مائة رجل (١٠٠) • وكان « المحافظون » ومازالوا يأملون فى الوصول الى تسوية بالطرق الدبلوماسية ، فأرادوا أن يتصرفوا على موقف السلطان ، وما اذا كان فى الامكان شراء السلام بالمال • ولابد أن حجتهم كانت ضرورة التفاهم بشأن الجزية التى ينبغى أن تدفعها كافا ، وعينوا لهذا الغرض لوتشيانو سبينولا Luciano Spinola فى بعثة ثانية لاندرينوبل (أدنة) (١٠١) • غير أن سبينولا رفض التوجه مرة أخرى للقاء السلطان • ولم تعرف من جهة أخرى نتيجة المسامى التى بذلتها البعثة الموفدة من كافا ، ومن ثم بقيت الأمور كما كانت عليه لبعض الوقت (١٠٢) • وأخيرا علم أن كافا اشترت السلام بقبولها دفع جزية سنوية قدرها ٣٠٠٠ دوكا بندقى ؛ ولم تشمل الاتفاقية سماسترى (١٠٣) •

ولم تمنع معاهدة الصلح هذه الأتراك من أن يطلقوا مدافعهم على سفينتين أرسلهما الى كافا « محافظو » بنك سان جورج ، وذلك عند مرور السفينتين بالبسفور ، ومع ذلك نجحت السفينتان فى العبور • وفى ٢٢ من أبريل عام ١٤٥٥ انزلت السفينتان فى كافا أسلحة وعتادا ، وخمسمائة جندي من المرتزقة ، كان جزء منهم موجها الى سماسترى لتعزيز حاميتها ، فقد صمم « المحافظون » على ألا يتركوا هذه المستوطنة للسلطان دون أن يكلفوه فى ذلك ثمنا غاليا (١٠٤) • وقبل ذلك بقليل استطاعت

Atti della Soc. Lig., VI, 111.

(٩٨)

Ibid. VI, 92 et ss., 119 et ss., 122 et ss.

(٩٩)

Ibid. VI, 269, 299, 300.

(١٠٠)

Atti della Soc. Lig., XIII, 266 et ss.

(١٠١)

Abid. VI, 118-122, 123 et ss., 298.

(١٠٢)

Ibid. p. 299.

(١٠٣)

Ibid. p. 127 et ss., 130 et ss., 134 et ss., 140 et ss., 150 et ss., 153 et ss., 253 et ss., 270, 282 et ss., 287 et ss., 290 et ss., 293 et ss., 297, 303 et ss., 312, 323 et ss., 326 et ss., 328 et ss., 341, 387, 539.

سفينتان أخريان مجهزتان في خيوس أن تصلا إلى كافا دون أن يصيبهما
مكره ، على ما يبدو (١٠٥) . وتولى مهندس يدعى جيوفاني بتشينينو
Giov Piccinino موقد من قبل « المحافظين » ترميم حصون كافا ، في
حين نظام القنصل المعين حديثا في صولداديا بترميم حصن الموقع (١٠٦)
والى جانب هذه الأعمال الضرورية في المقام الأول ، عمل المحافظون على
اصلاح الادارة الاستعمارية ، فاستبدلوا بالموظفين القدامى ، الطاعنين في
السن ، والمهملين ، والجشعين ، والمرتشين ، وكلاء أكثر تقديرا لواجباتهم ،
وأكثر أمانة ونزاهة (١٠٧) . وسرعان ما أثمرت جهودهم في اعداد
مستعمراتهم لتكون قادرة على الدفاع عن نفسها ، وتحسين أحوالها المادية
والمعنوية ، فاستعاد السكان طمأنينتهم (١٠٨) ، واعتزم البعض ممن كانوا
قد فروا العودة بناء على الدعوة التي وجهت إليهم في هذا الخصوص (١٠٩)
ولسوء الحظ ، لم يلبث الناس أن سمعوا كلاما عن زيارات سفير زكي
لبلاط خان التتار (١١٠) ، الشيء الذي يدل على أن خطر الغزو لم يزل
قائما . وفصلا عن ذلك ظهر شبح المجاعة : ذلك لأن بضعة الموانئ
المسيحية في البحر الأسود مثل مونكاسترو (حاليا اكرمان) ، وليكوستوما
Lecostoma التي كانت ثروتها تعتمد على تجارة الحبوب ، كانت تعاني
من نفسها من القحط ، وكان الأتراك يقطعون الطريق على واردات
الغرب (١١١) . وفي عام ١٤٥٥ ، كانت سفينة آتية من جنوا محملة
بشحنة من الحبوب ، فأغرقها الترك بطلقات المدافع . وفي عام ١٤٥٦ ،
توقفت قافلة بحرية تحمل ٢٥٠ جنديا ، و ٧٧٨٢ كيسا من القمح متعطله
عند جزيرة خيوس ، إذ لم يجرؤ قباطنتها على مواصلة السير إلى أبعد من
ذلك (١١٢) . وكانت هذه الأرسالية بالذات باهظة التكاليف ، لأن القمح
كان بالمثل نادرا تقريبا في جنوا ، ندرته في المستوطنات . وبسبب
الاضطرار اللازمة للرحلة إلى كافا كانت الرحلة في هذه الأصقاع تتكلف
ضعفين أو ثلاثة أضعاف أية رحلة أخرى (١١٣) . مع كل هذا وجد بنك

Atti della Soc. Lig., VI, p. 303, 387.

(١٠٥)

Ibid p. 304, 310, 321 et s., 369 et s.

(١٠٦)

Ibid. p. 313 et r., 314 et s., 319 et s., 344 et s., 351 et s.

(١٠٧)

Ibid. p. 289, 298 et s., 326, 334, 387.

(١٠٨)

Ibid. p. 193, 610 et s., 627, 830.

(١٠٩)

Ibid. p. 343, 360, 366, 518.

(١١٠)

Ibid. p. 305, 337, 343, 358 et s., 368, 379 et s., 383, 388, 513, 518, 532 et s., 534, 536 et s., 549 et s.

(١١١)

Ibid. p. 537, 544 et s., 546 et r., 554 et ss., 574-578, 585 et ss., 590, 592 et ss., 600 et ss., 611 et s., 641 et s., 665 et s.

(١١٢)

Ibid. p. 514, 518, 537,

(١١٣)

سان جورج نفسه مضطرا لضغط نفقاته في المستوطنات (١١٤) خوفا من استيلاء مساهميه الذين نقصت أرباحهم من ٧٪ الى ٤٪ (١١٥) . وأصبحت الحالة ملحة لاجتاد وسيلة للخروج من هذا المأزق . وتبين في الألقحل لهذه المسألة : أليس في الامكان ترك كافا لواوردها الخاصة ؟ واعترض القناصل على ذلك بأنه من الصعب زيادة الإيرادات بزيادة الضرائب ، وقالوا انه لم يبق في المدينة سوى عدد قليل من التجار ، وبخاصة التجار الأثرياء ، وأنه من الخطأ الشديد زيادة الأعباء على الأرمن واليونانيين ، وعامة الأهالي غير الجنوئين (١١٦) . الا أن التجارة لا يمكن أن تزدهر من جديد (١١٧) طالما تمرضت وسائل نقل الحبوب للفرق في البسفور . ولم يعد تجار الرقيق المسلمين يظهرون في كافا ، وبدأوا كذلك يهجرون كالاميتا (بالقرب من انكرمان) (١١٨) منذ أن استولى مارينو تشييكالا Marino Cicala على سفينة أقلت من سينوب وبها شحنة من العبيد . ورغم هذه الملاحظات فرض بنك سان جورج بضخ ضرائب بصفة مؤقتة ، واتبع نظام شراء بعض المناصب التي كانت تمنح بالمجان ، وأمر باتخاذ اجراءات صارمة ضد المدينين للخزانات العامة (١١٩) ، وعمل في الوقت نفسه على خفض المصروفات ، لأن القناصل اشتكوا من خطاياهم من نقص الموارد الضرورية لمواجهة المصروفات العادية ، فضلا عن مواجهة المصروفات الاستثنائية (١٢٠) ، وطلبوا لثلاثة رجل بصفة دائمة للدفاع عن المدينة ، فقرر « المحافظون » أنه يكفي لذلك مائة وخمسون أو مائتا رجل على الأكثر . وحدد القناصل بثلاثة عدد السفن اللازمة لخدمة المستوطنة ، فاجاب « المحافظون » أن هذا العدد أكبر من اللازم . وكان أكبر ما يشتكون منه هو الجزى (جميع جزية) التي يتعين عليهم دفعها للسultan ولخان التتار ، وفي هذا يقول المحافظون ان بنك سان جورج لا شأن له بذلك ، وأن المتزعمين يدفعها هم سكان كافا (١٢١) ، ويقولون ان لهم الحق دائما في إلغاء هذه الجزى أو على الأقل خفضها ، ذلك لأن التترك أعداء ،

Ibid. p. 388.

Ibid. p. 478, 730 ; Cuneo, I. c., p. 307.

Atti della Soc. Lig., VI, p. 366

Ibid. p. 366 et s.

Ibid. p. 386.

Ibid. p. 681.

Ibid. p. 366.

(١٢١) في عام ١٥٤٩ تقدر أن يوزع هذا العيب على السكان بالتساوي على هن

Ibid. p. 919 ; VII, 1, p. 427.

المستطاع :

على استعداد دائم للهجوم متى استطاعوا ذلك ، أما التتار ، فإن منازلهم الداخلية لابد أن تنتهي الى حل في مصلحة الجنوبيين (١٢٢) . وهكذا . فبعد انقضاء الحظر الأول ، تحولت الميول السخية التي أبدتها المحافظون حيال المستوطنات الى روح اقتصادية مفرطة : وهناك فقط حالات القوة القاهرة التي حملت المحافظين من وقت لآخر على الخروج على هذا المبدأ . من ذلك أنه جاء حين أصبح من العسير فيه شغل مناصب المستوطنات ، وازداد رفض الناس شغل هذه المناصب لسببين : الأخطار الملازمة لها ، وعدم كفاية المرتبات . وتقرر على مضمون رفع مرتب قنصل كافا ، وجعل لسنتين مدة شغل وألّف أخرى أقل أهمية حتى يتوفر لشاغليها زمن أطول يتمتعون خلاله بمرتباتهم (١٢٣) .

ولم تكن الجهود التي يبذلها بنك سان جورج لصالح مستوطنات البحر الأسود منعزلة : فقد أبدى البابوات ، ومن بينهم بنوع خاص كالكست الثالث Calixte III اهتماما شديدا بهذه المراكز المتقدمة من العالم المسيحي ، فأمروا بجمع الصدقات في الاقليم الجنوبي والبلاد المجاورة ، وتنازلوا لصالح بنك سان جورج عن الاعضاء التي كان كهنة الاسقفيات يرسلون عادة حصيلتها الى روما ، ولم يغرب عن بالهم البتة المصالح الخاصة بمستوطنات جنوا في بنطس ، رغم انشغالهم بالاعدام لحملة صليبية عامة ضد الترك (١٢٤) . الا أن الحرب الصليبية التي كان يحلم بها كالكست الثالث ، ويوس الثاني لم تنشب بالمرّة ، وانتهت استعداداتهم بإرسال أسطول منع الترك على الأقل من الاعتداء على جزر الأرخبيل ، ووفر الأمن للإمارات بهذه الجزر خلال سنتي ١٤٥٦ ، ١٤٥٧ . أما مستوطنات بنطس فانها انتظرت دون جدوى ظهور الأسطول القوي لنظير القادم من الغرب ليضج حدا لما هي فيه من ضيق وشدة .

وفي عام ١٤٥٩ تلقت جنوا نداء مؤسفا : ذلك أن هناك عجزا كبيرا في مالية مستوطنة كافا والتيضى الأمر سرعة علاج هذا الوضع ، ومن ثم

(١٢٢) إحدى المحافظون هذا الرأي في ثلاث رسائل بتاريخ ٢ مارس ، ٢٢ مارس - ٢٧ نوفمبر عام ١٤٥٦ .

(Ibid., p. 836 et ss., 885 et ss., 657 et ss.)

- وقد حوت تعليمات A نوفمبر ١٤٥٨ بنطس المعنى :
— Ibid., p. 808 et ss.

(١٢٣) Atti della Soc. Lig., VI, p. 735, 737 et ss., 849 et ss., 782, 799 et ss., 906 ; VII, 1, p. 109, 267.

- وقد زيد مرتب نائب القنصل كافا ، بعدد فترة خدمته الى ثلاث سنوات .

(١٢٤) انظر قائمة هذه الاعضاء في :

Ibid., p. 2224 et ss., 445 et ss., 678 et ss.

أرسل محافظو البنك مبلغ ١٨٠٠ « صومو » (السومو يساوي ٦ أو ٧ ليرات جنوبية) بصفة معونة امتثالية ، مع تعليمات جديدة بشأن التوفيرات التي يجب إجراؤها ، ومنها انقاص عدد الجنود المرتزقة في كافا الى مائة جندي ، وثلاثين في سماستري ، وخفض المرتبات ، والضغط على مديني البلدية ، السخ (١٢٥) . وكان انقاص الجنود سبباً أدركوا سريعاً .

مداها : (١٢٦) فقد حدث في عام ١٤٦٠ أن ذاع نبأ بأن السلطان يتأهب لارسال حملة في البحر الأسود ، ومن ثم بادروا بإرسال سفينتين تحملان مددا قوامه مائة وخمسون رجلاً الى كافا (١٢٧) . غير أن النبا كان سابقاً لأوانه ، ولم يظهر العدو . وفيما عدا حرباً مع سيد سينوب في شتاء ١٤٥٨ - ١٤٥٩ ، وهي حرب لا نعلم شيئاً عن أصلها أو نتائجها (١٢٨) ، كانت كافا تعاني في تلك الفترة من متاعبها الداخلية أكثر مما تعاني من الغارات الخارجية . أما في سماستري فكانت الحال غير ذلك .

حيث كانت سماستري منذ زمن بعيد تلتصق الجزية للأتراك (١٢٩) ، ومع ذلك ففي عام ١٤٥٩ (١٣٠) ظهر محمد الثاني بفتة أمام أسوار المدينة ، ويبدو أنها استسلمت دون مقاومة ، ونقل المنتصر بالقوة ثلثي السكان الى القسطنطينية (١٣١) . وبضياع سماستري لم يفقد الجنويون فقط أهم ممتلكاتهم في البحر الأسود - على حد قول السيدين هامر Hammer (١٣٢) ، وزنكيرن Zinkeisen (١٣٣) - وإنما فقدوا كذلك محطة بحرية جيدة ، ومازى مناسباً على طريق طربزون وكافا . ولم يكن يخفى على أحد في جنوا أن سماستري كانت أكثر المستوطنات الجنوبية تضرراً للأخطار (١٣٤) ، لذلك خصتها جنوا بنصيب من إمدادات الجنود وشحنات الأسلحة والقمح التي كانت ترسلها الى كافا . وفي غضون السبعين التاليين لحق بسينوب وطربزون نفس المصير ، كما رأينا من قبل .

Tbid. p. 310 et ss., 314 et ss., 320 et s.

(١٢٥)

(١٢٦) في عام ١٤٦٥ أخذ عدد جنود الحماية من جديد الي مائة وخمسين جندياً :

Tbid. VII, 1, 372.

Atti della soc. Lig. VTT, p. 32, 45 et s., 47 et s., 50 et s. 56

(١٢٧)

et s.

57 et ss., 62-69, 74 et s., 88.

Atti, VI, 900.

(١٢٨)

Tbid. XIII, 396.

(١٢٩)

Critobul, éd. Muller, p. 126 et s. : انظر : بخصوص هذا التاريخ ،

(١٣٠)

Chalcoc. p. 460 et s. ; Critobul, p. 126.

(١٣١)

Gesch des osman. Reichs, II, 50.

(١٣٢)

Gesch des osman. Reichs in Europa, II, 337.

(١٣٣)

Atti della Soc. Lig., VI, 818.

(١٣٤)

وسلمت المنشآت الجنوبية شمالي البحر الأسود من الغزو الى حين (١٣٥). وقد اكتفى السلطان مؤقتا بالجزية التي كانت تدفعها له مدينة كالفا منذ عام ١٤٥٤ ، وابتداء من هذه السنة واطب ينك سان جورج على دفع الجزية بانتظام . واستمرت الأمور على هذا النحو حتى عام ١٤٦٥ . وفي هذه السنة أقلمت سفينة من ميناء كالفا ، وبها صقور مرشلة الى السلطان ، ولكنها هلكت في الطريق ، ومن ثم طلب السلطان دفع علاوة على الجزية قدرها ستمائة دوكا (١٣٦) . ومع الجار القوي الآخر ، ساجي كراي خان القرم ، كان الحفاظ على الوفاق والسلم يتطلب جهدا اكثرا (١٣٧) . ومع الأمراء الأقل أهمية ، مثل بنديان دي مينجريل Bendian de Mingrelie الذي تنبئة سياستبول (١٣٨) ، واتيبن « فوفود » فالاشيا Etienne voivode de Valachie:

وتنبه مدينة مولكاسترو ، تجنبت جنوا بقلد الامكان كل نزاع حتى لا تتعرض تجارتها للتحريم ، أو تتورط معهم في تعقيدات لا نهاية لها ، فاذا كان عند المواطنين الجنوبيين أو من يتمتعون بحماية جنسوا أية مطالب ضد هؤلاء الأمراء ، كان من الأفضل تأجيل النظر فيها بدلا من استخدام القوة لتحقيقها ، مهما كانت المطالب صحيحة (١٣٩) . وفي كالفا نفسها ، اجتهد محافظو البنك في حسم كل أنواع الخلاف بين السكان ، والحفاظ على العلاقات الطيبة بين الرعايا اليونانيين والأرمن (١٤٠) : إذ كان من الضروري ، في حالة هجوم العدو على المدينة أن يواجه المخير سكان متحلون . ومن جهة أخرى كانت الأعمال الخاصة بانجاز التحصينات وتلوينها تنفذ بهمة بتوجيه مهندسين غربيين . وعملت دور الصناعة (الترسالات) على سد الفراغ الناشئ ، لا من ضرورات الحرب فتصيب ،

Glorn. II, 379. (١٣٥)

Atti della Soc. Lig., VII, 1, 370, 580, 731. (١٣٦)

يقول بنديان (Del. Pagnin, II, 249) في انه لابد ان يكون في الجزية التي تدفع سنويا للسلطان خمسون صقرا للمصيد .

Atti della Soc. Lig., VII p. 339, 456, 371, 401, 443. (١٣٧)

Ibid. p. 589 ; Gios. Barbaro, Viaggio alla Tana, p. 16. (١٣٨)

Atti, VII, p. 338 et s., 387, 584. (١٣٩)

Ibid. p. 277 et ss., 347 et s., 382 et s., 374, 487; VII, 2, p. 30 et s., 35 et s., 101 et ss., 103 et s., 118 et s. (١٤٠)

في عام ١٤٢٩ أحمى ما لا يقل عن ٢٠٠٠٠ أرمني في كالفا ، وكلنوا يهككون في عام ١٤٧٥ ثلثي عدد سكان المدينة :

Atti della Soc. Lig., V, 415 ; Ibid. VII, 2, p. 343.

وانما بالآكثر من الاختلاسات والسرقات المتكررة ، واعتنى بأن تكون مخازن المؤن مليئة على الدوام . ولعلاج حالات نقص المياه حفر صهريج خاص (١٤١) . وتحسنت الأحوال المادية ، واستردت التجارة ما كانت تتمتع به من رخاء (١٤٢) ، وبفضل هذه الاجراءات عاد الشعور بالطمأنينة في النفوس .

وكانت المدافع التركية التي تطلق في البسفور تثير الرعب في الحركة التجارية ، وتضرر بها كثيرا ولم يزل يحدث هنا وهناك في الفترة التي تتحدث عنها بعض التوقف في الحركة التجارية (١٤٣) ولكن بوجه عام كانت السفن التجارية الغربية تعبر البسفور دون أن تصاب بأذى ، بشرط خضوعها لتفتيش مزعج ، ودفعها رسما للمرور (١٤٤) . وما هو مثال ذلك : فقد أراد محافظو البنك أن يضمنوا انتظام وصول قمح كافا الى جنوا . ولكن كيف يمكن تحقيق هذا الغرض ؟ انتهز محافظو البنك فرصة رحيل بعض المبعوثين لتسليم السلطان جزية كافا ، فطلبوا منهم أن يعرضوا عليه الاقتراح التالي : ذلك أنه اذا وافق على الترخيص بتصدير ٥٠٠٠ الى ١٠٠٠ سمري ^{Sinri} من القمح سنويا من كافا الى جنوا فانهم يعمدون بأن ينقلوا على السفن نفسها عند عودتها سلما من التمر يطلبها رعايها ، أو على الأقل من التي تخضع لرسم مرتفعة تزود بها خزائنه (١٤٥) . ثم ان تجار قمح كافا كانوا يعقدون صفقات مع المسلمين والمسيحيين على حد سواء أينما سمحت لهم الفرصة بذلك ، ولنا أن نتصور أن تجار الرقيق لم يكونوا أقل منهم نشاطا في هذا المجال (١٤٦) . وكانت السفن التجارية تخرج من ميناء كافا لتطوف بسواحل البحر الأسود كلها . كذلك كانت المرافئ الجنوبية في كافا ، وصوالديا ، وتشمباليو يتردد عليها تجار فالاشيا ، وطرېزون ، وجورجيا (١٤٧) .

^{Tbid.} p. 370, 374, 407, 412, 465 et s., 490 et s., 492, 529 et s., (١٤١)
532, 584, 730 et s. etc.

^{Tbid.} p. 383, 389, 422. (١٤٢)

^{Tbid.} p. 105, 412. (١٤٣)

(١٤٤) في عام ١٤٦٠ ، وافقت حكومة فلورنسا على رحيل سفينة أو سفينتين الى البحر الاسود ، بمرسح زيارة موانئ طرېزون وكالسا ، حارة بالأسنطينية . ولكن اذا كان هذا المرسوم قد تمحق ، الامر الذي لم يثبت ، فإن هذه الرحلة كانت استثناء من القاعدة التي كانت تراعيها السفن التجارية الفلورنسية :

Doc. sulle relax. tosc. p. 298.

Atti della Soc. Lig., VII, 1, p. 339 et s., 359. (١٤٥)

^{Tbid.} p. 401. (١٤٦)

^{Tbid.} VII, 2, p. 371 ; 2, p. 617, 677, 874. (١٤٧)

ولم تزل الصلات التجارية مع بحر آزوف قائمة . ومع ذلك خانت
 الملاحظة التي يفقد فيها ميناء فوسبورو (كيرتش) الواقع عند مدخل هذا
 البحر كل ما له من أهمية . وكان الجنويون قد تلقوا قبل عام ١٤٢٩
 تنازلا عن هذه المدينة من خان للتتار لا تعرف اسمه ، وكان الشرط
 الوحيد الذي وضعه الخان لتنازله هذا هو ابقاء مكتب للجمارك يعمل
 لحسابه (١٤٨) . فأنشأ الجنويون هناك قنصلية : نتيبت ذلك في النظام
 القانوني لعام ١٤٤٩ (١٤٩) ، ولكننا لا نعرف سوى اسمين من أسماء
 القناصل : انطونيو كاراتو Antonio Carato في عام ١٤٥٥ ، وفرانشيسكو
 فييسكي Francesco Fieschi في عام ١٤٥٦ (١٥٠) . وبعد ذلك قرر
 بنك سان جورج أنه لا فائدة من إبقائه فنصل في هذا الموقع . بل لقد
 تساءل البعض في عام ١٤٧١ عما إذا كان من الأفضل عدم المدينة حتى
 لا تكون مرتكزا للأتراك في حالة هجومهم (١٥١) . وعلى ذلك اتخذت
 تجارة الحبوب التي كانت مصدرا للحركة والنشاط في هذا ألبانيا اتجاها
 آخر ، وانسحبت معها الحياة منه (١٥٢) . وعلى عكس ذلك ، احتفظت
 قانا ببعض الأهمية ، باعتبارها مرفأ لإعادة التصدير . ولذلك احتفظ كل
 من الجنويين والبنادقة فيها بأحيائهم المحصنة وقناصلهم (١٥٣) . ومن
 السهل اثبات قائمة كاملة تقريبا بأسماء القناصل الجنويين . في حين
 لا نجد في بعض الأوقات (١٤٦٤ - ١٤٧١) اسما للقنصل ينتمي الا في
 مناسبة شكاوى الجنويين من موقفه العدائي ودسائسه (١٥٤) . فهل

Ibid. p. 758 ; Olivieri, Carte e cronache, p. 75. (١٤٨)

Ibid. p. 372 et ss. 377. (١٤٩)

Atti, VII, 2, p. 598. (١٥٠)

Ibid., p. 835, 872 ; Atti, VII, 1, ps 701 ; VII 2, p. 976. (١٥١)

Ibid. p. 753 ; Pegol., p. 39. (١٥٢)

"Castrà" : Atti della Soc. Lig., VII, 1, p. 780. (١٥٣)

أصدر محافظ بنك سان جورج تعليمات بشأن الإصلاحات والترميمات اللازمة
 جزارها في « الكلمة الجنوبية » :

Ibid., VI, p. 909 ; VII, 1, p. 351, 361 ; VII, 2, p. 104.

انظر أيضا : Tafur, p. 165.

(١٥٤) في خصوص القنصلية الجنوبية في الأونة التي كانت فيها المستمرة تابعة
 لبنك سان جورج .

انظر : Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 985 et ss.

وتعرف أسماء بعض القناصل للجنوبية . انظر :

- Ibid. VII, 1, p. 338, 733, 780.

لم تزل سوق تانا تتلقى منتجات الشرق ، أم أنها كانت مختصة بمنتجات الشمال فقط ؟ ليس في الإمكان الإجابة عن هذا السؤال . أما قوبا *Copa* فلم تكن سوى مركز لصيد السمك يترد عليه تجار كافا للحصول على السمك المملح والكافيار (١٥٥) . ونحن نعلم يقينا أنه كانت هناك مستعمرة تجارية بها قنصلية (١٥٦) ، وخزينة مالية (١٥٧) ، ومكتب للموازين والمكاييل (١٥٨) ، ووظيفة لكامن (١٥٩) ، ومن ثم لم تكن قوبا في ذلك الأوان ناحية صغيرة ، إلا أنها كانت لسوء الحظ محاطة بأقوام من جنس شركسي ، أو *gétique* كما تقول الوثائق الجنوية ، وهم على استعداد دائم لمهاجمة السفن التجارية ونهبها ، ولم يكن مناص من إرسال سفن حربية من كافا ، من حين إلى حين لردعهم (١٦٠) . ولإلقاء درس قاس عليهم ، حظرت حكومة كافا في عام ١٤٧١ على كل رعائياها دخول ميناء قوبا . وما لبث أهالي قوبا أن شعروا بأثر هذا الحظر عليهم حين افتقدوا الملح اللازم لحفظ أسماكهم ، وكان الملح يأتيهم من القرم بنوع خاص . فأوفدت كافا مبعوثها كافالينو *Cavalino* *Cavalo* للتفاوض مع سيد قوبا وعدد من صفار أمراء هذه المنطقة لإجراء تسوية في هذه المسألة (١٦١) ، فما لبث المبعوث أن توصل إلى التفاهم معهم ، وحصل منهم على وعد بأن يحسنوا مستقبلا معاملة التجار الغربيين ، والسفن التجارية الغربية . ولم يمنع ذلك سيد قوبا من ازعاج بعض المواطنين الجنوبيين في السنة نفسها ، واقتضى الأمر أن يفرض عليه شروط الصلح والسلام . وقد زود بالمواد اللازمة لبناء قلعة ، فكان هذا الصلح خطأ كبيرا إزاء شخص مثله لا يوثق به ، ومن ثم اعتزم بنك سان جورج عدم القلعة ، ولكن لم يتوفر له الوقت اللازم لتحقيق هذا المشروع قبل سقوط كافا (١٦٢) .

جلد بنك سان جورج كل ما في وسعه لإقرار السلام بين الأمتين في تانا ، وخاصة في السنوات التي سبقت الكارثة النهائية . انظر : — *Ibid.*, VII, 2, p. 28.

Ibid., VI, p. 194, 280 ; VII, 1, p. 790. (١٥٥)

Ibid., VI, p. 54, 90 et s. 280 et ss., 346 ; VII, 1, p. 271, 527, 784. (١٥٦)

Ibid., VII, 1, 527. (١٥٧)

Ibid., VI, 1, 71, 186, 271 351. (١٥٨)

Ibid. VII, 1, 527, 784. (١٥٩)

Ibid., VII, 1, 731, 779. (١٦٠)

Ibid., VII, 1, p. 784 ; VII, 2, p. 212, Cf. Barbaro, Viaggio alla Tana, p. 13, b. (١٦١)

Atti della Soc. Lig. VII, 1, p. 779, 784 812, 883 ; VII, 2, p. 55, 57, 211 et ss.; 617, 658, 730. (١٦٢)

كان للظاهرة الشائعة في الأرخبيل (بحر ايجه) ، ظاهرة انشاء امارات صغيرة ، يؤسسها مواطنون من جمهوريات ايطاليا التجارية ، نظير لها في منطقة البحر الأسود ، ولو أنها على نطاق أصغر . من ذلك انه في عام ١٤٥٥ كان جنوى يدهي ايلاريو دي ماريني Alerio de Marini يمتلك امارة باتياريوم Batarium ، وهي الباشنار Bachtar الحالية على شاطئ بحر آزوف (١٦٣) . وكان سكان هذه الامارة يدفعون الضريبة لكافا ، حاضرة المنطقة (١٦٤) ، وفي مقابل ذلك كان لماريني الحق في حماية سلطات المستعمرة ، وأتيحت له الفرصة لطلب هذه الحماية ، وبخاصة في تلك السنة ١٤٥٥ لطرد مقتصب ، وتحقيق له هذا المطلب . وكان المورد الرئيسي لثروة المدينة هو تجارة السمك والكافيار (١٦٥) .

وكان ثبيت جيزولفي Ghizalifi الجنوى في ماتريجا Matroga وضع مائل لوضع آل ماريني دي باتياريوم . فسيمون جيزولفي الذي صيغ أن تكلمنا عنه ، مات على ما يبدو قبل عام ١٤٤٦ (١٦٦) ، في الفترة التي وصلنا إليها ، حيث كان الأمير الحاكم حفيده زكريا . وجدت له (أي لزكريا) في شبابه أزماتان شديتان . ففي عام ١٤٥٤ ظهر أسطول تركي يضم ستين سفينة متهددا أمام ماتريجا . وفي عام ١٤٥٧ ثار السكان يساندهم أمراء من الشركس ، وحاولوا قطع علاقة التبعية التي تربطهم بكافا (١٦٧) . وبعد ذلك خلق مجموعة من المتاعب لسلطات كافا ، وكلها ثمنا فادحا يتدخله بصورة تعرض الجنويين للخطر في المناقشات التي كانت تجري بين الطامعين التتار في الملك (١٤٦٤ - ١٤٦٦) (١٦٨) . وفي حوالي عام ١٤٧٠ ، خاصمه بصورة مباشرة الأمير الشركسي كاديلدي Cadilardi ، ومن ثم تعرض شخصه لخطر جسيم . وهزم ، واستولى كاديلدي على ماتريجا ، إلا أنه أظهر كرما فأعاد له ماتريجا (١٦٩) . وكان هذا الشخص دائم الجدل مع قناصل كافا ، وبنك سان جورج ، فلم يقنع بالمطالبة بجنود من المرتزقة لم يكن يدفع أجورهم ، بل سمح لنفسه ، بتصرف شخصي ، أن يضيف ضرائب جديدة الى الضرائب القديمة .

(١٧٢) في خصوص هذا الموضع انظر مقال السيد برون :

- M. Bruun sur Schiltberger, dans les Sitzungsberichte der bayerisch. Akad., 1870, I, 4, p. 447 et s.; Giorn. Ilist., I, 348.

Statut de 1440 : Atti, VII, 2, p. 637.

(١٦٤)

Atti della Soc. Lig. VI, 358 et s.; Atti, VII, 1, p. 846.

(١٦٥)

Canale, Della Crimea, I, 311.

(١٦٦)

Atti della Soc. Lig., VII, I, p. 848.

(١٦٧)

Ibid., p. 338 et s., 369, 439, 581.

(١٦٨)

Ibid., p. 945.

(١٦٩)

ومع ذلك ففي عام ١٤٧٢ توصلوا الى وضع اتفاقية غير دقيقة : فتحمد جيزولفي بالا يرفض الطاعة لقناصل كافا بشرط الا يقتضيه هؤلاء أى شيء خارج الاتفاقيات (١٧٠) .

وعلى مسافة أبعد بقليل من ساحل القوقاز نجد ماها Mapa أو ماباريوم Maparium واسمها الحالي أنابا Anapa (١٧١) ، ولابد أنه كان هناك آنذ مستعمرة جنوية بلا قنصلية لأن السكان كانوا يدفعون ضرائب ورسوما لكافا . وفي حوالى عام ١٤٢٣ كانت خزانة هذه المدينة (كافا) تمنحهم مبلغا سنويا للاتفاق على التخصيمات (١٧٢) . وعلى الساحل نفسه ، مستعمرة جنوية أخرى ، هى سيستوبولى Sebastopoli ، كانت مزدهرة فيما مضى ، ولكنها تدهورت سريعا . وما كادت هذه المستعمرة تشرع فى ترميم الخرائب التى سببها أسطول تركى فى عام ١٤٥٤ كما ذكرنا من قبل ، حتى فاجأتها هجمة شنها الأبخاز Abkhazd ، فوقع كل الجنودين تقريبا فى الأسر ، ولم ينج منهم الا قليل استطاعوا الفرار ، منهم القنصل جيراردو بينيللى . Gherardo Pinelli الذى فقد كل ما يملك ، ولجا الى كافا . (يونية ١٤٥٥) . وقررت سلطات كافا قطع الصلات التجارية مع سيستوبولى الى حين صدور أوامر أخرى . وحدث أن عين بنك سان جورج قناصل للسنتين التاليتين ، ولكن من المشكوك فيه أن يكونوا قد استلموا مهام منصبهم . ويبدو مع ذلك أنه قد نشأت بالتالى مستعمرة صغيرة من التجار الجنوبيين : كذلك أعيد تنظيم القنصلية . ولا كان من اختصاص قنصل كافا تعيين القناصل فى المراكز الثانوية ، فمن المحتمل أن يكون هو الذى عين هؤلاء القناصل (١٧٣) .

هنا تنتهى قصة محاط التجارة وصيد السمك ، والمستعمرات والامارات المتناثرة على طول السواحل شرقى القرم ، وكانت تابعة لمستعمرة كافا التى كانت تبسط عليها حماية ضعيفة . فكان وجودها وقفا على أهواء علو يطوقها من كل النواحي . ولم يكن زوال هذه المستعمرات يؤثر فى التجارة بوجه عام : حتى تانا نفسها لم تعد تؤدى دورا فى هذا الخصوص . بقى لنا قبل أن نفرغ من هذا الموضوع أن نمتحدث عن مستعمرة جنوية

Atti della Soc. Ldg., VII, 1, p. 831, 850, 841 et ss. (١٧٠)

Lelewel, Portulan, p. 14. (١٧١)

Les cartulaires de la Massaria de Caffa ; le statut de 1449 (١٧٢)
(Atti, l. c., VII, 2, p. 837) ; un document de 1472 (Ibid, VII, 1, p. 843).

يبدو أن أسرة جنوية عاشت مدة طويلة فى هذه المدينة : انابا .

Atti, VI, 317 et s., 266, 531, 549 ; VII, 2, p. 28, 967-980. (١٧٣)

واقعة في شمال غربي القرم • فبعد مصب نهر دنيبر ترتفع قلعة أثرية اسمها *Castrum Illice, castello di Lerici* (١٧٤) مشتق من اسم النهر نفسه : ذلك لأن الاسم الذي أطلق على نهر دنيبر في معظم الخرائط الإيطالية للمصور الوسطى هو *Ellexe* أو *Brexo* ، وأطلق عليه الرحالة باربارو *Barbaro* اسم *Elice* ، وسماه السفير البندقي كونتاريني *Leressa* (١٧٥) • وقد أقام هناك عدد من الجنود منشأة في عصر غير معروف • ثم هدمت القلعة ، ربما هدمها التتار ، وقررت الحكومة الجنوبية التخلي عن هذه المنشأة • ومع ذلك ففي حوالى عام ١٤٤٨ تولى جنويان : جوليانس دي جويرالدي *Julianus de Guizaldis* وجريجوريوس دي توريليا *Gregorius de Turrilia* إعادة بناء القلعة • واتخذت الحكومة الجنوبية إجراءات شديدة لمنع تنفيذ هذا المشروع (١٧٦) ، ويبدو أنها نجحت في ذلك • ولكن بعد بضع سنين اشترى الاخوة سيناريجا *Senarega* القلعة من التتار ، وأعادوا بنائها بنفقات طائلة ، وجعلوا منها ملجأ للمسيحيين الهاربين من سجون التتار ، وكانوا يدفعون فديتهم عند الضرورة • وفي شهر مايو عام ١٤٥٥ كان في القلعة بعض مواطني فالاشيا دي مونكاسترو الذين تم دفع فديتهم على هذا النحو : غير أن هؤلاء الأسقياء انتهزوا ظلام الليل لفتحتوا الأبواب لعدد من أهالي مونكاسترو ، وكانت الحامية صغيرة لا قدرة لها على المقاومة ، فوقع في الأسر اثنان من الاخوة سيناريجا ، ونقلوا الى مونكاسترو ، واستولى الخونة على كل ممتلكاتهما • وكانت سلطات مونكاسترو • قد اشتركت في هذه المؤامرة • وأطلق بيير ، فوفود فالانشيا السفلى الذي تنبئه المدينة ، أطلق سراح أحد الأخوين ، وأذن له بأن يشار من مونكاسترو ووعده بأن يرد له قلمته ، ولكنه غير بعد ذلك وجهة نظره ، ورفض التخلي عن القلعة • وحاولت سفينة حربية مرسلة من كاتيا استعادة القلعة بالقوة ، ولكنها فشلت • ولم ير بنك سان جورج ما يدعو لشن حرب يمكن أن ينسج نطاقها • ولم يمد الاخوة سيناريجا الى قلمتهم ، وكانوا قد استغلوا

(١٧٤) *M. Desimoni : Atti della Soc. Líg., V, 245, 248 ; Sanuto (Diarii, I, 787).*

بحث فيما مضى عن هذه قلعة على شاطئ بلغاريا : وكان للسيد دينموني اللبل في العثور على موقعها الحقيقي • كذلك ذكرها السيد سانوتي •

(١٧٥) *Letewel, Portulan, p. 12 ; Thomas Periplus des Pontus Evrinius, l. c., p. 260-262 ; Brum, dans le Bulletin de l'Acad. de S. Pétersb., I (1860), p. 379 ; Viaggi fatti da Vinetia alla Tana, p. 4, 62.*

Atti della Soc. Líg., XIII, 219.

(١٧٦)

جوقها المتنازع عند مصب النهر الصالح للملاحة في مزاولة التجارة .
والواقعة ثابتة ، ذلك لأنه من بين الفسائم التي استولى عليها مواطنو
غالاشيا في الليلة التي استولوا فيها بقتة على القلعة ، ذكر بنوع خاص
« كمية كبيرة من البضائع » ، كما ذكر قناصل كافا ضياع ليريتشي
Lerici . كسبب من أسباب نقص إيرادات الجبازك (١٧٧) .

ولما كانت كافا بمثابة حاضرة لسائر المستعمرات ، فإن محافظي تلك
سان جورج كانوا عادة يزودون كل قنصل جديد بمعلومات عن البلاد
المجاورة التي توثق معها تلك المستعمرات صلات نشيطة للغاية ، وهذه
البلاد هي :

١ - خانيات التتار .

٢ - امبراطورية طرizon .

٣ - إقليم صاحب تيودورو theodoro .

٤ - فلاحيا السفلى ، وفيها بنوع خاص بلدية مونكاسترو (١٧٨) ،
وكانت هذه المدينة يشار إليها بنوع خاص ، وهي مدينة ليكوستوموم
Licostomum على أنها مستودع للملح الذي تصنعه كالا (١٧٩) .
وربما كانت الجبال المغطاة بالغابات في قوتليا Gothie والواقعة في
أماكن صاحب تيودورو تزود أخشابا للبناء . أما سهول التتار فكان بها
صوف الماشية وملح المستنقعات . وفي نظير ذلك كانت جنوا تصرف في
كل هذه البلاد المنتجات المصنوعة في الغرب .

وبالضرورة كانت سياسة الأمراء الذين يحكمون يختلف إنحاء الإقليم
موضوعا لاهتمام جمهورية جنوا وقلقاً بصفة دائمة . وسبق أن رأينا أن
حاجي كراي خان التتار أقام في مستهل عهده مع السلطان العثماني
تحالفاً موجهاً ضد كافا نفسها ، وكان بمادة تيودورو يخضعون له بدرجة
تجعلهم لا يتأثرون بها . وتأثرت علاقات الجوار بهذا التحالف (١٨٠) .
وبالاجمال كان هناك عدوان متصلان بجوانب المستعمرة : وللتخلص من
العدو الأول استنارت حكومة جنوا ضده خصماً مائدتاً ، ويعتبر أنه
تغلب عليه. بعض الوقت . وفي أعقاب ذلك ، ولد حاجي كراي سلطاناً ،

(١٧٧) *Atti della Soc. Lig.*, VI, 307 et ss., 337, 343, 353, 365 et s.,
329, *Cf.* VII, 1, p. 480 et 2., 480.

(١٧٨) *Ibid.* VI, 315 ; VII, 1, p. 367.

(١٧٩) *Ibid.* VI, 109, 114, 368.

(١٨٠) *Ibid.* VI, 304, 361.

ومن ثم غير مستنابته (١٨١) . وحتى وفاته في أواخر صسيف عام ١٤٦٦ (١٨٢) أظهر للجنيين نوايا طيبة . وحدث هذا التحول نفسه في الاتجاه السياسي لدى سادة تيودورو (١٨٣) ، ولعلمهم لم يكونوا يجهلون أنه قد أعد في كافا خطة لفزومهم (١٨٤) . وإذا كان الموقف قد تحول بهذه الصورة الملائمة ، فإن محافظي بنك سان جورج كانوا على حق في أن ينسبوا إلى أنفسهم الفضل في هذا التحول : فالواقع أنهم كانوا في تغلباتهم المرسلة إلى قناصل كافا يرددون دائما ضرورة التصرف بروح ودية مع جيرانهم ، وكانوا فضلا عن ذلك يسمون إلى كسب صداقة هؤلاء الجيران بتحريض الطغف الرسائل إليهم (١٨٥) ، ولم ينعمهم ذلك من أن يحظروا على المستعمرين كل تصرف يمكن أن يؤول بأنه يدل على التبعية لهم ، أو يولد تعقيدات في العلاقات .

وبعد وفاة حاجي كراي ، تنازع ورثته بشأن تركته . وفي البداية تغلب ثلثي أبنائه نور دولت Nour Devlet (١٨٦) . ولكن في عام ١٤٦٧ ، وعلى الأكثر عام ١٤٦٨ أسقطه الابن السادس منجلي كراي Mengli Gucai . وزودت حكومة كافا هذا الأخير بمدد من الجنود المرتزقة . وبعد التصانه قلمت له خدمة أخرى بأن احتفظت في السجن بنور دولت التمس وإربعة من أخوته . واعتارفا بهذا الجميل توجه الخان الجديد بنفسه لزيارة المدينة في عام ١٤٦٨ ، وجدد المعاهدات القديمة المبرمة مع المستعمرة ، وأبرأها من جزء من الجزية التي تدفعها (١٨٧) . وبنت جنوا آمالا عريضة على هذه الدلالات الطيبة ، وتصور القوم أنه في حالة اغارة الترك ، فإن خان القرم سوف ينحاز إلى كافا . وفي شهر نوفمبر عام ١٤٧٠ بات الهجوم المرتقب وشيكا ، إذ قرر مجيد الثاني فجأة رفع الجزية السنوية من ٣٠٠٠ دوكا إلى ٨٠٠٠ . واشتد الاضطراب في كافا . ولم يكن محافظو بنك سان جورج يمتثلون أنه من المستحيل تجنب نشوب حرب حتمية ، ولكن إذا لم يكن بد من اندلاع الحرب ،

Ibid. VI, 658, 616, 615 et s., 832 ; VII, 1, p. 339, 346, 371, (١٨١)
401, 482.

Ibid. VII, 1, p. 464, 516 et s. (١٨٢)

Ibid. VI, p. 685 et s.; VII, 1, 490, 674, 688. (١٨٣)

Ibid. VI, 370. (١٨٤)

Atti della Soc. Lig., VII, 1, 490, 562, 671, 767, 769, 867 (١٨٥)
et s., 878 et s.

et Desmains, II, 187. (١٨٦) ابن الغازي ، تاريخ المغول :

Atti, VII, 1, p. 459 et s., 464, 487, 490; 495; 516 et s., 562; (١٨٧)
628, 635, 674, 730, 778, 797 et s., 806.

خانهم كانوا يعتمدون اعتمادا قويا على المقاومة التي يمكن أن تبذلها المنطقة بفضل العناية الجيدة بصونها . ومع ذلك أرسلوا اليها تعزيزا صغيرا من صفوف من الجنود (١٨٨) . أما حكومة كافا فاتها أجرت من جانبها مفاوضات مع السلطان ، واستطاعت أن تحصله يتنازل عن نصف مطالبه ، أي ٤٠٠٠ دوكا . وبدا أن هذه التسوية سوف تكفل السلام لأمد طويل ، واعتقد المحافظون أن في رسمهم دون خطورة انقاص حامية كافا إلى ١٥٠ جندي من المرتزقة أو ٢٠٠ على الأكثر (١٨٩) .

وفي هذه الأونة تحالفت البندقية مع أوزون حسن سلطان التركمان (لقب أوزون - وهي كلمة تركية - لطول قامته ، المترجم) ، وخلق هذا الأمر وضعاً كان يمكن أن يصير شديد الخطورة بالنسبة إلى العثمانيين . ويؤكد بنديتو دى الفلورنسى (١٩٠) أن جنوى كافا انضموا إلى هذه الاتفاقية : وهذا قطعا غير صحيح ، فها هي واقعة تثبت ما يمكن أن يفعله حتى لا يهينوا السلطان . وفي عامي ١٤٧٣ ، ١٤٧٤ مر بكافا اثنتان من البنادقة : كاترينو زينو Caterino Zeno ، وامبروجيو كونتارينى Ambrogio Contarini ، وكان الأول قادما من بلاط أوزون حسن ، ومتوجها لزيارة عدد من الأمراء المسيحيين للتوفيق بينهم وبين الأمير التركمانى ، أما الثانى فكان يحمل للأمير رسالة من حكومة البندقية ، تدعوه فيها أن يشن الحرب على العثمانيين وحتى يستطيعا الإقامة لدى مواطني مهما كان يتعين عليهما أن يختفيا عن الأنظار (١٩١) ، ذلك لأن القنصل الجنوى كان قد حذر على جميع السكان أن يأووا في بيوتهم مواطنين من البنادقة ، أو أن يقدموا لهم أى نوع من المساعدات . ويضيف زينو قائلا : « ذلك لأن كافا تمتثل لأوامر السلطان وتدفع له الجزية » . وحتى تصل المدينة إلى هذه الدرجة من الانطواء فاتها تغفو جاذبة بشهوة لغزو العدو . وكان في وضع السلطان أن يتظاهر بالهجوم فتتحول كافا من مدينة تدفع له الجزية إلى مدينة خاضعة له . وحالبت الفرسة . في عام ١٤٧٥ بتحريض من شخصية مهمة من شخصيات الثنا .

Ibid., VII, 1, p. 748, 747 et ss., 763, 768. (١٨٨)

Ibid., VII, 1, p. 764, 778, 768, 877. (١٨٩)

Dans Pagnini, Della decima, II, 249. (١٩٠)

Viaggi alla Tana, p. 63 ; Ramusio Viaggi, II, 224. (١٩١)

- يتذكر هذا أنه لم يزل يعتقد في كافا جالية بندقية : وفي عام ١٦٧٨ كان القنصل

Berchet, La repubblica di Venezia e la . . . انظر : Perna, p. 137-139.

والمعروف أن التتار المقيمين في كافا وضواحيها كانوا خاضعين لسلطة موظف من جنسهم يسمونه تودون Tudun ، أى الحاكم ، ويسميه الجنويون Capitano della campagna ، والمتبع إلا عينه خان القرم إلا بالاتفاق مسبقا مع قنصل كافا ومستشاريه ، ولجنة تضم أربعة أعضاء تسمى Ufficio della campagna . وفى أوائل عام ١٤٧٣ توفي شاغل هذا المنصب واسمه ماماك Mamak ، وهو شخص قوى النفوذ ، يشغل منصبه منذ سنين عديدة . وأعقبه فى المنصب أخوه امينك Eminck وفى البداية ارتاح الجنويون لهذا الاختيار ، ولكن بعد انقضاء فترة أبدي مطالب مبالغا فيها ، ولما لم يجد سندا له من الحكومة ، غضب غضبا شديدا وبذل كل ما فى وسعه أن يبذله لاجاعة المستمرة (١٩٢) . إلا أن أرملة ماماك كانت تصبو الى إبعاده من منصبه وإحلال ابنها محله ، واسمه سرتاق Sertak ، وهو شخص غير أهل لهذا المنصب ، فضلا عن أنه مكروه من الغالبية العظمى من الأهالى التتار ، ومن ثم كلفت جنوبيا يدعى كونستانتينو دى بيتيرا روسا بأن يعمل لصالح ابنها . وحاول هذا العمل أن يستخدم الرشوة ، ولكنه كان يتعامل مع رجال معروفين بالنزاهة ، ومن ثم أخفقت أولى مبعثريه . وانتظر - ليجدد المساعي - أن يتغير أصحاب المناصب . وبالقفل نجح فى عام ١٤٧٤ فى أن يضمّن معاونة أحد أعضاء اللجنة المسماة Ullizio della campagna . ثم أوبرتو سكوراتشافيكو ، أحد مستشاري القنصل ، وأخيرا كل من لهم الحق فى الإذلاء بأرائهم فى جلد المسألة . دون استثناء القنصل الطوئوتو ديللا جابيللا Antanioto della Gabella . نفسه . وفى شهر ديسمبر عام ١٤٧٤ اجتمع هؤلاء الموظفون عديمو الضمير فى أن يقتلوا الخان بأرائهم . ولكن يسقطوا مكانة امينك فى القلعة . اتهموه بالتواطؤ مع الترك (١٩٣) . ووافق منجلى كراى على عزل أمينك ، ولكنه خرج بغير إمكاناته وضيع سرتاق مكانه . وإن اختياره وقع على طالب آخر للوظيفة . أجبر بها . وأكثر شعنية . اسمه كادراى مرزا Karai Mirza . وعندنا توجة الى كافا لاقبله « التودون » الجديد . فى منصبه اصطلم بمقاومة شديدة . وكان أوبرتو سكوراتشافيكو فى مقبلة المراضين . ولم يكن ليفوته منحة الألفى دوكا التى وعدته بها أم سرتاق فى حالة نجاحه . وفى خلال خطبة عنيفة ألقاها ، لم يتورع أن يعمل الخان على الاعتقاد بأنه إن لم يوافق على تعيين سرتاق ، ففى الامكان إطلاق مراح أخوته . وهم خصومه القدامى الذين سبق أن هزمهم . واعتقلهم الجنويون أولا فى كافا ، وكانوا آنئذ فى صولداديا (١٩٤) .

Atti della Soc. Lig., VII, 1, p. 499, 785, 786 ; VII, 2, p. 56 et ss. (١٩٢)
120 et ss.

M. Canale : Della Crimes, III, 346 et ss. (١٩٣)

(١٩٤) بخصوص نقلهم الى هذا الحصن (١٤٧١) انظر :

— Atti della Soc. Lig., VII, 1, p. 789; VII, 2, p. 25, 53.

واستسلم منجلى كراى ، واستلم سرتاق مهام المنصب الذى كثر النزاع بشأنه . الا أن هذه المؤامرة ما لبثت أن ظهرت عواقبها : ذلك أن الأغلبية المظنية من نبلاء التتار انحازوا الى امينك ، وتمردوا على الخان ودعوا السلطان العثماني الى الاستيلاء على كافا وسائر المستعمرات الجنوبية (١٩٥) . ولم يكن محمد الثاني فى الواقع ينتظر شيئا خلاف هذه الدعوة . وفى ربيع عام ١٧٤٥ أطلق فى البحر الأسود أسطولاً مسلحاً تسليحاً جيداً (١٩٦) تحت إمرة الصدر الأعظم جهك أحمد باشا Gueduk Ahmed Pacha . وفى ٣١ مايو وصل الأسطول على مرأى من كافا ، وفى أول يولية أنزل الى البر فرقا عسكرية ، وفى اليوم التالى المدفعية ، وضرب الحصار للحال . وانضم الأهالى للتتار الى الترك . يقودهم امينك . ووجد منجلى كراى نفسه ، وقد تخلى عنه رعيته ، وخشى ألا يستطيع الصمود فى قرقرى Kerkri مقره المعتاد ، فأغار على كافا ومعه ألف وخمسمائة فارس من الفرسان المخلصين له . كانت هذه الغزوة متوقعة منذ عدة شهور ، وكان هناك وقت كاف لإعداد وسائل الدفاع ، ومع ذلك كانت المقاومة ضعيفة . وفى الرابع من يولية انهارت الأسوار القديمة بطلقات مدافع العدو ، وكان خلف هذه الأسوار أسوار جديدة ، فبدأ العدو يقصفها بمدافعهم . وكان فى الوضع الانظار للحكم على مدى قدرة هذه الأسوار على المقاومة . وارتعب الأهالى من ضخامة عدد المحاصرين ، وخائفهم شجاعته . وفى السادس منه طلبوا هدنة ، وفى اليوم نفسه استسلموا (١٩٧) تسرى هل وعدهم قائد القوات التركية بالمحافظة على أرواحهم وأموالهم مقابل دفع ضريبة تحسين بمبلغ ما عن الفرد الواحد (خرج) ؟ أو أن المفاوضات المبعوثين الى معسكر

La relation d'Ag. Giustiniani (p. 226, b-227. b). - Foglietta (١٨٥)
(p. 626 et s.)

فى حيازتنا فضلا عن ذلك تقرير عن سقوط كافا . كنه شافع حيان ، ولكن تاريخه : ١٥ من أغسطس ١٤٧٥ : انظر :

M. Canale : Della Crimea, III, 246 et ss.

(١٩٦) نجد أصنق المعلومات عن تشكيل هذا الأسطول فيما رواه جاسوس من أمالى سانت مور . حضر الإلاع الأسطول من القسطنطينية فى ١٩ من مايو . وأحسن فيها ١٨٠ « قانوسا » ، ٢ « قليونيات » ، ١٧٠ سفينة شحن ، ١٢٠ سفينة مخصصة للقتال الخيل انظر :

Atti della Soc. Lig., VII, 2 p. 478 ;

وفى مصدر آخر أن ضد السفن الفراعنية التى تشكل الأسطول اكل من هذا انظر :

Ibid, p. 488 : Sanuto (IV, 825) . ويلكن، سائوكر عدا اكل يكثير .

Atti. I. c., p. 480.

(١٩٧)

الترك عاهدوا أنفسهم عند عودتهم أن يطعنوا الأهل المرويين ، وينزهم
أنهم لم يقبلوا الاستسلام إلا على هذا الشرط هذه نقطة بقيت غامضة ،
لم توضحها (١٩٨) المصادر ، كانت المدينة تضم ٨٠٠٠ منزل ، و ٧٠٠٠٠
ساكن (١٩٩) ، وبعد أن استسلمت أمضى كل هؤلاء الناس أياما في
انتظار مصيرهم . وكان أول من عرف هذا المصير هم الأجانب المقيمين في
المدينة ، من فلاك (أهالي فالاشيا) ، وبولنديين ، وروس (٢٠٠) ،
وجورجيين ، وشركس ، إلخ : فقد صودرت أملاكهم التي بلغت قيمتها
أكثر من ٢٥٠.٠٠٠ دوكا ، أما هم ، فقد بيعوا ببيع الرقيق ، أو ألقي بهم
في غياهب السجون . وفي التاسع والعاشر من شهر يوتية ، التزم كل
سكان كافا ، من لاتينيين ، وارمن ، ويونانيين ، ويهود ، إلخ أن يقدموا
بيانات صحيحة عن أحوالهم الشخصية ، وأسرهم ، وثروتهم ، وكانت
النجبة في هذا الاستقصاء تحديد قيمة « المخرج » . وفبلا ، فرض
المتنصر على السكان ، في خلال الأيام التالية ضريبة (خرج) تتراوح بين
١٥ ، ١٠٠ أسبر (عملة فضية تركية) عن كل فرد تبعا لعائلته
المالية (٢٠١) وفي هذين اليومين (١٢ ، ١٣ من يوتية) استعرض
الرؤساء الترك كل الشباب من الجنسين ليختاروا من بينهم عبيدا
للسلطان : ويقول أحد المؤلفين الذين كتبوا عن هذا البحث أن
١٥٠٠ شخص من الجنسين (٣٠٠٠ في رواية مؤلف آخر ، وعدد أكبر
تبعا لرواية مؤلف ثالث ، منهم ٥٠٠٠ صبي) قد انتزعوا من أحضان
أسرهم ، وكان رحيلهم مشهبا يقطع نياط القلوب ، وبدأ الإجراء اتس
ما يكون ، ولابد أن المصدر الأعظم كان راضيا بذلك . وما أن عاد السكان
إلى مزاوله أعمالهم المتصاعدة ، بناء على أمر المصدر الأعظم ، حتى أذاع قرارا
جديدا بأن يدفع كل ساكن ، في خلال ثلاثة أيام مبلغا يعادل نصف الثروة
التي أثبتتها في اقراره ، والا حكم عليه بالإعدام . وعوقب كل الذين

(١٩٨) Molipiaro, p. 111 : Relazione della presa di Caffa,
dans Canale, III, 349.

(١٩٩) Atti, VII, 2, p. 482.

(٢٠٠) بخصوص التجار الروس بكافا ، انظر :

Karamzin, Ge ch, des Russ. Reichs VI, 68.

وفي عام ١٤٧٤ كانت قافلة من تجار كافا عائدة من روسيا ، وكان عليها
أن تحتاز الائتم التابع لعماد موسكو ، فأجاز عليها ونهبها عصابة من القزاق ؛ ومن
ثم تحصل المستوطنون على تعويض عن هذه الخسارة بأن صادروا كل ما كان يمتلكه
عدد من التجار الروس (من أهالي موسكو) انظر :
Atti I.C., p. 114.

(٢٠١) كان « أسبر » aspre كافا يساوي بالتقريب ١٥ سنتيما (الستيني ١٠٠/
من المارك) من عملتنا ؛ وهذا ما ذكره السيد بيزموند في ملحق لكافة بيلجرانو ؛

لم يستطيعوا تنفيذ الأمر ، وهم الغالبية باقى أنواع العقوبات البدنية .
وأخيرا صدر أمر فى ٨ من يولية الى كل السكان اللاتينيين بالرحيل الى
القسطنطينية على متن سفن تركية ومعهم كل ما تبقى لهم مما كانوا
يملكون . وفى ١٢ من يولية غادر كافا كل المستعمرين الايطاليين ، وهم
غير مطمئنين على مصيرهم فى عاصمة الملو (٢٠٢) .

وفى غضون هذه الرحلة ، اندلعت ثورة على ظهر إحدى السفن ،
قتل فيها الركاب طاقم السفينة ، وفروا بها الى مونتاسترو أكرمان حاليا .
ولكن حين أراد الركاب اقتسام الغنائم الثمينة التى وجدوها فى السفينة ،
لم يتفقوا ، الا أن سيد أكرمان صادر كل الغنائم وطردهم من المدينة صفر
اليدين (٢٠٣) . أما الآخرون فقد وصلوا الى القسطنطينية حيث خصص
لهم حى من أحياء المدينة كان مهجورا حتى ذلك الحين ، ودفعوا د الخراج ،
للسلطان . وكان من بين هؤلاء أوبرتو سكوراتشافيكو الذى كانت قابليته
للاقتناء سببا من الأسباب الرئيسية لوقوع الكارثة . وبعد مرور بضعة
أيام على نزوله فى القسطنطينية قطع رأسه ، بإيعاز من امينك غالبا .
وسجن منجلى كراى مع الباقى كلهم ، وبعد أن عانى ما عاناه من آلام
مضنية ، نجا من التهلكة ، ثم أعيد الى القرم ، واسترد سلطته كتاب
للسلطان (٢٠٤) .

وفى هذه الأثناء واصل الترك فتوحاتهم فى القرم ، وفى حملة
واحدة شملت السواحل الجنوبية كله فى أيديهم . وتذكر المصادر بين
ما تذكره من أمور أخرى أن غزواتهم انتهت بفتح قوطيسا
le Gotthe (٢٠٥) . ونقل برونيوفوس Broniowski
الى الأجيال التالية بعض التفاصيل التى استقناها من ثم استقى يوناني ،
يقول ان صولداديا صمدت لحصار طويل الأمد ، بفضل دفاع حامية
صغيرة ، ولكنها ذات حزم شديد ، ولم تستسلم الا بتأثير المجاعة . وعندما
دخل الأتراك القلعة السفلى ، نشبت معركة ضارية فى كنيسة مشيدة فى
هذا المكان ، ولقى كل من كان بها حتفه ، وبعد أن أجهز الترك على الجميع ،

Polygramm lavio privata del Gernovest, 2 ed.
Canale. III, 246 et ss., le récit d'ag. Giustiniani et celui de
Malpiero. (٢٠٦)

Ag. Giustiniani, p. 228; M. Brunu (Col. Ital. en Gaz. p. 77
et ss.) (٢٠٧)

يحكى السيد برون من هذه الأحداث قصة مختلفة بعض الشيء ، استلها من
مصادر أخرى .

Hammer, Gesch. der Chane der Krim. p. 24 et ss. (٢٠٨)

Historia politica Cpol., éd., Bonn., p. 48. (٢٠٩)

كدسوا الجثث بعضها فوق بعض ، وأغلقوا الأبواب والنوافذ (٢٠٦)
 وزعم بعض الكتاب أن عددا من المستعمرين فروا إلى الجبال ، واشتركوا
 دون جدوى في الدفاع عن حصن مانجوب Mangoup ضد الأتراك (٢٠٧)
 إلا أن المصادر لم تقل كلمة واحدة في ذلك . ثم اننا نعرف الآن تمام
 المعرفة كيف جرت الأمور حتى اللحظة الأخيرة . فقد كان الأمير الكسندر ،
 ابن خليفة صاحب مانجوب (تيودوري) موجودا في بلاط مولدافيا
 Moldavic حيث كانت اخته متزوجة من « الفوفور » إيتين
 Bienne ، وتسرك البلاط قبل سقوط كافا بقليل ليستلم قصر
 آيائه (٢٠٨) . وهاجمه الترك بدورهم ، فهزمهم في خمس معارك وأجبرهم
 على التخلّي مؤقتا عن مشروعاتهم (٢٠٩) . مرت بضعة شهور أغار الترك
 بعدها عليه ، وأتمت المجاعة ما لم تقدر عليه القوة . وفي شهر ديسمبر
 ١٤٧٥ استسلمت القلعة ، واقتيد الأمير مع أسرته إلى القسطنطينية حيث
 قطعت رأسه ، واحتجزت زوجته وبناته في حريم السلطان (٢١٠) .

قلنا فيما سلف أن المستعمرات الأخرى لاقت كلها ، الواحدة بعد
 الأخرى هذا المصير . فأتانا anapa التي دمر تيمورلنك ضواحيها ،
 ولم يستطع أن يخترق القسم الرئيسي فيها ، كانت من أوائل المستعمرات
 التي سقطت في أيدي الترك (٢١١) أما زكريا جيزولفي الذي طرد
 من ماتريجا ، فإنه جمع حوله سكان المدينة الذين طردوا معه ، وقسما من
 سكان قوبا ، وعاش معهم بعض الوقت حياة متقلبة في شبه جزيرة
 تامان ، حيث لقوا معاملة سيئة من جانب صغار أمراء الإقليم ، ولم يظفروا
 منهم بأية رعاية إلا نظير المال (٢١٢) ، وانتهى أمره إلى روسنيا حيث

-
- Bronlovius, p. 10. (٢٠٦)
 Serra, III, 234 ; Canale, Della Crimea, II, 147. (٢٠٧)
 Atti della Soc. Lig., VII, 2, p. 477, 479. (٢٠٨)
 Canale, Della Crimea, III, 354. (٢٠٩)
 Atti, I. c., p. 488. (٢١٠)
 Soliyya effendi, Narrative of travels, transl. by Hammer, II, (٢١١)
 58 et s. "ex campania prope castrum Matrice".
 (٢١٢) انظر خطابه عنه بتاريخ ١٢ من أغسطس ١٤٢٢ . نقله السيد بلجران
 في : Belgrano
 le Rendiconto della Soc. Lig., 1865-1866, p. 189 et s.
 (Atti, IV, p. ccvii et s.)

لم يطلب بالذات من بشك مسان جون^١ ألف نوكا هو في حاجة اليه
 لهذا الغرض .

استقر بها بصفة نهائية على ما يبدو (٢١٣) . وكان سقوط تانا خاتمة الدمار الذي حاق بالمستعمرات الجنوبية ، ولا علم لنا بتفاصيل هذا الموضوع (٢١٤) . ولزمن طويل ، استمرت بضج أسر جنوبية تقيم بالقلم. أزوف (وهذا هو الاسم الذي حل بعد ذلك محل تانا) وتتمتع ثمة بحالة من الرخاء . ومن بين هذه الأسر ورد ذكر أسرة سسبينولا Spinoia (٢١٥) . وفي كافا نفسها لم يتلاش اسم جنسوا بالكلية (٢١٦) ، فقد تجمع من بقي من الجنوبيين على قيد الحياة بعد الفزو ، وأسسوا بالقرب من مدينة باغجة سراى Baghichésrafi مستعمرة صغيرة اكتسبت بعض الأهمية ، وحصلوا على بعض المزايا التي يسرت لهم العيش في سلام ، ومزاولة شعائرهم الدينية (٢١٧) .

وقد تركت السيادة الجنوبية في القرم آثارا عميقة بقيت ذكرها حية دهورا طويلا . وأهدت العناصر المسيحية من السكان ، ونقصد بها ليس فقط الإيطاليين ، ولكن أيضا اليونانيين والأرمن ، أهدت رغبتها في العودة . ولم يكن خزان القرم نفسه منجل كراى يعترض على هذه الرغبة ، بل انه عرض على سادة الساحل القدامى العودة . وتولى أحد المستعمرين القدامى ، وكان قد لجأ الى بولنسة ، واسمه اندريولو دا جواسكو Anderolo da Guasco ابلاغ جنوا هذا العرض . وبعد وفاة محمد الثاني (في ٣ من مايو ١٤٨١) ألح أندريولو على مواطنيه أن يستغلوا المنافسة القائمة بين أبناء السلطان الذين تنازعوا بقوة السلاح على ميراثه . وبالفعل ، ولما كانت هذه الأحداث متزامنة مع نشأة تحالف بين الدول المسيحية ضد الأتراك ، فقد وضعت حكومة جنوا مشروعا

(٢١٧) Odess Sep., V, 273-274 ; Bruun, Not. sur les colon. ital en Gez., p. 33 et Giorn Ligust., I, 343 et ss.

(٢١٤) تجد هنا وهناك بعض كلمات في هذا الموضوع في : Malipieri, Annali, p. 112 ; Relax. della presa di Caffa, l.c., p. 382 ; 9tti, l.c. p. 488 ; Miechow, Tract. de duabus Sarmatis, II, 2.

(٢١٥) Hieron. de Marinis, dans le Groev. thes ital, I, 1, p. 1435 ; Duller, Samml. russ. Gesch., II, 88.

(٢١٦) Broniov., p. 10 ; Demidoff, Reise in die Krim, trad. Neigebaur, II, 116.

(٢١٧) Broniov., p. 9.

- يمكن M. Sleszczenowicz (من ٢٢٨) نقل عن مصدر أرمني أن منجلي كراى بعد خروجه من الأسر قتل كل الجنوبيين الموجودين في البلد ؛ ويبدو أنه إنكلم بذلك من حاكم جدوى بالقرم القديمة Vieux-Krim (حوارجات . Salgat . : غير أن الجنوبيين لم يبتكروا مطلقا هذه التسمية ؛ ومن جهة أخرى فإن منجلي كان له اظهر للجنوبيين الكثير من دلالات الود والمداولة بحيث لا يمكن أن نصدق هذه الحكاية .

يقضى بأن تنضم الى هذا الحلف ، وأن ترسل بعض السفن الى البحر الاسود ، في حين تسحل فرق من الجنود المرتزقة القرم عن طريق بولندة . وذهب الى هناك اثنان من الصلاء بطريق البر لتمهيد المجال لهذا المشروع ، وهما لوديزيو فييسكي Lodisio Fieschi ، وبارتولوميو فريجوزو Bartolommeo Fregoso ، واجاب خان القرم الذي كان عليهما أن يحيطان علما بنوايا حكومتها اجاب عن طلبهما مقابلته بخطاب ودى للغاية (في ٣٠ من ديسمبر ١٤٨١) . ورحب السكان المسيحيون الذين كان على العميلين أن يتصلا بهم ويتفقا معهم ، رحبوا بهذه للغاية . كذلك اعتمد القوم على زكريا جيزولفى الذى كان ولم يزل يجوب الأنحاء المجاورة لبحر آزوف ، وكان المفترض أنه على استعداد للمساهمة فى عملية إعادة البناء . غير أن الأسطول الذى كان وصوله المرتقب اشارة لاندلاع ثورة السكان المسيحيين : هذا الأسطول لم يظهر له أثر ، وتبخرت مشروعات التحالف الكبرى للدول المسيحية ضد العثمانيين ، وذهبت أدراج الرياح (٢١٨) .

Les études de M. Belgrane dans les *Atti della Soc. Lig.* IV, (٢١٨) die, p. 48 ; l'*Archiv. stor. ital.*, 8e serie, T. VIII, 2e part., p. 178 et s. ; G. Gra so (1481) dans *la Giorn. Ligust.* 1970, p. 321 et ss.

يوجد خطاب منجلى كراى ، وهو مكتوب باليونانية فى : Miklosich et Muller, *Acta graeca*, III, 382 et s.

سادسا - قبرص

كان حكم بطرس الأول ازهى عصور جزيرة قبرص ، ولسوء الحظ سقط هذا الأمير مريما بطمنة خنجر في ١٧ من يناير ١٣٦٩ ، وكان موته بداية لانحطاط لا علاج له . فأول شيء تحملت مملكة قبرص عواقب الكراهية التي فرقت بين المستعمرين الجنوبيين والبنادقة . ومن قبل ، في حياة بطرس الاول استثارت هذه الانقسامات مناوشات خفيفة (١٣٦٨) أصيب في أثناءها البابل البندقي بحجرين انطلقا من صفوف الجنوبيين ، الا أن ذلك لم يؤد الى ازالة الدماء (١) . وحدثت مصادمة خطيرة أثناء حفلات تقويج بطرس الثاني ، والتي أقيمت في فاما جوستا في ١٢ من أكتوبر ١٣٧٣ . فحسب التقاليد ، حفر الحفل مندوبيون عن الأمم التجارية . وتم التقويج في كنيسة القديس نيقولا S. Nicolas ، وعند الخروج من الكنيسة ، وفي اللحظة التي امتلأ فيها الملك الشاب صهوة جواده ، أمسك البنادقة - أي بايل البنادقة بالطبع - العنان الأيمن للجواد ، وبهذا شغلوا مركز الصدارة ، أما الجنوبيون فانهم طالبوا بهذا المركز ، ففي رأيهم أن هذا الامتياز حق للبودستات الجنوى ، لأي أسلاف الملك منحه اياهم بصفة رسمية . ومن العسير علينا في الوقت الحاضر أن نثبت بصورة قاطعة صحة هذه المطالبة . إلا أنه لما كانت الواقعة قد أكدها بعض المؤرخين القبارصة ، وهم لا ينتمون

Marchais, éd. Miller et Sathas, texte grec, p. 188 et s.

(١)

الى الأمتين ، وكانت رواياتهم في تاريخ قريب كل القرب من الأحداث (٢) ، كما كان الجنويون قد شغلوا في الجزيرة دائما وضعا متقوفا ، فلا يد أن نسلم صحة ادعائهم . واذ جرت الأمور على هذا النحو ، ففسد رنض الجنويون أن يسكوا العنان الأيسر ، ومن ثم قام جدل كاد الا ينتهي . ولاحظ بعض الشخصيات من حاشية الملك هذه الحال ، فسورا مؤقتا الخلاف بأن أسكوا بأنفسهم الأعنة . وأعقب الطفل الديني مادية أقيمت في القصر الملكي . وهناك وجد الجنويون أنفسهم وقد وضعوا على يمين الملك ، والبنادقة على يساره ، فكان هذا موضوعا جديدا للاحتجاجات : وتبادلت الطالفتان عبارات لازمة . وكان الجنويون قد خباوا بأمر رئيسهم (البودستات) أسلحة تحت ثيابهم . وبعد أن انتهت الوليمة ، وكان المصوم قد أفرغوا ما في جعبتهم من ألفاظ مهينة ، شرعوا في الاشتباك بالأيدي . واستل ثلاثة من التجار الجنويين الموجودين في القاعة سيوفهم ، وكان هذا بمثابة علامة لبدا القتال ، وبادر آخرون لمعاونتهم ، وكانوا حتى ذلك الحين في الخارج ، وفي أيديهم أسلحتهم . وكان البنادقة في انتظارهم على استعداد للدفاع عن أنفسهم . عندئذ تدخل كبار شخصيات البلاط وتصعدوا لتعري الشعب . وسقط في داخل القصر بعض القتل وكثير من الجرحى من الجنويين ، وألقي بالبعض من الشرفات الى الشارع . وعندما شاع خبر الأحداث التي وقعت في القصر هرع رعا مدينة فاما جوستا الى حي الجنويين فاجتاحوه وحطموا خزائنه ، واستولوا على ما فيه من كتب وسجلات عامة ، ونهبوا البيوت وحوانيت التجار . وأسرع الكونت دي روهاس Robad . الى الموقع ومعه رجال مسلحون ، واستطاع أن يعيد الأمن الى نصابه . واذ رأى البنادقة وقد تجمعوا في حيهم وتأهبوا للاشتراك في المعركة ، فانه أجبرهم على القاء أسلحتهم (٣)، (٤) . وكانت المسئولية عن هذه الأحداث كلها تقع بالإجمال على هؤلاء لأنهم السبب في نشوب المعركة بسبب ادعائهم المبالغ فيها . ومم ذلك لابد من القول ، التماسا لمذرم ، أنهم كانوا في موقف الدفاع عن أنفسهم منذ اللحظة التي بدأ فيها استخدام السلاح . وفي نظر القبارصة كان الجنويون هم المذنبون لأنهم كانوا أول من استعملوا

Strambaldi, Amadi et Florio Ruston, dont Mas Latrie in. (٧)
 invoque le rémoignage (II, 353, not. 7) ; Machairas (I.s., 178).

Machairas, l. c., p. 178-182 ; Diomedes Strambaldi (Mas Latrie, (٧)
 II, 381 et ss.) ; Stella, dans Murat., ra., XVII, 1108 ; Sanuto, l'ibid.
 XXII, 678.

— وكذا في رواية ستيفان فرن جوميندج
 Stephon von Gumpenberq
 — القسم الخامس بجزيرة قبرص :
 Reysebuch des heil. Landes, fol. 244.

الإسلمة ، وأراقوا الدماء ، وألقوا غللة من الأبحان على أفراس الشعب .
ولما دعا الملك اليودستات ليسأله أن يقدم تقريرا عن اتصال مواطنيه ،
لم يبد لهم اليودستات أية أعذار ، بل أجاب بحجوة : ان كان هناك
أعمال قتل ونهب ، فإن مواطنيه هم الضحية . وبعد بضعة أيام ، غادر
الجنويون كلهم فاما جوستا ، بنسائهم وأطفالهم وأموالهم ، وعادوا الى
وطنهم ، وفي عزمهم طلب الثأر (٥) . ولم تضيح جمهورية جنوا وقتها ،
بل جهزت حملة كبيرة . وفي شهر مارس ١٣٧٣ أفلحت سيج سفن حربية
بقيادة داميانو كاتانيو Damiano Cattaneo ، وهدمت الطريق لسائر
القوات باطلاق غارات على الجزيرة ، والاستيلاء على بعض المواقع فيها .
أما الأسطول نفسه ، وفوامه ست وثلاثون سفينة حربية فقد أقبل في
شهر أغسطس . وفي شهر أكتوبر ظهر القائد الصام بييترو
دي كامبورييجوزو Pietro di Camporegoso على مرسى من
فاما جوستا ومعه ثلاث وأربعون سفينة حربية وأربعة عشر ألف جندي من
الفرق البرية (٦) . ولم تكن حكومة قبرص تملك جيشا يقوى على التصدي
لمثل هذا العرض العسكري : وقد يبدو أنه نظرا الى هذه الظروف ، كان
يحق للحكومة أن تعتمد على مساعدة البنادقة ، الا أن هؤلاء كان لديهم في
ناحية أخرى مشاغل تكفيهم : فقد قيد حركتهم اثنان من جيرانهم الخطرين ،
هما فرانسوا دي كاراري Francois de Carrare ولويس ملك
هنغاريا ، ومن ثم رفضوا التعاون مع أية جهة أخرى (٧) . ولم يكن في
وسع فاما جوستا أن تقاوم أكثر من بضعة أيام ، استسلمت بسذجا
للجنويين الذين استخدموا الخدع والخيانة . وسقط الملك الشاب في
أيديهم ، وأجبروه على أن يبعث أمرا الى بعض القلاع التي لم تزل تقاوم
بأن تستسلم للمتصرفين . ومع أنه لم يفقد كاجه ، الا أنه اضطر لأن
يبرم في ٢١ من أكتوبر ١٣٧٤ (٨) معاهدة تلزمه الوفاء بثلاثة أنواع من
الديون : أولها مبلغ ٩٠.٠٠٠ ريال ذهبي يدفع للأمير البحر قبل أول
ديسمبر للاتفاق منه على الأسطول الجنوي ، وثالثها مبلغ ٤٠.٠٠٠ ريال
ذهبي يدفع سنويا لبلدة جنوا بضعة تمويض حربي ، وثالثها ٢٠.١٢.٤٠٠
ريال ذهبي يدفع على اثني عشر قسما سنويا بمثابة تمويض للشركة
الجوية (الماهون) التي تكفلت بنفقات الحملة . وأرسل أحد أعماله
الملك واثنان من أبناء عمومته وعند كبير من بسلاة البلاط وأعياله الى

Alachirais, p. 182-187.

(٥)

Stella, p. 1104 et s. ; Machairas, p. 193-200.

(٦)

Mas Latrie, II, 369 et s.

(٧)

Lib. jur., II, 806 et ss.

(٨)

جنوا حيث حبسوا في سجونها كرهائن (٩) . إلا أن الضمان الحقيقي لهذه الديون كان مدينة فاماجوستا نفسها : فقد وضعت الجمهوريّة يدها عليها ، وعارست فيها كل السلطات المدنيّة والعسكريّة والقضائيّة حتّى يتمّ سدّد الديون بالكامل ، ولم يحتفظ الملك إلا بإيرادات المدينة والميناء ، والموظفون المكلفون بتحصيل هذه الإيرادات هم عملاء الملك المرخص لهم بالإقامة بالمدينة . وكان الملك التمس يتألم بمرارة من فكرة أن أجمل وأغنى مدينة في المملكة أصبحت في أيدي الأجنبي ، وأنه يتعيّن لدخولها دفع مبالغ كبيرة . وبعد انقضاء بضع سنوات ، لم يستطع الملك أن يستمر في هذه المصاولة ، ومن ثمّ تأهب من جديد للحرب . وبدت الظروف أول الأمر ملائمة له ، فالحرب بين جنوا والبندقية أصبحت من جديد وشيكة ، حرب تبدو شديدة الضراوة . وفي القسطنطينية بنوع خاص وقعت أحداث تراكمت ونجم عنها انفجار ، غير أن الأحداث التي جرت أخيراً في قبرص أسهمت بعض الشيء في هذا الانفجار . فالواقع أن الحياض الذي راعته البندقية أثناء المارك التي دارت بين جنوا ويطرس الثاني لم تمنع عددا كبيرا من أفراد الجالية البندقية من وبعد التعاطف مع الملك والمشاركة بصورة فعالة في الدفاع عن فاماجوستا . وبعد سقوط هذا الموقع ، احتال أكبر الأشخاص الذين حبسوا كرهائن ، وهو يوحنا دون لوزينيان *Joan de Lusignan* عم الملك ، على بودستات جنوا ، فهرب ، ولم يعلم أحد كيف تمّ له ذلك . وأشيع وقتئذ أن البابل البندقي خبأه في منزله ، وكانت إشاعة كاذبة . فلما رفض البابل أن يجيب عن الأسئلة التي وجهت إليه في هذا الخصوص ، أمر أمير البحر بكسر باب منزله ، وتفتيش المنزل تفتيشا دقيقا . وعانى البابل نفسه ضروبا من المعاملة السيئة ، واقتيد أمام أمير البحر الذي احتفظ به سجيناً بضعة أيام . وحيال هذه الأحداث ، وحتى لا تتكرر مثل هذه الأعمال المزعجة في بلد يملك فيه خصوم البندقية سلطة مطلقة ، أمر مجلس شيوخ البندقية البابل وأفراد الجالية بمغادرة جزيرة قبرص ، باستثناء الأهالي الذين عرفوا باسم *Veneti albi* لأنهم جعلوا أنفسهم في حماية البنادقة ، فقد أذن لهم بالبقاء مع لفصل يدير شئونهم (١٠) . وطالبت الجمهوريّة مرارا بتمويضها عن المعاملات

(٩) في معاهدة الصلح ، ذكر إقراء الملك لفظ باسمائهم . وبالنسبة لباقى الرهائن ،

انظر :

— *Machairas*, p. 306 et s., et *Bibliothèque de l'Ecole des chartes*, 1879, p. 80-84.

(١٠) انظر الرسامين بتاريخ ٨ مايو ١٣٧٢ و ١٢ فبراير ١٣٧٥ في :

Mss. Latine, II, 363 et s.

السيدة التي كابدوا البأيل عند تفتيش منزله ، ولكنها لم تحصل من دوق جنوا الا على وعود غشوة ، وأغذار واهية (١١) . هذه الصعوبات بالإضافة الى صعوبات أخرى أدت الى نشوب حرب عرفت باسم حرب « كيوجا » Chiozza . وما أن اندلعت هذه الحرب حتى انضم بطرس الثاني الى الحلف الذي تكون بين برنابو فيسكونتي Bernabo Vidconti دوق ميلانو ، ودوج البندقية لمحاربة جنسوا برا وبحرا (١٢) . واستنادا الى هذا التحالف الذي تدعم أيضا بزواج الملك المقيم بالأميرة فالتين دي ميلان ، مضي الملك بجيش ضرب الحصار أمام فاماجومستا . وسانعت السفن الحربية البندقية التي أحضرت الأميرة (١٣٧٨) (١٣) عملياته من البحر ، كما اتفق على ذلك في المعاهدة . وكاد هذا الهجوم المشترك ينجح ، الا أن بطرس تخلى عن المشروع (١٤) ، وكان هو الذي نقض معاهدة التحالف ، وزاد هذا من سوء موقفه ، ولم يبق أمامه سوى أن ينتظر يسوما بعد يوم نتائج النار من جنوا . وفي هذه الأثناء قبلت القوى المتحاربة الأخرى وساطة أميدا السادس Amédéo VI كونت دي صافوا ، وتوصلت الى عقد معاهدة صلح متين (معاهدة تورينو في ٨ من أغسطس ١٣٨١) ، واذ حدد أميدا مهلة أقصاها خمسة عشر يوما لاجتماع المنوبين للقوضين ، كان من المستحيل تمسكاً على ملك قبرص أن يوفد من يشله في جلسات المؤتمر (١٥) ، وبذل سفراء حميه ، برنابو ، وسفراء جمهورية البندقية جهوداً فاشلة لكي تشمله معاهدة الصلح (١٦) . ولأنك أن هذا كان باعثاً لدوق ميلانو لأن يكف عن الاشتراك في المفاوضات ، ولما لم يكن للبنادقة

(١١) رد الدوج على مطالبة من حكومة البندقية ، محصورة في عام ١٣٧٦ .

انظر :

Mas Latrie, II, 384 et ss. (Commém. reg., III, p. 132, no 22)

— انظر الأعمال التمهيدية لصلح تورينو في :

Casati, La guerra di Chioggia e la pace di Torino, Firenze, 1886, p. 188 et s., 205, 223-225; Dandolo, p. 442; Sanuto, Vite del doge, p. 679.

Mas Latrie, II, 370-372; Commém. reg., III, p. 136, no 42; (١٧)
p. 138, no 51 et s., p. 142 et s., no. 72.

(١٢) يتضمن وقت سفرهم : انظر :

Oslo, Documenti diplomatici tratti dagli archivj Milanese, I, 197 et s., et Mas Latrie, III, 378.

Dandolo, pp. 444; Sanuto, p. 381; Chron. Tarvi., dans : (١٤)
Murat, ss., XLII, 761; Stella, p. 1108.

Casati, loc. p. 178-179. (١٥)

Mas Latrie, II, 378 et s. (١٦)

نفس الأسباب للالاحاح على هذا المطلب ، فانهم لم يجعلوا من هذا الشمول شرطاً حتمياً ، كذلك لم يلع آميديه على ذلك ، مع كونه الوسيط . وهكذا ترك بطرس تحت رحمة انتقام جنوا (١٧) ، الامر الذى لم يكن تصرف شريفاً من جانب حلفائه . ولم يفت السفراء الجنويون أن يصفوه بأنه مصمم على اتباع أسلوب الحرب ، وطالبوا البندقية بأن تتعهد بعدم التدخل على شئون قبرص طالما استمر هذا الوضع . فلم يستطع المبعوثون البنادقة رفض هذا الطلب (١٨) ، وفشلت كل المحاولات التى بذلت بعد ذلك للوصول الى عقد معاهدة صلح منفرد بين جمهورية جنوا و بطرس الثانى (١٩) . ولحسن حظ الأخير ، اضطر الجنويون لاستخدام كل مواردهم فى الاتفاق على الحرب الأخيرة ، وخرجوا منها منهوكة القوى . حتى انهم لم يتجملوا تسوية حساباتهم معه . ومات بطرس الثانى (١٣٨٢) قبل أن تستعيد جنسوا قواها بدرجة كافية لأن تجعله يكابد وطأة انتقامها . غير أن خليفته جاك الأول Jacques Ier كان آنذ رهينة فى جنوا . وقبل اطلاق سراحه ، طلب منه التنازل عن فاماجوستا واقليم على شكل دائرة نصف قطرها ميلان ، والتنازل المطلق عن حقوقه كلها بالمدينة ، والايرادات التى كانت تحصل بها باسم الملك (٢٠) . وبعد أن كانت فاماجوستا مجرد رهينة فى أيدي الجنويين أصبحت ضمن أملاكها الخاصة . وبقي الدين كما هو ، وطلبت الجمهورية رهنا آخر : فاستلمت ميناء قبرصيا آخر ، هو كيرين Cérines . ومع احتلالها البلد ، وافقت على أن تترك للملك ممارسة السلطة القضائية ، وتحصيل الضرائب (٢١) .

وعلى ذلك صار فى وسع جنوا أن تحتلج بملكيتها فاموجوستا دون أية عوائق ، وبالأستقرار المنشود ، وكانت الجمهورية ممثلة فيها بالبودستات الذى يتولى شئون الحكم . ولكى يتجلى لانظار الكافة أهمية

(١٧) Chinazzo, dans Murat, ss., XV, 802 ; Bernabo à Arnédée (lettre de reproches) dans Cibrario, Storia della monarchia di Savoia, III, 303 et s.

Carati, p. 189, 191, 221 ; Lib. jur., II, 872. (١٨)

Cibrario, l. c., p. 261 ; Mas Latrie, II, 379. (١٩)

(٢٠) ومع ذلك استمرت الاعلام الملكية ترفد الى جانب الاعلام الجنوية : وكان هذا هو العلامة الوحيدة التى مازالت تذكى بالملكية .

(٢١) نجد نص هذه المعاهدة ، المؤرخة فى ١٩ فبراير ١٣٨٢ فى :

— Speroná, Real grandezza di Genova, 1600, p. 116-137 ; Machairas (p. 337 et ss.) et Strambaldi (Mas Latrie, II, 395).

منصبه ، منح لقباً وثانياً *Capitaneus et Potestas* (٢٢) . ولا يظهر للجمهور الا في أية تتناسب مع مكانته السامية ، ولدنيا شاهد على ذلك ، هو الرحالة ستيفان فون جومبينج *Stephan von Gumpenberg* ، اذ يذكر في رواية له أنه حين يتوجه الحاكم الى الكنيسة يتقدمه اثنان من نافخي البوق ، وفارس يحمل سيفاً ، فكانه أمير من الأمراء (٢٣) وكان البودستات يبسط حمايته السامية الى ما بعد فاما جوستا وضواحيها على كل الجنويين المقيمين في أية بقعة من الجزيرة . وكان القناصل الجنويون يتلقون التعليمات من فاما جوستا : والمعتقد أنه كان يوجد كثير من هؤلاء القناصل في مدن المملكة . وعلى أية حال فالأمر ثابت بالنسبة الى نيقوسيا (٢٤) . وفي غير المهام الخاصة ، كانت كل الشئون التي يتعين معالجتها مع ملوك قبرص تمر عن طريق حاكم فاما جوستا ، واستثناء عن طريق قنصل المقر الملكي . وتتضمن هذه الشئون المسائل التي تمس أولاً مصالح الجمهورية بوجه عام ، ثم تلك التي تمس عدداً كبيراً من الأفراد والطوائف الجنوبية . وقد رأينا على سبيل المثال أن العملة الكبيرة التي قادهما في عام ١٣٧٣ أمير البحر بيبترودي كامبوفريجوزو لم يمكن تنظيمها الا بفضل اسهام رؤوس الأموال الخاصة التي تكفل اصحابها بكل نفقات التسليح ، وقدم بعض اصحاب السفن ومجهزها ، والتجار ، وكبار اصحاب رؤوس الأموال وصغارهم ، والكنائس ، والأديرة ، قدموا أموالهم وكونوا شركة من نوع الشركات المساهمة *Maona di Cipro* ، لكل عضو بها نصيب من أرباح المشروع يتناسب مع حصته (٢٥) . كذلك ففي عام ١٣٨٢ جهز بعض اصحاب السفن على نفقتهم السفن الحربية المكلفة بحراسة جاك الأول حتى قبرص ، وأعطى كل منهم ألف سهم جديد في الشركة (٢٦) . وأخيراً في عام ١٤٠٢ حين تقرر ارسال حملة جديدة الى قبرص للقضاء على الغارات المتوالية التي ينفذها الملك جانوس *Janus* ضد فاما جوستا ، تكفل بعض الأفراد بنفقات الحملة وكونوا شركة مساهمة ثانية باسم *nova Maona Cypri* . في مقابل الشركة الأولى التي كان يطلق عليها اسم *Maona vetus* (٢٧) ولما كان أعضاء أسرة لوزينيان هم

(٢٢) Mas Latrie, II, 402, 482, 496 ; III, 80 ; Casati, La guerra di Chioggia, p. 90 et s.

(٢٣) Reissbuch des heil. Landes, fol. 248 au verso.

(٢٤) Mas Latrie, III, 26, 45.

(٢٥) Ibid., II, 386 et ss.

(٢٦) Ibid., II, 406, 412.

(٢٧) Ibid., III, 368, 466 et ss., 482, 497, 514, et c., 521 et s.

الذين تسببوا في كل هذه النفقات ، فانهم تعهدوا بسدادها كلها : وعلى ذلك صارت الشريكتان دائنتين للملك قبرص ، وكان لهما بهذه الصفة مخصصون *massarii* (٢٨) يستلمون المبالغ من العجاة للملكيين ، ويرسلونها الى جنوا . وكانت تسوية الاستحقاقات موطوعا للمفاوضات طويلة بين جنوا وقبرص ، ويترتب عليها في كثير من الأحيان تبادل رسائل غير سارة . ذلك لانه من ناحية ، اذا كان الدين المفروض على الملك مرهقا في الظروف العادية ، ويفقد فادحا حين تقل المحصولات ، او على اثر غارات يشنها المسلمون ، فمن ناحية اخرى كان كثير من الناس في جنوا يعانون ضائقة مالية اذا لم تصلهم الارباح من قبرص (٢٩) ، وفي غير هذه المسألة ، تدخل الموضوعات التي تناقش بنسوع خاص في نطاق العدل والشرطة البحرية ، ومن ناحية التجارة ، كانت الامور كلها تدور حول نقطة واحدة بالغة الاهمية لا يمكن أن تتنازل جنوا بشأنها قيد أنملة . فالواقع أن فاما جوستا كانت قبل الاحتلال الجنوي المركز التجاري الرئيسي لقبرص . وبعد الاحتلال ، استغلت جنوا تفوقها المعنوي فانتزعت من الملك وعدا بالا يفتحوا للتجارة في الجزيرة أي ميناء خلاف ميناء فاما جوستا (٣٠) ، ولكنها رخصت بدخول السلع الاستهلاكية ، والرقيق ، والمواشي بلا قيود في سائر موانئ الجزيرة ، وخروجها منها . ثم إن هذه القيود التي فرضها الجنويون لم تسر على الملاحة الساحلية بين موانئ الجزيرة ، كذلك وافق الجنويون على أن يستثنوا من هذه القاعدة العامة ميناء لارنكا *Larnaca* من حيث تصدير الملح ، وميناء ليمسو *Limisso* وبعض الموانئ الأخرى لتصدير الخروب ، واجتفت ميناء كيرين *Cérines* على الساحل الشمالي للجزيرة بحق التبادل التجاري مع ساحل آسيا الصغرى (٣١) ، المجاور له . وعلى هذا المنحى ، ووفقا للمعاملات ، وباستثناء ما رخص به للملاحة الساحلية ، الكبيرة والصغيرة ، كانت التجارة كلها متركزة في فاما جوستا . ويتضح هنا ما كان لهذا الوضع من مشقة بالنسبة للملك . وحتى مدينة ليقوسيا ، مقر ملك قبرص ، لم يعد في وسعها أن تستورد

Ibid. II, 406 ; III, 46.

(٢٨)

Mas Latrie, II, 462, 522 ; Sperone, Real grandezza di Genova, p. 161.

(٢٩)

(٣٠) يبدو أن هذا الاختار سبق النص عليه في صالح فاما جوستا في عبارة بمعامدة عام ١٣٧٤ (Lib. jur., II, 809) . ومعامدة ١٣٨٣ أكثر صراحة في هذا الخصوص .

Sperone, l.c., p. 123 ; Machairas (p. 342) ; (Cf. Mas Latrie, (٣١) II, 395 ; III, 80)

أو تصدر شيئا إلا عن طريق فاما جوستا . ولم تكن جنوا لتتساهل في شيء . يمكن أن يمس احتكارها (٣٢) . وقد أبانت رئاسة البندقية لجانوس Janus الى أي حد يضر هذا النص في المعاهدات المبرمة مع جنوا بمصالح البنادقة ، وبالمزايا التي تكفلها لهم الحرية المطلقة في الحركة التجارية (١٤١١) (٣٣) : ولكن ماذا كان في وسعه أن يفعله ؟ وانتقلت رئاسة البندقية من التنبيه الى التهديد ، وأعلنت عزمها على ألا ترسخ لهذه الأحكام . ومن التهديد انتقلت الى التنفيذ . وإذا كانت المصادر قاصرة في هذا الخصوص ، فلا شك أننا نجد أمثلة أكثر وفرة من أن نذكرها هنا . فالواقع أن السفن البندقية القاصدة الى بيروت كانت كثيرا ما تتوقف عند ليمسو ، أو بافو (بافوس) أو كيرين ، ذهابا وإيابا ، أو كانت تشحن في بيسكوبي Piscopi محصولات مزارع قصب السكر التابعة لآل كورنارو Cornaro (٣٤) والتي يجب ، أسوة بغيرها من المحاصيل أن تمر بفاما جوستا (٣٥) . وثار غضب جانوس من هذا الانتهاك للمعاهدات فاحتل عسكريا مزارع بيسكوبي : ولم يدم هذا الاحتلال سوى بضع سنين ، استرد بعدها آل كورنارو حقهم في استغلال مزارعهم (٣٦) .

وقد يميل الفكر السطحي الى الظن بأن الأحداث التي أدت الى انتقال فاما جوستا من أيدي آل لوزينيان الى جمهورية جنوا لابد قد أحدثت تغيرا لمصالح تجارة قبرص التي كان هذا الميناء مركزا لها ، ذلك لأن أمراء أسرة لوزينيان لم يكونوا يهتمون بأنفسهم نشاطا كافيا في الحركة التجارية في حين كانت جنوا في المصنوع الوسطى في مقدمة الدول التجارية الكبرى . والحقيقة أنه منذ أن صار الجنويون أصحاب السلطة المطلقة في فاما جوستا ، نهضت تجارتهم مع هذا الميناء نهضة كبيرة (٣٧) .

Mas Latrie, II, 408, 476, 496 ; III 87. (٣٢)

Mas Latrie, II 487 ; (٣٣)

Ibid, II, 488. - نجد الاعتراض نفسه في عام ١٤١٤ : انظر :

Ibid. II, 408, not. 2, 488, 508. (٣٤)

(٣٥) تشبهن معاهدة تورين لعام ١٧٨١ أحكاما خاصة بهذا الموضوع .

Idb. für., II, 872 et s. نظر : (٣٦)

Mas Latrie, II, 508. (٣٦)

(٣٧) يعتقد السيد ماس لاتري Mas Latrie (II, 367) أن صافون قبرص نشأ في صورة شركة تجارية بالملكي الصحيح في حماية الدولة ، ولعلنا أنه من الصعب عليه أن يثبت ذلك . فالتجالية المظني من « المامونيين » تلا اقدامهم جزيرة قبرص ، وكانوا يتمتعون في ملوهم باريابهم دون أن يتنقلوا من أماكنهم ، وكان التحار وحدهم هم الذين يستقون باريابهم بمخاض .

ولكى تعطى فكرة عن أهمية هذا الميناء يكفي أن نذكر محتويات شحنة سفن ثلاث أرسلت من جنوا الى فاماغوستا في عامي ١٣٩١ ، ١٣٩٤ .
فمنذ الذهاب حملت هذه السفن مجموعة هائلة من الأصواف من فرنسا ، وفلاندر ، وإسبانيا ، وعلورنسا ، ومن الحديد والتصدير ، والمرجان ، وعند عودتها جلبت معها توابل من كل نوع ، وبخاصة الفلفل ، وكذا السكر ، والقطن ، والأقمشة الشرقية من الأنواع المسماة بوكاسين Bocasine ، وشملات ، وكاموكا camocas ، وبروكار

(ديباج) ، وخيوطا ذهبية ، وخردوات ، وكان عند قباطنة السفن أوامر بأن يشحنوا سفنهم قبل كل شيء ، وبقدر المستطاع توابل ، ثم قطن ، وسلا أقل ندرة (٢٨) ، ومع ذلك نتج عن السيادة الجنوبية في فاماغوستا حركتان متضادتان . ففي حين ارتفع مجموع مبيعات الجنوبيين بنسوع خاص ، وباضطراد ، فإن رخاء المدينة نفسها أصابه انحطاط بوجه عام ، ومن الأسباب التي أسهمت بالأكثر في نهضة تجارة جنوا بهذه المدينة أن أمراء أسرة لوزينيان ، سادتها السابقين لم يمارسوا التجارة بأنفسهم ، بل تركوا مطلق الحرية في هذه الممارسة للتجار من مختلف الأمم ، وشجعوهم ، ومنحوهم الامتيازات . وما أن حل محل هؤلاء الأمراء أمة من التجار جتى وجد كل التجار القدامى المنافسين عوائق تحد من نشاطهم ، وصاروا يخشون منازعة خصوم أصبحوا أقوى ، قادرين على سحقهم ، ومن ثم فضلوا الانسحاب من البلد (٣٩) . وتقتبس هنا من حديث مستشار قبرص ، فيليب دوميزير Philippe de Mazières (٤٠)

مقابلة أجراها بين الماضي والحاضر ، إذ يقول : « فيما مضى ، كان يدخل سنويا في ميناء هذه المدينة من ستين الى مائة سفينة ، كبيرة وصغيرة ، والتوابل ، والمطور ، والشملات ، والبروكار الملحم (الديباج) ، والمنسوجات الحريرية ، وباختصار كل كنوز العالم تبدو وكأنها منتجات وطنية ، ومنذ أن أصبح السلم الأبيض ذو الصليب الأحمر يعرف على المدينة ، تمت الأعشاب الشوكية في شوارعها » . ولأشك أن هذا القول فيه مبالغة شديدة ، وبخاصة في أوائل عهد الاحتلال الجنوى ، وهذه هي باللات الفترة التي عاش فيها المستثمر ، ولكن هذه الضسورة في مجموعها تمثل حقيقة لا جدال فيها . وفي رأى فيليب دوميزير أن الذى جبل فاماغوستا مكانا شبه صحراوى هو « استبعاد الجنوبيين وطفليتهم »

Des Latre, III, 774-777.

Piloti, p. 367.

Des Latre, II, 380

جشمهم الشديد » (٤١) . ولا ننسى أن فيليب دو ميزير شاهد منحا : فقد منحتة جمهورية البندقية حق البورجوازية (٤٢) مكافأة له على ما أبداه لها من دلائل الود والإخلاص ، ومن ثم فإن روح التحزب هي التي أملت أقواله التي تعبر عن العقد والكرامية التي أوردناها هنا . ولنا أن نستنتج إذن أن الجنوبيين فرضوا في مينساف فاماجوستا على سائر الأمم التجارية رسوما جمركية فادحة . ولكن هناك رأيا مغالفا لهذا ، يتبدى لنا إذا عرفنا الشروط التي وافق عليها في عام ١٣٩٥ جنوى يدعى كورادو سيسيجالا **Corrado Cigala** عندما حصل على الالتزام العام بجمارك فاماجوستا ، وهي شروط كانت بالتأكيد مفروضة على أسلافه ، كما فرضت على من خلفوه . ونص في العقد على أن البنادقة لا يدفعون عند الحصول وعند الخروج رسوما غير التي يدفعها الجنوبيون ، أي ١٪ ، و ١/٢٪ فقط عن الذهب والفضة والأحجار الكريمة . وبالنسبة لرعايا الأمم الأخرى بوجه عام ، لا يرفع السعر الجارى حتى يوم استلام الملتزم الجديد مهام وظيفته . وبالنسبة للقطالونيين والبروفانسيين ، يلتزم بالتعريف المتفق عليها معهم في عام ١٣٩٠ (٤٣) ، ولم تصلنا أية معلومة عن هذه التعريف . ومع ذلك يمكن التسليم بأن المستشار حين أنشأ إلى شروب الاقتزاز ، والجراءات التصنعية ، والمكائد من كل نوع التي كانت الأمة السائدة تمارسها في أحوال كثيرة ضد منافسيها ، لم يذكر اتهامات لا أساس لها ، وفيما إلى براهن على ذلك فيما يختص بالبنادقة حيث كان في قبرص موافق ترسو عندها سفن تلتقى إلى جنسيات خلاف الجنسية الجنوبية ، ولكننا رأينا أن المعاهدات انتزعت من ملوك قبرص سلطة فتح هذه الموانئ لتجارة الغربيين . ولحسن حظ التجار الغربيين أن الحظر القديم للاتجار مع مصر وسوريا قد أهمل وصار غير معمول به ، ومن ثم استفاد هؤلاء التجار في التردد من جديد على الأماكن التي كانت مخصصة قبلا لتجارة التوابل . وترتب على ذلك أن عددا كبيرا من التجار الأجانب في جنوا صرفوا النظر عن سوق فاماجوستا ، وفضلوا عليها بيروت ، ودمشق ، وحلب ، والإسكندرية ، سواء على أنها غاية رحلاتهم ، أو لينشئوا بهنسا وكالات تجارية (٤٤) . وإذا لم تكن فاماجوستا قد تافزت بهذا التغيير

Ibid. II, 383.

(٤١)

Ibid. II, 272 ; Nouv. preuves, dans la Bibl. de l'Ecole des Chartes, 1874, p. 74-77.

(٤٢)

Mas Latrie, III, 787 et ss.

(٤٣)

Pilotti, p. 366 et s.

(٤٤)

اولريك ليمان (Cod. germ. Monac., no 692, p. 46). Ulrich Leman يصدق على الوثيقة (واقعة الهجرة) ويشير إليها أسفا لأنها تجعل التجار الغربيين تابعين للمسلمين . ويقول مارشيرايس من جهته : Maschairs (p. 49) =

بالصورة التي وصفها فيليب دو ميزير ، فمن المؤكد أنها فقدت الشيء الكثير .

هكذا رأينا المواقف التي نتجت للبنادقة من جراء استيلاء الجنوين على فاماغوستا . وقد استبدعت حكومة الجمهورية من حنبسك جاليتها وبايلها ، ولم تترك سوى رقيبين لحراسة منزل البايل ، ودار البلدية . وفي عام ١٣٣٨ اعتزمت سحب قرارها هذا (٤٥) إلا أن حرب شيوخا Chioggia كانت مستمرة ، ولم تكن الظروف ملائمة لاستعادة الحركة التجارية بصورة جديدة . وطالت هذه الحال حتى عام ١٣٨١ ، حيث أعاد صلح تورين حرية المواصلات . وفي أثناء المفاوضات التمهيدية رفضت جمهورية جنوا - متذرة بحجج مختلفة - الطلبات التي قدمها الرعايا الجنوين لتعويضهم عما لحقهم من أضرار بسبب تصرفات تتصل بحملة كامبو فريجوزو (٤٦) . إلا أنه ما أن تحددت نصوص معاهدة الصلح حتى وعدت جنوا بإطلاق حرية التجارة للرعايا البنادقة الذين يريدون التردد على ميناء فاماغوستا ، ومعاملتهم من حيث الرسوم التي يدفعونها كما يعامل رعاياها (٤٧) . وقد رأينا أنها أوفت بما وعدت . ولسوء الحظ ، لم يراع الضباط الجنوين في فاماغوستا هذا الوعد ، وكثروا ما عاملوا التجار البنادقة بخشونة ، وأصدروا ضدهم أحكاما تعسفية بالمصادرة (٤٨) . ومع ذلك لا بد أن نضيف أنه في الحالتين من هذا النوع ، اللتين وصلتا إلى علمنا ، رفع الضحايا شكواهم في الحالتين من فاصدرت السلطات أحكامها لصالحهم ، وتجددت الخصومات بين الجنوين والبنادقة مرارا ، وأرادت السلطات البندقية أن تضع حدا لذلك ، فحظرت مرارا عديدة ، في عامي ١٤٠١ / ١٤٠٨ على أرباب السفن والتجار الرسوم يسفونهم على سواحل قبرص أو اجسراء مشيتروات مين فاماغوستا (٤٩) ، أما ملوك قبرص ، فانهم منذ أن صاروا أتباعا لجنوا بصورة مشيئة ، أثاروا كثيرا من المنازعات مع البنادقة (٥٠) . فكانوا على

— أنه بعد وفاة بطرس الأول ، تحولت الحركة التجارية كلها إلى سورية . وأن المسلمين هم الذين استولوا من هذا الانتقال .

Mas Latrie, II, 364. (٤٥)

Casati, p. 186 et s., 223-225. (٤٦)

Lib. tur., II, 373. (٤٧)

M. de Mas atr (II, 402 et s.). (٤٨)

— يذكر السيد ماس لاتري والحقين من هذا النوع حدثا في عامي ١٣٩٠ ، ١٣٩٨ .

Mas Latrie, II, 445 ; Sathas, Doc., II 209 et s. (٤٩)

Mas Latrie, II, 400, 403. (٥٠)

سبيل المثال لا يسمحون لهم بالتمتع بامتيازاتهم القديمة ، وحملوهم عبء الضرائب الجديدة التي فرضت في أعقاب الحرب ضد جنوا (٥١) . وضاعف أعضاء السلك الدبلوماسي البندقي من مساعيهم - دون جدوى - حتى يردوا إلى مواطنيهم التمتع الكامل بحقوقهم القديمة ، فلم يوقفوا في مساعيهم ، لأن حرية التجارة المطلقة كانت جزءا من هذه المساعي ، وبسبب الغيت هذه الحرية اضرازا بمصالح كل القوى خلاف جنوا ، بسبب الاحتكار المكفول لفاماجوستا ، وفي معاهدة جديدة أبرمت مع جنوا في ٩ من ديسمبر ١٤١٠ ، سمح الملك جانس مرة أخرى بإدراج النص الذي يحظر عليه أن يفتح للتجارة في إقليم قبرص كله أي ميناء آخر خلاف ميناء فاماجوستا ، فأبليت جمهورية البندقية أنها ترى في هذا الوضع تحديا لها ، وهبطت بسحب جالياتها تماما في غضون تسعة أشهر ، إلا إذا أمر الملك باستثناء البندقية على الأقل من هذا الحكم ، ولم تعط مستوطناتها في قبرص تصريحاً مؤقتاً بالبقاء هناك إلا إذا أرسل الملك مبعوثا إلى جنوا للمفاوضة في إجراء تسوية بهذا المعنى . ولم يكن هذا تهديدا جديا ، لقد رفضت جنوا أن تقسم أية تضحية في خصوص احتكارها ، ومع ذلك لم يفسد المستوطنون البنادقة جزيرة قبرص . وثمة موضوع آخر للشكوى ، يخص العرب الملقى على عاتق المستوطنين بسبب الضرائب الاستثنائية الجديدة . إلا أن الملك صرح للمبعوثين بأنه يستحيل عليه أن يعفيهم منها ، ولكنه وعد بأن يوضعهم ، فيرد لهم كل سنة مبلغ ٤٠٠٠ دينار بيزنطي ، وقبضه بمقد ذلك إلى ١٤٠٠٠ دينار . وتيسيرا له لدفع هذا الأيراد السنوي ، سمح له بأن يرسل جزءا منه سلعا من منتجات الأملاك الأميرية ، مثل السكر الأحمر (٥٢) . ومع ذلك كان يتأخر دائما في السداد ، للحكومة وللأفراد ، ووقع حدث حي زاد بعد قليل من عجز الخزنة . ففي عام ١٤٢٦ وقم جانوس أميرا في يد سلطان مصر برسباي ، ولم يسترد حريته إلا في عام ١٤٢٧ بعد أن التزم بدفع جزية للسلطان ، بالإضافة إلى فدية قدرها ٣٠٠٠ و٣٠٠٠ دوكا ، وقد انقض جزاء من هذا المبلغ من بعض التجار البنادقة ، ذكر منهم تاجر يدعى انجيلو ميشيل Angelo Michiel . إلا أن سداد هذه التـ ، وقـ تأخر كثيرا .

Ibid, II, 408, 410 et ss.

(٥١)

Mas Latrie, II, 408 et s., 416 et ss., 434 et ss., 455-458.

(٥٢)

- هذه الفقرات تعقب مقتطفات من التعليلات المسلمة لمختلف المبعوثين الموفدين إلى ملوك قبرص بين عامي ١٣٨٦ ، ١٤١٨ . وتعليقات الدمارا زين Andreu Zane في عام ١٤٠٦ هي وحدها التي نشرها السيد ماس لاتري في : la Bibl. de l'école des chartes, 1874, p. 110 et ss.

• وظلت حكومة الجمهورية تطالب بها على مدى عشرين عاما فاكتر (٥٣) •
ولكى يقضى يوحنا الثاني بالدين الذى عليه لمصر أمر بأن يلتزم بالضريبة
الأشخاص الذين يطلق عليهم اسم Veneti-albi إذا كان لهم
ممتلكات فى الجزيرة • وسبق أن رأينا أن هؤلاء الأشخاص شريرون ،
جعلوا أنفسهم فى حماية البندقية ، وأنهم بهذه الصفة يتمتعون بما تتمتع به
البندقية من امتيازات ، وعلى ذلك ففرض الضريبة عليهم انتهاك لحصانة
يتمتع بها البنادقة منذ زمن بعيد ، ومن ثم ألححت الجمهورية على ضرورة
أن يستردوا المبالغ التى سبق أن دفعوها • وعيننا حاول الملك أن يوضح
أن رجال الدين (الكليروس) • ورهبانية القديس يوحنا ، والجنوئين
أنفسهم ، وكلهم معافون من الضرائب بحكم القانون ، وهم مع ذلك
يسهون فى دفع الجزية (٥٤) ، ولكن الجمهورية رفضت الاستماع الى
حججه • وبوجه عام فإن المهمة التى كلف بها مبعوثو البندقية لدى بلاط
صقلية لم تكن سوى مقدمة لمهام أخرى • فبعد أن أنموا مهمتهم عند الملك
أقاموا بقبرص سنتين بصفتهم « بايلات » (٥٥) ، ومنذ أن صارت
لماجوستا فى أيدي الجنوئين ، انتقل مقر المبعوثين البنادقة الى
نيقوسيا (٥٦) • وهكذا فأنهم كما رأينا استهلوا كل مهمة بادعاءات ،
ومطالبات ، وتهديدات وكان عزل الباييل من الاجراءات التى كانت جمهورية
البندقية تستخدمها كثيرا ، ولكن يبدو أنها لم تنفذ هذا الاجراء بالفعل
الامرة واحدة (٥٧) • وكان هذا الاجراء شديدا للغاية ، وكان خطرا ،
لما يترتب عليه من عواقب ، فلا يتسنى اللجوء اليه كثيرا • وفي
عام ١٣٩٠ صدر مرسوم يجلد من جديد اختصاصات الباييل (٥٨) •
وعين المرسوم مرتبا للباييل ، يتمثل فى الايراد الذى يدين به ملك قبرص
للجمهورية ، وقدره ٤٠٠٠ دوكا ، ولكن عليه أن ينفق من هذا المبلغ على
مصرفات خمسة خدم ، وكسوتهم ، وكاتب كنسى ، ومرود جياد ،
وطباخ ، وخادمين للإسطنبول • وستة جياد ، ولم تكن الجالية تزوده بغير
ثلاثة رقباء عسكريين (٥٩) تؤخذ مرتباتهم من رسوم الدفعة وإيجارات

(٥٣) Mas Latrie, II, 80 et ss. ; Bibl. de l'Ecole des chartes. 1874, p. 188, 147-181.

(٥٤) Bibl. de l'Ecole des chartes, 1874, p. 181-188.

(٥٥) Mas Latrie, II, 408, 416, 418, 456 ; III, 102.

(٥٦) Mas Latrie, II, 420; Viggio a Gerusalemme di Niccolo da Este, p. 131 ; Geo. Bustron, dans Sathas, Bibl. graec., II, 476.

(٥٧) Bibl. de l'Ecole des chartes, 1874, p. 188.

(٥٨) Mas Latrie, II, 418-420.

(٥٩) فى عام ١٣٧٢ كان العدد محددا بالثلثين (Ibid., p. 382)

المنازل التابعة للجمهورية • وكان البايل ، كما كان من قبل يعاونه مجلس من اثني عشر عضواً مختارين من بين النبلاء المقيمين في قبرص : *nobiles de majori consilio* : وكان هذا اللقب يطلق على الأسر التي يدخل أعضاؤها بصفتهم هذه في مجلس البندقيّة الكبير • ويتولى اثنان من الموظفين في مجلس الاثني عشر شمسون الخزائنة والحسابات الخاصة بالجمالية (٦٠) ، فاذا لم تكف رسوم الدفعة ، وايجارات المنازل وغيرها من الايرادات العادية لتغطية المصروفات ، كان مخصصاً للمجلس بتغطيتها بفرض ضرائب استثنائية (Continum) على السلع وممتلكات المستوطنة ، على الا تتجاوز قيمة هذه الضرائب نصافاً محدداً •

لقد قلنا كل ما عرفناه من المصادر عن وضع البنادقة في قبرص في الفترة التي كانت فيها فاما جوستا في أيدي الجنويين • وفي بداية هذه الفترة تصادف هناك البيزيين • ففي عام ١٣٧٢ أوفد كولودى سالولى Colo de Salmuti في مهمة لدى بطرس الثاني ليطلب منه تجديد امتيازاتهم القديمة (٦١) ، فأدى مهمته بنجاح • وعندما حصر ترونسى Tronci حولياته ، كان تحت أنظاره « دبلوم » أصدره هذا الأمير ، ولكنه فقد فيما بعد ، ويضيف المؤلف بهذه المناسبة أن في السنة ذاتها ، ١٣٧٢ ، سافر بييترو دا فيكيانو Pietro de Vecchiano الى فاما جوستا حيث شغل منصب قنصل بيزا في قبرص ، ويؤيد هذه الواقعة بوجه عام دفاتر حسابات مدينة بيزا (٦٢) ، حيث نجد مذكرتين عن مبالغ مدفوعة لبييترا دا فيكيانو عند رحيله ليشغل منصب القنصل في فاما جوستا ، والمذكرتان بتاريخ ١٧ يوليّة ، ١٧ أغسطس ١٣٧٣ • ولما كان هناك أيضاً مرسوم بتاريخ ١٩ مايو ١٩٧٣ بتعيين شخص آخر اسمه مونى ديل سبيللاريو Moni del Sellario في هذا المنصب نفسه (٦٣) ، فانه يبدو أن هناك تناقضا في هذا الخصوص : وفي رأيي أن الطريقة الوحيدة للخروج من هذا المأزق هي التسليم بأن هذا الأخير رفض تعيينه ، وأن

(٦٠) في عام ١٣٥٨ الحق بالبايل مستشاران لرئاسة الصناعات •

Maes Latrie, II, 222.

Bibl de l'Ecole des chartes, 1874, p. 104-106.

(٦١)

Tronci, Annali Pisani, p. 438.

Roncioni عن الفترة التي كتبها رونسيوني Bonaini (٦٢) مذكورة بونيني

التي تذكر بعد قليل •

Bibl. de l'Ecole des chartes, 1874, p. 196 et s.

(٦٣)

بييترو دا فيكيانو عين بدلا منه ، وفي هذه الحالة يكون قد سافر
لا في عام ١٣٧٢ كما يقول تروني ، ولكن في عام ١٣٧٣ كما يروى
رونشيني Roncioni (٦٤) ومهما كان الأمر ، فالثابت أن قنصلية
بيزا كانت موجودة في فاماجوستا في أوائل القرن الرابع عشر ، وأن حي
البيزين كان يمتاز على سائر الأحياء الغربية بجماله (٦٥) . وكانت
فلورنسا قبل ذلك تؤدي في الخارج دورا أهم من الدور الذي تؤديه
بيزا . فثمة اثنان من ملوك قبرص ، جاك الأول (١٣٨٢ - ١٣٩٨)
Jacques Ier ، و جاك الثاني le Bastard (١٤٦٠ - ١٤٧٣)
أكرموا بأن منحنا تجارها ، بحض إرادتهما ، امتيازات خاصة ،
لتشجيعهم على التردد على الجزيرة . وعلى هذا النحو ، عمل الملكان على
نهضة التجارة . وكان لجاك الثاني بواعث خاصة للتعاطف مع هذه
الجمهورية : ذلك لأن ثمة فلورنسيا يدعى يانوزو مسالفاتي (٦٦)
Janozzo Salviati خدمه باخلاص حين كان يدافع عن تاجه ضد
منافسيه . وأظهر له الفلورنسيون اعترافهم بجميله بأن ضاعفوا علاقتهم
التجارية بمملكته . وفي عام ١٤٦٥ طلب الفلورنسيون اعفائهم من رسوم
الميناء والعمن بالنسبة للبضائع التي يعيد أصحابها تصديرها لأنهم
لم يجلبوا من يشتريها في قبرص ، ولا بد أن طلبهم هذا قد حظى
بالقبول (٦٧) . ولا ننبتنا المصادر الفلورنسية إلا باسم قنصل فلورنسي
واحد في قبرص ، هو ماريو سكوارتشيايولي mario Squarcialupi (٦٨) ،
وكان لونيبيليه وقطالونيا دائما قنصلية في فاماجوستا ، نجد الدليل على
ذلك في وثائق خاصة بالتعيين في هذا المنصب في عوام ١٣٨١
(مونيبيليه) (٦٩) ، وعامى ١٤١٥ ، ١٤٢٩ (برشلونة) (٧٠) . وفي
عام ١٤١٥ كان الشخص الذى عينته سلطات برشلونة فى منصب قنصل
قطالونيا فى فاماجوستا جنويا يدعى رفاييل دى بوديو
Raphaël de Podio ، ولعل هذا يثبت على الظن بأن الميناء

Roncioni, Istorie Pisane (Arch. stor. ital., VI, I), p. 813. (٦٤)

Pilotti, p. 366. (٦٥)

Doc. sulle relaz. tosc., p. 142 et s., 191 et s. ; Mas Latrie, III, 154 et ss. (٦٦)

Doc. sulle relaz. tosc., p. 2/3, 208 ; Cf. Amari, Dipl. arab., App., p. 41. (٦٧)

Mas Latrie, III, 286, not. (٦٨)

Mas Latrie, II, 268, not. (٦٩)

Ibid. III, 800 et ss. ; Company, Memorias, II, app., p. 59, 61. (٧٠)
Capmany, I.c., p. 53, 54.

يتردد عليه السفن التجارية القطلونية ، ولكن الجالية لم تكن كبيرة العدد بحيث يكون لها قنصل من أفرادها . ولكن هذا غير صحيح ، إذ ذكر صراحة في الوثيقة الرسمية أن الجنوى المشار اليه سوف يمارس الاختصاصات الادارية والقضائية المهود بهسا اليه ليس فقط بفشسان المسافرين القطلونيين الكثيرين الذين يمرون بفاماجوستا (٧١) ، ولكن أيضا بشأن القطلونيين المقيمين بها . وهناك أدلة أخرى تثبت وجود هذه الجالية . من ذلك مثلا أنه في عام ١٣٨٧ توفي في قبرص أحد وكلاء بيت تجارى قطلونى تاركا بضائع وأموالا أخرى . وفي عام ١٤٣٥ تكررت الحالة نفسها مع بورجوازي من برشلونة ، وفي كل من الحالتين كان الملاك أو الورثة الشرعيون الذين يدعوم الامر للسفر الى قبرص لتسوية شئونهم ، يستلمون عند رحيلهم من سلطات برشلونة خطابات توصية (٧٢) . يستلمون عند رحيلهم من سلطات برشلونة خطابات تحمل اسم فريد Ferrer نهىها بعض القراصنة الأتراك في عام ١٤٣٤ وخربوا ممتلكاتها الواقعة في كولوس Colossi بالقرب من ليميسو (٧٣) .

وهكذا كانت جزيرة قبرص ، وفاماجوستا بنوع خاص على الدوام ملتقى التجار من مختلف الأمم . الا أن عدد هؤلاء تناقص سريعا ، كما تناقص عدد السكان (٧٤) . وفي ميزانية المدينة زادت المصروفات كثيرا على الإيرادات . وفي عام ١٤٤٧ أوفدت بعثة من بورجوازي فاماجوستا الى جنوا لتعرض على حكومتها الحالة السيئة التي كانت عليها مالية المدينة ، وعزت هذه الحالة الى سوء الإدارة التي يتولاها قدامى الموظفين (٧٥) وبعد انقضاء بضع سنوات ، تسببت الأحوال السيئة كلها الى ضريبة جديدة فرضت في عام ١٤٤٥ ، وقيل انها أضرت المدينة لأنها

(٧١) أقلت سفن من برشلونة الى قبرص في عامي ١٣٩٢ ، ١٣٩٤ : انظر :
Ma Latrie, II, App., p. 86, 81.

— وتجار قطلونيون يسلمون جاك الثاني بضائع ويستلمون ثمنها لها سكر (١٤٦٨) :

Mas Latrie, III, p. 220.

انظر :

Capmany II, 170 et s., 228.

(٧١)

Sanuto, Vite del dogl, p. 1087.

(٧٢)

(٧٤) يقول الحاج ستيغان فون جومينبرج (١٤٤٩) انه يرى في فاماجوستا أجمل

البيوت ولكنها خالية مهجورة .
Reyssbuch des heil. Landes (1534), fol. 243 au verso

Mas Latrie, III, 35.

(٧٥)

أزعجت التجار والبيحارة (٧٦) • وقد سبق أن أوضحنا أن السبب الحقيقي لإهمال قاماجوستا وافتقارها هو الاحتكار الذي كان في صالح جنوا : وهو احتكار يغيض بالنسبة لسائر الأمم التجارية حتى أنها فضلت الاتجاه إلى أماكن أخرى ، إلى بيروت أو الاسكندرية • وفي عام ١٤٤٧ ارتأت الحكومة جنوا أنها وجدت علاجاً للعلة التي أضنت هذه المستعمرة ، فمهدت بإدارتها لوكالة سنان جورج التي اشتهرت فيما بعد باسم ينك سان جورج • ونحن نعرف من قبل جمعية ملتزمي جبالية الضرائب ، ومنذ عام ١٤٠٨ اندمج « الماهون » القديم القبرصي مع هذه الجمعية (٧٧) • وجاءت الأحداث مخيبة الأمل الذي انعقد على كفاءة رجال المال القائمين على رأس الشركة : فالمعاهدة التي تنازلت لهم عن إدارة المستوطنة عقدت لتسع وعشرين سنة ، إلا أنهم لم يتمتعوا بهذه الوصاية إلا لمدة سبع عشرة سنة • فالواقع أن مالم يستطع الكثير من ملوك قبرص الحصول عليه بقوة السلاح أو بالسائس البارة ، أو بعروض الاسترداد (٧٨) ، حققه جاك الثاني بتمته الشخصية ومواهبه العسكرية • فبعد حصار طويل قلبت على دفاعات قاماجوستا ، وضم هذا الموقع بمن جديد إلى مملكته (١٤٦٤) (٧٩) ، وكان هذا بمثابة سقوط الامتياز الذي استمات الجنويون في الدفاع عنه ، فلم يجدد جاك هذا الامتياز (٨٠) ، إذ لم يكن لديه أي باعث لمحاباة قاماجوستا اضراداً بسائر موانئ الجزيرة •

ومهما كانت الخدمة التي أداها جاك الثاني للملكة باستعادته مدينة انتزعت منها منذ أكثر من تسعين سنة خدمة عظيمة ، إلا أنه كان يعتزب مع ذلك مفتصباً ، ويشعر بالحاجة إلى توطيد مركزه على العرش بتحالفه مع دولة كبيرة • ففي عام ١٤٦٦ تقرب إلى جمهورية البندقية (٨١) • ووعد بالطبع بأن يحسن وفادة التجار البنادقة في قاماجوستا ، وتميزاً لصدق نواياه ، طلب من رئاسة الجمهورية أن تختار له زوجة • وفي

(٧٦) Ibid, III, 87....

(٧٧) Mas Latrie, II 493 et ss. ; III, 34 et ss.

(٧٨) بخصوص عروض الاسترداد هذه ، انظر :

— Bibl. de l'Ecole des chartes, 1874, p. 130-133.

(٧٩) لم يستقل على النخلة إلا يوم ٢٩ من أغسطس (Georg. Bustron, dans

Sathas II, 469) بينما وقع على شروط التسليم في ٦ من يناير • انظر :

— Flor. Bustron., dans Mas Latrie, III, 170 et s°.

— وبقي الباحث على هذا التأخير بلا تفسير ، انظر ملحوظات السيد ماس لاتري :

Mas Latrie, III, 128, not., 170, not.

(٨٠) Mas Latrie, III, 486 et s.

(٨١) Mas Latrie, III 173 et s.

البداية اختارت له رئاسه الجمهورية أميرة من الأسرة الامبراطورية البيزنطية ، وهي ابنة طاغية المورة ، ولكنها علمت بعد قليل ان نبيلاً ثرياً من النبلاء البنادقة ، يقيم في قبرص ، واسمته أندريا كورنارو Andrea Cornaro أوصى باختيار ابنة أخيه كاترين Catherine زوجة للملك ، ومن ثم ابنت رئاسة الجمهورية بحماس هذه الفكرة . وعملت بكل مافي وسعها على تحقيقها : وكان هذا بالفعل تدبيراً مواتياً لمصالح الجمهورية . وأبدى جاك الثاني موافقته ، وبدأت في الحال المفاوضات التمهيدية . فليس من المستغرب إذن أن يبادر الملك في عام ١٤٦٧ بالتصديق على امتيازات البنادقة في الجزيرة ، ويستجيب بحماسة لمطالب الجمهورية وبعض الأفراد (٨٢) . وتمت الخطبة بالتوكيل في السنة التالية . وفي هذه الأثناء غير الملك رأيه ، ولم يمنعه الإجراء الشكلي من البحث عن زوجة في جهة أخرى . الا أن الجمهورية كانت تملك الوسيلة لإجباره على الوفاء بوعده ، فاستغلت حقوقها بصفتها حليفة وحامية لتمارس عليه ضغطاً سلبياً (٨٣) . ولما لم يكن يفوتها بالبرة مصالح تجارتها ، فإنها انتهزت الفرصة وانتزعت منه امتيازاً جديداً يتمثل في الإعفاء من رسوم السخول والخروج بالنسبة الى بضائع البندقية التي تعبر الجزيرة (٨٤) . وفي خريف عام ١٤٧٢ أتم الملك زواجه بخطيبته ، الا أن هذا الزواج لم يدم طويلاً ، فقد توفي الملك في ليلة ٥ الى ٦ من يولية عام ١٤٧٣ ، ولم يمش ابنه الذي ولد بعد وفاة أبيه سوى سنة واحدة . وتركت رئاسة الجمهورية أرملته تتمتع بمحض الوقت بمظاهر السلطة ، ولكنها في عام ١٤٨٩ أجبرتها على التنازل عن الجزيرة للجمهورية وترحل الى البندقية لتعيش بها في عزلة .

وهكذا تعاقبت الاحتلالات الأجنبية في قبرص : فقد استهلت إحدى القوى التجارية القريبة هذه السلسلة بأن احتلت الميناء الرئيسي للجزيرة ، ثم حلت محلها دولة أخرى ولكنها وضعت يدها على الجزيرة كلها ، ولم يكن في اعتبارها على الإطلاق أن تجعل من فاماغوستا مركزاً لتجارتها في الشرق الأدنى ، واستثمرت السفن البندقية تزور بانتظام ميناء بيروت من جهة ، وميناء الاسكندرية من جهة أخرى (٨٥) . وطالما

Mas Latrie, III 178 et ss.

(٨٢)

Ibid, III, 307 et ss.

(٨٣)

Ibid III, 319.

(٨٤)

Malipiero, Annali Veneti (dans l'Archiv. stor. ital., VII).

(٨٥)

— يهتم هذا المؤرخ اهتماماً دقيقاً بتحركات السفن التجارية البندقية الكبيرة ، فيذكر في غضون العشر سنوات الأخيرة من القرن الخامس عشر الكثير من رحلات هذه السفن =

لم يكن هذان الميناءان مغلقين في وجه هذه السفن ، فان جزيرة قبرص لم تكن ، ولا يمكن أن تكون سوى محطة ذات موقع ملائم . غير أنه مع ملوك أشده مثل سلاطين مصر ، كانت فرص الحرب متاحة في كل لحظة ، فكان التجار البنادقة عرضة لأن يجردوا أنفسهم في وقت ما وقد استحال عليهم أن يبتكروا في مصر أو في سوريا . وفي هذه الحالة تتيح لهم جزيرة قبرص ملجأ قريبا من ساحة اغتالهم التجارية . ومن ثم يتسنى لهم مواصلة نشاطهم التجاري بشكل مما انتظارا لتحسن الأحوال . وعقدت حكومة البندقية العزم على أن تجمع في يدها القوة كل مواقع بلاد الشرق الأدنى التي لم يزل العنصر الغربي والمسيحي متفوقا فيها ، وتشكل على هذا النحو سدا منيعا قادرا على صد غزوات العثمانيين . وكانت ترى في هؤلاء العثمانيين أخطر أعدائها ، فتكفلت بقتالهم . ولم يكن احتلالها قبرص سوى مرحلة في تحقيق هذا المشروع الكبير . وبالنسبة للجزيرة ، انتهى بلا رجعة عهد رخائها . الا أنه بالنظر الى تنظيم أحوال البلد ، وبخاصة تحسين الإدارة المالية ، فقد نجم عن قيام نظام الحكم الجديد توقف مؤقت لافتقار البلد ، وتناقص سكانه ، كما التفتت الصناعة والزراعة (٨٦) . وترتب على هجرة الأفراد برغبتهم الشخصية من جهة ، وغارات القراصنة واختطافهم العمال الزراعيين بنوع خاص حدوث نقص كبير في تعداد سكان الريف : ومن ثم اهتمت حكومة البندقية بعلاج هاتين الأفتين لتحفظ للبلد عنصرا من السكان لا غنى عنه (٨٧) . غير أن المدن فقدت هي الأخرى قسما كبيرا من سكانها ، باستثناء نيقوسيا وحدها ، إذ كانت مقر الحكومة المركزية ، وتضم جمعا كبيرا من السكان العاملين ، المشتغلين بالنسيج ، وصباغة الأقمشة مثل « السميت » (نسيج حريري تغالطه خيوط ذهبية وفضية - المترجم) ، والشملة ، الخ فطلت تتمتع بنوع من الرخاء ، وقد ارتفع عدد سكانها في عهد سيادة البندقية من ١٦٠٠٠ نسمة الى ٢١٠٠٠ (٨٨) . أما فاما جوستا ، فانها على العكس من ذلك تأثرت أمدا طويلا بعواقب

= الى بيروت والاسكندرية ، وليس منها رحلة واحدة الى قبرص ، والرحلة الوحيدة الى قبرص ، والمذكورة بصفحة ١١٢ ترجع الى عهد يوحنا الثاني دي لوزينيان (١٤٥٨) .

(٨٦) من المتعقبات بين الاحصائيين الخاصين بانتاج الجزيرة والمشتورين في : ' Mas Latrie, III, 496 et ss., et 534 et s. ' ، احدهما عن أواخر القرن الخامس عشر ، والثانية عن حوالي عام ١٥٤٠ . ويتبين في الاحصائية الثانية ، تحت كل العناوين نمو في الانتاج .

· Mas Latrie, III, 340, 389, 457 et s.

(٨٧)

Ibid., III, 487, 490, 496, 534.

(٨٨)

الحصار الطويل الذي عانت منه في عهد جاك الثاني . ففي أواخر القرن الخامس عشر لم يكن سكانها يزيدون على ٦٥٠٠ نسمة ، ولم يبلغوا رقم ٨٠٠٠ إلا في حوالى عام ١٥٤٠ (٨٩) . ولكي تجلب حكومة البندقية الأجانب الى الجزيرة ، وضعت تحت تصرفهم بيوتا وممتلكات في الريف .، وأعلنت في كورفو ، ولباتو ، ومودون ، وكورون ، ونوبليا (أرجوليس) ، ومونبازيا ان كل من يرغب في الهجرة مع أسرته الى فاما جوستا سوف يتمتع بالسفر اليها مجانا ، ويستلم فوق ذلك مؤثا وثلاثة دوكات ، كما جعل المدينة ملجأ للمجرمين المحكوم عليهم بالنفى (٩٠) . ومع ذلك لم يكن في عزمه أن يزيد من رخاء هذا الميناء على حساب سائر مدن الجزيرة . وعلى ذلك طلب سكان فاما جوستا أن يعود مينأؤهم مركزا لتجارة التصدير والتوريد للجزيرة كلها ، وكما كانت الحال في عهد السيادة الجنوية ، طالب سكان المدينة باحتكار استلام محصول القطن وتصنيعه ، وأن ينقل داخل أسوار المدينة جزء من مصايغ ليقوسيا : ولكن الحكومة رفضت النظر في هذه المطالب (٩١) . ومن بين موانئ الساحل الشرقي الأخرى ، كانت ليميسو (ليماسول) المهجورة ، شبه الخربة تبدو أشبه بالقرية منها بالمدينة (٩٢) أما سالين (لارناكا) فانها كانت تبدو بمظهر مختلف عن ذلك كل الاختلاف : فمينأؤها ، الحافل دوما بالسفن التجارية ، والبيوت ، والمخازن ، والحوانيت التي تشيد بها كل يوم لصالح التجار كان مثرا لفيرة سكان فاما جوستا (٩٣) . ومن أسباب رخاء هذا الميناء مجاورته للملاحات المشهورة . ويتبين من رواية في عام ١٥٦٢ أن هذا الميناء كان يدخله صليويا من خمسين الى ستين سفينة تشكلن ملجأ فقط (٩٤) . وكان هذا المحصول يصدر الى سوريا واليونان وإيطاليا (٩٥) ، وإلى البندقية بنوع خاص (٩٦) ، ويزود الجمهورية بدخل يقدره الرحالة جيستل Gistel ، وكرافت Kraft بمبلغ ٢٠٠٠٠ أو ٣٠٠٠٠

Ibid. III, 496 534.

(٨٩)

Ins'truction pour Bald. Trevisani, datées du 27 Août 1489:

(٩٠)

Ibid. III, 499 et s.

(٩١) انظر زد الدوق أجوستينو بارياريو على مطلب سكان فاما جوستا في عام ١٤٩١

Mas Latrie, III, 485 et ss.

في ؟

Mas Latrie, III, 488; Casola, Viaggio a Gerusalemme, p. 48.

(٩٢)

Mas Latrie, III, 489.

(٩٣)

Ibid., III, 534.

(٩٤)

Georg. Gemnic., p. 514.

(٩٥)

Mas Latrie, III, 535.

(٩٦)

دوكا ، وهو رقم أقل بالتاكيد كثيرا من الواقع (٩٧) ، ويمكن رفعه دون خوف الى ٣٠٠.٠٠٠ (٩٨) . وكان يجرى في هذا الميناء حركة تجارية متبوعة : فقد اعتاد قباطنة السفن أن يتوقفوا يسفنهم هناك (٩٩) . وفي أواخر عهد سيادة البندقية ، كانت الحركة التجارية بهذا الميناء تعد أكبر حركة تجارية في جزيرة قبرص كلها ، فكان يوجد به قطن وقمح من المحصول المحلي ، وتوابل مستوردة من طرابلس . وفي هذه الآونة كانت ليميسو قد استردت بعضا من مزيته باعتبارها مستودعا لمنتجات الجزيرة . وبخصوص فاما جوستا ، فانها لم تعد تذكر في النهاية على أنها مدينة حصينة (١٠٠) . لقد بذلت الجمهورية جهدا كبيرا ، وأنفقت مالا كثيرا لتجعل منها حصنا منيعا لسيادتها ، ورغم كل شيء ، تهاوت في عام ١٥٧٠ أمام هجمات الترك ، وغدت الجزيرة كلها فريسة لهذا الشعب ، وخضعت لحكم القوة الغاشمة ، التي هي وسيلتها الوحيدة للسيطرة . وتدهورت الصناعة والزراعة والتجارة سريعا ، وهوت إلى أقصى درجات الانحطاط .

(٩٧) Ghislain, p. 251 ; Kraft, dans la Bibl. des Hier. Verains, LXI, 78.

(٩٨) Mas Latrie, III, 570 ; Georg. Gemnic, Lc.

(٩٩) Bibliothèque re l'Ecole des chartes, 1874, p. 152 (Regeste de 1444).

(١٠٠) هذه المعلومات مستقاة من « كوزموجرافيا » من تأليف إيطالي غير معروف ، كتب بين عامي ١٥٦١ ، ١٥٧٠ .

ونشرت في Bandini, Biblioth. Leopold., III, p. 349 et ss.

سابعاً - مصر وسوريا

رأينا فارس وآسيا الوسطى تجوئهما القوافل ، ويتمتعان بالثراء بفضل تجارة مزدهرة ، ثم نجدهما وقد عمتهما الفوضى ، وغريتهما حروب لا تنقطع ، وأصبحت الطرق التجارية غير صالحة للاستعمال . وعلى سواحل آسيا الغربية ، وفي شبه جزيرة البلقان تتلاشى يوماً بعد يوم الأقاليم القليلة الباقية في أيدي المسيحيين ، تحت الموجات العارمة للأتراك والسلاجقة والعثمانيين . وفي البحر الأسود ، والأرخبيل (بحر ايجه) ، والمضايق التي تربطهما لم يعد في مقبور سفن الغرب التجارية أن تبحر لأنها صارت عرضة لعوائق تتجدد على الدوام . وكان لا بد للتجارة ، لكي تتزود بمنتجات الشرق الأدنى ، أن ترقى الى الطرق الجنوبية . اذ تنعم مصر وسوريا في هذه الآونة برخاء يتزايد ، حتى أواخر القرن الرابع عشر ، ويستند طوال القرن الخامس عشر كله تقريباً ، ثم يميل هذا الرخاء الى الزوال بسبب جشع سلاطين مصر وطفيانهم غير المحتمل ، ثم يقضى اكتشاف طريق الهند البحري على هذا الرخاء لقضاء مبرماً .

ونحن اذ نتتبع قصة هذه النهضة التجارية ، نكرس اهتمامنا بمصر وسوريا ، كل على حدة . ومع أن سوريا كانت من الوجهة السياسية تابعة لمصر ، فقد كان لها من الوجهة التجارية ، على العكس من ذلك أهمية شخصية في الفترة التي سوف نستعرضها . وسوف نبدأ الكلام طبعاً بما يختص بأقوى البلدان . ولكن لم يحدث خلال الثلاثين سنة الأولى من

هذه الحقبة أى حدث يستحق الذكر فى تاريخ التجارة • وبفضل هذا الهدوء استطاعت تجارة الغرب أن تواصل مسيرتها المثمرة ، خاصة وقد عادت الى وضعها الأصيل بفضل صليح عام ١٣٧٠ • وأنا لننتهز هذه الفرصة فنستهل هذا الفصل يعرض صورة عن حالة التجار الغربيين فى مصر ، استعرواها من المعاهدات ، وأخبار الحجاج ، وحكايات الشخصيات المقيمة بالبلد •

كانت الأغلبية العظمى من السفن الأوروبية تصل الى الاسكندرية حيث كان بها عدد كبير من المكاتب التجارية التى يعقد بها مبادلات ذات أهمية كبيرة • ومع ذلك كانت هذه السفن تزور أيضا هوانى أخرى يجب أن نقول عنها بضع كلمات على الأقل • فى القرن الخامس عشر كان ميناء دمياط لايزال يتردد عليه سفن كثيرة (١) ، ولعل السبب فى ذلك أنه يمكن الحصول هناك - أحسن مما يمكن الحصول بميناء الاسكندرية العالمى - على منتجات دلتا النيل ، كالسكر • وكانت زراعة قصب السكر من أكثر الزراعات التى تجرى فى هذا الاقليم الخصيب (٢) وكانت هيئة فرسان القديس يوحنا (الفرسان الاستبارية - المترجم) تقيم قنصلية. بدمياط (٣) ، وتضم المدينة عددا كبيرا من اليونانيين الذين يزاولون بها تجارة منتجات بلادهم ، وبها. أيضا جنويون وبنادقة (٤) • وكانت القنصلية البنطقية موجودة فى الفترة التى درسناها ، ولم تزل موجودة فى فترة متقدمة من القرن السادس عشر (٥) • وفى غضون هذه الفترة كان تجار جنوب فرنسا يمارسون التجارة مع دمياط ، وبصورة عرضية على الأقل (٦) • وفى عامى ١٥٠٧ ، ١٥٠٨ دعا السلطان قنصوره الفورى الفلورنسين أيضا لزيارة هذه المدينة وسائر الموانئ المصرية : وذكر فى خطابه صراحة ، بالاضافة الى ميناء دمياط ، هوانى الاسكندرية ، والبيرلس ، ورشيد (٧) • ولعلنا نطالع بدهشة هذا الاسم الأخير •

(١) Khalil Dhabéri (première moitié du XV siècle) dans de Sacy, Chrestomathie, arabe, II, 7, 8.

(٢) Le voyage d'Outremer de Jean Thénau, publ. par Schefer (Rec. de voy. et de doc. pour servir à l'hist. de la geogr., V (1884), p. 122.

(٣) Charte de 1403. dans Paoli, Cod. dipl., II, 109.

(٤) Thénau, L.c. ; Ghisels, p. 183, 194.

(٥) Cod. ital. in 4e no 8 de la Bibliothèque de Berlin (p. ex p. 41, 42, 47, 61); Wilken (Abh. der Berl. Akad., ann. 1831, Hist. phil. Cl. p. 29-46) ; Sanuto Diar I, 914, 1032.

(٦) Thénau (L.c.)

(٧) Amari, Dipl. arab., p. 219, 388.

والواقع أنه حتى أواخر القرن الخامس عشر على الأقل ، كان دخول فرع رشيد مظلورا تماما على الغربيين ، سواء منهم القادمون بطريق البحر بقصد صعود مجرى نهر النيل ، أو القادمون من داخل البلد بقصد الوصول إلى البحر . وكان الخطر الذي أريد بذلك درمه على نوعين : فكان المعتقد أنه في وسع الغربيين ، بدون هذا الاحتياط دراسة كل المرات من هذا الموقع ، واستغلال هذه الدراسة في يوم ما لادخال أساطيل حربية في هذا الطريق ، وربما الصعود بها في فرع النيل حتى القاهرة . ومن جهة أخرى كانت رشيد ميناء البحرية المصرية الكبير ، وكان في مقدور الغربيين أن يقوموا هناك بعمليات خطيرة ، بحجة الذهاب والإياب . واعتقد السلاطين ، وهم دائمو الشك والارتياب ، أنهم يكونون بذلك في مأمن من كل الاحتمالات . لذلك لم يكن لدى التجار الغربيين من وسيلة سوى استخدام الطريق البري من الاسكندرية إلى رشيد ، فإذا ما وصلوا إلى هناك لا يمتنعهم مانع من صعود مجرى النيل على مركب يصل بهم إلى القاهرة ، ويكون الأمر كذلك عند عودتهم ، إذ كان لابد من النزول برا عند رشيد ، ثم الذهاب إلى الاسكندرية على ظهور البحر أو الجمال . وقد قام الحاج مارتين فون بومجارتن *Martin von Baumgarten* من الاسكندرية إلى القاهرة عن طريق رشيد في صحبة بعض التجار الإيطاليين ، وقطع هانز فون توشر *Hans von Tucher* (من نورمبرج) الطريق في الاتجاه المضاد بصحبة شخصين يدعى اسمه دومنيكو يارباريجو (٨) . وكان البنادقة لم يزالوا يمارسون التجارة في رشيد في القرن السادس عشر (٩) . وبصعود فرع رشيد يصادف المرء إلى يمينه ، على مسافة قليلة من هذه المدينة فرعا آخر أصغر منه يتجه صوب البحر ، ويصل إلى البرلس (١٠) . هذا الميناء المتوسط بين رشيد ودمياط كان أيضا مفتوحا للغربيين من ناحية البحر ، وكانوا يترددون عليه بكثرة بسبب مجاورته للبحيرة التي تحمل اسمه ، وكان بها سمك يصدر مقددا (مملحا ومجففا) إلى رودس و كانديا (كريت) (١١) . وتجد

Joh. Tucher, dans le *Reyssbuch des heil. Landes* (1584), (٨)
p. 360, b. Ghistele, p. 205; Bern de Breydenbach, *Pergrinatio*,
p. 120 ; Fel. Fabri, III, 113 ; Geop. Gemnicensis, p. 475 ; Lannoy,
p. 68.

Voy. le *Codex de Berlin* cité plus haut, p. 40. (٩)

Aboulif, *Géogr.*, II, 1, p. 47, 161 ; Ibn Batouta, I, 58. (١٠)

Piloti, p. 348 ; Ibn Batouta, I, 57, 60 ; Calciacandoli, *Geogr.* (١١)
und *Verwaltung von Aegypten*, trad. Wasttenfelz, *Abh. de Göttinger Wiss.*, XXV, p. 28.

اسم هذا الميناء في بعض الوثائق الفلورنسية والبندقية (١٢) ، وبخاصة في شأن هذه التجارة ، ويندر اغفاله في الخرائط البحرية ، وغيرها من خرائط العصور الوسطى (١٣) ، وتحدث عنه بعض المسافرين في ذلك العصر ، حديثا عرضيا (١٤) . وفي صدر القرن السادس عشر كان مقرا لقنصلية بندقية (١٥) .

ولنعد الى حديثنا عن الاسكندرية . عندما تصل الى الاسكندرية سفينة قادمة من الغرب ، يصعد الى سطحها بعض موظفي الميناء ، يستفسرون عن جنسيتها ، ويحصون الركاب ، ويدونون مذكرة دقيقة بأسمائهم ، وطبيعة الشحن : ثم يقدمون لحاكم (أمير) الاسكندرية تقريرا بكل هذه النقاط ، فيرسل الحاكم التقرير الى السلطان في القاهرة ، وتبلغ هذه الرسائل بواسطة الحمام الزاجل (١٦) . وكان للمدينة ميناءان : الميناء الجديد ، ويفتح ناحية الشمال ، ويستقبل السفن المسيحية ، والميناء القديم المفتوح ناحية الغرب ، ولا يسمح بدخوله الا لسفن المسلمين ، فكان دخوله محظورا على المسيحيين ، حتى من جهة اليابسة (١٧) . وحين ترسو السفينة ، تنزع دفتها وقلوعتها ، فلا تستردها الا بعد أن يكون القبطان والركاب قد سددوا كل ما هو مطلوب منهم سدا ، وأتموا استعداداتهم للإقلاع ، واستلموا تصريحها بالرحيل (١٨) . ويبدو أن الموظفين المصريين كانوا يستغلون كثيرا هذه الاجراءات ، لإعاقة رحيل السفينة بحجج تصفية (١٩) . فإذا ما أنزلت السفينة شحنتها من البضائع ، تدخل هذه البضائع المدينة من باب

Amari, Dipl. arab., p. 219, 388 : Cod. de Berl. cft. p. 49, 47, (١٢)
b. 83, b ; Sanut. Diar., III, 936 ; V 978 ; VI, 300 ; VII, 218 ; X, 110 ;
XI, 75 ; XII, 153, 156, 427.

Sanni'o, dans Bong., n. 259 : Uzzano, n. 237 ; Carte de Fra (١٣)
Mauro, p. 87 ; l'Atl. Luxoro. p. 118.

Harff, p. 83 ; Ghisèle, p. 206. (١٤)

Sanut. Diar., XI, 75. (١٥)

Simon Simeonis, p. 18, 19 ; Frescobaldi, p. 20 ; Harff, p. 76 (١٦)
et s.

(١٧) يبدو في الواقع أن غريسكو بالدي يريد القول بأن السفينة البندقية التي حملته الى الاسكندرية دخلت في الميناء القديم : الا ان كل الكتاب الآخرين الذين نثق بصديق شهادتهم يؤكّدون العكس بعبارة قاطعة .

(١٨) كانت هذه هي أيضا العادة الجارية في عدن :

Varthema, dans Ramusio, I, 153.

Simon Simeonis, p. 19 ; Frescobaldi, p. 20 ; Amari, Dipl. (١٩)
arab. p. 258.

الجمرك (٢٠) ، وتحمل الى الجمرك على اكتاف بعض الأشخاص أو على ظهور الحير أو الجمال . أما التجار ، فقبل أن يجتازوا الباب ، يجرى عليهم فحص دقيق صارم لمعرفة أمير الاسكندرية أو وكيله ، وعليهم أولا أن يثبتوا جنسيتهم ، أما بواسطة قنصلهم الذى يأتى عادة لاستقبالهم ، أو بواسطة موظفين آخرين ، ثم عليهم أن يدفعوا رسم دخول بنسبة ٢٪ من النقود التى أحضرها كل منهم ، اللهم الا اذا استطاع أى منهم أن يخفيها . وبعد اتمام هذه الاجراءات ، لا يحول شئ بينهم وبين دخول المدينة ، فيجد كل منهم مسكنا له ، ومكانا آمينا يودع به بضائمه ، وذلك فى فندق (خان) أمته (٢١) .

وكانت الفنادق fondachi مبان كبيرة ، مربعة الشكل مكونة من عدة طوابق ، مظهرها مظهر القصر الحصين (٢٢) ، وبها فناء داخلى يجرى به عمليات فك البضائع وربطها ، كانت هذه المباني أجمل ما فى الاسكندرية كلها من مبان . ويشغل الطابق الأرضى مخازن ذات قباب وعقود (٢٣) ، وفى الأدوار العلوية مساكن عديدة يشغلها التجار . وفى هذه المباني ، وأقنيتها تمرح حيوانات متوحشة ، قد استأنست . ويحيط بكل فندق حدائق بها أشجار مجلوبة من الخارج . كل ذلك يضى على البنى جواً أجنياً يثير دهشة السياح الذين نزلوا لتوهم من السفن . وكان للبنادقة خنزير فى أحسد هذه الفنادق ، والخنزير حينئذ يقاتله المسلمون ، وكان هذا بمثابة صورة ثارية صغيرة من المضايقات التى يسببها المسلمون لسكان الفنادق الذين كانوا تحت رحمتهم . وفى الليل يقوم موظف خاص يخلق الفنادق من الخارج ، والويل لئى أفرنجى يضبط خارج فندقه . وفى يوم الجمعة ، أثناء صلاة المسلمين فى الجامع ، يحظر على الفرنجة أن يظهروا فى الشوارع ، ولزينة من الاحتياط يجلسون ساعتين أو ثلاثاً . ويرى جيسنل فى هذا الأمر تصرفاً محموداً الغرض منه

Innnoy, p. 108. (٢٠)

Sim. Simeon, p. 20-22 ; Frescobaldi, p. 20 lt s. ; Sigoll, p. 188 (٢١)
Hariff, p. 77; Geo. Gemnic. p. 471.

Illustrazione di un anonimo viaggiatore del sec. XV, s. I. (٢٢)
1785, p. 13.

— يشبه المؤلف الفنادق fondachi بالتصور الحصنة casseri

(٢٣) فى الحرق ، تستخدم ، الكلمة العربية « فندق » ، فتطلق على ابنة مشيدة على ناقة الدولة ، وتوضع تحت تصرف المسافرين ، ويستطيع التجار أن يقيموا بها ويخزنون أو يبيعون بها بضائعهم ، ويعقدون بها صفقاتهم . ومعنى هذه الكلمة مماثل لمعنى كلمة « خان » . انظر بحثى فى كلمتى fundu و fondaco فى

1e: Sitzungsab. der München. Akad., hist. Cl., 1880, V,
p. 617-627.

حماية المسيحيين من سوء معاملة المسلمين المتعصبين . وهذا الرأي غير صحيح ، فالإجراء بذلك إجراء وقائي يتسم بالرؤية ، والخوف من هجوم يشنه المسيحيون ، لأن ثمة نبوءة قديمة بفارة يشنها المسيحيون في يوم جمعة . وفي مثل هذا اليوم استولى بطرس الأول ملك قبرص على المدينة (٢٤) . وهذا أيضا هو الرأي الذي أبداه الرحالة سيمون سيميونس ، وشيلبيرجر (٢٥) . ومهما كانت البواعث على هذا العزل الإجباري ، فإنه مع ذلك اعتداء صارخ على حرية التجار الشخصية ، ولم يكن للجاليات أى حق من حقوق الملكية على فنادقها ، فلم تكن هذه الفنادق سوى مبان وضعتها الحكومة المصرية تحت تصرف التجار الأجانب ، فالحكومة وبخاصة الجمارك هي التي تدفع الأيجار وتكفل بنفقات الإعداد والصيانة (٢٦) . وكان القنصل يحدد الأشخاص الذين لهم حق السكن في الفندق ، وعنده شرطة يحافظون على الأمن في الداخل ، ويقطن بنفسه في الفندق . وثمة موظف يتولى مهام المدير ، يطلق عليه لقب Fundicarius

كان في الاسكندرية عدد من هذه الفنادق ، ورأينا أن البنادقة كان لهم اثنان (٢٧) منها ، وكان لكل من الجنوبيين (٢٨) والبيزيين فندق واحد ، على الأقل في العصر السابق ، ثم بعد ذلك للفلورنسيين ، مما يحملنا على الاعتقاد بأن السلاطين أوقوا بمهودهم التي أعطوها برارا (٢٩) ، وثمة فندق أيضا لكل من الأنكونيين (٣٠) ، والباليرمين (٣١) .

Mas Latrie, Hist. de Chypre, II, 275, 280 et s. (٢٤)

(٢٥) المعلومات التي أورناها من الفنادق مستقاة من الكتاب الآتية اسمائهم : Simon Simeon, p. 21 et s. ; Frescaldi, p. 30 ; Anglure, p. 78 ; Simon Simeon, p. 21 et s. ; Frescobaldi, n. 20 ; Anglure, p. 78 ; Jonnoy n. 108 et s. ; Philot., n. 361, 368-390 ; Ghiselle, p. 197 et s. ; Breudenbach p. 121-123 ; Geo. Gemnic., p. 474 ; Thénau, p. 27, Klechel, f. 334 et ss.

— مادة حبس المسيحيين يوم الجمعة في فنادقهم ثابتة في لفرة من :

Taf. et Thom., II, 476.

Amari, Dipl. arab. n. 258, 261, 295, 298, 299 : Taf. et Thom., II, 323, 486 ; Mas Latrie, Hist. de Chypre, II, 306. (٢٦)

Thénau, n. 22 ; Klechel p. 334 et s. ; Wolf von Zülthart eine Raubricht et Meisner Deut che Pilgerreisen, p. 314 ; Sanut, D'ar., I, 1033 Taf. et Thom., VI, 309 (ann. 1346). (٢٧)

Felix Fabri et Breudenbach ; Philot., p. 389. (٢٨)

Amari, Dipl. arab., p. 208 et s., 339, 371, 381, 386. (٢٩)

Gucci (p. 274). (٣٠)

Lanney, p. 110. (٣١)

وكان للنابوليين (مواطني نابولي) فندق بالاشتراك مع تجار جايتا • Gaeta (٣٢) (مدينة ميناء إيطاليا على البحر المتوسط - المترجم) • هذا بخصوص الإيطاليين • ونذكر أيضا الفرنسيين ، من شمال فرنسا (٣٣) ، والمرسيليين (من مرسيليا) ، والنابوليين ، والقطالونيين ، والراجوزيين (٣٤) ، ولكل واحدة من هذه الأمم فندقها • وكان لجزيرة كانديا (كريت) فندق خاص بها ، مع أنها كانت مجرد مستعمرة بندقية ، كما كان هناك فندق خاص بملكمة قبرص ، تملكه قبل استيلاء بطرس الأول على المدينة ، واستضافت ملكيتها للفندق بعد عقد الصلح (٣٥) • ولا ننسى يونانيين القسطنطينية ، والأتراك ، وأهالي موريتانيا (من مغاربة وأحياش) ، وأخيرا التتار (٣٦) : وكان هؤلاء ، كما يقول مسافر ألماني بسنداجة ، قد تملوا جمع المال والاثراء بتوريد الرقيق إلى الاسكندرية ، والرقيق سلعة كانت دائما مرغوبة ، وكان خندقهم في الواقع بمثابة سوق للرقيق ، مفتوحة على الدوام •

وكان وجود المستوطنات التجارية في الاسكندرية مفيدا لعدد كبير من الغربيين الذين يغذ بهم إلى الشرق بواعث أخرى خلاف التجارة • فكثير من الحجاج ، وبخاصة الأترياء منهم ، ينتهزون فرصة سفرهم إلى بيت المقدس لزيارة بصرى وجبل سيناء ، في طريق الذهاب ، وطريق العودة ، وكانت الاسكندرية بالنسبة اليهم ميناء النزول ، وميناء الركوب (باستخدام السفن) • وفي البداية لم يكن هناك تنظيم مد لاستقبال هذا الصنف من المسافرين • وعندما وصل فريسكوبالدي Frescobaldi إلى الاسكندرية ، على متن سفينة بندقية (١٧٨٤) استقبله قنصل الفرنسيين والحجاج ، واستضافه في منزله ، وكان هذا القنصل فرنسيًا • وكانت هذه عادته ، ولم تكن ضيافته بلا مقابل (٣٧) • وبعد عشر سنين ، إبان رحلة بنيد انجلود Anglure (مدينة بفرلسا) كان الفندق النابولي معدا لاستقبال الحجاج ، وهناك يحصل من الحجاج رسم فرضه السلطان ، كرسوم للدخول • فهل كان رئيس الجالية النابوتية هو الذي يتولى تخصيص هذا الرسم بتفويض من السلطان ؟

Camera; Mem. d'Amalfi, I, 593.

(٣٢)

"Fondigle de France" ; Anglure, I, c.

(٣٣)

Kleisch, p. 335.

(٣٤)

"Fondigle des Chyptiens des Candlens" ; Anglure, I, c.

(٣٥)

Lannoy, p. 10 ; Fabri, III, 164 ; Breydenbach, p. 123 ; Harff, p. 79 ; Geo. Gemnic, p. 474.

(٣٦)

Frescob. p. 20 et e. ; Sigoli, p. 164, 172 ; Gucci, p. 274, 421.

(٣٧)

أول لم يعد هناك جالية ناربونية ، بل مندوب مسيحي مكلف من قبل السلطان بإسكان الحجاج في فندق الناربومين القديم ؟ هذه نقطة لم تزل غامضة ، وكل ما نعرفه هو أن الموظف المشار إليه كان يحمل لقب *consulle de Norbonne et des pelerin* (قنصل ناربون والحجاج) . وفي أواخر القرن الخامس عشر ، تغيرت الأحوال من جديد ، ربما في أعقاب الفناء فندق الناربومين ، ومن ذلك الحين أصبح فندق القطلونيين هو الذي يستضيف الحجاج (٣٨) . وهناك استقبل فليكس فابري *Fel Fabri* ، وبريدنباخ *Breydenbach* ، وكلما حاج إيطالي مجهول الشخصية ، كان مسافرا بصحبة تجار فلورنسيين (٣٩) . ومع ذلك فالأمور لم تجر دوما على نمط واحد . مثال ذلك أن حاجا قادما على متن سفينة بنديقة ، أو مزودا بخطابات توصية لتجار بنادقة ، كان يدعى أحيانا للزول في فندق هذه الأمة (أي البندقية) ، ويمكنه أن يتناول غذاءه ، ويدفع ثمن الطعام : وهذا ما فعله المسافرون الألمان : توشر ، وهارف ، وبومجارتن . ولاشك أن سيمون سيميونس نزل بفندق المارسييلين لباعث مائة (٤٠) .

وتمت تساوسة غربيون يتزلون بالفنادق ، ويضطلعون بالمهام الدينية الخاصة بالمستوطنين ، وبكل فندق كنيسة صغيرة (٤١) . فضلا عن ذلك كان للألم الكبرى كنائس خاصة بها ، مثل كنيسة القديس نقولا *S. Nicola* الخاصة بأهالي بيزا (٤٢) ، وسانت ماريا للجنوبيين (٤٣) ، وسان ميشيل للبنادقة (٤٤) . وفي كثير من المعاهدات التي عقدت هؤلاء الأخرى ، ذكر الكثير من الكنائس والأديرة التي يملكونها (٤٥) ، كما أشير في هذه المعاهدات إلى المصليات الموجودة في الفنادق التابعة لهم . وفيما تركه بعض المسافرين من أوصاف لاسكندرية في العصور الوسطى ، لم يذكر سوى كنيسة واحدة للبنادقة ، تزينها تحف رائعة من الرخام

Breydenbach, p. 121 ; *Capmany*, II, 159.

(٣٨)

Illustrazione di un anonimo viggiatore, I.c., p. 12.

(٣٩)

Ed. *Nasmith*, p. 31.

(٤٠)

Fabri, III, 49, 161 et s.

(٤١)

Amari, p. 258, 265, 281, 283, 285 et s.

(٤٢)

Lib. jur., II, 246.

(٤٣)

Inf. et Thom., II, 339, 487.

(٤٤)

Inf. et Thom., 489 ; *Mas Latrie*, *Traité*, appen.^d, J. 85, 92.

(٤٥)

والفلسفياء (٤٦) . وكان في وسع كل اللاتينيين أن يدفوا موتهم في مقابر كنيسة سان ميشيل اليعقوبية (٤٧) .

وكان لدى كل أمة ، توفيراً لبعض حاجات جالياتها أفران لأعداد الخبز ، وحمامات ، وكانت الاستفادة منها في الغالب بالمجان (٤٨) . وأخيراً ، كان ادخال التبليد في الفساد معقياً من الرسوم والضرائب ، ومع ذلك ، حين تكون الكميات المستوردة كبيرة بدرجة ما ، فإنه من الصعب ادخالها دون وضع شيء ما في أيدي مفتشي الجمارك (٤٩) .

نرى من ذلك أن التجار الغربيين كانوا يجدون في الاسكندرية مأوى صالحاً لهم ، في صعبة مواطنهم ، وكل ما يلزم لاشباع حاجاتهم المادية والدينية ، ويعود الكثير منهم بعد بضعة أسابيع في السفن نفسها التي جاءت بهم ، ويطلق آخرون أقامتهم ، ولا يعترضهم أحد على ذلك . فإذا أرادوا التنقل داخل البلد ، فإن المعاهدات تعطيهم الحق في ذلك ، كما تنص المعاهدات أحياناً ، تجنبتهم لهم من بعض الصعوبات على السماح لهم بارتداء الثياب الشرقية (٥٠) . وفي هذه الحالة كانوا غالباً يقصدون القاهرة ، عاصمة مصر . والقاهرة مدينة شاسعة يقطعها عدد لا يحصر له من السكان ، من جميع الأجناس (٥١) : ويوجد فيها أكثر من ٣٠٠٠٠ من مؤجري الدواب عملاً كثيراً : والحركة بالدينة هائلة لاتنقطع ، والمراكب تجوب النهر ذهاباً وإياباً ، فتعطي الأرضية مظهرًا

(٤٦) L'audolf V. Suthern, p. 36 ; Lorenz Egen' Pilgerfahrt, dans l'Ausland 1885, p. 8, 17.

(٤٧) Tucher, p. 370, b. ; Braydenbach, p. 122 a ; Fabri, III, 161 ; Thénau (p. 26) ; Amari, Dipl. arab., p. 287.

(٤٨) من الليبيين ، انظر : Amari, p. 258, 261, 263, 266. Taf. et Thom., II, 339, 487 ; Mas Latrie, Traité, append., p. 85, 92.

(٤٩) Taf. et Thom., II, 339, 486 ; Mas Latrie, l.c. p. 83, 89 ; Amari, p. 209, 352, 355 et s.

Amari p. 366, 378, 384.

(٥١) يشبه خمسة كتاب القاهرة بباريس ، وهم :

— Machant, p. 123 ; Sim. Simeon., p. 41 ; Lud. V. Suthern, p. 81, Fabri, III, p. 81, Thénau, p. 46.

— لابد من التسليم بأن عاصمة مصر كانت أكبر بضمليين إلى ثلاثة أضعاف عاصمة فرنسا . وكان عدد سكانها يزيد بمقدار أربعة إلى خمسة أضعاف عدد سكان العاصمة الفرنسية . ويعتقد فريسنكو بلدى (ص ٤٩) أن مكان سكانها كلها أقل عدداً من سكان مدينة القاهرة .

جيويا بصورة غير عادية . وقد قدر عدد هذه المراكب بما لا يقل عن ٣٦٠٠٠ مركب (٥٢) . ويصادف الإنسان في شوارع القاهرة قبيلة ، وزرافات ، بما يكفي لترغيب الغربيين في زيارتها . وتعرض القاهرة أيضا على التاجر مغائن أخرى لا قبل له بمقاومتها : فكانت حوانيتها غاصة بسلع ثمينة من صنع النساجين والصياغ ، وصناعات الأواني الزجاجية من الشرقيين (٥٣) . ومع ذلك لم تكن القاهرة ، فيما يختص بتجارة الجملة بين الشرق والغرب سوى محطة عبور يمر بها من الجهتين كميات هائلة من البضائع (٥٤) . وكانت الاسكندرية هي سوق المبادلات التجارية ، وبها تنقل البضائع من أيدي الشرقيين الى أيدي الغربيين ، وبالممكن (٥٥) . وكان محظورا على البنادقة ، بأمر حكومتهم ، أن يشتروا من القاهرة توابل هندية (٥٦) . ولنا ، في هذه الأحوال أن نتصور أنه لا يقيم في عاصمة مصر سوى عدد محدود نسبيا من الفرنجة (٥٧) . ولم يكن بالماصمة كنيسة لاتينية (٥٨) ، ولم تكن لأمة تجارية غربية مرسا فنتق (٥٩) . حقا ، لقد طلب البيزيون (أمال بيزا) في وقت ما فنتقا

Ibn Batouta, I, 89 et s.

(٥٢)

يقول فروسكويالدي أنه يوجد في ميناء القاهرة وجهان من السفن ما يزيد بمقدار ثلثي عن مجموع السفن الموجودة في حواني البندقية وجنوا وانكونا . ويوصي بيلوتي (من ٤٠٩) المراكب الموجودة على صفحة النيل بالقاهرة ، فيقول أن عددها يبلغ ١٥٠٠٠ مركب .

Sim. (Simeon), p. 48; Frescobaldi, p. 41, 49; Gucci, p. 300; (٥٣)
Sigoli, p. 190; Machaut, p. 201; Tafur, p. 117; Thesaud, p. 48;
Trevisani, p. 42.

Pilotti, p. 329.

(٥٤)

(٥٥) يقول Gucci (من ٣١٤) أن بضائع الهند تهبط مخبري النيل من القاهرة الى الاسكندرية .

Cod. Berol., cit., p. 11 (ordonnance de 1407).

(٥٦)

Frescobaldi, p. 44; Ghistele, p. 153; Harff, p. 118; Geo.
Gemmic, p. 509.

(٥٧)

يقول (Thesaud, p. 51) ان العشرة آلاف مسيحي الميمن اقلية بالامة
في القاهرة كانوا سوريين ، واقباطا ، وعلقيته .

Vel. Fabr., III, 22, p. 161.

(٥٨)

M.E. de la Coste Brux., 1855).

(٥٩)

كان التجار الذين يسيطرون للإقامة بعض الوقت بالقاهرة . يقيمون بمنزل الترجمان . ويتناولون طعامهم عنده ، وهذا ما حدث لثيثير . Thesaud في رحلته (من ٨٢ وما بعدها) .

من السلطان ، فوالق هذا على طلبهم (١١٥٤) (٦٠) ولا نعلم ما اذا كانت هذه الموافقة قد نفذت بالفعل : وازاء صحت المصباح اللاحقة في هذا الشأن ، فان ذلك يبدو امرا مشكوكا في صحته . واذا لم يكن البنادقة يملكون فندقا ، فانه كان عندهم نزل في خدمة الحجاج (٦١) ، ولكنه مخصص اساسا لاستقبال مواطنيهم التجار . ولم يكن الفضول هو دائما الباعث الوحيد الذي يدفع التجار للسفر من الاسكندرية او من دمياط الى القاهرة : فقد كانوا يذهبون اليها التماسا للعدالة : اذ كفلت المعاهدات لرعايا الدول المتعنتة امتيازات الحق في اللجوء الى السلطان مباشرة . لتتظلم من موظف مصرى ، او من حكم اجدوته محكمة محلية في قضية ضد احد الامالى ، او ضد مدين مسلم لا يلى دينه . وكان القنصل البندقي بالاسكندرية في مشاغل دائمة بالقاهرة : اما ليرفع الى السلطان مطالب مواطنيه ، او ليؤدى مهمة كلفته بها حكومته ، او لتلبية لدعوة السلطان ليلبثه شhada بعض الملوم من احد الرعايا . وكان القنصل موجودا بالقاهرة بالفعل حين زارها فليكس فايرى ، فقد جاء القنصل . يتظلم باسم مواضيه من التجار العرب والمسلمين الذين كانوا يريدون اجسارهم على قبول التوايل بما فيها من قاذورات (٦٢) . وقد اخطأ برنادون بريندناح ، كاهن ماينس Mayence الذى كان موجودا بالقاهرة حين كان فيها فليكس فايرى ، اذ قال ان البنادقة يقيمون بالقاهرة موظفا دائما من مواطنيهم ، يسمونه القنصل ، مهمته ان يدافع لدى السلطان عن حقوق مواطنيه المقيمين بالاسكندرية (٦٣) ، وهذا غير صحيح : فلم يكن بالقاهرة قنصلي للبندقيين .

ولما كان التجار الغربيون يستعملون كثيرا الطريق من الاسكندرية الى القاهرة ، فمن المفيد ان نعرف عليه . يقول « حاج » ديمى اونريك لومان ان السلطان لم يكن يزود المسافرين بمرس يرافقهم في الطريق البرى (٦٤) ، وكان هذا حافز للمسافرين لسلوك الطريق النهري الذى يمتاز بقلة تكلفته (٦٥) . ولما كان فرع رشيد مقطوعا عند مدينة رشيد نفسها ، فلم يكن في المستطاع الملاحقة صعودا في النهر الا في «الجزء

Amari, Dipl. arab., p. 243, 248. (٦٠)

Rudolf v. Frammberg, dans Canisius-Barnage, Thes. mon. eod., IV, 860 ; Tucher, dans le Reysbuch, p. 368. (٦١)

Fabri, III, 23, 33. (٦٢)

Breydenbach, p. 119. (٦٣)

Cod. germ. Bibl. Monac., no 692, p. 52. (٦٤)

Sim. Simeon, p. 26. (٦٥)

الواقع جنوبى المدينة . كان من الضروري اذن ، على أية حال تنفيذ جزء من الرحلة بطريق البحر ، وفي الامكان اختصار هذا الطريق الى أدنى حد مستطاع بصمود القنسة (٦٦) التى تنفرع من فرع رشيد عند بلدة فوه وتمتد الى القرب من الاسكندرية . وأجسرى فى عام ١٣١٠ يامس الملك الناصر محمد اصلاح هذه القناة حتى تصلح للخدمة مستين سنة كترعة تجلب الماء الصالح للشرب ، ولاغراض الرى ، وللإسالة ، وتبقى مملوكة بالماء طوال السنة حتى فى اقرب جزء منها الى الاسكندرية (٦٧) : وكان عرضها من ١٥ الى ١٦ « أون » وطولها من خمسين الى خمسة وخمسين ميلا تقريبا (٦٨) . وفى غضون هذه الفترة زار سيمون سينبولس مصر . وعندما غادر الاسكندرية ، قطع ميلا واحدا تقريبا على ظهر الحصان حتى يصل الى مرفأ التركة ، فاستقل مركبا تسار به فى التركة يوما بطوله . ثم أمضى ثلاثة ايام مبحرا على فرع رشيد ، حتى دخل مجرى نهر النيل حيث واصل طريقه الى القاهرة (٦٩) . وفى حوالى عام ١٣٦٨ بدأت هذه التركة تمتلئ ثانية بالرمال ، ولم تمتد صالحه لحمل المراكب الا فى فترة فيضان النيل (٧٠) . وفى عام ١٣٨٤ نزل فى ميناء الاسكندرية الفلورنسى فريسكو بالدى ورفاقه (٧١) . ونزل بهسا فى عيام ١٣٨٥ لورنز ايجن من أوجسبرج (٧٢) ، وكان من حسن الحظ هؤلاء أنهم وصلوا فى فترة صلاحية التركة للإسالة . والمصروف ان فيضان النيل يبدأ فى النصف الثانى من شهر يونية . ويصل الى ذروته فى أوائل شهر أكتوبر . واما فريسكو بالدى على التركة يومى « ٦ » من أكتوبر ، وفى غفوتون اقامته فى القاهرة من ١١ الى ١٩ من أكتوبر ، كان منسوب مياه النيل قد انخفض بمقدار أون واحد . أما ايجن فانه

(٦٦) سجل الحديث من هذه القناة . ويطلق عليها الكتاب اللاتين أحيانا اسما هكذا من الاسم العربى « خليج » انظر :

- Brancacci, p. 339. caligine ; Samt.

أو يسمونها بمسالة . Calizene ou Chalizene. : Diar., I, 270 ; VI 279 : talgiata, fossatum, canale

(٦٧) Makris ; Langlois dans le "Voyage de l'Egypte et de Nubie" du Norden, III (1788), p. 177 et s. ; Wolf, Gesch. der Chalk, IV, 373.

Gucci, p. 278. (٦٨)

Ed Nassimib, p. 34 et ss. (٦٩)

Norden, l.e. (٧٠)

Frescobaldi, p. 33 et s. ; Sigoli, p. 168 ; Gucci, p. 278-284. (٧١)

Ausland, 1865, p. 917. (٧٢)

وصل الى الاسكندرية في بداية شهر سبتمبر ، ومن ثم استطاع ايضا الافادة من فيضان النيل . ومضى هذان المسافرين على ظهور الخيل الى مرقا التربة برملها قبل ميهون سيميونس ، وقدرت هذه المسافة احيانا بحمل واحد ، و احيانا بحمل ونصف ميل ، و احيانا بثلاثة أميال (٧٣) - وصعد التربة حتى فوه (٧٤) . و بقيت التربة على هذه الحال طوال القرن الخامس عشر . و أعاد برسباي اصلاح التربة (١٤٢٣) فلمكن أن تحمل المراكب حتى الاسكندرية ، الا أن هذا الاصلاح لم يتم طويلا ، فلم تلبث التربة أن ملأتها الرمال من جديد ، ولم تعد صالحة للسفلة الا في فترة فيضان النيل (٧٥) . بل انه يبدو في النصف الثاني من القرن الخامس عشر أن الملاحة أصبحت مستحيلة بكل أنواعها ، وعلى الأقل هذا ما اعتقده ، ذلك لأن توشر Tucher (٧٦) وهارف Harf (٧٧) لم يستفيدا منها في السفر رغم أنهما يعرفانها تمام المعرفة ، ولم يتحدثا عنها الا باعتبارها مجرى لمياه الشرب والرى وترتب على هذه الأحوال أنه في النصف الثاني من القرن الخامس عشر ، ومستهل القرن السادس عشر كان المسافرون المتجهون من الاسكندرية الى القاهرة (٧٨) ، أو بالعكس (٧٩) يضطرون الى أن يقطعوا المسافة بين الاسكندرية ورشيد سيرا على الأقدام ، أو على ظهور الخيول ، بجلاء شاطئ البحر ، ومن رشيد يصعدون مجرى النيل ، ويتقضون في ذلك خمسة أيام حتى يصلوا الى القاهرة ، ويتقضون خمسة أيام أيضا عند العودة من القاهرة الى رشيد ، وترتب على هذا التغير الطارئ في وسائل المواصلات تغير آخر مباحث في مجال التجارة . فطالما كانت الملاحة في القناة ممكنة بصورة جالمة وثابتة ، كان للتجار الغربيين في بلدة « فوه » مستودع يدفعون

Fel. Brancacci (1432), p. 169, 328 ; le comte Philippe von (٧٢)
Katzellenbogen (1433) ; Nicc da Foggibonai (1345), II, 52; le sire
d'Anglure (1396), p. 77.

Frascobaldi (éd. Manz, p. 86, éd. Gargiolli, p. 33) ; Sigoli, (٧٤)
p. 285, Gucci, p. 169.

Makrizi dans Norden, l.c., p. 179 ; PHot, p. 345 390. (٧٥)

Reysbuch, p. 368. (٧٦)

Harff, p. 84. (٧٧)

Harff, p. 80 et ss. ; Aromo, p. 168; Baumgarten (Geo. (٧٨)
Gennic, p. 475 et ss.) ; Petrus Martyr, p. 394 et s. ; Thesaud,
p. 37 et ss ; Lannoy (p. 68, 110 et s., 106, 112).

Tucher, p. 369, b ; Fabri, III, 138 et ss. ; Breydenbach, p. 120. (٧٩)

عنه ضريبة للسلطان (٨٠) . فلما صارت الملاحة قاصرة على فترة معينة من السنة ، فانهم ألغوا المستودع . وكان هذا المستودع مقيدا لهم بالتأكيد ، لتخزين السلع التي يشترونها في تجوالهم عبر دلتا النيل ، في منطقة معروفة بخصوصيتها الشديدة ، وتنتج بوفرة السكر ، والبلح ، والشمام ، والبطيخ ، والبرتقال ، وغيرها من فواكه الجنسوب ، وكذا القطن والكتان (٨١) . وكان في وسعهم ، في جولاتهم هذه أن ينقلوا يكامل حريتهم ، على ألا يفكروا في تخطي منطقة وادي النيل شرقا ، أو الوصول إلى شاطئ البحر الأحمر ، فلم يكن السلطان يسمح لهم بذلك . وثمة مؤرخ إيطالي قديم ظن أنه اكتشف في المعاهدة التي أبرمت في عام ١١٧٣ بين بيزا ومصر إشارة صريحة يستنتج منها أن البيزيين كانوا يمرّون بمصر في طريقهم إلى الهند ، وذلك بموافقة السلطان ، ومن ثم فهو يأسف بشدة لضياع خرائطهم وما كتبوه في وصف رحلاتهم (٨٢) . والحقيقة أننا نطالع في نص المعاهدة التي نشرها «لامى» Lami : اسم «الهند» L'Inde ، غير أن هذه الفقرة قد جرى عليها تحريف واضح : فكلمتى in die لا معنى لها ، وبعد دراسة جديدة للنص الأصلي ، أبدل بهما لامى عبارة in die (٨٣) ، وهذا التصحيح البسيط يلغى حكاية الرحلات التي يقوم بها البيزيون إلى الهند . والأمر كذلك بخصوص رحلات الوكلاء التجارئين التانيين لفرديك الثاني هوهنشتاوفن . ويحكى ماتيو بارى Mathieu Paris أنهم كانوا يواصلون رحلاتهم حتى الهند بموافقة السلطان ، ولكنه بالغ في وصف العلاقات الطيبة التي كانت سائدة بين الأميرين : ونرى أنه لاشك في أن هذا الوصف مبالغ فيه ، وذلك اعتمادا على شهادة عكسية أبدتها ثلاثة من كتاب القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، وكانوا يعرفون أحوال الشرق معرفة صحيحة : ويقرر الثلاثة بالإجماع أن سلاطين مصر لا يستمعون لأي غريب بأن يركب سفينة تمخر عياب البحر الأحمر قاصدا الهند ، ويراقبون الساحل لمنع الغريبين من الابحار ، ويستخدمون القوة لذلك إذا لزم الأمر (٨٤) . وقد ذكر

(٨٠) Voy. le passage de Khalil Dhahéri. Communiqué par M. Venturi dans son Voiey voy., I, 235.

(٨١) Piloti, p. 348.

(٨٢) Fanucci, Storia dei celebri popoli mari imi dell'Italia, II, 94 et s.

(٨٣) Amari, p. 259, 470.

(٨٤) Sanut., secr. fidel' cruc., p. 23; Ludolph V. Suthem, p. 64 ; Lanby, p. 130 ; Ulrich Leman (Op. cit., p. 54).

- يقول أولريش ليمان : إنه للقيام بهذه الرحلة ، كان لابد على الأقل من الحصول على ترخيص خاص من السلطان .

البعض أمثلة قليلة لسافرين وجدوا وسائل للبرور خفية ، أو حصلوا على ترخيص من السلطان : مثال ذلك جيستل Ghistele (من جاند Gand) ، ومع ذلك اضطر الى العودة بعد أن وصل الى عدن ، وأرنولد فون هارف Arnold von Harff الذى تعتبر رحلاته فى المحيط الهندى من قبيل قصص المفامرات ، والبندي بونارجوتوس دى البانس Bonarjutos de Albanis الذى التقى به جيستل فى الطور Tor عندما كان بهم بركوب السفينة المبحرة الى هرمز ، وكانت هذه السفينة قد جلبت توابل ، وأزمنت العودة الى بلدها . هذا الرحالة قدم فيما بعد الى البرتغاليين معلومات قيمة جمعها عند اقامته لفترة طويلة فى الهند (٨٥) ، وأخيرا اللجنوى يرونيو داسان . ستيغانو Hieronimo da S. Stefano الذى غادر القاهرة قاصدا الهند ، والهند الصينية (٨٦) . الا أن هذه الأمثلة لا تثبت شيئا ضد القاعدة التى أكدها اليهود الثلاثة الذين ذكراهم . ومن البواعث التى وجهت سلوك السلاطين فى هذا الخصوص الخوف من أن يستغل الفرنجيون هذه الرحلات فى تدبير مؤامرات مع ملوك الحبشة ضد الاسلام (٨٧) . غير أن هناك بالطبع أسبابا لها صلة بالسياسة التجارية : فقد كانوا يريدون أن يحتكر رعاياهم وأخوانهم فى الدين ، بأقصى درجة مستطاعة نقل البضائع المصدرة من الهند الى الغرب ، فلا تتنقل هذه البضائع الى أيدي المسيحيين الا بعد انقضاء أطول وقت ممكن ، وبذلك يضم المسلمون ، عن طريق إلغاء المنافسة أكبر نصيب فى الأرباح التى تعقبها هذه التجارة .

ولا كان من المستحيل على التجار الغربيين أن يتخطوا حدود مصر وينطلقوا صوب البلاد الشرقية ، أو أن يشتروا فى مصر لنفسها غير المنتجات المحلية على أكثر تقدير ، فانهم كانوا فى نهاية المطاف يهودون الى الإسكندرية تلك ، السوق العالمية ، والمركز الكبير للمبادلات بين منتجات الشرق ومنتجات الغرب .

ترى من من تجار الغرب أو الشرق هم الذين احتلوا مكان الصدارة فى هذه السوق ، من حيث كمية السلع المعروضة للبيع وقيمتها ؟ سؤال

(٨٥) Ghistele, p. 229 ; Relazione di Leonardi da la Massera, dana l'Archiv. stor. Ital., append. II, no 10, p. 16, 18; Zuria, Di M. Pplo, II, 381.

Ramusio, Navigazioni e viaggi, I, 348.

(٨٧) Ludolph, v. Suthem, l.c. ; Lannoy, l.c. ; Ghistele, p. 231; Quatremère, Mém. sur l'Egypte, II, 277; Nicc. da Poggibonsi (II, 209 et s.) ; Bruce, Voy. en Abiss, II, 74, 92 et s.

لا يحتاج الأمر إلى طرحه ، فقد أجاب عنه القارئ من قبل ودون تردد ،
وبصدق لصالح الشرقيين • ويقدر أرنولد فون هارف بمبلغ ٣٠٠ ر ٣٠
دوكا قيمة المعادن الثمينة ، سواء سككت نقودا أو لم تسك ، والتي يرسلها
الغرب كل سنة إلى بلد الكفارة - كما يقول في حين أن الكفارة
لا يرسلون إلينا نقودا بالمرّة ، بل يرسلون فقط توأبل لتبديل الطعام
وأقمشة حريرية (٨٨) • والواقع أن الغربيين لم يكن في مقدورهم أن
يدفعوا عينا قيمة مشترياتهم ، فكانوا يدفعون معظم قيمتها ذهباً وفضة •
ومع ذلك لا يجوز لنا أن نبخس قيمة المنتجات الطبيعية والمصنعة التي
يقدمها الأوروبيون للمصريين • فرغم خصوبة التربة المصرية ، فإنها
لا تنتج كل المواد اللازمة للاستهلاك : فهناك فراغات في وسع الغرب وحده
أن يملأها • من ذلك أن شجر الجوز والبلح الذي ينمو في البلد يزوده
بالقليل من الخشب (٨٩) ، فكان أكبر كمية من خشب البناء والحريق
يستورد من الخارج (٩٠) ، من جزيرتي قبرص وكريت لقربيهما ، ثم من
آسيا الصغرى عن طريق ستالية Satalie (٩١) ، وحتى من البنديقية •
ومن جهات أبعد منها • وقد رأينا من قبل أن الكنيسة حظرت تزويد
المسلمين بخشب البناء (٩٢) ، وعلى العكس ، كان تزويدهم بالخشب
المقطع الراسخ صغيراً ، أو المصوغ على شكل أوعية وأدوات منزلية يستعمل
في البنديقية على الأقل عملاً مقروءاً (٩٣) وثمة نقص آخر تضرع به مصر
بشدة ، يتمثل في المعادن ، الثمينة منها كالذهب والفضة ، والأكثر
شبيهاً ، كالنحاس والرصاص (٩٤) • ويبدو أن سفن البنديقية هي

Harff, p. 80.

(٨٨)

حملت سفن البنديقية التي قامت في عام ١٤٩٧ بالرحلة إلى الاسكندرية هذا
المبلغ ، أما السفن التي أبحرت في الوقت نفسه إلى بيروت فقد حملت ٦٠٠٠٠ دوكا •
Sanut, *Diar.*, I, 734. وفي السنة السابقة حملت سفن الاسكندرية ٢٢٠
دوكا ، وحملت سفن بيروت ١٢٠٠٠٠ (Ibid., I, 270) • ولا تشمل هذه الأرقام
قيمة البضائع المستوردة : وقد استقدم ناتج بيعها في شراء بضائع •

Abdallahif, *Descr. de l'Egypte*, éd. de Sacy, p. 18 ; Piloti, p. 346.

(٨٩)

Haythorn, *Hist. orient.*, cap. 54; Sim Simeon, p. 39 ; Frescob., p. 56 ; Mass Latrie, *Hist. de Chypre*, II, 120 et s.

(٩٠)

Harff, p. 92 ; Piloti, p. 371.

(٩١)

Piloti, p. 376.

(٩٢)

Thomas : *Abh. der bayer. Akad.*, T. Cl., XIII, 1ère sect., p. 142.

(٩٣)

Arnold : *Lubec.*, dans *Peritz*, ss., XXI, 238 ; Nicc. da Poggibonsi II, 72.

(٩٤)

التي كانت تورّد منتجات مناجم الفسّيب : وكان الحديد والنحاس ،
يصفّتها من المواد التي تبني بها السفن مدرجين في قائمة المواد الممنوعة
تصديرها إلى مصر .

وبخصوص النباتات المنتجة للزيوت ، لم يكن بمصر منها سوى
السمن (٩٥) ، أما زيت الزيتون فكان الأعلى يستوردونه من أوروبا
(من أسبانيا ، وبوليا - أبوليا ، منطقة يجنوب شرقي إيطاليا -
المورة) (٩٦) وتذكر من بين المواد المستوردة ، العسل ، والشمع ،
والزبيب ، واللوز ، والجوز ، وأحيانا البندق ، وهي سلع استهلاكية
يسهل حفظها في جو مصر ، وطعام مفضل لدى الشعب المصري (٩٧) ،
والفلفل الأحمر ، والنعنع ، والزعفران ، وفراء الشمال ، والصوف
الرقيق من آسيا الصغرى وقبرص ، والمستكة من خيوس ، الخ . وكان
أعيان مصر يستبشرون شرب النبيذ سرا ، ولما كان دينهم يمنع زواج
الكروم ، فانهم كانوا يستوردونها من البلاد المسيحية ، من جزيرة كريت
بنوع خاص (٩٨) . يضاف إلى هذه الحاصلات الطبيعية المواد المصنوعة
في الغرب ، كالجوخ ، والبروكار الملصّب (الديباج) ، والأواني الفضية ،
والبللور . وكانت أسواق القاهرة مزودة بوفرة من أجواز الغرب ، يشهد
بذلك ، مع آخرين ، المقرئ (٩٩) ، وليون الأفريقي (١٠٠) . يقول
الأول أن السادة الكبار يحتفظون في خزانات ملابسهم بأقمشة
بندقية (١٠١) ، غير أن هذه الأقمشة قد تشمل أيضا منسوجات
مصنوعة في بلاد أخرى غير البندقية . ويتولى بيعها تجار بندقية ،
كما تشمل المنسوجات المصنوعة في البندقية نفسها . وكانت السيدات
المصريات الكبارات يصنعن ملابسهن الداخلية من أقمشة رئيس
Reims (١٠٢) . وكانت الفلايلر ، ولانجلوك (منطقة جنوبي

Piloti, p. 327, 347.

(٩٥)

Ibid. p. 373-375 ; Sanut., p. 24 ; Pegol., p. 59 ; Piloti, p. 327.

(٩٦)

Sanut. p. 69 ; Piloti, p. 374 ; Fabri, III, 153 ; Breydenbach, (٩٧)
fol. 122, b. ; Geo. Gemnic., p. 476 ; Thénau, p. 15 ; Sanuto (Diar.,
II, 1076) .

Piloti, p. 386, 404 ; Harff, p. 101.

(٩٨)

Dozy, Dictionnaire des noms des vêtements, p. 127 et ss.

(٩٩)

Ramusio, Navigazioni e viaggi, I, 83.

(١٠٠)

Hist. des sultans mamelouks, I, 1, p. 252 ; de Sacy, Chres- (١٠١)
tomathie arabe, II, 52 et s.

Frescobaldi, p. 45.

(١٠٢)

فرنسا - المترجم - ، قطالونيا ، ولومبارديا ، وفلورنسا متحلة في
حواليت ومخازن الاسكندرية بأصوافها (١٠٣) . وكانت هذه المنتجات
المصنوعة تباع بكميات كبيرة في جهات نائية ، فالسفن التي تجلب التوابل ،
تأخذ هذه المنتجات عند عودتها إلى الحبشة والهند ، بل وإلى مجموعة
الجزر الهندية . وكان الصنّاع الغربيون ، حين يقومون بتسوية شئون
منتجاتهم ، يدخلون في حسابهم التصدير إلى الشرق الأقصى (١٠٤) .
وكان عند صغير جدا من المحصولات الطبيعية الغربية يصدر إلى الشرق
من طريق مصر ، وهي بنوع خاص الماعان ، والزعفران ، والمرجان .

بقي أن نتحدث عن فرع آخر من فروع التجارة ، وهو استيراد
السلع التي يريدها الغربيون ، تجارة الكائنات الحية . فقد كان للسلطان
والأعيان ولغ شديد بالصيد باستخدام الطير ، لذلك كانت صقور الصيد
البوازي والبواشق مطلوبة بكثرة (١٠٥) ، وتشكل هذه الطيور
عندية من الهنأيا التي تنقلها الجموريات التجارية حين تحتاج إلى كسبه
الخطوة لدى السلاطين والأهراء (١٠٦) . وفي العصر الذي زار فيه
سهيون سينيوتس مصر ، كان السلطان يدفع للتجار ٣٠٠٠ دراخنة
أو ١٥٠ ريفالا ذهبيا تمنا لبازي حي واحد ، ونصف هذا المبلغ للبازي
الذي يموت في الطريق (١٠٧) . وفي عام ١٣٧٨ باع شخص يدعى
جوردان كيلنج (من برولزويك) في البندقية عشرة من هذه البوازي
بمسعر ٢٩ دوكا للبازي الواحد . وكان المطلوب إرسالها إلى الاسكندرية ،
وتعهد كيلنج في العقد الذي أمضاه أن يرد النقود التي استلمها من كل
طائر يهلك في الطريق (١٠٨) . وكان حيلة الأمر هي هلاك الطائر
يحدث كثيرا على ما يبدو ، ولكن الطيور التي تبقى حية تزداد قيمتها .

Pilotti, p. 374; Chiarini, p. lxxix; Frescob., p. 13.

(١٠٣)

Pilotti, p. 358 et s.; Sanut, p. 24, 42.

(١٠٤)

(١٠٥) كانت هذه الصقور ترد عادة من بلاد الشمال . وكان ملوك المريد
بمصلون على أرباح وخبرة بتصديرها مباشرة إلى مصر .

Makrizi, Hist. des sultans mamlouks, I, 1, p. 94, not., Mas Latrie, Hist. de Chypre, II, 285.

(١٠٦)

Sim. Simeon, p. 40.

(١٠٧)

كانت السفينة التي ألت Guill. Bonnesmains سنة ١٢٢٧ قاعدة الإسكندرية .
فصل مائة صقور من صقور الصيد اشتراها وكلاه السلطان . انظر :
Bibl. de l'Ecole de chartes, XXXVI, 596.

Le Lübecker Niederstadtbuch (Lubeck, 1947), p. 230.

(١٠٨)

وثمة تجارة أخرى ، أقل براعة من هذه ، هي تجارة المخلوقات البشرية .
 فتمتد مسيحيون لاخمين لهم يزاولون هذه التجارة رغمًا عن القوانين
 المدنية والشرائع الدينية . ومع أن الكثير من الرعايا المصريين كانوا
 يجوبون لحساب السلطان البلاد التي تشرف على البحر الأسود بحثًا عن
 عبيد يشترطونهم ، كما كان بعض التتار يدبرون سوقا للعبيد مفتوحا
 بصفة دائمة في فينقهم بالاسكندرية ، كان بعض البنادقة والجنويين
 يجوبون مختلف أنحاء العالم يجمعون فتية صغارا يبيعونهم في مصر ،
 ولكننا سوف نتالج هذا الموضوع بمزيد من التفصيل في فصل خاص .
 وفي نظير منتجات الغرب ، كانت مصر وتشمل التوبة والخيشة تخرج
 سكرًا ممتازًا ، وتمرًا ، وليمونا ، وزهر الكبر ، والسنا ، والبلسم الذي
 كثيرا ما يفسى في التجارة (١٠٩) وتيلا ممتازا من حيث جودته ، وقطنًا ،
 وشبًا ، وتيلة . وكانت مصانع النسيج المشهورة في الاسكندرية ،
 ودمياط ، وتنبس ، ودايق ، الخ ، تصنع اقمشة رقيقة مشهورة في الشرق
 والغرب (١١٠) . ولكن التجار الغربيين لم يكونوا يقصدون الاسكندرية
 طلبا لهذه السلع ، بل كانوا يطلبون غالبا توابل الهند ، وفي مقبضتها
 الفلفل (١١١) . ويلاحظ السيد بيسكل Péschel (١١٢) بحق أن الفلفل
 كان في الاسكندرية في مصر الوسيط لسلعة تجارية لينة من الاجمية
 ما للشاي والقطن في الوقت الحاضر في إنجلترا ، والبنكر والبيع في
 سوريا واسبانيا . وبعد الفلفل ، كان كيش القرفل ، وجوزة الطيب ،
 والقرفة ، والزنجبيل ، وشجر البقم ، وخشب الصندل ، والسينج
 والآل . والاجار الثمينة تتيح مجالا لحركة تجارية كبيرة
 ونحن نعترف من قبل الطريق الذي كانت هذه المواد النفيسة
 تسلكه في الفترات السابقة من بلاد الهند الى الاسكندرية . وفي غضون

Scitberger, p. 117.

(١٠٩)

Francisque Michel, Recherches sur le commerce des étoffes de soie, I, 277-284. Calcaschandi, trad. Wistenfeld, l.c., p. 112, 178 et s., 192.

(١١٠)

(١١١) كان في الاسكندرية « باب » الفلفل ، وه شارع « الفلفل »

— Machaut, p. 91, 97, 98, 280.

Deutsche Vierteljahrschrift, 1855, 3e livra, p. 212.

(١١٢)

الفترة التي ندرسها الآن حدثت ظاهرة فريدة : ذلك أن الحركة التجارية الهندية الكبيرة أخذت تعتمد بالتدريج عن طريق مصر العليا : فميناء « عيذاب » التي كانت تفضله فيما مضى السفن المحملة بالتوابل بسبب سهولة دخوله (١١٣) ، أصبح مهجورا تماما ، ولم تعد « القصير » تستقبل سفنا مشحونة بالفلل الا بصفة استثنائية حين تقوم عصابات متردة من البدو بقطع طرق القوافل شمال البحر الأحمر (١١٤) . وكانت النتيجة الأولى لهذا التغير زوال جزء كبير من الأهمية التي كانت فيما مضى لمدينة « قوص » . وإذا كانت هذه المدينة لا يزال يتردد عليها المسافرون ، بدرجة ما ، فانها تدين بذلك لموقعها ، لأن عندها يبرح الحجاج المسافرون الى مكة والتجار القادمون من أعالي النيل ، يبرحون النهر ويمبرون الصحراء الى القصير أو عيذاب حيث يركبون البحر الى جدة . وهناك أيضا أي عند قوص يصل الحجاج والمسافرون عند عودتهم الى النيل ، راجعين الى بلادهم (١١٥) . بقي أن نعرف العصر الذي لم تعد فيه أغلبية السفن الصاعدة في البحر الأحمر ترسو ببضائعها عند الساحل الغربي لهذا البحر . هناك في هذا الخصوص روايات مختلفة . فالبريزي يجعل حدوث هذا التغير في عام ٧٦٠ هـ . ويقابل عام ١٣٥٩ م (١١٦) ، ويحمله القلقشندي (١١٧) في جوالى عام ٧٨٠ هـ (١٣٧٨ م) ، ويقول أن الأمير صلاح الدين بن جورام ، الحاجب الأكبر للسلطان هو الذي أعاد ترميم ميناء الطور الذي هجره الملاحون منذ زمن بعيد ، وهو أول من استقدم سفن اليمن الى هذا الميناء . وقد مات القلقشندي في عام ١٤١٨ ، ومات البريزي في عام ١٤٤١ . وعن الموضوع الذي يشغلنا هنا ، يبدو لي أن الشاهد الأجدد بالثقة بشهادته هو الأقدم عهدا . والمعروف أن مدينة الطور واقعة في الجنوب الغربي من شبه جزيرة سيناء ، ولم تكن سرقها معروفة تقريبا حتى هذه الآونة . واذا صارت مستودعا ومكتبسا جرميا (١١٨) لمنتجات الهند ، فانها اكتسبت شهرة مفاجئة (١١٩) . ويقتضيه جوتشي Gucci رفيق فريسكو بالندي في زحلته الحديث عن

Calcaschandi, p. 169.

(١١٣)

Sanut., *Diar.*, III, 476 ; IV, 343, 418, 492.

(١١٤)

Quatremère, *Mém. sur l'Egypte*, I, 197 et s. ; Calcaschandi, p. 169.

(١١٥)

Quatremère, *l.c.* II, 169.

(١١٦)

Calcaschandi, p. 170.

(١١٧)

Khalil Dhahéri, *extraits donnés par M. Venture dans Voiey, voy.* I, 235 ; Ritter, *Simailhalbinsel*, p. 58.

(١١٨)

Aboulf., *Géogr.*, trad. Reinaud, I, 80, 147.

(١١٩)

الطور حين يقول ان السفن المحملة بالتوابل ترسو عنده سمات كاتريفل Ste Catharfe (١٢٠) ، وهو اذ يطلق هذا الاسم على هذا الميناء ، فذلك لأن هذا الميناء ، دون سائر موانئ البحر الأحمر هو الأقرب من دير سمات كاتريفل ، على جبل سيناء (١٢١) . ومنه أن استرد الميناء مكانته ، صار في وسع الحجاج أن يلتمحوا عن بعد ، من فوق شرفات الدير المجاور ، في بعض فترات السنة (١٢٢) عددا كبيرا من السفن المحملة بالتوابل ناشرة كل قلوها ، ومقبلة على الميناء الواقع تحت سفح الجبل (١٢٣) ، ويسمونها أحيانا سفن بلاد الهند ، أو السفن الهندية ، ولكن لا يجوز أن تأخذ هذه التسميات بمعناها الحرفي . فالتوابل تنقل من عدن إلى سفن مصرية ، وتقدم ملكا لتجار مصريين . وكانت عدن مركزا كبيرا للمبادلات ، ولم يكن التجار الهنود يتجاوزون هذا الميناء . ومع ذلك حدث تغير في هذا الخصوص ، في منتصف الفترة التي ندرسها (١٢٤) . فبعد عام ١٤٢٢ ، بحث قباطنة السفن الهندية عن ميناء آخر غير ميناء عدن يفرغون فيه شحناتهم ، ذلك لأن أمير اليمن المقيم في عدن كان يمنع بالقوة نقل هذه البضائع إلى مصر ، ويصل على احتجاز أكبر قدر منها ، ويصدرها في قوافل تابعة له . وكان هذا التصرف مثيرا أيضا لفتب تجار الاسكندرية ودعشق ، لأنه يتسبب في تأخير وصول البضائع ، ويترتب عليه خسائر نسبية تصيبهم . وتعب قبطان من قاليوط Calicut ، يدعى إبراهيم من هذه المضايقات ، فمر عدة مرات على مرأى من عدن دون أن يتوقف عندها ، وراح يبحث في داخل البحر الأحمر عن ميناء لا تعاني فيه التجارة كل هذا العبء . وبعد كثير من الرواح والغدوات ، وقع اختياره في عام ١٤٢٤ على جدة ، ميناء مكة . وكان سلطان مصر الملك الأشرف برسباي قد استولى منذ قليل على المدينتين ، ودعا وزيره قرلماس Kirkmich إبراهيم أن ترسو سفنه عند جدة ، ولعل ما في وسعه ليحيط إليه الإقامة فيها . وفي السنة التالية ، عاد إبراهيم ومعه أربع عشرة سفينة ، وحدا آخرون جلوه . وفي عام ١٤٢٦ اجتمع في الميناء في وقت واحد أكثر من أربعين سفينة من الهند وفارس . وفي عام ١٤٣١ ، أو ١٤٣٢ شوهدت هناك سفن

Qued, p. 314. (١٢٠)

Piloti, p. 357. (١٢١)

Qued, l. e. (١٢٢)

Frescobaldi, p. 87, Breydenbach, fol. 198, b; Geo. Gemme, (١٢٣)
p. 801.

Makrizi ... publiés par M. Weil dans sa Gesch. der Chalif., (١٢٤)
V. 180 et s.; de Sacy, Chrestom. arab., II, 54 et s.; Piloti, p. 354 et s.

شراعية صينية خيزرانية عديدة ، لم تستطع تصريف بضائنها في عدن بشروط مجزية ، وقوبلت هذه السفن بالترحاب ، يأمل أن تكون زيارتها هذه بداية لحركة تجارية مباشرة مع الصين (١٢٥) . وأراد أمير اليمن احتجاز الهنود بالقوة في عدن ، ولكن بات محاولته بالفشل ، فقد تأهب السلطان جهازا لارسال حملة ضده ، وكان في هذا التهديد ما يكفي لانتزاع وعد من الأمير بترك السفن الهندية حرة لمواصلتها سيرها في البحر الأحمر . الا أن السلطان اعتزم القضاء على عدن ، لكي يتم له ذلك ، فرض ضريبة مضاعفة على البضائع الواردة من هذا الميناء ، اذا أتى بها سوريون أو مصريون ، كما أمر بمصادرتها اذا كانت ملكا لتجار اليمن . وكان جشع السلطان كفيلا بأن يفسد كل شيء ، وكاد أن يرد الهنود الذين كان يريد أن يجتذبهم اليه : ومع ذلك قنع في النهاية برسم قدره ١٠٪ عند دخول ميناء جدة . ومنذ تلك اللحظة بدأ رخاء عدن يتناقص لصالح منافستها ، وبخاصة مكة . اذ كانت مكة على الدوام من الأسواق التي يباع فيها قوايل الهند (١٢٦) ، ولما كانت مركز الديانة الاسلامية ، وبها سوق كبيرة الاحتمية تمتد مع الاحتفالات الكبرى التي تقام هناك كل سنة ، كان لا بد أن تزدهر تجارتها على نطاق واسع . وكانت السلع الخفيفة الوزن ، أو الصغيرة الحجم تحمل اليها على ظهور الجمال . ويضم المصريون الذين يشترون هذه السلع الى قوايل الحجاج الكبيرة ، فيصلون معها الى القاهرة في ثلاثين يوما ، فيتمتعون على هذا النحو بمزايا السفر الآمن من سطو اللصوص . اما البضائع الثقيلة الوزن ، أو الكبيرة الحجم فانها تشحن بالسفن في جدة ، ومنها تبحر الى الطور . وسارت الأمور على هذا النحو حتى عام ١٤٤٠ ، كما نبينا بيلوتي . Piloti (١٢٧) . الا أن السفن الهندية لم يكن في مقدورها دائما تنظيم رحلاتها عبر المحيط الهندي والبحر الأحمر بحيث يتوافق وصولها الى جدة مع أعياد مكة ، لأن زمن هذه الأعياد يختلف من سنة الى أخرى ، في الشتاء والصيف ، وفي الربيع والخريف . ويقول بيلوتي

Quatremère, *Mém. sur l'Egypte*, II 291.

(١٢٥)

La Broquière, p. 502 ; Fel. Farbi, II. 542 ; Zurfa, Di Era (١٢٦) Meura, p. 49 et s.; Varthema, dans Ramusio, I, 151; Sommario di tutti lo regni, ibid, p. 324 et - ; Barbosa, ibid, p. 291, 310, b ; Corsali, ibid, p. 182; Roteiro da viagem que fez D. Vasco da Gama (Petro, 1888), p. 88.

- يحكي عبد الرزاق الذي زار الهند الشرقية بين ١٤٤١ ، ١٤٤٤ انه كان بين رحلاته دائما من القليق الى مكة في سفن محملة في معظمها بالفلل :

(Not. et extr., XIV, 1, p. 442 Elliot. Hist. of India IV, 108).

Piloti, p. 355-358, Gucci (p. 407).

(١٢٧)

في موضع آخر أن أكبر كمية من التوابل التي ترد الى الاسكندرية تصلها في شهر سبتمبر آتية من القاهرة مباشرة بالطريق النهرى ، لأن فيضان النيل في هذا الشهر يسمح بإبحار المراكب الى الاسكندرية (١٢٨) . يدلنا هذا على وجود حركة تجارية تنشط في موعد محدد ، دون اعتبار لسوق مكة . والواقع أن هذه الحركة التجارية كانت قائمة بخاصة على ما يبدو بالنسبة للتوابل المصدرة الى الغرب . وفي هذا الخصوص ، تتوافق معلومات فليكس فابري ، وبريدنباخ تمام التوافق مع معلومات جيلوتى ، وكان هذان السائحان عائدتين مما من الأرض المقدسة (فلسطين) في خريف عام ١٤٨٣ ، وبعد أن زارا جبل سيناء ، كان عليهما أن يمرا بمصر ، وفي عزهما ركوب البحر على متن إحدى سفن البندقية الداهية الى الاسكندرية لتتضمن شحنات من التوابل ، وكانا يعلمان أن هذه السفن تغادر الاسكندرية في مواعيد محددة تتوافق مع مواعيد وصول السفن المحملة بالتوابل الى ميناء الطور (١٢٩) ، لأن الشحنات تنقل كما هي الى سفن البندقية وفي الأيام الأولى من شهر أكتوبر ، كان السائحان يعبران الصحراء مقتربين من البحر الأحمر ، فالتقيا بقافلة قادمة من الطور (١٣٠) ، واستفهما عما إذا كانت « سفن الهند » قد وصلت الى الميناء ، فقبل لهما أن هذه السفن موجودة بالفعل في الميناء منذ عدة أيام ، وإن البضائع التي أحضرتها أخذت طريقها الى القاهرة ، وإن سفن البندقية موجودة قبلا بالاسكندرية في انتظار وصول البضائع . وأدرك السائحان أن ليس لديهما وقت ضياعه إذا أرادا الوصول في الوقت المناسب ، وقيل لهما الشيء نفسه في القاهرة (١٣١) . تؤكد المعلومات التي أثبتتها أوزانو Uzzano في كتابه « الوجيز للتاجر » هذه الأخبار : إذ يبيننا بأن السفن البندقية المتجهة الى الاسكندرية تغلق بانتظام بين ٨ ، ٢٣ من سبتمبر (١٣٢) ، وأنها تكون

Pilóti, p. 390.

(١٢٨)

(١٢٩) يؤكد هذه المعلومة الواقعة الآتية : ذلك أنه بعد وفاة تاييتاي ٨ أغسطس

(١٤٩٦) وقعت اضطرابات أزعجت مصر ، وهبت الأمن في الطريق . انظر :

Malipiero, p. 624

(١٣٠) كثيرا ما كان الحجاج ينضمون الى القوافل التي تصاف بين الطور والقاهرة ، كانت تلك حالة تيلو : Thénau p. 51, 59, 66 وثمة أشخاص آخرون كانوا يلتقون بهم في الطريق :

Frischobaldi, n. 64 : Gucci, p. 313 et s. ; Tucher, p. 367, b ; Geo Gennic, p. 492, 493, 508 ; Tafur, p. 94 et s.

Fabri, II, 522 ; Broydenbach, fol. 111, b, 118 b.

(١٣١)

Uzzano, p. 104.

(١٣٢)

— غادر فريشوبالدى البندقية على سفينة تجارية في ٤ من سبتمبر ، فوصل الى الاسكندرية في ٢٧ من الشهر نفسه .

على أهمية العودة من الاسكندرية بشحناتها من التوابل في منتصف أكتوبر ، أو أوائل نوفمبر (١٣٣) . ويتحدث أرنولد فون هارف (١٤٩٧) عن وصول التوابل الى ميناء الطور ، ويظهر من حديثه أنها تصل سنوياً في دفعتين ، دفعة في شهر سبتمبر ، وهي التي تكلمنا عنها منذ هنيئة . والثانية في شهر مارس (١٣٤) . ويبدو أن البنديقية نظمت أيضاً خدمة بحرية تتوافق مع هذه الدفعة الثانية ، فكانت ترسل سفينتين كبيرتين الى الاسكندرية « بعد عيد الملوك » (١٣٥) .

وبعد الطور ، نجد في العوليات أحياناً اسم « السويس » ، ولكنها كانت بالأحرى ميناء لبناء السفن ، لا للتجارة . ولما كان هذا الميناء واقفاً عند الطرف الشمالي من البحر الأحمر ، وسط أجزاء ضخمة من البحر ، فكان لا بد للوصول اليه من نقل التوابل في مراكب صغيرة ، ولا يلجأ أحد الى هذه العملية الا في احوال استثنائية (١٣٦) .

ويمتاز الطريق الذي تكلمنا عنه بنوع خاص بأنه بحري أو نهري بأكمله تقريباً ، اللهم الا في جزء صغير جداً منه حيث يتعين اللجوء الى وسائل النقل البري ، ومن ثم فهي بذاتها قليلة التكاليف . غير ان الوسطاء في مصر يطلبون عموماً باحطة ، والسلطان يستغل الى أقصى درجة وضعهم المهنى ، مما جعل مصر تحتكر عبور السلع التجارية المطلوبة أكثر من غيرها . ولما كانت القاهرة واقعة بين بحرين ، البحر الأحمر ، والبحر المتوسط ، فإن من يحكمها - كما يقول بحق بيلوتى - يتحكم فى العالم المسيحي من جهة ، وفى الهند من جهة أخرى ، لذلك فالهدف الاساسى الذى يقترحه ، فى مشروعات الحروب الصليبية ، القضاء على سلطة السلطان حتى يستطيع المسيحيون أن يمارسوا التجارة مستقبلاً بشكل مباشر مع البلاد المنتجة للتوابل . ويتبين من تقديراته أن الضرائب

(١٣٣) نجد مثلاً لذلك عن شهر أكتوبر فى « بيلوتى » : Pflotz, p. 400 et s.

(١٣٤) كانت السفن التي تجلب التوابل تتكامل مع تلك مع السفن التي تخرج البهارات عادة في شهر فبراير : Harff, p. 188.

Barbosa, dans Ramusio, I, 310 b.

Harff, p. 87.

(١٣٥)

(١٣٦) Calcaschandi, p. 170 ; Ibn Khaldoun, dans dot. et extr. KDK, 119 ; Tucher, p. 367, p. Ghistale, p. 215 ; Adorno, p. 183 ; Barbosa, L.c., p. 281, 311 ; Sommario di tutti li regni. L.c., p. 324 ; Corsani, Ibid., p. 183.

الباهظة التي يفرضها السلطان ، وما يقترفه غلاؤه من ابتزاز تخلف عينا
تقيلا يضاعف من ثمن التوابل عند وصولها الى الغرب (١٣٧) . وكان
سائقو *Sasuto* الاقدم من بيلوتي يقرن من الزمان قد كتب أن
رسوم المرور التي فرضها السلطان تبلغ ثلاثة أضعاف قيمة التوابل (١٣٨) .
ولنسبنا أن شسنا مع أماري *Amari* (١٣٩) أن سائقو بيلانغ في
تقديره هذا متأثرا بكماليته المصريين : غير أن أماري نفسه ، في تقديره
المتعارض لا يأخذ في اعتباره سوى الضرائب والرسوم التي يدفعها
الغريبيون في الاسكندرية ، وينسى تماما أن التوابل لاتصل الى هناك
الا بعد أن تكون قد دفعت العديد من الرسوم والضرائب . والثابت أنها
تدفع الضريبة لأول مرة حين تمس الأرض المصرية . وليس من شك ،
من جهة أخرى ، أن هناك بعد ذلك جمارك داخلية ، ولو أنه يصعب
اثبات ذلك بأدلة إيجابية الى بالنسبة الى القرن الخامس عشر . ونعرف
في خصوص الفترة التي تحدث عنها ميناهين يتبعان مصر ، تمر بهما
واردات الهند من خلال الجمارك ، هما جنة (١٤٠) والطور (١٤١) .
ففي جنة كان رسم اللخول محددًا بنسبة ١٠٪ ، ويصل هذا الرقم الى
١٥٪ اذا أخذنا في تقديرنا ما يقترفه موظفو الجمارك من ابتزازات (١٤٢) .
ونجد التعريف نفسه في الطور . وينبغي هنا معرفة ما اذا كانت
البضائع التي سددت الرسوم في جنة تفرض عليها من جديد رسوم
أخرى في الطور ، وهذا أمر مشكوك في صحته . أما بيلوتي فإنه يعتقد
أنها لاتخضع لضريبة جديدة (١٤٣) ، ومع ذلك يؤكد الروتيرو
le Roteiro العكس . وعلى أية حال فالبضائع تمر لثاني مرة
بجمرك القاهرة ، ان لم يكن لثالث مرة ، وهناك يجب أن تدفع ١٥٪
بصورة مشروعة أو غير مشروعة (١٤٤) . وأخيرا تمر البضائع برشيد ،
قبل وصولها الى الاسكندرية ، وهناك تصادف جمركا آخر - كما يقول

Piloti, p. 369, 360, 378.

(١٣٧)

Sanut, p. 28.

(١٣٨)

Dipl. arab., p. lxiii.

(١٣٩)

Piloti, p. 355 ; Roteiro, p. 88.

(١٤٠)

Ghiatze, p. 229.

(١٤١)

Piloti, l.c.

(١٤٢)

Piloti, p. 387.

(١٤٣)

Piloti, p. 387 ; Roteiro, p. 89.

(١٤٤)

دوترو . وفي الاسكندرية تخضع كل البضائع الداخلة من الأبواب من ناحية البر لضريبة قدرها ١٠٪ (١٤٥) .

ولما لم يكن في استطاعة التجار الغربيين أن يستلموا التوابل الا في الاسكندرية ، اذ كان لابد من سداد كل الضرائب التي عندناها بواسطة الوكلاء ، ولكنهم يهتمون باسترداد ما دفعوه من ضرائب برقع ثمن البضائع بمجموع هذه الضرائب التي سددوها ، ومصاريف النقل التي دفعوها . ولم يكن هذا هو كل شيء بالنسبة للتجار الغربيين ، فعليهم أيضا أن يدفعوا ضرائب لحسابهم الخاص . وكان تحديد الرسوم الجمركية وغيرها من الرسوم والضرائب التي يريد سلاطين مصر فرضها عليهم تشكل قاعدة للمفاوضات لا تنتهي بين هؤلاء وبين الأمم الأوروبية التجارية ، وتبيننا المعاهدات العديدة التي حفظت نصوصها بالنتائج التي انتهت اليها . وفي هذا الخصوص دون بيجولوتي في كتابه الملاحظة الآتية :

« ما يستورده المرء الى الاسكندرية يدفع عنه رسم دخول قدره ٢٠٪ ، ولا يدفع عنه رسم خروج » (١٤٦) . هذا غير صحيح ، اللهم الا من حيث أن المستورد لا يدفع أي رسم خروج على السلع التي لم يبعها ، والتي يعود فيصدرها الى جهة أخرى ، ولكننا لاجد في عهد بيجولوتي أو من قبله ، في المعاهدات التي وصلت الى علمنا أنه قد فرض على أية أمة غريبة رسم دخول قدره ٢٠٪ . ويقترح السيد ماس لاتريو M. de Mas Latrio (١٤٧) وضع ١٠ بدلا من ٢٠ ، ويقترح هذا التصحيح كثيرا من الحقيقة ، ذلك لأنه في زمن بيجولوتي كانت ١٠٪ هي السعر المتوسط ان لم تكن السعر المعمول به بالنسبة الى جميع الأمم ، وكل السلع التجارية . ولما كانت المعاهدات تحمل دائما رقما منقوصا ، فانها لا تبيننا بشيء عن التعريف العامة المطبقة على كل التجار الذين لم تطلب الحكومة من السلطان تخفيضا لهم . ويمكن التسليم مع ذلك بأن التعريف لا يمكن أن تقل عن ٢٠٪ . وفي عهد بيلوتي كان تجار البربر (بشمال أفريقيا) يدفعون بالاسكندرية ١٨٪ (١٤٨) . ولم يكن البيزيون يدفعون أقل من ١٦٪ ، وهو سعر حدده لصالحهم الملك المصادل في عام ١٢١٥ أو ١٢١٦ (١٤٩) . ويزعم البعض أن السلطان خفض لهم بعد ذلك هذه

Tucher, p. 369, b.

(١٤٥)

Regol, p. 58.

(١٤٦)

Hist. de Chypre, II, 320.

(١٤٧)

Piloti, p. 370.

(١٤٨)

Amari, Dipl. arab., p. 288.

(١٤٩)

التعريف ، ولكن لا يوجد في أية جهة أي أثر لهذا التخفيض ، وكانت آخر معاهدة بين بيزا ومصر وصلت إلى أيدينا تحمل تاريخ عام ١٢١٥ - ١٢١٦ ، كما زعم البعض أن البيزيين تمتعوا في فترة سابقة بتعريف أقل ، غير أنه لم يمكن الوصول إلى هذه النتيجة إلا عن طريق تفسير خاطئ لدبلوما عام ١١٥٤ التي نجد فيها إشارة إلى حرية قدرها ١٢٪ ، ولكنها رسم انتاج (١٥٠) ثم إن زيادة التعريفات المتفق عليها واقعة لا يوجد مثال لها . وحتى أواسط القرن الرابع عشر ، كان القبطانيون يدفعون رسما جمركيا قدره ١٥٪ ، ولم يحصلوا على تخفيض هذه التعريفات إلا ١٠٪ إلا في عام ١٣٥٣ (١٥١) . هذا التخفيض ، حسب نص الوثيقة الرسمية التي أذيعت على عامة الشعب ، جعل البيزيين على مستوى واحد مع البنادقة ، والجنوبيين ، وسائر التجار . وكان هذا هو في الواقع السعر المكفول للبنادقة بعد عام ١٣٤٥ على الأقل ، أي منذ سفارة نيكولو زينو (١٥٢) . ولم يتمتع الجنوبيون بهذه التعريف إلا بالنسبة لبعض السلع ، وبخاصة الأنواع التي تباع بمقياس الطول القديم « الأولن » (ويساوي ١١٨٨ متر - المترجم) ، كالقمشة ، والخيوط الحريرية ، والخشب . وبالنسبة إلى السلع التي تباع بالوزن ، كانوا يدفعون ١٢٪ ، ولعل هذا الفرق يرجع إلى إضافة رسم للوزن (١٥٣) أما بخصوص « سائر التجار » ، فنحن نعلم ، على سبيل المثال ، أن تجار رودس كانوا يدفعون ١٠٪ في الاسكندرية و ١٣٪ في دمياط (١٥٤) . وشيئا فشيئا أصبح هذا السعر هو القاعدة العامة لكل الأمم التجارية (١٥٥) . ومع ذلك كانت هناك سلع تخضع للضريبة بسعر يقل عن غيرها ، أو كانت مفعلة إعفاء تاما ، وهي مواد يشتد الطلب عليها ، ومنها الذهب والفضة ، والأحجار الكريمة ، والفراء (١٥٦) .

وكانت الرسوم الجمركية واحدة بالنسبة إلى كل من التصدير والتوريد : ومن ثم كان على التجار أن يضيفوا ١٠٪ على كل الرسوم

(١٥٠)

Capmany, Mem. IV, 107.

(١٥١)

Taf. et Thom. IV, 292 ; Ma. Latrie, Traité, app., p. 89 ;
Amari, Dipl. arab., p. 348 ; Hartl., p. 77

(١٥٢)

Lib. jur., II, 248.

(١٥٣)

Pnoli, Cod. dipl., II, 109.

(١٥٤)

Machaut, p. 173 ; Uzzano, p. 113 ; Tucher, p. 369 ; Leo
Africanus, dans Ramusio, I, 82 ; Calcaschandi, p. 184.

(١٥٥)

Amari, Dipl. arab., p. 285 ; Taf. et Thom., II, 337, 487 ; Lib.
jur., II, 244 ; Samut, p. 24 ; Ma. Latrie, Traité, append., p. 88, 89.

(١٥٦)

التي تحملوا عبثها من قبل - فنرى بالإجمال أن بيلوتي كان على حق حين قال ان الرسوم الجمركية التي تدفع في مصر تضاعف ثمن التوابل ، ولا ننسى أنه لابد في كل مكان من أن يؤخذ في الاعتبار مطالب موظفي الجمارك غير المشروعة ، مما يؤدي الى ضريبة اضافية حقيقية . ولما كانت الرسوم الجمركية تقدر حسب قيمة السلعة ، فانه قبل تحديد المبلغ الذي يتعين دفعه ، يجرى أولا وزن المواد ، أو قياس طولها ، ثم يقدر المبلغ ، ويتخذ موظفو الجمرك كقاعدة للتقدير السعر الجارى (١٥٧) . ولا يمكن أن تخرج السلع من مخازن الجمرك قبل انجاز هذه الاجراءات التي يبلغ عددها قرابة الثلاثين كسا يقول بيلوتي (١٥٨) . وبمقتضى المعاهدات ، كان لكل من الأمم التجارية الكبرى الحق في أن يكون لها داخل نطاق الجمرك مخازن فسيحة مغلقة ، تحتفظ الجالية بمفاتيحها ، ويكون الجمرك مسئولاً عن البضائع المخزونة . وبعد سداد الرسوم ، يصير كل انسان حراً في أن ينقل بضائعه من مخازن الجمرك الى فندقه . الا أن الجزء الأكبر من البضائع يباع في الجمرك نفسه (١٥٩) . وكان المتبع ، بعد وصول السفن الغربية أن تجرى بيعوس بالمزاد العلني ، فيستطيع التجار المصريون أن يتزودوا بالمنتجات الأوروبية ، الا أن من حق الباعة أن يسحبوا من المزاد السلع التي لا يحصلون عنها ثمناً مجزياً . وكان يتم أيضاً في الجمرك عدد من الصفقات بين الأفراد . وبالنسبة الى هذا النوع من البيوع ، يعتمد الطرفان على مساعدة ترجمان وسمسار . ويشكل السمسارة اتحاداً منظماً له وكلاؤه ، وتزودهم رسوم السمسرة بإيرادات كبيرة لدرجة أن السلاطين ، وهم دائماً جشعون ، يصادرون نصف هذه الإيرادات لصالحهم الخاص (١٦٠) . وكل صفقة تبرم بمعاونة هؤلاء الوسطاء ، ويحضور بعض الشهود تعتبر نهائية . وإذا أراد المشتري أن ينقض ما وعد به ، فإن الجمرك يجبره أن يحتفظ بالبضاعة ، ويدفع الثمن . ومع ذلك لم يكن الجمرك هو المكان الوحيد الذي تصد به الصفقات التي لها صفة شرعية : فكان في وسع البائعين والمشتريين أن يقدوا صفقاتهم في الفنادق ، وعلى متن السفن ، وفي منازل خاصة ، ويضمن الجمرك أن ينفذ للمشترون المسلمون شروط السوق ، بشرط

Amari, *Dopl. arab.*, p. 189, 206, 248, 375.

(١٥٧)

Piloti, p. 388.

(١٥٨)

(١٥٩) تجرى البيوع في قسم خاص ، يوجد به عيذان ، ويطلق عليه اسم « قبان »

المستعار من الفارسية :

Kabban

Amari, p. 197, 338, 352, 376, 395; Marin, VII, 316.

Amari, I, p. 350 et s., 488, not. 6.

(١٦٠)

الاستعانة بترجمان الجمرک ، وانجاز الاجراءات الشكلية المتأداة . وعلى العکس ، اذا انعقدت الصفقة بدون اشتراك موظفی الجمرک فی عقدھا ، فليس أمام البائع ، فی حالة النزاع سوى أن يلجأ الى القاضي . وثمة حالة تحدث كثيرا علی ما يبدو : ذلك أن بعض المسلمين من علیة القوم يستغلون نفوذهم فينتزعون من الغریبين بضائعهم بثمن أقل من قيمتها ، أو أن بعض كبار التجار المصريين أو عملاء السلطان يجبرون الغریبين علی قبول بضائع لا يريدونها . بل ان الجمرک نفسه كثيرا ما كان يشتري بضائع لحسابه الخاص ، ويستقل مركزه فی الضغط علی المستوردين (١٦١) كانت هذه كلها ضروبا من الاستغلال وإساءة استعمال السلطة شکت منها الأمم التجارية ، وحاولت علاجها بأن تنص فی معاهدتها علی شروط خاصة بها . كان الغریبون يستخدمون فی السداد ، بصفة جزئية ، نفوذهم الذهبية : مثال ذلك « السکن » Sequinus (الدوکا) البندقي ، وكان عملة شائعة . أما الفلورنسيون فقد حصلوا علی ضمانات فی معاهدات عقدوها تنص علی قبول عملتهم « الريال الذهبی » (fiorino d'oro) (١٦٢) . وثمة طريقة أخرى شائعة تتمثل فی إصدار سبائك ذهبية وفضية يضرب منها ذئاب ودرام ، الخ (١٦٣) . فی دور سک النقود بالاسكندرية والقاهرة ودمشق (١٦٤) : وكان السلطان ، مثله مثل ملوك دول أخرى كثيرة الصلات بالأجانب (١٦٥) ، يلجئ عن طيب خاطر الطلبات التي من هذا القبيل . وثمة عدد كبير من الصفقات التجارية تنعقد بين غریبين وشرقيين دون أن يكون هناك بيع أو شراء حقيقي ، ولكن بالمقايضة البسيطة baratare . وكانت فترة رسو السفن التجارية الغریبية فی الاسكندرية وفي موانئ أخرى تسمى mutare (أي تسادل) لأن وجودها يتيح الفرصة لإقامة سوق تتميز خاصة بإجراء مبادلات تجارية عديدة ، أو لأن السفن التجارية كانت فی ذلك العصر تبدل بشحناتها شحنة جديدة . وكان التجار الذين يريدون ألا تطول إقامتهم فی مصر يرتبون أمورهم بحيث

Le rapport sur la mission de Bonnesmains en Egypte (1327- (١٦١)
1328) ; Bibl. de l'École des chartes XXXVI, 596 ;

Amari, Dipl. arab., p. 208, 339, 370, 370, 388. (١٦٢)

Lib. jus., II, 247 ; Taf. et Thom., II, 340, 489, Mas Latrie, (١٦٣)
traités, append., p. 83, 89 ; Martin, VII, 314.

Ghisléle, p. 291. (١٦٤)

Pegol., p. 5 et s., 44, 68 et ss., 93, 97, 108, 110, 124 et s., 184 (١٦٥)
et 35., 194 ; Uzz., p. 80, 97, 142, et s., 166 ; Taf. et Thom., II,
66, Mas Latrie, Traités, p. 226.

تنتهى أشغالهم في تلك الفترة . ولم يكن في وسعهم ، والحالة هذه التحكم في وقتهم حيث كانت جمهورية البندقية على الأقل تحدد ، عند اقلاع كل سفينة قاصدة الى ميناء اجنبي عددا من الايام (١٦٦) . يسمح لها في غضون هذا الميناء : . ولم يكن من حق السلطة الاستعمارية ، أو اتحاد التجار ، أو قبطان السفينة أن يقرر اطالة المدة المحددة . وفي الحالة التي لا تسمح فيها الأحوال الجوية السفينة لسفينة ما أن تبصر في اليوم المقرر لها الابحار فيه ، فإنه من المظور عليها - اعتبارا من هذا اليوم - أن تأخذ على ظهرها بضائع جديدة (١٦٧) .

ومن المفيد معرفة قيمة منتجات الشرق التي يحملها الى أوروبا الأسطول التجاري المتجمع في ميناء الاسكندرية في فترة اقامة السفن بالميناء . وفي وسعنا أن نجعل في هذا الخصوص بعض الدلالات عن عدد السفن التي ترسلها البندقية عادة الى الاسكندرية . ففي مستهل فصل الخريف يتكون الأسطول بصامة من أربع الى ست سفن كبيرة (قوادس) (١٦٨) . فضلا عن ذلك ، وابتداء من عام ١٤٣٢ كانت سفينتان كبيرتان أو ثلاث سفن كبيرة ، يقال لها *gonlee di iraffico* تبصر بازاء سواحل بلاد البربر (تونس) لتحمل منها منتجات البلد وتوجه بها الى مصر ، وتلحق بالأسطول الرئيسي الراسي بالاسكندرية ، وتأخذ نصيبها من الشحنات ، وتعود مع الأسطول الى البندقية (١٦٩) . نضيف أيضا الأسطول الذي يقلع في شهر يناير ، ويشم سفينتين الى أربع سفن (١٧٠) ، نصل بذلك الى مجموع من ثمانى الى ثلاث عشرة سفينة في السنة . وعلم بييترو مارتيري دانجير *Pietro Martire d'Angiera* ، بالسماح ، أن سفينة « غليونية » من نوع السفن التي ترسل الى الاسكندرية لاحضار التوابل ، كانت تحضر أحيانا توابل قيمتها ٢٠٠٠ دوكا (١٧١) . نرى من ذلك : أنه في السنة التي لا يبصر

(١٦٦) أحيانا ٢٢ يوما ، وأحيانا ثمانون ، وأحيانا أربعون .

Tucher, dans le *Reyassbuch*, : p. 370, b ; Malipiero, p. 618.

Cod. Berol. ital. Q. no 8, p. 9 et r., 13-15, 38, 6-37, b : (١٦٧)
Malipiero, p. 613, Berchet, *Relaz. dei consoli veneti nella siria*, p. 39, 41, 42.

Petr. Martyr ab Anglesia, p. 369 ; Breydenbach, fol. 12 ; (١٦٨)
Picti, p. 400 ; Navagero, p. 1156 ; Malipiero, p. 613, 620, 621, 622, 628 et s. 625 ; Marin, VII, 282.

Mas Jatrie. *Traité*s, p. 258, 268 et r. (documents) ; Marin (١٦٩)
VII, 289, 292, 301 ; Breydenbach, p. 123, 127 ; Tucher, p. 370, b. Malipiero, p. 628, 635.

Tucher, op. cit., Harff, p. 57. (١٧٠)

P. 376 ; Sanuto, *Vite dei dogi*, p. 338. (١٧١)

فيها مسوى خمس من تلك السفن ، فإن حمولتها قد تبلغ قيمتها مليون دوكا .

ولنعد الى الاسكندرية . رأينا أن عددا كبيرا من التجار الغربيين يديرون أمورهم بحيث يعزودون مع السفينة التي جاءت بهم ، الا أن عددا آخر منهم يبقى في الاسكندرية بضعة أشهر ، وأحيانا بضعة سنوات ليجروا بها أعمالا تجارية (١٧٢) . وعلى ذلك كان لكل أمة من الأمم التجارية التي لها صلات بمصر جالية صغيرة تتجدد في كل مسوق من أسواقها . وكانت الجالية في حاجة دائمة الى الحماية ، وإلى من يمثلها لدى السلطات المحلية ، وهذا من اختصاص حكومتها . وقد انشأ من أجل هاتين المهمتين نوعان من الوكلاء : المندوبون التجاريون في الجمرک والقناصل . وتبين لنا مما سبق ذكره أهمية المسائل المتعلقة بالجمرك بالنسبة الى التجار . كان من الضروري اذن اقامة وكيل بصفة دائمة ، يتولى الاشراف على تطبيق التعريفات في كل حالة خاصة ، ويدون في سجلات من ذات القيد المزدوج المبالغ التي يدين بها التجار للجمرك من جهة ، والتي يدين بها الجمرك للتجار من جهة أخرى بصفته مشترى أو سمسارا . فضلا عن ذلك كان هذا الوكيل بمثابة ضمان كاف للتجار اذا كانوا عند رحيلهم مدينين للجمرك . فكانت هذه هي وظيفة الوكيل في الجمرك ، وكانت كل أمة من الأمم التجارية تقيم في الاسكندرية وكلاء عنها ، بموافقة السلطان . الا أن هذا الوكيل كان مكلفا فقط بالدفاع عن المصالح المالية لمواطنيه في الجمرك ، أما مهمة القنصل فكانت أقل تحديدا ، فكان عليه أن يدافع عن حقوق كل فرد من أفراد الجالية ، فاذا لم يستطع الحصول على هذه الحقوق من المحاكم المحلية أو الإقليمية ، فله أن يطالع عن قضية الفرد حتى أمام السلطان ، اما بشخصه أو عن طريق وكيل مفوض عنه ، أو كتابة . ولا يجوز لأمير الاسكندرية أن يمارس في القضية ، بل من واجبه أن يعين شخصا يتولى حراسة القنصل أو مفوضه (mundus, ductor) . ومن حيث المبدأ ، كان من حق كل غربي يشكو من تصرفات موظف مصري أو من سوء نية مدين مسلم أن يخاطب في ذلك السلطان مباشرة ، الا أنه لما كان القنصل يحظى بثقة أكبر لدى السلطان ، فإن الغنري يفضل أن يمثله القنصل في دعواه .

لقد سمحت لنا مرارا فرصة الحديث عن القناصل بوجه عام ، ومن ثم لا نضيف هنا الا ما يختص بوضعهم في مصر . كانت خزانة

الجمرك ، التي تتكفل بدفع ايجارات الأماكن وصيانة المباني التي تستخدمها الجاليات ، تدفع للقناصل مكافأة سنوية قدرها ٢٠٠ دوكا (دينسار بينظي) (١٧٣) • هذه المكافأة التي يمنحها السلطان لمثل الدول التجارية الغربية كانت دليلا ملموسا على اهتمامه بالمحافظة على علاقاته معها ، وهي علاقات تعود عليه بفوائد جزيلة ، ولكنه في مقابل ذلك كان يعتبر القناصل الى حد ما بمثابة رعاثن يحملهم مسئولية كل عمل عنواني ترتكبه بلادهم ضد مصر (١٧٤) • وحسينا ان نذكر مثالين لذلك . ففي مستهل القرن الخامس عشر ، أسر قرصان عند سواحل آسيا الصغرى سفينة تجارية مصرية تقل مائة وخمسين مسيلما وتحمل شحنة ثمينة وباع كل ما بها من اناس وأشياء ليعقوب كريسبو دوق ناكسوس • واذا اعتبر السلطان دوق ناكسوس من رعايا البندقية فانه استمتع بقنصل البندقية بالاسكندرية للمغول بين يديه ، وطلب منه اطلاق سراح الأسرى • وعشا حاول القنصل أن يوضح له أن جمهورية البندقية لا تملك اصدار أية أوامر لدوق ناكسوس ، ومن ثم صادر السلطان في ميناء الاسكندرية سفنا محملة بالتوابل ، وعلى متنها تجار بندقية على أهبة الرحيل ، ولم يترك للجالية البندقية فرصة للهدوء والسكينة حتى اضطرت أخيرا لايفاد بياوتي وهو من أهالي كريت الى ناكسوس : وقام المبعوث باقتداء الأسرى بالمبالغ الذي صرفته اليه الحكومة المصرية ، وعاد بهم الى مصر (١٧٥) • ومرة أخرى ، في عام ١٤٦٤ استأجر بعض الرعايا المصريين في الاسكندرية سفنا بندقية للايعاز بها الى بلاد البربر (شمال افريقيا) ، وعند مرور السفن بجزيرة رودس ، قبض على المصريين ونهبت أموالهم بخبطا وقع من قباطنة البندقية • وعلى سبيل الاخذ بالثأر ألقى السلطان في السجن بقنصل البندقية بالاسكندرية وكل تجار أمته (١٧٦) • وكان القناصل الغربيون يفرهون أحيانا بالمص : وهذا ما حدث على سبيل

(١٧٣)
Khalil Dhabéri, dans de Sacy, Chrestom, arabe, II, 40.
par M. Charrière, dans l'étude sur les Négociations de la France dans le Levant (Coll. des doc. inéd.), I, 128 ; un traité de 1408 publié dans Paoli, Cod. dipl., II, 109 ; Marin, VII, 311 et le Cod. Berol., cit. p. 5, b, 8, 46 ; Wilken, dans les Abh. der Berl. Akad., 1881, hist. polit. Cl. p. 38 ; Renaud, Nouveau Journ. asiat., IV, p. 48, not. 5.

Khalil Dhabéri, dans de Sacy, Chrestom, arabe, II, 40. (١٧٤)

Piloti, p. 400-408. (١٧٥)

Malipiero, p. 614 et s. ; Rawdon Brown, Calendar of state-Papars venet I, p. 115 et s. (١٧٦)

المثال لقنصل قطالونيا بالإسكندرية في عام ١٤٠٨ ، وقنصل البندقية
بدمشق في عام ١٤٧٣ (١٧٧) . نرى من هنا أن القناصل كانوا أحيانا
يدفعون ثمنا غاليا بظهير الشرف الذي يسبغه عليهم منصبهم ، إذ يضطرون
الى المعيش في ظل حكومة للماليك الطغاة .

لقد فرغنا من ذكر كل ما يتعلق بوضع الجاليات التجارية في مصر ،
وبقى أن نرى ما كان يحدث في سوريا في الفترة نفسها : ذلك أنه رغم
صلوات الجيرة . والتبعية التي تربط هذا الاقليم بمصر ، فإن الأحداث
جعلت له وضعاً مستقلاً يتطلب دراسة خاصة . ففي أواخر العصور
الوسطى اكتسبت الحركة التجارية بين هذا البلد وبين الغرب دفعة جديدة
رغم احتجاجات البابوات الذين أدخلت أصواتهم تضعف بالتدريج
حتى لم تعد تجد من يستمع إليها . وترجع هذه الانطلاقة الجديدة الى
أسباب ثلاثة : أولها استيلاء الجنويين على تاماجوستا ، فقد انتقل هذا
للموقع من أيدي ملوك لا يهتمون كثيراً بشئون التجارة ، ويتركون
للتجار الأجانب من مختلف الجنسيات حرية مطلقة في التصرف .
انتقل من أيديهم الى أيدي أمة تجدد فيها كل الأمم التجارية منافسا
غويا (١٧٨) . ومن ثم كانت النتيجة المتوقعة : ذلك أن البنادقة
أولا ، وفي أعقابهم غيرهم من التجار الغربيين جعلوا يبرون على
مراى من تاماجوستا ولا يتوقفون عندها ، ويواصلون سيرهم الى
بيروت ، ومنها الى أسواق دمشق وحلب الإسلامية (١٧٩) . والسبب
الثاني حدث معاصر تقريبا : ذلك هو القضاء على مملكة أرمينيا . هذه
الكارثة أغلقت في وجه الغربيين طريق طورس (حاليا تبريز) ، وهي
أحدى النقاط التي كان يمر بها حتى ذلك الحين أكبر قدر من منتجات
آسيا الوسطى . وأخيرا وقع حادث مكدر : فقد أصبحت طرق الشمال
التي تصل منها عادة هذه المنتجات غير صالحة للاستخدام ، وذلك حين
دمر تيمورلنك ، الغازي الكبير المحاط الرئيسية على هذه الطرق ،
مما سبب ضررا بليغا لأهمية مدينة تانا باعتبارها مستودعا لمنتجات
آسيا الوسطى (١٨٠) . وكانت غالبية منتجات الهند تصل الى أسواق

Piloti, p. 412 et ss. ; Capmany, *Memorias*, I, 3, p. 58 ; Mallapiero, p. 619. (١٧٧)

Piloti, p. 386 et s. (١٧٨)

Ulric Leman (Böhrich et Meisner, *Deutsche Pilgerreisen*, (١٧٩)
p. 104).

Les *Vinggi fatti da Vinotia alla Tana*, etc. (Venet., Old. (١٨٠)
P. 18 et s. Gio Barbano.

سوريا ، كما تصل الى أسواق مصر بهذه الطرق . وكانت قوافل الحجاج الكبيرة تجلب معها عند عودتها من الحج في مكة عددا كبيرا من الجمال المحملة بالتوابل ، وبخاصة الأصناف الثمينة منها ، والأخف وزنا (١٨١) ، أما الأصناف الثقيلة فقد رأينا أنها تشحن في السفن التي تعبر البحر الأحمر حتى الطور ، وهناك تجد القوافل في انتظارها لتنقلها الى دمشق (١٨٢) ، والثابت أن البحر الأحمر لم يكن خط المواصلات الأكثر ملائمة للطبيعة بين الهند وسوريا : ذلك أن التيار الذي كان يصرف عن هذا الطريق جزءا من منتجات الهند لينقلها الى سوريا عن طريق باب المندب لم يكن سوى نتيجة للجاذبية القوية التي تمارسها على كل مسلم المدينة المنورة (أي مكة المكرمة) . أما الطريق المباشر فكان يمر بالخليج الفارسي . فعند مدخل الخليج سوق كبيرة ، سوق هرمز ، ويرود اليها من قبل ، من كل أنحاء آسيا التجار والبضائع (١٨٣) ، وذلك قبل أن تصبح هذه المدينة ذرة الممتلكات البرتغالية في هذه البقاع . وكان التجار السوريون يلعبون اليها ، مع غيهم من التجار ، فيجدون بها تشكيلة كبيرة من التوابل : ومع ذلك كان البعض منهم يفضلون الا يتوقفوا هناك ، بل انهم يواصلون السفر حتى كاليكوت Calicut ، وهي مركز لاقيم من أهم الأقاليم المنتجة ، فيشترون ما يلزمهم هناك (١٨٤) . ومن جهة أخرى لم يكن الهنود يقنعون دائما بالنهاب بمنتجاتهم الى هرمز فقط ، فكان الكثير منهم يبرون الخليج ، والبعض منهم يواصل ابخاره حتى البصرة (١٨٥) ، ومنها تنقل البضائع التي تقصد سوريا الى مراكز أخرى تضمد نهر دجلة حتى بغداد ، أو تحبل على ظهور الجمال التي تنقلها الى بلاد ما بين النهرين . وكانت سوريا من جهة أخرى متصلة بالقوافل بوسط آسيا وتنتقل بهذه الطريقة بعض السلع التي يجد الناس في مصر صعبة في الحصول عليها . وكان تجار فارس

Frescobaldi, p. 139 ; Gucci, p. 407 et s. ; Groquié, p. 302 ; (١٨١)
Piloti, p. 356 ; Fabri, p. 342.

Gucci, p. 314 ; Piloti, p. 357 et r. (١٨٢)

La relation d'Abderrazzak (1442-1444) publiée par M. de (١٨٣)
Quatremère dans Notices et extraits, XIV, 1, p. 247 et ss., et par
Bilhot dans son History of India, IV, 95 et ss.; Nikitin (R. H. Major,
India in the 15th century, p. 19); Varthema, dans Ramusio, I, 156;
Sommaro di tutti li regni, ibid. p. 326 ; Corsali, ibid. p. 187.

Abderrazzak, l.c. ; Varthema, p. 161, b. ; Joseph l'Indien, (١٨٤)
dans le Nouv. orbis (1556), p. 203, 208.

Varthema, p. 165, Roncinotto, dans les Viaggi alla Tana, (١٨٥)
p. 99, 6.

لذا كتب نيكولو دى يوجيوني *Niccolo de Poggibonsi* يقول انه لا يضمن شيئا فى أية جهة من جهات العالم احسن مما يصنع فى دمشق .
ويبدو أن هذا هو رأى الغرب كله . وتضم قوائم الجرد المحررة فى القرون الوسطى كثرة بكميات هائلة من المصنوعات المعدنية والزجاجية والطرزة، المصنوعة فى دمشق أو المستنسخة من نماذج مقتبسة من مصنوعات تلك المدينة . وكان ماء الورد العسقي مقلدا فى أوروبا (١٩٧) . أما بخصوص حلب فإن المعلومات التى أتى بها المسافرون من هناك فى العصور الوسطى قليلة جدا . ومن الأسف الشديد أن باربارو *Barbaro* ظن أنه يمكن الإستغناء عن تقديم أى وصف عنها ، بحجة أن هذا موضوع طرقة الجميع بأسهاب ، وبخاصة مواطنوه البنادقة (١٩٨) . وجيستل الذى زار حلب فى عام ١٤٨٣ هو الوحيد الذى أثبات بأن أسواقها مزودة بوفرة من الحرير (١٩٩) ، والتوابل ، والأحجار الكريمة (٢٠٠) . نرى من ذلك أن تميز حوانيت التجار والصناع فى سوقى سوريا كان متماثلا على وجه التقريب . وبغض النظر عن هذه المواد ، كان البلد ينتج قلعا ممتازا فى جودته ، يستغله فى تجارة واسعة مع الغربيين . وباحترق النباتات الغنية بالبوتاس ، من نوع السالسولا *Salsola* ، وتندو به بغزارة ، ينتج رمادا (٢٠١) مطلوب فى صنع الصابون (٢٠٢) والزجاج . وهناك أيضا الكثير من مزارع قصب السكر (٢٠٣) فى ضواحي طرابلس وبيروت وصور ، ويصنع بها سكر عديد الأصناف . ونجد دائما فى الوثائق المفيدة فى تاريخ التجارة فى ذلك العصر ، وفى كتب التجار هذه المنتجات الثلاثة : القطن ، والبوتاس ، والسكر مذكورة بتلويح خاص .

(١٩٧) من بين قوائم الجرد فى ذلك العصر ، نذكر قائمة كلز شارل الخامس ملك فرنسا ، وقد نشره السيد Labarte (II, 252 et s.)

Barbaro, dans les *Viaggi alla Tana*, p. 82. (١٩٨)

Santu, *Diar.*, V, 339, 710, et s. ; VI, 57 et s., 478. (١٩٩)

Ghistelet, p. 291 ; Harff (p. 200). (٢٠٠)

"Cendire de Beyrouth," Santu, *Diar.*, I, 404 etc etc. (٢٠١)

(٢٠٢) فى سوريا . مكثت طرابلس مركزا لصناعة الأنواع الفاخرة من الصابون ، وقصدها ليس فقط الى مصر وبلاد العرب ، ولكن أيضا الى البلاد التى تعرف على البحر المتوسط .

Chemseddin, p. 171.

Machatra, p. 151 ; Ghistelet, p. 63, 260 ; Gucci, p. 413 : (٢٠٣)
Chemseddin p. 282; Relation de l'anonyme de S. Ulrich d'Augsbourg, publiée par M. Birlinger, dans le *Herrigs Archiv für das Studium neuerer Sparche*, XL, 319.

وكان إعادة افتتاح هذه السوق الزاخرة متزامنا مع الآونة التي زادت فيها صعوبة الوصول الى أسواق أخرى ، وبخاصة الأسواق التي كان يستورد منها عادة منتجات وسط آسيا . وكانت فرصة طيبة انتهزها التجار بهمة وحماس . ولما كان الأمر يتطلب إعادة الأمور الى ما كانت عليه ، شعر التجار بالانجذاب نحو الموانئ التي يستطيعون منها الاتصال - بأقصر الطرق المباشرة - بسوقى المسلمين الكبيرتين ، دمشق وحلب ، ومن ذلك الحين أصبحت بيروت المكان الرئيسى الذى يلتقون عنده ، ومنه تصدر كل المواد المشتراة فى دمشق . وفى تلك الآونة كانت بيروت ميناء جيدا وأمينا (٢٠٤) ، وتضم المدينة عددا كبيرا من السكان ، ولكنه أقل من عدهم فى عصر السيادة المسيحية . ولما كانت المدينة مشيدة فى موقع جميل ، محاطة بمزروعات جميلة ، فإنها اشتهرت بأنها مدينة صحية ، يأتيها التجار لاستعادة صحتهم التى يضرها مناخ دمشق أو حلب أو صور . ول سوء الحظ لم يعد الناس ، منذ هدم أسوارها يحطون بها الا بأمن ضعيف (٢٠٥) . ففى أثناء إقامة جيستل بها ، نهيت عصابة من قطاع الطرق تضم عشرين عربيا وتركمانيا وبدويا منزلين يسكنهما تجار من البنادقة (٢٠٦) .

وبعد بيروت ، كان الميناء الذى يتردد عليه عدد كبير من الغربيين هو طرابلس ، حيث يلتقون بتجار من دمشق وحلب وبعلبك وحماة . وعلى طول الميناء يمتد عدد كبير من المخازن الواسعة المليئة بالبضائع التى يمكن بسهولة اختيار المناسب منها (٢٠٧) .

وكان ميناء اللاذقية أقل ذكرا من الميناءين السابقين . وقد يدهش المرء من ذلك لأول وهلة ، اذ كانت حلب أقرب الى هذا الميناء من أى ميناء آخر ، ولكن تفسير ذلك هو أن دخول هذا الميناء أصبح عسيرا للغاية (٢٠٨) .

وما أن رفعت أحكام الحظر التى تعمق التجارة ، حتى نظمت البندقية خدمة بحرية الى بيروت . وابتدله من السنوات الأخيرة للقرن الرابع عشر ،

Frescob., p. 145 ; Gucci, p. 314 ; Broquière, p. 485 ; Lannoy, (٢٠٤).
p. 155 et ss.; Ghistele, p. 85; Harff, p. 198.

Sigoli, p. 224 et s. ; Harff, p. 199 ; Lannoy, p. 155. (٢٠٥)

Ghistele, p. 262. (٢٠٦)

Harff, p. 200 Ghistele, p. 259 et s. ; Geo. Gernic., p. 608 et ss. (٢٠٧)

Ghistele, p. 287. (٢٠٨)

Ghistele, p. 287.

تردد في الكوليات والوثائق الرسمية البندقية (٢٠٩) ، من حين الى حين ، ذكر السفن المبحرة الى بيروت .
وفي عصر أوزانو Uzzano (حوالي ١٤٤٠) كانت السفن تقلع بين ٨ ، ٢٥ من أغسطس (٢١٠) . وفي عام ١٥٠٠ تقلم هذا الموعد ، فصارت السفن تقلع عادة بين ١٥ أبريل و ١٥ مايو (٢١١) ، وتشمل القافلة ثلاث سفن أو أربعة ، وأحيانا عددا أكبر منها ، وقلما كانت أقل (٢١٢) . ولم يكن هذا كل شيء ، إذ كانت هناك مواعيد أخرى للاقلاع : ففي شهر يناير تقلع سفن « سوريا » *navi di Soria* التي ترسو في مختلف موانئ سوريا (٢١٣) ، وفي شهر يونية يقلع أسطول صغير خاص يشحن قطناً ، وفي الخريف تواصل إحدى سفن *galee di Traffico* التي تكلمنا عنها قبلا في معرض الحديث عن مصر ، تواصلت مسيرها الى بيروت وطرابلس (٢١٤) .

ومن المحتمل أن تكون هناك أمم تجارية غربية أخرى قد حذت حذو البندقية ، ولكن ليس لدينا ما يثبت ذلك . وفيما يختص بجنوا ، لا يتطلب الأمر بحثا طويلا (٢١٥) ، فقد كانت جنوا في هذه الفترة مسيطرة على طماجوستا ، ومن ثم كانت تبذل قصارى جهدها لاحتجاز الحركة التجارية بها . فلم تتردد أساطيلها على موانئ سوريا (٢١٦) . وعلى العكس من

Mas Latrie, Hist. de Cypre, II, 403, 405, 482, 486, 493 ; (٢٠٩)
Sathas, Doc. inéd., II, 212; III, 243 ; Sanut, Diar., passim. Berchet, Relazioni dei consoli veneti nella Siria, Torino, 1886, p. 37.

Uzz., p. 104 ; Mas Latrie, Hist. de Cypre, II, 496 not. (٢١٠)

Malipiero, p. 159. (٢١١)

Sanuto, Vite dei dogi, p. 820, 835, 870, 884, 942, 1185 ; (٢١٢)
Malipiero p. 159, 613, 615, 616, 620, 621, 622, 623, 628, 629, 640;
Cazola, p. 91.

في ١٠ من سبتمبر ١٢٧٧ أبحرت خمس سفن الى بيروت :
Commém. reg., III, p. 71, no 422 ; le sire Anglure (1395-1396), p. 99 ;
Breydenbach (p. 12) ; Harff, (p. 87.)

(٢١٣) ربما في عكا ، وبيروت ، وطرابلس . انظر :
— Bibl. de l'Ecole des Chartes, 1874, p. 134.

Uzz., p. 104 ; Harff, op. cit., Marin, VII, 301. (٢١٤)

(٢١٥) لم يرد فيه يذكر في موضوع البحرية التجارية في حوايات أواخر العصور
الوسطى - وذلك فيما يختص بسوريا . ويمكن أن تذكر في هذا الخصوص :
Sanuto, Vite dei dogi, p. 1036 et s.

Capmany, Mem., IV, 184 et ss., 188 et s. (٢١٦)

— يذكر هذا الكاتب رحيل ثلاث سفن كبيرة من برشلونة الى بيروت في عام ١٢٩٥ .

ذلك كان القبط الويلزيون يظهرون كثيرا في هواني سوريا • وقبل عام ١٣٨٠ هاجم أمير البحر البندقى كارلو زينو سفينتين من مارسيليا عند عودتهما من بيروت ونهبهما ، وكان لتاجر من ماريون فى هاتين السفينتين بضائع اشتراها من دمشق ، فطالبته حكومته بتعويض له عن بضائمه ، وفتح مجالا للمفاوضات استمرت عدة سنوات (٢١٧) • تعرف أيضا مثالا لسفينة من نابريون كانت تقوم بالرحلة نفسها : فعين كان بيرتراندون دو لا بروكيير Bertrandon de la Broquière فى سوريا ، أثناء رحلته فى الشرق الأدنى ، كان المنتظر عودة السفينة الى بيروت ، وكانت قد غادرتها الى الاسكندرية حيث أراد بعض التجار الفرنسيين الذين كانوا على ظهرها أن يتنازعوا توابل وسلعاً أخرى ، ونزل من السفينة أحد الركاب فى بيروت ، وذهب الى دمشق لاتخاذ بعض الأعمال ، وكان هذا الراكب هو جاك كير Jacques Coeur الذى أصبح فيما بعد وزيرا مالية شارل السابع (٢١٨) ، ملك فرنسا ، وكان للبنادقة والجنوبيين والقبط الويلزيين فسادق فى بيروت (٢١٩) • وحصل الغريغون على ترخيص بترميم كنيسة « القديس المخلص » S. Sauveur المتهمة بالمدينة ، وأنفق على ترميمها عن طريق هبسات من التجار المقيمين بالمدينة ، ومن رسم تصفحه السفن عند وصولها الى الميناء ، وكانت الكنيسة مجاورة لمدر الفرنسيين ، يتولى رهبانهم أداء القداس ، ويستضيفون أيضا الحجاج ويلازمونهم أثناء إقامتهم (٢٢٠) • وفى طرابلس ، كان الفندق الوحيد الذى ثبت وجوده فعلا ينتمى الى البنادقة (٢٢١) : حقا ، ان الكتاب الذى نشر أخبار رحلة جيستل ، يحتوي على منظر لطرابلس يبدو فيه بيتان للتجار ، ينتسبان أحدهما للبنادقة ، والثاني للفرنسيين ، غير أن صاحب هذه الرسومات الايضاحية هو ليونارد فريير Leonard Friere من برابانت (دوقية قديمة ببيلجيكا وهولندا - المترجم) الذى لم يسافر الى الشرق الأدنى الا فى القرن السادس عشر ، ومن ثم فإن هذه الرسومات ليست دليلا كافيا على وجود دار للفرنسيين بالمدينة فى العصور الوسطى (٢٢٢) •

- Commém. reg., III, p. 366 et s., no 181. (٢١٧)
 La Broquière, p. 495, 490 ; M.C. Port, Essai sur l'hist. du (٢١٨)
 commerce maritime de Narbonne, p. 125 et s. ; M. Clément, Jacques
 Coeur, 2e éd., I, 12 et s.
 Harff, p. 198 ; Geo. Gemnic., p. 600 ; Ghistele, p. 55. (٢١٩)
 Frescob., p. 145 et s. ; Gucci, p. 416 ; Sigo'l, p. 249 ; Harff, (٢٢٠)
 op. cit., p. Géo. Gemnic., Lc. ; Ghistele, p. 56 ; ISigoll, Lc.
 Geo. Gemnic., p. 680. (٢٢١)
 Ghistele, p. 260 ; Voyageurs belges, I, 155 et s. ; Schayen, (٢٢٢)
 dans le Messager des sciences et des arts de la Belgique, IV
 (1836), p. 1-30.

وكانت المسافة التي يمتحن قطعها من موانئ سوريا الى أسواقها الكبرى تتطلب رحلة تستغرق عدة أيام في جهات مختلفة ، مما كان مصعباً لمضايقات عديدة للتجار الأوروبيين . قالوا ، يحطت كثيراً أن يقبض على حاملي رسائلهم ، أو تنزع منهم خطاياهم ، ثم ان سائقي الحمار أو الجمال كثيراً ما كانوا يتركون البضائع المعهود بها اليهم تتلف ، أو يستبدلون بها بضائع أخرى أقل جودة منها (٢٢٣) . وكانت الأمور أفضل في دمشق ، فكان التجار يجدون بها عند وصولهم الكثير من زعملائهم من بلاد مختلفة ، من البندقية ، وجنوا ، وفلورنسا ، ویرشلونة ، الخ (٢٢٤) . أما بضائعهم التي أحضروها ، أو اشتروها هناك ، فكانوا يودعونها بكل اطمئنان في « خان » يحمل اسم مؤسسة السلطان برقوق (٢٢٥) . فضلاً عن ذلك كان لكثير من الأمم التجارية في المدينة فنادقها الخاصة : ومن أشهرها فندق البنادقة : وقد ترك الكثير من الحجاج ما يشبهه بقرافاتهم الجميل للحفاوة التي لاقوها هناك (٢٢٦) . وكانت العادة ، كما هي في الاسكندرية أن يفلق على المسيحيين أبواب فنادقهم ليلاً . وهكذا كان التجار الأجانب يلقون معاملة سيئة من قبل السكان المتعصبين (٢٢٧) . ولم يكن السكان يحملون وجود كنيسة في المدينة ، فكان لزاماً على المسلمين أن يؤديوا شتمائهم الدينية سرا في منزله القنصل (٢٢٨) . وفي حلب كان للكثير من الأمم الغربية فنادقها . ولم يثبت هذا الأمر ، على ما أعلم ، إلا بالنسبة للبنادقة ، في هذه الفترة على الأقل (٢٢٩) . وهناك أسر بندقية نبيلة مارسنت التجارة بنوع خاص مع سوريا : ذكر منها إسكويري ، وبارباريجو ، واسترلادو ، وهؤلاء اختاروا دمشق (٢٣٠) مركزاً لأعمالهم التجارية . وفي أواخر القرن الخامس

Amari, dipl. arab., p. 364, 378. (٢٢٣)

Frascob., p. 142; Gucci, p. 390, 426, 436; Broquière, p. 426, 490, 499; Ghistele, p. 268. (٢٢٤)

La Broquière, p. 489; M. Pigeonneau (Hist. du commerce de la France, I, 328, not. 2). (٢٢٥)

Adorni, p. 218; Harff, p. 196; Ghistele, p. 267 et s.; Geo. Gemm., p. 585; Verthema, p. 149; Mas Latrie, Traité, app., p. 94. Commem. reg., III, p. 121, no 787. (٢٢٦)

La Broquière, p. 490; Verthema, p. 149. (٢٢٧)

La Broquière, p. 503; Capmany, II, 178. (٢٢٨)

Ghistele, p. 292; Marin, VII, 318.; ibid. p. 320; Ghistele, p. 292. (٢٢٩)

Sanut, p. 1199. (٢٣٠)

عشر ، أسس أخوان من أسرة موروسيني M. orosini ، هما ألبانو Albano ، وماركو Marco في حلب بيتا تجاريا انتشرت فروعه في كل أنحاء سوريا ، وفي جزيرة قبرص ، واكتسبت بفضل صلاتها الواسعة مركزا مرموقا في التجارة (٢٣١) . ثم إن بعض البنادقة استقروا في حماه ، وبين حلب ودمشق (٢٣٢) . وكان في الوسع الحصول هناك على قطن من أجود الأصناف ، ولا شك أن هذا هو ما اجتذبهم إلى هناك وكانت دمشق ، لأهبيتها ، مقرا للقناصل ، إذا لم يكن لأمتهم أكثر من ممثل واحد في البلد . من ذلك أن برشلونة كان لها قنصل في سوريا وأرمينيا اللذين صاروا من الممتلكات المصرية (٢٣٣) . وعلى العكس كان لجمهورية البندقية قنصل في كلي من دمشق (٢٣٣م) وحلب (٢٣٤) ، وبسبوت (٢٣٤م) ، وطرابلس (٢٣٥) . ولم تعرف تواريخ إنشاء هذه القنصليات . وفيما يختص بقناصل البندقية ، كان أقدم قرار رسمي معروف بشأنهم هو مرسوم المجلس الكبير ، لعام ١٣٣١ ، وينص على ما يبدو على أن يخلق بالقنصل مجلس من اثنين عشر تاجرا (٢٣٦) . وترجع أقدم وثيقة يعتمد فيها سلطان مصري قنصلا للبندقية في منصبه بدمشق إلى عام ١٣٧٥ (٢٣٧) . ولستنا نعرف أية قوائم بأسماء القناصل البنادقة في سوريا قبل القوائم المدونة في أواخر القرن السابع عشر ، وليس هناك

Berchet, Relaz. dei consoli veneti nella Siria, p. 14 ; Romain, (٢٣١)
Storia di Venezia, III, 341.

Bertrand de la Broquière, (p. 315 et s.) (٢٣٢)

Capmany, Memor., II, 161 et s., 174 et s. ; Navarrette, dans (٢٣٣)
les Memorias de la R. Academia de la historia, V, 188 et s.
(Chartes des années 1379, 1382, 1386) ; Frescob., p. 142 ; Arch. de
l'Orlat., I, 541.

Frescob. p. 17, 142 ; Broquière, p. 303, 310 ; Geo. Gemnic., (٢٣٣)
p. 385 ; Mas Latrie, Hist. de Chypre, II, 455, not., 458 ; Berchet,
Relazioni dei consoli veneti nella Siria, passim ; Sanuto, Vite dei
dogi, p. 890 ; Satbas, Doc., III, 164 et s. 298 ; Zeitcher, für deutsch.
Alterth., op. cit., (1881), p. 87, 70.

Marin, VII, 320. (٢٣٤)

Frescob., p. 17, 148. (٢٣٥)

Casola, p. 49 ; Geo. Gemnic., p. 311. (٢٣٥)

Berchet, l.c., p. 13, 31, 32. (٢٣٦)

مجلس الاتي عشر هذا ينتخب نائب القنصل المكلف بإدارة شؤون الجالية مؤثقا
بين رجل قنصل ووصول من يخلقه . ونحن نريد الجالية أن ترحل مندوبا عنها إلى
السلطان وكان على هذا المجلس نفسه أن يعين المندوب :

Sanut. : Diar., I, 983 et s. ; IV, 360.

Mas Latrie, Traités, append., p. 93 et s. (٢٣٧)

ما يؤكد صحة هذه القوائم ، لا من حيث ما ورد بها من أسماء ولا
تواريخ (٢٣٨) .

وتستهل سلسلة قناصل دمشق فقط في عام ١٣٨٤ باسم
فرانشيسكو داندولو Francesco Dondolo . والأرجح أن قنصليتي
دمشق وبيروت أنشئتا في وقت واحد عند تنظيم حركة تجارية
بين البندقية وسوريا . أما بخصوص قنصلتي حلب وطرابلس ، فمن
المشكوك فيه كثيرا أن يرجع انشاؤهما الى مثل هذا التاريخ البعيد : فلم
يذكر شيء عنهما قبل نهاية العصور الوسطى ، لا في روايات الرحالة ،
ولا في الوثائق . ومن بين القناصل الأربعة الذين تكلمنا عنهم ، كان قنصل
دمشق إعلاهم مكانة : فكان يؤدي بنوع ما مهام القنصل العام لدى سوريا
كلها . وعندما تتخذ حكومة البندقية اجراء عاما يطبق على كل البنادقة
المقيمين في سوريا أو المارين بها ، يوجه المرسوم الذي تصدره الى
القنصل (٢٣٩) . ومن المفيد في هذا الخصوص أن نذكر بأن الوثيقة
الأولى التي تنبئنا بوجود قنصلية بندقية في طرابلس (٢٤٠) ، يذكر
بها رئيس الجالية بلقب نائب القنصل ، ونجده بهذا اللقب نفسه في
وثائق أخرى لاحقة في العصور الوسطى (٢٤١) ، ويكفي هذا لاثبات أن
إن صاحب هذا اللقب كان على الأقل مرؤسا لقنصل دمشق . وثمة حقيقة
أخرى تبدو أنها تثبت أيضا تفوق قنصل دمشق على سائر القناصل :
ذلك أنه هو وحده الذي يتسلم المخصصات التي يمنحها السلطان للقناصل،
والتي تكلمنا عنها عند حديثنا عن مصر ، وكانت قيمة هذه المخصصات هي
نفسها المقررة لقنصل الاسكندرية (٢٤٢) . ويتمتع بهذه المخصصات
أيضا قنصل القطاونيين في دمشق وفي سائر أنحاء سوريا (٢٤٣) .

وبالانتقال من القسم الشمالي لسوريا الى القسم الجنوبي ، نتبين
للحال اختلافا كان موجودا في الفترة السابقة ، وربما بدرجة أكثر وضوحا :

Berchet, l. c., p. 55 et ss., d'après le cod. Reggimental ; la (٢٣٨)
Marciana ; Mas Latrie, Traité, p. 288, not.

(٢٣٩) مرسوم المجلس الكبير بتاريخ ١٧ من يناير ١٤٧٧ : انظر :

Taf. et Thom., inéd.

— Mas Latrie, Hist. de Chypre, II, 458.

Casola, p. 48.

(٢٤٠)

Berchet, l. c., p. 48, 48.

(٢٤١)

Traité de 1416 dans Taf. et Thom., inédit., (Zunichias dans (٢٤٢)

Berchet, l. c., p. 29).

Capmany, Mem., II, 178.

(٢٤٣)

لفى القسم الشمالى حركة تجارية نشيطة للغاية ، ومنافسة متجددة دائما بين التجار ، تشترك فيها الأمم التجارية الغربية كلها ، وفى القسم الجنوبى تأخر متزايد ، انما يوجد فقط من حين الى آخر بعض التجار الاجانب . واصبحت مدينة عكا القديمة اطلالا . وفى القرن الخامس عشر لم يجد بعض الرحالة بها سوى منازل قليلة ، وكهوبا يودع بها بعض التجار البنادقة قطنا اشتروه فى البلد . وعلى بعد ميلين نشأت باسم « عكا الجديدة » قرية يقطنها وكيل يتولى شراء القطن لحساب بيت تجارى بندقى (٢٤٤) . ولم يزل باقيا بالميناء حارسا أو ثلاثة حراس ينهبون الوكيل بوصول أية سفينة ، وهذه حالة قليلة الحدوث ، لأن بيع القطن لا يرتب عليه سوى حركة تجارية محدودة للغاية (٢٤٥) . ولما نجد ، من وقت لآخر اسم صور المذكور كمركز تجارى : ومع ذلك كان مينائها يعتبر ميناء جيدا ، وكانت مزارع قصب السكر المجاورة لها تفل ايرادا كبيرا ، والبنادقة يصدرون نبيذ البلد ، حتى الى انجلترا (٢٤٦) . ولم يكن الطريق الكبير الذى تسلكه قوافل دمشق يحاذى البحر الا عند نقطة واحدة ، هى غزة ، على حدود مصر ، وهناك عدد من التجار الاترياء ، ولكن الفرنجة لم يكونوا ينهبون الى هناك عن قصد ، بل غالبا ما كانوا يتوقفون هناك فى مسيرهم (٢٤٧) .

وتمه طريق آخر يستخدم بكثرة ، وهو الطريق من يافا الى القدس ، ويسر ببلدة الرملة . وكانت يافا قد تهدمت تماما وهجرت (٢٤٨) ؛ ولكن الميناء كان يسترد من وقت لآخر بعضا من نشاطه عند وصول بعض سفن الحجاج ؛ وكانت البندقيسة ترسل عادة فوجين منهم كل سنة (٢٤٩) . ولما لم تكن السفن التجارية مرصفا لها - الا فى حالات استثنائية - بأن تأخذ معها سجاجا (٢٥٠) ، فان سفن الحجاج لم تكن بطبيعة الحال تخدم

Oberio Franco, (Braculère, p. 494) ; Zeitscher, f. deutsch. (٢٤٤)
Alterth., N.F., XIV (1882), p. 388 et s.

Lanoy, p. 145-147; Ghi tele, p. 64; Pasi, p. 153, b; Traité de (٢٤٥)
de 1415 dans Taf. et Thom., éd., Sanuto, Vite del dogi, p. 914 et s.

Broquière, p. 485 ; Ghisteia, p. 63 ; Rawdon Brown, L'Ar- (٢٤٦)
chivio di Venezia con riguardo speciale alla storia inglese (Venezia e
Torino, 1865), p. 236 ; Lanoy (p. 150-155).

Fabri, II, 370 ; Ghisteia, p. 138. (٢٤٧)

Anglure, p. 12 ; Conrady, Vier niederrheinische Flügelschrif- (٢٤٨)
ten, p. 115.

Anglure, p. 99 ; Braydenbach, p. 12 ; Harff, p. 57. (٢٤٩)

Erdmannsdorfer, De commercio quod inter Venetos et (٢٥٠)
— Germanide evitates.

التجارة • وعلى الرغم من هذه التنظيمات كان التجار البنادقة ينتهزون أحيانا فرصة مرور سفن الحجاج ، فيصدرون بها الى بلادهم سكرًا وقطنًا ، الخ (٢٥١) •

ولم يكن التجار البنادقة يذهبون الى يافا ، بأي طريق كان ، دون أن يزور الرملة ، فكان في هذا تحول قليل عن الطريق المباشر ، ولكن كان يجري هناك شيء من تجارة الخيوط والمنسوجات القطنية (٢٥٢) ، كما تجرى بعض الصفقات ، على الرغم من المضايقات الناتجة عن تعصب السكان ومطالب موظفي الجمرك التي لا مبرر لها ، وموظفي الموازين العامة والتراجم (٢٥٣) • وكان في الرملة قنصل بندقى ، وحدث جنوا في ذلك حذو البندقية ، غير أن مهمة هؤلاء الممثلين كانت حماية الحجاج أكثر منها حماية التجارة • ذلك لأنه كان من المسلم به أن من حق الحجاج أن يحظوا بمساعدة الجمهورية وحمايتهم خلال ما تبقى من رحلتهم ، وذلك بعد أن انتموا البحرية البندقية على حياتهم في عبور البحر ، وكانوا بنوع خاص في حاجة الى المساعدة والحماية في مدينة القدس حيث يستغلهم التراجم بكل الوسائل : وفي عام ١٤١٥ طلب البوق تومازو موتسبينيغو Tommaso Moccengio من سلطان مصر الاذن بأن يقيم بالقدس قنصلا يتلقى مطالب الحجاج (٢٥٤) : وقبل السلطان هذا الطلب ، اعتبارا بأنه يقوم على أساس من " تقاليد البنادقة القديمة " •

واحتجت ضد هذا الترخيص بعثة جنوية أوفدت الى القاهرة في عام ١٤٣٢ بمتجة وجود عرف قديم يقضى بأن من واجب قنصل جنوا في القدس أن يدافع عن مصالح الحجاج كلهم ، وأن الحجاج ليسوا في حاجة الى مساعدة قنصل بندقى ، أو قنصل ينتن الى أية أمة أخرى (٢٥٥) : ومع ذلك لم ينجحوا في منع إقامة هذا القنصل البندقى المنافس لقنصلهم • وتبعا للروايات التي تركها بعض الحجاج يمكن التحقق من

aeva medio intercessit, p. 22 ; Brown, Calendar of statespapers, Venet., I, 46 ; Commem. reg., III, p. 225, no 414; Arch. de l'Or. lat. II, 2, p. 240.

Cod. Berol., cit. p. 10 ; Arch. de l'Or lat., II, 2, p. 247; (٢٥١). Conrad, Vier niederrhein. Pilgerchriften, p. 208; Sanut., Diar., VI, 312.

Paul, p. 159, a ; Anglure, p. 12 ; Nice : da Poggibonsi, I, 28. (٢٥٢)

Taf. et Thom., inéd. : في : ١٤١٥ ، مع السلطان في عام ١٤١٥ (٢٥٣)

Ibid. (٢٥٤)

Not. et extr., XI, 78. (٢٥٥)

إن ممثلي جنسوا والبندقية عملوا جنبنا الى جنب أكثر من نصف
قرن (٢٥٦) *

ويدل تاريخ انشاء هذه القنصلية بوضوح على أن القناصل لم
يكونوا وكلاء تجاريين ، كما لم يكن كذلك قناصل فرمان القديس يوحنا
في القدس وفي الرملة (٢٥٧) ، كما يدل على النفوذ الذي اكتسبته الأمم
التجارية في الشرق ، واستغلالها هذا النفوذ ، ليس فقط لصالحها الخاص ،
ولكن أيضا لصالح العالم المسيحي كله .

وبهذه الملاحظة نختتم وصفنا لوضع التجار الغربيين في مصر وسوريا ،
ونعود الى عرض الوقائع من الوجهة التاريخية .

سبق أن قلنا أن الثلاثين سنة التي أعقبت مباشرة عقد معاهدة الصلح
بين مصر وقبرص ، أي الثلاثين سنة الأخيرة من القرن الرابع عشر كانت
فترة سلام نسبي للجياليات التجارية في مصر وسوريا ، وأن هذا الطرف ،
في رأينا كان له دون شك تأثير ملائم لتقدم الحياة التجارية . ولا نعرف
سوى عمل علواني واحد اقترفه المسلمون ضد التجار الغربيين في
الاسكندرية ، ومع ذلك يبدو أن هذا العمل قد استثاره الرغبة أنفسهم .
ففي شهر مايو عام ١٣٨٢ ، كانت سفنهم في الاسكندرية قد فرغت
من شحن بضائعهم ، فانهزت فرصة حلول الطلام فأعلنت دون أن تحصل
على ترخيص بذلك .

ومن ثم . أطلق الحاكم في أثرهم بعض السفن ، وبعد معركة خاسرة ،
اضطر قباطنة هذه السفن أن يعودوا بها الى الميناء . وألقى الحاكم مسئولية
هذا العمل المخالف للقانون على كل التجار الفرنجة في الاسكندرية ،
فقبض عليهم وصادر كل بضائعهم . هذه هي رواية المقرري (٢٥٨) .
والمطلوب هنا معرفة ما إذا كان الراوي قد أخطأ عندما ذكر الفرنجة في
هذه الواقعة بصيغة عامة . ويبدو على الأرجح أن الجنويين هم وحدهم
الذين تورطوا فيها ، لأن عام ١٣٨٥ تميز بعقد معاهدة صلح بينهم وبين
السلطان ، ويحتمل كثيرا أن تكون هذه المعاهدة قد أنهت النزاع الذي

(٢٥٦) لأزيد من التفاصيل انظر دراستي بعنوان :

Les consulates établis en terre sainte au Moyen-Age pour la protection de pèlerins : Archiv de l'Or. lat., II, 1, p. 388-389 et suppl., ibid. II, 2, p. 512.

Paoli, Cod. dipl. II, 108 et s.

(٢٥٧)

M. Ch. Schafer dans son Introduction à la Relation de (٢٥٨)
Thénau, p. viii et s.

رواه المؤرخ العربي (٢٥٩) . ومن ناحية العالم المسيحي لم يكن ثمة شيء يهدد في هذه الآونة سلامة البلاد الاسلامية . فثمة تعليمات أصدرها بطريرك الرابع ملك أراجون ، تحظر بعبادات صريحة على قباطنة السفن الخارجة من الموانئ القطلالونية أن يمتدوا على أقاليم سلاطين مصر أو سكانها (٢٦٠) . وانتهزت برشلونة فترة الهدوء هذه فأعدت لوائح ادارية لجالياتها في الاسكندرية ودمشق ، ولقناصلها (٢٦١) . وعقدت البندقية اتفاقا مع السلطان شعبان يحدد بعض الرسوم والاعفاءات الضريبية لصالح تجارها في سوريا ، وبخاصة في دمشق (٢٦٢) .

واستهل القرن الجديد استهلالا سيئا : فقد غزا تيمور لك سوريا ، واستولى على حلب ونهبها (نوفمبر ١٤٠٠) ثم دمشق (يناير ١٤٠١) ، وتقدم أتباعه حتى أسوار بيروت وعكا . (٢٦٣) . ونجح قنصل البندقية في دمشق ياولو زاني Paolo Zane في الهرب مع مواطنيه ، وأتقنوا من الكارثة كل ما استطاعوا عمله ، ولم يكن مناص من ترك الباقي فريسة لحس التدمير المستعرة في نفوس الفزاة المتوحشين . ولأذ زاني بقبرص . وبعد أن انقضت العاصفة الهوجاء ، تلقى من حكومته أمرا بالعودة إلى منصبه (٢٦٤) . ويشهد بالاجماع كل المسافرين الذين زاروا دمشق بعد مرور تيمور لك بها السرعة التي تم بهسا ترميم المدينة بعد خرابها ، فاستردت كل مظاهر المدينة الفنية الأمللة بالسكان (٢٦٥) . ولم تلبث التجارة طويلا حتى استردت نشاطها المعتاد : فقط أصاب الصناعة القديمة التي اشتهرت بها دمشق شلل طويل الأمد ، ذلك لأن تيمور لك قبض على مجموعات كاملة من الصناع وأرسلهم إلى وسط آسيا ، إلى سمرقند (٢٦٦) . وتحولت الكارثة التي أصابت دمشق لصالح التجار البنادقة : ذلك لأن الفراغ الذي حدث بهسا بعد رحيل الصناع

Commem. reg., III, p. 174, no 204.

(٢٥٩)

Capmany, Memor., II, 390.

(٢٦٠)

Ibid., II, 156 et s'.

(٢٦١)

تواريخ هذه اللوائح : ١٧٨١ للاسكندرية ، و ١٧٨٦ لدمشق .

Mas Latrie, Traité, Suppl., p. 93 et s. ; les Commem. reg., II, p. 121, no 767 ; Sanuto, Vite del regi, p. 789.

(٢٦٢)

Cheref-eddin Ali, trad. Pétis de la Croix, III, 299, 311, 312, 342 et ss.

(٢٦٣)

Sanuto, l. c., p. 789 et s. ; Mas Latrie, Hist. de Chypre, II, 455 not. 2 ; Weil, V, 132 ; Sanuto, p. 889 et s.

(٢٦٤)

Lennoy, p. 159, Ghistele ; p. 268.

(٢٦٥)

Sherefeddin, III, 340 ; Ducas, p. 61 ; Clavigio, p. 106..

(٢٦٦)

ترتب عليه منهولة تصريف السلع المصنوعة في أوروبا . وفي عام ١٤٤٩
 زار المدينة ستيفان فون جومبينج *Stephan von Gumpenberg*
 مع رفاقه في الحج ، وأرادوا شراء بعض المنسوجات الحريرية ، ولكن قيل
 لهم ان « المنسوجات الحريرية ترد من البندقية ، لأن تيمور لك قد أخذ
 معه كل الصناع المهرة » (٢٦٧) وبعد انقضاء سنتين على هذه الغزوة ،
 أصيبت سوريا بازمة جديدة . فقد سبق أن قلنا بضع كلمات عن الحملة
 التي شنّها في الشرق الأدنى مارشال بوسيكو *Boucicaut* حاكم جنوا
 نائبا عن ملك فرنسا ، على رأس أسطول جنوى ، بهدف الحصول بالقوة
 من ملك قبرص على اعتراف بحقوق جنوا في تاموجوستا . وأصاب هدفه
 سريعا ، إذ لم ينتظر الملك وصول العدو ليطلب الصلح بالشروط المطلوبة .
 ولما كان الأسطول من ذلك الجين تحت تصرف بوسيكو ، فانه سعى إلى
 تحقيق غاية أخرى ، واشتباع هواية الفروسية ، وذلك بأن يطلق قواته
 ضد « الكفار » ، في مصر وسوريا بالذات ، حيث كان التجار الجنويون
 مرارا ، ومنذ عهد قريب ضحية لتعسف السلاطين وطفانهم (٢٦٨) .
 وطالب بوسيكو بتعويضات ، وأبدى عزمه على الانتقام من الاسكندرية
 بنوع خاص . ولما حذر بعض « المسيحيين الإشرار » السلطان من هذا
 الأمر ، فانه اتخذ الاجراءات لتأمين المدينة ضد الغارات . وتوقع التجار
 المسيحيون وقوع أحداث حربية ، فبادروا بالخروج من المدينة ، فيما عدا
 أربعين جنويا قبض عليهم السلطان . وبعثا حاول بوسيكو أن يخدع
 السلطان بأن يوفد اليه مبعوثين يؤكدون له صديق نواياه (٢٦٩) ، فقد كان
 السلطان قد أخذ حذره ، ولو مضى بوسيكو في تنفيذ مشروعه فانه كان
 حتما ييؤء بالفشل . الا أن رياحا مضادة منعه من الاقتراب من الموقع ،
 ومن ثم اعتزم المضي إلى سواحل سوريا (أغسطس ١٤٠٣) . وهناك
 شن غارات على عدة مواقع ، وهزم قوات السلطان أينما التقى بها ، ودمر
 أو نهب ممتلكات السكان (٢٧٠) . وفي بيروت كانت خسائر المسلمين
 أقل من خسائر البنادقة ، ولكن الخسائر لم تكن في الواقع جسيمة ،
 إذ اقتصر على ضياع مائتي بالة من المنسوجات القطنية البوكاسينية

Reyssbuch, p. 242.

(٢٦٧)

Sanut, p. 785 ; Le livre des faits du maréchal deBoucicaut (٢٦٨)
 (Michaud et Pourjoulat, Coll. de mém., II), p. 280, 286 ; Makrisi
 (Silv. de Cacy, Chrestom., arabe, II, 51).

Ilott, p. 394 et 400.

(٢٦٩)

(٢٧٠) نجد أيضا في بعض المصادر الشرقية اشارات الى هذه الحملة التي قام

بها بوسيكو .

ومائتين الى مائتين وخمسين بالة من التوابل (٢٧١) : ألا أن ذلك يرجع الى أن السكان هناك ، وعلى طول الساحل (٢٧٢) توقفوا وصول المارشال فاختلوا احتياطاتهم ، وأرسلوا الى داخل البلاد قسما كبيرا من البضائع المودعة في مخازن المدينة (بيروت) (٢٧٣) . ونهب جند بوسيكو كل ما بقى هناك ، ثم حولوا ضراوتهم صوب البنادقة ، فأحرقوا بيوتهم ونهبوها . ولم يفعل بوسيكو شيئا لوقف أعمال النهب ، رغم ما وجهه اليه رفاقه الجنويون بصفة رسمية من لوم وتأييد ، ورغم احتجاجات الوكيل التجارى ، لورنزو أورسو . وقد استطاع هذا الوكيل التجارى مقابلة المارشال ، وأبدى له أن البيوت التى نهبت تنتمى الى البنادقة الذين كانوا فى تلك الآونة فى حالة سلام مع جنوا . والواقع أن المارشال حاول عقب هذه الأحداث فى خطاب خسرره الى ميشيل ستينو ، دوق البندقية ، وخطاب آخر الى كارلو زينو قائد قوات البندقية (٢٧٤) أن يشرح موقفه : فقال انه اعتقد أن البنادقة وضعوا كل ما يملكونه فى مكان أمين ، وأن كل ما تبقى انما يخص المدق ، ثم أن أحدا لم يطالبه باسم البنادقة بالأشياء التى نهبت . الا أن التقرير الذى كتبه بيرناردو دوروسيني (٢٧٥) بإيل البندقية فى قبرص عقب هذه الأحداث مباشرة يكذب هذه الادعاءات بصورة قاطعة لا تترك مجالاً للشك . وعندما عاد بوسيكو بحملته اعطى لنا جزءا من الفنائم فى تاماجوستا . وفى السنة التالية ، كان من شروط الصلح مع البندقية دفع تعويضات ، وإعادة بالات البضائع التى لم يتم بيعها (٢٧٦) . وأخيرا كان لابد من دفع ثمن المصالحة

(٢٧١) هذا ما يتبين من تقرير بايل قبرص . يقول سانوتى (ص ٧٩٠) . إن الخسارة بلغت خمسمائة طرد من التوابل قيمتها ٢٠,٠٠٠ دوكا ، وكانت قد أرسلت من دمشق الى بيروت .

(٢٧٢) وجد بوسيكو المسلمين مستعدين للقتال ، إذ كان البنادقة يخبرونهم دوما بتحركاته .

(٢٧٣) Piloti, (p. 397)

يقول بيلوتى أن المسلمين وحدهم كانوا قد أرسلوا الى الجبال كل ما استطاعوا إخفاؤه ، ولكن بوسيكو وجد مخازن البنادقة ملاءم بالتوابل .

(٢٧٤) Le livre des faits, etc., p. 285 et ss. ; Stalla, p. 1203 et ss. ; Giustiniani, fol. 169.

(٢٧٥) هذا التقرير موضح فى ٧١ أغسطس ١٤٠٢ : Sanuto, p. 800 et ss. ;

ويخصص أحداث بيروت : Sanuto, p. 786 et ss., 790 ; Bembo : (à la suite de Dandolo), p. 517 ; Livre des faits, p. 277 ; Piloti, p. 397 ; Giustiniani, fol. 168, b.

(٢٧٦) Sanut, p. 793, 806, 836 ; Romanin, IV, 10 ; Sethas, Doc., II ; 131.

مع السلطان ، وتكلف ذلك ٣٠٠٠٠ دوكا • إلا أن أسوأ ما أسفر عن هذه الحملة الفاشلة من نتائج ، هو ما شاع في نفوس المسلمين منذ تلك اللحظة من احتقار للجنويين • ففي كل مرة يصيب المسلمين ضرر يأعمال قرصان ، ينتمى إلى تلك الأمة ، يفرض السلطان على مواطنيه بالإسكندرية غرامات فادحة ، حتى يعتزم هؤلاء في النهاية إضعاف حركتهم التجارية مع مصر (٢٧٧) • ولم يكن وضع البنادقة أفضل من وضع الجنويين ؛ فقد اشتهر السلطان فرج الحاكم وقتئذ بالطمع والقسوة ، وكانت ضروب الظلم والاستبداد التي يفتريها فادحة حتى أن القنصل أندريا جستيناني (١٤٠٤) مثل أمامه شاكيا بعبارات قوية • ولكن هذا التصرف أتاح للسلطان أن يرد بعبارات ملؤها الإزدراء بقوة البندقية (٢٧٨) وفي ظرف مماثل ، لم يكتف القطالونيون بالتهديد مثلما فعل البنادقة ، ولكنهم انتقلوا منه إلى التصرفات العملية • وجدير بالذكر بأنه إذا كانت علاقتهم بمصر قد أدت إلى نشوب الحرب • فإن ذلك كان خطأ منهم • ففي عام ١٤٠٨ رست سفينة قطالونية في ميناء الاسكندرية العودة ببعض التجار التونسيين إلى بلادهم ومعهم شحنة ثمينة جدا • باع التونسيين وبضائعهم • وقدم ضحايا هذا العدوان وأقرباؤهم شكواهم إلى فرج الذي استدعى إليه قنصل قطالونيا ليستفسر منه عما حدث ، ولكن القنصل رفض أن يجيب بدعوى أنه كان على المشتكين أن يقدموا مطالبهم لحكومة بلدهم ، وقبل فرج هذا الدفع بعدم سماع الدعوى ، وبهذا أن القضية انتهت من هذه الناحية على أن تنتقل إلى محكمة أخرى • ولكن في عهد السلطان المؤيد شيخ ، خليفة فرج ، قدم التونسيون من جديد شكواهم ، وفي هذه المرة لم يصرفهم السلطان ، بل حكم على القطالونيين بأن يدفعوا لهم تعويضاً قدره ٣٠٠٠٠ دوكا ، يدفع نصفها جالية الاسكندرية ، والنصف الآخر جالية دمشق • وأخطر قنصل الاسكندرية مواطنية دمشق بأنه ينصحهم بمغادرة البلد بأسرع ما يمكن خوفا من تنفيذ الحكم عليهم • وعلم السلطان بهذه الخيانة فاستدعى إليه القنصل الذي حضر إليه ومعه تاجر قطالوني ، فقبض على الاثنين ، وجلدا حتى سالت دماؤهما • وبعد هذه الإهانة لم يعد في وسع الجالية القطالونية البقاء ففادرت الاسكندرية • وبعد ثلاث سنوات دخلت ثلاث سفن قطالونية في الميناء ، وأعلن القباطنة أنهم جاؤوا بمبعوثين مكلفين بالمفاوضة لعقد المصلح ، وطلبوا الاذن بأن يباشروا تجار حضروا معهم أعمالهم ، فحصلوا على الاذن المطلوب • وللحال أنزلوا الركاب من السفن ،

Pilotti, p. 399.

(٢٧٧)

Pilotti, p. 398.

(٢٧٨)

ولكن بدلا من التجار الذين تكلموا عنهم ، نزل رجال مسلحون جالوا
 يشوارع المدينة ، وأصابوا عددا كبيرا من المسلمين بجراح ، واختطفوا
 شيابا من الجنسين ، وعادوا بهم إلى السفن . ولم يتأخر الرد على هذا
 العدوان : فقد أصدر السلطان أمره بمصادرة البضائع الواردة من برشلونة
 وقطالونيا بوجه عام أينما وصلت هذه البضائع في جميع الولايات التابعة
 له . أما القراصنة القطلونيون فانهم واصلوا الاعتداء على المسلمين . ومع
 ذلك هذا النزاع في النهاية ، بل ان السلطان منح القطلونيين امتيازاً
 كان مرفوضا لسائر الأمم ، فأعفى التجار من المسئولية عن الأضرار المتسببة
 عن غارات القراصنة من مواطنهم (٢٧٩) . ولم يبق نص من نصوص
 معاهدات ذلك العصر ، ولكننا نملك خطابا من السلطان Zayef Jamod
 أي شيخ المحمودي إلى مدينة برشلونة ، حرر غاليليا في عام ١٤١٤ ،
 يذكر كاتب الخطاب الاعتداءات التي وقعت في الستين الأخيرة ، ويؤكد
 عودة العلاقات السلمية القديمة (٢٨٠) . أما البنادقة فانهم منذ البداية
 وقفوا من السلطان موقفا أفضل . وفي عام ١٤١٥ أحسن السلطان وفادة
 مبعوثيهم ، لورنزو كابيللو ، وسافنتونير ، وقضى على الكثير من ضروب
 السفن التي اشتكتها منها ، ووافق على العديد من الطلبات التي قدمها
 اليه (٢٨١) . ولما توفي في عام ١٤٢١ ، بعد أن حكم ثمانية سنوات ،
 كان موته خسارة كبيرة أحست بها البندقية (٢٨٢) .

والواقع أن الأمور كلها تغيرت بعد وفاة شيخ ، وتهدد وضع البنادقة
 في مصر ، والذي خليفته طهر كل الامتيازات التي منحها (٢٨٣) وأصدر
 مرسوما يحدد بأربعة أشهر مدة إقامة التجار البنادقة في اقليمه :
 ونقش هذا المرسوم على منضدة رخامية موضوعة في جسر
 دمشق . وكان هذا القيد على رخصة الإقامة بدعة ، وخاصة
 لأن السلطان السابق كان قد ضمن كتابة لقنصل الاسكندرية الحق
 لكل فرد من رعايا البندقية في أن يقيم في كل أنحاء دولته ما شاء له من
 الزمن . وما أن وصل نيا هذه النزوة الجديدة من جانب السلطان إلى
 البندقية حتى أولفت إلى القاهرة مبعوثين : بيرابو لوردانو ، ولورنرو

Pilotti, p. 412-416.

Campany, Mém., II, 210 et s.

Commém., III, p 375, et s., nos 209, 210.

Senut, p. 938.

(٢٧٩) ... مقرة من خطاب من برسباي بتاريخ ٢٠ أبريل ١٤٢٢ ، سوف نتكلم عنه
 فيما بعد .

كابيللو (٢٨٤) بمهمة طلب إلغاء الرسوم ، أو على الأقل من الهلات المحددة للإقامة . وكان في مصر نوع من الجنسية النصفية ، يصير الفرد بمقتضاها من رعايا السلطان دون أن يتمتع بحقوق المواطنين . وللأفلات من تطبيق الرسوم التحق بعض الجالية البندقية بهذه الطبقة من الأفراد . وعلمت حكومة البندقية بهذا الأمر ، فكان على المبعوثين أن يأمر أعضاء الجالية بالمعول عن هذا الوضع ، فإن لم يفعلوا فعليهم الخروج من مصر في غضون شهر واحد ، والا حكم على من يخالف منهم بغرامة قدرها ٥٠٠ دوكا . واعتبرت هذه القضية بوجه عام خطيرة . وبعد انقضاء بضعة أسابيع على رحيل المبعوثين اتخذ المجلس الكبير بالبندقية اجراءات للتأمين على أموال التجار البنادقة المقيمين في سوريا ومصر ، وذلك في حالة فشل المبعوثين في مهمتهما لدى السلطان ، أو إذا لجأ السلطان الى فرض الحراسة على أموالهم ، كاجراء فاري . ومن ثم جهزت سفن بخافى السرعة وانطلقت الى الاسكندرية ويناها وعكا وبيروت وطرابلس والاذقية ، ومهمتها أن تجمع من هذه الموانئ البضائع التي اختزنها بها التجار البنادقة ، وإيداع جزء منها في كائديا أو مودون ، والعودة بالباقي الى البندقية . وقرر المجلس مؤقتا إيقاف رحيل السفن المتجهة الى بيروت والاسكندرية لحين صدور أوامر أخرى (٢٨٥) . وعندما وصل لوردانو وكابيللو الى مصر ، كان ططر قد توفي منذ زمن (٢٨٦) ، وارثي خليفة برسباي العرش في أثناء اقامتهما بمصر (في أول ابريل عام ١٤٢٢) . وجدد برسباي المعاهدات القديمة ، وبخاصة تلك التي عقدها شيخ ، وصرح بأنه في وسع التجار البنادقة أن يبقوا في أي مكان بالبيلد ، حسب رغبتهم ، ولأى زمن ، دون أن يخشوا شيئا على أنفسهم أو أموالهم ، وأن يتمتعوا بالحماية من تعسف موظفي الجمارك ، وأرسل تعليمات بهذا المعنى الى مديري الأقاليم التي يتردد عليها البنادقة ، وإلى الموظفين التابعين لهم (٢٨٧) . فكفلت هذه الضمانات عودة الحركة التجارية (٢٨٨) . غير أنه وقع حادث أخل بهذا الاتفاق : إذ أغار قراصنة قطالونيون على أراضي السلطان ، وثار غضب برسباي ، وأعلن أنه من

(٢٨٦) يقول سانوتي (من ١٤١) أن تاريخ تعيين هذين المبعوثين هو ٢١ ديسمبر ١٤٢١ ، والتعليمات المظاة لهما بتاريخ ٢٢ ديسمبر . انظر :

Taf. et Thom., inéd.

Decret du Sénat du 17 Jano. 1422, dans Taf. et Thom., (٢٨٥)
Inéd. : Cf. Sathas, Doc., III, 298 et s.

(٢٨٦) تاريخ الرحلة هو ٣٠ نوفمبر ١٤٢١ .

Traité du 23 avril 1422; lettre du Sultan au doge Tommaso (٢٨٧)
Mocenigo, du 30 du même mois : Taf et Thom., inéd.

Sanut, p. 242.

(٢٨٨)

يسمح مستقبلا بوجود فرنجة في بلاده ان لم يحسنوا السلوك في النجاش .
 وكان البنادقة والجنويون قد تأهبوا للرحيل . ومع ذلك بذل القناصل جهودا لدى السلطان لتهدة مشاعره ، ونجحوا في ذلك ، ووافق برسباي على استثناء لصالح هاتين الامتين بشرط أن تمتنعا عن احضار بضائع قطالونية الى مصر ، وأن تتوسط حكوماتهما في الحصول له على تعويض . (٢٨٩) . وبالأجمال لم يكن وضع التجار في مصر أفضل من وضعهم في عهد أسلافه . فقد كان برسباي شديد التعصب للإسلام ، وطاغية قاسيا . وذات يوم كان على ماركو موروسيني قنصل البندقية بالاسكندرية أن يبيد له باسم حكومته بعض التحذيرات (٢٩٠) ، فثار ثائرة السلطان . وهدد بشنقه هو وكل تجاره ، ولكن موروسيني قابل تهديده بكبرياء . مما حذل السلطان على أن يوافق على اطلاق سراح التجار الذين كان قد سجنهم ، ويرد اليهم البضائع التي صادرها (٢٩١) . وفي أثناء الحروب التي شنها ضد جانوس Janus ملك قبرص (١٤٢٥ - ١٤٢٦) كان وضغ المسيحيين في مصر حرجا للغاية . وتجنبت جمهورية البندقية مؤازرة الملك خشية ترميض تجارها الذين لا حول لهم ولا قوة لانتقام السلطان (٢٩٢) . وعندما انهزم جانوس ووقع في الأسر طلب مساعدة الجمهورية ، فوافقت الحكومة على أن تقدم له جزاء من مبلغ الفدية المطلوبة ، ورحن بعض التجار بضائعهم لاكمال المبلغ المطلوب ، وكان هذا هو كل ما استطاع الحصول عليه (٢٩٣) .

وبذل البنادقة كل ما في وسعهم حتى لا يثيروا استياء السلطان ، ومع ذلك لم يجنبهم المتاعب (٢٩٤) . وكان أسوأ الأمور أن تها لبرسباي ، اشباعا لجشعه أن يركز التجارة كلها في يديه . وكان أول إجراء اتخذ في هذا السبيل أن تحتكر الحكومة صناعة السكر وبيعه ، بل وفي وقت ما زراعة قصب السكر ، وكان لزاما على الأفراد أن يطلبوا

Fel. Brancacci, Diario, dans l'Archiv. stor. Ital., 4e série, (٢٨٩)
 VIII, 100.

Biblioth. de l'Ecole des chartes, -874, p. 134. (٢٩٠)

Sanut, p. 680. (٢٩١)

Mas Latrie, Hist., de Chypre, II, 516 ; la Biblioth. de l'Ecole des Chartes, l.c., p. 134, 135 ; (٢٩٢)

انظر في هذا المرجع التعليمات المؤرخة ٤ فبراير ، و ٢ أغسطس ١٤٢٦ والصادرة في قياضة السفن البحرية الى سوريا ، وتوصيهم بمراعاة ملتهى الحظر والحظية .

Mas Latrie, l.c., II, 518 ; Biblioth. de l'Ecole des Chartes, l.c., p. 136 ; Sanut, p. 689. (٢٩٣)

Biblioth. de l'Ecole des chartes, l.c., p. 136. (٢٩٤)

الترخيص بزراعته ، ولما استطاعوا الحصول على هذا الترخيص (٢٩٥) .
ثم أتى دور تجارة الفلفل ، فكان السلطان يشتري كل ما يصل إليه
من الفلفل من الهند ، بثمان بخص طبعاً ، لأنه ما من تاجر مصر كان
يجرؤ على أن يرفع الثمن الذي يرضه السلطان ، ثم يبيع الفلفل
للغربيين بسعر مرتفع للغاية . ومن قبل كان « ديوان » السلطان والتجار
المصريون يتنافسون في بيع هذه السلعة : فصدر في شهر أكتوبر ١٤٢٨
مرسوم يحظر على التجار بيع الفلفل وصائر التوابل . وكان محظوراً شراء
هذه السلع من أى مكان خلاف مخازن السلطان . ومن ذلك الحين أصبح
السلطان سيدها مطلقاً على السوق ، فرفع ثمن حمولة الفلفل الى ١٢٠ ،
١٣٠ دينارا ، وكان الغربيون يدفعون عنها قبلاً خمسين دينارا في القاهرة ،
وثمانين دينارا في الاسكندرية (٢٩٦) . ولم يكف السلطان عن رفع
الثمن : فبعد قليل ارتفع سعر حمولة الفلفل ، وقرن وقتئذ خوالى ٧٢٠
زطلا خفيفاً من أرطال البندقية (٢٩٧) الى ١٠٠ دوكا وأكثر (٢٩٨) .
وترتب على نظام الاحتكار الذى طبق مثله في سوريا ارتفاع ثمن القطن
الخام والمغزول . واذ تمب التجار البنادقة بشدة من هذا الاستغلال
الفاحش ، وبأن عليهم هذا التعم ، اتخذ السلطان حيالهم اجراءات لمنعهم
من مغادرة البلد ، وازاء هذه الحالة قرر بنيديتو دانبولو قنصل الاسكندرية
أن يسافر الى القاهرة مع بعض التجار ليعرض على السلطان شكاوى مواطنيه .
ولم يتنازل السلطان بالرد عليه ، بغير عبارات الاحتقار . ولجأت الجمهورية
لجعله يندم على تصرفه هذا الى وسيلة تكللت بالنجاح : فبدأت في مصر
وسوريا بجميع كل البضائع التى اشتراها مواطنون بنادقة ، ثم أرسلت
سفناً الى الاسكندرية ويروت ، وأمرت التجار الذين أقلتهم هذه السفن
بالا ينزلوا الى البر . وألا يعقدوا صفقات تجارية الا على ظهر السفن .

Weil, Gesch. der Chalif, V, 184.

(٢٩٥)

Weil, Gesch. der Chalif, V, 188, not. ;

(٢٩٦)

استعار المؤلف هذه المعلومة من المقرئى .

Uxx, p. 109.

(٢٩٧)

لهما يد ، انقص وزن « السبوتيا » الى ٧٠٠ رطل ؟ انظر :

Pasi, p. 8, a ; Archiv. Venet., XVIII, 51 (extraite de Misti)

وكان قبلاً ٧٥٠ رطلا .

(٢٩٨) هذا الرقم يساوى بالضبط القيمة التى سبق ذكرها بالمخاطر . تبعاً لما جاء

في المقرئى . فالواقع ان الدينار كان يساوى دوكا وربع . انظر :

Frescob., p. 48 ; Uxx, p. 138.

في فقرة اخرى يقول « أوزان » (ص ١١١) ان قيمة الدينار ، ويسميه بيزان

bisante تتراوح بين دوكا واحد ، ١/٨ و ١/٢ دوكا .

وبهذا النظام الجديد لم تعد هناك رسوم جمركية واجبة الدفع للسلطان .
ولما رأى السلطان ضياع هذا المورد الثمين ، قدم اعتذاره ، ووعد بأن يعامل
البنادقة مستقبلا بالشروط المدرجة في المعاهدات ، وأن يضع حدا لضروب
الصف التي اشتكوا منها (١٤٣١) . ويقال ان برسباي ، منذ ذلك
الآونة حتى وافته المنية ، أبدى مراعاته لأحكام المعاهدات ، وللقبائل
والتجار البنادقة ، وهذا على الأقل ما يؤكده المؤرخ سائوتو . ولكنه يناقض
نفسه في هذا الخصوص اذ يحكى أنه عندما وصل في عام ١٤٣٦ طرد
السلطان كل التجار البنادقة في دمشق وبيروت وطرابلس واللاذقية
والاسكندرية ، وفوجيء هؤلاء التجار بهذا الاجراء ، فاضطروا الى ترك
٧٥٠٠ دوكا ، وكمية من البضائع في الاسكندرية ، وبضائع في سوريا
تقدر بمبلغ ١٦٠٠٠ دوكا . وفيما بعد قدم نسخة من خطاب حرر
بالاسكندرية في ٥ من مايو ١٤٣٨ يحكى ان تجار هذه المدينة قبض عليهم ،
وأوسعوا ضربا (٢٩٩) . هاتان الواقعتان حدثتا في عهد برسباي ، لأن
هذا لم يمت الا في ٧ من يونيو ١٤٣٨ . وكان السبب الموجب للواقعة
الاولى عزم السلطان على جمع تجارة الفلفل كلها في يديه . ورأينا أنه
كان متمسكا دائما بنظامه الاحتكاري (٣٠٠) .

وأصيب القطلونيون مثل غيرهم في مصالحهم بسبب هذا الاجراء .
ولما رأى ملك أراجون أن مطالبهم لم تلق اذنا واعية ، أوفد الى أنحاء مصر
قراصنة استولوا على خمس سفن للمسلمين في ميناء بيروت ، وثمان عشرة
سفينة في شتى موانئ سوريا (٣٠١) . ويحكى لابروكيير في الآونة
نفسها استيلاء ثلاث سفن تابعة لأمر ترنت (ميناء بجنوبي إيطاليا على
البحر الأيوني - المترجم) على صلة وثيقة بين الواقعتين لأنها حدثتا في
تاريخين متقاربين (١٤٣٢ - ١٤٣٣) ، وكان أمر ترنت واحدا من
بارونات مملكة نابولي التابعين لحزب ملك أراجون . وينبئنا لابروكيير في
هذه المناسبة أن برسباي أخذ ثأره بالقبض على كل القطلونيين والجنوبيين
الموجودين في دمشق وإقليم سوريا . وأصاب الجنوى الذي نزل عنده
لابروكيير ما أصاب غيره من أذى ، وقبض على لابروكيير أولا ، ولم يسترد
حريته الا بعد أن أثبت أنه فرنسي (٣٠٢) . وكانت نتيجة هذا النزاع
أن حظر السلطان على القطلونيين أن تطأ أقدامهم أراضي بلاده . وانهارت
التجارة التي ازدهرت اعتبارا من معاهدة عام ١٤١٤ بين مصر وبرشلونة

(٢٩٩) Samut, p. 1008, 1010 et s., 1018, 1021-1024, 1041, 1089.

(٣٠٠) يؤيد هذه الحقيقة مصادر عربية . انظر :

— Weil, op. cit., p. 188.

Weil, op. cit., V. 184.

La Broquière, p. 499, 510.

(٣٠١)

(٣٠٢)

الصالح الأخيرة ، انهيار تاما . وبناء على الحاج تجار هذه المدينة قرر
الفرنسي الخامس أخيرا أن يعين قنصلا في الإسكندرية ، ويكلفه بالتفاوض
مع السلطان (١٤٣٧ - ١٤٣٨) (٣٠٣) . على أنه لا يحتمل أن يكون هذا
القنصل قد وصل الى مصر أثناء حياة برسباي .

ولسنا نرى ميرا لأن يشمل الجنوين ما قام به برسباي من أعمال
ثارية ، غير أن الواقعة نفسها ليست محل شك ، كما أن الثابت أنهم لم
يسلموا هم وغيرهم من اضطهاد الطاغية ، ومن ضروب الصنف ، وشراء
التوابل وغيرها من السلع بالأكراه ، وبأسعار مبالغ فيها ، وما يرتكبه
الوظفون معهم كل يوم من أعمال كيدية . وعندما قطع الكيل قر عزمهم
على التصدي للقوة بالقوة ، والعنف بالعنف ، وتجد برهانا على ذلك في
التعليمات الصادرة لبعثة موفدة في عام ١٤٣١ الى برسباي للمطالبة
بإبراعة المعاهدات القديمة وطلب ضمانات ضد الأعمال التخريبية التي
يتعرض لها التجار الجنوبيون (٣٠٤) . ولا نعرف ما اذا كانت البعثة قد
نجحت في مهمتها أم لم تنجح .

وإذا ارتأى لنا أن الأمم التجارية الإيطالية ، وقد ضجرت من سوء
معاملة رعاياها على أرض مصر ، كانت في كل لحظة توشك أن تقطع علاقاتها
بهذا البلد ، فانا لننحش إذا نرى دولة تجارية جديدة تسعى إلى الدخول
في هذا المجال : تلك هي فلورنسا . فقد جاءت إلى مصر ، كما جاءت إلى
بلاد غيرها ، لتشغل المكان الذي أخلته بيزا التي انمحي دورها شيئا
فشيئا في هذا المجال ، ولم تعد أسماء التجار البيزيين تظهر في أواخر
العصور الوسطى في الوثائق المتعلقة بمصر إلا في القليل النادر . فهناك
وثيقة محررة في عام ١٢٨٥ توجه فيها مدينة بيزا عبارات الشكر للسلطان
يرقوق من أجل تمويض دفعه لبعض التجار البيزيين (٣٠٥) ، غير أن هذا
ليس إلا دالة فردية أخيرة تثبت أن العلاقات بين بيزا ومصر لم تنقطع
بالكلية . واعتبارا من تلك الفترة كانت فلورنسا قد أخذت بيزا
لسلطتها ، وصار لها ميناء خاص ، وحلت بذلك محل منافستها القديمة .
ثم إن الفلورنسيين لم يكونوا قادمين جددا على أرض مصر وسوريا . فقبل
أن يكون لهم سفن خاصة ، كانوا يستعمرون سفن البيزيين والجنوين
والبنادقة . وفي عام ١٢٨٤ وجد جورجيسو جوتشي Giorgio Gucci

Capmany, Mem., II, 233-236.

(٣٠٣)

Publiées par Silv. de Sacy dans *Not. extextr.*, XI, 71-74 et (٣٠٤).
reproduits dans Serra, *Storia dell' antica Liguria e di Genova*, IV,
186-188.

Rontioni, éd. Bonaini, p. 929 et s. ; Amari, p. 315 et s.

(٣٠٥)

أثناء رحلته الى الأرض المقدسة بجالية فلورنسية بالاسكندرية (٣٠٦) ،
وتزود رفيقه في الرحلة ، فريسكو بالدى قبل سفره بكميالات من البيت
المصرفي بورتينارى Portinari بفلورنسا ، وكان لهذا المصرف فروع
بالاسكندرية ودمشق ، يدير الأول جيودى ريتشى ، ويدر الثانى أندريا
دى مينيالىدو ، من براتو (٣٠٧) . والواقع ان الفلورنسيين كانوا
يشغلون بالشئون المصرفية أكثر من اشتغالهم بالشئون التجارية
الاصلية (٣٠٨) . وحتى ذاك الحين كان الوكلاء الرئيسيون المصدرون
للمنتجات الصناعية الفلورنسية الى مصر وسوريا بنادقة ، ويبيعون هناك ،
بين ما يبيعونه من سلع أخرى ، جزءا مهما من ال ١٦٠٠٠ قطعة من الجوخ
الذى تسلمه فلورنسا كل سنة للبندقية ، كما يقول الدوق توماسو
موتشينجو Tommaso Mocenigo (١٤٢٣) (٣٠٩) . وفى عام ١٤٢٠ ،
وبناء على اقتراح سمسار تجارى فى البندقية ، وهو تاديو دى
تشيلى (٣٠٩م) قرعزم بلدية فلورنسا على ربط علاقات مباشرة مع مصر .
وانشاء خدمة بحرية منتظمة . وفى عام ١٤٢٢ كلفت البلدية اثنين من
أعيان المدينة ، هما كارلو قيديرىجى ، وفيليتشى برانكاتشى بالذهاب الى
مصر للتفاوض مع برسباى ، وأن يشرحا له أنها اذا لم تكن قد أقدمت قبلا
على هذا التصرف ، فذلك لأنها لم تكن تملك ميناء ولا بحرية . واستقبل
السلطان المبعوثين ، فالتمسا منه أن يحسن وفادة مواطنيهما ويعاملهم
معاملته للأمم الأكثر رعاية ، من حيث الممتلكات ، والحقوق ، والاعفاءات ،
والرسوم الجمركية . وكان طلبهما هذا مبنيا على أن يبزا ، وقد أصبحت
خاضعة لفلورنسا ، فإن هذه (أى فلورنسا) حلت محلها فى كل ما لها
من حقوق ، ومن ثم لها الحق قانونا فى أن تطالب بكل ما لها من ميراث
فى مصر . وحرصت فلورنسا بنوع خاص أن تحصل لعميلتها الذهبية
Florini (الريال الذهبى الفلورنسى) على السعر القانونى فى مصر ،
كما كان من قبل الدوق البندقى . وشمل الامتياز الذى منحه السلطان
لفلورنسا ، وعاد به المبعوثان كل النقاط التى كانت تصبو اليها بلدية
فلورنسا ، ومنها التصريح بأن يكون للفلورنسيين فنادق وقناصل
بالاسكندرية ، ودمشق ، وبوجه عام فى كل الأماكن التى يتمتع فيها
الفرجة بامتيازات مماثلة ، وعادا بأن تتحمل خزانة الجمرى ايجار
الفنادق ، وأن يصرف للقناصل المخصصات المتادة «الجامكية» Gemechia

Gucl. p. 274.

(٣٠٦)

Frescob., p. 13, 22, 142.

(٣٠٧)

Pagnin, Della decima, II, 278.

(٣٠٨)

Sanut. p. 960.

(٣٠٩)

Ammirato, Istorie fiorentine, 1ère part., II (Fir. 1647), fol.

(٣٠٩)

904.

وخصمانا لحماية التجار من شروپ الإكراه والمضايقات عند وصولهم. ورحيلهم ، وعند البيع والشراء ، وعند تفريغ السفن من البضائع أو شحنها بها ، وحرية ممارسة الشعائر الدينية . وأخيرا ، وقبل رحيل المبعوثين ، نشر في الاسكندرية قرار يحيط الأهالي علما بأنه يمكنهم قبول « الفلورينات » المسكوكة في فلورنسا في المعاملات (٣١٠) . وكان في صحة هذين المبعوثين في رحلتها الى مصر اثنا عشر شابا مكلفون بدراسة أحوال التجارة في الاسكندرية (٣١٠م) . وأعقب اقلاع السفينة التي تقل هؤلاء ، بعد بضعة أيام اقلاع سفينتين تجاريتين . وكان وجود هاتين السفينتين مفيدا لهم ، لانجاز ما يحصلون عليه من امتيازات ، حتى اذا أقيمت عقبات في سبيل تسليم الامتياز ، فإن السفن تعود بالتالي كما جاءت .

وبخصوص الفندق لم يتم الاتفاق بشأنه قبل عودة المبعوثين ، كما رفض السلطان الترخيص للفلورنسيين بالاحتفاظ بفندق البيزين القديم الذي وضع الفلورنسيون أيديهم عليه ، وانما أعطاهم بدلا منه فندق التركمان . غير أن قاضي الاسكندرية لم يرد أن يفتح لمسيحيين فندقا كان تابعا لمسلمين حتى ذلك الحين ، فأجل البت في هذه المسألة مدة طويلة . وفي هذه الظروف ، تبوات فلورنسا مركزها الى جانب سائر الدول التجارية الممثلة قبلا في مصر ، فاهتمت في البداية بأن تضمن مساندة البندقية لها ، وهي صديقتها منذ زمن بعيد (٣١١) ، وأصدرت الأوامر للمبعوثين المكلفين بالتفاوض بالنزول برا كلما رست سفينتهم في ميناء تابع للبندقية (مودون ، وكانديا) ، ومقابلة الحاكم وتحيته ، وطلب معاونة الحميلة ، وعليهما ، بالعكس ، أن يبذلا ما في وسعهما كي لا يتوقفا عند اقليم جنوى . وعلى ذلك فكلما كان لفلورنسا اقتراح تريد

(٣١٠) نشر Leibnitz التلميحات المسلمة الى المبعوثين ، وكذا تقريرها في : La mantissa de on Cod. jur. gent. dipl., II, 163 et ss.

— وانساب باجيني (M. Pagini, II, 187 et s.) نفس المعاهدة التي أبرمها . وتوجد هذه المعاهدة أيضا في (Uzzano, p. 70 et ss.)

Dipl. arab., p. 165 et ss., 331-346 (M. Amari).

Journal de Fel. Brancacci, publié par M. Dante Castellacci dans l'Archiv. stor. ital., 4e série, VIII, 157 et ss., 327 et ss. ; Ammirato (l.c. p. 997) et Sanuto (Vite dei dogi, p. 942).

Ammirato, l.c. fol. 997.

(٣١٠م)

(٣١١) سمعت فلورنسا في هذه الآونة بالذات الى التحالف مع البندقية ضد خليب. فيسكونتي دوق ميلانو الذي كان يثير فيها القلق بتطاوله واعداؤه . انظر : Romanin, Storia di Venez., IV, 91 et ss.

عرضته على السلطان ، صاغته طبقا للأحكام الواردة في المعاهدات المبرمة بين البندقية ومصر ، والتي كانت عندها نسخ منها ، ومن ثم كان التماثل التام تقريبا بين الامتيازات التي منحها السلطان للجمهوريتين . ومع ذلك اضطر الفلورنسيون مع الأسف الشديد ، بعد بضع سنين أن يوقفوا بعض الوقت رحلاتهم الى مصر : ذلك لأن الحرب التي اندلعت في عام ١٤٢٤ بين فلورنسا وميلانو استنفدت موارد الدولة كلها ، وتطلبت أن يسهم فيها مواطنوها كلهم . وفي عام ١٤٢٤ توجه مبعوث الى السلطان ليقدم له تفسيرات عن أسباب هذا التوقف ، قال له ان الحرب هي وحدها التي منعت الفلورنسيين من أن يرسلوا سفنهم كل عام الى مصر ، الا أنهم اعتزموا من الآن فصاعدا أن يمضوا الوقت الضائع . وبهذه المناسبة احتج مبعوث الفلورنسيين على مصادرة أموال قنصلهم فرانكسكو مانيلى باسم السلطان ، بالمخالفة لأحكام المعاهدات . ويرجع انشاء هذه القنصلية الى أيام بعثة فيليرييجي وبرانكاتشي ، وقد عين القنصل في عام ١٤٢٣ (٣١٢) .

وبعد وفاة برسباي ، استولى ملوك يدعى جقمق على مقاليد الحكم (١٤٢٨) وكان من أول أعماله أن أطلق سراح التجار البنادقة الذين اعتقلهم السلطان المتوفى (٣١٣) . هذا العمل الطيب بحث في نفوس الغربيين الأمل في أن تحسن أموالهم . وبعد وقت قليل اتخذ جقمق لنفسه لقب السلطان باسم الملك الظاهر ، وكان احبلا افضل من برسباي ، ويمكن القول بأنه ذو طبيعة نزيهة ، بالقياس الى سلفه الذي كان جشعا الشديد مصدرا رعب الأهالي والأجانب . ومع ذلك لم يتخل عن نظام الاحتكار (٣١٤) . وكان مسلما متعصبا ، لا يتسامح مع سائر الأديان ، وكان ينزع كثيرا من فكرة اقامة المسيحيين في اقاليمه ، حتى أعلن على الملأ عزمه على الا يمنحهم رخصة اقامة لأكثر من ستة شهور . ومع ذلك لا يبدو أنه نفذ هذا المشروع ، ونجد أثارا لهذا الموضوع في تقارير مختلف المبعوثين الذين أولداهم اليه الدوق فرانسيكو فوسكارى . وكانت البواعث التي حملت الدوق على أن يوفد أندريا دوناتو الى القاهرة عام ١٤٤٢ من طبيعة مختلفة كل الاختلاف . ففي دمياط وبيروت ، كان أمير مصري قد أمر سفينتين بندقيتين بما فيها من بحارة وبضائع ، كذلك انهم اثنا عشر شخصا من كريت ، على ما يبدو ، بأنهم حاولوا الدخول بسفينتهم في فرع رشيد ، ولكن السفينة غرقت ، وقضى هؤلاء الأشخاص

وقتسا في سجون القاهرة عقابا لهم على جرائمهم . وثمة بندقي غادر الاسكندرية خفية تازكا وراه بعض الديون ، ومن ثم اعتبرت جالية البندقية كلها مسئولة عن هذه الواقعة . فكان المطلوب أولا اطلاق سراح المسجونين ، ورد السفن والبضائع التي صودرت ، واعفاء الجالية من الوفاء بالدين الذي اراد السلطان القاء عبئه عليها . ونجح دوناتو نجاحا تاما في هذا الشق من مهمته ، وطالب بهذه المناسبة بوضع حد لما يعانيه التجار البنادقة من اذى من قبل السلطات المصرية والأشخاص ذوي السلطة . ورحب جقمق بكل طلبات المبعوث ، وأصدر نشرة دورية ، ليس فقط لكبار موظفي الاسكندرية ودمشق ، ولكن لشخصيات أخرى اقل مكانة ، كأمراء ونواب بيروت وطرابلس والاذقية وحماه (٣١٥) ، يدعوهم فيها بمبارات شديدة لمراعاة المعاملات (٣١٦) . ولم تسفر النشرة عن نتيجة مقبولة ، بل زادت أعمال العنف والاضطراب التي يقترنها هؤلاء الموظفون بدرجة كبيرة ، في سوريا بنوع خاص حتى بدأ البنادقة يقلون من زيارتها ، وصارت زياراتهم اياها نادرة . وكان يؤخذ من البنادقة بالقوة البضائع التي يأتون بها ، دون أن يدفع لهم ثمنها ، ويجبرون على شراء غيرها ، ويمسكون بشتى الوسائل من مقادير الميناء لمواصل رحلاتهم . وارسال بضائعهم الى داخل البلاد ، وبالأخص أن ينهبوا الى القاهرة أو يرسلوا اليها رسلا أو خطابات ، حتى لاتصل شكواهم الى أذان السلطان . ومع ذلك بلغت شكواهم البندقية ، ونقلتها الجمهورية بصورة رسمية الى السلطان مع سفيرين : لورنزو يتبولو ، ومارن دي بريولي (١٤٤٩) . وبعث جقمق بأوامر جديدة الى أمير طرابلس ، ونائبي بيروت وحماه ، ونفل بعض الموظفين المهتمين بارتكاب جرائم ، وعنف آخرين لتدخلهم بدون وجه حق في شئون البنادقة ، وأصدر أخيرا تعليماته بأن يترك هؤلاء الحرية المطلقة في العمل ، وأن يعاملوا بأسلوب يبعث فيهم الرغبة في العودة الى البلد ، واحضار بضائعهم وتقودهم (٣١٧) . وإذا كان مرفوسو السلطان قد قاوموا الامتثال لأوامره ، فإنه مع ذلك أثبت حسن نيته من

M. Amari ; M. Thomas.

(٣١٥)

(٣١٦) يبدو أن من بين كل الأوراق الخاصة بهذه السفارة ، لم يحتفظ بالبندقية سوى خطاب السلطان الى الدوق . وقد اكتشف السيد أماري :

(M. Amari, Dipl. arab. p: 347-358).

يلقى الأوراق في أرشيف لورنسا ؛ وكانت جمهورية البندقية قد أرسلت نص المأمدة الى جمهورية لورنسا بمثابة نموذج يحتذى في المعاملات التي تقترحها هذه (الى لورنسا) على السلطان . ويذكر سانوتي (ص ١١٠٧) عودة ميلاني ولنتائج مهمته .

Taf. et Thom. inrd.

(٣١٧)

جهة البندقية (٣١٨) . وكذلك كانت معاملة جقمق للقطالونيين أفضل من معاملة سلفه لهم . وعندما وصل القنصل الذي عينته برشلونة في عام ١٤٣٨ قنصلا لها بالاسكندرية الى مقر منصبه ، كان مكلفا بحمل رسالة من ملك أراجون الى برسيباي ، فكان جقمق هو الذي قابل القنصل . وتجنب السلطان الجديد الرد على الاتهامات السابقة ، وأعطى القنصل ردا على الرسالة التي جاء بها ، خطابا يدعو فيه القطالونيين الى العودة الى ولاياتهم ، وأنه سوف يحتفي بهم أسوة بالأمم الصديقة ، ويعدهم بمعاملة عادلة مطابقة لأحكام المعاهدات القديمة (٣١٩) . ولم تدم هذه المصالحة سوى فترة عابرة ، فلم يلبث الماحلان أن عادوا الى المحاربة . وأجرت مدينة برشلونة لدى الملك مساع ملحمة لاقرار السلام ، وعرض الرئيس الأعلى لروندوس وساطته ، وضمن نجاح مساعيه (١٤٤٨) . ولكن الراجع أن الاثنين فشلا ، والا لما احتاجت برشلونة الى تجديد مساعيها ، كما فعلت في عام ١٤٥٣ (٣٢٠) . ويبدو أن من بين الأسباب التي أوقعت أكبر الأضرار بتجارة القطالونيين كثرة قرصنة هذه الأمة . وكانت أعمال القرصنة التي اتهموا بارتكابها على سواحل البحر المتوسط ، وفي عرض البحر مثيرة لغضب السلاطين وسخطهم ، حتى أكثرهم ميلا للسلام والمعادلة مثل جقمق . وفي عهد هذا السلطان ، حدثت واقعة مهمة في تاريخ التجارة ، تلك هي ظهور جاك كير Jacques Coeur الدافع للصيت الذي نجحت عقبريته التجارية في تخليص حالة الركود التي آلت اليها العلاقات القديمة بين فرنسا ومصر ، وذلك لبضع سنوات . وقد سبق لنا أن التقينا به ذات مرة ، في عام ١٤٣٢ وهو ينزل في بيروت من سفينة غاربية ، ويمضي في رحلته الى داخل البلاد ، ولم يكن وقتئذ سوى تاجر من بوزج ، وكان قد أتى كثيره من التجار طلبا للغراء في الشرق . ولما أصبح فيما بعد وزيرا لمالية شالاز السابع ، لم يكف عن ممارسة التجارة ، وجمع بذلك ثروة طائلة : فقد أصبح يملك سبع سفن كبيرة راسية ببيناء مونبيلييه (٣٢١) ، وكان له وكلاء ، يزيد عددهم على

(٣١٨) انتهجت للبندقية فرحة طيبة لثبات رغبتها في البقاء على صلاتها الودية مع السلطان ، وأن تتماشى كل عمل يبرش للخطر التجار البانطية في ولاياتهم ؛ ورغبت السماح بإتلاق سفن جهزت بالأسلحة لصباب دوق برجنديا ، وكان هذا الدوق يريد إرسالها الى رومس لشترته في الدفاع عن الجزيرة ضد أسطول مصري (١٤٤٢) نظر :

wavrin, Chron., éd. Dupont., II, 53.

Capmany, IV, 229 et s.

Capmany, II, 275 ; IV, 241.

(٣٢١) لم تدم هذه الميعة تتمتع بما كان لها قبل من ازدهار ؛ لذلك فانها ائتم شكرها الجزيل لجاه كير لأخشيائه أياها كمركز لأعماله التجارية ؛ وأجرت على نقله =

ثلاثمائة ، يزورون لحسابه « مواني » ذلك العصر ، ومن بينها الموانئ المصرية ، حاملين اليها الأصواف الفرنسية ، ويصدون بالمنسوجات الحريرية والتوابل (٣٢٢) . وكلفت له الخطوة التي كان يمتنع بها لدى السلطان نفوقا في السوق الفرنسية ، بحيث أصبحت كل منافسة ضده مستحيلة . وكان هو وحده قوة تجارية تتحدى البنادقة والجنوبيين والقطالونيين ، كما كان كفؤا لكسب ود سلطان مصر ، وبذل كل ما في وسعه للحفاظ على هذا الود . من ذلك أن رقيقا مسيحيا استطاع الهرب من مصيره التمس بأن اختبأ في إحدى سفنه ، ولكنه (أي جاك كير) أعاده دون رحمة إلى مصر ، خوفا من غضب السلطان بدعوى حمايته لعبد هارب (٣٢٣) . ومرة أخرى نظم غارة « كبسة » على الأوباش في شوارع مونيبييه ، وجمع عددا كبيرا منهم ، ونقلهم بالقوة إلى إحدى سفنه ، وكانت على أهبة الاقلاع (٣٢٤) : وقد يبدو لنا أن هذه وسيلة للحصول على عدد من الرقيق الذين كان يصدرهم إلى مصر ، وكان يعلم أن هذه هي أفضل وسيلة لكسب مودة السلطان التي كان يحرص عليها كل الحرص . ومع ذلك فلا بد من الاعتراف بأنه إذا كان يستفيد من وضعه هذا ، فإنه كان يستغله أيضا لصالح تجارة فرنسا بوجه عام . وقد رشح لشارل السابع أحد وكلائه ، وكان معروفا بشدة ذكائه ، ويدعى جان دو فيلاج ، فكلفه الملك مهمة لدى السلطان ، الفرض منها توصيته للتجار الفرنسيين ، وإحاطته علما بتعيين قنصل جديد ، وبقدوم هذا القنصل . وفي عام ١٤٤٧ عاد جان دو فيلاج إلى فرنسا ومعه رسالة من جيمس يعده فيها بأن يحسن استقبال التجار ، ويعامل القنصل عند وصوله بنفس الرعاية التي يعامل بها قناصل الأمم الأخرى (٣٢٥) . وسبق لنا القول بأن القنصلية الفرنسية لم تكن منشأة حديثا ، ولكن يبدو أن المنصب بقي شاغرا مدة طويلة ، وكان وزير المالية الفرنسي هو الذي استطاع

= الأمانى تمسيحات في الدار التي توجد بها مكاتبه . ومنحتها بعض المزاي والامفادات : Germain, Hist. du commerce de Montpellier, II, 373 et ss.

Thom. Basin, Hist. des règnes de Charles VII et de Louis (٣٢٦)
XI, éd. Quichirat, I (1886), p. 243 ; Chronique de Mathieu d'Escouchy, éd. Dufresne de Beaucourt, II, 380 s.

كان وقتها هو حنا دي لاسك Jan de Castie رئيس فرسان الاسبتارية

Mathieu d'Escouchy, II, 283, 285 ; Clément, Jacques Coeur (٣٢٧)
(2e éd.), II, 149, 153 et s., 159.

Clément, Lc., II, 148 et s., 153, 158 et . (٣٢٨)

= ثمة حاج الماني وجد نفسه في قلب هذه « الكبسة » ، فالتى بنفسه ياتسا في البحر .

Math. d'Escouchy, Lc., I, 121 et ss. (٣٢٩)

بمخته أن يعيد شيئا من النشاط والحيوية للفندق الفرنسي ، وعبر الطريق أمام القنصل الجديد . ولسوء حظ فرنسا ، كان هذا الازدهار الجديد قصير الأمد ، إذ عزل جاك كير من منصبه في عام ١٤٥١ ، وأمضى حياته البائسة في السجن ، وصودرت أمواله ، وأهملت كل مشروعاته وابتكاراته . ومع ذلك لم تصرف التجارة الفرنسية النظر عن طريق الشرق الذي أعاد فتحه لها جاك كير . وكانت سفن تجارية مجهزة على حساب الفولة تبصر من وقت لآخر إلى شمال أفريقيا ، أو إلى مصر . ونعرف من هذه الرحلات مثلا ما جرى في عام ١٤٥٦ ، وكانت قيادة القافلة البحرية يتولاها تجار موندلييه ، وكانت تعمل فيها سفن في خدمة جاك كير (٣٢٦) . وفي عام ١٤٧٠ عادت ثلاث سفن كبيرة من رحلة في الشرق الأدنى : ومعنا دفتر حسابات إحدى هذه السفن ، مسجلا فيها الإيرادات والمصروفات ، تدرى فيه أن أحد مجهزي السفينة كان مرتبطا في حياته ارتباطا وثيقا بوزير المالية المشهور (٣٢٧) . ويغلب على ظني أن سفينتي موندلييه البديعتين اللتين رأهما في رودس عام ١٤٧٢ أحد الحجاج القادمين من وادي الرين كانتا من هذا النوع من السفن لأنه لاحظ على أعلامهما شارات ملك فرنسا (٣٢٨) . ونجد أخيرا في مصدر يندقي أن دغليونية سفينة ملك فرنسا كانت راسية في ميناء الإسكندرية (٣٢٩) . والدلائل هذه قليلة الارتباط أحدهما بالآخرى ، ومن جهة أخرى فإن المعلومات القليلة التي يمكن الحصول عليها من مقتطفات المراسلات التي جمعها سانوتو (٣٣٠) لا تكفي لكي يستنتج منها بوجود خدمة بحرية منتظمة بين فرنسا ومصر وسوريا . وعلى أية حال لم يكن هناك في الأصل خدمة من هذا القبيل . غير أن تنظيم رحلات سنوية كان بالتأكيد من المشروعات التي فكر فيها ملوك فرنسا (٣٣١) ، وإذا لم يكونوا قد حققوا هذا المشروع فإن شارل السابع ولويس الحادي عشر بذلا كل ما في وسعهما لتجهيز الطرق في مصر للتجار الفرنسيين . بتزويهم بتوصيات السلاطين (٣٣٢) . وسوف نرى فيما بعد أن

-
- Ardonnances des rois de France, XIV, 398; Cf. Pigeonneau, (٣٢٦)
Hist. du commerce de la France, I, 368, 379 et s.
Pigeonneau, L.c., append., no V, et p. 370, not. 4. (٣٢٧)
Conrad, Vier rheinische Pilgerschriften. p. 108 et s. (٣٢٨)
Rawdon Brown, Calend. of statepapers Venet., I, 156. (٣٢٩)
Sanut, Diar., III, 1121, 1123, 1199, 1461, 1527; IV, 241, 439 (٣٣٠)
441, 486; X, 626, 638, 885 et s.; XI, 56, 69, 78 et s., 288 et s.
Vaillet de Viriville, Hist. de Charles VII, III, 441, not. 1. (٣٣١)
Ibid., p. 440 et s.; Pigeonneau, op. cit., p. I, 414 et s. (٣٣٢)

لويس الثاني عشر كان يطمح في أن ينشئ لرعاياه هناك مركزا متفوقا بين سائر الأمم التجارية .

وإذا اعتبرنا مختلف موانئ جنوب فرنسا ، كل منها على حدة ، رأينا ، حسبنا قليل لنا هنا وهناك أنه في غضون هذه الفترة كانت هذه الموانئ تشترك بنصيب في التجارة مع مصر وسوريا . ومع ذلك فإن تراكم الرمال في القنوات التي تربط مدينتي نابون ومونبيليه بالبحر خلق لهما مصاعب متزايدة في اطلاق سفن متعددة السطوح . أما مرسيليا فانها لم تعان من هذا الوضع السيئ : لذلك كانت في أواخر العصور الوسطى الميناء الوحيد في تلك المنطقة الذي ما زالت تجارة الشرق الأدنى تبحث فيه حركة نشيطة . وفي ذاك العصر بقي تاريخ الموانئ الفرنسية على المحيط الأطلسي بوجه عام خارج إطار دراستنا هذه ، إذ كان ملاحوها يتبعون اتجاهات أخرى . ومع ذلك ففي عام ١٤٧٩ عقد دوق بريتاني ، فرنسوا الثاني مع سلطان مصر معاهدة الغرض منها تيسير دخول مصر لرعاياه (٣٣٣) .

ونحن ، عند النقطة التي وصلنا إليها في هذا البحث نقترِب من أواخر القرن الخامس عشر ، ومن ثم أواخر القرون الوسطى : ولم يكن في وسع كل الأمم والمدن البحرية الغربية التي تملك فسادق في الاسكندرية ، والتي تكلمنا عنها على الصفحات السابقة أن تحتفظ حتى ذلك الحين بجالياتها . فنطالع في تقرير مفيد للعناية حرره القنصل البندقي فرانشيسكو برناردو أن نواة الجاليات الأجنبية في الاسكندرية في حوالي عام ١٤٩٨ لم تعد تشمل سوى بصادقة ، وجنوين ، وقطالونيين (٣٣٤) . أما بخصوص الفلورنسيين ، والراجونيين (٣٣٥) ، والفرنسيين فانهم لم يزالوا يسهمون بنصيب فعال في التجارة مع مصر وسوريا ، وهذه حقيقة أثبتتها دلائل كثيرة ، ولكنهم إذا كانوا قد شوهوا كثيرا بالاسكندرية ، فذلك عند مرورهم بها فقط : فلم يعد لهم بها وكالات تجارية . وبقي علينا في ختام هذا الفصل أن نستعرض هذه الأمم ، ونذكر ما عرف عن تقلب أحوالها خلال هذه الفترة الأخيرة ، وهذا شيء قليل . فقد بذلت برشلونة نشاطا كبيرا للاحتفاظ بجالياتها في الاسكندرية ، ولا حاجة لنا إلى ما ثبت ذلك ، سوى الوثائق العديدة المتعلقة بتعيين القناصل القطالونيين ، والمحافظة إلى يومنا هذا ، وهي

Lobineau, Hist. générale de la Bretagne, I, 733, cité par (٣٣٣)
Pardessus, Coll. des lois maritimes, III, p. cxvi.

Ibid. III, 476, 738, 1123, 1527, 1589, VI, 279. (٣٣٤)

Sanat, Dias, II, 171. (٣٣٥)

شهادات وأوراق اعتماد ترجع تواريخها الى منتصف القرن السادس عشر (٣٣٦) . ولسنا نملك أى دليل على وقوع نزاع بين برشيلونة والسلطين . وكان أخطر أعداء التجارة القطلونية هم قراصنة تلك الأمة ، وبلغت شدة غاراتهم فى بعض الأحيان حدا أثار غضب سائر الأمم البحرية ، فراححت تطارد كل سفينة ترفع العلم القطلونى ، مما أضر كثيرا بالسفن التجارية . ولهذا السبب وجد فليكس فايرى ، وبريدناخ فى عام ١٤٨٣ الفينيق القطلونى خاويًا تقريبًا ، ومع ذلك كان القنصل موجودا فى مقر عمله (٣٣٧) . غير أن هذه الحالة من الهجرة لم تكن الا مؤقتة ، ولا يجوز لنا بطبيعة الحال أن نستخلص من هذا المثال نتائج عامة عن تردد القطلونيين على ميناء الاسكندرية . وفيما بعد امتلأ فندقهم من جديد ، بل ان سفنهم أحضرت شحنات ثمينة ، وعادت بكميات كبيرة من التوابل مما أثار حسد البنادقة (٣٣٨) .

ولما وثق الفلورنسيون أخيرا صلاتهم بمصر ، فانهم لم ينموا مع ذلك كثيرا حركتهم التجارية معها ، بعد توقفها : فقد عانت هذه الحركة طويلا من سوء التنظيم . وكانت الملاحة الغربية قد انتظمت منذ زمن بعيد ، حين فكر مجلس فلورنسا فى الاهتمام من جديد بتجارة الشرق الأدنى وتنظيم حركتها ، وقد دفعه الى ذلك ، بصفة جزئية الحاجة الى ايجاد عمل مريع للسفن التى يثبت على حساب الدولة ، وأكثر من ذلك اعتقاده بأن هذه هى الوسيلة الوحيدة للحصول على كل ربح مستطاع من حركة تبادل السلع ، بتنظيم مبادلة المنسوجات الصوفية والحريرية الغربية بالطور والتوابل الشرقية . وانطلاقا من وجهة النظر هذه ، أصدر مجلس فلورنسا بتاريخ ١٨ من أغسطس ١٤٤٤ مرسوما بتكليف المجلس البحرى Consoli del mare بأن يتخذ الاجراءات الضرورية لارسال سفينتين تجاريتين كل سنة الى الاسكندرية والموانئ المجاورة لها ، وتحدد شهر مارس من السنة التالية موعدا لإقلاع السفينتين لأول مرة ، ثم فصل الربيع فى السنوات الأخرى . وفيما لهذه التعليمات بدأ القبطان الذى عهد اليه بقيادة الحملة الأولى بزيارة موانئ قطلونيا لكي يكبل بها شحنته بإضافة كمية من المواد الضرورية لنجاح رحلة تجارية الى الشرق الأدنى . ومنذ عام ١٤٤٧ (٣٣٩) تحدد برنامج الرحلة كما يلى : فى رحلة

Campany, Memor., IV, 250, 251 ; II, 294 et s., 302 et ss., 306, 307, 309, 313, 346 et append., p. 62-67. (٣٣٦)

Fabri, III, 163 ; Breydenbach, fol. 123. (٣٣٧)

Senut., Diar., III, 476, 1030, 1199, 1527; IV, 241, 343, 418 et s. ; VI, 279 etc. (٣٣٨)

Amari, Dipl. arab., append., p. 48 et ss. (٣٣٩)

الذهاب ، القيام من ليفورنو الى سيراكوسة بمحاذاة سواحل إيطاليا ،
ثم التوقف عند مودون ، ورودس ، والاسكندرية ، وبيروت ، وينا .
وفي رحلة العودة ، التوقف عند رودس ، وفي حالة الضرورة ، عند
قبرص ، وكandia ، أو خيوس . واعتبارا من عام ١٤٦٠ ، تبين أن هذه
الرحلة غير كافية ، فحولت رحلة سفن تونس الى رحلة دائرية
مع التوقف في الاسكندرية ورودس . وكان هذا على ما يبدو تقليدا لرحلة
السفن البندقية المسماة Galeedi traffico (٣٤٠) . وأعيدت الحركة
التجارية المنتظمة مع مصر - كما رأينا من قبل - في ربيع عام ١٤٤٥ ،
فقد ذكر أنه في ١١ من مايو قام شخص ينسج جيوونكو ديلا ستوفا (٣٤١)
مزودا بخطابات توصية لسلطان مصر ، وسلطات الاسكندرية ، ويرجع
أن هذا الشخص هو قائد « السفينتين الأوليين » ، ويبدو هذا صحيحا ،
خاصة وأن الوثائق المذكورة تطلق عليه لقب Mercator praefectusque
nostrarum trirremium وكانت هذه الخطابات محسرة بسيارات عامة
بحيث لا تبين فيها الغرض من مهمته لدى السلطان (٣٤٢) . وفي عام
١٤٦٥ تسلم ماريوتو سكوارتشيا لوي الذي عين قنصلا لفلورنسا
بالاسكندرية خطابات توصية ماثلة تقريبا لخطابات جيوونكو ديلا ستوفا ،
على نسج من جبل مسهية تعبر عن ثقة تجار فلورنسا في عدالة وإنسانية
رعايا السلطان (٣٤٣) . وثمة مندوب فلورنسي آخر ، هو برناردو دي
بارتولو دى كورسي أوفد الى بلاط السلطان في حوالى التاريخ الذى أوفد
فيه المبعوث السابق ، ليطلب باسم مواطنيه تخفيف الرسوم الجنركية
والضرائب ، بمعنى أنهم يريدون ألا تفرض عليهم ضرائب الا على البضائع
التي تبقى في أقاليم السلطان ، الأمر الذى يعنى إعفائهم عن الجزء من
شحناتهم الذى يسترده التجار ، أو يصاد تصديره الى بلد آخر (٣٤٤) .
نرى من ذلك أن الفلورنسيين لم يكونوا قانعين أبدا بما حصلوا عليه .
وظهر ذلك بصورة أوضح في المفاوضات والمعاملات التي سوف نتكلم

Doc. sulle relaz. tosc., p. 291.

(٣٤٠)

Ammireto, 2e part., p. 108.

(٣٤١)

Amari, Dipl. arab., append., p. 17.

(٣٤٢)

Amari, ibid. p. 38-40.

(٣٤٣)

في عام ١٤٥٩ ، انتخب التجار الطالونيين سكوارتشيا لوي هذا قنصلا مؤقتا ،
ولكن يوحنا الثاني ملك أراجون عزله عن منصبه لأنه استأجر استخدام وظيفته بارتكابه أعمال
وحلف واجترار :

Company, Mem., II, append., p. 67. ; IV, 280-282.

وفي عام ١٤٧٦ كان ولم يزل قنصلا لفلورنسا :

Amari, Loc. p. 44 et s.

Amari, Dipl. arab., append., p. 40.

(٣٤٤)

عنها • ففي تاريخ غير محدد ، ولكنه لا يعقب كثيرا وصول لورنتسو •
 ميسديشي Laurent de Medicis الى الحكم ، سلم وفد من الجالية
 الفلورنسية بالاسكندرية للسلطان قايتباي خطابات من الحكومة
 الفلورنسية ، ومن لورنتسو ، وعقد الوفد معه معاهدة منسوخة في
 موضوعها عن معاهدة معقودة بين البندقية ومصر ، ولا تختلف عنها الا في
 ملاحق مضافة ارضاء لبعض مطالب الفلورنسيين (٣٤٥) ، وهي تعداد
 بالتفصيل لضمانات من تصف الموظفين • ومع ذلك ، ورغم ما يبدو من
 دقة المعاهدة ، فان الفلورنسيين لم يعتبروها نهائية ، فقد كانوا دائبين
 دواما على ادخال تحسينات فيها ، اذ كانت كل واقعة جديدة موضوعا لبيده
 جديد • نجد برهانا في مشروع لتعليمات بتاريخ ٢٧ نوفمبر ١٤٨١ (٣٤٦)
 معد على ما يحتمل لبعثة جديدة كان من الملتزم ايفادها في ذلك الحين •
 وفي عام ١٤٨٤ جرت بفلورنسا مفاوضات جديدة ، مثل فيها قايتباي
 شخص يدعى « ملفوته » Malfota (٣٤٧) ، واستؤنفت المفاوضات
 بالقاهرة في عام ١٤٨٧ تولاهما عن فلورنسا باولو دا كوللي ، واطهر
 فيها السلطان كل اعتبار وود • وكانت الشروط قد وضعت حين توفي
 كوللي فجأة • ولما لم يتسع الوقت لقايتباي لابلغ رئاسة فلورنسا بشروط
 المعاهدة ، فانه اوفد من جديد « ملفوته » (ويسمى أحيانا : Malphot;
 Mazamet Elmalfet) في مهمة خاصة الى فلورنسا ليعرض على
 حكومتها المزايا التي منحها مولاه للتجارة • ووصل البعوث المصري في
 شهر نوفمبر عام ١٤٨٧ ، ومعه من الاشياء الثمينة التي كان عليه ان
 يسلمها هناك باسم السلطان زرافة وأسندا مستأنسا • وفي صحبته مترجم
 صقلي ، وقد كلف بأن يبلغ شفاعة الاقتراحات التي يعرضها مبيده •
 والمعتقد أن هذه المفاوضات كانت تتعلق بشيء آخر خلاف شروط المعاهدة ،
 وكان السلطان وقتئذ شديد القلق من ناحية تقدم العثمانيين تقدما
 متواصلا ، وعليه أن يتخذ لهذا الأمر كل الاحتياطات ، ويضمن تحالفه
 مع الدول القريبة • وأرادت رئاسة فلورنسا أن تتجنب تعرض نفسها
 لأية شبهات أو مخاطر ، فكلفت قنصلها في القسطنطينية بأن يقابل
 باسمها سلطان آل عثمان ليوضح له الايستاه من وجود مبعوث لقايتباي في
 فلورنسا ، وأن في وسعه أن يعتمد على رئاسة فلورنسا ، وأنها لن تنأقشه
 البتة (٣٤٨) في أي شيء خلاف المسائل التجارية البحتة ، كما يقول

Amari, Dipl. arab., p. 363 et ss.

(٣٤٥)

Amari, Dipl. arab., p. 361 et s.

(٣٤٦)

Ibid. append., p. 46.

(٣٤٧)

Les, Duc sulle relaze Tasc, p. 237.

(٣٤٨)

Rinuocini (Ricardi, p. XLIII) Landino commentaire de virgile (Vay.
 Bandini, Cal.Lectio Veterum aliquat monumentarum, p. 12 nat.)

Bandini l-c., p. 12 et s.

انظر خطاب شكرى اوردتو في :

«الملل» الاعتذار اقرار بالذنب » (٣٤٨م) • ومهما يكن من أمر ، فإن رئاسة فلورنسا قبلت المزاياء التي منحها السلطان لتجارتها ، وأولدت في شهر نوفمبر عام ١٤٨٨ لويجي ديللا ستوفا حاملا للسلطان شكرها للهدايا التي تلقتها منه ، وليعرض عليه في الوقت نفسه موادا اضافية بوجه اقرارها (٣٤٩) • واستقبل قايتباي المبعوث بكل حفاوة ، وبادر بقبول كل طلباته (١٤٨٩) (٣٥٠) • ومع كل هذه الدلائل على الرعاية والمودة ، فانا ندهش بعض الشيء حين يتبين لنا حدوث توقف في الحركة التجارية لفترة ما لاسباب لم تزل مجهولة • وثمة سفراء لا تعلم اسماءهم ، أوفدوا الى القاهرة لاعادة الصلات التي انقطعت على هذا النحو ، فعادوا معهم امتياز منح السلطان للفلورنسيين بالتمتع بكل المزاياء التي حصل عليها البنادقة حتى ذلك الحين (١٤٩٦) (٣٥١) • وتوفي قايتباي بعد هذا بقليل • وهذه الوثيقة هي آخر مثال لمعاهدة تجارية أبرمت بين فلورنسا ومصر ، وتناولت كل المسائل التفصيلية • نجد أيضا في اواخر الفترة التي ندرسها تصريحات حملها الى فلورنسا مبعوث مصري اسمه تفرى يردى Tagri-Berdi باسم مولاه قنصوة النورى (١٥٠٧) ، والضمائم التي اعطاها هذا السلطان للمبعوث الفلورنسى برناردينو بيروزي Bernardino Peruzzi (١٥٠٩) ، ومع ذلك لا نرى فيها سوى تصريحات عامة ، أو تكرار موجز لأهم النقاط في الامتياز الذي منحه قايتباي (٣٥٢) • وإذا ألقينا نظرة شاملة على العلاقات بين فلورنسا ومصر ، وجدنا حقيقة تصدنا لأول وهلة ، تلك هي انعدام المنازعات التي نتجلى كثيرا في الأمور المتعلقة بسائر الأمم التجارية : اذ يبدو أنه لم يحدث بينهما بالمرءى احتكاك • ولا يمنع ذلك من أنه يتبين في كل فقرات المعاهدات أن التجار الفلورنسيين ، شأنهم شأن غيرهم من التجار كانوا يعانون بقسوة مما يرتكبه الموظفون المصريون من أعمال المسف والاعتف ، ويوجه عام من تعصب المسلمين وجشعهم • ويتيح الفندق مجالا للملاحظة ليست أقل غرابة ، فالفندق كان موضوعا للعديد من الطلاب التي استجيبت

Bendini, l.c., p. 12 et s.
Amari (p. 372 et s.)

(٣٤٩)

— نجد تعليقات لويجي ديللاستوفا في :

Amari, Dipl. arab., p. 181 et ss., 322 et ss.

(٣٥٠)

Amari, Dipl. arab., p. 184 et ss., 210 et ss.

(٣٥١)

Ibid. p. 214 et ss., 387 et ss.

(٣٥٢)

في الكثير من الأحيان . ومع ذلك لا نجد في أية فقرة إشارة واضحة وصريحة لفندق خصص للفلورنسيين ، أو أي أثر يدل على تلك تجار هذه الأمة لأي فندق . وبخصوص القنصلية ، فهذا موضوع آخر : فالثابت وجود قنصلية بالاسكندرية (٣٥٣) ، بقيت بها حتى بعد العصور الوسطى (٣٥٤) . ولا يوجد إلا القليل جدا عن تجارة جنوا مع مصر وسوريا في السنوات الأخيرة للعصور الوسطى ، والمصادر الأهلية في هذا الخصوص نادرة ، وتكاد تكون معدومة . يقول أجوستينو جستينياني Agostino Giustiniani ان الجمهورية أوغلت مبعوثا الى القاهرة في عام ١٤٧٤ ، أو ان الحكومة ناقشت على الأقل ملامحة هذا الايفاد من أجل تعزيز حركة التجارة الوطنية في مصر وسوريا (٣٥٥) . وفي العديد من الخطابات المرسلة في تلك الآونة من الاسكندرية وبيروت وطرابلس الى البندقية يذكر دائما عدد السفن الجنوية التي دخلت في هذه الموانئ . وبها مؤن وفيرة من نفود وفضائع ، وعادت منها بشحنات من التوابل والقطن وبلغ أخرى . وتحالف الجنويون مع القطاونيين بقصد ابعاد البنادقة من أسواق مصر وسوريا (٣٥٦) ، وكانت جاليتهم بالاسكندرية تعد من أكبر الجاليات الفرنسية . وفي عام ١٤٨٣ زار فليكس فابري Felix Fabri فندقهم ، وأعجب بجماله وأبعاده الضخمة ، ورأى به عددا كبيرا من التجار ، وكميات هائلة من التوابل (٣٥٧) . وكان بالقاهرة بعض أعضاء هذه الجالية حين وقعت أحداث الشغب والنهب التي سبقت استيلاء قنصوه الفوري على مقاليد الحكم (١٤٩٧) ، وعانوا ثمة من بعض الخسائر ، ولكنهم حصلوا فيما بعد على تعويضات عنها (٣٥٨) .

وإذا كان فليكس فابري قد اعترته الدهشة حين زار فندق الجنويين ، فإن دهشته انقلبت ذهولا حين رأى المؤنة الهائلة التي كانت تملأ فندقية البنادقة (٣٥٩) . وكان البنادقة يختلون دون شك المكانة الأولى بين الأمم التجارية في مصر ، وكانوا يفضّلون تجارة التوابل ،

(٣٥٣) لا يبدو أن أصحاب هذا المذهب قد شغلوه على التوالي دون انقطاع .

(٣٥٤) انظر أمثلة لذلك في : Amari, Dipl. arab., append., p. 78.

(٣٥٥) Giustiniani, Annali di Genova, p. ccxxvi, b.

(٣٥٦) Sanut., Diar., I, 768; II, 171; III, 68, 69, 476, 687, 738
941 et s., 1013, 1123, 1190, 1627; V, 10 et s., 496; V, 197; X, 86; 98
et s.; XII, 624 et s.

(٣٥٧) Fabri, III, 163; Breydenbach, p. 128; Ghistele, (p. 197 et s.)

(٣٥٨) Sanut., Diar., I, 634, 637.

(٣٥٩) Fabri, I, c.; Breydenbach, I, c.

وبالأخص الفلفل (٣٦٠) . وكانت الاسكندرية أكبر سوق في العالم من حيث تجارة هذه المواد . وكان السلاطين أنفسهم يشتغلون بها ، كبايعين . وكانت تجارة الفلفل موضوعا لمفاوضات عديدة ، ومصدرا لمنازعات كثيرة بين البندقية والسلاطين ، ولم يكن هناك مناصر من حدوث ذلك . وشيئا فشيئا كف السلاطين عن تركيز هذه التجارة كلها في أيديهم . وكان قصصه الغوري هو وحده الذي أثار الرعب في هذه التجارة (١٥٠٢) بالتهديد بخطر تصدير الفلفل الى دمشق . ومن ذلك الحين لم يعد يسمح بقيام سوق للفلفل خلاف سوق الاسكندرية ، ووجود بائع له سواء . وسرت مرارا اشاعة بأنه يفكر في احتكار كل أنواع التوابل ، وكان تحقيق هذه الفكرة يقضي حتما على الحركة التجارية على طريق سوريا ، ويميقها على الأقل بصورة محسوسة على طريق مصر . ومع ذلك يبدو أن البنادقة نجحوا ، ببذل المال في منع تحقيق هذا المشروع (٣٦١) . وبوجه عام صرح لهم أسلاف قصصه بشراء الفلفل من التجار المصريين ، بشرط أن تأخذ سفنهم من مخازن السلطان في كل رحلة ٢١٠ أطنان من الفلفل . ولماذا رقم ٢١٠ هذا ؟ لأن ثمن عشرة الأطنان الأخيرة تدخل في جيب وزير الخزانة (٣٦٢) . ولم أستطع أن أعرف الفترة التي تمهدت فيها جمهورية البندقية ، بموجب معاهدة بأن تشتري سنويا من السلطان هذه الكمية من أطنان الفلفل . وعلى أية حال فإن توشن Tucher يذكر هذا الرقم (١٤٨٠) كما ذكر مرارا في تاريخ المفاوضات التي جرت بين البندقية ومصر ، مما كتبه سانوتو في مذكراته ، باعتباره قاعدة قديمة (٣٦٣) . وبخصوص ثمن الطن ، فإنه كان موضوعا لمساومات دالمة . وأبقى السلطان اينال (١٤٥٣ - ١٤٦١) في أثناء حكمه على سعر ١٠٠ دوكا المحدد قبله ، أما ابنه المؤيد شهاب الدين أحمد فقد أقنعه مافيو ميشيل Maffio Michel بمعوث البندقية بخفض هذا السعر الى ٨٥ دوكا (٣٦٤) . وعلى العكس ، لم يقبل قايتباي سعرا أقل من ١١٠ دوكا ، رغم أن السعر المتداول في

La chap. 228 du Capitalaro del Vismomini del fontego del Todeschi in Venezia (éd. Thomas, p. 116). (٣٦٠)

Sanut. Diar., IV, 660 et s., 690, 750, V, 197 et s., 778 et s ; VI, 68; VII, 226. (٣٦١)

Marin, VII, 290, 298, 302. (٣٦٢)

Sanut., Diar., II, 172 ; III, 1198. (٣٦٣)

Sanut., Vite del rogi, p. 1169 et s. (٣٦٤)

- اكتب هنا « دوكا » مع أن اللص الأصلي يذكر Saraffo «شرفي» ، ذلك لأن آل Saraffi قيمته في نفس قيمة الدوكا البندقي . انظر :

Reinaud, dans le Nouv. Journ. asiat., IV (1829), p. 40 not 3; Sanuto, Vite del dogi, p. 1107 ; Harff, p. 78, 118, 156; Ghi tele, p. 8, 811 ; Geo. Gemnic, p. 475.

السوق قبل ستة شهور فقط كان ٥٠ دوكا فقط . ولما رلض البنادقة الشراء بهذا السعر ، حبسوا داخل قنادقهم يومين وثلاث ليال . ثم اقتيدوا الى الجبرك ، ولم يطلق سراحهم الا بعد أن قبلوا أن يدفعوا ٧٠ دوكا . وثمينة حاج من تورميرج ، عرفنا اسمه من قبل ، وهو توش ، كان نازلا في تلك الآونة في أكبر فندق بندي انتظارا لاقلاع السفينة التي تقله الى الغرب ، ومن ثم شاك الشجار مصيرهم . ويحكى أن هذا الأمر يتكرر كل عام : فكان القنصل يدفع ثمن الفلفل بالسعر الذي يفرضه السلطان ، ثم يبيعه للتو ، ويسترد الفرق بين ثمن الفراء وثمان البيع من الشريبة *cotimo* التي يحصلها القنصل على البضائع الواردة من البندقية الى الاسكندرية (٣٦٥) . وفي عام ١٤٩١ قبض السلطان في الاسكندرية على بعض التجار البنادقة وارسلهم الى سجون القاهرة : وقد لجأ الى هذا الاجراء العنيف لينتزع من الجمهورية تعويضا طالب به بدفع أن البنادقة وعدوه بدفع ١٠٠ دوكا عن الظن *sporta* ولكنهم لم يدفعوا سوى ثمانين دوكا ، فخسر بذلك مبلغا قدره ٣٠٠٠٠ دوكا (٣٦٦) . وبعد قليل أصبح هذا السعر ، أي ٨٠ دوكا هو القاعدة (٣٦٧) . وفي المفاوضات اللاحقة التي أجرتها جمهورية البندقية مع السلطان ، أصرت على ألا يزيد هذا السعر .

وكانت تجارة الفلفل موضعها لمنازعات خطيرة بينها وبين قنصوه الغوري ، وكان هذا الأمر لا يتراجع أمام العنف في سبيل اشباع جشعه . ومن ثم اضطر البنادقة أن يوافقوا في شهر سبتمبر عام ١٥٠٣ على أن يأخذوا خارج السعر المتفق عليه ثلاثمائة *sportas* من الفلفل بسعر ١٠٥ دوكا للاسبورتا (٣٦٨) . ولما نجحت العملية أول مرة ، أعادها في شتاء ١٥٠٤ - ١٥٠٥ : وبخلاف المائتين والعشرة « سبورتا » المقررة ، ورغما عن احتجاجات البنادقة ، أمر بإيداع مائتين وخمسين سبورتا آخر في قنادقهم ، وطلب وكلاؤه ثمنا فادحا عن المجموع . ولما لم يستطع التجار أن يدفعوا الثمن نقدا ، وزاد الجشع عليهم ، وعدوا بتوريد نحاس بثمن أقل من السعر الجارى بحيث كلهم الاسبورتا من الفلفل ١٩٢ دوكا بدلا من ثمانين . غير أن السلطان أصر على الدفع نقدا ، وبدأ بأن أجبرهم على اقتراض مبلغ ٢٠٠٠٠ دوكا بفوائد باهظة ، على أن يسددوا المبلغ في خزائنه ، ثم أجرى تفتيشا دقيقا في قنادقهم ، وسفنههم ، وأخيرا أرسل

Tuchor, p. 371.

Makpiero, p. 623.

Sanuto, *Diary*, II, 172 ; III, 1198.

Ibid, v. 82.

(٣٦٥)

(٣٦٦)

(٣٦٧)

(٣٦٨)

الفصل وبعض التجار الى سجون القاهرة . واستغرق كل ذلك بعض الوقت : وانقضى الموعد المحدد لرحيل السفن بوقت طويل ، وأراد قائدها أن يقلع بها ، فمنعه السلطان من مغادرة الميناء ، ولكن القائد لم يرضخ لهذا الخطر ، وأقلع بالسفن بكل شجاعة ، ولم تستطع أريمون قذيفة أطلقت من مدافع مجاورة للفنار إيقاف السفن ، ووصل الى البندقية دون أن تصاب سفنه بأي ضرر ، واستقبل هناك استقبالا حارا يليق بشجاعته . وثار غضب السلطان ، واعتبر الأمر ضربا من الوقاحة والفظافة ، فنقل الى القاهرة كل البنادقة الباقيين بالاستكندرية ، وفرض الحراسة على أملاكهم كلها . وأرادت رئاسة الجمهورية أن تسوى هذا الخلاف الذى يدعو الى الأسف ، فبعثت الى القاهرة بالسكرتير الفيس سيجوندينو ، ولكن هذا المبعوث توفى فى مصر قبل أن ينجز مهمته (٢٨ فبراير ١٥٠٦) (٣٦٩) . وجه دور السلطان فبعث كبير التراجمة تفرى ىردى Tagherdi الى البندقية فوصلها فى ١٧ من سبتمبر ١٥٠٦ ، ولم يفادوها الا فى ٢٦ من يولية ١٥٠٧ ، ووعده باسم مولاه أن يأخذ بسعر مناسب شحنة النحاس المتبقية لمبادلتها بالفلفل ، بحيث تنقص خسائر البنادقة فى هذه العملية كلها بمقدار ثمن النحاس . وفيما يختص بالمستقبل أعلن السلطان أنه لا يرى موجبا لأن يسلم المائتين والعشرة « سيورتا » من الفلفل بسعر ٨٠ دوكا ، فى حين أن السعر المتداول أعلى من هذا بكثير . ولكن البنادقة قاوموا بشدة ، واحتفظوا بحقهم فى رفض فلفل السلطان اذا طلب سعرا أكبر . وفضلا عن ذلك أدرج فى المعاهدة مواد مختلفة تنص لصالح البنادقة على ضمانات من الضرائب الفادحة ، وأعمال الابتزاز ، والحراسات ، الخ (٣٧٠) . وبعد النص على هذه الشروط عادت الحركة التجارية الى ما كانت عليه قبلا من الجهتين ، وأطلق السلطان سراح التجار البنادقة ، على الأقل من لم يمت منهم فى السجن مصابا بالطاعون (٣٧١) ، وتركهم فى سلام آمنين سنتين متواليتين . وسنرى بعد قليل مناسبة نشب فيها نزاع جديد .

لم تكن أسعار الفلفل هى موضع الشكوى الوحيدة للتجار ، فكثيرا ما اشتكوا من نوعيته . فقد جرت العادة فى الأسواق الكبيرة على اخضاع الفلفل ، مثل سائر أنواع التوابل لعملية فرز لفصله من النفايات :

(٣٦٩) Ibid. VI, 186, 149 et s., 145, 187 et s., 170, 199 et s., 287, 296, 311, 321, 331 et s., 464-468.1

(٣٧٠) Sanuto, ibid. VII, 303-324; p. 364 du vol. VI jusqu'à la p. 82 du vol. VII ; Ibid. VII, 283, 306 et s., 603, 607.

(٣٧١) Ibid. VI, 181, 184, 190, 196.

وتؤدي هذه العملية -بإدوات تسمى « الغرابيل » (٣٧٢) • وكان بنادقة الاسكندرية يصرون على اجراء هذه العملية ، خاصة وأن الألمان ، ذبائهم الرئيسيين يرفضون هذه النفايات • ومع ذلك كان التجار يرغبون على استلام الفلفل كما يصل من الهند • وفي عام ١٤٨٣ • سافر قنصلهم الى القاهرة ليطالب بحقهم في فحص البضاعة ورفض النفاية (٣٧٣) • ولا نعلم ما أسفر عنه هذا المسمى ، ولكننا نجد في تعليمات الفيز سبيغونديني Alvise Segondino ، وفي الاتفاقية المنعقدة مع تغري بيردي Tagribordi فقرات تطالب فيها رئاسة الجمهورية باجراء الفرض الأول للتواهل المعروضة للبيع على التجار البنادقة (٣٧٤) •

وال جانب أسباب النزاع هذه ذات الطبيعة التجارية البحتة ، كانت هناك أسباب أخرى ذات طبيعة سياسية تنعكس آثارها على المستوطنين البنادقة في مصر وسوريا • فمن ذلك أن ملوك قبرص كانوا يدفعون الجزية للسلطان ، ومن ثم كان للسلطان كلمته في الشئون الداخلية لهذه المملكة • وكان الأمر كذلك بالنسبة الى البندقية خاصة بعد أن استقر تاج المملكة على رأس أميرة من أسرة نبيلة من أسر الجمهورية ، هي كاترين كورنارو Catherine Cornaro . ولكن كان لها منافسة في شخص الملكة كارلوتا Carlotta • واستطاع مغامر من نابولي يدعى ريزو مارين Rizzo Marin ، كان يدبر المؤامرات لحساب الأخيرة ضد كاترين أن ينشر أحاديثه في بلاط السلطان • وأمسك قنصل البندقية في دمياط ، بيرو دي بييرو بخيوط المؤامرة ، وبث سرا بتقرير عنها الى قبرص ، وقبض على المتآمر بأمر حكومة البندقية • وفي نظير هذا القى السلطان القبض على قنصل دمياط ، ولم يتمكن هذا من استرداد حريته الا بعد أن تدخل قنصل البندقية في الاسكندرية لورناردو لونجو (٣٧٥) • وبعد قليل أجبرت الجمهورية كاترين على خلع تاجها ، وتسلمت هي مقاليد الحكم في الجزيرة ، وبرت تصرفها هذا لدى السلطان بأن هذه هي الوسيلة الوحيدة لمنع وقوع الجزيرة في أيدي الأتراك العثمانيين ، أعداء مصر والبندقية • وأبدى السلطان ارتياحه حين صرحت البندقية

(٣٧٢) Pegol., p. 8, 213, 299 et s.; 310 ; Pasi, p. 6, a ; Bonaini, *Stat. Fis.*, III, 49 et s., 142, 241, 334; Cod. Berol., cit. p. 27. ; Roth, *Gesch. des Nürnbg. Handel*, IV, 222, 228, 268.

(٣٧٣) Fabri, III, 33; Marin, VII, 319.

(٣٧٤) Sanut, *Diar.*, VI, 208; VII, 222 et ss.

(٣٧٥) Malpietro, p. 609 et s. ; Navagero, p. 1197, 119 ; Mas Latrie, *Hist. de Chypre* III, 438-440.

ياستعدادها للاستمرار في دفع الجزية (٣٧٦) . ومن ذلك الحق صار البنادقة جيرانا لمصر ، ومع ذلك لم يكن من شأن هذه الجيزة ، بالإضافة الى المسائل التجارية ، أن تعزز العلاقات بين القوتين (٣٧٧) وكان السلاطين ، بجشعهم الدائم ينتظرون بفروغ صبر دفع الجزية ، وكان للتأخير في الدفع ، أو الإهمال في اختيار الأقمشة المناسبة سدادا نجوذا من المبلغ المطلوب نتائج خطيرة بالنسبة للتجار البنادقة المقيمين في ولايات السلطان (٣٧٨) .

ولم يكن التجار الأجانب يخشون من استبداد السلاطين وحدهم . فحكام الأقاليم كانوا ينافسون سادتهم في هذا المجال . ففي سوريا ، على سبيل المثال ، كان البنادقة في كثير من الأحيان ضحايا الحسد المتبادل بين أمراء دمشق وحلب . ولما كان أمراء دمشق يحصلون على كل البضائع المستوردة عن طريق بيروت ، فانهم أمروا بتفريغ كل بضائع البنادقة في هذا الميناء ، لا في ميناء طرابلس ، لأن الرسوم التي تجبى في هذا الميناء تشكل جزءا من إيرادات أمراء حلب . وفي عام ١٤٧٣ أفرغ جيوفاني بريولي الذي كان يتولى مهام قنصل البندقية بدمشق عمدا من قطع الصوف في طرابلس ، ومن ثم حكم أمير دمشق بضربه ، وألقى بتجار كثيرين في السجن . وكان لابد على الأقل من إيجاد مبعوث ليحاول إطلاق سراحهم ، ومن ثم ذهب جيوفاني إيمو بهذه الصفة يقدم للسلطان مطالب البندقية في هذا الخصوص ، إلا أن مساعيحه استغرقت وقتا طويلا (٣٧٩) . ومرة أخرى ، في عام ١٤٩٩ رست سفن تجارية بندقية عند طرابلس ، وأُنزلت الى البر بضائع مرسلة الى حماة وحلب ، وكان

Malipiero, p. 612; Navagero, p. 1199 (cf. Cicogna, *Inscriz.* (٣٧٦) venez., II, 162); Mas Latrie, l.c., III, 442, not., 472 et ss.

— أصبحت السفارة الموقدة الى القاهرة في هذه المناسبة الى الدوق من طرف قبايلتي مدبا من بينها أشياء من أصل اميوي منها صمغ جارة ، وخشب الصبر ، وحزف صيني ، وقطن ملهى sinabrifo يعرفه ابن بطوطة (TV, 3) يصمم في البنغال ، وكان البرتغاليون يستوردونه الى أوروبا ، ولكنه كان يوجد ايضا في Gov. da Emroh, dans *Gubernati*, *Viagg. ital. nell' India*, p. 118, Ca' Masser, p. 23, 28 ; *Sommario*, p. 384, a); Domen. Trevisani, *Viaggio*, p. 42.

Mas Latrie, *Traité*, p. 272; Marin, VII, 296; 303. (٣٧٧)

Sanut, *Diar.*, II, 614 et s. ; III, 323 et s., 341 et s., 1122, 1193, 1226. (٣٧٨)

Malipiero, p. 619 ; cf. Glos. Barbaro, *Lettere*, éd. Cornet, (٣٧٩) p. 57.

تاريخ التجارة ج ٣ - ٣٧١

أمير دمشق ينتظر في بيروت وصول هذه السفن ، فزعم أن هذا التغيير في ميناء الوصول سبب له خسارة تربو على ١٠ ٠٠٠ دوكا . ولكي يثأر لنفسه ، استولى من مخازن بعض العملاء البنادقة على اثنين وخمسين طردا من أوان فضية ، وسجن سبعة تجار (٣٨٠) ومع كل ذلك ، كان التجار البنادقة وغير البنادقة يقاومون بشدة في مصر وسوريا ، ويعانون كل ضروب العنف من جانب السلاطين والأمراء الذين يتبعون ميولهم الجشعة ، ويتحملون وقاحة صغار المولفين (٣٨١) ، وضروب الإهانة ، والابتزاز والاختلاس ، والسجن حتى الضرب بالمصا (٣٨٢) . فإذا تعرض مسلم للاعتداء أو السجن أو الموت في بلد خاضع لسيادة الفرنجة ، فإن المسئولية تقع على التجار البنادقة وغير البنادقة (٣٨٣) ، وكانت حياة هؤلاء وأملهم معرضة دائما للخطر ، وسط القلاقل التي تقلب أوضاع ولايات السلاطين (٣٨٤) ، ولم يكن ثمة شيء قادر على تخليصهم من هذا الحصر ، ولم يكونوا يجهلون أنهم ، مع ما يتحملون من بلايا ، لا يثرون في نفوس المسلمين سوى الازدراء . ومع ذلك كانوا يمودون ليمارسوا تجارتهم (٣٨٥) : إذ كان حب المال أقوى من أي شيء آخر ، ولم يكن في وسع الغرب أن يستغنى عن توابل الهند ، ومصر هي البلد الوحيد الذي لم يزل مفتوحا لتجارتها ، وعن طريقها تصل هذه التوابل إلى شاطئ البحر المتوسط . وطالما استمر الحال على هذا المنوال ، كانت البنادقة ،

Mallipiero, p. 649; Sanuto, Diar., II, 1039 et ss., III, 673 et ss. (٣٨٠)

Amari Dipl. arab., p. 382. (٣٨١)

Petrus Martyr d'Anghiera, l. c., p. 447. (٣٨٢)

(٣٨٣) يكفيني أن أذكر مثلا واحدا من بين آلاف الأمثلة . في عام ١٤٧٥ خطف القرصان بولغانسي تاجرين مسلمين ، ونقلهما إلى روس حيث احتفظ بهما لخصابه . وردا على هذا الاعتماد ، قبض السلطان على تاجر بنادقة في مصر وسوريا ، وطالب جمهورية البندقية بإطلاق سراح التاجرين العرب ، وأن تسلمه القرصان . انظر : Arch. stor. lomb., I, 166 et ss.

Mallipiero, p. 636 et ss.; Sanuto, I, 289, 331 et s. (٣٨٤)

Petr. Mar. l. c.

(٣٨٥) حين بلغت تجارة الشرق الأدنى أقصى ازدهارها ، كانت زراعة القطن قائمة موجودة منذ زمن بعيد في الغرب ؛ وإذا كان نتاجه هناك من نوع جيد ينافس قطن الشرق ، فإن سوريا هي التي كانت من ذلك ؛ وكانت سوق الاسكندرية تتلقى منه القدر القليل جدا . ولم تكن تجارة الغرب تقبل القطن غينيا بدلا من قطن الهند الحقيقي . وقبل مصر فاسكو دى جاما ، كانت تجارة البرتغال قليلة الزمام ، وكانت المواد التي يستوردونها تجار هذا البلد .. مثل سكر كاناري (جزر كاناري) . وهاج أفريقيا لا تصل بكميات كافية لأحياء السوق .

والجنويون ، والقطاليون وغيرهم منجذبين إليها بقوة لا تقاوم ، ووجهه
كبار تجار البلد (إلى مصر) في هؤلاء عملاء مضمونين .

ولكن كان هناك انقلاب وشيك : ذلك أن البرتغاليين ، وهم يواصلون
اكتشافاتهم على طول الساحل الغربي لأفريقيا ، أدركوا أن في الإمكان
الالتفاف حول القارة ، والنهاب إلى الهند مباشرة ، في رحلة واحدة .
ومن ذلك الحين ثبت أن في مقدور الغربيين أن يحصلوا مباشرة على
توابل تلك البقاع ، ومن ثم لم يعودوا خاضعين قسرا للوسطاء المصريين .
وكان لهذا الانقلاب حتما نتائج لا تحصى ، سوف ندرسها في فصل
خاص .

ثالثا : الهند

في الفترة التي تنتهي عندها دراستنا ، وصل عدد الموانئ على الساحل الغربي لشبه القارة الهندية ، والتي تستحق الذكر لأهميتها التجارية رقما كبيرا . وترجع هذه الظاهرة الى أسباب مختلفة : أولا الى تقسيم الاقليم بين عدد لا حصر له من صغار الأمراء ، يريد كل منهم أن يسهم بنصيب في التجارة العالمية ، وثانيا الى المنافسة الضارية بين التجار الوطنيين والمستوطنين العرب الذين تشاعف عندهم ، وزاد على كل تقدير متوقع ، وأخيرا الى ظرف خاص : ذلك أن كل اقليم يتخصص في بعض الحاصلات الطبيعية ، وكلها مطلوبة في التجارة . ففي الشمال كانت المنتجات السائدة هي خيوط الفزل والمنسوجات ، وكان ميناء كيباي Cambaye يفر بها العالم الاسلامي كله تقريبا . وفي الوسط يصدر اقليم كنارا Canara أرز المشهور والسكر . وفي الجنوب يزود اقليم ملبار Malabar التجارة بمحصولين مطلوبين بشدة : الفلفل والزنجبيل . وهناك أخيرا جزيرة سيلان ، في الطرف الأقصى من شبه القارة ، وبها محصول القرفة . ومن أيدي المنتجين ، تنتقل هذه المحصولات الثمينة الى أيدي التجار الذين يطلبونها في أنحاء العالم . وثمة عدد لا حصر له من السفن التي تبحر بمحاذاة السواحل أو في أعالي البحار ، تستخدم في هذه التجارة . ومنذ عدة قرون ، تجرى حركة هجرة مستمرة ، تصب في هذه البلاد جباعات من التجار ، يأتون من الجزيرة العربية ، وفارس ، ومصر . ويمكن تقسيم هؤلاء المهاجرين الى طائفتين ، تشكلان طبقتين ، فهناك أولا سلالة المهاجرين الأوائل ، ويطلق عليهم في ملبار اسم مايوري

Mapoultres ، ثم طائفة أحدث عهدا من هؤلاء وهم البارديسي Pardsesi . ويملك هؤلاء زمام التجارة البحرية كلها تقريبا في هذا الإقليم (١) . ولم يكن هؤلاء الأجانب يتجمعون في المدن الساحلية الكبرى وحدها ، بل كان هناك قليل منهم في كل الأنحاء ، حتى في المدن الأقل أهمية ، وفي بعض الموانئ يحتكرون الحركة التجارية كلها ، وفي موانئ أخرى يتقاسمون التجارة مع الهنود . على أن الهنود لم يتركوا المجال لهؤلاء : مثال ذلك أن اتحاد تجار كجرات Goudjerate يتشكل من عنصرين ، ومركز أعمالهم في مملكة كمبای ، ولهم فروع وتوكيلات تجارية في الهند كلها ، وفي الهند الصينية .

وعندما شرع البرتغاليون والفلورنسيون يترددون على هذه المناطق ، أعجبوا بما فيها من علم الحساب ، وما يمتاز به أهالي كجرات (٢) من براعة وذكاء في الشئون التجارية ، شأنهم في ذلك شأن كبار التجار الهنود بوجه عام . وثمة مركزان تجاريان يتألفان بنوع خاص ، هما كيبای وقاليقوط Calicut . وإذا كان الغربيون لم يزالوا يتلقون منتجات الهند الصينية والصين ، فأنهم يدهنون بالفضل في ذلك ، وبنوع خاص لروح المغامرة لدى تجار هذين الميناءين ، ومهارة بحارتهما . والواقع أن السفن الحيزرانية الصينية لم تعد تخاطر بالنهاب إلى ساحل ملبار كما كانت تفعل في عصر ماركو بولو ، وابن بطوطة . فبعد أن نشب نزاع بين الصين وملك قاليقوط في السنوات الأولى من القرن الخامس عشر (٣) أصبحت هذه السفن تتجنب هذه المنطقة ، ولم تعد رحلاتها صوب الغرب تمتد إلى ما بعد ماليفاتان Malifathan (٤) على شاطئ كروماندل Coromandel ، وفيينا بعد لم يعودوا يتجاوزون ملقا (٥) . ومن ذلك الحين

(١) Odoardo Barbosa, dans *Romulo*, I, 310-211.

(١)

- كان في القليوط وحدها ١٥٠٠ مسلم معظمهم من مواليد البلد نفسه . انظر : Varibema, p. 161, b.

(٢) *Sommario di Tutti li regni, dans Romulo*, I, 327 et s., 333, a ; Barbosa, *Ibid.*, p. 295 ; Corsali, *ibid.*, p. 179 ; Storzi, dans *Gubernatis, Storia dei viaggiatori italiani nelle Indie orientali* (Livorno, 1875), p. 382 ; Cf. *ibid.*, p. 378.

(٣) Peschel, *Das Zeitalter der Entdeckungen*, p. 21 ; Yule, *M. Polo*, I, 327 ; Chph. Acosta, *Aromatum Iber*, dans *Cluvius exot.*, p. 262 et s.

(٣)

(٤) Relation de Joseph de Cranganore dans Grynoeus, *Nouveau orbis* (1555), p. 298 ; cf. Yule, dans *l'Int. Antiq.*, IV, p. 9.

(٤)

(٥) Barbosa, *l.c.* p. 317, b ; Gubernatis, *l.c.*, p. 378.

(٥)

أصبحت ملقا تشهد في موانئها وصول ملاحى قاليقوت الذين اكتسبوا بفضل جساترتهم لقب أبناء الصين (٦) ، وكذا ملاحى كمبای • وحتى منتهى القرن الخامس عشر كان هؤلاء الملاحون يحرون حتى جاوه ، عبر مضيق سوندا طلبا لمنتجات جزر باندا Banda ، وجزر الملوك Moluques (٧) • وكان الوصول الى ملقا أكثر سهولة ، ويجد المرء فيها بوفرة كل منتجات الصين ، والهند الصينية ، ويذل الملاحون الوطنيون من جهة ، والصينيون والجاويون من جهة أخرى كل ما فى وسعهم لكي لا تكون هذه المنتجات ناقصة بها (٨) •

وبفضل تنظيم حركة تجارية بحرية نشيطة بين كمبای وملقا ، تقدمت تجارة كجرات في تلك الناحية تقدما كبيرا ، حتى ان آلافا من تجار كجرات استقروا بها ، وقدر عدد الذين يتوافدون الى هناك بصفة عارضة بما لا يقل عن أربعة أو خمسة آلاف (٩) •

ولم تكن الحركة التجارية بين قاليقوت وملقا أقل انتظاما ، إذ أتاحت لتجار العرب فرصة للربح الوفير ، كما أضفت على ميناء قاليقوت شهرة عالية • كان لهذه المدينة ، بفضل موقعها الذى لا يبعد عن الطرف الجنوبي للهند ميزة كبيرة على مدينة كمبای ، فهي أقرب منها الى سكان ساحل كروماندل (١٠) ، حيث كانت مدينة بالياكات Paleacate (أو بوليكات Poulicat - وهي على مسافة ٢٢ ميلا انجليزيا شمالى الموقع الحالى لمدينة مدارس) قد تألفت بين جيرانها بفضل تجارة الأحجار الكريمة والتسوابل (١١) ، وتتيح المزية نفسها لتجار البنغال الأثرياء النشيطين (١٢) ، تتيح لهم سوقا فسيحة على مصب نهر البراهماپترا ،

(٦) Abd-errazzak, dans Quatremère, not. et extr., XIV, 1, p. 442, et dans Elliot, Hist. of India, IV, 103.

(٧) Sommaro, dans Ramusio, I, 328.

(٨) Varthema, p. 166, a ç Barbosa, p. 217, b, 318, a, 320, b ; Corsali, p. 180, a ; Sommaro, p. 324, a, 327, a.

(٩) Sommaro, p. 328, a.

(١٠) كان في قاليقوت أيضا جالية كبيرة من التجار من ساحل كروماندل • انظر : Barbosa, p. 310, a ; Barros, Asia, II, 320.

(١١) Varthema, p. 161, a ; Barbo, p. 315 b ; Corsali, p. 179, b.

(١٢) Varthema, p. 166, a ; Barbosa, p. 315, b ; Sommaro, p. 323 b.

كما تتبع لرعايا مملكتي بيجو Pegou ، وتناسيريم Tenasserim على الساحل الغربي للهند الصينية نفس المزية . هذا الجمع من التجار الهنود ، والهنود الصينيين ، يتلاقون في شوارع قاليقوط مع تجار فرس وسوريين وعرب وأحباش وترك ، فيكسبهم هذا اللقاء حيوية ونشاطا غير عاديين . وبخاصة في موسم الأمواق السنوي ، لذلك كان لكثير من الأمم هناك توكيلات تجارية (١٣) .

وجدير بالذكر أن كمباي وقاليقوط كانتا على وجه التقريب المدينتين الوحيدتين على الساحل الغربي للهند اللتين تتمتعان بدرجة من الثراء تسمح لهما بإقامة علاقات مباشرة مع ملقا عن طريق بحرية تجارية مرتبطة ارتباطا مباشرا بمرفأيهما . ولا يسعنا أن نقول الشيء نفسه عن رافيل Ravel (جنوبي كمباي) التي تنحورت حالها فيما بعد ، وعن كويلون (كولام Koulam) . وثمة مدينة أخرى ، وهي أيضا ذات أهمية كبيرة ، مدينة ديو Dieu لم تكن تتلقى منتجات الهند الصينية إلا بواسطة تجار ملبار (١٤) . أما التجارة مع الجزيرة العربية فهي موضوع آخر ، فلم يكن ثمة مدينة على الساحل لا يصدر إليها بواسطة سفن تملكها منتجات الأقليم ، أو توابل الشرق الأقصى ، حتى ولو لم تكن تستلم هذه التوابل إلا من أيدي وسطاء . وفي بعض الأحيان ، وبخاصة حين لا يسمح الموسم بالرحلات البحرية الطويلة ، كانت هذه السفن تتوقف عند الشحر Chéher على ساحل حضرموت ، فتسلم شحناتها إلى تجار هذا المكان ، ويتكفل هؤلاء بإيصالها إلى عدن (١٥) . وكانت الأمور تجري على هذا المنوال في عصر ماوكو بولو، ولكن السفن كانت تواصل رحلاتها إلى عدن أو جدة (١٦) . وفي هذا المجال ، كما في غيره ، كان كبار تجار كمباي وقاليقوط متفوقين على غيرهم . ففي دوزهم اللسيحة يكدسون كميات هائلة من السلع ، البعض يكدس أقمشة حريرية وقطنية ، من صناعة وطنية ، وأغصاب طيبة ، وعقيق أحمر ، وتنقل هذه السلع إلى الإسكندرية ومنها إلى أوروبا (١٧) ، والبعض الآخر يكدس توابل ملبار المشهورة بين سائر التوابل ، وبخاصة الفلفل ، والكل يخزن المواد التي ذهبوا لاختيارها من

(١٣) Varthema, p. 161, b ; Sommarlo, p. 332, b ; Joseph. Ind. dans Grynoseus, Lc.

(١٤) Barbosa, p. 376, b. 297, b, 312, b.

(١٥) Ibid. p. 292, a, b, 296, b.

(١٦) Varthema, p. 161, 153; Barbosa, p. 291 et s., 296 et s., etc. ; Sommarlo, p. 324, b, 329, a, b ; Corsali, p. 179, a, 182.

(١٧) Barbosa p. 287, b ; Sommarlo, p. 327, b. 328, a.

الشرق الأقصى ، مثل كبش القرنفل ، وجوز الطيب ، واليسباسة ، والكافور ، الخ (١٨) . وفي شهر فبراير من كل سنة ، يغادر ميناء قاليقوت من عشر الى اثنتي عشرة سفينة ، حمولتها من ألف الى ألف ومائتي بهار bahars أى سبعة آلاف الى ثمانية آلاف قنطار خفيف من موازين الهندية ، وبها شحنات معظمها من التوابل ، وتمضى لتفرغها فى عدن أو جدة ، وتعود بين شهر أغسطس ومنتصف أكتوبر ، وبها معادن ، وسكاكين ، وأدوات من كل نوع ، ومرجان ، الخ ، وهى مواد أغلبها أوروبية المصدر (١٩) . وكان فى دخول السفن العديدة ، سفن كيباى وقاليقوت فى ميناء عدن لافراغ شحنتها ، وأخذها شحنات أخرى عند عودتها ما يكفى لخلق حركة مبادلة تجارية هائلة فى المدينة . غير أن هذه السفن لم تكن تأتى وحدها : فثمة سفن أخرى تجلب الى المدينة مباشرة ، من سومطرة ، أو ملقا ، أو البنغال توابل ، وأخشاب الطلاء والصباغة ، وعطور ، الخ (٢٠) .

وكان تجار عدن ومكة يصدرون هم أيضا شحنات من هذه السلع الى عدد كبير من موانئ الهند (٢١) ، وبالأخص قاليقوت ، وكان النفوذ الذى يتمتع به هناك اخوانهم فى الدين ومواطنوهم يجلبهم بشدة (٢٢) . فكانوا يترددون هناك بمنتجات البلد ، ليعيدوا بيعها فى مصر . والى أن تم للبرتغاليين اكتشاف طريق رأس الرجاء الصالح ، كان طريق عدن هو أقصى طريق فى الجنوب ، بين كل الطرق التى تتبعها منتجات الهند لتصل الى الغرب .

وقبل أن نختم هذا الموضوع ، يبقى علينا أن نتحدث عن طريق آخر ، أقل قلما نحو الجنوب ، ولم يكن يستخدم الا فى القليل النادر ، على الأقل فى هذا الخصوص : نقصد بذلك طريق هرمز . فالمعروف أن مدينة هرمز تقع على جزيرة عند مداخل الخليج الفارسى ، وكانت تمارس مع الهند حركة تجارية نشطة للغاية . والواقع أنه يعمى أن نستثنى من ذلك

(١٨) Pietro Alvarez; Ramusio, I, 128, a; Barbosa, p. 304, a, 310, b, 311, a; Abd-errazzak, dans Not. et extr., Lc. p. 442 (Elliot, p. 108).

Barbosa, p. 310, b, 311, a. (١٩)

Varthema, p. 165, a; Barbosa, p. 392, a. (٢٠)

P. ex. à Diou, à Cambaye et à Daboul; voy. Barbosa, p. 297, a, 298, b; Sommario, p. 325, a, b. (٢١)

Barbosa, p. 304, a; Sommario p. 325 b; Abd-errazzak, dans Ramusio, I, 120, a; Ca Masser, p. 28 et a. (٢٢)

المدن البحرية الواقعة على ساحل ملبار ، اذ كان في مصلحتها ان تواصل اتباع التيار التجاري المتجه الى عدن ومكة . ولكننا نؤكد انه من كانانور Cananore الى ديو وكمباي لم يكن ثمة ميناء ، مهما كانت أهميته لا يرسل سفنا الى هرمز ، وكان تجار كجرات في كمباي هم الذين يمولون هذا السوق بمنتجات الهند الصينية التي يجلبونها من ملقا مباشرة (٢٣) . وفي هذه المناسبة ، كان تجار هرمز يذهبون بأنفسهم الى الهند ليحلبوا منها بعض المنتجات الوطنية . كان هؤلاء ، على سبيل المثال تجار الخيول العربية والفارسية المكلفون بتزويد ملوك الدكن Dekkan وناوسنجا Narsinga بمؤنة تسلم من كمباي أو شسول Chaoul ، أو ديسل Daboul أو جوا Goa ، أو باتيكالا Batticala ، أو كانور .

وفي هذا المجال ، كما في غيره من المجالات لم يكن استبدال قيش Kich بهرمز سوى عملية انتقال لا غير ، وانتقلت العادات نفسها من أحدهما الى الآخر . أو كانوا تجار لآله من البحرين يمشون الى الهند ليبيعوا بها حله المادة ، وهي مطلوبة للغاية عند الهنود (٢٤) . وكان هذان النوعان من التجارة يمارسان مما بوجه عام .

باختصار نرى ان التجارة اتخلت في أواخر المصور الوسطى في الهند نشاطا وكتالة غير عاديين . وقد يفترض البعض بقوله انه لم يكن من الجائز : لرسم لوحة صحيحة استمارة كل الخطوط تقريبا من كتاب لم يزوروا. هذا البلد الا بعد الغزو البرتغالي . واجب على هذا أولا بانني تركت جانباً الفقرات التي يشرح فيها هؤلاء الكتاب كيف أضفى البرتغاليون على الحياة التجارية في هذه المناطق شكلا واتجاها جديدين ، وثانيا انه كان من المتاح لي ان استخدم فيما يختص بالقرن الخامس عشر كل الفقرات التي توضح مدى التقدم الذي وصلت اليه تجارة الهند قبل ظهور البرتغاليين ، ثم لم يكن في وسعي دون الاستعانة بهذه المؤلفات ذات التاريخ اللاحق ان نعرف شيئا قليلا عن تجارة الهند في القرن الخامس عشر ، لان اخبار الرحلات عن هذه الحقبة كانت نادرة للغاية . ونجد معلومات ثمينة بخصوص هرمز وقاليقوت في أخبصار الفارس الذي أقام في هندوستان من ١٤٤٢ الى ١٤٤٤ بصفته « عبد الرزاق » سفيرا لشاه رخ . والمعلومات التي يعطيها عن الساحل الغربي للهند وجزء من داخل البلاد الناجر الروسي اثناسوس نيكيتين Athanasius Nikitin من تفر Tver

Abd-errazzak (Not. et extr., XIV, 1, p. 429 ; Elliot, I.c., p. 96 ; (٢٣)
M. Yule (Cathay, I, lxxix).

Varthema, p. 168, b ; Barbosa, p. 294, a, 296, b, 298 b, 299 (٢٤)
a, 300, a ; Corsali, p. 178, b, 179, a.

(حاليا كالينين) (٢٥) الذى قام برحلة ذهابا وعودة عن طريق فارس
 وهرمز (١٤٦٨ - ١٤٧٤) ، هذه المعلومات زهيدة ، وهناك أخيرا كل
 ما نعلمه عن رحلة الجنوى بيرونيو داسانتو ستيغانو Hieronimo da
 Santo Stefano الذى أقام بالهند عدة سنوات ، ومضى حتى ييجو
 وسومطرة ، وتوجد أفكاره فى خطاب من بضعة سطور كتبها بيده فى
 طرابلس فى أول سبتمبر ١٤٩٩ لجان جاك ماير Jean Jacques Mayer
 ببيروت (٢٦) . وما كتب بالكامل على وجه التقريب عن منطقة الهند
 يرجع الفضل فيه الى ريشة نيكولو دى كونتى Niccolò di Conti ،
 وهو تاجر بندقى أمضى خمسة وعشرين عاما فى الشرق قبل سنة
 ١٤٤٠ (٢٧) ، وزار بنفسه الهند والهند الصينية ، وكذا سومطرة
 وجاوة ، ويذكر بعناية النباتات ، خاصة ما تنتج منها التوابل ،
 ويشير الى الأماكن التى يستخرج منها الأحجار الكريمة ، ومغاطس اللؤلؤ ،
 ويعدد فى كل مقاطعة المنتجات التى تمون التجارة ، ولكنه لم يقل كلمة
 واحدة عن حركة التجارة ، أو الطرق التى تسلكها ، أو الأسواق
 الرئيسية .

ولم يترك بارتولوميو الفلورنسى الذى سافر على ما يبدو الى الشرق
 بين عامي ١٤٠٠ ، ١٤٢٤ (٢٨) ، أو بوناجوتو الباني ، البندقى أية أخبار
 عن اقامتهما بالهند . ومع ذلك لدينا معلومات عن رحلة هذا الأخير مما
 دونه كتاب آخرون . فقد قام من القاهرة فى صحبة مبعوث من القس يوحنا
 Prêtre Jean ، ملك الحبشة فى العصر الذى كان فيه فرانيسكو
 مارتشيللو قنصلا للبندقية فى الاسكندرية ، ولابد أن هذا كان فى عام
 ١٤٨٣ ، لأن هذه هى السنة التى يقال أن جوس فان جيسستل
 Joos van Ghistele قابل فيها فى مدينة صور البندقى بانافيتو ديل بان
 Bouvavito del Pan (وهذه طريقته فى كتابة اسم الباني Al Bani) ،
 والميلانى بنيتو دى نوفى ، عندما كانوا على أجرة ركوب البحر قاصدين

Dans R. H. Major, India in the 15th century (Hakl. Soc., (٢٥)
 no 22), Lond. 1887.

Razoum. (I, 246) : : هذا هو العنوان الصحيح :

(٢٧) بدأ من دمشق ، وأرتجل فى صحبة الملكى حتى الخليج الفارسى ومن هناك وصل
 الى الهند .

(٢٨) Légende de la mappemonde de Martin Behaim, reproduite
 par M. Murr dans son Histoire-diplomatique de ce chevallier, p. 36.
 et s.

واجتاز الباني فارس ، ثم الهند من كمبای الى كلكتا ، وتزوج امرأة في هذه المدينة ، ثم انتقل فيما بعد الى ملبار حيث اتيت له الفرصة ليقسم خدماته للبرتغاليين في مشروعاتهم للتوابل ، وفي مقابل هذه الخدمات ، صرح له بأن يستقل مع زوجته وولديه سفينة الى الغرب ضمن أسطول برتغالي . وتقدمت به السن ، وكان فقيرا ، ولكنه أدلى بأصدق المعلومات عن الهند . ولما كان يتكلم اللهجات الشرقية ، فقد أجرى له الملك ايمانويل مرتبا لمدة سنة ، وأوفده ثانية الى الهند مع بعض فرانشيسكو دالميدا Francisco d'Almeida . وأسدى الباني خدمة جليلة كحترجم في المفاوضات التي أجراها أمير البحر البرتغالي مع ملك كويلون (كولام) . ومن ذلك الحين لم نعد نعرف عنه شيئا (٣٠) .

الثابت إذن أنه في السنوات الأخيرة من العصور الوسطى طاف كثير من الايطاليين بكل أنحاء الهند ، فدرس البعض منهم البلاد المنتجة للتوابل ، وزاول آخرون البيع والشراء للربح . والراجح أنه كان منهم في الهند عدد أكبر مما نعرفه ، غير أننا لا نذكر اقلية أو بلدة في الهند كان في أي منها منشآت تابعة لأوروبيين ، وليس لدينا ما يثبت ذلك إذ كتب ايمانويل ملك البرتغال يقول انه كان هناك تجار وبضائع من كل بلاد الغرب ، منها بروج Bruges والبنديقية (٣١) . ومن الأوروبيين القلائل الذين نعرف اسماءهم ، اكتفى بذكر جاسبار Gaspar اليهودي . فقد قام من الاسكندرية ، ووصل الى الهند عن طريق القاهرة ومكة ، وبعد أن جال بالقطر كله ، انتهى به الأمر الى اعتناق الاسلام . وكان في خدمة ملك جوا عند وصول فاسكودي جاما (١٤٩٩) ، فكشف عن أصله الأوروبي ، وطلب أن يصمد ، ووضع تحت تصرف أمير البحر خبرة ثلاثين سنة ، وزوده بكل أنواع المعلومات ، عن قاليقوت وغيرها من مدن الهند والهند الصينية ومقاطعاتها ، ومنتجات كل اقليم ، وما يحتاج اليه ، وأسعار مختلف السلع التجارية ، ورحل أخيرا معه الى لشبونة . ومكافأة له على خدماته منحه الملك راتب سنة ، ولكنه ما لبث أن ألحقه بالبعثة التي كانت

Ghiste, p. 229.

(٣٩)

(٣٠) المصادر التي يمكن الرجوع إليها بشأن هذا الشخص هي :

— Ghiste ; Barros, Asia, II, 198 et s. ; Cà Masser, dans l'Archiv. stor. Ital., append., II, no 10, p. 19 et s. ; le Journal de Mayr, dans Kuntmann, Die Fahrt der ersten Deutschen nach dem portug. Indien, p. 11 ; Sanut, Diar., IV, 544 et s., 546, 665.

Copia de una Lettara. Roma, 1505.

(٣١)

على وشك الرحيل الى الهند بقيادة كابرال Cabral (٣٢) .

والتماثل بين حياة الباني وحياة جاسبار اليهودي يدعو حقا الى
النقشبة ، فالانسان ينتمي الى العصر الذي احتكر فيه البرتغاليون تجارة
الهند ، وهو عصر سوف نتبع على الاقل بداياته ، ويكون بذلك ختام
دواستنا .

Barros, Asia, I, 366 et ss. ; Roteiro da Viagem que fez D. (٣٢) '
Vasco da Gama (Porto, 1888), p. 107 ; Cf. Masser, l.c., p. 14 et s. ;
lettre d'Améric Vespuce (apocryphe), dans Varnhagen, Amerigo Vespucci
ed (Lima, 1885), p. 80 et s. ; Ramu-, I, 120, b, 121 a.

تاسعا : آسيا الوسطى ، والصين ، وفارس :

كان في وسعنا أن نتيقن حتى أواسط القرن الرابع عشر من وجود حركة نشيطة للمسافرين الغربيين ، من تجار ومبشرين على طريق الصين عبر وسط آسيا . ومن ذلك الحين قل بالتدريج عندهم ، وأصبح من العسير أن يبين المرء ، هنا وهناك أثرا لمرورهم . وكيف نعرف ما إذا كان هذا الطريق ما زال مطروقا ؟ اننا نرى في الواقع على « الخريطة القطبالية » لعام ١٣٧٥ تعليقاً عن بحيرة لوب Lop ولكنه لا يثبت شيئا ذا قيمة ، لأنه ليس الا استنساخا لمعلومات مقتبسة عن ماوكي يولو . وتوضح لنا خريطة فرا Mauro المرسومة بعد منتصف القرن الخامس عشر بقليل ، أن لواصمها بعض المعلومات عن بحيرة امبيكول Issikoul ، وربما أيضا عن معبر تلكى Tolkai ، وكلاهما موجود على طريق الصين الكبير ، ويتحدث أيضا عن المناطق الواقعة شمالي بحر قزوين ، وعن اجتياز الصحراء في مركبات مظلة حتى أورجانج Ourgandj على أنها أشياء يعرفها البنادقة ، وكلها أهالي جورجيا ، واليونان ، والأرمن . والشركس ، والتتار (١) . ولكن الواقع أنه لا يوجد منذ عام ١٣٤٠ أية رواية عن رحلات إلى الصين بطريق البر ، وهذا أحسن برهان على أن هذه الرحلات أصبحت نادرة . ترى ما السبب في هذا التغير المفاجيء ؟ يرجع أنه راجع إلى صبيين : فمن جهة كان سكان وسط آسيا حتى ذلك الحين وثنيين ، ولكنهم جميعا اعتنقوا الاسلام وصاروا متعصبين . بعد أن كانوا

Zurlo, Il mappamondo di Fra Mauro, p. 82 e s., 34.

(١)

متسامحين ، بحيث لم يمد المبشرون المسيحيون يستطيعون المغامرة بالإختلاط بهم ، خوفا منهم على حياتهم . أما التجار المسيحيون فانهم لم يكونوا مهدين بالموت مثل المبشرين ، ولكن استقبال القوم اياهم لم يمد وديا كما كان من قبل . ومن جهة أخرى كانت أسرة منج الوطنية قد حلت محل خانات التتار . وفيما بعد أدت غزوات تيمورلنك الى انقلاب في التجارة اذ فتحت لها طرقا جديدة . والعكس يريق هذه الانتصارات على عاصمته سمرقند التي أصبحت مركز جذب قوى ، وأقبل عليها العديد من القوافل (٢) من الصين وبلاد التتار (تناريا) ومعها ابداع المنسوجات الحريرية الصينية . ومن جهة ثالثة جعلت قوافل الهند التي تعبر بحر بامبان ومضيق ترمذ Termedh أسفل بلخ Balk (٣) تزود أسواقها بالتوابل ، كالزنجبيل ، والقرقرة ، وجوز الطيب ، وكبش القرنفل . وكان يعقد بها صفقات كبيرة في اللباس والأحجار الكريمة ، والمسك ، والراوند . وكانت المدينة تنتج بلداتها مجموعة كبيرة من المواد المطلوبة بكثرة . ولم يكن ذلك لمهارة الأهالي ، وانما كان يعيش الى جانبيه عدو كبير من الفنانين والحرفيين القادمين من الخارج . وكان تيمورلنك في غنوماته ، اينما علم بوجود صناعة مزدهرة في اى بلد أو مدينة يجمع أئبر العمال وينقلهم غصبا الى عاصمته . فمن دمشق ، مثلا ، أخذ نساجي الحرير ، وصانعي الأسلحة ، والزجاج ، والأواني الخزفية (٤) . ولعله من المفيد أن نعرف ما اذا كانت تجارة الغرب ، بعد أن كلفت عن استخدام طريق الصين ، قد تحولت الى هذا المركز الجديد ، اما عن طريق نانا أوردجانب التي دمرها تيمورلنك ، ثم بعثت بالكادس انقاضها ، وشهدت افتتاح عصر جديد من الرخاء ، واما عن طريق طريزون وشمالى فارس ، وما وراء نهر جيحون ، ولكن المصادق لا تذكر شيئا بالمرّة في هذا الخصوص . ولعل أميل الى التأكيد بأنه لم يكن ثمة شيء من هذا : ذلك لأن كلافيجو Clavijo الذي كان من بين كل المؤرخين ، الذى وصف يأتق التفاصيل عظيمة سمرقند في عهد تيمورلنك ، لم يذكر شيئا في هذا الخصوص . ومع ذلك فهو يعدد بنماية كل الرحلات التي قام بها

(٢) Clavijo, p. 192 et s.

في أثناء إقامة كلافيجو في حلفاء تيمورلنك ، سافرا القافلة . شهد وصول احدى هذه القوافل ، وكانت تابعة من خان بالق وتتكون من ثمانمائة رجل :

Clavijo, p. 192 et s.

(٣) Clavijo, p. 140 et s. ; Quatremière, *Rachid eddîn*, I, 147; Ibn Haukal (cit. dans Aboulf., *Géogr.*, II 2, p. 237).

(٤) Clavijo, p. 184 et s., 180 et s.

تجار جنويون أو بنادقة في فارس ، أو على مسواحل بحر فارس
واذ أولفد جيوزافاتي باربارو Giosafatte Barbaro
(١٣٧٤ - ١٤٧٨) ، فإنه عرج في طريقه الى سمروقتطرا وتوقلت عن
التجار الكثيرين الذين رآهم هناك ، وذكر منهم الصينيين وحمولهم كذا في
عن القريبين (٥) * ومع ذلك فالمعروف أن القريبين لم يلاحظوا
والبنادقة كانوا يترددون على أسواق طورس وسلطانية ، من بلاد فارس

ويرجع الأصل في الأهمية التجارية لمدينة طورس (جاليه) الى
كما رأينا قبلا الى عهد خلفاء هولاء ، ولم يحدث لهذا الوضع أي ضرر في

عهد تيمورلنك . وكانت منتجات الهند والصين تفرغ عند هزمين ، فتمتسكها
قوافل تحملها الى سلطانية حيث تصلها في سبوت يوم . ويلاحظ سائرون
انه بالنسبة الى التوابل الرقيقة فلم يكن هناك خوف عليها من الرحلات
البرية الطويلة ، بينما يجب اختصار الرحلات البحرية بقدر الإمكان وهذا
هو السبب في إمكان الحصول في سوق السلطانية على بعض المواد التي
لا يتيسر الحصول عليها في الاسكندرية أو في سوريا . وكانت
القوافل نفسها تحضر أحجارا كريمة ولؤلؤ ، وتمر هذه بهرمز لشقها
ومن الناحية الأخرى ، أي من شروان Chirvan و Chilan
الحريز الخام الذي يصاد تصديره الى سوريا وآسيا الصغرى . أما المراكز
الصناعية بفارس ، مثل شيراز ، ويزد فإنها تصدر منسوجاتها الحريرية
والقطعية . وبخصوص مدينة سلطانية فإنها تصدر منسوجات الحريرية
بشهرة جديده بها . وكانت الأسواق الكبرى التي تنبسط في بونده وبيون
وأغسطس تثير منافسة كبيرة بين التجار . يشتهر فيها غريون قازيون من
كافا وطربزون (٦) . وكانت عاصمة فارس ، طورس ، تمتلك أيضا أسواقا
كثيرة ، منظمة تنظيمًا دقيقًا ، يجرى فيها البيع والشراء ومنسوجات
حريرية من كل نوع ، ولؤلؤ هرميز وتوابل ، وبنوع خاص البقلة ، وصنع
الملك الجميل ، وزيوتا ، وغطورا (مسك) ، وذاوند الصين ، والقمح ، و
هناك تقوم القوافل التي تحمل البورصة (بورصة) والسلطانة
وعن طريق هذه القوافل يجري مبادلات الحرير الخام ، والمنسوجات في
فارس في مقابل أصوات غرب آسيا وأوروبا (٧) . ونجيب أيضا وسنذكر

وفي هذا المقرك لكان القريبين الذين عند هذا هو خلي طورس

(٥) من ايداع غنة قازلينا منه واجبة في تاريخه .
Vissal alla Tana, p. 118-119, Barbaro, p. 28.
(٦) من ايداع قازلينا من تاريخه .
Clavijo, p. 109, et dans les Vissal alla Tana, p. 70.
(٧) من ايداع قازلينا من تاريخه .

بحلب ، لأن سوق اياس *Lajazzo* كانت قد هجرت ، واما بطريون ، على الأقل الى حين سقوط هذه المدينة في أيدي العثمانيين . ولكن في أواخر القرن الخامس عشر أسهم حادثان في القضاء على تجارة الغرب مع فارس : أولا تدمير المستعمرات الغربية في البحر الأسود ، ومن ثم سدت الانقاض التي كنسها العثمانيون الطريق الذي يوصل شمالا من تلك المنطقة الى فارس ، فلم يبق مفتوحا للقادمين من البحر المتوسط سوى طريق حلب . وثانيا ، ترتب على اكتشاف البرتغاليين الطريق البحري المؤدى الى الهند القضاء على كل أهمية لفارس كطريق تمر به التوابل .

وثمة تاجر جنوى يدعى باولو تشنتوريوني *Paolo Centurione* تصور مشروعا يعيد الى النشاط التجارى الذى حرمت الظروف منه فارس والمناطق المحيطة بها ما كان له من تالق في عهد خانات التتار العظام من سلالة هولاكو : فقد أحس بالفيرة من نجاح البرتغاليين في تحويل التوابل من طرقها القديمة ، واحتكار تجارتها ، وإعادة بيعها بضمن مرتفع في الغرب ، فغصير لذلك أن يفتح لمنتجات الشرق طريقا جديدا ، يتبع التخطيط الآتى : اذ كان على شحنات التوابل أن تصعد مجرى نهر الالندوس (السند ، ومنه الى نهر جيحون *Oxus* باجتيياز ممرات الجبال التى تفصل النهرين ، ثم تهبط على مراكب أخرى مجرى نهر جيحون ، ومنه تصل الى استراباد ، ثم تعبر بحر قزوين بطوله ، وتصعد نهر فولجا وروافده حتى موسكو ، ومن هذه المدينة تتقدم برا حتى ريجا أى تنتهى الى بحر البلطيق . وسمى تشنتوريوني لدى فاسيلي الرابع *Vassili IV Ivanovitch* غراندوق موسكو لكي يؤيده

أفكزوه (١٥٢٠) ، معتمدا على حسن وفادة الغراندوق له ، ويسدو أنه كان محتا في ذلك لأن نجاح مشروعه كان في صالح كل من التجار الروس الذين يحصلون بذلك على منتجات الهند بضمن بخس ، الغراندوق نفسه الذى تشريه هذه الحركة التجارية . ولكنه حين أراد أن يدرس بنفسه إمكانية متابعة هذا الطريق ، تحركت الشكوك في نفس فاسيلي ، اذ بدا له أنه من الخطورة بمكان يفتح طريق بحري قزوين وفارس لرجل أجنبي ، ولم يعد يريد سماع أى حديث في هذا الموضوع . وبغض النظر عن قلق الغراندوق ، كان هذا المشروع عرضة لصعوبات هائلة . ف نقطة البداية كانت بالضرورة في بلاد تحت سيطرة البرتغاليين ، ولا يتردد هؤلاء في قطع هذه التجارة منذ بدايتها . وثمة عقبة أخرى ، لا يمكن تلباها ، تتمثل في تخلف الحضارة الروسية بنوع ما . بالاجمال لم يكن هذا المشروع سوى وهم من الأوهام ، من الأوفى الا تجرى أية محاولة لتحقيقه .

الفهرس

الموضوع	صفحة
تقديم	١
● الجزء الثالث (هي الترجمة العربية)	٥
سادسا : مستعمرات الساحل الشمالي لينطى	٥
سابعا : وسط آسيا ، والصين	٦٩
● الفترة الثالثة : الانحطاط	١١٣
اولا : العثمانيون ، والروم ، والفرنجة في شبه جزيرة البلقان	
١٣٨١ - ١٤٥٣	١١٥
ثانيا : العثمانيون	١٧٣
ثالثا : آسيا الصغرى التركية	٢١٧
رابعا : نهاية امبراطورية طرizon	٢٢٧
خامسا : نهاية مستوطنات شاطيء ينطس الشمالي	٢٢٣
سادسا : قبرص	٢٧٧
سابعا : مصر وسوريا	٢٩٩
ثامنا : الهند	٣٧٤
تاسعا : آسيا الوسطى ، والصين ، وفارس	٣٨٣

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ٦٩٩٤/٣٨٤٥

ISBN — 977 — 01 — 3758 — 8

عمل موسوعي موثق وموَّصل في تاريخ الحضارة خلال
حقبة من تاريخنا، وهي الحقبة التي تغللتها الحروب الصليبية
في الشرق الأدنى، ما بين القرنين التاسع والرابع عشر الميلادي.
ويضم الكتاب بحوثاً موثقة عن العلاقات الرسمية وغير
الرسمية بين دول البحر المتوسط - على شاطئيه الإسلامي
والمسيحي - شملت التاريخ والجغرافية والاقتصاد والتجارة
والسياسة والثقافة والاجتماع.
وبعد هذا الكتاب أترا من آثار المعرفة والتحقيق المنهجي
الحديث للتراث الثقافي، بجانب قيمته التاريخية والحضارية.